華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇〇三四號 每份零售港幣八毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號

中區分處：[illegible]香港華人銀行地下

旺角辦事處：上海街四九七號地下

北角辦事處：北角英皇道壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣辦事處：台北市中山北路三段四十二號三樓 電話五九二九七六六

英外相皮姆嚴重警告

盲目反美主義 妨碍裁軍談判

蘇是野心家軍事上佔盡優勢 强調西歐國家安全值得關注

（美聯社倫敦十四日電）英國外相皮姆今日向反美主義提出嚴重警告，認爲此種主義出現不可思議的緊張，並已滲透了歐洲裁軍問題之辯論，皮姆外相今晚在「歐洲大西洋委員會」會議上演說時，提出上述警告，並稱，反美主義是一種病態，若然站在歷史立場來解釋，便是一種無知。此所謂「反美主義」，是指歐洲有一些聯合團體，它們反對「北約組織」由今年底開始部署美製的「潘興二型」和「巡航式」飛彈。「北約組織」已經決定，除非日內瓦核子裁軍談判獲得成功，否則，就如期部署美製核子飛彈，藉以打擊蘇聯所部署的SS廿型飛彈。雖然「北約組織」已決定在五個西歐國家部署中程核子飛彈，但是，西歐國家的和平運動組織及其它的批評都將矛頭指向英國，於是，反美主義的思想及風潮便宣告形成。皮姆外相指出，在接觸裁軍辯論問題時，必須要牢記，對蘇聯部署SS廿型飛彈最先表示關注者，不是美國人士，而是西德的社會民主黨政府。皮姆外相此種說法，無異是暗示前西德總理舒密特在一九七七年所發表的一次演說，因爲舒氏在演說中指出，由於蘇聯在軍事上佔優勢，西歐的安全實在值得關注。而「北約組織」決定部署新式飛彈，亦是由舒氏之言論而起。

列根堅守撤除飛彈

（路透社華盛頓十四日電）白宮今日宣稱，美國總統列根正堅守其所提出在歐洲禁絕美蘇兩國所有的中程核子飛彈之建議，而並不打算向蘇聯提出新建議。白宮新聞秘書對記者說，列根總統正如其本人經常所提出者，是時刻準備致慮蘇聯在日內瓦核子裁軍談判會議上所提出的反建議。

該位新聞秘書又說，美國已經爲核子裁軍提出「零式選擇」，目今並不打算再提新建議。

該位新聞秘書亦說，蘇聯共黨總書記安德洛波夫最近曾提出將蘇聯在歐洲部署的中程飛彈削減爲一百六十二枚，使與英法兩國的總數相等，列根總統已表示拒絕。

英國女皇伉儷 出席獨立週年紀念 抵牙買加訪問

（美聯社牙買加首府京士頓市十四日電）英女皇伊利莎伯二世伉儷昨日下午五時四十五分，乘英皇家空軍專機飛抵此間作爲時四日之訪問。女皇伉儷此行訪問牙買加，適逢該島國獨立廿一週年紀念，女皇陛下將應邀出席牙買加國會，發表演辭。牙買加在英聯邦成員國中，特別聲明在獨立後，仍奉英女皇爲國家之首，故與英國及英女皇之關係，特別密切。女皇伉儷所乘坐之專機昨日由倫敦飛往牙買加時，在百慕達降落加油，百慕達總理史溫尼在機場迎迓女皇伉儷，作簡短會談。女皇伉儷昨日飛抵此間時受到最隆重的歡迎，牙買加朝野空羣而出，瞻仰女皇伉儷風采。女皇伉儷在訪問牙買加之後，將繼續其訪問美國及其他國家之行程。

美副總統歐洲訪問餘波

北約高層比京會議 討論駐歐核彈問題

決定裁軍立場提交美與蘇談判

（法新社布魯塞爾十四日電）此間一位外交界消息人士透露，「北大西洋公約組織」的特別諮詢委員會今日在比利時京都布魯塞爾的「北約組織」總部舉行會議，討論駐歐洲核子飛彈問題。該委員會之成立，其目的是要決定「北約組織」關於裁減核子軍備的立場，以便提交給美國，使在日內瓦同蘇聯舉行談判時提出。該諮詢委員會會議是由美國國務院主管歐洲事務的副國務卿布特主持。布特最近曾經陪同美國副總統布殊訪問西歐國家，預料他會在此次會議上報告最近日內瓦核子裁軍談判的實況。

布殊副總統在上週稍後訪問西歐完畢後，返國時曾經表示，美國所提出有關核子裁軍的「零式選擇」，仍然是西歐盟國的最根本目標。所謂「零式選擇」就是要蘇聯完全拆除在歐洲部署的中程飛彈，而「北約組織」則取消原定今年稍後在西歐部署美製新型飛彈的計劃。

不過，「北約組織」一外交界仍認爲，目前的核子裁軍形勢正在趨向妥協，今日的會議可能會導致一項調解方案，亦預料布特副國務卿在會後舉行記者招待會，闡述西方的立場。

英女皇伉儷抵牙買加 英女皇伊利沙白二世伉儷星期日抵達牙買加作兩天半的官式訪問。抵步時牙買加政府官員熱烈歡迎。（合衆國際社）

恭賀 春釐

華僑日報有限公司同人鞠躬

雷達表「佛羅倫斯」
贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日，凡刊登華僑日報或晚報廣告十四元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男裝石英表一隻 價值HK$2030

二獎兩名：各得雷達女庄全鋼鏈錶星期日曆石英表 價值HK$700

三獎三名：各得雷達男庄全鋼鏈錶星期日曆石英表 價值HK$650

廣告賜洽處：

總社香港荷李活道一一〇至一一六號

中環分處德輔道中香港華人銀行地下

北角英皇道127號地下

灣仔軒尼詩道244至246號二樓

銅鑼灣糖街九號A地下文淵圖書公司

西環皇后大道西14A西環街坊會

肴莊道42號A可青地產公司

九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下

牛頭角道淘大商場地下36號明遠琴行

九龍佐敦道44A左邊地下

美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會

何文田亞皆老街124M地下恆達圖書唱片公司

紅磡馬頭圍道208號地下新暉洋服時裝公司

荃灣眾安街三號二樓正東公司

屯門河旁街148號南光商店

大埔廣福道151號地下[illegible]

元朗鄉第四巷21-22號地下元朗區[illegible]聯誼會

抽獎公佈日期：一九八三年三月八日

恭祝 客戶及友好 新春進步 永遠興隆

永隆銀行有限公司
永隆財務有限公司
永隆銀行信託有限公司
同人鞠躬

金花園 魚翅海鮮酒家
沙田獅子山隧道口世界花園內

原盅翅鮑燉鷄 每盅三十五元

正宗太史五蛇羹

[illegible] 果子狸 日日新鮮

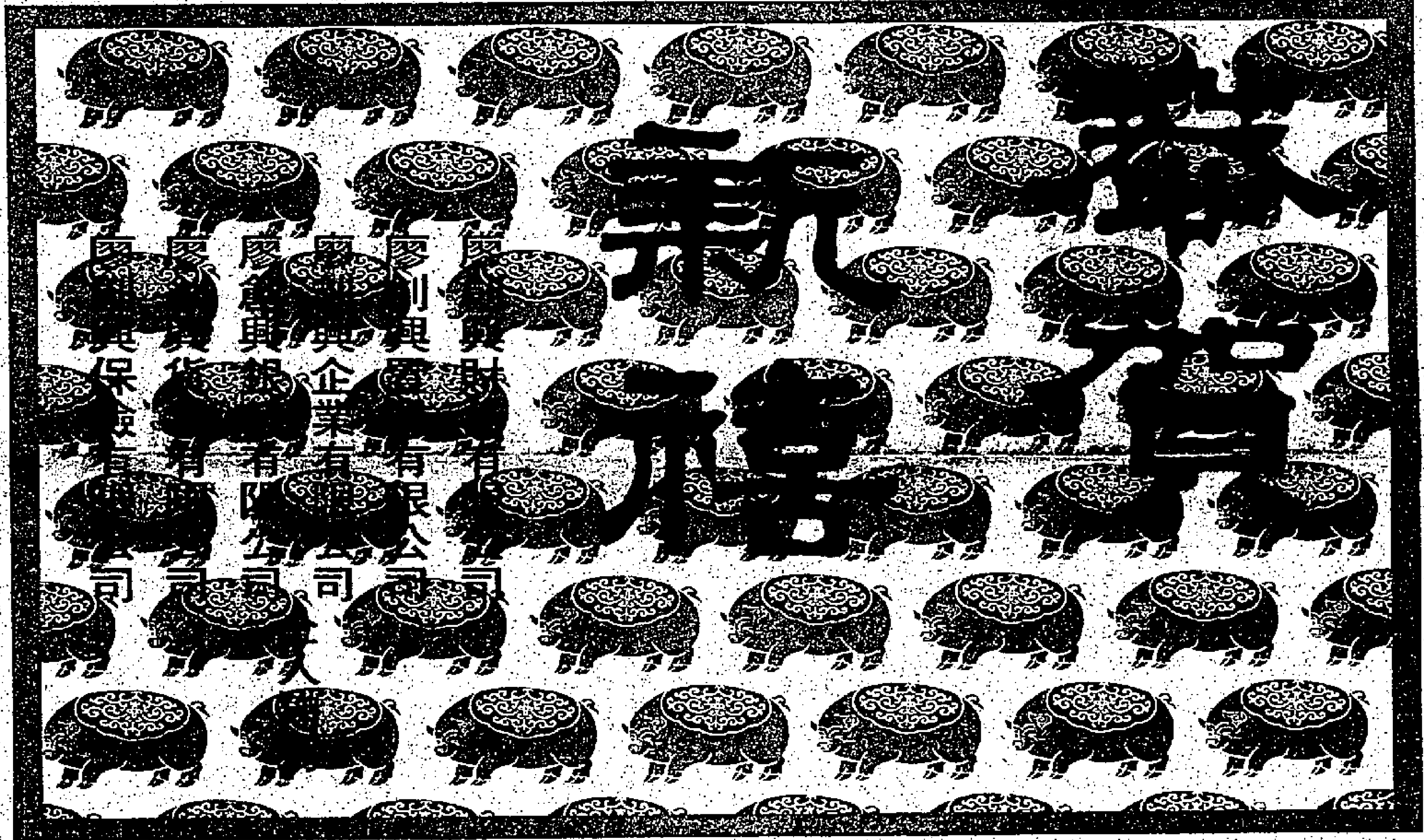
新鮮火鍋・眞正海上鮮
貨眞價實・決不將貨就價・如假包換

初四啓市

午飯雀局 豐儉由人 招呼週到 大量免費車位

松樹閣 露天茶座 園林景色 風景怡人

訂座電話：0—621251



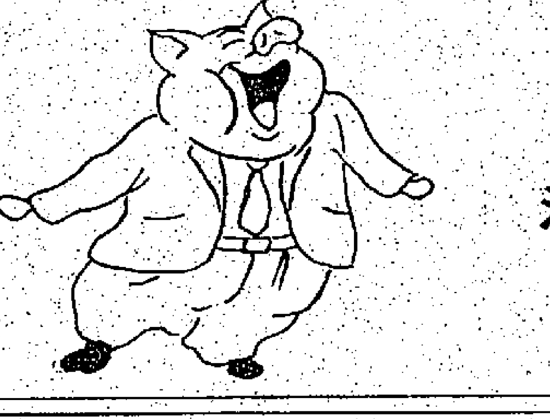
恭賀新禧

浩棧珠寶玉器貿易物業同人鞠躬

中環結志街廿四號地下 電話：五─四四三九五五 五─四五三叁八壹

lasain 浪潮
THE TOUCH OF TASTE

恭喜發財



浪潮（國際）公司
仝人鞠躬

恭賀新禧

裕益燒油廠
陳振濤鞠躬

西營盆桂香街七至八号

電話：五─四八〇六一六 五─四八〇六七六

恭賀新禧

協億製衣廠有限公司
協億有限公司
新鮮牌澳洲絲苗米
仝人敬賀

恭賀春禧

信德船務有限公司仝人鞠躬

花樣年華 好青春，
何必吸毒 誤前程！

恭賀春釐

祺棧茶行 錦蘭茶行 敬賀

恭賀新禧

九龍樂善堂常務總理會

主席 顧思聰

副主席 陳[illegible]墉 許晉瑛 劉[illegible]德 王仲銘

常務總理 [illegible]

暨全體總理鞠躬

恭賀新禧

順德龍江同鄉會

會長 鄧[illegible]璿 理事長 張仲炳 監事長 黃振民 鞠躬

恭賀新禧

國際中醫中藥總會

會長 伍卓琪 理事長 黎宗岷 監事長 [illegible]民 鞠躬

恭賀新禧

力達貿易公司
暉億國際貿易公司
仝人鞠躬

恭賀新禧

旅港潮陽同鄉會

會長陳有慶 副會長 姚中立 廖烈科 蔡衍濤 暨全體董事鞠躬

恭賀新禧

南大油類有限公司同人鞠躬

香港灣仔洛克道三五八號

電話：五─七三〇三八四 五─七三〇三八五

石油氣部：五─七四九〇三七

恭賀新禧

香港華南洋紙商會

理事長黃國熙 副理事長馮錦聰 副理事長麥鏡華 監事長劉誠

暨全體理監事敬賀

美大西洋海岸大風雪
四十年來僅見 死亡二十九人
紐約機場封閉各綫班機停航 八千多旅客被迫在機場留宿

（合衆國際社芝加哥十四日電）來自大西洋海岸的差不多是四十年來最壞洌的冰雪及風暴，星期一使數以千計的學童及工人得到休假。新的一個回合的冰雪，妨礙了清除積雪的努力。最低限度已有二十九人死於冰雪中。星期日有太陽及氣溫爲華氏表三十度，有助於使由維珍尼亞起至紐約州止的居民，使他們將被拋棄的汽車恢復使用。及清掃了行人道上的高達二呎多的積雪。但雪與新的暴風雨，星期日稍後又再開始襲擊西維珍尼亞。預料這場暴風雪將投下二至四吋的新雪於維珍尼亞及新英格蘭南部。曾因暴風雪而關閉的各機場，已恢復操作，但有多個機場只開放一條跑道，而升降的班機也少。使許多旅客所遇到的困難時期加長，他們有許多自星期五便留落下來的。紐約機場當局發言人香茲士說：「航空公司難以將飛機飛來這裏。飛機分散於東部沿海地區。估計單祇留落紐約機場的旅客即有八千人。」國家氣象局說，東海岸遭遇到四十年來最惡劣的暴風雪。

大風雪吹襲紐約市 附近地區積雪二呎

（特訊）紐約二月十四日消息：紐約市附近地區，連日大風雪，積雪二呎，交通受阻，各行業員工操作亦被妨礙，若干商行職員，提前放工輪候巴士返家，私家車大多數停止行駛。

華盛頓道路雪封政府停止辦公 商行職員提前放工乘巴士返家

（路透社華盛頓電）今天因美國道首都多處被埋在大風雪的十二英寸厚的積雪之下，政府的工作爲之停頓，華盛頓這三個區域的機場全部亦爲之關閉。直至早晨較後時間，聯邦政府的三十二萬五千名工作者中，上班者不及三份一。白宮其後發令全部不重要人員回家去。國家氣象服務機構官員在下午初臨時分稱，風暴現每小時使降下的雪厚達二至三英吋，至入夜時，積雪可能深達十八英寸。

（美聯社紐約電）四十多年來的最猛烈大風雪，週五掩蓋了美國的大西洋海岸，使美國的首都受困。且使費城及紐約市遭遇連綿不絕的風雪侵襲。從南方遠處沿着北卡羅林納州山地以迄紐約市一路吹來的暴風，風速達每小時八十公里，已使若干區域積雪深達十八英寸以上。此風暴已使數以千計的家庭電力供應中斷，學校與機場爲之關閉，公路爲之阻塞，旅客滯留於途。總統列根不得不取銷原定於週末前往大衛營的計劃。國家氣象服務機構重要風暴預告中心的提萊宣稱：「這將是該區域至今最大風暴之一。」這風暴移至海岸時增強，吹襲費城與新澤西及紐約市時成爲大風雪。這些地方的全部重要機場都告關閉。在華盛頓與巴爾的摩，情形亦近乎大風雪者，機場亦爲之關閉。在費城，警察已將行車路的斜坡封閉，因滑下來的汽車造成了交通的壅塞。大部份商業老早便告停業。由於入夜以來地上積雪幾近十八英寸深之故，美國的首都，實際已告關閉，數條大公路的交通停頓，另一些公路已被棄下的自用車及貨車塞住了。在佛吉尼亞州北部及馬利蘭州，雪下甚速每小時積雪三寸之甚。華盛頓的警察及醫院，已籲請志願人士帶同車輛去支持拯救工作及幫助打掃道路。

英王儲到農莊體驗農業作業 與農夫生活一週

（合衆國際社英國倫敦十二日電）查理斯王子本週離開了他的妻子——戴安娜王妃，在農場充當一名農場工人。白金漢宮稱，查理斯王子在湖溫郡的一名農場內，與一個農場家庭渡過一週，每日工作十二小時，該農場是查理斯王子身爲康和爾公爵邑地的一部份。白金漢宮一名發言人稱：「查理斯王子希望獲得有關一些荷蘭式農場的第一手資料」。他稱：「查理斯王子於去年十二月便希望進行今次的訪問，他發現此行具有體驗價值，以及可以幫助他明白個農的見解」。

投資人士相信美國不再減息 美元報升金價疲弱

（美聯社英國倫敦十二日電）由於投資人士認爲美國利率高企，星期一美元在歐洲外匯市場兌大多數主要貨幣報升。金價反覆低挫。經紀們稱，美元的強勢是由於上週五公佈的美國貨幣供應數字M一，較預期的數字爲高所致，此現象表示出，聯邦儲備局將保持利率高企。在東京，美元兌日元匯價報二百三十五點七五日元，上週的收市價報二百三十六點三五日元。星期一倫敦美元兌日元價報二百三十四點四日元。上週五倫敦收市價報二百三十六點二三日元。金價在每安士五百美元大關左右徘徊。倫敦金市一名經紀稱：「金價在五百美元附近有很大支持力。金價將可能在該水平上落」。倫敦五大金商將星期一上午金價定爲每安士五百點五美元，上週五收市價報五百零二點一三美元。在蘇黎世，金價報每安士五百點五美元，上週五收市價爲五百零四點七五美元。倫敦白銀價報每安士十四點三三美元，上週五收市價報每安士十四點二八美元。

英水務工人罷工問題尚未解決

（法新社倫敦十四日電）下議院將於今天就三星期以來影響全英國（除蘇格蘭外）的水務工人罷工問題，進行辯論。環境大臣金格將就工會的要求成立一個委員會來調查他們的要求一事，表示保守黨政府的意見。勞資雙方的談判，目前已陷於破裂，仲裁與妥協的服務部沒有結果。雙方的立場，仍無改變，僱主方面建議在未來十六個月內提高工資百分之七點三，工會方面則堅持要與煤氣及電力工人的工資看齊，像若干年前那樣。

兩蒙面槍手封掠黃金重九百磅

（合衆社佛羅里達州北邁亞密十四日電）一間珠寶公司的倉庫被兩個蒙面槍手掠劫九百磅黃金，價值一千一百萬美元，這可能美國從來最龐大的黃金搶劫案。倫敦勞合保險公司週六說，這批黃金原估價值高達九百萬美元，重行調整價值增加二百萬元。勞合保險公司的價值調整員史密斯說，該保險公司懸紅十萬美元，給與密報導致緝獲週四晚封掠這金門珠寶公司的匪徒者。

卡特實在失禮 吻英太后香唇
事隔多時太后仍有恨意

（美聯社倫敦十四日電）據傳八十二歲的英國皇太后，對前美國總統卡特是懷有恨意。因爲當卡特在訪問英國時，曾對她作出冒犯之舉。根據此間一名專欄作家指出，皇太后的恨意是在最近一次的晚宴後的乾杯時顯露。該作家指出，根據皇太后的習慣，是以「反乾杯」（讀出她不喜愛的人物名字）的形式，來與她的嘉賓乾杯。當時，她會讀出出前爲干達總統阿敏及卡特的名字。據悉，皇太后稱：「卡特是自我的丈夫逝世後，唯一厚顏無恥地吻我的嘴唇的人。」

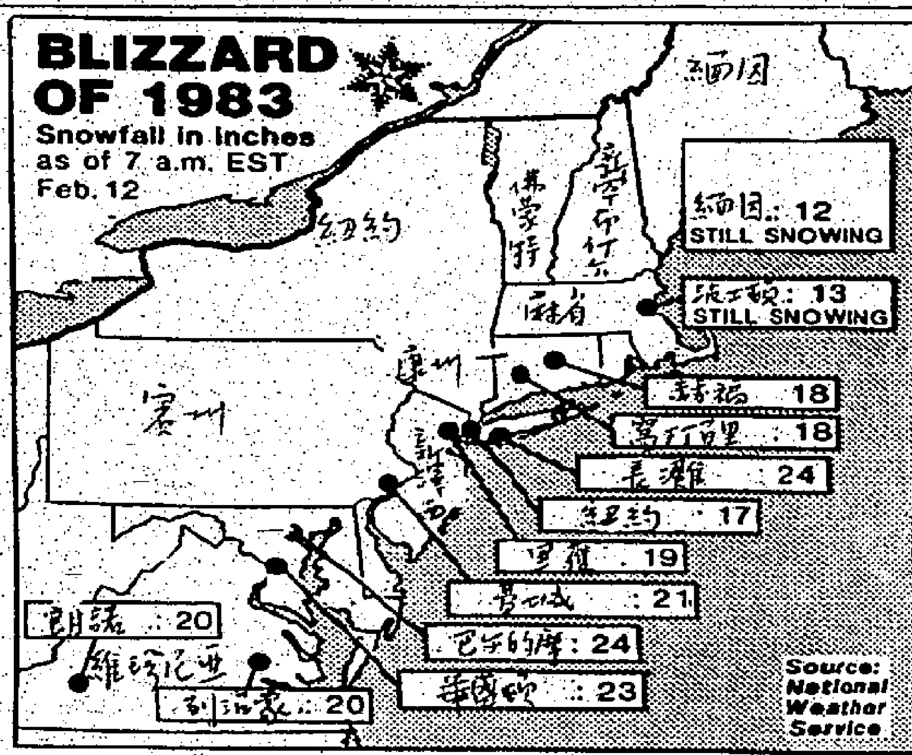
蔣總統壬戌年除夕談話
近年做了許多事情 有兩件事略可安慰
與民衆感情深厚看到年輕人成長

（中央社台北十二日電）蔣總統今天透過電視與廣播向全國軍民同胞發表農曆除夕談話，他堅信：只要我們中華兒女，有無比的信心，沒有完成的任務，我們一定能夠完成；沒有克服的困難，我們一定能夠克服。因此，蔣總統勉勵大家一齊來克服困難，來衛破難關。在春節前夕，蔣總統在談話中，也一再爲大家祝福，家家戶戶事事如意。蔣總統的除夕談話全文內容如下：

親愛的父老兄弟姊妹們：又到了春節，經國要向大家賀年，並祝人人身體健康愉快。過去的一年，雖然是艱苦的，但是很平安的過去了，這是因爲我們能夠一致的支持政府，通力合作，共同奮鬥的結果。我們好久沒有見面了，但是經國無時無刻不是在想念你們，爲你們祝福。

有一位朋友問我，你在台澎金馬做了許多事，你感覺到甚麼是你最得意的，我的答復是這樣的，沒有甚麼值得得意的。因爲自己反省，並沒有能夠把自己的工作做好，不過有兩件事情，略可安慰的：第一，就是本人和一般民衆建立了深厚的感情，互相了解，誠摯相體會，有困難，大家來負責任來做。這一種深厚的感情，我感覺到必將繼續下去。第二、看到無數有爲的年輕一代，他們都能夠在國家、社會努力，這是國家多少年來，在教育方面盡了一點責任，培養出這許多的優秀的青年，這也是國家最大的財富，覺得十分高興。

今天的歲月，雖然還有許多的困難，但是只要我們中華兒女，有無比的信心，沒有完成的任務，我們一定能夠完成；沒有克服的困難，我們一定能夠克服。所以今天在過年的時候，我們要勉勵大家，大家一齊來克服困難，來衛破難關。我們在此，平平安安地過年，千萬不要忘記大陸上失去了自由的苦難同胞。我們三十多年來在復興基地奮鬥的目標，就是要光復我們的大陸，這是我們不可旁貸的職責，使我們要永遠繼續下去，做下去的，這也是我們最大的任務，也是最高的光榮。本人是一個公僕，在我的心頭，永久是以民爲主。就是一切要爲國家着想，爲民族，爲民衆來做好自己的工作。往前看，我們前途是充滿了希望和光明。讓我們大家一齊來工作，一齊來努力。我再一次地爲大家祝福，家家戶戶事事如意。



大風雪侵襲美國東部各州。圖示各州的積雪高度（數字爲吋數）。（合衆國際社）

綁架雪驊嫌疑人物起碼三個

（美聯社英國愛爾蘭都柏林市十四日電）愛爾蘭警方今日發表三個涉嫌參與綁架阿加汗名駒「雪驊」人犯之素描，上述三名嫌疑人物之渾號分別爲「騎師」、「大鼻」及「警衛」。警方發言人宣稱：首名嫌疑人之身材酷肖一「騎師」，第二人鼻子特大，第三人則身穿類似警衛員或警員之制服。上述三名可疑人物在「雪驊」失蹤前，神秘地在名駒所寄養之農場（附馬廐）附近出現。警方認爲目前此係唯一追查「綁馬賊」之綫索。都柏林之「愛爾蘭泰晤士報」報導：倫敦方面已有一受命「馬主集團」「中內人」出面與「匪幫」談判，願付出一百三十萬英鎊贖回名駒，但馬廐經理人已否認此說，「雪驊」在兩勝打比之後，已退出賽事，月前得一配種馬，每次配種收費七至八萬英鎊。

美國賓夕凡尼亞州近日遭受暴風雪襲擊，雪封厚達廿一吋，而州府費城國際機場亦已關閉多日，當局正出動雪車機清除機場的士路之積雪。（本報專用合衆社無綫電傳眞圖片）

澳門政府與華資公司訂約 收購海港外一塊地 將興建澳門工業區
面積一百五十萬平方米年期超過廿五年

（法新社澳門十四日電）政府今日在澳門宣稱，這葡萄牙屬地澳門，與一間華資公司簽訂一協定，進行收回及發展這海港外超過一百萬平方米的區域。依照這協定，是二十五年期或可能延長的，將建築用作商業的及能夠容納超過十萬人的住宅物業。這協定在澳門及中共當局討論已超過一年半，及政治觀察家在澳門稱爲，這證明領土在葡萄牙管理下的安定。這可能在對該區域的計劃一經準備妥即收回！——大概在今年底——這可能在第廿一世紀的開頭十年完成。在澳門政府與中共當局之間討論的有另一合約，進行收回在與中國邊界附近的，一百五十萬平方米區域，將用作工業區。收回這兩區域的目標，將會使澳門半島地區增加一倍。

發現新藥注射預防肝癌 成本奇昂將來可望減低

（合衆社日內瓦電）世界衛生組織星期五宣佈，有可能藉着接種疫苗的方法預防肝癌。倫敦衛生及熱帶醫學院的錫嘉曼教授向記者招待會說：「毫無疑問這是人類學發展的一個里程碑」。錫嘉曼是世界衛生組織的一個肝癌研究小組的主席。他說，患上肝癌的人百分之八十是乙種肝炎病毒的帶菌者。他說：「乙種肝炎病毒似乎是一種容易引起反應的生命有機體，肝癌則可以有實質的減少。目前，肝癌是世界上最常見的十種癌症之一，每年因之致死的有二十五萬人。」他說：「當前的難題是，疫苗製成本極爲昂貴。全球有二億人是此類病毒的帶菌者。」據指出，此種疫苗須從染病患者的血液中經過六十五個星期時間才製成，每服成本高達一百四十美元。他說，在某些國家，特別是中國，有些初生嬰兒非常可能從母體感染此種病毒，理由爲何，目前未明。錫嘉曼說，肝癌在發展中的國家尤爲普遍，在亞洲及非洲，每年每十萬人中，就有三十個肝癌新症，而大部份的西方國家則每十萬人中只有五人患上肝癌。他說，一種較廉宜、綜合性的疫苗可能於未來十年之內製造成功。

阿爾卑斯山滑雪區三輛吊車墜毀死十人傷二人

（羅馬法新社十四日電）意大利民防官員說，意大利阿爾卑斯山迪奧斯達滑雪區三輛吊車，今早出事，從八十公尺（二百四十呎）左右高空墮下山谷，有十人喪生和兩人重傷。該三輛吊車被強風吹襲而致脫離鋼纜。當局恐怕該區其他吊車亦可能墮下，故已下令兩架直升機戒備。兩名重傷者已由直升機運走。

（紐約美聯社十四日電）美國運煤船「海上電力」號，周六在美國維珍尼亞州海岸對開三十哩的大西洋覆沒，造成最少廿五人死亡，三十四名船員中只有三人生還。海岸巡邏隊下士格羅夫說，援救的直升機及船隻在氣候惡劣的海中，最少救起七名「海上電力」號船員但救起的七人中只有三人生還。

西方癡情男女歡樂渡情人節
美國人消費九億美元

（合衆社美國麻省利徹斯特市十四日電）今日係情人節，有情人都要互送「情人咭」，互表情意，估計今年美國的有情人爲了送咭致意，要花費九億美元。這一筆大開支——也釋成一筆大生意，緣始於一八四七年本市的一個剛從大學畢業的女學生愛絲德·侯倫，她在閨樓的閨房中自行繪製她樣思的「情人咭」，向同學和親友推銷，不料供不應求，受到歡迎程度之大，出她本人意料之外，於是一咭風行，成爲今日的一單大生意。

（法新社倫敦十四日電）情人節的來臨，象徵着久久不敢表明的愛意及耳熟能詳的飛吻紛紛流露的時刻，向情人表達愛的心意是情人節的規舉。去年的情人節有七百萬張情人卡送抵各個門口的石階上。從香中學會玩這種遊戲的人士，紛紛以匿名方式進行，他們將一張沒有署名的卡片從一個難以查證的地方寄到對方家中，又或者在一張全國性報紙的啓事中，刊登一段似眞似假的消息。遊戲的動機是要令對方猜測發信人的眞正身份。情人節的前數週，商店掛滿了各式各樣的情人卡，以適應各人的口味及推銷每張由最便宜的三十便士至七英鎊的情人卡。（十一美元）。美國全國性的衛報提出忠告玩這個遊戲的人非要在情人節達到目的不可，否則不如乾脆不寄情人卡還好。

有關湖廣鐵路債券問題 北京再次表明態度 拒絕美國法院判決
不容美國法律加於中國身上

（特訊）華盛頓電：美國國務院發言人龍伯格于二十日宣讀了國務院就所謂湖廣鐵路債券問題發表的聲明，爲美國地方法院的無理判決和美國政府關于此案的立場進行辯解。聲明說：「一九七九年十一月，一些持有中國政府一九一一年爲修建湖廣鐵路發行的債券的美國人向亞拉巴馬州美國地方法院提出一集團訴訟。中國政府沒有出庭陳述，它認爲自己對美國司法程序有豁免權的見解。法官後來宣布了缺席判決。」聲明援引說：「美國的法律承認，一在涉及外國的法律訴訟時外國主權國家有權享有豁免的概念」，但是又說：「根據國際法，外國並不享有絕對的豁免權，人們可以因爲其商業方面的行爲對其提出訴訟。」

事實上，正如中國外交部二月二日就此案同美方遞交的備忘錄中所指出：「國家主權豁免是國際法的一項重要原則，其根據是聯合國憲章所確認的國家主權平等的原則。」美國國務院聲明關于「外國並不享有絕對的豁免權」的說法，根本沒有被國際上普遍接受，更不是公認的國際法准則。美國國務院的聲明還說，「對這起訴訟案，美國國務院非但從未直接參與此案，而且也沒有表態」，同時卻又希望「按照美國的司法程序解決這一問題」。這實際上是要推卸美國政府的責任並且堅持要將美國的法律制度強加于中國。中國外交部的備忘錄已經表明了中國政府在這方面所採取的堅決拒絕的立場。

新疆中蘇邊境發生六點八級強烈地震
破壞若干房屋數人受傷

（特訊）烏魯木齊二月十四日電：二月十三日上午九時四十分，新疆烏恰縣托雲公社發生六點八級強烈地震。少數房屋受到破壞，數人受傷。地震發生後，烏恰縣委領導人前往震中區的托雲公社視察災情，慰問受災羣衆。十三日到十四日，仍有餘震發生，新疆地震工作者正在嚴密監視震情，開展調查工作。

（北京合衆國際十四日電）美國地質勘探局發言人說，中、蘇邊境附近，蘇聯泰斯鍵市以東約三百哩地區，週日發生黎克特制六點五級強烈地震，至今未接獲傷亡及財物損毀報告。發言人說，地震震央位於該區山嶺人烟稀疏地區。是次地震爲一九七八年十一月一日以來強最烈的一次。中共新疆省喀什市政府發言人說，他們於上午九時四十分感到地震。地震震央與該市極近。莫斯科氣象人員說，地震震央位於新疆北部山區。

社論
國際貨幣基金會議的成果

作爲國際貨幣基金組織（以下簡稱基金組織）決策機構的臨時委員會，本月十日在華盛頓舉行會議。此次會議的主要議題如下：一、去年經濟的回顧與今年經濟的展望；二、基金組織資金的擴充。委員們對於今年經濟的展望，一般指出，儘管爲了防止通貨膨脹之重燃，須要繼續保持一種警戒的態勢，但是必須把努力的重點，置於景氣的恢復。

關於基金組織的增資問題，大多數委員都主張對於目前的資金規模，應當予以大幅度地增加，主要理由是，自從去年年初開始，許多拉丁美洲國家國際收支情形惡化，無力支付到期的債務本息，同時，國際銀行團鑒於放款風險大爲增高，遂對此等國家緊縮資金的通融。其中，尤以對於墨西哥爲甚。因爲墨西哥所負的外債總數，估計約達八百億美元之巨，並且其中約有一百四十億美元於去年八月到期。各國就心墨西哥到期無法還債，難免波及其他拉丁美洲國家，甚至影響一般社會大衆對於銀行的信心，引起一場金融風暴，許多投資者紛紛把資金轉移到風險較低的地方。

基金組織爲了防止金融危機的擴大，於去年八月核定分爲三年貸給墨西哥三十八億美元，同時協調國際銀行團在墨西哥繼續支付利息的條件下，延期償債三個月。但是此等措施，仍然未能消除一般銀行的恐懼，因爲除開墨西哥之外，巴西、阿根廷、智利、委內瑞拉等國，亦紛紛發生無力償債的事件，局勢非常可慮。基金組織去年九月舉行年會之前，各方對於會議的期待甚殷，希望能夠提出對策。惟因過度的貸款，已使該組織可以貸放的資金瀕臨枯竭狀態，故會議期間，發展中諸國一致要求把該組織的基金總額擴大一倍，藉以增加貸放能力。但是，依照該組織以往的慣例，關於基金的數額問題，每隔五年始能調整一次，而下一次的調整年份爲一九八五年。然而，尚若按照上項成例行事，勢必緩不濟急。

美英法西德等國是基金組織資金的主要提供者。其中，美國提供的資金尤多。美國認爲，基金組織起初成立之目的，乃在協助會員國調整短期的國際收支，及穩定各國間的匯率關係，並非作爲資金融通的中介機構。因此，各國不應太過仰賴基金組織的融資。美國建議成立一個特別基金，藉以挽救類似墨西哥的金融危機，關於基金組織增資的幅度，應當可能地縮小。但英、法、西德等國則認爲，成立新機構可能曠時廢事，並主張由基金組織增資百分之五十左右。由於各國對於增資問題有重大歧見，故曾舉行一連串會議商討，此等會議包括美、英、法、西德、日本五國財長去年十二月在法蘭克福的集會，美、英、法、西德、日本、加、義、荷、比、瑞典十國財長今年一月在巴黎的集會。在這兩次會議期間，鑒於國際金融局勢仍然緊張，各國終於同意基金組織增資的辦法，並且加速實施，提前開會討論。

根據華盛頓十二日傳來的消息，基金組織臨時委員會業已通過增資案，決定把組織的基金增至九百億特別提款權（SDR約合九百八十億美元），其中百分之四十由各國按照以往提供資金的比例增加，其餘百分之六十，則參照各國在目前世界經濟的相對地位分配負擔。對於上項增加的資金中，有百分之二十五須以特別提款權或可以使用的他國貨幣繳交。除此之外，十國集團在一般借款協定下對基金組織提供的資金，亦增至一百七十億特別提款權（約合一百九十億美元）。一旦付諸實施，基金組織掌握的資金共達一千一百七十億美元，比較過去增加四百多億美元。

不過，根據統計，墨西哥、阿根廷、巴西、羅馬尼亞、南斯拉夫、智利、烏拉圭、厄瓜多爾等八個財政最困難的國家，在過去半年內向各有關機構取得的貸款或通融的總額，共約七百三十二億美元。其中，一、國際銀行團同意負債國延期償還的金額爲三百五十五億美元；二、國際銀行團貸款的金額爲一百二十七億美元；三、基金組織貸款爲六十億美元；四、各國政府貸款爲一百四十三億美元；五、國際清算銀行貸款爲四十五億美元。債台高築的發展中國家，除開以上所述者之外，尚所在多有，債務總額超過六千億美元以上。基金組織此次決定增加的資金，僅約四百四十億美元，自然不足以挑起全部擔子，惟可扮演重要的角色。單以下述一事來看，即不難想見。因爲基金組織在核定是否對某一個國家貸款時，通常附帶提出條件，要求借款國家進行經濟改革，諸如減少政府的支出及外貨的進口，始允恢復或增加對於某一個國家的貸放。

總括來看，此次基金組織決定增資以擴大一般借款協定資金的幅度，對於緩和當前國際金融緊張局勢，將有很大的裨益。不過，要想解決所有難題，尚須有關各方通力合作，否則仍將無濟於事。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿

廣州出品
消渴丸
功能：滋腎養陰，益氣生津。
主治："多食、多飲、多尿"消瘦之消渴症。經國內300多種臨床病例証明療效顯著！
中藥製劑 無副作用
羊城貿易公司經營
電話：5-738186

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU
性能優越—靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

華僑日報讀者七海旅行團
獨家主辦・榮譽貢獻
台北希爾頓
VIP假期 *天天出發*
三晚酒店服務 $550起
代訂機票收費從廉 （雙人房每位計）
包括下列十項服務：
①桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
②三晚預定之希爾頓豪華客房。
③免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
④免費享用桑拿浴(Sauna)
⑤房間供應合時鮮菓。
⑥免費派送當日香港中文報紙。
⑦免費收看特備精選歐美名片。
⑧個別印備貴賓私人名銜信箋封及火柴盒。
⑨在希爾頓商場購物享有八折優待。
⑩CHECK-OUT 時間延至下午五時止。
十全十美＊賓至如歸
矗立台北市中心區的希爾頓大飯店

詳情請詢：
七海旅運有限公司
電話：5-413081(四線)
香港德輔道中國際大廈1702室

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話5—255391

宮方老牌御服珍品
九羊參
中國寶荷藥業製劑
九補大器臟
增液止汗補腰
神龍丸

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

投資移民
美國羅省印刷廠出售全部機器九成新營業額超過十餘萬並有擴展機會投資者有資格申請移民美國有興趣者請來信：
PNR PRINTING
2020 CONCORD AVENUE UNIT 124 洽
ALHAMBRA, CA 91803

內政部入出境管理局發現 偽造台灣入出境保證書

台方派員專程來港了解眞相 港澳僑胞申請赴台切宜注意

（中央社台北十四日電）內政部入出境管理局近期辦理港澳僑胞申請入出境案件，陸續發現香港代辦的地下旅行社有偽造台灣入出境保證書的情形。因適值春節，該局為免影響申請人來台渡假，已派人專程前往香港了解。

港澳僑胞申請來台，有些僑胞不願在台找保，但入出境局已訂有許多放寬保證的規定，如：

（一）一年內只須找保一次，再次來台不須找保。

（二）五人以上組團來台免辦保證手續，可在港澳當地找經認定的僑團負責人保證。

（三）應邀、探親來台，「邀請」及「被探人」為當然的保證人等。

因僑胞多不了解，委託旅行社代辦，少數旅行社為貪圖方便，一手包辦製造偽保。入出境局呼籲港澳僑胞務請按規定找正當旅行社辦理，以免蒙受偽造文書嫌疑等困擾。

泰邊境巡邏隊截擊 運送鴉片毒梟行列

傳大毒梟羅素被捕或已被槍殺

（美聯社曼谷十三日電）據警方星期日報導，金三角其中一個鴉片巨梟羅素，在緬甸邊境附近的崎嶇地帶被殺，這個地區所出產的鴉片及海洛英，主要售往歐洲，美國及亞洲。他這次死亡，結束了六年的逃亡生涯，這名中國男子，曾在一九七七年逃獄，但稍後在缺席中被判死刑，政府並懸紅四萬三千五百美元取他的人頭。

據消息透露，羅素是於上星期五被警方射殺的，他當時正在運送鴉片，遇上泰國邊境巡邏警察伏擊，據報導稱，警方是從美國毒品執行局得到消息才採取這項行動。

據警方在週末的初步報導表示，羅素仍然生存及被俘，而一些警方人員推測羅素的部下在槍戰中被殺。

五十五歲的羅素，因為藏有一百四十四公斤海洛英於一九七七年八月二十日被捕，但於一九七七年十月二十五日在曼谷醫院接受耳朵檢查時逃走。他這次逃獄事件涉及一名獄警及一些高級官員。

意電影院大火 燒死六十多人

（路透社意大利都靈市十四日電）本市昨晚發生一家電影院大火，燒死六十四人的大慘劇後，遇難者的家屬今日仍然在火災現場尋覓及辨認親人的屍體。意大利警方宣稱：火場中已檢出屍體五十一具，另有五個死難者身上的證件，由其親人認出。警方承認，由於受傷人數太多，有輕有重，有由醫院診治，亦有由私人醫生診治，故傷者的確數，迄今無法切實統計。起火原因不明，初步疑係電線漏電，但當局在未獲得合法的檢查結果前，仍未排除「縱火」的可能性。

五千日人集會 要求田中角榮辭去國會職位

（路透社名古屋十四日電）數約五千人今日參加了一項要求前首相田中角榮辭去他在國會中職位的集會，因為他被指與洛歐賄賂醜聞案有牽涉。這次集會是由日本最大的總工會理事會，及日本反對黨社會黨所組織的。

社會黨和其他四千反對黨，上星期聯合在國會中要求田中角榮辭職。他已脫離了執政的自民黨和以獨立人士的身份，在國會中任職。現正接受接受審訊的田中角榮，已否認曾收受洛歐公司的五億日元及勸說全日空購買該公司的飛機。上月，檢察官總結案情，要求將他判監五年，及罰款五億日元，預料今年稍後會作出判決。

波新工會人丁單薄 新工會幹事薪津 由波共政府墊支

入會者純受物質引誘

（法新社華沙十二日電）波蘭工人多對波共「授權」組織的新工會，加以杯葛，以致各新工會幹事的新津無着落，而需由波共政府墊支。波共官方的通訊社稱：國務理事會屬下的社會權商委員會昨天着負責工會事務的部門首長西奧克，注意為新工會幹事墊支薪津，直至到收到工人會費之時為止。該社所透露的消息並且說：波共副總理拉柯斯基昨天與政府支持下的新工會的代表廿二人，討論與新工會「財政困難，無法展開正常活動」的事實。

波共政府自詡：全波已有新成立的工會五千六百個，會員人數超過一百萬，但據接近被禁絕的波蘭團結工會的人士稱：這個數字太誇大，何況其中有許多係退休工人，這些退休工人受到物質方面的誘惑而參加新工會。

另據波蘭南部轉入地下工作的波蘭團結工聯會份子說：僅就克拉柯市來說：全市有在職教師四千五百人，參加新工會的在職教師僅七十六人，但該市有三百位已退休的教師，因抵受不住小小的物質誘惑而加入新工會，物質誘惑有小至一罐可粉之貨。故者，雖然可粉已被波人視為渴市已久的奇貨。

慶祝新春期間 大魚大肉有害腸胃

油炸食品不宜多吃 最宜多進蔬菜生果

（台北十二日電）台灣長庚醫院營養師指出：春節期內，因為滿桌大魚大肉，所以該採用清淡一些的烹調方法，比如清燉、清蒸、涼拌等，以盡量減低食物之油量為宜。

又應節食品，如煎堆油角之類，每頓飯的進食量，吃至七八分飽即可。

營養師指出，春節的食物應力求經濟實惠、營養，所以只要能配合民俗應景就好，不要大魚大肉亂吃。

在購買食物時，主婦不妨多考慮蔬菜、水果以均衡營養。因為水果含有豐富的維生素和纖維，不但幫助消化，防止便秘，又有營養。

烹調方面，要避免太油膩、太鹹、太甜。同時少吃油炸、油煎食品，如果要吃應現作現吃，以免油炸食品變軟、走味。其次，過年很多家庭備有香腸、臘肉、鹹魚，所以其他的菜就不要過鹹。

營養師說：「吃得太多不但會造成營養過剩，又容易造成消化不良，便秘及腹瀉，增加腸胃負担。」

阿薩姆邦大批土著 在移民區刧殺搶掠

兩週暴動期中死亡已逾百人 以總理府宣佈

（合眾社新德里十四日電）官員們說：週四日，阿薩姆邦開始選舉投票之日，因暴徒與警察衝突射擊，最少有廿四人喪生，使到在十四天的反對選舉暴行中被殺死的增加至一百餘人。因為總理甘地夫人拒絕取消來自孟加拉的數約四百萬人的投票權後，阿薩姆邦的好戰者聲言搗亂這三天的選舉，這是最新發生的暴動意外事件。

印度報業托辣斯通訊社說：數批携備土製炸彈，長矛及鐮條的阿薩姆土著，星期日深夜至星期一日，在眾多孟加拉入境移民聚居的地區，刧殺搶掠，互相激烈打鬥，最少有二十二人被殺死。

在這被暴動破壞的東北部阿薩姆邦，直落兩個星期的暴力行動，使被殺死的數字增加至超過一百餘人。在距離新德里以東一千哩（一千六百公里）許的迪博作石油出產城鎮，警察對暴徒開槍鎮壓射殺兩人。

印度報業托辣斯社說，關於孟加拉移入境移民與阿薩姆邦印度教徒之間的大規模戰鬥的進一步詳細消息，即時未能獲知。

南韓去年輸出總額 超越香港遜於台灣

（中央社台北十三日電）根據韓國商工部的統計，去年前十一個月韓國的對外輸出總值超過香港及新加坡，但還遜於我國。

我駐韓大使館經濟參事處指出，據韓國商工部的資料，一九八二年一到十一個月韓國的輸出金額共為一百九十六億九十萬美元，比香港的一百九十一億零二百萬美元和新加坡的一百九十億零二百萬美元均高，而較我國的二百零一億六千九百萬美元為低。但如從出口的成長率來看，韓國是這四個國家及地區中最好的。

艾倫斯答應 出長國防部

沙朗轉任不管部長

（路透社耶路撒冷十二日電）以色列總理府今日宣佈，以色列派駐華盛頓大使艾倫斯，已經同意繼承沙朗出掌國防部。此項任命必須先由內閣和國會通過。艾倫斯現年五十七歲，是一位航空專家。對於以國控制阿拉伯領土和以軍入黎巴嫩作戰，他會經表示類似沙朗一般的強硬立場。總理府今日所以作上述宣佈，是因為沙朗今日正式離任。在目前，以國所設立的貝魯特特巴勒斯坦難民營屠殺事件調查委員會公佈調查結果，指出沙朗與該事件間接有關，認為沙朗應該辭職。經過內閣舉行討論會議和表決後，沙朗最後承肯自動辭去國防部長的職位，但是，他仍留在內閣任不管部長。

預料國會今日批准由比堅總理暫代國防部長，直到艾倫斯正式上任時為止。

日本西部大雪

（合眾社東京十三日電）官員表示，暴風雪於星期日襲擊日本西部的廣泛地區，國內的航空及鐵路運輸服務受到影響。

氣象人員表示，高達三米的雪花堆積在新潟的山區，這是自一九六九年以來，二十四小時內紀錄得最多的降雪量。

德黑蘭已處決 千八名政治犯

埋葬墓地門禁森嚴

（巴黎十三日美聯社電）主要的伊朗反對黨組織穆希登星期日稱，一千八百名政治犯於上月的一個星期內，在德黑蘭的一個監獄內被處死。這份聲明由反對派領袖馬穆爾的辦公室公佈，在聲明中表示這次死刑在一月二十二日至二十九日內執行。貨車將屍體載往墓地，而墓地被革命衞隊封鎖兩天，不准公衆進入。

據墓地職員向穆登表示，很多犯人都曾經受到烤打，同時革命衞隊拒絕向他們的家人透露這些犯人衆集在何處。

法轉移巴比爾囚獄 塔斯社揭法瘡疤

說移囚之舉欲蓋彌彰

（美聯社莫斯科十四日電）「納粹德國」「蓋世太保」（秘密警察）高級官員巴比爾被捕，解抵法國接受審訊（因巴比爾在一九四二至四四年法國淪陷期內任法國里昂市之「蓋世太保」首領，涉嫌曾殘殺四千人，折磨難以數計之人士及將法國國內七千五百名猶太人送往集中營囚禁）。法國當局在搜集比爾由里昂之「蒙力堡監獄」移往「聖約瑟監獄」囚禁。

蘇聯官方「塔斯社」又為此事大做文章，說法國為了遮掩及彌縫若干不利西方國家的內情，故有「移囚」之舉，「塔斯」社認為巴比爾對過去「法西斯主義者」同路人的秘密，所知甚多。他個人又和美國情報機構有「來往」，所以西方國家要「掩住巴比爾的咀巴。」

香港 皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 帝國 萬年 京華 南昌 光華 金茂坪 滿堂 澳門 南灣 海運 影都

許氏兄弟最佳代表作

兩八斤半

江香返戲喜 界世全通笑

許冠英 主演　許冠傑 主演、作曲、主唱　許冠文 編導、主演

新版本★新剪輯

香港笑片經典之作 新春尋樂最佳選擇

今晚十一點半 大家齊來歡笑

新春特別午夜場

監製 鄒文懷

嘉禾許氏聯合攝製

The Private Eyes

麗宮 大滿

今年初三請早

恭喜發財 并祝新春 精神暢旺 聯美公司 賀年鉅片

虎威

威武巨星 電影奇才 史泰龍 自編自導自演傑作

泰莉莎楊 雅加斯基 卡爾韋特斯 白梅天 士第演 主

本片主題曲 高居 長榜 龍虎 期

他的勇 他的老 他的威 他的武 他的夢 他的成功

兒童不宜觀看

避免擠擁 請速訂座

過新年睇新戲 新年勝過舊年

睇戲唔同拜年，豈可熟口熟面！

新

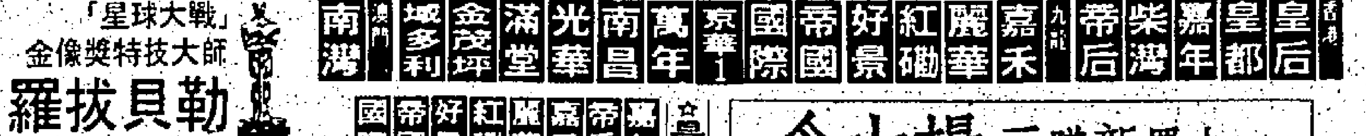
男女老幼盡開顏

奇幻怪趣新氣象

蜀山

新蜀山劍俠

編、導、演 徐克



夏光莉 徐少強 劉松仁 鄭少秋 林青霞 翁倩玉 洪金寶 元彪 李賽鳳 孟海

「星球大戰」金像獎特技大師 羅拔貝勒 特技總策劃

嘉禾貢獻 最佳影片 策劃 何冠昌 監製 鄒文懷

香港 皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 域多利 澳門 南灣

晨早場：嘉年 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 域多利 行樂 影都 明月

四點場：皇后 皇都 嘉年 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 帝國 國際 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 行樂

今七場 三睇新蜀山 金龍明天加入 越睇越好睇

*本片主題曲 黃帝子孫 鄧嘉淳作曲 黃霑作詞 鄭少秋主唱 娛樂唱片公司出品

*蜀山展覽會 二月十一日起在旺角地鐵站舉行

ZU WARRIORS FROM THE MAGIC MOUNTAIN

今天八場獻映

坪洲 長洲 金冠 新樂 寶石 快樂 新都

麗都 行樂 金城 寶華 金都 元朗 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 榮華 香港 福星 國泰 總統

十五分五點及半點十加開業時間

今日4點特別場　今日10點30分早場　今晚午夜場

請府統計 笑口常開 預早三天、請早定座

最佳拍檔 大顯神通

嘉艾張・嘉麥・傑冠許 領銜主演

上海金融大顯神通　藝城觀衆最佳拍檔

●片旺睇人旺●

放奔年豬・港震聲笑

檔得冇勢氣房票・港全掃橫碑口

導演 曾志偉　編劇 施南生　監製・編劇 黃百鳴　出品人 麥嘉・石天

新藝城出品 心信有衆觀

家萬百臨喜・霸無巨歲賀

金公主發行

超級笑片 獨家贊助

碧麗宮 PALACE

新春賀歲佳片

喜劇珍品 妙趣大全

今天六場 請早 正四點場 加開

傻豹

睇過你就行運 見到你就開心

烏龍得有款 傻得有型

布烈愛華斯 大衛尼雲 協拔林 李察梅利根 主演

拉斯得彼 素元笑狂來帶

TRAIL OF THE PINK PANTHER

兒童不宜

UIP 聯美拍新出品

本港新聞

悍匪開年 槍聲卜卜
六匪刧錶行 鳴槍破門
賊發三槍破門而入流彈傷職員
警鐘一响匪急遁錶行無損失

（特訊）狗年剛去，甫踏入猪年的大年初二，尖沙咀旅遊區即發生一宗悍匪持械行刧一間錶行的案件，刧案中匪徒鳴槍三响，將錶行玻璃門擊破，但爲錶行內職員按動警鐘所嚇退，錶行並無損失，惟一名男職員爲流彈所傷，被送往伊利沙伯醫院救治，情況欠佳。

被刧的德誠錶行位於尖沙咀麽地道三號地下，由於該地區爲旅遊區域，所以昨日雖爲大年初二，仍準備於十一時照常開門營業。

在昨晨十時五十分左右，錶行職員正在打點一切，準備開門之際，突然有一輛白色私家小巴駛抵門外，車上跳下五至六名男子，其中三人手持類似手槍的物體，欲衝入錶行行刧，但由於錶行尚未開門，所以錶行的自動玻璃大門仍然鎖上，其中一名匪徒睹狀，遂連開三槍，將玻璃門擊至粉碎，與此同時，錶行職員知道有刧案發生，於是按動警鐘，一時間警鐘大鳴，匪徒眼見事敗，急忙返登原車，絕塵而去。錶行因此除玻璃門及一個玻璃櫃遭損壞外，得保不失，但其中一名年約卅歲的男職員却爲流彈所傷，事後被送往伊利沙伯醫院，由於情況欠佳，故需留院醫治。

事後大隊警員接報到場，將現場封鎖，展開調查，初步在現場檢獲三粒彈頭，目前已交軍火專家檢驗，警方同時通緝一部有關的白色私家小巴。（合）

何得雲牧師向教友新年賀詞
恭祝市民猪年順景 和平奮鬥救全人類

（特訊）英國自由聖公會馬丁學會主席何得雲牧師，於農曆新年元旦日正午，向全體教友會員，作如下呼籲：

何氏稱：今年是猪年，恭祝大家猪年順景，萬事如意，福壽康寧！首先談猪，一般都叫它做蠢猪，是最笨的動物，其實在任何動物中，都比不上它的精靈，它一生受着人們的供養，盡心盡力地，準時給以食物，經常替它洒潔，遇它不肯進食時，急急找尋藥物替它治療，務使其生活愉快舒適，而快高長大，肥頭大耳，對它關心程度，甚於父母！還有：它一生受着人們的呵護，保育，直至死後，才以肉體報答人們，替農民帶來財富，人們也獲得生活上享受，「人生自古誰無死」。於義務與權利中，也樂得心安理得，因此，我以爲猪比人類，更爲精靈。

談到戰爭，是最殘酷的，世界和平，是人類最幸福的，記得近代世界偉大孫中山先生，力竭聲嘶地喊出：「和平、奮鬥，救中國……」至堪警惕；近據華僑日報報導，蘇聯的核子軍力，有些已超過美國，蘇聯的陸軍兵力，比美國約大一倍，海空軍則在伯仲之間。蘇聯除本身實力之外，尚有附庸國，及準附庸國，有波蘭、東德、捷克、匈牙利、保加利亞、羅馬利亞，並已有華沙公約組織，部署了一百多個三彈頭的SS二型中程核子導彈，具有摧毀西歐的能力，在亞洲方面，計有：越南、外蒙古、南也門、敘利亞、北也門、北韓、巴勒斯坦等，單越南總兵力超過一百萬，並控制寮國，柬埔寨，建有海空軍基地。蘇聯勢力擴張，遍佈世界各地，西方諸國，如不精誠團結，共同努力，前途至爲可慮。

美國方面，已迅速研究所謂：「在警報下發射的方式」，希望秋間在歐洲布置潘二與型中程導彈等的核子彈頭，以便於必要時，得以應付，美蘇的核子戰力，互相競賽，真的不幸爆發核戰，地球上可能有十億以上人口死亡，不僅兩敗俱傷，還會同歸於盡，實屬空前浩刧，言之寒心。

但假如放棄核子競賽，建立永久和平方案，將過年以千億消耗的資源，移在人類幸福方面，那吾人生活水準，必然大大地提高。

我懇切祈求，主耶穌基督，本偉大博愛精神，以無比大能，消弭核戰，拯救全人類，達致世界大同的境地。

兩架私家車迎頭撞 男女與小童六人傷
荃灣沙咀道與青山道交界處

（特訊）兩部私家車，昨午四時左右，在荃灣沙咀道與青山道交界處，發生迎面相撞意外，導致六男女小童受傷，現仍有兩男女需留醫治理，幸兩人傷勢也無大碍。

肇事兩私家車編號CU四四×及CF五五×。當時CU四四×是沿青山道入新界，而CF五五×是沿青山道出九龍途中，於兩車抵達出事地點時，突然失去控制，兩車迎頭撞上，兩私家車於迎面相撞後，俱告車頭損毀不堪。而兩車亦共有六男女及小童受傷，全部需送院治理，但事後有一男一女及兩小童，於敷藥後已無大碍離去。

六名送院之傷者，包括鄧家祥，廿八歲，鄧家盛，十四歲，李月梅，卅一歲，李梅英，廿八歲，高建成，九歲及高健兒，五歲。現仍留醫之男女爲鄧家祥及李月梅，他們兩人留院情況滿意。（合）

電視聲浪過高一家之主大發牢騷
男子涉嫌縱火燒屋 糾纏之間被人刺傷

（特訊）一名男子因家中電視機聲響過高，燈光明亮，無法入睡，大爲憤怒，乃向妻兒指責，因而發生口角，其後有人將火水（火油）倒在地上，並聲言放火燒屋，幸而及時爲妻兒制服，未有釀成嚴重之事件，但混亂中，該名男子胸部被刺受傷。

事後警方據報抵塲，將傷者送往醫院救治，並將一干人等帶回警署調查。

傷者名梁仁，五十六歲，與五十歲妻子及二子一女同住於荃灣梨木樹邨第二座一四二室，昨晚八時卅分，晚飯時，梁飲了兩杯，則在床上睡覺，但以家中電視機聲浪過高，且燈光明亮，無法入睡，遂與妻子發生口角，憤怒之餘，有人竟手持螺絲批，要刺死家人，妻子見狀立即帶同三子女躲入房中，並將房門緊閉反鎖，其後有人在外將房門撬開，並在廚中取出一罐「火水」倒在地上，並聲言將他們全部燒死，妻子在房中發覺一陣火水氣味自門脚吹入房間，乃大起恐慌，便與十多歲大兒子商量逃走。

尤幸房間是以木板間格，母子兩人，乃自板壁二呎餘多之空位爬出廳，合力搶奪其夫手上之螺絲批，在混亂中，梁乃被刺傷胸部。事後警方抵塲，協助妻將滿地上之火水沖洗，同時將傷者送往醫院救治，未有釀成火警。（合）

向親友拜年結果去醫院
兩家人爭位泊車 演成武鬥五人傷

（特訊）兩家人年初一分別駕車到牛頭角上邨向親友拜年，却因泊車問題起打鬥，兩家共五人全部受傷，送往醫院敷藥後，被帶回警署調查，警方列作「打架案」。

其中一家有三人，司機寗×泉（廿六歲）及其父寗×南（六十二歲）及母李×金（五十二歲），另一車上有兩男子程×康（廿四歲）及黎×堂（卅歲），下午二時十分，在牛頭角上邨第十二座外停車場泊車時，因爭位起爭執，兩車司機下車理論時，順手檢起被人棄於停車塲的搭棚竹打，雙方家人下車排解不果，結果五人同告受傷，需送院敷藥。（合）

六大宗教首長聯同向港人祝癸亥新春
策勉敬老慈幼促進德育風氣

（港訊）本港六大宗教首長，以癸亥新春屆臨，特聯合向全港居民及各教友，祝賀新歲，並促起各界人士共同正風易俗，以求致社會安樂，六宗教首長聯署新春祝福獻詞計爲：天主教香港教區胡振中主教，香港基督教協進會主席汪彼得牧師，香港佛教聯合會會長覺光法師，黃允畋居士，香港道教聯合會主席湯國華先生，中華回教博愛社主席脫維善先生，香港孔教學院主席周有先生。獻詞稱：大地回春，人添歡慶，我六大宗教同仁，謹向全港人士恭賀新春納福，萬事吉祥。吾人認爲：此須從家庭做起，使幼者得到良好之培養，健康成長；使老者得到應有之關注，樂享遐年。回顧過去一年，青年問題日益嚴重，正風易俗，有賴家庭與學校共同努力；同時老人問題亦日益令人關切，年青一代，傾向於自立小家庭，忽略老人寂寞心境及奉養之恩；實則仰事俯畜，本屬人倫之天職，非政府老人福利計劃可代替。如何正人心而勵世俗，實有加強品德教育之必要。我宗教同仁，籲請社會人士致力於精神生活之提高，以抗衡漸失控制之唯事樂是尚心態趨向。家庭乃社會之根源，應互相以愛心相待；婚姻乃莊嚴之承諾，應加信守，互相尊重；個人應敬老慈幼，俯仰無愧，對社會盡力貢獻，對神明克盡責任。青年人爲未來社會所重寄，在時代洪流衝擊之下，應以中流砥柱自許，慎思明辨，奮力向上。果能各盡努力，則社會自然安寧，民生利樂。我六宗教同仁，際此新春伊始，願與社會人士共勉。

年初五豐富賀歲節目
黃大仙大型活動 耆英羣芳慶新春

（特訊）黃大仙區婦女聯絡組，一向宗旨乃鼓勵區內婦女關心區內各種問題，並熱烈參予各項社區活動，農曆新年期間，舉辦「耆英羣芳慶新春」之新春大型活動，以賀新歲，除爲黃大仙區婦女聯絡組成員提供新春團拜之機會外，更讓婦女們能與區內部份老人中心之會員共慶新春，俾使老人家能享受一個歡樂愉快之下午，此項大型活動乃由上述活動籌備委員會黃大仙區議會撥款資助，訂於二月十七日（星期四）下午一時半至四時假慈雲山蒲崗村道保良總理聯誼會第一中學舉行，參加者數目預計超過二百五十人，計有黃大仙區婦女聯絡組成員，約一百二十名黃大仙區婦女，及來自區內四間老人中心之老人家約一百五十名。

當日節目內容非常豐富，包括舞獅、遊戲、魔術、琵琶獨奏、歌詠、東方舞及幸運大抽獎等等，部份活動內容將於「婦女新姿」節目中即場轉播，香港電視廣播有限公司將會派出旗下藝員阮兆輝，沈金鈴及李香琴參予是項活動。

超級市場遭賊爆格 損失財物六十五萬
夜盜由隔鄰空置舖位破壁而入

（特訊）土瓜灣昨晨發生爆竊案，一間超級市場被人偷去約總值六十五萬元之財物，警方調查工作仍在進行中。

該案於淩晨四時三十分被發現，當時兩名警員巡至長寧街三十號D地下時，發現一空置舖位之鐵閘曾被人撬開。而舖內牆壁上有一個洞通往隔鄰一間超級市場。

調查發現超級市場內一個夾萬及閣樓一個大櫃被人撬開，約三十萬元現款被人偷去。一批洋酒及香烟亦被竊去。該批烟酒約值三十五萬元。

警方相信竊匪是用車輛將烟酒運走。任何人仕於前晚深夜至昨日淩晨四時許，曾經在長寧街三十號D外面，看見形跡可疑之人物，將烟酒搬上汽車，請立即與警方聯絡，他們可電九龍總區罪案調查組第三隊，電話：三—七一三〇二二一，或熱線電話：五—二七七一七七。

葵盛圍車禍 男傷者不治
前後已有三人喪命

（特訊）在日前在葵涌葵盛圍葵盛邨第九座對開泳池外行人路所發生的交通意外中的一名年約五十歲男子劉××忠，昨晨十時在瑪嘉烈醫院終告傷重不治，令到在該宗意外之死者增至三人。

該宗意外發生於本月七日上午十二時三十五分左右，當時一部重型之貨櫃車行經上址時，突然失事衝上行人路，撞傷五女一男，其中一名姓蔡女學生送院後證實不治，而另一名姓梁女童亦在翌日亦告傷重不治。

恭賀新禧

HONYTEX

好利時洋行
環球洋行
德惠洋行
全人鞠躬

恭賀新禧

達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
飛燕電器（香港）有限公司
全人鞠躬

SANYO
FISHER

國際酒樓集團

恭賀新禧

國際酒樓夜總會 彌敦道六一式號
國際城 沙田大圍
豪華大酒樓 彌敦道三四三號
國泰大酒樓 牛頭角道181號
敬賀

恭賀新禧·萬事如意·生意興隆·四季平安·財源廣進·迎春接福

恭賀新禧

新興五金有限公司同人鞠躬

安福樓 租（即可入伙）
英皇道18－24號 天后廟道15號
商業單位 住宅單位 電熱水爐
醫務診所 獨立電梯 兩房一廳
洗手瓷盤 暗喉煤位 兩廁一廚
獨立水電 柚木地板 衣櫥櫃等
舖位五百餘至一千尺20元左右尺
二叁樓辦公室及醫務所380至720尺約10元尺
八樓起住宅430至600尺約四千七至五千四
知租處：禮頓道105號耀生行有限公司
辦公時間：電話：七六六九九五〇

恭賀春釐
一元復始
萬象更新
萬利保險有限公司同人鞠躬

King Fook Gold & Jewellery Co. Ltd.
恭賀新禧
景福金銀珠寶鐘錶有限公司鞠躬

恭賀新禧
南頭（香港）有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
京華銀行全人鞠躬

恭賀新禧
香港道德會屯門善慶洞同人敬賀
電話：五—八七〇七三六
電話：〇—八五六六八〇
〇—八五六四三六

華僑日報
旺角辦事處
彌敦道 奶路臣街 山東街 豉油街 上海街
報日僑華 角旺 處事辦
九龍旺角上海街497號地下
電話：3—840749
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

榮健廬
鼻
男婦 兒科 哮喘 虛弱

敦煌機構
九龍油麻地彌敦道469號 敦煌酒樓 電話：3-313939
九龍吳淞街42—52號 萬壽宮酒樓 電話：3-304221
土瓜灣馬坑涌道5號 廣州酒樓 電話：3-7150111
早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·社團讌會·歡迎預定
通宵營業
地庫中華停車場 泊車方便

恭賀新禧
大源貿易公司
李廣源
鞠躬

恭賀春釐
建國鑄字公司全人鞠躬
香港中環結志街三十三號
電話：五—四四七八八九
四四六六三五

本港新聞

尤德爵士新年賀詞談及香港前途問題

深信必可消除歧見 達成三方歡迎協議

過去克服無數難關絕無理由失去信心
保證重視港人意願希望市民耐心等待

（特訊）港督尤德爵士於大年初一晚透過電視及電台向市民致賀歲辭。在賀辭中，港督特別提及香港的一九九七年之前途問題，這實在是深受廣大市民關注的。

以下是港督尤德爵士的新年賀詞全文：

猪年是很重要的日子，是我們和家人團聚的時刻。我們迎接新的一年，不單只希望至愛親朋健康、快樂，更希望盡心盡力，爲家人謀求幸福。

多年來，我有許多中國和香港朋友，我知道大家的家庭觀念是特別濃厚的，相信各位現在絕大部分正安坐家中和家人共享天倫之樂。但是你們會和我一樣意識到，我們全屬於另外一個大家庭——就是香港。自從一九四五年我第一次到過香港之後，我一直有密切參與和非常關注香港事務，不過直到最近才有幸成爲香港的一份子。我和內子來到香港九個月，你們令我們覺得和在自己家中一樣。無論我們去到離島、新界、新市鎮或者舊市區，你們的隆情厚意，令我們深深感激，你們的溫情，更給予我們力量，去履行我們的任務。

香港是一個自立的社會，我們工廠生產，海空航運和各類商業和貿易機構。我們當然亦要面對現今世界經濟不景這個事實，海外各國面臨的困難亦已經蔓延到本港，各位的生活可能直接受到影響，本人對此深表關注。不過，香港是最經得起風浪的，事實證明香港過往曾經克服過無數難關，現在更絕對沒有理由對自己失去信心。香港社會本着一貫的傳統精神和鬥志，以其聰明才智，克苦耐勞，加上新的生產科技，新工業和新的投資，我相信這些新的力量合起來，可以幫我們渡過目前的困難，一旦世界經濟復甦，我們就可以達到更進一步的成就。

香港是蜚聲國際的工、商業與金融中心，固然令我引以爲榮，但香港還有許多值得自豪的地方，香港是一個自由社會，我們極之重視每一個人的意願，有工作，有屋住，醫療服務及子女能有良好的教育。在文化方面，香港實在是中西文化的交匯點，這些優點都是無價之寶。我們將會努力將其保存下來。香港展望新的一年，自然會進一步達到更遠的將來，想到一九九七年以後的前景。當然，大家都極之關心香港前途，因這問題將關係與影響到我們基本生活方式，我們當然希望能儘快有所答案，我們有份參與談判的人士都充份了解香港人的意願，我們亦明白在談判過程中要你們耐心等候並不是那麼容易的。雖然我們不能公開討論談判的進展，不過，我可以保證，你們的意願一直以來以至將來，都會在談判時受到重視。我曾經說過，有許多繁複問題要討論，有許多歧見要消除，不過，我相信雙方可達成一項協議，解決這些歧見，這項協議是中國、英國雙方均可接受，香港人亦歡迎的。

香港有今日的成就，固然有賴傑出的香港人，而另外一個原因，是香港具有一些極之適合香港的社會制度，這是確保香港繼續興盛繁榮的力量。踏入新的一年，我們應該繼續努力工作，保持對自己及對香港前景的信心，我與內子謹祝各位新年快樂。

反吸煙運動今日起升級

公共車輛吸烟 新春提防破財

公共場所半數劃爲禁吸烟區 五月十五八月十五再度升級

（本報專訊）各位吸煙的市民，今天是你們的天日子，你可能會花四千港元的高代價，吸一枝你心愛牌子的香煙。

當局的反吸煙運動由今日開始進展到「第二階段」，凡在公共升降機，單層公共車輛，（但的士及出租汽車除外）及雙層巴士下層及電車下層均嚴禁吸煙。而渡海小輪、火車、電影院、音樂廳及劇院等公眾場所，必須劃定不少於五成的座位爲不准吸煙的地方。

同時，各行業的經理部門不劃定「不准吸煙」地方，或未陳列出適當標誌者，會被罰款五千元，又任何人士在「不准吸煙」地方內吸煙或持有燃點之香煙，雪茄或煙斗者可被罰款壹千元，若如他不遵照已提供的正確資料勸喻而吸煙的話，便會再加罰款三千元。所以，烟民在今日起在有禁止吸烟的標誌下違法，會被檢控罰款達四千元。

港府推行反吸烟運動以極堅決的信心切實執行，可說得是重視市民健康的一種「德政」。

因爲，據醫學及防癌協會的調查所得，吸烟者染上癌症的機會爲最高；此外，不吸烟的人也受影響，以女性爲最普遍。

由於香港社會實在太緊張了，市民爲了忘却這種困惑，所以，普遍市民便利用香烟作調劑品。目前，本港銷量的香烟日益增多，香港已被列爲全世界吸烟比例最高的地方，相信，很快的東方之珠便變成「吸烟天堂」了。

其實，吸烟有害身心是許多人都明白的，祇是在社會風氣及習慣的驅使下，使大部份市民無決心去把它戒掉。現時，在當局決心去擴行下，將會產生良好的後果。相信，很多無烟癮的市民會在這次「第二階段」運動下把吸烟習慣戒除了。

此外，自去年十一月十五日起，本港的所有報章式任何印刷文件在刊登香烟廣告時，規定必須附帶健康忠告及焦油含量等字眼。由今日開始，除霓虹燈標誌外，大部分其他香烟廣告均須附有此健康忠告，違記者會被罰款五千元，假若維續違法者爲日規定罰五百元。

同時，當局又會在本年五月十五日起，把香港廣告上之「政府健康忠告」規定，擴大至施用在霓虹燈標誌上；而八月十五日起，凡在本港出售的香烟所有條裝封包及零售裝封包必須附有健康忠告及焦油含量級別。未符合上述規定者可被罰款五千大元。

雖然是猪年新歲，但一般營業的小巴及的士甚至是舞院等地，已裝上當局劃一的「不准吸烟」字樣。

希望今日吸烟的市民能夠當心一點，以免在猪年率先破財。（輝）

大坑道架空天橋 今年底前可竣工
減輕銅鑼灣道擠塞

（港訊）本港最新的一條「S」型架空道路——大坑道天橋——的工程進展順利，預料可於今年底之前竣工。工程已完成百分之七十五。

這條雙程行車天橋，長約五百五十米，由大坑道下段起，經摩頓台，橫跨高士威道，通往維多利亞公園西邊，與高士打道連接。

工程拓展署路政處發言人說：「摩頓台和銅鑼灣道將築有連接斜坡道，以減輕大坑道與銅鑼灣道交界處的交通擠塞情形。」該項工程亦括包興建一條有蓋行人天橋，和在離開大路的地點，建造一個巴士總站。

該長約三十五米的有蓋行人天橋，將在高士威道與信德街交界處與建橫跨高士威道；新巴士總站將位於摩頓台和銅鑼道的轉角處。

發言人說：新天橋的平面設計爲「S」型，以盡量減少佔用維多利亞公園西南角之空間。由於近年以大坑道爲來往路途之地區，樓宇建築蓬勃，因此使用該條道路的車輛大增。

在交通最繁忙時刻，大坑道與銅鑼灣道交界處經常出現交通擠塞情況，加上在該處橫過馬路的學生及其他行人爲數衆多，道路情況更形惡劣。

發言人又說：「該天橋建成後，交通情況將得以改善。屆時，來往大坑道的車輛將可避免行經區內各路口及避免受交通燈阻延，而銅鑼灣區整體交通亦將因而獲得改善。」

政務司及新聞處長賀歲談話

展望猪年 前途一片光明

黎敦義稱港粵合作有利發展
曹廣榮說展望經濟快會復甦

（特訊）政務司鍾逸傑及新聞處長曹廣榮在癸亥年元旦中接受訪問時，分別作出下列談話：

政務司鍾逸傑指出：他相信猪年會比狗年更佳；同時，他預祝本港市民猪年健康。目前本港和廣東關係更加密切，所以研究增關兩地來往的道路，而進展亦非常順利。現已計劃好興建一個國際標準的新碼頭，又計劃在沙田建一個新碼頭直達大鵬灣，以發展當地旅遊。

同時，在羅湖車站的設施也大爲改善，至於中港雙方亦不斷增加經濟的切密合作。因此，鍾氏強調：香港前途是一片光明。

新聞處長曹廣榮則認爲：在此年份裏，可以說是大部份市民的精神均集中在香港的將來問題上，而他更很有信心，中國和英國在香港問題的談判上是可得到圓滿解決的。

在新年中，港人一定要集中精神，使香港經濟達到另一個更高峰。世界經濟漸趨復原，港人在這方面有一個特點，即是說：由以前經濟衰退至經濟復元時，港人均得到好處，所以，可藉着這次機會和經驗，使本港對外貿易和經濟上到達一新高點。（輝）

對抗冒牌貨品

海關去年採取五百多次行動
熱綫電話希望市民提供舉報

（港訊）香港海關屬下之貿易管制部調查科人員去年共採取了五百七十一次行動，比一九八一年增加百分之三十四，共搜獲價值一千六百萬元的冒牌貨品。

調查科人員是根據商品說明條例搜獲這些貨品，其中包括冒牌牛仔褲、時裝、皮具、領帶、絲巾及T恤等衣着用品，共值六百六十萬元；冒充各類名牌手錶，共值四百二十萬元；以及冒牌中國成藥及藥劑，共值一百萬元以上。此外，並搜獲冒牌洗潔精、五金用品、電器用品及食品，市值逾四百二十萬元。

法庭判處犯案者的罰款達二百六十萬元，比一九八一年差不多增加了一倍。判處入獄的刑罰則由八一年的六宗增至去年的十五宗，其中四宗是即時入獄。

香港海關發言人在評論此等數字時說：「我們分析這些數字時，必須兼及考慮到香港在八二年的出口總值達八百三十億元；兩者相比之下，可見冒牌貨品的貿易，祗佔全部合法貿易的一小部份。」

發言人續說，海關經常與消費者委員會、香港旅遊協會、工商界代表及消費者保持緊密聯繫，以剿滅這些無恥的不法勾當。他說：「任何人若發現涉嫌是冒牌的貨物，可與海關熱綫聯絡，電話：五——七九〇三二六七及五——七九〇一〇七四。」

東風 微雨

今日天氣預測：位於朝鮮之鋒面低氣壓正在向東南移動。本港地區今日將吹清勁東風，初時間中吹強風，多雲，有幾陣微雨，最高氣溫約十五度。今日之火災危險性頗高。

小評

新春賀詞是定心丸

港督尤德爵士向全港市民作猪年賀歲致詞，並不是向市民們作例行公事善頌善禱一番就算，大送定心丸。

尤德爵士說：香港展望新的一年，自然會想到更遠的將來——一九九七以後的前景，我們有份參與談判的人士，都充份了解香港人的意願，我們亦明白在談判過程中要你們耐心等待亦不那麼容易，雖然談判的進展不能公開討論，我可以保證，你們的意願一直以來以至將來，都會在談判時受到重視。談判有許多複雜問題要討論，有許多歧見要消除，不過，我相信雙方可達成一項協議。協議是中國、英國，雙方均可接受。香港人也歡迎的。

尤德爵士最後說：我們沒有理由會失去信心，應該繼續努力，保持對前途的信心。

猪年必勝狗年

我們認爲尤德爵士的賀歲致詞，超出了「例行公事」式的程度很遠，尤其是他最近返英述職歸來，並證實將在適當時期前往北京，成爲有關香港前途談判出席成員的一份子，尤德爵士願意保證重視港人意願，又強調談判前途必可達成中英港三方面能夠接受及歡迎的協議，這顆定心丸無異成爲全港市民最佳猪年禮物。

剛過去的狗年對全港市民並不好過，政治與經濟問題交困，憂心忡忡，我們希望吃過了定心丸後，猪年勝過狗年。

霧中航行 提高警惕

（港訊）漁農處發言人昨日提醒漁民，當漁船在霧中航行時，應要提高警覺及加倍小心。

發言人籲請漁民留意，當進入霧區時，漁船應要適當抑制行駛速度，多派船員瞭望週圍環境，並經常探測海水深度，以便測定漁船位置。此外，漁民並應注意其他船隻所發出的聲響及海浪擊的變化，以免盲目前進，招致意外發生。同時，漁船在霧中航行，亦應依照海上防止碰撞國際規例，發出有關的霧霧信號；已拋錨的漁船，亦應依照規定發出霧中信號。

恭賀新禧
萬事勝意
香港蜆殼有限公司
THE SHELL OF HONG KONG LIMITED

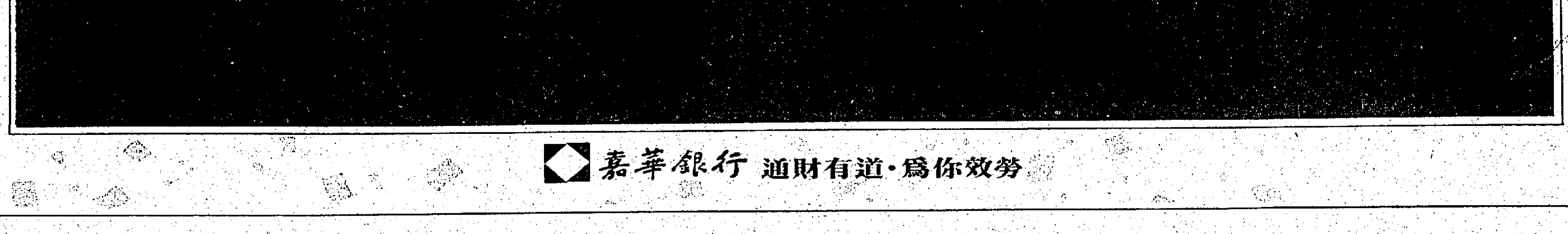
九龍 金冠大酒樓

癸亥春茗・精選名菜・特價酬賓・請早定座

(甲種)菜譜列下：
每席特價壹千伍百元
龍蝦西沙律
兩大熱葷
發財大好市
玉帶香螺片
鴻圖大展翅
福祿鮮網鮑片
當紅脆皮鷄
花膠金錢菰
清蒸雙喜班
長壽伊府麵
生炒鷄絲飯
春花得意露
春暉美點心

(乙種)菜譜列下：
每席特價壹千壹百捌拾元
大紅乳猪盤
兩大熱葷
發財大好市
金錢鷄帶子
紅燒鷄絲生翅
鍋燒玉掌鮮鮑
正式鹽焗鷄
香露菰燉鴿
清蒸雙喜班
長壽伊府麵
錦綉香炒飯
春花得意露
春暉美點心

(另有精選●十大名菜●宴客自奉●超值享受●菜譜備索)
定座電話：(三)六六六二九一至八



嘉華銀行 通財有道・爲你效勞

本港新聞

猪年來臨天色逐漸晴朗
新春市面熱鬧
全家老幼携賀年禮品探親拜年
三五知己結伴吃喝玩樂渡佳節
大年初一仍有不少人啓程外遊

（特訊）天公造美，踏入癸亥猪年後，連綿十數日的天雨，逐漸放晴。市民都拖男帶女湧到街上，令市面呈現一片熱鬧氣氛。

可能由於年卅晚天氣寒冷而有雨，行年宵的人很早便回家休息的關係。大年初一早上，市面已甚爲熱鬧，人人身穿新衣，腳踏新鞋。或成雙成對，或一家大小，手拿賀年禮品，往親友家拜年。他們面上流露的喜悅，與身上光鮮的衣服，正好爲佳節平添喜慶。

每逢假日便座無虛席的茶樓，在春節期間，即使是加二或加三小帳，亦人山人海。就連茶樓外的小賣部，點心推出不久，亦瞬即售清。

除酒樓外，戲院亦爲市民春節期間的好去處，由於電影公司均以猛片推出賀歲，各大影院由去年年廿八開始，已出現售票人龍。很多影院由年卅晚至年初三的各場戲票，一早便售清。黃牛黨「炒飛」活動猖狂，價錢有被炒高一倍有多，但市民爲求渡過一個歡樂的假期，亦不惜多付鈔票。

年初二適逢情人佳節，「拖手仔」的男女便顯得更爲癡纏，街道上、公共巴士或地鐵車廂內，卿卿我我，喁喁細語的情侶，與拖男帶女的家庭，相映之下，正是各得其樂。

春節期間很多人都前往外地旅行「避年」，年初一機場及火車站仍擠滿準備出遊的旅客，相信這種情況將會維持數日。

各業休假不少市民外出旅遊

道路交通頗爲暢順
擠車情況頓獲改善

另外，港九新界道路交通頗爲暢順，大小巴均未有出現平日的擠擁，反觀地鐵則丁財兩旺。尤其在年初一晚，由怡和主辦的「煙花樂韻賀新春」節目舉行前，由於巴士改道，市民全湧去乘搭地鐵。地鐵站內，擠得水洩不通。有若「寶蓮」的場面。

另一方面，一連數日的公衆假期，全港九的商店，大部份均暫停營業。街上便突然出現很多客串小販，其中以售賣水果、糖菓和餅乾等拜年用品較多。不過，據很多小販表示，由於物價高漲，市道不景，今年生意較往年遜色，較廉宜的水果，銷路反而較好。

除拜年及拍拖外，春節期間很多人躲在家中以聯歡耍樂，故竹戰之聲隨處可聞。至於隨處可見的，則是色彩奪目的紅封包套，散滿一地。雖然甚爲節日氣氛，但假期過後，清道夫可辛苦了！（儀）

推廣促進本地藝術
香港藝術館任重角
每兩年辦當代香港藝術雙年展
去年舉行十四專題展覽逾廿七萬人參觀
今年獲撥欵三百六十萬擴充藝術品收藏

（港訊）香港藝術館在推廣及促進本地藝術方面，担任積極的角色。

由於香港社會華洋並處，深受各種不同文化的影響，故此本港的藝術家能發展獨特的藝術風格。他們的作品很多時都溶匯東方及西方藝術特色，揉合不同文化風格，技巧、色彩及圖案設計。

香港藝術館館長譚志成說：「發掘及鼓勵此等天才，並提供場地使他們可展覽作品供香港市民觀賞，是非常重要的。」

爲此，藝術館每兩年舉行當代香港藝術雙年展。展覽分爲六大類：中國畫；西洋畫；雕塑；版畫；書法；素描及其他。每類均選出一位優勝者，頒予市政局藝術獎。

譚氏說：「得獎者約有一年的時間創作更多藝術品，然後在市政局藝術獎獲獎者作品展中展出，使這些藝術天才能有機會進一步發揮他們的潛質。」

在推廣本地藝術方面，這是一個有效的方法。在一九八一年，有超過一千二百三十件作品參加藝術雙年展，其中獲選展出的作品有一百四十一件。下一次雙年展將在本年十月舉行。

爲提高市民對本港藝術家的認識，藝術館經常爲本港著名藝術家舉行個人作品展覽。他們通常都是對現代藝術有傑出的貢獻，同時在本港藝術界有領導地位。

其中一些展覽包括有趙少昂的花鳥畫，王無邪的繪畫、版畫和素描，及張義的雕塑等。

目前，藝術館的收藏品包括有一千零八十件現代及當代藝術品，九百四十九幅中國畫，一千五百一十六件中國陶瓷、古董及其他工藝品，另外有八百六十三幅香港及中國的歷史繪畫。

譚氏說，藝術館今年獲撥欵三百六十萬元，以擴充其藝術品收藏。他說：「此筆欵項主要用作購買有代表性的藝術品，以補充收藏不足之處。除與香港有關的藝術品外，由於我們的中國文化傳統及與鄰近東南亞國家關係密切，藝術館亦收藏此等地方的藝術品。」

藝術館除展出其收藏品外，亦致力提供均衡的展覽計劃，使市民能欣賞到世界各地的精美藝術品。

例如，現在正舉行的中國青銅器展覽，將展出五十件由商代（公元前十六至十一世紀）至戰國（公元前五至三世紀）的古代中國銅器。該等銅器均由上海博物館借出，展覽將於四月三日結束。

此外，最近舉行的外國藝術品展覽則有一畢卡索——親切的回憶」。展覽包括這位二十世紀著名藝術家的八十六件油畫、水彩、雕塑和陶瓷作品，大部份是畢卡索女兒瑪雅的珍藏。

譚氏指出：「藝術館亦負起主要責任，推廣藝術教育，不致局限於藝術館內。」

藝術館每年都主辦多次講座，邀請本地及海外著名藝術家主持，同時又定期舉辦免費電影欣賞，都是有關藝術方面的。

去年，藝術館共舉辦了十四個專題展覽，共二十七萬八千三百一十五人參觀。

譚氏說：「藝術館並編印藝術書籍，主要是與其舉辦的展覽有關。藝術愛好者多喜收藏此等有多幅彩色插圖，及有關藝術文章的書籍，同時在研究藝術方面，此等書籍通常可提供非常有用的參考資料。

「藝術館雖然只佔大會堂高座最高的三層，供作展覽的地方不大，但却每年不斷積極舉辦各類展覽及活動。」

藝術館快將在前三軍司令官邸開設支館，改建工作現正進行中，預期於本年稍後可完成。該處將成爲一茶具文物館，主要展出由前市政局議員羅桂祥捐贈的一批由七至二十世紀的珍貴茶具。

譚氏說：「雖然日本人今日以茶道著名，但飲茶習慣沿自中國。我們在此方面有悠久的歷史及文化傳統，故成立此茶具文物館將可使我們各人感到自傲。」

不過，譚氏說，建議中設於尖沙咀文化中心內的永久藝術館未落成前，現有的館址仍不敷應用。

建議中的藝術館樓面面積將達一萬二千平方米，較現有的館址大十倍。

譚氏說：「到時，我們將可展出藝術館的全部收藏品，而無需像現時一樣，將收藏品逐部份輪流展出。」

天公造美初一晚六千煙花綻放
煙花樂韻賀歲如期舉行
港九數十萬市民齊喝采
歷時二十二分鐘三個段落配合音樂燃放

（特訊）近日來惡劣的天氣，恐怕影响璀璨煙花的發放，幸好在大年初一下午開始，天公造美，闊別一年的「煙花樂韻賀新春」的特備節目，能如期在維多利亞港上空表演。

六千枚的各國煙花，在隆隆炮聲，音樂聲及歡樂聲的襯托下，增添了不少猪年歡樂氣氛。下午九時正，煙花在隨着一曲「祭神」中樂綻放，把整個寂靜的夜空劃破，各款的煙花在空中四散，有如萬道金蛇，在四方閃動。

猪年的賀歲煙花分爲三部份，歷時約二十二分鐘。第一部份以中樂伴奏，第二部份則以五首粵語流行曲配合；而第三部份是根據太空幻想的煙花設計，並配合各種太空音樂而成。

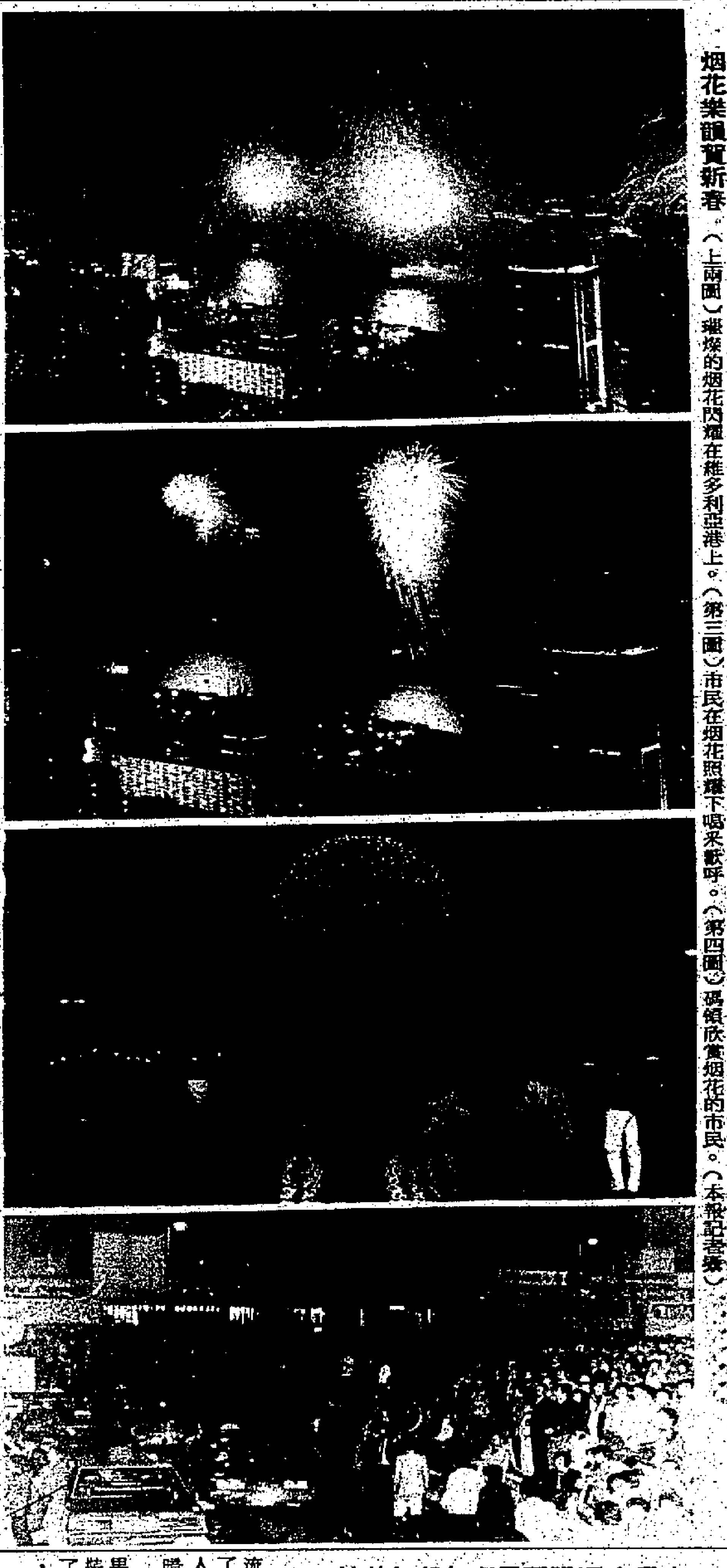
此外，每部份在圖案上是各有特色，分別是四季花開，星球大戰及百花吐艷等等，在色彩繽紛下構成一幅美麗的圖畫，同時，利用電腦按術配合音樂節奏，頓使煙花倍添優美。

今年所燃放的煙花是來自中國、美國、加拿大、日本、澳洲、南非、英國、德國和意大利等，並利用多艘停泊在維多利亞港內的躉船輪流燃放。

在今年大年初一晚前往各處觀看煙花的市民不下數十萬，他們多集中在龍翔道，紅磡火車站之多層停車場，港島沿維多利亞海旁之行人天橋，尖沙咀東部的海濱公園等，使到這些地方擠得水洩不通。所以，當局特別將部分地方暫時封閉，劃作行人專用區。

照去年一樣，當賀歲煙花燃放完畢，參觀市民旋即作鳥獸散，所以，造成各主要通路均出現混亂狀況，人車爭道的情形，幸而在場指揮交通的警員努力下，約個多小時後，各地交通便回復正常了。

概略的估計，昨晚外出欣賞賀歲煙花的本港市民約有七十萬人，他們大多分佈在尖沙咀、佐敦、中區、灣仔及銅鑼灣的海旁。而當局特設的行人專用區亦擠得水洩不通，尖沙咀東部更呈現人山人海的現象，相信聚集不下十萬名市民。



煙花樂韻賀新春。（上兩圖）璀燦的烟花閃耀在維多利亞港上。（第三圖）市民在烟花照耀下喝采歡呼。（第四圖）碼頭欣賞烟花的市民。（本報記者攝）

港九海旁密佈觀賞煙花人羣
人潮擠擁老翁暈厥
女童墜海送院救治

尖沙咀一帶近海旁的酒店，從年二十七開始房間已被訂滿，他們多數是三數知己聚樂，寧願多花一筆費用一面淺嘗美酒，一面欣賞璀燦的火樹銀花，亦是人生一大樂也。

當煙花從三隻躉船輪流燃放時，駕車者故意將汽車停下，並與途人爭看美麗的煙花；最後，仍需勞煩在場疏導交通的警員，多次催促下才將車輛駛開，但已造成彌敦道交通嚴重阻塞了。

每次射向天空的大型煙花，像球狀般四散時，市民便發出歡呼聲，與遠處傳來的汽笛聲融成一首樂章似的。

佐敦道的行人天橋上，早已擠滿數千人羣；但鑒於天橋的負荷能力有限，所以，在場維持秩序的警伯利用揚聲器，勸喻各市民離開天橋。故此，每一位離橋的市民均怨聲四起，而那邊廂，公園的每一寸地方已被數以萬計的市民盤踞着，正待煙花的來臨！

當最精彩之一的「怡和之星」呈現天際時，港九兩岸的「拍友」瞬即行動，逾萬計的「閃燈」熠熠齊亮，真像是烟花的同步儀器，儼然一幕奇觀。

一名年逾古稀的老翁，爲償多年的夙願，去觀賞烟花，但鑒於欣賞烟花的人士過擠，致使這名老翁暈厥，雖然已通知醫院，但救傷車亦需多番改道才能抵達現場。

而另一位小千金，當偕同家人在九龍城碼頭附近海旁欣賞烟花之際，被人羣擠倒而墮海，幸而及時被家人發覺，將其送院救治。

地鐵公司爲方便市民前赴海旁欣賞烟花，所以特別在佐敦道出口設立臨時進出口站，並由警員把守，但却使到通過的人羣感到不便及驚訝。（輝）

天氣影响善男信女減少香燭生意降
新春晉香參神許願
人數雖減香火仍盛

（特訊）農曆年，是古老的中國傳統社會中，最爲隆重的節日。然而，今日的年青人已不再講究昔日的禮俗規矩，只有在由老一輩當家的家庭裏，才能略尋那份濃郁的新年氣息。

不過，在各祠廟內却可看見大批善男信女，誠心膜拜，形成香火不絕，烟霧瀰漫的情境，而這些市民當中，年青人的也佔很大比例。

前日爲癸亥年年初一，天色陰暗，整天下着毛毛細雨，到青松觀、黃大仙廟參神者不多，而多數善男信女只帶備生菓及燕餅拜神，往年隨處可見的燒猪供神之境已較少見。

其實，自年卅晚，市民吃過團年飯後，已擔着雨傘，冒着寒風及「問啟性」的驟雨，前往各祠廟參神。

據部份香燭檔老板稱，香燭生意較以往少了約四成。

一般市民多自携香燭祭品，包括生菓、香油、茶葉、檀香、燕窩，誠心在神前許願，求枝好籤，祈求一家來年平安大吉，年青人更求姻緣，事業，當然少不了的是自身、橫財和一切順利。

至於應景的物品，風車，兩耳人人手執一枝，所謂「買個風車，一家風調雨順」，加上風車上多印有「一帆風順」字句，市民便不會吝嗇那十元八塊。

年，象徵着新生的開始，希望的寄託，「過年」便是在養息和迎新之間的一道跨廊。新年除祭祖外，也少不免拜神。在本港數百間廟宇中，不難發現善男信女當中，不乏年青人，他們熱心，而其中的虔誠的模樣，可見中國的傳統思想，未因科學的進步而有所改變，並未因推壓至人們的心神腦後。

仙祠，亦擁擠。儘管今年前往黃大仙祠膜拜神者不及往年般多，但估計今年及年前往參拜的人仕，有超過一百萬名。（綺）

新春假期熱戀男女雙重歡樂
初二逢情人節
增添浪漫氣氛

（特訊）昨日是農曆年初二，適逢西曆二月十四日一年一度的情人節，港九各處街頭娛樂場所，到處可見情侶雙雙對對，歡渡春節。

在華洋雜處的香港社會之中，春節不但使香港平添不少歡樂氣氛，而西方節日例如聖誕節，較浪漫的情人節，亦影响香港年青的一代，尤其在熱戀中的男女，歡渡春節一連多天假期，天天出雙入對，更可利用此機會，整情人節原名「聖華倫泰節」，在西方流傳已有一千五百年，起源於羅馬，其後獲得廣泛流傳，在西方國家中成爲青年人心目中十分重要之節日；但在香港則是在本世紀七、八十年代才受人注視，近幾年才流行起來。

這個歷史悠久的節日，起源於古羅馬時代，相傳有個殘暴而好殺的皇帝拉蒂亞司，强行徵用青年人入伍來支持其侵略計劃，但爲人民厭戰而反抗，青年紛紛逃避兵役。暴君竟又禁止人民結婚，其中一名華倫泰的主教，對青年結婚權利被剝奪深表同情，遂秘密爲愛侶們證婚，不幸爲暴君發覺，判其入獄，並於公元二六九年二月十四日斬首。華倫泰主教維護愛情，反對暴政的精神，當時感動不少青年男女，爲紀念其人，便在二月十四日受刑當天舉行紀念儀式，叫做「聖華倫泰節」，其後更演變成情人節，每年的慶祝方式以寄情人咭爲流行，而各式各樣的情人咭亦大行其道，在百貨公司內，可以隨便購買到琳瑯滿目的「甜心」賀咭；對戀愛中的男女來說，是最佳表達心意方法。

另外，不少餐廳、夜總會，亦標榜着情人節而廣招徠，更設有情人餐爲情侶而設，使春節中更添一份溫馨愛意。（來）

由大坑道通往海旁
行車天橋年底建成
交通擠塞情況可望改善

（特訊）銅鑼灣大坑道目前的交通擠塞情況，可望在今年底之前能夠改善，因爲接通大坑道及海旁天橋，到時可以完成。

這條S型雙程行車天橋是由大坑道口起，橫跨新都戲院附近摩頓台，橫跨高士威道直通往維多利亞海旁與高士打道接駁，全長爲五百五十米，S型之設計主要是不想維多利亞公園被天橋佔用得太多地方。

另外，在信德道及高士威道交界就會興建一條有蓋行人天橋橫跨高士威道及告士打道，而且，以方便行人通過。這條天橋工程已在完成的階段。

而新巴士總站就會設在摩頓台及銅鑼灣道會轉角位置上。這兩項工程是同時進行。路政處預計在本年年底可開放啓用，屆時可以改善大坑道與銅鑼灣的交通擠塞情況。（輝）

醫務署中央健教組設立
兩所健康教育視聽中心
貯存資料豐富市民可免費借閱

（港訊）兩所健康教育視聽中心，最近由醫務衞生署屬下的中央健康教育組設立，爲市民免費服務，歡迎前往借閱。

該中心貯存關於健康防病的資料甚豐，除有大量的圖書刊物、海報外，亦有電影、幻燈片及錄音帶等。

兩所視聽中心分設於本港灣仔高士打道一八一至一八五號中怡大廈二樓中央健康教育組內，或沙田瀝源健康中心三樓沙田健康教育組內。

該署發言人表示，設立視聽中心的目的，是向市民灌輸衞生常識，他說：「我們的主要對象是年青一代，特別製訂活動，是以引導他們正確的健康知識，這些活動包括舉辦研討會等。」

至於市民前往視聽中心，可安排看自選的配上中文或英語電影或幻燈片。該中心亦可讓收聽專題錄音帶，錄音帶是以粵語講解的。

視聽中心亦提供借閱服務，志願團體及學校可免費借出任何視聽教材或刊物。

市民可致電五—七二〇八六一中央健康教育組，安排觀看電影與幻燈片，或爲年青人安排健康教育研討會事宜。

三月八日宜投票
市局派發選舉宣傳咭片

市政局選舉三月八日舉行，距今只有二十二天，目前各區候選人進行的競選活動，已進入白熱化階段，而有關當局對推展該項宣傳工作，亦不遺餘力，就以圖片所示，爲一張附送在寄發的賀年咭內的宣傳咭片，藉以提醒市民，當日必須投票，履行選民的責任。

寒風冷雨阻不了青年賀年熱情
紅男綠女衣飾鮮艷
新春熱鬧色彩繽紛

（特訊）發暗的天色，絲絲的陰雨，擁抱着猪年的蒞臨，外面儘管冷冰冰，阻擋不了人們內心熱烘烘的賀年的濃情，男女老幼紛紛換上賀歲新衣，平添不少新春的姿彩。

街頭巷尾最引人注目的要算是穿在花樣年華的女孩身上的新衣吧。一件綴上了嬌小別緻的彩球大冷衫，束上一條漆黑的皮褲，中間繫上一條閃閃生輝的大皮帶，加上一雙鮮色長統襪和一雙闊口短皮靴，頸項再配以一條大圍巾，正好充分表露了少女們青春的氣息。

成熟女孩的賀歲新衣亦不遜色，由於今年正流行灰色和黑色的關係，她們都不約而同的穿上了或黑或灰的套裝或套裙，洋溢着女性神秘和迷人的氣息，而她們深色的新衣，亦恰好與新春昏暗的天氣打成一片。

另一方面，平素自命「粗豪」而不修邊幅的男士們，也忘不了結上他們所謂的「狗帶」，西裝筆挺地展露於人前，有些甚而倣效女孩，搽上了專爲他們而設的古龍水，散發出一點點的香氣，不讓女孩們專美。

在這七彩繽紛賀歲新衣上面，默默地吻別了狗年，刻劃着猪年的開始，更似在預告着猪年會像彩衣一般燦爛繁榮。（月）

與海外親友互賀春釐
打長途電話拜年
估計花七百萬元

（特訊）由於科技的進步，使到人與人之間的距離逐漸縮短，尤其在近兩星期內春雨綿綿，令到想往親友家上拜年的市民裹足不前。

所以，猪年期間，市民大多借電話互賀春釐，然而，地處天涯的人仕，亦可憑長途電話互道喜訊。

香港電話公司發言人曾經估計，今年港人以長途電話拜年可能會創歷年紀錄，該公司預計在新春期間，長途電話會進賬逾七百萬港元。

該發言人又發示：在癸亥年初一至初三的假期內，估計約有十萬人致電向居於海外的親友拜年，若照去年平均的每次通電話的費用七十二元計算，費用就超過七百萬了。

據資料顯示，在過去的三年年初一至初三使用長途電話的人數，分別在八〇年有五萬多通，八一年六萬多通，去年是九萬多通，而數字更有躍增之勢。

發言人更指出，這些長途電話，多數是以美國、加拿大、英國、日本、台灣及澳門爲最多。同時，在新春期間從外地接駁來香港的電話亦大有增加。（輝）

猪年伊始兩男誕生
「猪仔」肥肥白白父母笑逐顏開

（特訊）猪年來臨六十分鐘內，先後誕生兩名「猪仔」，爲癸亥年增添不少歡樂。

到處逐狗迎猪聲中，深水埗寶血醫院在大年初一凌晨零時四十分誕下第一位「猪仔」，體重達三點五五千克（七磅十三安士），母子平安，爲醫院增添不少歡樂氣氛，醫院方面更贈送「猪仔」一封大利是。

第一位「猪仔」的父親阮榮發（卅八歲），原籍中山，香港出生，現任私人司機；母親梁潔雯（卅四歲）是一位家庭主婦。兩人於五年前共諧連理，這是第二胎。

據阮太太表示，她的預產期爲二月三日，但延至十日早上十時四十分才入院候產，直至大年初一零時猪仔「寶邦」便告出世，涉足歡樂人間。

她續稱，在懷孕期間，許多親友均指這胎狀似女孩。詎料却誕下「猪仔邦」，並且是全港脫穎而出的第一位，致令阮太雀躍萬分。同時，她夫婦倆是家計會的擁護者，並真切實行兩個夠晒數的計劃，日後再不會追生千金了。

猪年第二名出生的嬰兒亦是一位男孩他也是在大年初一零時四十四分在港島拿打素醫院出世，這名男嬰重三點七千克（八磅三安士），母子亦告平安。

男嬰取名俊銘，父名陳錦耀，是一位售貨員，廿七歲，母親屈婉慈，二十歲，任職飲食業。

陳太在接受記者訪問時透露，她非常高興在猪年添上她夫婿婚後三年的首名結晶「猪仔」，由於夫婿是虔誠的天主教徒，她並打算月內帶兒子領洗。

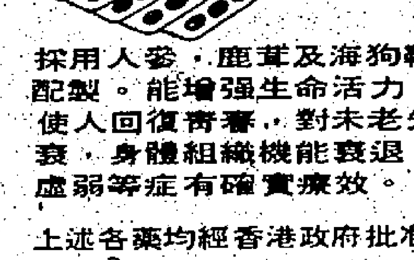
陳太續稱，俊銘是剖腹分娩，因爲其預產期應該在一星期前，換言之亦是遲了一星期，陳太更打趣地說可能「他」好想在猪年才出世吧，因爲他長得肥肥胖胖，極之趣緻。（輝）

德國紡織業代表團來訪

（港訊）德意志聯邦共和國紡織工業總會代表團，將於本月十六日至三月二日訪問香港，此七人團由該會主席、德意志聯邦工業協會副主席恩斯特－根特，是歐洲經濟共同體紡織工業聯絡委員會成員之一帕魯特率領。帕魯特亦的在於：就德國紡織品出口香港，以及香港與德國之間在紡織工業和製衣業方面合作的可能問題，作出估計。

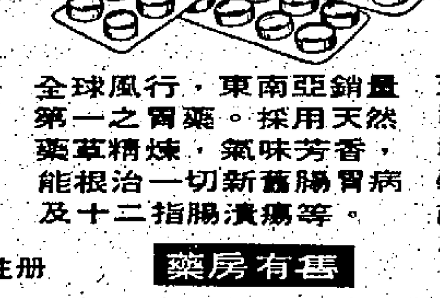
老牌
白蘿仙
止咳療肺露
丹杜蓮
皮膚水·皮膚膏·皮膚粉
皮膚聖藥　各處有售
香港中華大藥房出品

德國 力你生
人參大補丸



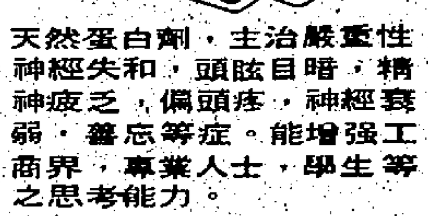
採用人參，鹿茸及海狗鞭配製。能增强生命活力，使人回復青春，對未老先衰，身體組織機能衰退，虛弱等症有確實療效。

德國 力胃理



全球風行，東南亞銷量第一之胃藥。採用天然藥草精煉，氣味芳香，能根治一切新舊腸胃病及十二指腸潰瘍等。

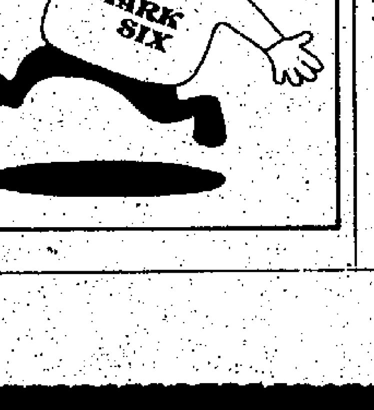
靈慕美
補腦丸



天然蛋白劑，主治嚴重性神經失和，頭眩目暗，精神疲乏，偏頭疼，神經衰弱，善忘等症。能增强工商界，專業人士，學生等之思考能力。

上述各藥均經香港政府批准註册　藥房有售
總代理：南島藥業（香港）有限公司　電話：3—951745
經銷處：力信行　3—7122983

六合彩
排安別特
原定於1983年2月15日
星期二（年初三）舉行之
第13期六合彩攪珠將順延至
1983年2月16日
星期三（年初四）
舉行



● 該期六合彩將於2月14日星期一接受投注
香港獎券管理局

本港新聞

第一一〇個屋邨落成 博康邨兩新廈 住戶陸續入伙

（港訊）位於沙田的博康邨剛告落成入伙，成爲房屋委員會轄下第一百一十個公共出租屋邨，同時亦是該會在不足一個月內建成的第二個公共屋邨。

繼牛頭角樂華邨最近落成，住戶正陸續辦理入伙手續，博康邨第一期工程的其中兩座大廈現已建成。

房屋委員會發言人昨日說：「現時已有大約五百九十名住戶簽妥租約，入住博康邨的新單位。」

他說大部分住戶是登記册申請人。

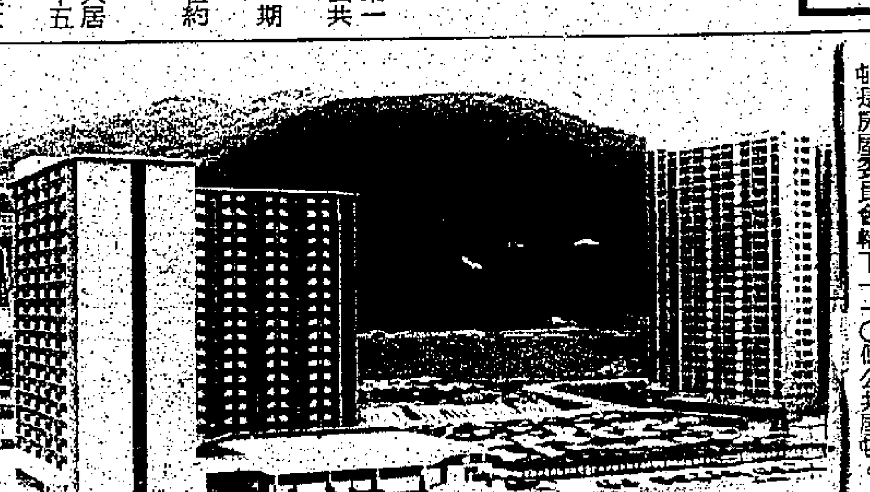
「這兩座新落成大廈共有單位七百二十個，可容納三千二百四十人居住。「第一期工程的其餘兩座大廈正接近竣工階段，將可提供另外一千五百五十二個單位，容納大約六千九百人。」

發言人表示，現時在博康邨每日有六十個家庭辦理入伙，直至四座大廈的二千二百七十二個單位全部編配完竣。

他說：「第一期完成的工程亦包括一間幼稚園、一間小學、一間托兒所、一間老年人社交中心及多項商業及康樂設施。

「在該新邨內的全部六十四個街市攤檔及八間商店已經租出，有關商戶即將開始營業。」

博康邨的最後第三期工程將在一九八五年完成，提供另外四座大廈，有單位三千二百二十四個，容納一萬四千五百人居住。



圖爲沙田博康邨最近落成的大廈，該屋邨是房屋委員會轄下一一〇個公共屋邨。

潮州商會副會長章志光預測 工商業下半年好轉 香港前途圓滿解決

潮州同鄉新春團拜喜氣洋溢

（港訊）香港潮州商會有限公司，副會長章志光、劉世仁、廖烈科等，以吾國人間，萬象更新，特柬邀本港同鄉碩彥、社會名流、社團首長，暨全體會董、會員，於昨（夏曆癸亥年元月初二日）下午二時，在德輔道西潮州會館六樓禮堂舉行新春團拜，濟濟一堂，備極歡洽。

依時行禮，於全體同鄉互賀年禧後，隨由潮州商會副會長章志光起立致賀詞。章氏預祝美國經濟的復甦，將有助本港的繁榮，而香港前途問題將獲合理的解決。並勉勵同鄉本民在敬業樂羣之精神，力求社會安定，爭取更佳成績，爲發展香港經濟而努力。繼由立法局議員譚惠珠律師、中西區政務主任李啓發、同鄉碩彥洪偉南等相繼致詞，語多吉祥，鄉情洋溢，旋即茶會，席間彙帶共話，少長同歡，直到三時，始各握手言別。

章志光致詞稱：「今天是歲首癸亥年正月初二，我們香港的潮州同鄉，在這裏舉行擴大新春團拜，記得是一九七一年即歲首辛亥年開始，至今已整整過了十二個年頭。對於敦睦鄉誼，溝通感情，加強團結，都有極大的好處，相信是各位所公認的。

今年歲次癸亥，亥屬豬，豬在古代的農業社會是象徵財富，是代表富足。本席在這個歲首豬年的開始，預祝在座各位，新年行好運，財源廣進，身體健康！

迴顧過去一年，香港的經濟，可以說是極度困難，驚心動魄的氣氛，是自一九四五年第二次世界大戰結束以來所未有。其主要的原因，因爲整個世界經濟不景與高利率相繼持續的影響，而一九九七年新界租約期滿的陰影，加深了香港居民精神上的負荷。本港處於這兩種不利的因素衝擊下，引致工商各業萎縮，出口貿易低落，經濟衰退，所以在過去一年，可以說是在驚濤駭浪中渡過。

至於新年又將如何呢？香港對外貿易，最大市場爲美國，其次爲英國與歐洲的共同市場。美國經濟的復甦，可以帶起香港與歐洲的共同市場。而香港的工商業家，適應力之強，反應之快，向爲各方所稱道，所以美國經濟的復甦，本港將首獲其利。

根據各方面的觀察，美國於去年末季以來，利率已逐漸降低，工商業有復甦跡象，失業數字上略有減少。從種種事實看來，至今年下半年，美國的工商業勢將較爲好轉，而本港對於美加與歐洲共同市場的貿易，將相應增加，相信本港的工商業家，都會同意這種看法的。

至於一九九七問題，去年九月間，英國首相戴卓爾夫人訪問北京時，中英雙方會就香港前途進行高層會議，事後雙方發表明談判將循外交途徑秘密進行，約需時一年至一年半，照時間推算，今年的年底，談判應該是有了結果，至少也應該有了一個輪廓。相信中英雙方都能體會到此事不能拖延太久，因爲如果遷延時日，港人信心動搖，資金與人才外流，對本港經濟的安定與繁榮，相信是有百害而無一利的。

說到香港的安定與繁榮，非但是中、英、港三方面共同的願望，也爲舉世各經濟大國，尤以與本港有經濟關係者共同的要求，所以對於一九九七問題，若處理稍有失當，非但影響香港居民安定與自由的生活，同時中、美雙方與世界各國在港的投資，也將蒙受無可抵償的損失，相信這是任何人都不願見到的事。深信中、英、港三方面領導人，必能洽商一個合情合理而爲中、英兩方能夠接受且顧及港人意向，又不影響本港經濟發展的協議，這是本港五百多萬市民所盼望的。

是日到會者：有嘉賓立法局議員譚惠珠、中西區政務主任李啓發、潮州商會副會長章志光、劉世仁、廖烈科、潮籍碩彥洪祥佩、蔡章閣、廖烈文、陳維信、湯秉達、馬錦璨、黃志強、黃錫江、楊錫華、張中興、馬松深、楊文波、林子豐、林炳祺、陳卓平、丘士俊、李子芳、翁銘堅、莊佐賢、鄭俊生、楊木盛、葉慶忠、蔡衍濤、蕭爾揚、楊學光、末商德、胡賜榮、廖寶成、李達如、翁綸仁、莊德茂、胡蛟南、陳穎、姚萬宗、陳偉南、趙廣海、林本典、陳永欽、陳有生、陳樹賢、陳鴻琛、林蘊庭、陳通武、楊明東、林忠、鄭文炎、洪克協、林孝信、蕭爾敦、王斌、黃英洋、林國錩、姚卓雄、鍾志充、倪漢林、楊煥波、王一鳴、楊家華、劉榮柱、紀釋然、莫德輝、潘寬強、陳炎周、吳基宏、陳鴻茂、陳鴻昌、吳詠唐、柯榮福、范上茂、余振坤、陳漢生、方錫茂、張經武、陳元泉、黃錦耀、倪漢陽、黃梅等數百人。

城砦一宗刦案 警方尋女事主

老婦拜年梯間被刦

（特訊）警方現時急欲會晤一名女子，相信她昨晨在九龍城遇刦。

昨日凌晨一時三十五分左右，一名男子行經九龍城寨西城路三十九號時，聽聞一名女子高聲呼叫。他其後又目擊一名男子手持一件杏色外衣及一個銀包，走向南角道。

該名男子其後走進南角道六十一號一樓宇內。

目睹事件經過之男子立即報警，警方人員到場後，進行搜查。他們在南角道六十一號一樓宇之房間內發現一件杏色上衣，但房內無人。

九龍城警署偵緝人員仍在調查該案。

相信遭人行刦之女子請盡快與九龍城偵緝部聯絡，電話三－七二三九〇〇，或致電警察熱綫五－二七七一七七。

又訊：老婦趙碧玉（七十四歲），年初一下午二時前往深水埗福華街一百四十七號親友家中拜年，在四樓梯間被一匪徒截刦，搶去其手袋內十多元現款，她不甘損失，高聲呼援時，遭匪徒揮拳擊傷右眼部。（合）

恭祝豬年同行好運 新春團拜共祝春釐

跑鵝區街坊會

（國際社）跑鵝區街坊會理事，年初一正午十二時，在會屬學校新春團拜，到有首長：李均、何煊、賈翹、葉秋水、湯偉民、陳德圻、伍錦泉、李流錫、張允中、李毛、李街芬、馮秋明、梁球琚、陸智夫、馮滿林、劉正明、胡錦超、李滔、彭其和、黃培基、熊天慨、王韻梨、劉建、李增榮、鄭重強、陳仲姜、林裕、張大然、何文及屬會校長、教職員。

理事長李均致賀詞，語賀吉祥，隨後大派利是，皆大歡喜。

元嶺街坊會

（特訊）九龍元嶺（鑽石山）街坊會同人，年初一中午十二時在會團拜，互祝春禧，到有：會長：鄧錦興、徐蕙儀、盧仲照、侯又正、楊殿湖、麥水清、沈流、朱振東、葉均安、歐陽安，理監事長：區育才、利國榮、章啓海、冼鏡、郭樹開、劉偉民、盧志誠、彭華林、程儀、譚玉美、陳華洲、趙文、陳友發、許珍、黃碩榕、林天寶、周偉然、侯華鋒、張沛、雷鑑、孔志明、蘇仁生、朱志彪，歡叙一堂，互祝新年快樂。首長先後致賀詞，祝同人生意興隆，團結合作，多辦街坊福利，共爲坊衆服務，并酒會聯歡，氣氛熱鬧。（突）

石硤尾街坊會

（國際社）石硤尾街坊會新年初一下午二時，在會舉行理事團拜，到有：郭永昌、紀良臣、列勤漢、吳俊英、李習、曾錦、楊達誠、宋劍、黃詩龍、紀力浩等數十人，情況熱烈。

理事長郭永昌致賀詞，祝豬年行好運，身體康泰。各人拱手恭喜發財，茶會聯歡，共賀年禧。

李鄭屋工商會

（國際社）李鄭屋新區工商業商會，年初一日上午十時，在會舉行理監事團拜，到有：吳錫麟、羅卿、梁仲謀、葉國榮、周春庭、羅六、蘇良、鍾靈感及會員，氣氛熱鬧。

理事長羅卿致賀詞，祝身壯力健，財源廣進，生意興隆，語多吉祥，茶會聯歡，互賀年禧。

鯉魚門街坊會

（國際社）鯉魚門街坊會與鯉魚門居民互助委員會，年初二正午十二時，假海天花園酒家團拜，到有：薛志烈、周英、羅旺、曾天生、劉東福、丘維、黃天送、葉松堅、薛志添、落流名、羅章、葉泉、林吉、羅耀南、蘇照、梁惠雄、余偉強、王衞波、周世、蔣肇權、周亮、劉福全、曾東財、薛志萃、劉坤、薛智雄及理監事、委員百多人。

理事長薛志烈致賀詞，祝新年進步，並表示：鯉魚門區歷年來治安良好，深受警方讚揚，但去年除夕，區內一商號被刦，在百多居民合力下，將疑匪拘捕，今後望大家團結，守望相助，改善治安，促進清潔，使居民安居樂業。

鯉魚門坊會及互助會團拜，理事長薛志烈賀新年進步。

大年初一六宗車禍 廿二男女入院救治

（特訊）大年初一清早，交通意外迭生，共有廿二人受傷送醫院治療，其中十人要留醫，情況均尚好，以下爲車禍詳情：

（一）清晨六時廿分，一輛私家車沿公主道往尖沙咀途中，在何文田近勞工子弟學校彎角，失事與一輛反方向行駛的的士相撞，緊隨其後一部的士亦煞車不及，撞向私家車車尾，私家車司機及三名乘客均受傷被困車內，要由消防員鋸開車門救出，共四人受傷，其中三男子梁×良（廿歲）、蔡×泉（廿五歲）、及麥×光（廿四歲）要留醫，另一男子方×良（卅九歲）敷藥後出院。

（二）凌晨三時卅分，一輛的士在黃大仙上上邨第五座外翹翹道尾部，失事撞向前面私家車尾部，無人受傷，一名警員接報到場調查時，一輛貨車駛至，司機煞車不及，撞向的士車尾，的士向前撞跌警員，貨車二十五歲司機及警員均受傷，送醫院敷藥後已出院。

（三）沙田大涌橋道近沙角邨，凌晨三時十五分發生四車相撞，七人受傷。

當時兩部的士、一部私家車及一部貨車入沙田途中，在沙頭角邨外首尾相撞，受傷七人均要留醫，包括私家車司機鍾×忠（廿五歲）、女乘客×儀（卅一歲）及黃×慈（廿八歲）、客貨車司機馬×綿、男乘客陳×華、張×志（廿三歲）及女乘客曾×貞（十八歲）。

（四）一輛私家車上午八時入青衣島途中，在葵涌道近青衣大橋失事撞向路邊鐵欄，車頭毀爛，司機梁×雄（廿歲）、乘客陳×偉（廿歲）、李×宏（十九歲）及梁×賢（十八歲）受傷送往醫院敷藥。

（五）中午十二時五十分，一部的士接載一對母子往慈雲山途中，在龍翔道轉入蒲崗村道時，的士被一私家車撞及，的士上母子事後表示不適，要求送院檢驗。

（六）下午三時十分，一名廿七歲男子駕私家車戴同妻兒由大埔出九龍，在大埔道近石梨貝水塘，與一輛入新界貨車相撞，三口均表不適，入院檢驗。（合）

新春二三事

—圖·文·郭立—

路邊沙龍

狗歲恩怨既成過去；豬年喜慶『超幾級』來！看插圖，知新意。

歲尾年頭新舊事，順此併湊一輯：

大除夕，市民相邀托樹離，各花市，切枝插花輕便易帶，甚見暢銷。

東區政務專員設酒會邀區內碩彥慶新春，請柬『及時』於大除夕臨門，難怪乘稱一句『使人』。

今年元旦剛逢週日，去禮拜堂者見增，那歲首歌詞是：『除去舊習振起精神，滌污踐作主子民，昔日仇人今爲友朋，品德日新。』

市民今日往車公廟 注意特別交通措施 請儘量利用公共車輛

（特訊）警方籲請今日前往沙田車公廟之市民儘量利用公共交通工具。

預料前往車公廟之市民衆多，因此將有特別交通措施。

特別措施包括設置一條單程行人環迴路綫。該條單程行人路有兩個入口處：一處位於大圍城河道，即臨時公共小巴及的士站位置；另一處位於獅子山隧道公路，近九巴車廠，方便乘搭巴士人士。

九龍巴士公司將增加特別班次，由九龍及新界各區行經車公廟；而電氣化火車將維持服務，每十分鐘一班。

由於車公廟附近極少車位，前往進香之市民宜用公共交通工具。

預料屆時獅子山隧道公路交通擠塞，駕車人士請利用大埔公路。

警方人員將在場指揮交通。

·小丑動物拜年·

猛獸馬戲團小丑與市民齊賀新歲，共慶豬年來臨　恭喜發財！

增加坊衆認識及溝通 深水埗下旬舉行 候選人諮詢大會

（港訊）爲響應三月八日市政局選舉，聖公會基愛社會服務中心、基青協進會及香港青年協會蘇屋中心力恒社定於二月廿日（星期六）晚假蘇屋村百合樓禮堂蘇屋青年中心舉辦「深水埗西區市政局候選議員諮詢大會」。

是項程序目的在鼓勵區內青年及坊衆參與市政局選舉，並促進候選議員與選民間之溝通了解。當晚大會定於七時半開始，屆時各深水埗西區候選議員將出席介紹其競選抱負及政綱內容，並同時公開接受坊衆諮詢。歡迎區內選民及坊衆蒞臨參加。

如對上述程序有任何詢問，請於星期一至六下午二時至十時撥電三－七〇四三一八向蘇屋青年中心查詢。

猪 吉祥之兆 繁盛象徵

在古代中國禮儀中，豬所佔之地位特別重要。根據「辭海」豬通「彘」，有孳乳衆多的意思，故也是繁盛的象徵。別名也是就在外形或習性而起成，如烏將白，大蘭王，烏將軍和長喙將軍等。「禮記」稱豬爲六種祭牲畜之首，農曆年初四更定爲豬之生辰。

「家」字作「山」從「豕」，意即謂與屋中有豕方爲家，可見其在古代鄉村家庭之重要性。中國素以農立國，而豬在經濟上之價值甚高，是以備受重視，在唐朝，農民養豬可以致富故稱爲「烏金」，亦因此癸亥被視爲生財之物。

豬年的來臨相信在「意頭」上已大受歡迎。

過日便是豬年的來臨，市民習慣在廿八洗除身體內及身上的疫症或癩氣，而多數家庭主婦會買碌柚葉煲後給家人沖身，以消除一套爆竹，使「爆竹一聲除舊」，燒爆竹是爲了驅除一種叫「年」的怪獸。時至今日「年」這怪獸已不再出現，燒爆竹原本的意義，也不再存在，而變成過年娛樂方式之一。不過因法例嚴禁這種東西已漸被淡忘。除此以外，又有張貼揮春和春聯等。

到了年初一大多數家庭都不會掃地以免掃走「財神爺」，年初三習慣上環爲「赤口」日，亦因時代變遷觀念不同，亦於該日跟樣拜年，不過趁此日往「車公廟」「黃大仙」等求神的大有人在，而且比其他地方都人頭湧湧，十分熱鬧呢！

癸亥年，生肖屬豬，雖然有人喜歡以豬來取笑人懶，骯髒，但豬却是吉祥之兆，君不見過有婚禮及其他喜慶節日，往往佣有燒豬助慶嗎？

到了除夕晚及元旦日，家中長者就會派壓歲錢給小孩，亦是小孩們最受歡迎的習俗。他們在新春期間可多收一筆額外的零用錢，但在派發者來說，難免不爲此事大皺其眉，況下現今經濟出現低潮，更是一般家庭的沉重負担。

此外自一九六七年騷動後，當局嚴禁燃放

校長提名 教師應接受進修

○讀者來論○

時代是進步的，社會的一切自然日新月異，那是無可置疑的事實。

筆者覺得教育署學校訓練事務通告，近年來不斷向小學校長提出各科進修班轉達有關教師參加，目的在介紹較新的教學方法，讓學生通過活動與探索去學習新的事物，實在相當好的措施。

不過，由於場地及設備，加上教育署人事分配不足的關係，只有限題和採用提名「先到先得」原則處理，此種方式，實際上確有改善的必要；理由：除非不是實行某一科新的教學方法，該當全面性付諸實施，才可獲致普及革新教育的成果。

誠然，身爲校長的都希望教師接受進修新的教學方法，把自己學生的程度提高水平，爭取較佳的成績，這也是教育行政人員應有的想法，相信沒有人加以否認了。

基於各科進修新的教學方法，每一通告則需校長提名；因此，校長是必根據通告轉達所有担任該科的教師，自然必須徵詢教師的同意，才可確定填妥回條依時寄回教育署再作考慮。

談起校長徵詢教師的同意而後報名參加進修的問題，筆者也曾透過差不多類似問卷性質的展開調查，大致上一般教師稍爲有理智的都毫無異議自告奮勇願意提出參與進修，惟恐落後於人，相反地亦有不少故步自封的教師，他或她以爲校長特別有意整蠱，強加壓力的派遣他或她報名參加，有些教師甚至指斥教育署過去曾經過師資訓練一年或二年，認爲進修新的教學方法亦不外如是而已，此一種強詞奪理的論調，實屬要不得的！

爲什麽這樣說？原因的確有少數教師不特不尋求新的知識，而且又不虛心接受其他會與各科進修或分科研討會所報告應興應革的問題，難怪有人說通過師資訓練的教師已有點褪質而不求上進了。（李耀銘）

華僑教育

全球各地大力推動 學普通話熱潮復甦

全世界約五十電台以短波廣播普通話 台灣較具規模國語學習中心共有六處

香港大學校外課程高級講師黃康顯會表示，近年本港市民，基於業務或興趣關係而學習普通話，使沉寂了十多年的學習普通話熱潮又再復甦。

他指出，假如政府及傳播媒介能加强這方面的宣傳，提供更多學習機會，相信普通話必能在港受到重視。

黃氏解釋港人學習普通話的原因：近年來旅遊事業發達，星馬一帶均操華語，爲了方便起見而促使他們學習。普通話講與寫均一致，懂普通話不但方便寫作，更可提高文章水平。中港貿易加强，懂得普通話可便於貿易及工作。

他强調今後推行普通話，應由學校恢復課程，多舉辦普通話比賽。

據普通話通訊第四期報導：有志學習普通話人士，亦可利用短波廣播收聽，目前全世界有普通話廣播的電台約五十個，如美國之音、德國之聲、澳洲廣播電台、英國BBC電台、菲律賓良友之聲等。他們會在每次廣播結束時，報告該台的名稱，使用波段，廣播語言，時間及地址等，有興趣之聽衆可把它記下來，用信和他們聯絡，以便獲得更多學習資料。

該通訊又透露：現時，台灣較具規模之學習「國語中心」共有六處，包括：台灣師範大學國語教學中心、輔仁大學語言中心、東吳大學中文研習所、中國語文聯合研習社（史丹福中心）、中華語文研習所、國語日報附設的國語中心等。（水）

教署學生創作展覽 明起展出歡迎參觀

展品包括中小學生美術及針黹作品 韓國兒童畫美國兒童美術品同展出

教育署將於明（十六）日至廿六日期內，舉辦「學生創作展覽」，假北角百福道四號五、六樓美工中心舉行。

展覽內容包括：（甲）中五學生美術作品：展品對準備參加中學會考美術科的師生將有參考價值。（乙）中學生針黹作品。（丙）小學生繪畫、針黹及勞作作品。（丁）幼稚園學生繪畫。（戊）一九八二年學校青少年暑期活動，戶外寫生及攝影作品。（己）美國兒童美術作品。（庚）韓國兒童畫。

歡迎各校長、教師及學生參觀，展出日期及時間如下：

日期：二月十六日至廿六日。

時間：週日：由上午九時至下午五時正。星期六：由上午九時至正午十二時。星期六下午及星期日休息。（成）

工業安全招貼比賽 接受各類學生報名

稿件須於下月底前交回

凡年齡在十四至二十二歲之間而就讀於中學、專上學院及職業訓練中心或學校之學生，現可參加由勞工處主辦之工業安全招貼比賽。

比賽分兩組進行，甲組爲文法中學及工業中學的學生而設，而乙組則爲專上學院及職業學校的學生而設。

參賽作品數目不限，所用畫紙應爲國際標準尺寸A二（四二〇毫米乘五九四毫米）。設計圖樣必須易於明瞭，若附有文字，應盡量簡潔。

作品範圍可自由發揮，不過比賽主辦機構要求參賽作品指出工業方面不安全的情況或行動，或表現安全與不安全操作的對比。

每組冠軍可獲禮券一千五百元，另設優異獎十名，各得禮券三百元。此外，所有優勝者將獲頒獎狀。

所有參賽作品必須於三月三十一日前送交九龍廣東道三九三號廣東道政府合署四樓三二〇室勞工處工業安全訓練中心。

比賽結果將由主辦機構通知各校校長。

有關比賽的詳細資料，可向勞工處工業安全訓練中心或北角百福道四號六樓教育署美工中心索取。

徵聘津小校長

沙田第一城呂明才小學，聘請資深具行政能力合格教師任下午校校長，本年九月一日到職，有意應徵者，請親繕申請書附詳細履歷表半身近照，於三月五日前郵寄九龍窩打老道七十三號式樓香港浸信會聯會小學校監收，合則約見（倘於四月十五日後仍未獲覆函者，作落選論）。

攬勿弟兄拍賣行拍賣彩色電視，雪櫃及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.35 OF 1983 準於一九八三年二月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍鳳德道（譯音）門牌八十一號 HOP FOON BLDG. 五字樓騎樓房 (CUBICLE ON THE BALCONY) (LAM YUM SHUN) (NATURE OF GOODS—TELEVISION, REFRIGERATOR 貨物性質——電視機，雪櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

電腦銷售經理

我公司誠意聘請一名電腦銷售經理，負責中國市場的電腦銷售業務。需要熟悉電腦技術和貿易常識，並有良好工作紀錄者，待遇從優。

有意者請附近照履歷寄九龍海洋中心701室。

康力商業系統有限公司

攬勿弟兄拍賣行拍賣 PEACE TRADING CO. 之運動衫鞋外套寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.10609 OF 1982 準於一九八三年二月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港灣仔軒尼詩道（譯音）門牌七十二號四字樓A二室 LAM SIU (OR SHIU) YIN T/A PEACE TRADING CO. (NATURE OF GOODS—1 LOT OF SPORTS WEARS, SHOES, JACKETS AND OFFICE FURNITURE 貨物性質——運動衫、鞋、外套及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 PEUGEOT ELECTRIC CO. LTD. 之冷氣機、手錶及手錶零件廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.10733 OF 1982 準於一九八三年二月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界葵涌梨木道（譯音）門牌三十二號——五十號 KINGSWIN IND. BLDG., 第一座六字樓G室及H室 (FLAT G & H) PEUGEOT ELECTRIC CO. LTD. (NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONER, WATCH, WATCH PARTS 貨物性質——冷氣機、手錶、手錶零件）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

市政局招標佈告

九龍區租賃商用貨車之專利權

茲招商承投於一九八三年四月一日至一九八四年三月三十一日期間港九市政署九龍區租賃商用貨車之專營權。

投標表格可向九龍洗衣街一四八號港九市政署九龍（西部）行政大樓二二三號室索取，一切詳情亦可向該處查詢。

投標書必須於一九八三年三月四日（星期五）上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

以往刊登有關此宗專營權之招標，現予以取消。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

一九八三年二月四日

姻戚世友鄉宗

先嚴簡公榮光痛於一九八三年二月九日逝世於九龍法國醫院十二日在香港殯儀館出殯十五日在歌連臣角舉行火化禮靈灰隨即運往加拿大安葬辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴

謝

孝男　家添　家康

孝女　家瑋　女婿　方寺臣

外孫　方東美　方東禮

泣叩

並謹此鳴謝簡榮耀先生及張潔和小姐以執行人身份協助辦理一切葬殮事宜

本港新聞

市局議員候選人彭書榮評現行小販政策

應分有牌無牌臨時三項 增設市場保障區內小販

（港訊）市政局議員獨立候選人（深水埗西區）彭書榮昨日就市政局現時之小販管理政策發表評論並且提出一項有力的改革建議，以深水埗爲例，小販問題是一個嚴重的社會問題，他指出，小販分爲三種，（一）有牌小販，（二）無牌小販，（三）臨時小販，這位市政局議員候選人會經親身深入作過實地的調查，所獲得的資料證明有牌小販大多數是傳統性方式，其中有超過三代以上，都是經營小販，甚至同一種類營業，其次是無牌小販，作流動式的經營，前有警察後有市政事務工作人員，又要面對顧客，爭取生意，第三類是臨時小販，他們根本沒有經驗，既不懂得爭取顧客，迴避警察和市政事務工作人員的干涉，因爲他們大多數都是由於工廠倒閉或公司裁員甚至有少數是低薪公務員的家屬，生活開支大，希望增加點收入。

彭書榮在評論中指出：但市政局在管理小販的政策上，根據所擬訂的法例，當然一視同仁，並沒有顧及到不同種類小販的處境，市政局的小販事務管理委員會是否關注到這一點？當局應該立即修訂現行的法例，增設小販市場，重新劃分地區，簡化領牌手續，無牌小販自然減少，有牌小販和臨時小販應該分開，政府在檢控罰欵方面亦應該衡量輕重。

總括來說：彭書榮認爲，有牌小販的權益應該獲得保障，無牌小販應該淘汰，臨時小販的增加是一個整體的社會經濟不景所構成的失業率問題？另一項值得研究的是本區小販和非本區小販的問題，這位候選人認爲要維護本區小販的利益，外來小販應該受到限制，彭書榮堅決表示：他當選後一定會向當局力爭首先解決深水埗西區的小販管理問題。

一個當年

一九六八年二月十五日

設地下火車港人得裨益

建議香港建築地下火車系統的英國交通專家傅利文說：像香港那麼大小的城市，沒有第二種公共交通系統，能夠在一條路綫上，每小時之內應付三萬至四萬乘客的交通，他相信這個地下火車系統，將會大大裨益香港人和香港人的生活。

改善勞工待遇計劃提出

勞工處長陝亮桐在立法局透露改善勞工待遇計劃中的法案，這個法案，將來會澄清勞資雙方的權利與義務，並確保工資符合國際勞工組織公約的規定，勞工處認爲訂立一個更明確而又易懂的法例，使到勞資雙方都能準確明白他們服務的條件，對勞工賠償，工人享有的假期，勞資糾紛的解決都有明確的說明。

私校轉津貼現無新行動

爲擴展津貼小學學額，自一九六五年已開始實施之津貼非牟利學校成爲津貼小學的龐大計劃，目前未聞有進一步行動，自去年三月港九有十二間私立小學轉爲津貼小學校後，雖有許多此類學校申請列爲津貼，但迄未有進一步施行該計劃之跡象，據謂：此計劃之未作進一步實施，係因年來津貼學額之擴增已漸見充裕，可能到今年底始考慮新行動。

活期儲蓄利息提高半厘

財政司在立法局動議將利息免稅率提高，已獲通過，由四月起利息免稅率由百分之三，提高至百分之三點五，本港各銀行對活期儲蓄存款利息，亦將全面提高半厘，實行後銀行此項利息的負担將增加千餘萬元，但利息提高，亦有助銀行吸收更多存款，而間接可活於工商各業週轉的靈活。

順利區居民商號聯會辦春節粵劇歌唱大會

人日揭幕舉行七天

（港訊）由順利區居民商號聯合總會主辦之「順利區春節粵劇歌唱大會」定於二月十九日（正月初七日）起至廿五日（十三日）止，一連七天，各項工作籌備就緒，開幕禮定於七日下午七時在順利社區中心舉行，主禮長官有觀塘政務主任伍錫漢，觀塘警民關係主任鄺寶西，觀塘總福利主任蔡俊强，觀塘康樂處主任黃梁沼冰，房屋署高級經理吳子禎，順利區政務分處主任袁郭貞如，順利社區中心主任方潔明等。

閉幕禮在廿五日（十三日）下午七時，主禮長官有觀塘政務專員徐均平，社會署東九龍專員馮家正，房屋署總房屋經理（東部）蘇日彰，東九龍康樂處高級主任廖榮光，牛頭角警察分區指揮官，分別頒發紀念品予有關人員。

至於節目方面，由全女班「四海粵劇團」演出，初七晚先演「賀壽送子」，續演「雙龍丹鳳霸皇都」，初八晚「春風得意燕歸來」，初九晚「忠魂英烈傳」，初十晚「征袍還金粉」；十一晚綜合歌唱，十二晚幻影新歌，十三晚閉幕儀式後，續由順天邨，順安邨，順緻苑，順利邨四個屋邨分別公演一個節目。

山海之友

塔門松柏墅

山海之友本星期日即廿號年初八，旅行兩綫皆中間道公園開車（一）八時廿分車船多重直達塔門島春遊名勝地包括弓背灣、龍頸筋、呂宇叠石、塔門頂、海邊奇境「孝字角」等。午自野餐亦可自由參加海鮮席。有關車船券即起在各券站發領。（二）環新界車九時開，首程直達最新設計關建之大埔郊遊徑「荔枝山全新美景」。山海之友倡遊最早。並順路訪鳳凰崗「蓬萊閬苑」滿庭春花。午大埔膳。下午車遊松柏塱江夏大宅、勒馬洲、新田古村古祠堂遺年建築。宋湘才子墨寶。明令保存「大夫第」古蹟。强組連走大頭嶺大石磨、河上鄉鳳崗、鐮坑嶺、勒馬洲。發券：山東街琼華樓對面超羣冲印，禮頓道三號堅拿道超羣，灣仔克街正光書局，皇后大道中一三五佳麗唱片。注意：下星期日廿七號八時半開車全日遊嘉道理農場春花盛放。即發券。各站備有詳章可索閱。

市局競選論壇

新年期間暫停 二月十九復播

（港訊）爲配合市政局競選運動，港台電視部製作的「市政局競選論壇」，已於二月五日及二月六日在無綫翡翠台及亞洲中文台播出首二輯後，一般反應甚佳。

由於農曆年假期，「市政局競選論壇」將暫停兩次，由二月十九日起恢復播映。二月十九日晚上十時卅五分在無綫翡翠台直播，參加者爲灣仔區、黃大仙南區、觀塘西區及九龍城西區各候選議員。二月二十日晚十時三十分在亞視中文台播出的一集，則有油蔴地區及中西區參加。

其他各區參加論壇的日期亦已安排列後：觀塘東區及黃大仙北區，二月二十六日晚十時三十五分無綫翡翠台；深水埗西區，二月二十七日晚十時三十分亞視中文台；南區及深水埗東區則於三月五日晚十時三十五分在無綫翡翠台作最後一集直播。敬請留意。

鼓勵青年關心社會

明愛舉辦問答比賽

（港訊）明愛小組及社區工作服務單位以「關心社會」作爲青年工作的總路線，所謂「關心社會」是個人發展的積極表現，是指個人從關心個人利益進展到社會整體利益，對社會有責任感，是一種公民意識，亦是一種追尋美善的心態，維持公義平等之精神。

該機構轄下十二個青年中心就「關心社會」一環特舉辦一項「關社常識問答比賽」，目的希望透過該比賽能刺激青年人對社會事物的關注進而作出適當的反應。如對該活動有興趣者，可直接向所屬之明愛中心查詢及報名。

參加資格：少年組——十二至十五歲之男女少年。

青年組——十六歲以上之男女青年。

比賽日期：三月十二日（初賽）十九日（複賽）及廿六日（決賽）。

獎品：設冠、亞、季軍盾牌各一座及參賽隊伍均可獲紀念錦旗一面。

社區活動彙報

社署白田區會堂辦新春老人齋宴

白田邨各互助委員會與社會福利署白田社區會堂將於二月二十七日聯合舉辦「新春老人齋宴」，旨在招待邨內二百四十位老人家共渡新歲。節目內容包括有醒獅表演、歌曲演唱、派發禮物及齋宴。凡居住白田邨內年齡已達六十五歲居民，均可向居住所在之互助委員會申請。

香港傷健協會辦新春傷健攤位遊

香港傷健協會於二月廿七日舉辦「新春傷健攤位遊戲」，地點在香港薄扶林水塘道七十五號麥理浩夫人薄扶林傷健中心舉行。活動要旨除爲坊衆提供一天歡愉活動外，更重要的是透過活動的推行，促進傷殘與健全人士的合作。是日活動內容主要以攤位遊戲爲主，另配以中國節日傳統的活動，如燈謎、掌理相理、棋藝對奕、天仙點將等。凡有興趣者，電五一—五一四二〇九。

愛群青少年中心辦藝術欣賞課程

浸會愛羣青少年中心於二月廿五日舉行藝術欣賞課程，內容除透過幻燈、音樂、圖片、書籍及討論外，並有卡通製作、版畫、石中畫、水晶膠等實習及戶外活動。爲期八節。歡迎十六歲以上之朋友參加。報名或查詢請電五—七二四三六五內綫廿八。

香港仔服務中心家庭新春逍遙遊

香港仔明愛服務中心將於二月十八日（農曆年初六）舉辦「新春逍遙遊」之家庭生活教育活動，目的地爲新界烏溪沙青年新村，該處景色優美，且有各項球類活動租借，而本中心並安排燒烤及精采遊戲，抽獎節目，與參加之家庭共渡新歲。有意與家人歡渡新歲之南區居民，請電五—五一九九三查詢。

香港六區生教組課餘生活嘉年華

香港青年協會屬下香港區的六間青年中心及家庭生活教育組，將於二月十九日下午二時至五時，在香港仔中心廣場舉辦「充實的課餘生活」嘉年華會，該活動的主要對象爲南區的中學同學，內容多姿多采包括（一）「活學活用」之學科攤位遊戲；（二）「我校的課餘生活」展覽；（三）遊藝表演，歡迎參觀，查詢可電五—二七二四四八；五—一三八一〇及五—五三八八五。

青協紅磡中心辦兒童新春同樂日

香港青年協會紅磡青年中心於二月十八日（年初六）舉辦「兒童新春同樂日」之活動。內容包括遊戲，歌唱，趣劇，魔術，茶點，以及抽獎，歡迎八歲至十四歲兒童報名參加，查詢可電三—三三三一六五。

多明尼加財務有限公司
（註册接受存款公司）
DOMINICAN FINANCE LIMITED
(REGISTERED DEPOSIT—TAKING COMPANY)

·外匯買賣　·私人貸欵
·外幣找換　·外幣存欵
·定期存欵　·股票抵押
·票據貼現　·旅行支票
·樓宇貸欵　·押匯業務
·金幣買賣　·自動轉期

總　行：九龍尖沙咀金馬倫道27號地下　電話：3－695427－9
中區分行：德輔道中十九號環球大厦十六樓　電話：5－216336－7
灣仔分行：灣仔高士打道160號海外信託銀行大厦20樓　電話：5－756585
九龍分行：尖沙咀麼地道帝國中心G8　電話：3－666211

華聯金融發展有限公司
Union Trenomics Limited

華聯公司（金銀業貿易場會員）
華基商品投資有限公司（香港商品交易所會員）
多寶證券公司（金銀證券交易所會員）
Union Corporation (Member of Gold & Silver Exchange Society)
Wealthkey Commodity Investment Ltd. (Member of The Hong Kong Commodity Exchange Ltd.)
Trenomics Securities Co. (Member of Kam Ngan Stock Exchange Ltd.)

·香港黃金　·香港股票
·美國黃金　·美國期貨
·倫敦黃金　·香港期貨

營業時間：上午九時至凌晨四時
香港德輔道中十九號環球大厦十六字樓
電話：5—252373（八綫）5—237006（五綫）

恭賀新禧
大生銀行有限公司
大生地產發展有限公司
同人鞠躬

恭賀新禧
texwood
The apple jeans
JEANS AND SPORTSWEAR

恭賀新禧
恭喜發財
太平洋行有限公司
地址：香港銅鑼灣高士打道250號伊利莎伯大厦
電話：五一七九〇九六三三

會計部　新圖工程有限公司
糖果部　太平汽車有限公司
消費品部　太平洋行（分保）有限公司
出口部　香港分保物産保險有限公司
冷氣部　祥泰地毡有限公司
保險部　易復美有限公司
商業機器部　太平機器工程有限公司
人事／行政部
攝影器材部
鐘表部
同人鞠躬

恭賀新禧
新年進步
合和實業有限公司
合和中國發展有限公司
合和屋宇有限公司
合和建築有限公司
合和服務管理有限公司
滑模工程有限公司
鞠躬

體育

憑堅强無比鬥志後來居上 3—2港聯擊敗丹麥

客隊先聲奪人中鋒龍菲士建兩功 鮑維朴炳徹柏蘭尼各入一球反勝

（特訊）賀歲波四角賽初賽第二仗昨（年初二）在埔頭展開激戰，結果港聯隊於劣境下反以三比二挫敗丹麥AGF隊，奪得決賽權，臨場觀衆一萬三千四百〇三人，總收入卅七萬四千一百五十元。

較早時於初一的另一仗初賽南韓教會隊對北京隊，結果教會以一球僅勝北京，贏得決賽權，初四晚教會隊將在尾場重頭戲與港聯隊爭奪錦標及頭獎獎金十萬元；頭場則是丹麥AGF隊與北京隊爭奪季軍。

獎金分配方面，冠軍隊可獲十萬元，亞軍五萬元，季軍三萬及殿軍一萬元，而最佳球員亦可獲一萬元獎金，總值廿萬元。

昨賽甫一交鋒，丹麥隊乘着港聯隊陣脚未穩，由龍菲士梅開兩度，交鋒只十分鐘便兩球領前，港聯隊表現大失水準，任由丹麥隊魚肉，約卅分鐘，港聯隊陣脚回穩，全力向丹麥隊反撲，卅二分鐘由鮑維替香港聯隊射入第一球，繼而朴炳徹在下半場近射建功，攀成平手，加時卅分鐘再決勝負，結果柏蘭尼在加時上半場十四分鐘建功，奠定勝局，丹麥隊的演出只有頭段較有氣頭，中段及尾段的表演較爲單調，只靠一兩球員單刀進迫，實力有限，故未能對港聯後防造成較大壓力，後力不繼，晚節不保。

拉開戰幔

四分鐘，丹麥AGF隊後衞奧臣助攻，於右路主踢罰球，傳一地波於軒寧賓臣，起脚挑射，門將漢斯貝利機靈托出龍門後面，旋即，丹麥隊開出左角球，鋒將龍菲士衝前接應勁射破網，一比〇領前，七分鐘，丹麥隊乘勢再攻，K基頓臣中場彈交龍菲士，推至右輔旋射中的，梅開兩度，二比〇超前。十八分鐘，丹麥史頓侵犯朴炳徹，被球證吹罰黃牌，港聯隊由赫提臣主踢罰球，大脚斬入中路，祖雲奴域與朴炳徹雙雙叩門，跳頂出界，無功而退。廿四分鐘，蔡滿祥右路滲入，妙傳鮑維，勁射高出，師老無功。廿六分鐘港聯再接再厲，柏蘭尼單刀吊射出界，卅二分鐘，港聯再度搶攻，占士邦大脚「笠」入中路，鮑維伏兵門前接應，拉弓抽射，門將力梅臣雖然早有準備，飛撲搶救，惜柏球入網，港聯追成一比二較近紀錄。卅五分鐘港聯以史賓斯入替陳發枝，卅七分鐘，士氣回勇的港聯隊節節搶攻，朴炳徹領軍進迫，中路推進，斬向右翼位的柏蘭尼，彈傳中路接應的占士邦，惜占士邦在丹麥後衞奧臣力壓下，起脚無力挑球高出，丹麥隊有驚無險，四十三分鐘，港聯隊潮水般向丹麥隊進迫，鮑維在中路進攻，妙傳右邊的史賓斯，推近小禁區角，門將力梅臣衝出踢去史賓斯的脚下球，瓦解險球，結果丹麥隊憑着龍菲士連中兩元，以二比一領前上半場。

易邊再戰

甫一交鋒，港聯隊便以海浪式的攻勢壓迫丹麥隊，五分鐘，赫提臣在右翼位主踢罰球，大脚斬邊柱，鮑維門前「笠」射中楣彈出，徒勞無功，九分鐘，朴炳徹在右邊排進，港底綫斬中，柏蘭尼門前頂橫，史賓斯勁射，惜柱邊出界，十分鐘，港聯以麥哥利入替蔡滿祥，十四分鐘，丹麥AGF隊以T基頓臣入替K基頓臣，十七分鐘，朴炳徹右路傳交鮑維拉弓叩門，惜中左柱彈出，廿分鐘，史賓斯在禁區邊起後脚橫交柏蘭尼，衞前彈射，門將力梅臣倒地接牢，廿五分鐘，韋伯助攻，大脚斬入禁區內，鮑維門前跳頂中路，力梅臣一抱入懷，卅分鐘，丹麥隊以C基頓臣入替奧臣，卅二分鐘，丹麥軒治賓臣右路反攻，大脚送入中路，龍菲士伏兵門將跳頂叩門，門將漢斯貝利單手托出中楣彈出不遠，T基頓臣衝門再頂，漢斯貝利側身倒地接牢。卅五分鐘，占士邦斬中，雙方門前混戰，史賓斯橫傳朴炳徹，近門射一地波建功，追成二比二平品，完九十分鐘賽事雙方以二比二言和，九附卅分鐘再決雌雄。

九十分鐘言和加時港聯後來居上

加時上半場，港聯隊鼓其餘勇，向丹麥隊展開激烈進攻，一分鐘，丹麥隊門前混戰，柏蘭尼推出右輔至楣施射，門將力梅臣已封門，一抱入懷。五分鐘，鮑維在右邊小禁區再「撩射」中柱彈出，六分鐘，港聯在右邊輔位離門十八碼得一罰球，林炳徹施射，被門將力梅臣撲界出，勇救險球。十分鐘，丹麥隊C基士頓左翼位斬中，丁基頓臣禁區邊跳頂攻門，漢斯貝利機靈，單手托出龍門後面，十四分鐘，港聯再度搶攻，占士邦傳中，門將力梅臣雙拳打出不遠，柏蘭尼執死雞勁射中鵠，三比二反敗爲勝。

加時下半場，港聯與丹麥雙方球員皆感至筋疲力倦，推進綫慢，有威脅鏡頭甚難尋找，至完場時港聯隊柏蘭尼在右邊底綫叩門被門將力梅臣接牢，較具睇頭，結果港聯隊贏得決賽權，將於初四晚重心戲與南韓教會隊爭奪錦標，而落敗的丹麥AGF隊則在初四序幕戰與北京隊交鋒爭奪季軍一席位。

兩隊陣容如下：

港聯

漢斯貝利

余國森　鮑維　赫提臣

祖雲奴域　占士邦　柏蘭尼

蔡滿祥　陳發枝　朴炳徹

丹麥

力梅臣

奧臣　金辛達　K基頓臣

杜祿士　軒寧賓臣　龍菲士

史頓　屈文　米格臣　安達臣

英國足球本週戲碼精彩 足總盃十六强會師

週三聯賽盃曼聯阿仙奴爭入決賽

（路透社倫敦十四日電）英國本週足球賽程經已編定，週六舉行足總盃第五週賽事，十六强利物浦對米頓伕一伕在週日演出外，但會晃相爭逐半準決賽權，週三在溫布萊球場將上演一場國際賽，英格蘭對威爾斯。但最引人矚目的是聯賽盃準決賽，次仗曼聯對阿仙奴一役。

利物浦今年成績再創高峰，有力問鼎四項國內外錦標。這可能與領隊皮斯尼預備今季結束後退休有關，而球員期望爭取更佳成就，藉以慶祝他們的「全英最佳領隊」榮休。

足總盃十六强會師，週六上演七場比賽中，有三場是甲組隊交鋒，包括阿士頓維拉對屈福，愛華頓對熱刺，諾域治對萊士域治。另外曼聯會面對乙組的打比郡隊，阿仙奴據米杜士堡隊。還有劍橋對錫週三，水晶宮對船尼。

九龍小總改遷新址

九龍小型足球總會址，原在麥花臣球場會址，因改建原故，經已在二月六日起遷往九龍城打鼓嶺道九號五樓爲臨時辦事處，電話：三-七一八三六三一。各球隊及有關團體，希特別留意云。

1—0賀歲波初一首仗 韓教會隊挫北京

賀歲波足球賽，首仗在年初一上演，因天雨，觀衆入場參觀踴躍，而場地濕滑，球員演出水準亦受到影響，但比賽過程卻相當緊張。韓教會隊苦戰，終以一比〇僅勝北京隊，半場成績是零比零。韓教會隊在臨完場前，才取得勝利。韓隊將在年初四與港聯爭奪錦標及十萬元獎金。

美國職業籃球賽，印第安納隊的施汀（右）和紐約隊的舒奴（左）搶截一個低球。（合衆社圖片）

八四年洛杉磯奧運 商業機構踴躍贊助

（合衆社達拉斯十日電）雖然一九八〇年莫斯科奧運會經因爲「杯葛」事件而蒙受影響，並給運動員帶來失望與痛苦，但奧運活動在美國仍非常蓬勃。

蓬勃帶來的後果，經常是牽涉金錢在內，而這次所牽涉的金錢數目非常龐大。

因爲一九八四年夏季奧運會將於洛杉磯舉行，商業公司可協助美國選手，同時宣傳他們的產品及獲得減免稅收，一舉數得。

一間以達拉斯爲基地的公司市務董事史葛稱：「有很多人加入這種極有成功希望的事業。」這間公司除資助興建洛杉磯奧運單車場館，並爲美國單車隊主要贊助者。他補充說：「如果一九八四年沒有奧運在美國舉行，我個人認爲，你將不會看到現在所見的事。」

莫斯科奧運與洛杉磯奧運之間四年中，美國奧委會經費預算爲七千七百二十萬元，前四年的經費則祗有五千四百九十萬元。

此外，該公司並資助奧運單車錦形賽車場，而麥當奴漢堡飽則已經承担奧運游泳場館的損失。大西洋維治菲公司，已經支付費用，全部重舖田徑跑道，並在洛杉磯附近興建六條合符奧運標準的練習跑道。

梅拿釀酒公司已經保證負担，在科羅拉多奧運訓練中心每一運動員的食宿費用，期間爲洛杉磯奧運舉行前四年內。在夏季訓練營入高湖時，將有一千一百名運動員在該中心集訓，每人每日的食宿費約爲十五元五角。

服裝公司供應數百萬元的制服、鞋，及其他衣物。全部計算，共有廿七個主要贊助公司與美國奧委會有關。

贊助公司亦給予運動員金錢上帮助，使他們祗工作部份時間，而可以接受全時間訓練。

贊助公司提供大量經濟支持，有各種不同原因。其中一種想法是，在「杯葛」一九八〇年莫斯科奧運時所作的宣傳，使這些公司知道須要提供帮助。但大部份原因仍爲商業上事實，因爲一九八四年奧運將給予商界機會，在美國公衆面前進行大規模自我宣傳。

史葛稱：「不會祇坐在這裡，說所有公司俱出於好心而捐出金錢，其實贊助公司將乘機爭取商業上的利益。」

英中距跑名將高爾 傷病痊癒準備復出

（路透社英格蘭中部胡夫南頓十一日電）奧運千五米冠軍高爾經過一連串傷病後，已準備好重返田徑壇。

自去年九月歐洲錦標賽後未有出過賽的高爾，去年一直受傷病纏身，而目前持續的寒冷氣溫，也迫使他不能參加八三年的比賽。

他原定會參加英法在此間附近舉行的室內國際賽中，跑千五米路程。

賀歲波次使港聯對丹麥，港聯贏波功臣柏蘭尼埋門一脚（上）。港聯朴炳徹（十三號）在奧臣力壓下跳頂叩關高出（下），但終在下半場建功替港聯隊扳成平手。

華協初五春節聯歡

華協會每年一度春節聯歡，定於十七日（年初五）下午七時，在灣仔喜萬年酒樓舉行。該會首長及有關人仕等，將出席，屆時必然有一番熱鬧了。

國際體壇拾翠

美國的赫拿衞冕成功，蟬聯世界中量級拳王衞，他在十二日晚打敗了英國的挑戰者薛遜。

赫拿在第一回合已壓倒了挑戰者，但該位冠軍拳手在第六回合，突然發威，打出一輪凌厲的攻勢，使薛遜連續再次被擊倒，至尚有廿秒時，公正人很聰明的介入，終止比賽。

這是赫拿第五十六場勝利，而僅輸過兩次和過兩次。這亦是他第六次衛冕成功。

× × ×

諾定咸森林隊的挪威籍國脚後衞艾斯，經已返回家鄉。兩年前以廿萬鎊從拜仁投效森林隊的艾斯，對辛特蘭一役斷脚後，骨盤一直有問題。他過尋名醫，仍無法醫治好他的痛楚，領隊卡夫亦告措手無策，只希望他幸運。」

× × ×

法國甲組隊聖伊夫尼今季可謂頭痛極了。首先前會長大爆內幕，指控球會枱底支錢予球員，用以逃稅，令軍心渙散。

現在，他們在聯賽上，已陷入降班危機。最近他們的場內無熱水淋浴，結果幾名球員患傷風，而且大風雪下，部份球員更不能回家。由於聖伊夫尼球場爲歐洲錦標賽進行擴建工作，所以才中斷了熱水的供應。

× × ×

東德隊上週五在國際業餘拳擊賽上，以十四比十擊敗美國隊。另外初級組蠅量級冠軍沙柏遠遭巴拿馬法庭判處毆打母親有罪，罰款或入獄五十五天。

前歐洲中量級拳擊冠軍 唐拿監獄中獲釋放

（法新社馬賽十四日電）法國前歐洲中量級拳擊冠軍唐拿，今晨從獄中獲得釋放。他因爲被控賺取不道德的收入而被羈留在監獄，等待上庭審訊。

卅三歲的唐拿，去年聖誕節前在家中被捕，當時他與一名妓女同居。他在被捕卅六小時後被提控及還押，但在今日他的律師接出上訴後獲得釋放。

唐拿在突尼斯出生，父母爲馬爾他人。他在一九六八年到達法國，兩年後轉爲職業拳手。他在轉打職業賽前，曾獲得世界軍隊拳賽冠軍。不久，他的狂人形象及繩圈外事蹟，與他的拳賽技術同樣惡名遠播。一九七五年，他擊倒英國拳手芬尼加，首次贏得歐洲冠軍。一九七五年，他打敗另一英國拳手連特，再次奪標。一九七八年，他因爲拒絕與連特打衛冕戰而被褫奪歐洲中量級拳王稱號。一九七九年，他在五十三場比賽中贏得四十七場後宣告退休。退休後，他在馬賽經營一間釣魚器材商店。

泰國青年足球邀請賽 1—0南韓挫泰國掄元

（特訊）在曼谷舉行的泰國青年足球邀請賽，泰國與南韓在上週六決賽言和，須重賽分勝負。結果，南韓在重賽中以一比〇力挫泰國，榮獲冠軍。

南斯拉夫足總前主席 被控違反外匯法

（法新社貝爾格萊德十一日電）南斯拉夫足總前主席湯瑪斯城被天遣貝爾格萊德公訴人控告，違反南斯拉夫外幣控制規例。

該國一份報章報導，他們被指將南斯拉夫世界盃一筆開支，合共十一萬四千餘港元，在國內六個地區和兩個省份，變賣爲南斯拉夫幣。

西德盧巴克刷新 室內二百米紀錄

（路透社西德迪芬賓十四日電）盧巴克今晚在此間的西德田徑錦標賽裏，創下男子室內二百米最佳紀錄廿秒九八。

較早時在初賽中，史金奴看來已打破他去年在杜文所創之廿秒九九紀錄，但由於電子計時器失靈，史金奴必須跑出廿秒六之手動計時時間才算數。不過最後還是由盧巴克創出佳績。

足總今設埠際宴 欵待賀歲波隊伍

足球總會定於今晚（年初三）八時，在銅鑼灣珠城酒樓設埠際宴，欵待來港踢賀歲波的隊伍及有關人仕。因正值新春期間，足球圈人仕正好相聚恭賀新年，故每年都是特別熱鬧。七時半先有雞尾酒會歡敍云。

又賀歲兩場初賽已經在初一及初二舉行，韓教會隊及港聯隊獲得決賽權。最後決戰在十六日（星期四）晚在政府場上演，門劵收五十元、四十元、三十元及廿五元，球迷可以在港九預劵站購買。如果天氣良好，這場波應該可以引起球迷興趣也。

乒總將參加廣西邀請賽

香港乒乓總會，將在三月廿日至廿四日應邀參加廣西南寧邀請賽，現正加緊操練。由本週起，在沙田銀禧中心集訓四天云。

波恩短池游泳賽 沙力哥夫締世新

（特訊）在波恩舉行的國際短池游泳賽，蘇聯沙力哥夫締八百米自由式世界新猷，成績七分三十八秒九。

沙力哥夫是世界著名的泳將，素有「游泳機器」之稱，並爲千五米自由式世界紀錄保持者。

美國長跑女將足傷復原 達卡遵醫休息

（美聯社俄勒崗州於眞尼十日電）美國一號女子長跑家及多項紀錄保持者達卡，因爲左足踝骨壓傷，剩下的室內田徑季她都不能參賽。該徑賽明星週三表示，該骨傷與她去年室內田徑季末所受的傷「完全一樣」。

達卡說：「那並不嚴重，只不過感到酸軟。我可以跑步，但不能進行繁重練習。」

她說：「我不想傷勢會達到嚴重而又難醫治的地步，我不想感到後悔。」

廿四歲達卡表示傷勢不會影響她參加室外徑賽的計劃，她認爲那是「我今年最重視的事。」她說她參加的第一場室外賽，可能是五月中的洛杉磯賽。

八〇年以來，達卡一直未輸過，她原本計劃還參加另兩個室內賽——美國奧運會邀請賽和米商奴比邀請賽。

她擁有女子一千碼，千五米，二千米和三千米室內世界最佳成績。

歐洲國家盃第五組外圍賽 一比一和塞蒲路斯 意大利出綫受挫折

三戰得三分比羅馬尼亞少兩分

（特訊）世界盃冠軍意大利上週六再在歐洲國家足球錦標賽上，受到沉重打擊，一比一僅和塞蒲路斯。

主場的塞蒲路斯後防有如神助，上半場一一化解一反常態而穿上白色球衣的意大利隊攻勢，而且先開紀錄，令世界冠軍隊亦大惑驚惶失措。意大利下半場憑塞隊門將一時錯失，才能扳平。

意大利和了此仗三戰得三分，在第五組出綫機會，更覺飄渺。領前的隊伍羅馬尼亞三戰得五分，其次瑞典三戰三分，捷克兩戰兩分。自去年夏天在西班牙贏取世界盃後，意大利一直委靡不振，在歐洲盃賽上成績更難令人滿意，先後賽和捷克和羅馬尼亞。

由於每組祇出一隊，所以意大利實在處於極惡劣的形勢下。他們剩下作客對捷克和羅馬尼亞，自然極難搶分，又未與黑馬隊瑞典交鋒，相信領隊巴萊一定心驚胆跳。若然他們不能闖入在法國舉行的決賽週，衝動的意大利球迷一定不會輕易放過他。

華僑日報讀者七海旅行團主辦

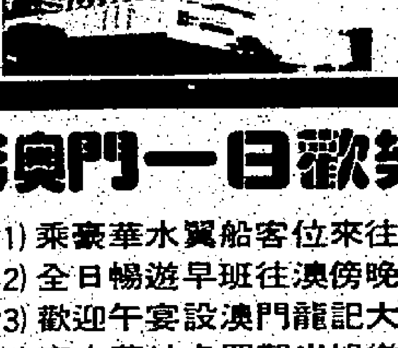
澳門假期

代辦工商團體旅遊・歡迎垂詢接受委托

澳門總統大酒店　天天出發

酒店＋船票　$238

（雙人房每位計）



費用包括：

(1) 一晚總統酒店豪華客房

(2) 來回港澳豪華水翼船票

③週末假期每位加$80

歡迎垂詢★請早訂座

訂房電話：⑤413083

澳門一日歡樂遊　$218

逢星期日出發

(1) 乘豪華水翼船客位來往港澳

(2) 全日暢遊早班往澳傍晚返港

(3) 歡迎午宴設澳門龍記大酒家

(4) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩

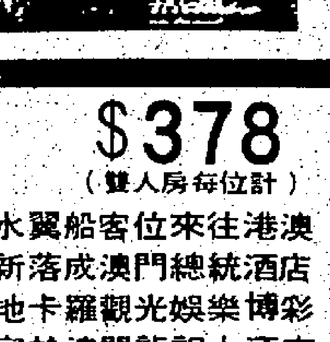
(5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝

(6) 瀏覽觀音堂及連理古樹獵影

(7) 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設

(8) 選購澳門著名土產餽贈親友

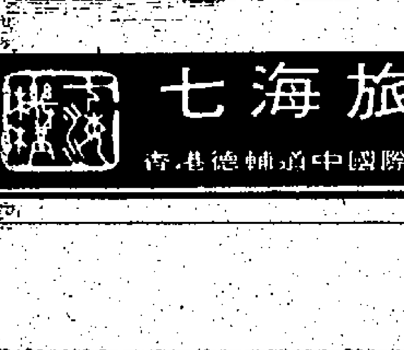
(9) 全場大贈送陳意齋旅行三寶



澳門一晚兩日遊　$378

（雙人房每位計）

逢星期六出發



(1) 乘豪華水翼船客位來往港澳

(2) 住宿最新落成澳門總統酒店

(3) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩

(4) 週日午宴於澳門龍記大酒家

(5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝

(6) 瀏覽觀音堂及連理古樹獵影

(7) 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設

(8) 選購澳門著名土產餽贈親友

(9) 全場大贈送陳意齋旅行三寶

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-413081　4綫

去年本港足球回顧

楊增海

動輒數以百萬元組軍之甲組隊伍，爲增實力，不惜重金禮聘優秀外援助陣，使本港足球水準增進不少，惜在商場不景之下，影響球市，令香港足球事業未有突破性發展。

（特稿）一九八二年已成過去，本港足球自從進入職業化新紀元後，球隊在球場上爭逐之劇烈，與年俱增，球壇上亦發生不少惹人關注的事件，在這裏我們簡略地重溫幾件發生在球圈中之重要事情。

世界球隊來港献技

過去一年，很多著名球隊也會來港訪問，隨隊而來的，不乏世界級球星，他們精湛的球技，使本港球迷眼福不淺。一月十日，精工主辦阿根廷小保加訪港作賽，該隊擁有世界身價最高之「新球王」馬勒當拿，而精工爲加强實力應戰，於是向外借將，邀德西德國脚「轟炸機」武勤，荷蘭名將蘇比亞及史特倫助陣，結果小保加勝二比零。

一月廿六至廿八日，大球場舉行賀歲波，港聯精工隊，與及被邀來港的奧地利維也納隊及南韓教會隊作四角賽。結果維也納分別以二比一勝港聯，一比零挫教會隊奪標，維也納陣中擁有數員奧地利國脚，如門將康斯利亞，中堅奧也美亞等，在今屆世界杯賽中也有露面。中場球員加索力治當年來港時，更被本港體記選爲最佳球員。

二月廿一日，東方球會亦主辦西德甲組勁旅史特加來港作賽一場，大戰九十分鐘後，兩隊不分勝負，東方最後在互射十二碼時以四比二獲勝。

當年來港的史特加，陣中擁有好手如雲，如K科士打，B科士打兄弟，狄打梅拿，漢斯梅拿，法國脚式士等。至三月七日，流浪又邀得蘇格蘭勁旅些路迪來港，在實力懸殊之下，流浪被客軍大勝五比零，今屆世盃爲蘇格蘭上陣的球員麥格達，艾堅，麥加維等當日俱有隨些路迪來港表演球技。

四月八日，足總選出港聯球員迎戰來港之西德科隆隊，不過，擁有史泰力克，列巴斯基等好手的客隊技高一籌，終以三比一獲勝。

八月廿九日，愉園請得上海隊作友誼賽，結果上海隊勝愉園二比零。南華與精工合辦印尼選手隊來港作賽，以作新球季的熱身賽，南華以一比零小勝客隊，但精工却大勝八比零。

十二月十二日，精工請得巴西明星選手隊來港献技，該隊擁有三員今屆巴西參加世界盃之好手伊達，施里素及伊斯多奴，他們俱是球技出衆，使比賽當日，大球場座無虛設。

最近一次是足總於一月九日請來香港作賽的是法國摩納哥隊，該國與世盃門將艾多里亦隨隊東來，於香港球迷面前，表演其矯捷的身手。不過港聯這次演出超水準，以一比零挫敗客隊，賽後，該隊教練指出，本港足球，經已接近世界水準！

南華護級引起騷動

素有「少林寺」美譽的球會南華，因爲戰績不如理想，球員心理壓力巨大，全年俱在驚濤駭浪中掙扎，無論重金禮聘外來好手加盟，成績仍是未有起色，直至季尾最後一仗獲勝，才告護級成功。

但季尾每次南華出賽，南華擁躉不斷的滋生事端，使警方頭痛不已，最嚴重一次是在三月十四日對荃灣一役，球迷不滿球證執法，完場後在球場外起騷動，幸警方控制得宜，及時制止，但已有球迷因破壞社會秩序而被判罪坐牢。今屆之南華由前東方教練黃興桂任教，前海蜂領隊周毅銘出任球部主任，球員亦經調整，但目前仍於聯賽末席，會該「班兵」之消息，日前已傳出了。

加山統帥入主海蜂

上屆由甲組降落乙組之球會加山，領隊陳瑞琴在季尾時突然入主另一支甲組球隊海蜂，成爲兩間球會之有力人士，雖然加山今屆要在乙組比賽，但陳瑞琴仍出任「海蜂」之最高統帥。陳瑞琴於去屆季尾，一度極力挽救當時面臨降班的加山，不惜重金禮聘英國修咸頓著名球員米奇煤儷、岩士唐等球員助拳，但加山仍不能避免降班厄運。

經濟困擾晨星被革

另一間與麥磊一起升班的球隊晨星，却只能逗留在甲組行列一段短暫時間。他們只在甲組聯賽中，比賽了一場（對流浪），因爲經濟困難，經足總聯賽小組開會決定，開除該會會席，使甲組維持十隊參賽。

足總大選引起波折

另外，於此之前，足總於七月份之大選，副會長提名中，由於其中一員胡法光入提名紙逾時，被丙組港街負責人夏樹棠君提出，而晨星班主陶夏利立刻以「在野派」身份角逐，本有資格入閣足總。

但副會長鍾逸傑運用職權，提議將大選重新召開，結果胡法光，鍾逸傑，胡應湘，黃創保四人以大多數之票數獲選爲副會長。而足總主席盧志忠三屆任滿，退位讓賢，許晉奎再爲馮婦，出掌足總主席職位。然足總大選需要分兩次進行，眞是始料不及。

外援球星來港効力

過去一年，外地球員不斷湧入本港球壇効力，八一至八二年度各球會所簽約之球員達三百七十一人左右。其中國脚級球星大不乏人，諸如荷蘭的南寧加，南斯拉夫的祖森奴城等。現時本港所有甲組及部份乙組隊伍，俱有外援助陣。球季雖然已屆中期，不少球會或加添實力，或展開救亡，或增强號召，仍有招聘外援之行動。

但並不是每位球員都能適應本港環境，如大名鼎鼎之英國球星查理佐治，阿倫彼爾等所獲酬價不高，結果還是悄然引退。當然，傑出及具拼勁之外援球員就能站穩於香港球壇。

經濟不景影响球市

本港球壇過去一年也受到了本港經濟不景氣影响，入場欣賞球賽之球迷減少，足總公佈收入比去屆增加，是因爲球票加價後之影响，去年之收益達一千八百二十萬六千零三十元。爲要增加收入，本港仍進行中之高級銀牌賽賽制更改，希望增加賽次而改觀球市，可惜仍不見效，相反入場人數之低紀錄，却接連創新，相信要刺激球市，除了足總、球會及球員努力外，還要希望世界性之經濟衰退有所好轉。

本港新聞

活躍羅湖火車站光顧回鄉客 警方破獲扒竊集團 十五男子昨日提訊

（特訊）警方籲請最近在羅湖火車站遭人打荷包之人士與上水警署聯絡，因為他們可能領回失物。

邊區警署偵緝人員在上周末採取行動，拘捕一班男子及起回六個男裝手袋及銀包。

任何人士如最近，特別是上周五及周六遭人偷去手袋及銀包者，請與上水偵緝部聯絡，電話：零－九一七二二三二，或致電警察熱綫五－二七七一七七。

據悉：警方年卅晚在邊境羅湖火車站破獲一個專門向回鄉客下手的扒手集團，拘捕十五名嫌疑男子，並已落案檢控遊蕩及與偷竊有關的罪名，今日年初二在粉嶺裁判署提堂。

被拘控十五人全屬新移民，涉嫌藉裝回鄉客，由九龍市區乘火車到達羅湖火車站，在月台扒竊回鄉客身上錢財。

扒手集團在火車站活動，警方早有所聞，而農曆歲晚回鄉旅客擠迫，扒手更形猖獗，警方加派人員在車站監視可疑人。

年卅晚凌晨二時卅分，邊境警察分局一隊探隊，在羅湖車站監視可疑人物，先後發現十七名男子形跡可疑，予以拘捕及帶返警署調查，除下十五人年齡由廿二至廿五歲，則被檢控。

扒手在邊境雖在火車站活躍，報案事主卻很少，由本月一日至年卅晚，警方只接過三宗投訴，其中一宗在羅湖車站，另兩宗在上水火車站，事主均係因身份證明文件失去才報案，故當局估計，大部份事主若只失去錢財或是到達華界後才發現失竊，故沒有報案。（合）

漁船設備逐步現代化 提高捕魚效率
去年魚穫總值增加百分七點八 貸款漁民添置器材約一千萬元

（特訊）署理漁農處處長李熙瑜博士表示：本港漁業雖然在種種困難情形下，仍能不斷發展，實有賴運用現代化設備所致。

他在香港仔魚市場舉行之魚類統營處週年頒獎典禮中致詞時作出上述表示。

李博士指出，為提高本港漁民在作業上的效率，漁農處為漁業提供各項服務，計有研究網具技術，改良船身設計與螺旋槳系統，及介紹有關電子航行儀器的資料。由於航海電子儀器迅速發展，本港漁民亦逐漸採用現代化的航行及捕魚設備。現今，越來越多出海作業的漁船，越來越多採用先進電子設備，如雷達，無綫電話，探魚機，羅蘭機及衛星導航儀器等，以協助他們在遠海水域作業。

這些設備使本港漁船能夠前往更遠的水域，開拓更肥沃的魚場，使他們能有更多的魚穫。

一九八二年由魚統處各市場經銷的魚穫數量，總計約為七萬七千五百公噸，價值達四億八千四百萬元。與一九八一年比較，魚穫重量方面，是減少了百分之五點三，但在總值方面，卻增加了百分之七點八。

漁業發展的先決條件之一，是備有資金投入生產。魚統處向漁民提供低息貸款。八二年內，借給漁民作生產之用的貸款，共達一百廿五宗，貸款額共約一千萬元。更覺欣慰的，是各漁民合作社從本身的基金中，撥出約共四百五十萬元貸款給屬下會員，這是一種自力更生的表現。

為加深本港漁民對現代漁業發展的認識，魚類統營處於八二年九月，贊助十名本港漁民組成漁業考察團，前往南韓參觀一九八二年度韓國漁展會，以及參觀南韓與日本的漁業機構和漁港。同時魚統處又致力使漁民子弟接受高等教育。魚統處香港仔中學已於一九八一年由三年制改為五年制，今年會有五十五名中學生參加應屆中學會考。他們是魚統處香港仔中學的首批會考生。此外，為栽培漁業新血，海洋魚類獎學基金一九八二年度撥出十三萬七千元，以獎學金、助學金及貸款形式頒發給九位同學，資助他們在本港或海外學院攻讀與漁業有關科目。

最後，李氏說：我們每年對有傑出成就的漁民表示讚揚，同時對甘冒生命危險去拯救他人性命的漁民表示敬意。對所得獎的各位漁民朋友，謹衷心祝賀，並致謝意。此外本人亦藉向蔬菜統營處及魚類統營處二十位有悠長服務紀錄的僱員致意，多謝他們歷年來辛勤工作，盡忠職守。

尚有港聞消息刊在第二張第三頁

出門遇傻仔 青年被斬傷
村民合力制服傻仔

（特訊）一名廿五歲青年，昨日大年初二，遇上無妄之災，被一名綽號「傻仔」之青年，揮刀斬傷手部見紅開年，幸經送院救治，已無大礙，而該名揮刀亂舞之青年，也為人制服，交由警員送院檢驗。

此宗傷人血案，發生現場是在大埔汀角路之汀角村外，於昨午一時卅分左右，一名被村民冠以「傻仔」之名的廿餘歲青年，在村口舞弄一柄十八吋長之利刀。此時，村內一名廿五歲青年返回，在村口處，突為「傻仔」揮刀襲擊，於伸手擋擱時，右手受到刀傷。

幸於此時，也有村民目睹「傻仔」狂性大發，揮刀斬人，於是立即趨前阻勸，終於在一批村民合力下，將「傻仔」制服，致電報警，為傷者送院，將「傻仔」一帶走送院檢驗。（合）

啓業邨出現無恥淫賊 八名小童被刲利是 一女孩復遭人非禮

（特訊）八名小童昨晚在九龍灣啓業邨被一名男子刲走利是，其中一名女童復被該名色魔非禮。警方現時正通緝該名男子歸案並將該宗事件列為行刲及傷疑強姦案處理。

事件發生於昨日下午五時許，有五男三女年約十二三歲小童在九龍灣啓業邨啓祥樓走廊玩耍時，突然有一年約二十多歲男子來到上址，甫甜言蜜語誘騙該批小童到啓裕樓一空置單位內。

當各人到達該單位現場後，男子露出猙獰面貌，刲走該批小童之利是約二百多元，並向其中一名女童上下其手，非禮一番。稍後該男子將他們釋放。直至晚上八時左右，其中一小童向家人訴說此事，家人得悉事件後便立即致電報警。警方現時正尋找該男子下落。（合）

男女被困車廂 由消防員救出
亞皆老街的士私家車相撞 的士司機亦受傷乘客一場虛驚

（特訊）昨日凌晨零時四十分，九龍亞皆老街天橋近百好酒樓附近處，發生嚴重車禍。一架的士與私家車迎頭猛撞，的士司機受傷，一男一女搭客受震驚外，私家車內的情況較為嚴重，車內一對男女被困，需要由消防員救出，傷重留醫。

肇事私家車為CP二二×號，及的士BX四×號，當時私家車上一男一女，的士則載着一男一女搭客，兩車就在上址迎面猛撼，結果兩車車頭盡毀，私家車內一男一女被凹陷的汽車機件壓着，不能逃出，女的且陷昏迷狀態。的士司機右手受傷，一男一女搭客受驚嚇。消防員到場，終於將私家車內一男一女救出，全部送院。

五傷者中，其中以四十三歲私家車女搭客傷勢嚴重，送院後一直昏迷；二十五歲私家車司機不要留醫；二十三歲的士司機右手敷藥，住院觀察，另一男一女搭客（分別廿五歲及廿三歲）則無碍出院。（合）

楊勵賢呼籲港府 延緩發的士牌照

新界的士車主及司機五團體，最近召開新界的士同業三要求大會，投訴當局盡發新界的士牌照，使本業面臨困境。年來政府對兩巴、小輪及電車歷次加價，向能體協商與迅予批准，但政府此時此地竟置新界的士供求規律于不顧，繼續標投的士牌照，其結果將必車輛越多，乘客相應越少，競爭愈烈，而引致兩敗俱傷境地。楊勵賢議員希望當局接納新界的士同人所提：延期標投，俟有需要始繼續發牌，公佈原調查報告書以及酌情擴寬新界的士營業範圍等三項要求，以蘇民困。

青少年開車門 只為滿足物慾
基督教服務處 勸勿助長歪風

（港訊）據香港基督教服務處尖沙咀外展工作隊透露，以往在農曆新年期間，開車門的青少年最為活躍。他們向乘客索取金錢，以滿足個人的物質享受，例如花費於電子遊戲機，購買連環圖書、模型等。

該工作隊又表示，開車門行為在法律上與行乞同類，而未成年、應該受保護的少年人是不應進行此活動的；此外，這行為也令司機和乘客十分反感；而在的士站奔跑，穿插在汽車之間，也很容易發生意外。

開車門的情況不獨在尖沙咀區存在，事實上港九各地區的士站皆有這些青少年出沒，其成因是十分複雜和多方面的。根據個案顯示，他們的家庭大都存在種種問題，以致父母未能充份照顧子女；而居住環境亦十分擠迫；在學校的成績也並不理想。此外，他們在外往往受朋黨影響，學習到開車門賺錢的方法。金錢往往也成為很大的推動力，特別對那些離家出走的青少年而言。

尖沙咀外展工作隊認為，不少市民都樂意給錢開車門的青少年，他們大部份都是基於同情心和憐憫，殊不知道給錢事小但令致此等青少年「欲罷不能」事大，而不良後果亦會接踵而來。故此，該工作隊希望各位市民在新春期間盡量避免給錢這些開車門青少年。

上元節攤位遊戲日 招待耆老闔家參加

（港訊）聖雅各福群會為使灣仔區耆老及其家人歡渡元宵佳節，共渡天倫，本月廿七日星期日（即農曆正月十五日）下午一時在堅尼地道該會會址舉辦適合全家大小，老少同樂的歡樂節目——「元宵佳節闔家歡攤位遊戲日」。

該會將邀請社會知名人士，主持開幕，並頒贈獎座予該會「松柏之聲」主辦之「癸亥年」春聯創作賽之優勝者。同時亦邀得威靈頓中學醒獅團助興，以娛耆老。

當日將設攤位十數個，分別有手工藝、物品及小食售賣、猜謎，以及專為高齡人士而設的各式各樣攤位遊戲項目等等，另各大廠商亦義捐商品予攤位遊戲獎品之用，使各耆老及其家人享受歡欣的新春佳節。

東方冬泳會 初一冬泳賽熱鬧
劉藻德吳慶華楊泳恩奪標

（特訊）東方冬泳會新年冬泳賽，年初一上午九時，在荔灣泳場舉行，請深水埗政務處主任韋洽，深水埗政務處美孚分處聯絡主任葉稚忠，吳方武主禮。

參加新年聯歡冬泳賽男女健兒二百多人，分男子組，女子組，小童組分組進行，九時泳賽開始，政務主任韋洽發令，首長：周文端、東方冬泳會會長陳東、區輝良、何機泉、鄺兆滔、廖祥、區文、蘇磊祥、馮文傑、談松、郭才、鍾友鏞、金庭弼、李耀榮、梁協助，賽事進行順利，結果如下：

一、男子組：冠軍劉藻德，亞軍。陳國風、季軍黃建樹。

女子組：冠軍吳慶華，亞軍。鄭仲恩，季軍郭索娟。

三、小童組：冠軍楊詠恩，亞軍袁家兒。

四、男子先進組：冠軍容陸根。莫澤成，季軍溫志強。

五、女子先進組：冠軍何惠娥，鍾瑞業，季軍李歡。

賽後請政務處主任韋洽，聯絡主任葉稚忠，吳方武及副會長頒發獎品。陳東會長代表大向政務主任韋洽致送紀念品。禮成會酒會聯歡。（奕）

東方冬泳隊冬泳聯歡賽，政務主任韋洽頒獎，左為會長陳東。（本報記者攝）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

積極支持十進制但堅決反對採用怪名

編輯先生：在「千米」與「千克」兩個怪模怪氣的「中文」譯名備受各方攻擊之際，於是又有人引經據典，搬出古文裏僅有的一些資料，以證明古代亦有人用「千」作為基數。但任何人只要隨便翻閱，就知道究竟古人是習慣用「萬」還是習慣用「千」了。提出幾個反例，并不證明就可以「千」取代「萬」，也許他日有人提出現在「千米千克」的例子，豈不我們會被笑稱為已採用萬字？

說大陸星馬等地華人，也有以「千」作為基數，其論點亦如上例一樣脆弱。任何人只要到當地旅行一下，聽聽當地市民使用公制時說甚麼，就知道究竟是「公里公斤」流行，還是「千米千克」流行。中共官方只定名為「千米千克」，但仍順從習慣用「公里公斤」，這不是活生生的鐵證，證明「千米千克」是不合中文用法，被中國人所排斥嗎？

論者又認為他們寫的是「三千」「千米」、「五百」「千克」，而不是「三千千」「米」、「五百千」「克」。這簡直是強詞奪理的講法，難道我們在使用「千米千克」時都在前後加上引號嗎？既然你要加上多個引號才能說明問題，已表示在日常使用中沒有引號時會引起極大的混淆與困擾了。

我個人積極支持十進制，但堅決反對「千米千克」等怪名，不過也不一定堅持要用「公里公斤」這兩個常用名。

為什麼要反對用「公里公斤」呢？反對者的一個理由是它們與原用的舊制度量單位名稱相近，會引起聯想。其實這并無不妥。對於兒童而言，「公里」與「里」、「哩」等全是陌生名詞，根本不用担心新舊制對他們產生的混淆。對於其他人來說，我們需要首先研究一下一般人的學習心理。在學習一套新的度量衡單位時，究竟有多少人會先去清除腦海中的所有舊單位，然後再重新以一具體話重多少「千克」，一個男人高多少「米」等概念去聯想呢？你只要常理去推想一下，都知道是不大可行的辦法。即使是提倡「千米千克」最積極的人士，恐怕初期亦難免要將它們與舊制的哩與磅來聯想換算。

根本學習的心理就是如此，要將舊制度洗掉，必定需要一個過渡期，并且要逐步進行；要想一步登天，只是一個騙人的理想而已。

還記得當年從華氏制改用攝氏制時，從來都沒有人因華氏用「度」字表示，而強要攝氏不用「度」字。但現在香港人不是已將華氏忘得一乾二淨嗎？

反對用「公里」的另一個理由是它在概念上與「米」分離，不能組成「毫米、厘米、米、十米、百米、千米……」等的系列概念。對於這個理由，我有兩個不同層次的意見。首先，「十米、百米、兆米」等只是一些科學用詞，從來極少在實際用途上出現；我們在應用上只需要「毫米、厘米、米、公里」這四個量詞就足夠了，就讓「十米、百米、兆米」等安靜地睡在科學用詞的領域內吧！

若退一步說，認為「公里」與「米」在概念上分離，不應採用，則我們就需要找出一個包含「米」字在內的適當譯名。名詞翻譯最少有兩種方法，一為音譯，一為意譯。「米」是音譯後再簡化，而「毫、厘」則是意譯，這是否意味着「千」亦可意譯呢？絕對不可！在西語系中，數字與詞頭是分開的。它們用「THOUSAND（英）MIL（法）」等去表示「千」的數目，而以「KILO」去作「千」的詞頭，運用時絕不會產生任何誤會。中文用「百分」、「厘」作詞頭，亦符合了這個原則，是一個好的譯法。至於「千」這個概念，就沒這麼幸運了。我們還找不出一個可作詞頭而又有「千」的意思的字。但這不表示我們就可以懶惰地將二者統一，以致產生混淆不清及概念混亂的譯名。

怎辦呢？在意譯出問題的情況下，我們應考慮音譯了。已退休的香港度量衡十進制委員會主席金新宇先生曾在廣州「國際單位制研究討論會」上建議採用「基」字。「基」是「基羅」的簡化，「基羅」在中國不流行并不表示「基」字亦會被排擠。「基」雖然較符合廣州話的讀音，但國音中并無「K－」音的字，甚至連相近的「G－」音也沒有，採用較次相近的「J－」（基）音，應是一個可行的折衷譯法。

不過，亦有人極力主張中文應吸納A至Z等拉丁字母，進至提議改譯為「K米」、「K克」，這對於現今的中文來說，似仍是走得快了一點。

李煒佳謹上。

文史雙週刊 第廿九期

小篆、秦隸與漢隸

·中山大學教授·商承祚·

蠡讀回羅振玉叔言的「流沙墜簡」，知西漢初有的文字仍多具篆體，因而冥想由秦小篆至漢隸這段過渡期間隸書當已產生，其篆體當更甚，乃以無徵不信，問題未決。

一九七五年十二月湖北省博物館在雲夢縣睡虎地發掘秦墓十二座，其中第十一號墓出竹簡千餘枚，在三萬二千多字中除去半數以上的重文，尚得萬餘獨體字，從此秦隸大顯於世，六十年前之遐想，一朝見證，快何如之！

秦隸生，小篆是否廢而不用？我認為是不偏發的。於公文，呈上用篆，對下用隸，那級屬上級？那級為隸屬？在當日各自有規定。「說文、序」謂秦滅六國，「大發吏卒，興戍役，官獄職務繁，初有隸書，以趣約易」，遂名此種專用於下屬的字為隸書。班固謂因「施之於徒隸」，故謂隸書，其說不可信。

去夏在香港，端居多暇，有完成我兩年來寫一冊「商承祚篆隸冊」以與「商承祚篆隸冊」并行之舉，乃取「睡虎地秦竹簡」反覆讀之，深知由小篆而漢隸其間的秦隸百分之九十未脫離篆體，亦有不少橫豎和撩筆已蓄挑勢，此後漢隸將之擴張，字形結構又追求方整，以致氣質日下，至東漢而秦隸亡。

從秦隸可以看出其承上啓下所起的變化，如極端簡化的（）、「總（）」，草化的走、是，尋作（冊六頁），愛作（冊十四頁），孤作（冊二十頁），厄、差作（冊四十一頁）等。以上諸字因見於書冊，故表而出之，便於讀者觀覽。

草木的草字，以往我認為始自西漢中晚期，前此則作艸，今知始皇時草字已產生。復有一發現，即簡文中世字皆作，未見它用，至借為樹葉之葉，則是後來的事，及葉字行，仍把「讀作葉」，人們將一個朝代的中期說成「中葉」，是不對的，應曰「中」（世）。

秦簡在用詞方面，若遇當日無其字時則用借字，如眉、何、知、事、卿作慶、可、智、吏、卿，冊中用到這些字時皆照簡文書寫，不為改易，以存其真，未有之字，則取偏旁相配合，兩者皆無，始予創造，雖謹慎將事，恐仍不免有所訛誤，希讀者教正之。

商承祚本篇原稿一段影印

以秦隸可以看出其承上啓下所起的變化，如極端簡化的䍃（逆）、總（總）、草化的走、是，尋作（冊六頁）、愛作（冊十四頁）、孤作（冊二十頁）、厄、差作（冊四十一頁）等。以上諸字因見於冊，故表而出之，便於讀者觀覽。

關於古夜郎國

向昌德

「夜郎自大」出典司馬遷的「史記、西南夷列傳」，公元前一二二年，西漢派使者到滇國（今雲南省）滇王同漢使者談話時詢問道：「漢孰與我大？」後來使者到夜郎國時，國王又用同樣的話問漢使者。世人為何不說「滇王自大」，而說「夜郎自大」呢？原因是漢使者回長安以後，「盛言滇大國，足事親附。」言外之意是說夜郎國太小。如此蕞爾彈丸小國，竟要與疆土萬里的漢朝比大小，時人覺得尤其可笑。於是，「自大」的帽子落在夜郎國頭上，「夜郎自大」成了見淺識薄，妄自尊大的比喻。

夜郎國疆域究竟有多大，位置何方？據「後漢書」記載：夜郎全盛時代「東接交趾，西有滇國，北有邛都國，各立君長」。「史記、西南夷列傳」又有「西南夷君長以什數，夜郎最大」。綜上所述，牠的疆域大體包括了現在貴州省的大部分及雲南的東北部，四川的南部。牠的政治、經濟中心，史書說牠面臨牂牁江（今北盤江）。那麼，夜郎國的中心，當在今貴州省關嶺、鎮寧、安順一帶。據考古學資料和有關文獻記載：夜郎國是西南夷中政治、經濟、文化發展程度較高的大國家。當時已發展到以青銅器為主要特色的時代，有了青銅兵器、農具和銅鼓等。農業上也有了以水稻為主的農作物，故有其民「耕田，有邑聚」的說法。商業亦發達，商道北通巴蜀，南通南越、交趾，「巴蜀民或竊出商賈」、「以此巴蜀殷富」。五尺道由蜀國（今四川成都）通夜郎，再由夜郎沿牂牁江通番禺（今廣州），故蜀地出產的「枸醬」，經常由蜀賈「持竊出市夜郎」，再由夜郎商人轉販到番禺。當然，夜郎國與漢朝相比，還是落後的。

夜郎國在楚威王時期（公元前三三九——公元前三二九年。也有的說是楚頃襄王時期，公元前二九八——公元前二六二年），派將軍莊蹻向西南進軍，從楚國的郢都（今湖北省江陵縣西北）出發，溯沅水而上，到達且蘭國（今貴州福泉縣），進攻夜郎國。「且蘭既克，夜郎又降」，世人第一次才知道西南有一個夜郎國。漢平南越後，漢封夜郎首領為王。到漢成帝時，夜郎國王因對漢派遣使節不予理采，并對漢使節採取挑釁性行動。於是，漢朝派陳立為牂牁太守，殺了夜郎王，并封夜郎王第三個兒子為夜郎侯，從此夜郎國就不復存在了。

夜郎國裏有個夜郎村（今貴州桐梓縣）。相傳這裏就是「夜郎竹節王」誕生之地。有一天，一女子到河邊洗衣服，隱約聽到嬰兒的哭聲。她舉目掃視，見河面飄來三個節的一大竹子，嬰兒哭聲從竹中傳出。她把竹子拉回家劈開一看，裏面是一個白白胖胖的男孩。好心的女子就精心撫養起來，并以「竹」為姓。這男兒天性聰明，長大後，才學超羣，武藝高強，自稱為「金竹王」，後來真的當了國王，國名夜郎。湘西和黔東南一帶至今有一種金燦燦的大竹子。據說，夜郎國王就孕育在這種竹子裏面，人們叫牠「金竹」。

夜郎國王死後，埋葬在桐梓縣城附近。按前立有清代石碑，上刻「漢竹王之墓」五個大字。竹王墓還有許多傳說。清代時，墓門敞開着，門中有道，道道都有油燈亮着。附近村人可以自由進去借用，後因有人借了不還，墓門永遠就封閉不開了。

夜郎，又有夜郎郡，夜郎縣之分。據史記載，夜郎郡有二：其一是西晉永嘉五年（三一一年）分牂牁、朱提、建寧三郡置，治所在今貴州貞豐縣境；其二是唐天寶元年（七四二年），改珍州置，治所在今貴州正安縣西北。所謂夜郎縣者有四：一、漢武帝時置，治所在今貴州關嶺縣境，南朝大寶以後廢；二、唐武德四年（六二一年）置，治所在今貴州石阡縣西南，唐貞觀元年（六二七年）廢；三、唐貞觀十六年（六四二年）置，治所在今貴州正安縣西北，五代時廢。北宋大觀二年（一一〇八年）復置，宣和二年（一一二〇年）廢；四、唐貞觀五年（六三一年）置，治所在今湖南芷江、新晃縣境，即唐代大詩人李白「聞王昌齡左遷龍標遙有此寄」詩中提到的「隨風直到夜郎西」的「夜郎」。天寶元年（七四二年）改名峨山縣（今新晃縣）。

王國維死因考辨

劉雨

王國維正於自殺，這是許多人都知道的。但他為什麼跳昆明湖？其死因何在？迄今一直來說不一。這就直接牽涉到對王國維及其著述的研究和評價。所以弄清王國維自殺的真正原因，是十分必要的。這裏，對此問題談幾點看法，以就教於方家。

一、關於「殉清」說

自王國維死後，對其死因，比較流行的說法則是「殉清」說。溯其源，「殉清」一說是羅振玉一手製造的。當羅振玉聽到王國維自殺的消息後，他立刻給躲在張園的溥儀送去了一份所謂王國維的「遺折」。實際上，這份遺折卻是出自羅振玉的手筆。溥儀看了這篇充滿孤臣孽子情調的臨終諫文字後，大為感動，立刻發了一道「上諭」，說王國維「孤忠耿耿，深堪惻憫」，加諡予忠愨，派貝子溥折即日前往奠醊，賞給陀羅經被并洋二千元。」自此，王國維「殉清」之說立刻風傳開來。羅振玉為了儘量擴大影響，在日本租界的花園裏為王國維設靈公祭，邀請中外名人學者參加，并親自為王國維寫祭文和輓聯。後來，羅振玉的對立派鄭孝胥等人發現了他這假遺折的秘密，但事情已弄假成真。

在為王國維料理後事的過程中，羅振玉始終扮演着一個極其虛偽的角色。他在「祭王忠愨公文」（一）中，名義是悼念王國維，實際上是自我表白，向溥儀表自己的「忠貞之心」。他說他「自甲子以來，蓋犯三死而未死」。第一次是一九二四年十一月（民國十三年）溥儀被迫出宮，羅振玉、載洵、紹英、耆齡、寶熙等為皇室善後委員會委員。羅振玉「忍恥就醫，議救，中懷憤激，欲自沉神武門御溝」，但他又突然想到「君在不可死」，所以又活下來了，并因此而得了一場大病。第二次是一九二五年初（民國十四年）溥儀逃至日本使館，羅振玉據說夜裏起草遺囑，但當他得知溥儀在日本使館安然無恙的消息後，又免去了死的念頭。第三次是一九二七年左右，羅振玉想溥理末了各事，準備把自己想說的話說完再死，但萬萬沒想到「公竟先我而死矣」。他看到王國維死後受到的「恩遇之隆振古未有」，如果現在他也跟着死去，又怕世人說他「希寵恩卹」。所以他就不必去死了。而他又表白自己雖活的驅體還在，但心已經早在王國維死前就死了。這無疑是在向人說，我羅振玉對溥儀的「忠貞」不是比王國維更甚嗎？況且，他聽醫生說，他的「右肺大衰，九泉相見殆已匪遙」，早晚也得病死，這樣就更不必像王國維那樣跳水而死了。這顯然是在自欺欺人。羅振玉之所以在王國維自殺問題上用心良苦，不是出於他早年與王國維的友情，也并非是由於對王國維的懷念，而是出於他個人的需要：為了向廢帝溥儀表白自己的「忠貞」之心，掩人耳目而已。王國維與羅振玉的關係，許多人是知道的。對於王國維的死因，羅振玉只能解釋是「殉清」；對羅振玉來說，其它任何一種解釋對他都是不利的。王國維既然以死殉清，那麼為什麼不死於革命軍興起之日？為什麼不死於溥儀被馮玉祥驅逐出宮之時？而偏偏在一九二七年五月三日跳進昆明湖？此時，溥儀在張園日本人的懷抱不是「安然無恙」嗎？這些，即使羅振玉也無法解釋得清楚。

二、關於「逼死」說

關於王國維的死因，有一種認為是羅振玉逼迫的結果。這種看法，最早見於一九二七年。王國維死後，史達在「王靜庵先生致死的真因」（二）一文中詳細談了這種看法。他認為：「這次的不幸事件完全由羅振玉一人逼成功的」。他說，原來羅女是王先生的子媳。王子病死，羅振玉便把女兒接歸。聲言不能與公婆共處，要在母家替丈夫守節。羅強令王家每年拿出二千塊錢交給羅女，作為津貼。這樣便使王國維在物質和精神兩方面備受煎迫。可是，羅振玉猶不甘心，又放了一枝致命的毒箭。

原來，從前羅、王二人同在日本，曾合資做過一趟生意，結果大大賺錢，王的名下分到一萬多，但錢仍存羅處。後來，羅振玉忽發奇想，又去兜搭王再做一次生意。王素不講究這些「治生之術」，當然由羅擺佈，不料大折其本，老本蝕光，還背了不少債。光付利息，就把王在清華所得的薪水全墳上，還不夠。於是，「王先生直急得又驚又憤，冷了半截，試問，他如何不萌短見？」史達的文章說，這一枝毒箭，便是王先生送命的原因。

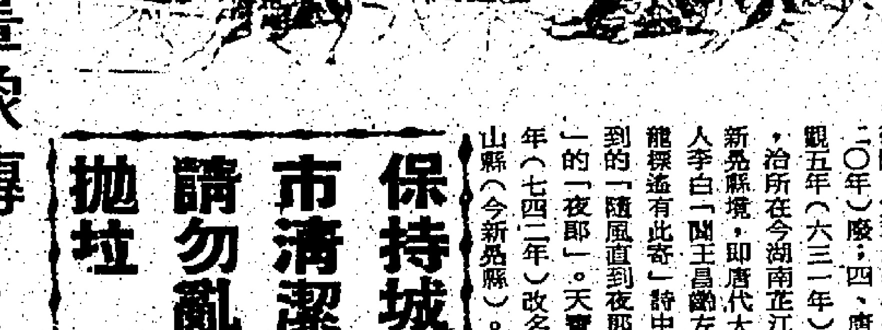
此後，郭沫若在「魯迅和王國維」（三）一文中也不同意「殉清」一說，同樣認為是羅振玉逼迫的結果。

另外，溥儀在「我的前半生」一書中對此也有一個說明，他說：「我到了天津，王國維就任清華大學國文教授之後，不知是由於一件什麼事情引的頭，羅振玉竟向他追起債來，後來不知又用了什麼手段再三地去逼迫王國維，王國維於一九二七年三月二日（五月三日）跳進昆明湖自盡了。」「關於細情，溥儀還做了一點補充，「據說紹英曾托王國維替我賣一點字畫，羅振玉知道了，從王手裏要了去，說是他可以辦。羅振玉賣完字畫，把所得的款項（一千多元）作為王國維歸還他的債款，全部扣下。王國維要，他反而算起舊賬，王國維還要補給他不足之數。王國維氣憤已極，對紹英的催促無法答覆，因此跳水自盡。據說王遺書上『義無再辱』四字即指此而言。」

以上三人都認為王國維的死是由於羅振玉的逼迫，而事情的起因則是由金錢上引起的。假令這種推斷是正確的，那麼，有些問題是難以解釋的。一、「逼死」說來源不明。三人的根據都是建立在「傳聞」基礎上的，它的可靠性令人懷疑。二、事情起因的時間上有出入，羅振玉與王國維做買賣，時間應是一九二六年左右，王子卒的時間也正是這一年。即令有此事，那麼王當時為何不自殺？而偏偏又等了一年，在一九二七年跳進昆明湖？羅振玉品行固然不佳，羅王之間也不能否認在經濟上沒有摩擦，但羅振玉還不致於達到圖財逼命的地步。三、溥儀說王氏遺書中的「義無再辱」是指此事而言，「經此事變，義無再辱」，「世變」與「再辱」是不能被分割開理解的。如果單憑王「觀殿測去解釋「義無再辱」這四個字，那無疑會曲解王氏遺書的本意的。（未完，待續）

漢代雜技畫像磚

魏忠策



出土的漢代雜技表演畫像磚。河南省新野縣。

河南省新野縣城北十三里的任營村南，新近發現一座東漢中期墓葬。出土文物中，最罕見的是雜技表演畫像磚。

新野縣是東漢光武帝劉秀發跡的地方之一。縣內漢代大塚很多。各種畫像磚多次出土。就舞樂百戲方面，過去曾出土過「七盤舞」和「鼓瑟吹笙」（管馳，管樂器）等畫像磚。

新出土的畫像磚，長方空心。自右至左，近處一騎者肩旗導行，斜轡前進，似為戲車之前引。遠處一騎者飛馬回首，彎弓遙射，成為整個畫面的組成部份。兩騎之後，戲車分前後兩乘，各一馬一撞（旗床，高大木竿）車中皆二人，一為御手，一為乘伎。前一戲車，馬仰天嘶鳴，飛馳向前，車中撞木頂端置橫木，橫木右端一伎倒掛，兩臂平端，掌心向上。兩掌心處各置一個如拳大小的圓球，倒掛伎左手托一伎，伎兒叉腰半蹲，在圓球上，情態悠然；倒掛伎右手托一伎，伎兒單足站在掌心圓球上，一腿抬起，兩臂向上微曲，似金雞獨立。後一戲車，馬昂首疾走，車中撞端蹲一伎，兩手向兩側斜伸，右肩微聳，左手緊握索頭。索的另一頭握在前車乘伎手中，二人遙相注目，協力一致，使兩車間的軟索始終保持斜向直線狀態。與撞木夾角為五十六度，令人驚歎的是，斜索中段，有一履索伎正向上逸步，兩臂自然擺動，保持身體平衡。其難度大大超過地上平索的技藝，堪稱漢代舞樂百戲之精萃。

保持城市清潔 請勿亂抛垃圾

1983
中學會考試題預習專欄

中國歷史（廿一）

立基出版社 馬凱旋提供資料

31. 春秋時代，霸政興起；下列各項，何者爲其背景？
（1）王權衰落，無力制裁諸侯。
（2）夷狄橫行，華夏備受威脅。
（3）平王無道，諸侯有意取代。
（4）諸侯兼併，內亂篡弑頻仍。
A只有（1）、（3）
B只有（2）、（3）
C只有（1）、（2）、（4）
D只有（2）、（3）、（4）

32. 春秋霸主迭興；下列各項，何者爲其提出之口號？
（1）尊周室。
（2）廢宗法。
（3）禁篡弑。
（4）攘夷狄。
A只有（1）、（3）
B只有（2）、（4）
C只有（1）、（3）、（4）
D只有（2）、（3）、（4）

33. 下列各項，何者爲齊桓公得以完成霸業之憑藉？
（1）齊地瀕海，有漁鹽之利，經濟富足。
（2）齊都臨淄，工商業甚盛，人口殷富。
（3）齊民風尚武，驍勇善戰。
（4）齊用管仲爲相，內政修明，國力雄厚。
A只有（1）、（3）
B只有（2）、（4）
C只有（1）、（2）、（3）
D只有（1）、（2）、（4）

34. 春秋五霸之中，晉文公之霸業媲美齊桓公；下列各項，何者與晉文公之霸業有關？
（1）逐北狄、存邢、衛。
（2）平王子帶之亂，助周襄王復位。
（3）破楚救宋，與諸侯會盟於踐土。
（4）率諸侯聯軍，於城濮大敗楚兵。
A只有（1）、（2）、（3）
B只有（1）、（2）、（4）
C只有（2）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

35. 下列各項，何者爲戰國七雄之形成背景？
（1）王權衰落，無力控制諸侯。
（2）諸侯兼併，互相攻伐。
（3）列國篡弑，內亂頻仍。
（4）禮制不興，法治思想盛行。
A只有（1）、（2）、（3）
B只有（1）、（2）、（4）
C只有（2）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

36. 秦孝公用商鞅變法，國勢強盛；下列各項，何者爲商鞅變法之內容？
（1）厲行法治。
（2）嚴行保甲。
（3）廢井田，開阡陌。
（4）禁私鬥，倡軍功。
A只有（1）、（2）、（3）
B只有（1）、（2）、（4）
C只有（2）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

37. 下列各項，何者爲春秋戰國之政治變革？
（1）王權衰落，諸侯兼併。
（2）列國爭霸，競攬人才。
（3）封建崩壞，郡縣興起。
（4）諸侯各自爲政，思想言論自由。
A只有（1）、（2）、（3）
B只有（1）、（2）、（4）
C只有（2）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

38. 春秋戰國經濟劇變；下列各項，何者屬之？
（1）土地自由買賣。
（2）農業發展迅速。
（3）工商業甚爲發達。
（4）都市紛紛興起。
A只有（1）、（2）、（3）
B只有（1）、（3）、（4（
C只有（2）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

39. 下列各項，何者爲春秋戰國時代社會之一般情況？
（1）禮教倫常敗壞。
（2）貴族沒落，平民興起。
（3）諸侯養士風氣。
（4）任俠風氣盛行。
A只有（1）、（2）、（3）
B只有（1）、（2）、（4）
C只有（2）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

40. 春秋及戰國兩時代政治經濟情況頗有分別；下列各項，何者屬之？
（1）春秋時諸侯仍尊周室；戰國時周室不爲人重。
（2）春秋時政權操於貴族；戰國流行布衣卿相。
（3）春秋尚維持封建；戰國普遍行郡縣制。
（4）春秋時井田未徹底破壞；戰國全廢井田。
A只有（1）、（2）、（4）
B只有（1）、（3）、（4）
C只有（2）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

41. 春秋戰國學術思想發達；下列各項，何者爲其原因？
（1）王官失守，教育普遍。
（2）列國求才若渴，士人被見重。
（3）言禁未立，思想自由。
（4）百家爭鳴，人才輩出。
A只有（1）、（2）、（3）
B只有（1）、（2）、（4）
C只有（2）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

42. 下列各項，何者爲春秋戰國各學派共同致力之目標？
（1）提倡王道，實施仁政。
（2）富國強兵，統一天下。
（3）救世濟民，匡補時艱。
（4）清靜無爲，與民休息。
A只有（1）
B只有（3）
C只有（1）、（2）、（4）
D只有（2）、（3）、（4）

43. 孔子開創儒家學派，影響後世極大；下列各項，何者爲其學說主張？
（1）提倡忠恕，實行仁政。
（2）力倡禮治，以德化民。
（3）以正名重定社會秩序。
（4）力主非攻，維護和平。
A只有（1）、（2）、（3）
B只有（1）、（2）、（4）
C只有（1）、（3）、（4）

44. 下列各項，何者爲墨家之學說主張？
（1）尊天明鬼。
（2）循名責實。
（3）兼愛非攻。
（4）節用薄葬。
A只有（3）
B只有（1）、（2）、（4）
C只有（1）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

45. 道家爲春秋戰國一大學派；下列各項，何者爲其學說主張？
（1）知足寡慾。
（2）清虛自守。
（3）絕聖棄智。
（4）絕仁棄義。
A只有（2）
B只有（1）、（3）、（4）
C只有（2）、（3）、（4）
D（1）、（2）、（3）、（4）

答案：
31. C　32. C　33. D　34. C
35. A　36. D　37. D　38. D
39. D　40. D　41. D　42. B
43. A　44. C　45. D

華僑馬經

老吉主編

今日十場賽事改在沙地舉行

告東尼座騎實力强
安東尼奧老頑童穩

今日十場賽事，昨日經馬會最後決定後，賽事改在沙地上角逐，各場賽事形勢遂大混亂，料戰果又係冷熱參半之局居多。

十場比賽，下午一時正開跑，估計必有不少馬迷提早入場，爲使早入場者不致枯候，馬會定在上午十一時半加插歌舞及醒獅表演，恭賀新歲。

李森、摩加利、施泰浦等俱已趕返，並於昨晨恢復操馬，因此各場的後備騎師途未能派用場。

全日共有兩項錦標賽，一爲第四場場外孖Q尾關的義勇軍盃，由第三班馬角逐，各駒實力接近，必有一番劇鬥。另一爲第七場場外三寶首關的沙宜盃，由第一、二班馬混合賽跑長途，集長途精英於一堂，勢均力敵，不失爲一場精彩的賽事。

由於編跑十場關係，六環彩由第五場串到第十場，出馬多投注分散力强，派彩定必可觀，如獲財星拱照，可以大發橫財。四重彩在第六場開彩，成爲勢均力敵之爭，可能爆冷。

兩匹重磅馬互爭 安東尼奧實力強

第一場（北半球新馬 連贏位）一〇三〇米

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	安東尼奧	5	一三三	告東尼	夏
（二）	南華之光	6	一三三	施泰浦	張
（三）	大家好	8	一二六	藍志祥	吳
（四）	萬利多	4	一二六	何鑑森	陳
（五）	前程萬里	7	一二六	何敬森	摩
（六）	龍都王	3	一二六	潘納	屈
（七）	穿梭機	2	一二六	洪國興	歐
（八）	博樂	1	一二六	劉伯恩	施

北半球馬一〇三〇米 兩匹曾經勝出頭馬之重磅馬，互爭之局，「南華之光」前速較快，且看能否放得到，「安東尼奧」實力較强，小告可望食頭糊。「前程萬里」出賽經驗較豐，「穿梭機」賈萊頭佳，俱爲爭三四之馬。

快馬跑車可穩勝 無敵神鷹有威脅

第二場（南半球新馬 連贏位 場外孖寶第一口首關）一〇三〇米

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	易渡	4	一二六	陳柏鴻	吳
（二）	神來飛揚	3	一二六	劉仁傑	歐
（三）	無敵神鷹	1	一二六	摩加利	摩
（四）	嘉欣	8	一二六	藍志祥	吳
（五）	新橋	5	一二六	告東尼	賓
（六）	特快龍	2	一二六	洪偉平	登
（七）	快馬跑車	6	一二六	潘納	簡
（八）	永勝駒	7	一二六	李森	方

南半球馬一〇三〇米 八匹列陣馬俱會獲勝，其中僅「快馬跑車」上過名，今次對手多爲未熟份子，潘納應可勝回一仗。「無敵神鷹」勤操稍有進步，摩加利肯替此駒效勞尚可作配。「嘉欣」轉廐後走勢已較前規矩，「永勝駒」亦有進展，俱可加入一爭。

老頑童欣逢沙地 米路戴萊具威力

第三場（第三班 連贏位 場外孖Q首關）一四〇〇米

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	康橋	7	一三九	藍志祥	賓
（二）	五陵駒	2	一三七	摩加利	摩
（三）	喜上喜	5	一三五	曹達	吳
（四）	沙地虎	4	一三三	李森	夏
（五）	米路	8	一三三	戴萊	鄭
（六）	老頑童	1	一三〇	告東尼	吳
（七）	喜韻	3	一二七	朴仕能	譚
（八）	品質第一	9	一二一	譚文就	歐
（九）	高爽	6	一一〇	羅富全	張

第三班一四〇〇米 「老頑童」上仗千二米拚入第二，演出甚佳，今次欣逢沙地，已有拚勝機會。「米路」編入此班絕不嫌高，上仗千二米敗於進退失據，今次由戴萊再伴，有坐一望一機會。「沙地虎」連伏搶短賴長自取敗辱，今次路合已可加入一戰。「五陵駒」班次有利，「喜上喜」實力未明，俱有冷望。

豐收月班次有利 天文台沙地要防

第四場（第三班 連贏位 場外孖Q次關 場外孖寶第一口次關 義勇軍杯）一四〇〇米

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	豐收月	7	一三七	金頓	賓
（二）	包裝之星	5	一二四	鄭仲謀	鄭
（三）	天文台	2	一三六	劉同安	陳
（四）	加州小子	8	一三五	告東尼	登
（五）	鍾意寶	6	一二八	徐雨石	簡
（六）	老友記	1	一三〇	朴仕能	夏
（七）	添丁發財	10	一二八	潘納	羅
（八）	沙皇	3	一二五	摩加利	摩
（九）	穩得福	4	一二四	梁偉德	張
（十）	飛鷹	9	一一九	容天鵬	郭

第三班一四〇〇米。（義勇軍杯）「豐收月」降班後上仗負於戀驪跑第二，實力初見顯露，絕非第三班可留得住之馬，能適應沙地則可勝，近況奇佳。「包裝之星」班次並不吃虧，愈戰愈勇，有力爭配腳。「天文台」沙地中距離有過好表現，實力退化不大，對手無多，可穩入三甲。其餘各駒，僅「鍾意寶」較具冷望。

大丈夫軍心鬥快 海皇星脾劣可慮

第五場（第四班 連贏位 場外孖寶第二口首關 六環彩）一〇三〇米

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	大丈夫	2	一二九	陳柏鴻	吳
（二）	鄉村名士	3	一三四	繆沙	張
（三）	得咽	1	一三三	周松強	王
（四）	軍心	7	一三三	李森	屈
（五）	滿利駒二世	5	一三一	戴萊	郭
（六）	海皇星	8	一三〇	摩加利	摩
（七）	天威	4	一二九	告東尼	登
（八）	滿冠	6	一二七	劉同安	陳

第四班一〇三〇米 「大丈夫」最近兩仗皆能入腳，今次復由陳柏鴻執韁，對手實力平平，已有機會勝回一仗。「軍心」降班後近況已有回勇跡象，路合有力一爭。「海皇星」上仗衝閘而出脾氣甚猛，今次入閘及出閘順利則有推翻一切機會。求冷要注意易配戴萊之「滿利駒二世」。

金銀寶不拚何待 飛箭時速易強配

第六場（第二班 連贏位 場外孖寶第三口首關 四重彩 六環彩）一五七五米

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	金銀寶	10	一三一	朴仕能	王
（二）	恆利	7	一三一	戴萊	郭
（三）	真好哥	6	一二九	李森	夏
（四）	無敵金剛	8	一二八	周松強	王
（五）	飛箭時速	1	一二八	告東尼	簡
（六）	紅爨烈馬	4	一二七	繆沙	張
（七）	銀星一號	5	一二六	徐貴良	鄭
（八）	財星拱照	2	一二一	劉同安	陳
（九）	大運	3	一二〇	譚文就	歐
（十）	威朗	9	一一五	洪國興	歐

第二班一五七五米 「金銀寶」季初爛地千六米爆冷後，最近兩仗俱敗於強手蹄下，今次與第二班馬週旋，又有爭勝機會。「飛箭時速」此匹本年度自購馬日有進步，換上告東尼如虎添翼，坐位望贏。「財星拱照」愈戰愈勇，「銀星一號」有進步，「紅爨烈馬」降班已有迴旋之餘地，俱可爭入四重彩。

幸運日沙地特佳 步如飛質新勁強

第七場（一、二班 連贏位 場外孖寶第二口次關 沙宜杯 六環彩）一五七五米

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	東寶	5	一三三	鄭仲謀	鄭
（二）	財路	1	一三三	李森	郭
（三）	步如飛	2	一二五	黃潤生	陳
（四）	沛旋	9	一一九	朴仕能	譚
（五）	屯門	3	一一九	繆沙	王
（六）	多采多姿	4	一一二	何敬森	摩
（七）	幸運日	8	一一七	譚文就	登
（八）	鴻駒	6	一一七	告東尼	屈
（九）	金手指	7	一一六	藍志祥	吳

一、二班一五七五米。（沙宜杯）「幸運日」沙地性能特佳，改跑沙地後機會復提高，譚文就可勝此仗。「步如飛」有過壓倒嘉瑞戰績，能跟能鬥，如非太熱則可作配。「財路」、「沛旋」均擅跑沙地，留放得好則可入位。

奇利福星可贏馬 保霸龍路合可取

第八場（第四班 連贏位 第三口場外孖寶次關 場外三寶首關）一〇三〇米（六環彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	妃莉	3	一三五	雷文	吳
（二）	上海之星	5	一二九	黃潤生	陳
（三）	都好	6	一三三	洪偉平	登
（四）	龍勝	2	一三二	金頓	賓
（五）	奇利福星	4	一二五	施泰浦	張
（六）	合作快樂	1	一二四	浩德	郭
（七）	保霸龍	8	一二三	摩加利	摩
（八）	飛鳳	7	一二一	譚文就	李

第四班一〇三〇米 「奇利福星」近況確見轉勇，此駒質新，馬仍會有進步，沙地亦合脚法，機會十分高。「保霸龍」此程往績佳，摩加利一手操磨，必有所圖的，今仗有力出半冷門。「飛鳳」速度亦見銳利，上次途中受阻致敗，今仗如非受擠阻，亦有力介入一戰。

好威風班利可勝 老頑固沙地擅長

第九場（第四班 連贏位 場內孖Q首關 場外三寶次關）一〇三〇米（六環彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	好威風	5	一三八	蔡裕意	朱
（二）	人人發	6	一三三	告東尼	鄭
（三）	凱旋門	8	一三〇	劉伯恩	施
（四）	老頑固	4	一二八	曹達	吳
（五）	帝皇星	3	一二五	李森	屈
（六）	永榮	1	一二四	金頓	賓
（七）	過山	7	一二三	潘納	簡
（八）	草皮	2	一二三	梁偉德	羅

第四班一〇三〇米 「好威風」降落第四班，馬已有迴旋餘地，近況的確相當勇，用蔡裕意掛帥，亦有力贏馬。「老頑固」沙地性能特佳，此程雖稍勉强，但如起步順利，一樣有機會取勝。敲冷可留意賈萊超此班的「人人發」。

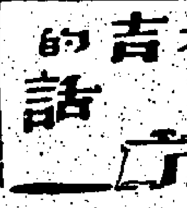
鄭廐馬包辦連贏 萬勝俠大勇搏冷

第十場（第三班 連贏位 場內孖Q尾關 場外三寶尾關）一四〇〇米（六環彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	神寶	2	一三八	摩加利	摩
（二）	喜臨門	1	一二七	麥子直	吳
（三）	龍江霸王	9	一三〇	鄭仲謀	鄭
（四）	金運來	5	一三一	李森	屈
（五）	金星一號	3	一三一	徐貴良	鄭
（六）	向日葵	10	一二五	沈集成	張
（七）	特別功	6	一二四	容天鵬	郭
（八）	萬勝俠	7	一二三	告東尼	登
（九）	前程無限	8	一二〇	何鑑森	陳
（十）	金面兒	4	一一八	潘納	羅

第三班一四〇〇米 「龍江霸王」沙地性能好，近況又回勇，機會坐二望一。「金星一號」亦係沙地好手，上次之敗未爲主力耳，今途程合腳法，有力與廐侶包辦連贏而回。「萬勝俠」近況相當勇，上次爆冷腳表現可人，今日亦有半冷之機的。

看騎師與練馬師的機會
潘納今日有馬贏
練馬師機會均等各有分散



先看騎師機會

告東尼今日出馬最多，九匹坐騎有半數具爭勝實力，「安東尼奧」、「老頑童」、「人人發」三駒贏面較高，「飛箭時速」及「萬勝俠」則有冷望。

摩加利出六場，似無冠軍相，但「五陵駒」、「沙皇」、「海皇星」、「保霸龍」四駒均有入腳機會。

李森出七場，冷門機會尚不少，「沙地虎」、「軍心」較具實力，「帝皇星」則最值得冷敲。

朴仕能出四場，僅「金銀寶」有機會，同場放棄啟察而出此駒值得優先考慮。

曹達坐騎較少，「喜上喜」及「老頑固」均爲爭位而已。

藍志祥出四駒，機會俱見平常。

潘納五駒。「快馬跑車」勝望稍高，「過山」後上可入脚。

劉同安逢冷必拚，今日出三場「天文台」、「財星拱照」兩駒均可拚勝。

梁偉德兩駒，「穩得福」及「草皮」俱只能爭冷位而已。

麥子直獨出一匹「喜臨門」沙地性能平平，機會不大。

洪國興兩駒「穿梭機」有質可掉冷位，「大運」一路長機會平常。

陳柏鴻復出，策騎兩駒，以「大丈夫」勝望最濃。

何鑑森兩駒，「前程萬里」及「前程無限」均只能爭冷位。

羅富全一鳴驚人爆出快樂龍王後今日獨出一匹「高爽」，該駒今季表現平平，難期望過高。

施泰浦兩個多月未替張廐贏馬，今日應有佳作了，「南華之光」及「奇利福星」俱可爭雄。

譚文就出四駒，以「幸運日」擅跑沙地，機會最大。

戴萊三匹坐騎，「米路」質新夠班有餘加強配搭甚具威力，值得睇好。「滿利駒二世」馬快有大冷機會。

徐雨石獨出一匹「鍾意寶」，留放得好應有冷望。

周松強兩駒，「得咽」不擅長沙地作賽，「無敵金剛」難騎，俱不睇好。

鄭仲謀三駒，「包裝之星」及「龍江霸王」望入三甲。

劉仁傑獨得一匹「神采飛揚」未到時候。

金頓「日行一善」，今日三匹坐騎之中僅得「豐收月」有「行善」機會。

洪偉平兩駒，「特快龍」、「都好」俱之冠軍相，後駒尚可爭冷腳。

繆沙停賽期滿，三匹坐騎之中以「紅爨烈馬」較有威脅力，可爭冷位。

徐貴良兩匹坐騎，「銀星一號」及「金星一號」前駒近況趨起已開始要留意。後駒擅跑沙地較有腦頭。

何敬森兩騎，「萬利來」及「多采多姿」，僅後駒有上名機會。

黃潤生兩駒，以「步如飛」較可取。

蔡裕意復出，獨出一匹好威風，降班路合必拚，值得留意。

浩德趕返上陣，獨出一匹合作快樂，只宜小敲。

雷文出一場，妃莉路短不易爭。

沈集成出一場，「向日葵」尚可爭位。

至於練馬師機會

改跑沙地，形勢亂上加亂，各駒頭馬分散。

老吉

場外孖寶

第一口
第二場 3 無敵神鷹 7 特快跑車
第四場 1 豐收月 2 包裝之星

第二口
第五場 1 大丈夫 4 軍心
第七場 3 步如飛 7 幸運日

第三口
第六場 1 金銀寶 5 飛箭時速
第八場 5 奇利福星 7 保霸龍

場內孖Q

第九場 1 好威風 2 人人發 6 老頑固
第十場 3 龍江霸王 5 金星一號 8 萬勝俠

貼士 忠誠 預測

◁敏老▷

第一場	新馬	1030米	
	1	安東尼奧	告東尼
	2	南華之光	施泰浦
冷門：	8	穿梭機	洪國興
第二場	新馬	1030米	
	7	特快跑車	潘納
	3	無敵神鷹	摩加利
冷門：	4	嘉欣	藍志祥
第三場	第三班	1400米	
	6	老頑童	告東尼
	5	米路	戴萊
冷門：	4	沙地虎	李森
第四場	第三班	1400米	
	1	豐收月	金頓
	2	包裝之星	鄭仲謀
冷門：	3	天文台	劉同安
第五場	第四班	1030米	
	1	大丈夫	陳柏鴻
	4	軍心	李森
冷門：	6	海皇星	摩加利
第六場	第二班	1575米	
	1	金銀寶	朴仕能
	5	飛箭時速	告東尼
冷門：	8	財星拱照	劉同安
第七場	一、二班	1575米	
	7	幸運日	譚文就
	3	步如飛	黃潤生
冷門：	6	多采多姿	何敬森
第八場	第四班	1030米	
	5	奇利福星	施泰浦
	7	保霸龍	摩加利
冷門：	8	飛鳳	譚文就
第九場	第四班	1030米	
	1	好威風	蔡裕意
	4	老頑固	曹達
冷門：	2	人人發	告東尼
第十場	第三班	1400米	
	3	龍江霸王	鄭仲謀
	5	金星一號	徐貴良
冷門：	8	萬勝俠	告東尼

○○老敏六環彩○○

第五場 1 大丈夫 4 軍心
第六場 1 金銀寶 5 飛箭時速
第七場 3 步如飛 7 幸運日
第八場 5 奇利福星 7 保霸龍
第九場 1 好威風 4 老頑固
第十場 3 龍江霸王 5 金星一號

場外三寶

第八場 5 奇利福星 7 保霸龍
第九場 1 好威風 6 老頑固
第十場 3 龍江霸王 5 金星一號

方兆馬胆

第一場：1 安東尼奧
第二場：7 快馬跑車
第三場：6 老頑童
第四場：3 天文台
第五場：4 軍心
第六場：5 飛箭時速
第七場：7 幸運日
第八場：5 奇利福星
第九場：1 好威風
第十場：3 龍江霸王

炳堯特別推薦

特快跑車
海皇星

陳華棟心水

心水獨贏
特快跑車
海皇星
奇利福星

穩陣連贏位
第五場
6 海皇星
2 鄉村名士
8 滿冠

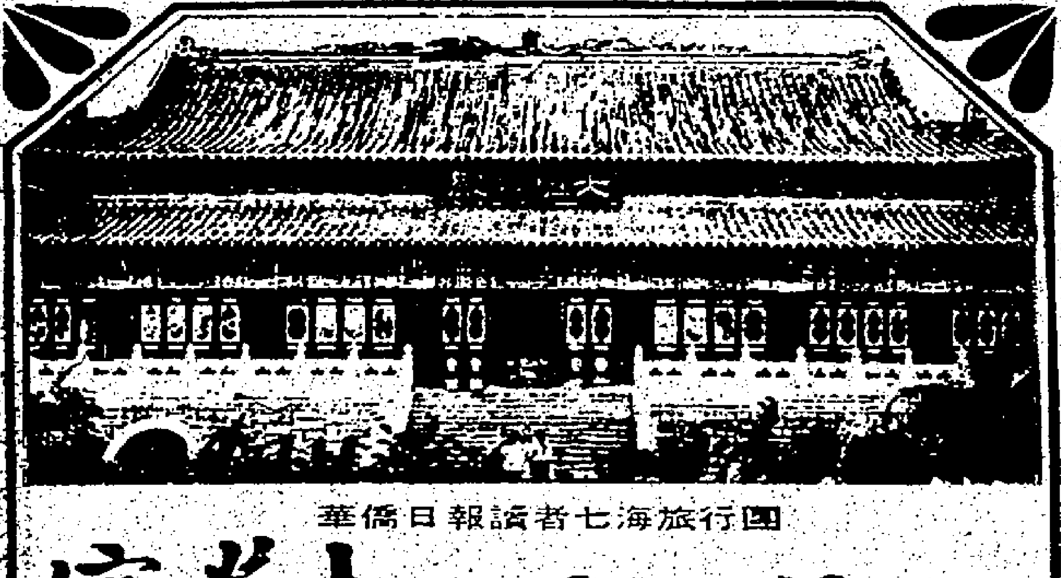
沙田友特別推薦

獨贏佳選
飛箭時速 保霸龍 人人發

場內孖Q介紹
第九場 人人發 凱旋門 帝王星
第十場 龍江霸王 金星一號 萬勝俠

三寶彩介紹
第八場 保霸龍 飛鳳
第九場 人人發 凱旋門
第十場 萬勝俠 金星一號

·沙田友·



華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊

① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 週遊大嶼山風光新春行運
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場贈送陳意齋旅行三寶

日期：2月20日（年初八）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$93.00
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-413081

華僑經濟

國際物價研究季報顯示
油價疲軟可能減價 金價波動處高水平
農產物價因貨源充足可保穩定

（特訊）由於經濟呆滯，加上石油生產過剩，形成供過於求，未來十二個月間的世界石油市場將會持續疲弱。預測今年油價將維持在每桶卅四美元之間，倘若石油輸出國組織各國的石油增產過速，則油價更可能進一步下降。

由美國銀行經濟研究部出版「物價研究季報」預測，長期而言，八十年代的世界對石油需求量的增長率，每年將維持在百分之一的低水平，較諸七十年代每年需求量增長百分之三的水平，大爲降低了。

另外由於世界經濟放緩，各國加緊節約能源，以及石油供應過剩關係，天然氣的需求減少，預測天然氣的價格繼八二年暴加少許後，在今年內將維持在每千立方呎五美元的成本。

八十年代天然氣的全球消耗量，繼八二年度減少百分之二之後，其餘各年預測每年增加大約百分之二。但日本的天然氣消耗量到了一九九○年將增加一倍。

經濟家預測，一九八三年金市將會呈現波動，而全年平均價格將升至每安士五百美元之間，但金價將追隨著經濟復甦步伐的急緩以及利率和其它因素而上落起伏。同時黃金將繼續被普遍視爲一項國際金融資產。

天然橡膠方面，亦須待至工業國家的經濟好轉後，才有價格顯著回揚的希望。橡膠價格在一九八○年十二月爲每磅零點七九美元，但因汽車銷量跌至二十年來的最低點，使橡膠的價格在一九八二年十二月跌至僅及零點四二美元。

這份物價研究報告又指出，目前大豆市場的特色是供應充裕而價格低廉。一九八二至八三年間，大豆產量創高紀錄，而出口量的增長卻呈現呆滯，預料此期間內的大豆產量將可達到九千七百萬公噸，較上一年增加百分之十二。

另方面小麥的產量亦會在一九八二至八三年間創新紀錄，將可達到四億七千一百萬噸，比上年增加百分之五，但消耗量預料卻只增加百分之三點六，由於小麥存貨增加，估計價錢將難以挺升，而小麥的最大輸入國家——蘇聯估計在八二至八三年度入口小麥數量亦會減少至一千七百萬噸，較上一年主要是從加拿大、阿根廷及澳洲等國輸入一千七百五十萬噸的數量大有減少。

該行「物價研究季報」又預測，世界經濟增長緩慢及存貨的增加，將令錫的需求疲弱。錫的價格在一九八二年六月會因國際錫業理事會托價支持，價格挺俏。但預料到今年底，錫的平均價將一直維持於每磅六點五美元的水平。

農產品方面，該份季報指出，一九八二至八三年間的全球稻米總產量將超逾四億噸，較上年度下降百分之二。然而稻米的消耗量卻也出現十年來首次下降的現象，這主要是由於印度稻米失收的關係。報告預測，由於今年稻米出口供應充足，世界米價難以看漲。

中國稻米產量今年預測可創下一億五千萬公噸的高紀錄，但印尼方面因長期乾旱影響，第二造稻米的收成將大減。泰國方面亦因雨水不多關係，稻米的收成預料也會減少百分之八。

在八二至八三年間一直需求不振的食糖市場，目前尚很少見到有回揚跡象。據預測，全球食糖的總產量將達到九千六百萬噸，雖較去年的產量減少兩百萬噸，但仍然足供消耗量而有餘。到了產糖年度末，世界食糖存貨與消耗量對比率將會達到百分之四十的高紀錄。

與此同時，八二至八三年的棉紗貿易將由上一年度的二千萬綑降至一千八百二十萬綑，棉紗滯銷的原因主要是由於棉紗價錢低，而棉紗出口國積存棉紗數量增加，使棉紗的價格無法回升。

北歐銀行集團 去年業績

（港訊）北歐銀行集團（SCANDINAVIAN BANK）宣佈：八二年除稅前溢利爲一千三百二十四萬英鎊，比前一年同期增加超過百分之十六。

除稅後溢利則爲一千一百一十五萬英鎊，增長百分之四十五，集團之資產總值則增加百分之四十三，即二萬億英鎊，而資本源增加百分六十二，即一億七千九百一十一萬英鎊。

該集團香港附屬機構——北歐遠東財務有限公司董事長暨集團亞太區首席代表KRISTIAN HOLST在宣佈以上業績時稱，自該集團於六九年創立以來，八二年是對整個集團發展最重要的一年。

他解釋說：「本集團在亞太區、歐洲及北美的擴展，加上去年整個集團在業務上的大幅增長，使北歐銀行躍居爲以倫敦爲基地的銀行中，十二大銀行之一。」

去年，除收購日內瓦BANQUE SCANDINAVE ON SUISSE百分之六十六股權及慕尼黑一財務公司百分之百股權外，北歐銀行又與一芬蘭集團成立一林業顧問公司，更於洛杉磯開設一國際分行，而該銀行之業務增長部份是由於年中兩次的增股，其一是五月的一千萬英鎊，其二是九月的一千二百一十二萬英鎊。

怡富集團公司宣佈 薛博理回英任新職

怡富集團有限公司主席紐璧堅宣佈，現任該公司常務董事薛博理，將於一九八三年四月三十日重返倫敦，出任羅拔菲林明投資有限公司董事。

薛博理先生爲一位特許會計師。他於一九七二年十月加入怡富集團有限公司，任職董事，自此即密切參與該公司之業務拓展，建樹良多。他前往倫敦出任新職後，在港留下之怡富集團常務董事職位，將由現任該公司副常務董事之史密夫先生來接替。

史密夫先生於一九七二年十一月加入怡富集團。他原是一位律師，亦是香港大學法律學院士，現爲香港接受存款公司公會主席兼收購合併委員會委員之一。此外，他又是香港法律學報編組委員之一及香港大學法律系名譽講師。

史密夫先生兼任公司財務部主管一職，亦將由貝聯仕先生接任。貝氏爲一位特許會計師，自一九七五年起任職於怡富集團，且曾於一九七二年開始在羅拔菲林明之倫敦及紐約兩地辦事處任職。

怡和與美國大陸保險 聯營亞太保險業務

怡和有限公司與美國大陸保險公司聯合宣佈，雙方原則上同意發展亞太區保險業務。根據協議，大陸保險公司將以港幣一億三千萬元現金購買隆德保險集團（怡和全資附屬機構）百分之三十的股權，並以業務交換另外百分之十的股權，形成隆德由美國大陸保險公司擁有百分之六十，而怡和則擁有百分之四十。整項交易仍視乎在規章細則上是否一致同意而定。

大陸保險公司是一家保險股權公司，其產物及意外保險業務居美國第六位，而其多元化的保險業務更遍及全球；包括全面化的產品及服務保險業務。

在進行交易後，隆德將是雙方在區內唯一的處理產物及意外承保機構，而怡和則仍然繼續管理隆德的業務。大陸保險公司旗下的美國大陸再保公司，及怡和旗下的香港宇聯再保險有限公司的再保險業務，將不受此項交易影響。如果是項交易完成的話，隆德在亞太區內大多數國家將會極具代表性，並且會繼續發展其他海外業務。

尚有經濟消息刊在第六張第一頁

港市場增長率快 家庭電腦受重視

雅達利國際（香港）有限公司執行董事康斯丁透露，香港經已成爲世界上家庭電腦增長率最快的地區之一。

康氏透露，該公司去年在家庭電腦和電腦電視遊戲機方面之銷售量均創下最高紀錄。康氏謂：「根據調查報告，雅達利家庭電腦銷售量去年在許多市場均達倍升，就是電腦電視遊戲機或盒帶其營業額亦創下新紀錄，而在遠東區，其中又以本港之增長率爲最。」

康氏稱：「去年，本港乃是雅達利產品之最大市場，除了電腦電視遊戲機和盒帶的銷量激增外，雅達利家庭電腦系統並獲政府指定爲中學電腦科所採用。」

康氏表示，該公司家庭電腦去年在此區之銷量遠遠超過年初所預期目標，另外，在學校方面，除政府資助中學採用雅達利電腦外，另有許多私校亦相繼採用雅達利電腦，好像國際學校即亦辦有雅達利電腦課程。

康氏最後稱：「今年會再推出多種最新的電視遊戲，和適於教學用途之有關程序，期於今年營業締下佳績。」

大家合作 清潔香港 人人有責 保護市容

華僑文化

黃文波第四屆個展 明起展出美國銀行
擅長花卉及風景寫生水彩畫 前者賦彩鮮明後者境界深遠

一個由香港藝術家表演其才華的首屆香港藝術節，經於一月底開始，展開其一連串之藝術活動。其中一個令人觸目的項目——黃文波第四屆水彩個展，將於明（十六）日起至本月廿一日，假座中環雪廠街二號，聖佐治大廈美國銀行舉行。查黃氏乃一資深之水彩畫家，致力畫藝凡二十餘載，連同本屆在內，曾舉辦過四次個人畫展，三次師生畫展，及參加聯展十數次。擅長花卉及風景寫生，前者賦彩鮮明，風姿灼灼；後者則氣氛和諧，境界深遠。論者多嘉許其風格一派溫文儒雅，無霸悍跋扈之氣。

本屆選展作品，有的取材自本地漁村及風景區；有些是在歐洲、美加、及東南亞等地寫生作品。展出時間：每日上午九時半至下午四時半，星期六下午及星期日休息。喜愛視覺藝術人士，幸勿失諸交臂云。

（上）無語之夜。（下）霧中花　（黃文波作）（本月十六至廿一日，在中環雪廠街二號美國銀行展出）

荃灣文康會屬下 四合唱團今演出
在當地大會堂售票

今（十五）日，由荃灣文康會屬下：混聲、女聲、兒童A團、B團聯合演出歌唱節目，極爲豐富。

李秋華指揮兒童兩團，首先唱出王小二拜年，向各位恭賀新禧。兩團百餘人，並唱「滿江河」。A團特別設計以「春夏秋冬」四首不同歌曲，又以粵語、英語，中文，唱出三首不同慈母曲。前者并以幻燈片，放射不同季節圖片。

黎草田指揮女聲合唱團唱出郭迪揚所作之「黎族風情畫」之片斷，及三首膾炙人口的城市民歌。前次週年音樂會，她們的演唱甚受讚賞。

混聲合唱團，將演唱任策所作「燕高飛」。此曲氣勢磅礡，共分四段：序歌、創傷、征途、展翅，爲描繪一小燕之奮鬥求存，戰勝艱難，重新展翅高翔於海闊天空中。

最後，由四合唱團聯合唱出極受歡迎之歌唱荃灣，節目精彩。除合唱外，並有獨唱，領唱等，共廿二首之多。愛好合唱之樂友，會在同場音樂會中，欣賞不同之合唱表演。門票在荃灣大會堂發售，爲荃灣藝術節項目之一。

（盧聲雁書新春獻詞）

大地春回氣象新
張燈結綵慶良辰
先貽閣下多添福
次頌台端叠晉紳
每膳都能嘗海錯
閑餐亦可饗山珍
再三敬向諸君贈
癸亥經年遇貴人

癸亥王春敬錄　盧聲雁致意

香港芭蕾舞蹈團 下月演出大會堂

香港芭蕾舞蹈團，爲香港芭蕾舞學院的表演團，演出次數頻密且獲好評。該團應市政局之邀，擬於三月十五及十六晚八時，假大會堂音樂廳演出兩場。現在英皇家芭蕾舞團（莎拉惠斯團）的首席舞蹈員嘉蓮娜．桑素娃，及加利．諾文，亦將應邀担任這次演出的客席舞蹈員，有安達．曾高維斯基的「晚禱歌」及「浮士德經組曲」，和達．哥爾的「四人舞」，嘉蓮娜．桑素娃，及加利．諾文改編的「雙人舞」及吳諸珊的「無題」。門票十元，二十元及三十元，於大會堂發售。

港仁愛堂新春崇拜 推展聖工服務老人

基督教培道聯愛會香港仁愛堂，本主日（十三），適逢農曆年初一，是日上午十一時，在英皇道六號百利大廈三樓B座堂址舉行新春崇拜大會，由何紹立氏證道，歡迎赴會。又該堂推展聖工，鼓勵信徒事奉，以行動表達，見證主恩。每月及每週五，有婦女會，萬齡團契集會，及生日感恩會等。對敬老服務更積極。經常爲老者住老人院及入醫院等。如有需要，隨時歡迎撥電H七○九三九五李武凡牧師接洽云。

（左）五十年代大角咀　（右）僭建者　（黃耿卿作）（本月十六至廿一日，展出藝術中心五樓）

（上）蜉蝣。（下）龍蔡有蟬　（何康德作）（本月十六至廿一日，展出藝術中心包兆龍畫廊）

高樓吹徹玉簫寒
憶南華寺高僧觀本師遺著粵曲「吳越春秋」（二）
鮑少游

（二）清末民初年代俗曲流行

記得予才是十二歲小童，於光緒年間，夏四月，隨叔父離鄉別母，經過馬郊，搭夜渡而出香港時，在三等艙倉中，會有人大唱粵謳，例如：「弔秋喜」，或「寶玉哭晴」，或「寶玉參禪」，「拍樹葉擸死李陵碑」等。就中如聽到：「唔駛問阿桂，阿桂而今實在慘慘」之類，多是俚俗不堪的。那時代：省港澳間之書店，還印有紅皮小册子出售，每價不過幾文錢；且盛行一時，市井上隨時隨地，都會聽到有人大聲高唱——這些俗曲。但其實：雖云這等俗謳原沒有甚麼文藝價值；但其中，也有文詞純雅——例如：「客途秋恨」，尤足稱爲個中翹楚。其文章清麗，能充分表達當時的青年兩性之戀情。甚至迄今猶有文藝界人士，對於「客途秋恨」之歌曲，以其描寫巧妙而大加讚許。據予所知：史學專家，簡又文先生，也曾對於「客途秋恨」一曲，極口稱道而大倡鄉土文學，指出它應要保存，而大有文學價值焉。

到了予抵達日本神戶市讀同文中學時代，正當清末政治不修，外侮日甚，國勢不振而岌岌可危。於是愛國之士，羣情奮發，呼籲救國之聲四起。就中，卻有熱心愛國文士，或提倡改編粵謳或提倡改良粵劇，以期徙應民情，促進文藝，而鼓勵同胞救國思潮。其首倡者，當推重近代文豪——新會梁啓超（任公）先生。當年，他因政治關係避居日本，他寄寓於神戶郊外，客居於麋取海岸之「雙濤館」——此爲當地富商麥少彭氏之別業。館內遍植青松，並有池苑之勝。任公爲勉勵僑胞之愛國青年，既作成：「從軍樂」新歌譜約十二章，給學生們作音樂課本。更創作歷史性粵劇本——「班超（定遠）平西域」。曾發演於神戶東遊園內劇場，並獲得神戶華僑慈善會，全班音樂手助力，同文學校教師飽炳，被選爲扮演是劇主角——班定遠。經過多月，每晨聯羣登上諏訪山公園，鍛鍊武生唱法——聲大喉。此次義演粵劇，極得神戶全體僑胞賞助擁護，成積極佳，哄動一時。爲留日僑民一致所稱道。

（三）編撰吳越春秋劇本始末

神戶同文中小學校校長張壽波先生，號玉濤，廣東香山籍，是前清舉人，留學日本東京早稻田大學，畢業得文學士銜。光緒三十四年（一九○八）戊申，應聘來神戶，任同文中學校長。半年後，予考獲首名畢業，即被擢升爲教員，故與張校長有師生兼同事之誼。先生旣擅中、日文學，兼精詞藻而曉音律，品性擬重正直而思想頗新。星期休日，常出入於雙濤館，叢先生與任公及同文前任校長湯覺頓，同屬康梁派之英俊，均有同道交友之誼也。

「小朋友」新春顯新姿 「攝影與設計」增彩頁

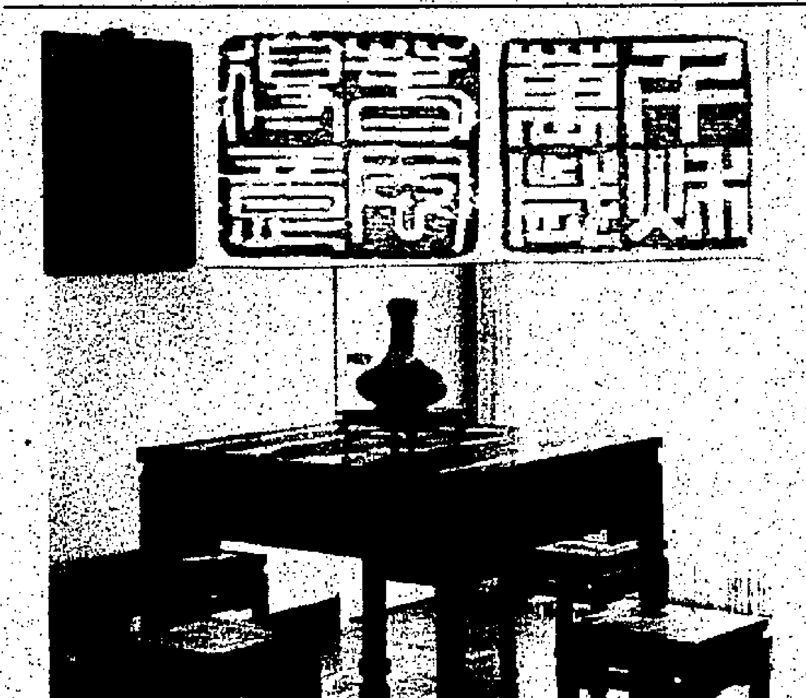
△爲迎新年來臨，惠姐姐送出特別的紅封包給讀者作新年禮物；更隨書附送一張精美豬年年曆海報，小朋友一定喜歡。本期更增設「十二生肖郵票專輯」，爲讀者帶來喜悅和新春氣氛。豆豆家庭過新春，既熱鬧又活潑。「少年出英雄」新推出中國歷史之父司馬遷。「漫畫小百科」教你如何善用腦汁。還有著名童話「大拇指」，益智遊戲「IQ自助餐」，瘋狂爆笑的「漫畫廳」，獎品豐富的填色比賽；更有生活狂想曲，衛星轉播站，許冠文漫畫，三個臭皮匠，猜謎語，童詩等，多姿多采。是小朋友新春良伴。各大報攤有售，訂閱電話三一八四四四八九。

「攝影與設計」月刊第三十四期，以大度與影友見面，增加彩版多頁，內容革新出版。攝影與設計內容，導見實用，包括，地鐵廣告之攝影設計製作之各種方法；設計作品選；大底相機之運用技術；近攝方法；攝影旅遊新春活動節目；園地專輯，圖文並茂。祗售七元，各報攤均售。

「畫鶴鳴春」　何康德作（本月十六至廿一日，在藝術中心包兆龍畫廊展出）

袁效良主辦古道文物館 藏入仙圖及瓶新春賀歲

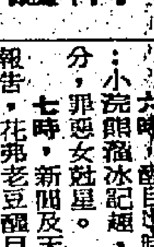
柴仁學校校監袁效良，主辦古道文物館，分瓷，銅，竹，木，石五部，收藏中國民間藝術品一千件。年前，曾舉辦兩次展覽會。昨送來照片，與本版同人，讀者賀歲。其一：爲八仙賀壽；方桌中爲八仙賀壽瓶，四邊則刻有萬字圖案。其二爲一對石印，印文爲「春風得意」，「千秋萬歲」。



八仙賀壽圖（福字瓷片四邊刻有八仙賀壽）及瓶（方桌中）（四邊刻有萬字圖案）（右上角一對石印：「春風得意」，「千秋萬歲」）（袁效良藏）

「星洲蘭」（黃文波作）（本月十六至廿一日，在中環雪廠街二號美國銀行展出）

今樂府



商業第一台
（中波）八六四千赫（超短波）一○二．四兆赫

六時，新聞簡報，神采飛揚，卅分，新聞及漁民海域天氣報告，（繼續神采飛揚）。七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。九時，新聞簡報，和氣生財，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續和氣生財）。十時，新聞簡報，（繼續和氣生財），卅分，新聞簡報，（繼續和氣生財）。十一時，新聞簡報，（繼續和氣生財），卅分，新民簡報，（繼續和氣生財）。十二時，新聞專輯及逍遙樂眼，廿分，漁民及華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報，一馬當先。一時，新聞簡報，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，流行歌曲。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，小小音樂盒。七時，新聞簡報，足球世界，卅分，新聞簡報，自由港自由講。八時，新聞簡報，（繼續自由港，自由講），卅分，新聞簡報，華燈晚趣。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十時，新聞簡報，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十一時，新聞簡報，新春怪談，卅分，新聞簡報，夜心曲。十二時，新聞簡報，（繼續夜心曲），卅分，新聞簡報，（繼續夜心曲）。凌晨一時，新聞簡報，（繼續夜心曲）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

商業第二台
（中波）六七五千赫

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，你好，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，（繼續早有靈犀）。十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十一時，新聞簡報．POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。十二時，新聞簡報，廿分，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，懷舊。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

亞洲電視

六時，神奇龍子。七時，世界新聞，十五分，英文新聞報導，四十五分，趣味性之軟性新聞。八時，喔目仔時間，卅分，七海小英雄。九時，媽咪早晨，卅分，劉文正特輯。十時十五分，結婚三級跳。十二時，午間新聞，一時，人在江湖，十五分，直播農曆新年快活谷賽馬。六時，小神筆，卅分，新聞及天氣報告，五十八分，節目簡報。七時，唐伯虎三戲秋香。八時，家姐、細佬、飛髮緈，卅分，七彩繽紛話香港。九時十五分，新聞簡報，廿五分，奉告，卅分，八美圖。十時卅分，最後新聞，四十五分，賽馬結果。十一時卅分，佛山粵劇團之「穆桂英大戰洪州」。二時卅分，大四喜。六時，小雞子。

亞洲英文台

七時卅分——七時四十五分，中文台英語報導早晨新聞。九時，小肥豬卡通片，廿五分，七海小英雄，五十五分，卡通新樂園。十時廿分，俠盜。十一時十五分，假日特選長片：「滑稽笑匠」。一時，體育世界。六時，節目中時間：小豬與冰記趣，卅分，罪惡女煞星。七時，新聞及天氣報告，花弗老豆醒目仔（中文字幕）。八時，搖滾樂隊演唱會。九時卅分，新聞簡報，卅五分，週二影院：媽媽十五歲（中文字幕）。十一時十五分，新聞報導，廿五分，賽馬結果。凌晨十二時，全日播映完畢。

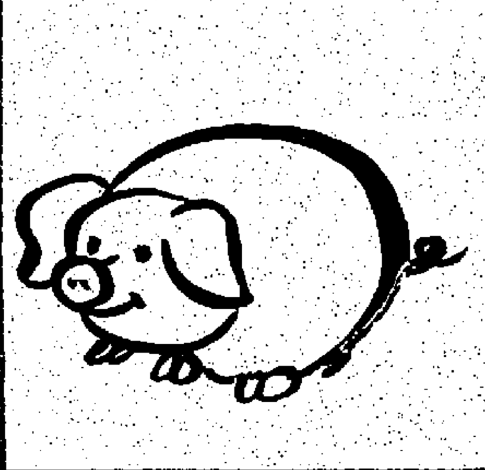
無綫翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「武漢雜技精華」。十時，「康藝徐小鳳新歌賀新歲」。十一時五分，「新春精選」。十二時，「十彩新地」。一時，「午間新聞」，十五分，下午劇場之「福星高照」，二時十五分，「婦女新姿」。四時，「無敵大鐵人」，卅分，「四三○穿梭機」。五時十五分「香蕉船」，四十五分，「四三○穿梭機」。六時，「忍者小靈精」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「奔向太陽」。八時，「香港八三」，卅分，「十三妹」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「翡翠大全盒」。凌晨十二時廿五分，「民間傳奇」。一時廿五分，「豪門恩怨」。六時五十分，全日播映完畢。

無綫明珠台

九時，「卡通片」，廿分，假日電影：「兩傻特輯」。十時卅分，野外生態」。十一時廿分，「盧羅士演唱會」。十二時十分，「美式足球啦啦隊表演特輯」。一時，「聲樂處處聞」。一時卅五分，午間電影：「白宮秘史」。四時，「芝蔴街」。五時，「聰明笨伯歷險記」，廿五分，「帽子城卡通」，四十分，「回力棒」。六時十分，「原野獵奇」，卅分，「珍聞廣角鏡」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「美國游泳邀請賽」。八時卅分，「明珠體育世界」。九時廿分，「CONVERSE SPORT ROUNDUP」，卅五分，明珠九三○，「職業網球精英大賽」，英國足球大賽」。十一時四十五分，「新聞簡報」。凌晨十二時，「六十分鐘時事雜誌」，五十分，全日播映完畢。

恭喜發財



張貼春聯有典故
我國第一副春聯
「新年納餘慶．佳節號長春」

春聯，是我國每逢農曆春節，用紅紙寫上吉利的喜言，貼在大門上的字聯，象徵新年的吉祥，希望能隨着歲月的更始，有好的運道，有些簡單一點，只寫一個字，如「春」、「福」、「祿」、「壽」字，除了貼在門上，也會貼在櫃上，箱上或窗戶上，其他如豬舍、雞舍這些地方，則寫「六畜興旺」等與家畜安全成長繁殖有望的字句。

雖然如此，但有一個規矩，如有老人逝世的家庭，三年內所張貼的春聯，不得用紅紙來寫，如果去世的老人是男性，應用草紙或綠色紙張，去世的若是女性，則用黃色紙張，如果去世的人尚未埋葬，停柩在堂，則用長條的白紙，貼在門上，紙上可以不必寫字。

談到春聯的由來，傳說是淵源於桃符，因此有「爆竹一聲除舊，桃符萬戶更新」之句。桃符，又叫桃板，據荊楚歲時記中的解釋，當時門戶上的飾物共有三種：畫、葦艾、和桃符。符，本來是由金、玉、銅、竹、木製成，上面雕刻着如虎類的花紋或文字，剖分為二，各執其一，遇事時則合符驗證，古時軍政大事，恒以此為憑證。

因為這是一種權威的象徵，所以民間就用桃木製成符，懸掛在門戶兩側，以驅邪逐鬼。據說桃木本身就有逐鬼的效用，因此到了後世，鑑嫌相繼發明，人們嫌雕刻桃符麻煩，於是就在兩塊桃木板上分別畫上神荼、鬱壘的像，掛在大門二旁，以作辟邪之用。

至於神荼、鬱壘究為何神？據漢朝蔡邕所寫一本「獨斷」的書中說：上古時候，東海邊有一山，名叫度朔山，山上有一株桃樹，樹枝並不茂盛，但曲曲折折有三千里長，在其東北面有一鬼門，衆鬼均由北門出入，門旁有兩位神將，名叫神荼、鬱壘，專門負責監視來往的衆鬼，如發現有兇惡的鬼，就用草索做的繩索，將它綁起來，丟給老虎吃。

桃板流行既久，民間逐漸改用紙畫代替桃木，除了仍畫神荼、鬱壘神像的，一般則以其他群邪或象徵吉利的圖案代替。後來，又嫌繪畫麻煩，於是使採用專寫吉利的字句來代替，漸漸演變成為今日大家所喜愛的春聯。

根據史家考據我國民間每逢春節特有的習俗，已有一千多年歷史；最初的一副春聯，是五代時蜀主孟昶宗所撰，其聯曰：「新年納餘慶，佳節號長春」。

以往專寫春聯者，大都是愛好詩詞歌賦的讀書人，因此，所寫聯話，除了吉利的喜言，又與詩詞歌賦類似，尤其是門第世家，豪富門戶，最重視春聯，春聯語句法均甚講究，以顯示家世和文采。

春聯的種類，因使用場所不同而有別，有所謂門心、框對、橫披、春條、斗方等；門心是貼在大門兩扉的，框對貼於大門左右柱或壁上，橫披貼於門楣的橫木或壁上，春條是貼於室內、斗方又稱門葉，每一枚剪成正方菱形，貼在大門內四門扉組成的屏門上，也有做成立體狀懸掛。

春聯的用字方面，又分為三類：(一)普通類，如「三陽開泰」、「萬象回春」、「博古通今，淹貫中西」；(二)專用類，如生意用「生意興隆通各國、財源茂盛達全球」；(三)風趣類：如「年年難過年年過、處處無家處處家」、「說什麼新年舊歲，還不是今日明朝。」(家)

世界各地華人
熱烈慶賀春節

春節是華人一個傳統節日，在這個期間，無論在何處的華人，都會熱烈慶祝一番。

從舊金山到新加坡，從倫敦的蘇豪區到北京街道，數以百萬計的中國人快將迎接昌盛豬年的來臨。

雖然在亞洲的很多地區，爆竹被禁，都有狂熱的「麻將」聲和街道上舞獅的熱鬧情況。

當迎接猪年來臨的時候，全球的經濟衰退，將被忘懷。猪年傳統上是昌盛的象徵。

在中國和其他有大量中國人居住的國家，新年前湧現結婚潮，因星相學家預測在未來十二個月結婚的女孩子，可能會很快變成寡婦。

在亞洲以外，一些最多姿多采的慶祝節目，將在美國舉行，特別是紐約和舊金山。

數以千計的觀光者，將擁到舊金山唐人街，觀看吵鬧的、鋪張的遊行，一條一百五十呎的巨龍，將在狹窄的街道攢動。在農曆新年除夕，紐約方面，已舉行了迎接猪年的慶祝活動，警方採取了措施，禁止車輛進入主要中國人地區。慶祝活動，吸引了數以千計的人士參加及觀看。

在倫敦，蘇豪區的幾條街道，於大年初一，警方會將之封閉交通，讓位給狂歡的華人和好奇的觀光客，過一個愉快的春節。

在台灣，賭禁將解除十五日，以迎接新年，預料在新年期間，台灣可吸引二十萬旅客。

在新加坡的華人，將以賭博，探訪親友和吃特別的食物，來迎接新年。

馬來西亞的華人，大致上和新加坡一樣，不會有爆竹聲和舞獅，自一九六八年馬來人和華人進行浴血的種族衝突後，就被禁止。

在泰國和印尼，新年節日就平淡了。泰國約有四百萬華人，大部份是在本世紀初到達，由於和當地人，已明顯建成一體，因此新年慶祝很低潮。

而印尼，自一九六五年華人的一切東西被禁止後，新年慶祝活動仍未恢復。約四百萬華人在家中過新年。(家)

恭賀新禧
恭喜發財
香港置地集團致意

恭賀新禧
澳門 保榮洋行有限公司
林保榮暨同人鞠躬

恭祝新年進步
澳門 永順置業建築有限公司
陳天寶暨同人鞠躬

恭賀新禧
MINOLTA
萬能達香港有限公司敬賀

恭賀新禧
德信建築有限公司仝人鞠躬

恭賀新禧
煥利建築有限公司
總經理：周錦濤暨仝人鞠躬

恭賀新禧
東安海運有限公司同人
海外聯合海運有限公司同人
鞠躬

恭賀新禧
雪仙毛皮公司
劉約翰暨同人鞠躬

恭賀春釐
聖類斯教育機構
聖類斯同濟中學
聖類斯校友會中學
聖類斯校友會夜中學
聖類斯預科夜班
地利亞預科夜班（美孚）
地利亞預科夜班（觀塘）
粵華中學夜校（澳門）
同人鞠躬

恭賀新禧
荃灣鄉事委員會
何永光 陳流芳 傅元洪 暨全體執行村代表鞠躬

香港

HK-TVB COLOUR

無線萬衆一家親

恭賀 新禧

健全企業有限公司敬賀

恭賀 新禧

澳門 誠興銀行
大榮食品廠
大榮洋行
協興建築置業公司
和利企業公司
聯合仝人鞠躬

恭賀 新禧

九龍中央獅子會全體同人鞠躬

恭賀 春釐

振邦建築有限公司同人鞠躬

恭賀 春釐

尖沙咀 美麗宮酒樓夜總會同人鞠躬
電話：三一六九六二八一一八

恭賀 新禧

利昌金舖有限公司全體同人鞠躬

恭賀新禧

力高空運有限公司
伍永熙 梁智光 暨同人鞠躬

恭喜發財

惠安集團 梁啓雄
惠發針織製衣廠 樊俊英
暨同人鞠躬

恭賀新禧

上海 建明油漆工程
錢振明暨仝人鞠躬

恭賀 新禧

廖建平鞠躬

恭賀 新禧

養吾堂藥廠有限公司
中醫師陳養吾博士鞠躬

恭賀 新禧

邦德置業有限公司同人鞠躬

恭賀 新禧

益羣大藥房同人鞠躬
皇后大道中174號地下

恭賀 新禧

緯利船務有限公司敬賀
香港干諾道西28號威勝商業大廈1003室

恭賀 新禧

中央航業有限公司敬賀

恭賀 新禧

港澳飛翼船有限公司同人鞠躬

恭賀 新禧

劉志宏鞠躬

恭賀 新禧

華開有限公司同人鞠躬

恭賀 新禧

大恒航運有限公司同人鞠躬
香港干諾道中138號誠信大廈廿二樓

恭賀 新禧

新美鐘錶廠有限公司仝人鞠躬

恭賀 新禧

林漢武鞠躬

恭喜發財

HKF

鴻基財務有限公司（新鴻基地產集團全資附屬機構）

董事局暨同人鞠躬

恭喜發財

聯發行市務發展有限公司
陽光業務促進有限公司
海聯貿易有限公司
康成貿易有限公司
東南電子有限公司
偉明電子有限公司
天豐實業有限公司

敬賀

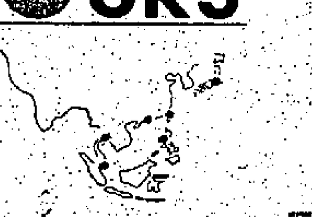
總寫字樓：香港北角英皇道四九九號
北角工業大廈廿一樓A座
電話：5—620291/3，5—631288，5—634988，5—639188
電訊號碼：76460 LFCOM HX.
電報掛號：COMLUENFAT, HONG KONG.

恭賀新禧

長江實業（集團）有限公司 敬賀

恭喜發財

TOURS



TOURS JAPAN LTD.
通亞日本旅運社有限公司

香港九龍尖沙咀正義道半島中心819室
電話：3—685271—4，3—666449，3—697367—8.
APPOINTED SALES AGENT FOR JAA.
（代理日本亞細亞航空公司票務）

賀

東方國貨有限公司

恭賀新禧

初四啓市
銅鑼灣 尖沙咀 北園野味海鮮酒家同人鞠躬
訂座電話：五—七九五一〇一八 三—六九七六八〇 五—七九五一三二七 三—六九七七六五

恭賀新禧

亨力强國際貨運有限公司全人鞠躬

恭賀新禧

大亞商業金融有限公司同人鞠躬

恭賀新禧

日本信用保證財務有限公司同人鞠躬

恭賀新禧

鷹君有限公司全人鞠躬

恭賀新禧

香港火油有限公司同人鞠躬

恭賀新禧

香港九龍 東方紅藥業有限公司全人敬賀

恭賀新禧

五洲景龍集團敬賀

恭賀新禧

香港通善壇暨安老院
董事會主席 楊達人 夏國璋 黃植生
會長 李發 副會長 游育德 副會長 區佑和 主席 黃其發 副主席 陳家園 副主席 吳輔庭
暨全體同人鞠躬

恭賀新禧

聯和承造有限公司同人敬賀
香港銅鑼灣禮頓道廿一至廿三號均峰商業大廈一樓A座
電話：五—八九一九〇八三 五—八九一九一九六

各界友好 恭喜發財

利棧置業有限公司敬賀

恭賀春釐

好得洋行有限公司 同人鞠躬
文咸西街49號四海通銀行大廈13樓 五—四四六〇〇五

恭賀新禧

北葵涌關帝聯誼會有限公司
香港公民協會上葵涌區委會同人鞠躬

恭賀新禧

大衆橡皮印刷公司同人鞠躬
北角英皇道659號八樓

恭賀新禧

培記貿易公司同人鞠躬
中環歌賦街12號地下

恭賀新禧

楊世傑鞠躬

恭賀新禧

堅城建築公司同人鞠躬
彌敦道469號至471號新光商業大廈803室
電話：3—3027789，3—308971

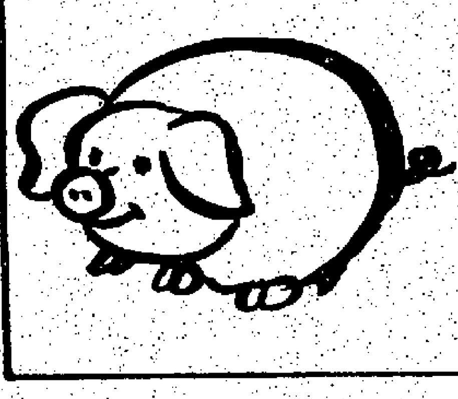
恭賀新禧

世運酒樓同人鞠躬
北角英皇道二七八至二八八號
電話：五—七八一一一八 五—七〇八二三二

恭賀新禧

香港壘球總會
會長 翁紹輝 副會長 孔頤 彭天柱 柯邦傑
暨全體全人鞠躬

恭喜發財



社署西區服務中心 癸亥年新春活動多

舞會遠足橋牌元宵猜謎任選擇

為迎接即將來臨之新春佳節，社會福利署西區社區服務中心特別由八三年一月至二月底為中西區之居民安排一連串之癸亥年春節活動，希望區內之家庭成員及青少年，藉新春假期參加有意義之活動，歡叙天倫。

各項新春活動包括有：

（一）在職青年新春聯舞會——由西區社區服務中心管理委員會主辦，定於二月十四日（年初二）假尖沙咀香格里拉大酒店舉行，招待區內在職青年四百名，費用每對二百三十元，供應晚餐（酒水自付），節目包括跳舞、名歌星演唱、啤酒競飲，並由生力啤、通泰行及喜美化粧品有限公司贊助全場抽獎禮物。

（二）八三年新春萬里行——由該中心曙光服務團主辦之遠足活動，定於二月十五日（年初三）舉行，行程為麥理浩徑第三段（企嶺下至北潭涌），歡迎十六或至三十五歲之青年男女參加，費用每位十二元，食物自備。

（三）新春青年活力營——由該中心西區社會服務團主辦，定於二月二十六日至二十七日假長洲明暉營舉行，內容包括電影晚會，心理測驗遊戲，座談會及集體遊戲等，歡迎十七歲至二十七歲青年男女參加，費用每位三十元（交通費自備），名額八十人。

（四）新春嘉年華會——由於中心與中西區政務處及西營盤分區委員會合辦，定於二月二十日下午假西營盤佐治公園舉行，內容包括攤位遊戲，綜合表演。預算招待區內坊衆三千人，免費入場券已於二月初派發。

（五）新春橋牌論對賽——由該中心互青社及香港大學學生會橋牌會合辦，定於二月二十日中午十二時半假西區中心舉行，比賽以論對形式進行，歡迎十五歲以上對橋牌玩法有認識之人士參加，報名費每隊十元，茶點招待，名額限六十隊，截止報名二月七日。

（六）家庭遊樂慶新春——由該中心樂恒社主辦，定於二月二十七日（星期日）舉行，行程包括暢遊荃灣竹林禪院，元朗十八鄉大樹下天后古廟齊宴午膳及遊覽泰國漁村，歡迎區內家庭成員參加，費用成人三十元，小童（三歲至十二歲）二十五元，名額八十九人。

（七）新春同樂綜合晚會——由該中心藝臻劇社主辦，於二月二十七日（星期日）晚上八時假西區中心舉行，內容包括話劇、木偶戲、魔術表演、民歌演唱、幸運抽獎及茶會等，歡迎區內家庭成員參加，入場券每位三元，名額一百人。

（八）元宵節燈謎競猜——由該中心圖書館主辦，定於二月二十七日（星期日）下午三時至四時半假西區中心舉行，凡八歲以上人士均歡迎參加，比賽分初級組（八歲至十二歲），中級組（十二歲至十八歲）及高級組（十九歲以上）三組，截止報名日期二月二十日。

有關上述各項活動之詳細情形，可親臨西營盤西邊街卅六號A西區社區服務中心詢問。

澳洲恭喜發財

澳洲高級商務專員　邵樂仁

在世界經濟普遍不景中，一九八二年首八個月內，澳洲與香港的雙邊貿易增長達百分入十八，本人對此卓越成就深感欣慰。初步顯示，一九八三年澳洲與香港兩地貿易，即使在普遍惡劣經濟環境中，估計亦會繼續出現蓬勃的景象。

雖然乾旱天氣影響了澳洲許多農作地區，不過，出產新鮮蔬菜的區域幸而沒有缺雨情況出現。故此品質上佳的農作收成依然一如以往，供應源源不絕。

此外，澳洲與香港在高級技術與其他多元化產品如礦物及燃油的增長貿易數字，估計亦可抵銷任何農產品交易的減少。

澳洲商務專員公署希望在新的一年繼續提供服務，務使澳港兩地貿易與日拓展。

恭祝

新年進步。

香港凱悅酒店九龍廳自助午餐的新貌。

凱悅九龍廳換新裝 提供美食迎接新歲

提起酒店的自助餐，一般香港市民都會想到凱悅酒店九龍廳NINE DRAGONS RESTAURANT每日上午及中午供應的國際式精美自助餐及希戈廳HUGOS的假日早午合併自助大餐。

九龍廳及希戈廳的美食能飲譽中外，相信與烹調方法有關，所有菜式均由凱悅名廚精心泡製，材料之選擇非常嚴格，除應時令外，更迎合香港人口味，致能吸引衆多食客捧場。

慶賀佳節，或舉行雞尾酒會，私人或團體晚宴如生日會週年聯歡晚會等等，蜚譽香港的凱悅酒店九龍廳是最佳選擇。

為向賓客提供更高雅舒適的環境，凱悅酒店府當局最近更特將九龍廳重新裝修，並於每日自助餐席上增添各地傳統美食菜式；例如目前賓客便可嘗到地道之塞班島食制。午餐供應時間為中午十二時至下午二時卅分，每位收費港幣六十元（另加一服務費），兒童（十二歲以下）每位收費四十二元（另加一服務費）。

恭賀新禧

基富財務有限公司
董事局同人鞠躬

恭賀新禧

包國灝鞠躬

CONIC®

恭祝
各界友好
新年快樂

康力投資有限公司
同人鞠躬

恭賀新禧
新年快樂

德榮建築（集團）有限公司敬賀

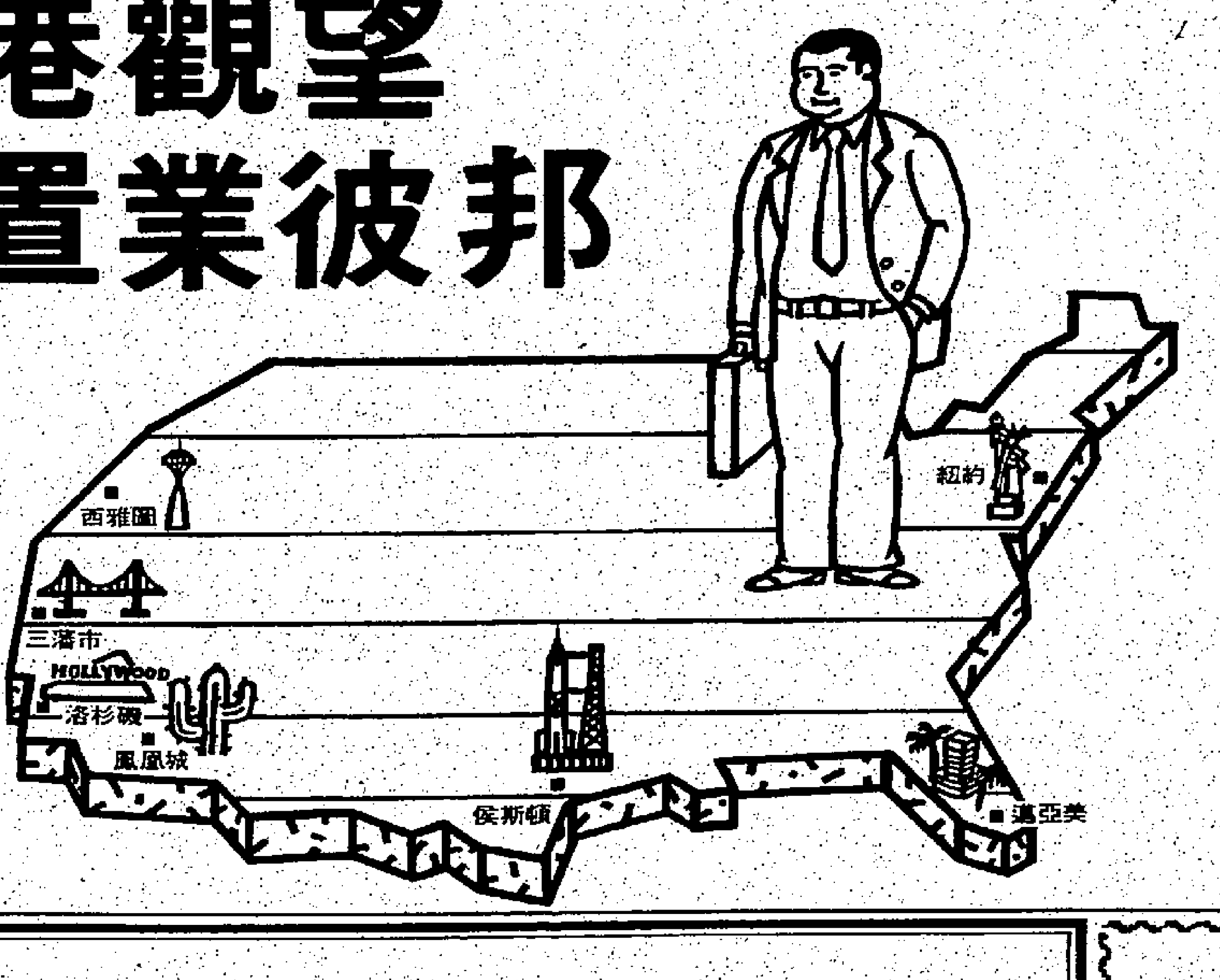
香港軒尼詩道二弍四號地下
五—七五七三九一　五—七二四〇九一

與其在香港觀望 不如及早置業彼邦

香港有愈來愈多置業人士抱著觀望態度，除了是樓價高漲得與收入不協調外，很多客觀環境因素亦導至敏感人士對投資裹足不前。事實上，與其繼續猶豫不決，倒不如將在香港觀望的時間與資金，及早分散投資到美國國土上。這樣非但可以享有穩定的利潤，更爲擁有永遠的業權而安枕無憂。

委託泰萊國際有限公司在美國代辦一切房地買賣、租售及發展計劃等事宜，閣下就可以安在香港而得享專業性的地產服務。因爲泰萊在美國各州均有聯號，隨時可向香港的置業人士提供當地的地產市場動態，讓閣下時刻可以洞悉行情，對置業於美國有更深入的了解和認識。

泰萊創辦經年，歷史悠久，更以極豐富的地產知識，爲各客戶代理地產業務，保障權益。



泰萊國際有限公司
香港銅鑼灣恒隆大廈1414-5室 電話:5-762323-4

恭賀新禧
新年進步

Pointact
保德工程公司

同人鞠躬

Rua Gago Coutinho No. 7A, B, r/c.
TEL. 84349 MACAU
澳門高甸王街荷蘭園新邨7號A.B

恭賀新禧

有記建築公司
周炳榮
周有
周炳華
鞠躬

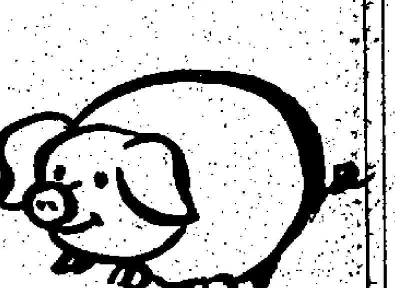
恭賀春釐

KUTEX
建達貿易有限公司
Kutex International Ltd.

區建新 BILL AU
李紹安 WILLIAM LI
鞠躬

1802 WORLD TRADE CENTRE, CAUSEWAY BAY, HONG KONG.
TEL. 5—7902355—8, 5—764249, 5—764240.

恭喜發財



市政署文化康樂節目指南

二月十二日至十四日，即農曆年卅至大年初二，節目暫停三天。

二月十五日下午三時
東區維多利亞公園
四號及五號球場

新春遊藝大會
日月星大樂隊伴奏，名歌星鄭君綿，俞鸞珠小姐，江可欣及韋海倫小姐獻唱。

二月十六日晚上八時
東區維多利亞公園
四號及五號球場

天津雜技團獻技，節目豐富。

二月十七日晚上八時
灣仔修頓球場

中國民族歌舞表演（春天歌舞團）賀歲舞蹈特備節目，內容包羅萬有。

二月十八日晚上八時
中區卜公花園

遊藝晚會。中日英歌曲大會串，龔倩傳東方及江氏特技團，新秀彥頌球場。遊藝晚會，影視紅星濟濟一堂，遊程表良什技團獻技，充滿新春熱鬧氣氛。

富有歐洲色彩民歌餐廳 為市民提供新春好去處

一間富有歐洲色彩的民歌餐廳，將於農曆年間推出連串精彩節目及應節的新食譜，為顧客提供更佳的娛樂，及更新鮮的享受。

該餐廳經理劉耕龍接受訪問時表示：雖然現時經濟仍陷入不景，但相信復甦期很快會出現，所以，未來香港的經濟仍有可為。

事實上，他對香港前途充滿信心，正對飲食行業抱着樂觀態度，所以決定投下巨資，開設一間別有風格的餐廳。

這間位於九龍窩打老道認真大厦三十九號地下的惑它斯扒房酒廊，面積約二千多平方呎，室內裝潢大利式的座位設計，配以法國色彩的環境，皆添顧客舒適的感覺。

雖然美食佳餚，舒適環境，此間餐廳都能提供，但顧客更關注的，相信還是服務的問題。劉氏說：他們的侍應，共有數十位，且多由其他高級餐廳聘請，他們訂下的宗旨，是「服務態度誠懇有禮」。他又表示：雖然這間餐廳開設了半年左右，但據調查所得，顧客對他們的服務，甚感滿意。

談及收費問題時，劉氏指出：一般來說，較其他民歌餐廳為「廉」，他們以「薄利多銷」為目標，事實上，這個目標已為他們帶來可觀的生意額。

此間餐廳，在新春期間（初一至初三），僅收加一小賬，較一般加三小賬二小賬來說，又有其實宜之處。新春期間，晚上最低消費為四十元，日間並沒有設最低消費。

劉氏又說：他們在非公衆假期或週六、週日期間，晚間最低收費為十五元，假日前夕為二十五元，而日間方面，並沒有設最低消費。每晚駐唱的名歌星約有八位，且水準一流，相信會為顧客帶來無限的享受。

顧客如果到此間餐廳時，不喜歡吃西餐的，他們又可提供另一項選擇，就是粵菜，在農曆新年期間，會提供一些應節的食譜，如「發財好市」、「橫財就手」……等。（家）

流年平平 否極泰來

農曆壬戌已讓位，代之而起是癸亥年。雖然現在已進入太空時代，但仍有人深信流年不疑，我們不妨姑妄言之，姑妄聽之。綜合多位堪輿星相家之說，都認為流年預兆不甚樂觀。元旦日為壬申日，日坐長生，自強不息，但年為癸亥，月為甲寅，地支寅申相沖，謂之沖破，亥申甲號稱三刑，互相衝擊排斥，綜合看來，今年流年，除保守之外，還要靠自力更生。

因此癸亥年，除非有特殊的突破，否則將不會有良好進展。但否極泰來，後年甲子進入七運，乃復甦初期，曙光在望。

台灣省年俗

台灣與大陸一個海峽之隔，其農曆新年雜俗，大體相同，不過亦有差異之處，茲隨意介紹可作比較。

台灣人士在大除夕照例不睡，守歲至通宵，且不吹熄燈火，其意義是延長父母壽命。年初二凌晨，各家放鞭炮，謂之「開門炮」，取驅除邪魔，保家宅在新的一年中吉利之兆。春滿人間，家家戶戶對供奉在廳裏的祖先牌位和神佛像前，擺上甜，發，五牲，茶酒等食品，祭拜完畢，才開始到親朋家去拜年，年俗與廣東各地更接近。

此外，在元旦這天，咒術行爲和禁忌多多，初一最早吃麵條，取意長生，對不吉利之說話，不吉利的事，均要避免，例如這天不能罵人，不掃地，不拿針綫，刀剪鏟剪，不吃粥，不睡午覺等，掃地會把財氣掃去，吃粥出前要遇雨。

正月初二，已嫁之女要回娘家探親，曰「巡正」。在篤信佛教的家庭，除初一這天例必吃素，至初二恢復吃葷，稱之「開葷」。

初三俗稱老鼠娶親，要儘早熄燈就寢，這一生活安排，原來寓意深長，使疲勞多天有一天絕對休息恢復體力。

初四稱接神，傳說灶君爺臘月廿四日返天庭述職，初四返回人間，因此家家戶戶備牲醴燒紙馬，燃炮竹，迎接灶君，祈求降賜吉祥。

初五，稱「開張」，商店多選是日啓市。家家戶戶撤去祭品，屋內幾天垃圾亦可以開始掃出門外。

香港很能彷效，人烟稠密，一天不淸理垃圾已難應付，何況多天

美心新春撚手菜

美心集團屬下粵式酒樓，新春期間，推出十款新春菜式，製作材料別出心裁，頗具心意，茲簡介如下：

五福臨門——海味拼盆
鴻運當頭——蟹皇扒獅子頭
春花吐艷——蘭度花炒蝦球
竹報平安——冬筍、竹笙炒雞南
大利有餘——魚子鴨脷扒豆苗
乳燕迎春——燕窩蟹肉炒鮮奶
腰纏萬貫——冬筍條、髮菜、發菜、麵根扎。
歡笑哈哈——蓮蓉鳳尾蝦
滿堂吉慶——金錢雞、坐鮮奶、蟹盒
荷香玉帶——蘭豆炒帶子（欖仁面）

恭賀新禧
新年快樂
萬勝證券有限公司敬賀

恭賀
新禧
高分子洋行同人鞠躬
九龍何文田街31號地下
電話：三—七一二二八一八六

恭賀
新禧
協信有限公司同人鞠躬
香港皇后大道中21—23號中建大厦五〇六室
電話：五—二三五九三二
二三八四四六

恭賀
新禧
協和高分子有限公司
日玻企業有限公司 同人鞠躬
九龍何文田街31號地下
電話：三—七一二二八一八六

恭賀
新禧
仲量行 全體同人 鞠躬

恭賀
新禧
經銷中國服裝
萬新有限公司同人鞠躬
香港德輔道中249至253號東亞大厦十五至十六樓
電話：五—四壹一零壹一 五—四五四九七二

恭賀
新禧
新界寶豐財務有限公司
何新權 劉盈發 陳日新 何新榮 鞠躬

恭賀
新禧
寶通貨欵置業有限公司 何新榮鞠躬

恭賀
新禧
香港毛皮廠商聯會仝人鞠躬

恭賀
新禧
余錫光鞠躬

恭賀
新禧
元朗 永隆金舖林偉培鞠躬

恭賀春釐
葉彥華敬賀

恭賀
新禧
香港 萬誼行敬賀

恭賀新禧

九龍元嶺（鑽石山）街坊會有限公司
永遠會長 郎錦興 盧仲照 沈流照 梁紹維 楊殿湖 葉劍峰 麥水清
會長 徐熹儀 葉均安 朱振東 嚴又正 歐陽安
理事長 劉栄才 區有國 利水清 麥啓海 章榮鏡
監事長 冼民開 劉偉 郭樹志 盧誠
鞠躬

錦華酒家
彩虹茶樓 朱振東暨同人 鞠躬

麥南記鐵器工程
麥南記百貨公司 麥水清 麥成業 鞠躬
廠址：九龍鑽石山菲山道六號
地址：九龍城龍崗道五號
K二〇一五一六・七六一二八二・七六五二〇八

詠藜園川菜館
楊殿湖暨同人鞠躬

陸智夫國術社同學會同人鞠躬

炳記建築公司敬賀

德興祥誠記五金號 敬賀
香港中環芬沙街八號地下

萬興隆鋼鐵水泥行全人鞠躬

恭賀
新禧
中華基督教禮賢會香港區會同人鞠躬

恭賀
新禧
香港惠各地產發展有限公司同人鞠躬

恭喜發財
萬事勝意
永華鑽石有限公司
永華玉器號有限公司 仝敬賀
永華代理有限公司
香港干諾道西一至六號億利商業大厦十九樓
電話：五—四四二弍二弍（總機）

兒童天地

第六三二〇期

拜年注意禮貌

小朋友：

在農曆新年裏，我來向你們拜年——恭喜小朋友們快高長大，聰明伶俐，學猪一般忠誠，但不要像猪那麽懶。

在這幾天已經收到很多紅封包，到過許多地方拜年了，是嗎？當爸媽帶你到親戚朋友家拜年，你們覺得怎樣？因爲要規規矩矩地坐在一旁感到侷促不安嗎？有些平時好動的小朋友，到這時候也呆呆地坐着，不發一聲，其實你們不需要這樣子，把原來的活潑天眞所有收斂起，因爲大人們都喜歡活潑可愛的孩子，只要不太過頑皮就是了。不過去拜年的時候，你們得注意禮貌。

抵達長者家中，雖然平時怎樣不愛說話也好，也得稱呼一聲，講些好意頭的說話，比如：「恭喜叔叔，祝你新年快樂。」「恭喜婆婆，祝你身體健康。」這是中國的傳統習俗，藉以加增快樂融洽的氣氛，你們不要以爲是「多餘」或「八卦」啊！

當長輩給「利是」你們，就記露出笑容，說聲「多謝」。接過之後，不能立即拆開，看看裏面有多少錢，如果這樣做，就十分沒有禮貌了。

我更知道有些小朋友很喜歡吃糖，在主人捧出糖菓盆招待你們的時候，不要拿去一大半，只要一兩粒就好了。還有，別人家裏的裝飾，孩子的玩具，你們不能隨便玩弄。希望大家記着我的話，留給別人一個良好的印象。

・唐姨姨・

小常識

△穿絲棉襖，比穿棉花的來得暖嗎？

棉花保暖的道理，是依靠棉纖維間的空氣層，阻擋外界冷氣吹到身上，同時阻止身體中發出來的熱量不流散出去，因此人體就溫暖起來。事實上，棉衣本身不會給人溫暖，它只是起了絕緣作用。絲棉的纖維直徑比棉花纖維還要細，同樣厚度的絲棉比普通棉花可以包涵更多的靜止空氣，所以絲棉的絕緣效果就比棉花強了，穿在身上也就來得暖些了。

△爲什麽鷄蛋捏不碎？

鷄蛋殼之所以捏不碎，因爲它的形狀是圓的，當我們把鷄蛋握在手心時，它們表面所受的壓力都是相等的。所以蛋殼就捏不碎的。人們受了蛋殼壓不碎的啓示，建造了堅固美觀的圓屋頂和「薄殼」屋頂，它們所以非常堅固，就和蛋殼捏不破的原理完全一樣。

△用冰冷卻食物，應該把食物放在冰上還是冰下？

正確的冷卻方法，應該把冰塊放在物體之上，因爲被冰塊冷卻的空氣，很快便會下沉，使食物冷卻。（藍石）

器官的妙用

△眼——正常的眼力，在五歲以後其視力就趨於正常，但到了四十歲以後，又會變成老花眼，即對靠近眼球的物體，反而看不清楚，必須配戴老花眼鏡才成。

△耳——可以聽到每秒鐘振動廿次至二萬次的聲波，低於廿次的聲波，或高於二萬二千次的波，就聽不見了。相反的，就會使人感到刺耳或頭痛。人們最易聽到的聲音是每秒鐘一千五至二千次之間的聲波。

△口——在味覺正常的人，就用十加侖水加上一匙鹽，海水也可以分辨出鹹味來。

△腦——每一個人腦袋的重量，大約三磅重，它是記憶力的泉源。

△髮——頭髮健康正常的人，約有九萬根至十二萬根，白種人的毛髮較幼細，約有十二萬根至十四萬根，它的韌力十分驚人，可以承受五噸的重量，如果它剪下來辮成一條繩子，它的負荷力可以負担十噸的重量。（毛毛）

猪年談猪

・小冰・

農曆迎接新的一年就是癸亥「猪」年，猪是十二生肖中排行最末尾的一種動物，十二生肖的排列先後是：鼠、牛、虎、兎、龍、蛇、馬、羊、猴、鷄、狗、猪。談到猪，小朋友們一定會想起，猪是又肥又懶又髒的動物，但猪也有他的美德，那就是忠誠厚道，聰明，多情。

也許你們會奇怪，爲什麽猪都聰明，我們不是常拿猪來形容人們「蠢如猪」嗎？那只不過是猪的外形又肥又笨，我們就說他蠢罷了。其實猪也是聰明的呢！

猪不但聰明，由於他重感情，所以亦很懂得欣賞音樂和一切藝術。所以猪年出生的小朋友，不要以爲自己屬猪，就覺得不開心，據說：屬猪的人還很誠實，除非在迫不得已的情況下才說謊。他們有時因爲太過老實而吃虧，他們不習慣虛偽，若對別人有過不忠行爲，他們心裏會感到難受；當他們決定要與某人交朋友時，會以眞誠相交，他們是人羣中最受歡迎，最受尊重，也是最正直的人。

但猪也缺他的有餘。那是貪享樂和不講究風采。我們不要學猪那麽貪逸樂，喜歡慵散而不動力的個性。不講風采是不着重外表的齊整和清潔。給人一個不良的印象。也是不應該學猪的呢！

康樂家庭

新年盡是新希望　迎春接福賀春禧

本版同人恭祝讀者新年快樂

一元復始，萬象更新，瑞氣迎人，皆大歡喜。

農曆壬戌年過去了，今天已踏進癸亥年的第三日，狗年已過，猪年隨來，際此新歲，我們在此謹祝讀者新年快樂。

癸亥年的開始，一般人總希望在此新的一年裏，獲得更好的生活，充滿愉快。生活的改進，並非只限於在財富上的增加，同時還要廣泛地改善生活，因爲人的生活是多方面的，除了衣、食、住、行外，還包括精神方面。

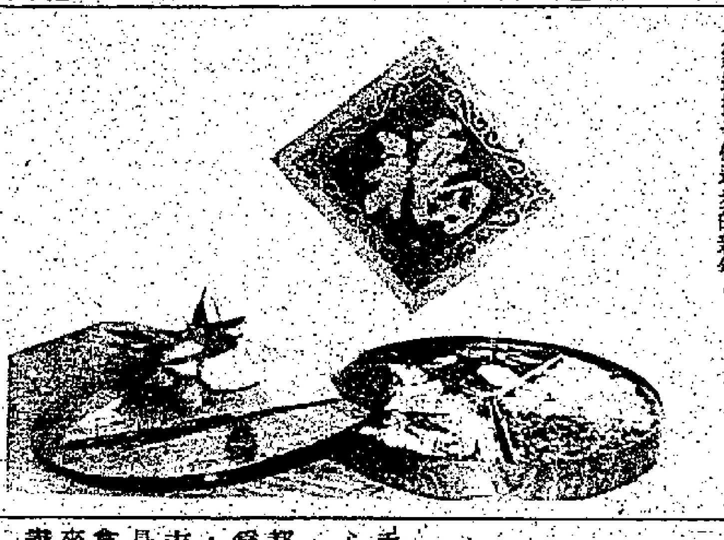
此外，人類的合作精神乃是最重要的，如能好好處世，合作關係良好，你的生活自然從各方面得以改善，要獲得生活的改進，首先定要知足。許多人犯了一個毛病，就是對生活抱太多慾望。特別在物質生活上。當然，如果有適當的慾望，人們才有進取心，但慾望太高，而事實又無法滿足時，便會感覺痛苦。所以，我們時常想到自己有的，不要對未有的存着幻想。不過，多數人對生活的要求，不外是溫暖的家，健康身體，理想工作，這些慾望並不爲過。反之，夢想過高，對精神是一種負累，總之，養成「知足常樂」的心理，可增加生活的快樂。

幫助別人是人生最大的快樂，對人作無代價的援助，是崇高的品德，也是使生活快樂的好方法，助人爲快樂之本，含有相當道理，那些遇到困難，而得到別人幫助的人，必然會對施者衷心感激，在可能範圍內給人方便，助人一臂之力，是最快樂的，同時也是受人愛戴的原因。

增強自信心，是使精神煥發的方法，也是改善生活的原動力，有不少人缺乏勇敢的精神，他們碰到一點小困難，心中立刻產生消極念頭，人的行爲是受大腦所支配的，所以內心有什麽意念，對行爲會有影响，積極念頭則產生積極的作用。所以，我們在生活裏一定要充滿信心，遇到困難時，不應畏縮，集中力量去應付，發揮自己的能力，這樣才能使你的工作與事業獲得成功。

以上的各種處人處事方法，都是最爲實用的。如果你能依照着去做，對於生活有極大的改善，同時更可以改變你的人生觀，成爲樂觀知足的人，廣泛地受別人歡迎，事業自然成功了。

趁着一元復始，萬象更新，還兒謹再祝福大家迎接一個進步的新年。



信不信由你　今日「赤口」忌拜年？

根據習俗又稱「送窮」，親戚朋友互不往來

不經不覺，今天已是大年初三，過去兩天，留在香港過年的人，差不多都爲了拜年而奔波忙碌，既然是習俗不可免，除了照例拖兒女向親友逐家逐戶拜年之外，還感到這種風俗眞有「攞苦來辛」之感。

今日大年初三，俗例爲破日，許多人都禁忌着不到親友家拜年，究竟禁忌些什麽呢？

原來年初三根據習俗是「送窮」的日子，又叫「窮鬼日」，親戚朋友中有甚麽重大事件，都不相往來。人們預先將屋內的污穢，紙屑等垃圾掃齊，有的要拿幾柱香，幾張冥鏹，和垃圾一齊倒去，同時還要放幾個鞭炮，作幾個揖，意思不外將從前的衰氣窮氣，用香燭送走，迎財神福星來臨。

又有些地方像福建、台灣等定初三日是吊祭新魂的日子，不幸在去年死亡的人們，他底家庭必須在這一天特別爲他設祭，俗稱「做初三」，這近親友們，例該去對他吊弔，所以這一天不是遊樂的日子，人們多數不喜歡在這一天出外去。

講到農曆新年習俗，其中還有許多有趣的地方，好像廣東人拜年，大家相見就說「恭喜」，多數人說「恭喜發財」，然後主人家捧出一個糖果盒，放的是蛋錢一類東西，像蓮子、馬蹄、蓮藕，中間放着紅瓜子，請你吃時說「拘銀」，也有說「拘深一的」，因爲紅瓜子像赤金，由金而銀，無非取好兆頭。

元旦是不能喝粥的，怕出門去天要下雨。婦女們在初一也有禁忌的事情，第一件是不能做針線，否則他日做女紅的時候，針要時常刺痛她的手。第二件不能掃地，必須到初三才可以掃，因爲初一、二掃地，恐怕連財運都掃去了。

新年人們唯一的消遣是賭博和玩遊戲，據說玩的人如果處處佔着優勝，這人在一年之中一定幸福無量，財運亨通。

新年裏說「死」字，怕「死」就要實現，所以人們假使錯講出「死」字，旁人就會喝令阻止，說聲「大吉利是」。

打破物件，人們就認爲是非常不快意的事情，所以碗碟和其他容易打破的東西，拿的人必須特別小心，怕要失手打破，可是也有意小心而仍然打破物件的。

到親戚家裏去賀年都要拿了柑子去，因爲「柑」又叫「大橘」，而大橘又諧音爲「大吉」，拿大吉去賀年，是有慶祝的意義。還要拿自家的大橘和賀客帶來的互換，這樣就是互盡好意，各得吉祥了。

初五是五路財神的生辰，天未亮的時候，就要供奉祭品去奉祀他，叫做「接五路」，據說財神的下體是裸着，爲的怕財神要羞恥吧！祭他的時候不能太長久。過了初五，新年的高潮已過去了，普通人家也開始正常工作。

新・春・談・福

福者，吉事也。前人所追求的乃妻、財、子、祿、壽。今人則以「五子滿足」爲福。所謂五子滿足者，就是：

（一）有金子：在一般人的思想中，金錢在人的生活上，佔着很重要的地位，因爲「財可通神」，有了金子，萬事皆通，內心不用愁，生活不用憂，此乃福也。

（二）有妻子：（女性則指丈夫——夫子）美滿的婚姻，賢良的配偶，是人生旅程中，不可缺少的良伴，得着賢妻就是得着榮耀，得着良人就是得着生命，這就是福。

（三）有房子：居有定所，自能安枕，能安枕則無憂。人一生的辛勞，可以在理想的居所中，渡過那三分一之休息時間，你能不說是福麽？

（四）有車子：有了錢財，生活安定，良伴在側，解語溫馨；居室穩安，睡得香甜。隨後就會想到享受逍遙之樂，以車子代步，出入於寧靜的綠林區或霓虹的鬧市中，優悠之福也。

（五）有兒子：傳宗接代，繼承己業，分享自己的成就，歡慰天年；也可藉他名留後世，眞是福樂盈盈。

以上五福，人之理想，若不正視己之滿足，非眞福也。所謂滿足者乃有金子而能善用；有妻子而能互敬；有房子而能安居；有車子而能智取；有兒子而能導誨，是不才之所謂眞福也。人到此時，生存年日已非短，所成就的無論大小，都已盡己之所能，盡己之所長，盡己之心力，爲人類、社會、宗室付出了黃金般的代價，現在擁有的，不應拘泥於外在的，還須握緊內心的寧靜、安穩、快樂和滿足，才是眞正的福啊！

女士新春打扮忙　優美髮型好介紹

新春應酬繁忙，女士們除注重化粧美容，衣着打扮外，對髮型也不可以忽視，優美的髮型能令你更顯得神采飛揚。這裏特別爲女士們介紹兩款不同的髮型設計。

（右）：自前至後修剪成由短至較長，經微電髮，用手指輕撥使頭髮分出層次及斜度，簡潔明朗。

（左）：將秀髮輕微電曲，髮腳內捲，將一邊髮向後束起，使美麗的前額盡顯頭露，這髮型配合華貴晚服參加宴會，定必令人投下艷羨目光。

春節期間注意飲食

在春節期間，每個家庭的食物比平時較爲豐富，許多人家，雞鴨魚肉等，應有盡有之外，另外還會準備了大量各式各樣的糖菓餅餌，大家除了在自己家裏慶祝春節外，還免不了到親友家去拜年，這期間一定有許多吃東西的機會，遇到這種以吃爲主的場合，如果不知道節制，往往就會招來疾病，其中最常見的是孩子吃滯最多，因此，對孩子的飲食衛生，必須重視。不過吃滯並非流行病，做家長的可以設法防止孩子吃滯的，首先做家長的就要以身作則，起個示範的作用。

自己到人家去作客，客人來拜年，糖果點心端上來，我們先就不要多吃，每次只嘗嘗一些，孩子模做性極強，自然就會模做，假如他們不能領會，那就好些家長以爲一年難得一次新年，何必把孩子限制得太嚴，結果就讓他們輕鬆一點，讓孩子們放縱，可能便引出毛病來。

孩子們日間吃得太多，吃飯時自然沒有胃口，他們不願吃，就讓他們少吃好了，不必勉強他們多吃，勉強他們多吃，效果可能更壞，水菓和蔬菜都是必要，因爲防吃滯，可能…到中藥店去買些山楂、麥芽同煎水給孩子喝，麥芽是最妙不過的，這些東西有開胃消滯的作用，對孩子的消化極有幫助。

花枝招展迎新歲

舊曆新年是最熱鬧的日子，無論親朋戚友都會到來拜年，於是居室佈置也要較平常爲講究，而花朵就是不可缺少的裝飾之一，要使到家庭景象煥然一新，充滿春的生氣，聰明的主婦都懂得插一兩盆花來加以點綴，這裏爲主婦們介紹二款東洋式藝術插花，綫條簡單淸雅，選用應時的花材栽插在不同形態的花皿內。

婚姻家庭

石金子

癸亥不是盲年

世俗認爲「盲年」不宜結婚，許多人指癸亥年是「盲年」，謂沒有「立春」」的盲年。其實，並不然，原因是癸亥年的立春之日，提早在壬戌年十二月廿二日，而是日立春，亦即癸亥年立春之日，換言之，並非「盲年」了。

本港堪輿曆學專家蔡伯勵，亦曾指出以往常有提前立春的，這是天干地支推算的安排，而不一定在正月之內，所以，世俗的誤解，是不必要的，即是說，不必着誤解「盲年」一形成婚姻的障礙。

其實，婚姻幸福，並不在於選擇年月日，雖然世俗對舉行婚禮大喜之日，都喜歡選擇良辰吉日爲用。這是傳統性上一代的觀念而已。如果在良辰吉日舉行婚禮，便一定幸福，那麽，選擇良辰吉日結婚的，婚後便絕無不愉快的情形存在，永諧白首，水乳交融了。

根本上，幸福的結合，取決於物色對象之初與婚後，兩夫婦均能永恆相愛，互相尊重，和諧相處，以家庭爲重心，彼此經常關切有加，更寄望於兒女的品德與學業有良好的成果，光大門楣，才是正確的歸趨。

婚姻之不愉快，殊非婚禮之日不選擇良辰吉日所致，更非「盲年」所能累及，而是物色對象之初彼此沒有冷靜的頭腦，給熱情的火花蒙蔽着清醒的理智之故。

應知幸福結合的條件，並不是兩情投洽那樣簡單，更非男慕女的美色，女慕男的俊俏而生愛便可產生幸福的，除了內在美之外，更要對家庭有高度責任感，身體健康，性情溫婉，不自私，不暴戾，有廉儉的美德，男方有相當教育程度，更有事業根基，男於任事，以有貢獻於社會及愛護家庭爲宗旨，才是理想對象。

女青彩雲服務處舉辦　健康家庭雙週

女青年會彩雲社會服務處，自一九八二年開始，便爲區內居民提供有益身心之活動，配合其身心發展之需要，將繼續舉辦一些班組活動，如興趣班、義工訓練等。使參加者能善用餘暇，培養興趣，發展潛能，以致達到服務社會。

最近該處協助居民瞭解一個快樂、健康家庭的重要，尤其對子女成長，夫婦感情的推繫，特於二月廿七日至三月十二日舉辦「健康家庭雙週」。內容有嘉年華會、講座、展覽、烹飪比賽，看圖作文，看圖填充比賽，金句創作比賽，攝影比賽等一連串活動，使參加者藉此增加家人互相瞭解及愛護，歡迎黃大仙區及彩雲邨內各家庭成員參加。報名可到彩雲邨瓊宮樓地下女青年會彩雲社會服務處，或電三——七五六八二〇二查詢。

新年手信不可少　人熟禮不熟

轉眼間已進入猪年，在這新年伊始，大家少不免會帶着興高彩烈的心情到處去給各親友拜年。所以，這幾天市面所見的，大家都顯得樂洋洋的攜男帶女，手挽着大包細包的禮品，準備去給各親友拜年。中國是禮儀之邦，對此一年一度的大節日，看得很重的，故此，新年還要講到親友拜年的，大家照例也要帶點手信上門。手信嗎，並沒有規定是要帶什麽的，但一般人多數是就自己方便，與及自己的經濟能力，和看被拜訪的人家適合些什麽。所以，那份手信有些人是很隆重，但亦有些人是取簡單的。不過，普通的現象，例如當自己便易的到那裏，便在那裏買禮物。

近是有十多店的，當然會在那裏選購一樣適合的禮品，但如果只有小販在售水菓，大家便會買一包水菓去拜年。總之，買什麽禮物，是見到什麽便買什麽。其實，禮物是無分貴賤，帶入門，就有禮物到來拜年，人家同樣會接受的。因爲人家到來拜年，已經是受人們所尊敬，所以已經是夠面子矣。所以，禮物的問題，有與否都是其次的問題。一般人都不會重視，但人人却認爲「人熟禮不熟」，上門拜訪總不能不帶點禮物吧。因此，在這新年頭，一般人所選購的禮品，便是水菓、糖盒、庄餅的食品，較大衆化的禮物。不是水菓就是糖菓，這幾天都會喜愛的，所以，人們在這些臨時開設的通街都見有十多檔，看來他們的生意不俗也。

由於物價不斷上漲，那些被作爲禮品的餅糖和水菓也不便宜了。現在買一盒糖或餅起碼也要花二、三十元，有些要四、五十元。買水菓則比較便宜，可是目前水菓也很貴，但種類多，由最普通的橙、蘋菓和柑之外，還有杧菓和蜜瓜等等，橙、蘋菓和柑每個最高售至三元一個，最便宜是三元一個而杧菓最貴要五、六元。總之，買一打水菓是要二、三十元左右。總而言之，那份手信花三幾十元屬等閒也。

初五團拜賀年　革新會婦女會

香港革新會婦女會於二月十七日（農曆年初五）假尖沙咀東部彩龍大酒樓舉行新春團拜敘餐，互祝新春愉快，並舉行聯歡。

醫藥顧問

佳卓琪

嬰兒多痰與甲狀腺腫

△土瓜灣黎女士：

你來信說，你是新婚婦人，育有一小孩子九個月大，健康尚好，但近來他的喉好像有一些痰塞住，此種情形，多在晚間發生，由於不懂得如何治理，又沒有家姑提點，初爲人母，令你手足無措，望提供治法。

答：可向名家行：買來蛇胆川貝末一分，馬寶石末一分，混和，分二次，早晚各服一次，溫開水調服，連服一星期。

△楊姿言：

你提出問題如下：

（一）令尊翁去年初受過極大打擊，自此即百病叢生，常感疲倦及氣促，半夜熱睡時便全身出汗和發熱，冷天亦是如此，而且有很多帶黏性的黑痰，但照過X光却說正常，最近數月出汗較少，只是仍有黑痰，如何治療？

（二）你本人在數年前便覺頸部隆起和眼凸，看過醫生，一說是輕微甲狀腺腫，一說無事，如果是甲狀腺腫，吃甚麽藥才好？不過，你每次吃完了寒涼的東西便會肚瀉的，望提供治法。

答（一）令尊翁之症，可服下方：

方用：雲苓五錢，法半夏三錢，陳皮八分，炙甘草錢半，竹茹三錢，枳實二錢，浮小麥四錢，糯稻根六錢，花旗參三錢，桑湛子三錢，金蟬花三錢。（清水煎服）

（二）你的症狀，顯然是甲狀腺腫，且見眼凸，可能兼是心悸，必須及早治理。由於此症多因情緒鬱結及缺乏碘質而起，可試用原色黑海馬一兩，陳皮八分，煲瘦肉湯佐膳。服法，先連服一星期，以後每星期三次，維持四星期的治程。

此外，可多吃鹹水魚類，以吸收碘質。

1983 中學會考試題預習專欄

數學（廿二）

明德出版社資料提供 盧國雄

MATHEMATICS (22)

H.K. Lo

HILL & DALE PRESS LTD.

Test Eight

Answer all questions in Section A and any six in Section B.

Section A (40%)

1. If $\frac{3x+1}{x^2-1}=\frac{A}{x+1}\;\frac{B}{x-1}$ is an identity, find the values of A and B.

2. For what values of k does the equation $x^2+(3k-4)x+2(k+4)=0$ has equal roots.

3. Solve the inequality $\frac{7x-1}{2x+1}\geqslant 3$ where x is a real number.

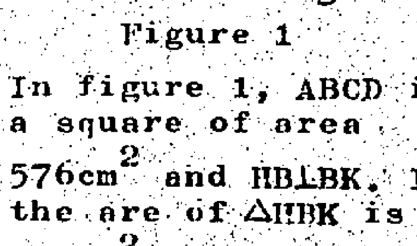
4. 

Figure 1

In figure 1, ABCD is a square of area $576cm^2$ and HB⊥BK. If the are of △HBK is $200cm^2$, find the length of CK.

5. If $P=3\cos\theta+2$, $q=5\sin\theta+2$, find the relation between p and q.

6. The straight line $3x-4y+12=0$ meets the circle $x^2+y^2-16y-36=0$ at A, B. Find the length of the chord AB.

7. Maximize $100-x+y$ under the constraints
$$\begin{cases} x\geqslant 2 \\ x\leqslant 10 \\ y\geqslant 2 \\ y\leqslant 8 \end{cases}$$

Section B (60%)

8. In a throw of two dice, the following events are defined:
E=set of outcomes in which the two dice show the same number.
F=set of outcomes in which the sum of numbers is 8.
(a) What is the probability of
(i) E
(ii) F
(iii) $E\cap F$
(iv) $E\cup F$?
(b) If two dice are thrown twice, what is the probability that
(i) the two outcome are in event E.
(ii) the first outcomes is in E and the second is in F?

9. L is a straight line described by $y=mx+k$. C is the circle $x^2+y^2-4x+6y-7=0$. If L is perpendicular to the straight line $x-2y=1$
(a) Find the value of m
(b) In addition, if L touches C.
(i) Find the value of k.
(ii) find the point of intersection of the circle C and L.

10. The sum of first five terms of an A.P. is 30 and the product of the second, the third and the fourth terms is 120.
(a) Find the first term and the common difference of the A.P.
(b) Find the sum of first ten terms of the A.P.

11. If the points A(0,12), B(7,11), C(6,4) and D(k,5) are concyclic,
(a) find the equation of the circle which passes through A, B, C and D.
(b) find the value of k.

12. The elevation of the top of a building from a point A due south of it is 60°, and a point B due east of A is 30°. If AB=200 metres, find the height of the builfing.

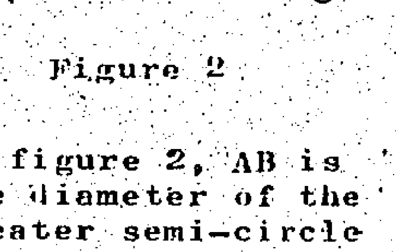
13. 

Figure 2

In figure 2, AB is the diameter of the greater semi-circle and AC is the diameter of the smaller semi-circle. If AB=2 metres and ∠ABC=60°, find
(a) the area of triangle AOC. (Where O is the mid-point of AB).
(b) the area of the shaded region.

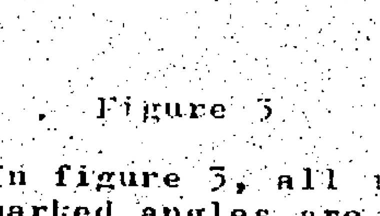
14.
(a) Prove that if x, y and z are in G.P., then logx, logy and logz are in A.P.
(b) 

Figure 3

In figure 3, all the marked angles are right angles. Show that AB, BC, CD and DE form a G.P.

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
雅利達士	AKRITAS	歐洲	十五	仕嘉
伊泰比	ITIMBE	南非	十五	天祥
嘉惠	CHAR HUI	台灣	十五	嘉慶
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十六	振盛行
羅明士基	B.RUMINSKI	歐洲	十六	天祥
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	十六	大三
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	十六	大三
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	十六	港郵
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	日本	十六	華林
皇星	ROYAL STAR	釜山	十六	新興
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十六	港郵
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十六	海陸
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	十六	天祥
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	日本	十六	天祥
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	十六	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十六	中央
海國	HAI KUO	高雄	十六	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十六	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十六	海豐
江發	KARA CAREER	歐洲	十六	汎洋
渣華長崎	NL.NAGASAKI	新加坡	十六	渣華
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	十六	香島
南進	HP NAMJIN	釜山	十七	東發
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十七	東海
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十七	聯聯
	ROYAL VIKING SKY	關島	十七	福來
東方鴻圖	ORT. CHARGER	台灣	十七	港郵
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十七	順昌
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	十七	馬士基
魯德賓	RUDDBANK	基隆	十七	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十七	大三
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	十七	馬士基
白河口	BAIHEKOU	上海	十七	新僑
快劍	STRIDER BROADSWORD	高雄	十七	百保利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十七	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十七	海豐
金明	GEMINI MOON	印尼	十八	五洋
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	十八	海陸
時威	SITTWAY	仰光新加坡	十八	新興
興華	HSING HWA	高雄	十八	永裕
飛龍二號	HIRYU 2	日本	十八	美邦
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十八	海昌
金星	GEMINI STAR	印尼	十八	五洋
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	十八	大三
羅拉馬士基	LAURNA MAERSK	新加坡	十八	馬士基
晨星	MORING STAR	南非	十八	新興
賓嘉蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	十八	麥邊列
高羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	十八	華林
上海	SHANGHAI	上海	十八	招商局
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	十九	川崎
普羅貢尼士	PROIKONISOS	基隆	十九	福來
納娣	R.R. RATIH	印尼	十九	港郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十九	大三
泰華	KALIMANTAN TIGA	日本	十九	大源
東方愛國	ORT.PATRIOT	美國	十九	港郵
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	十九	協成
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十九	海豐
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十九	新興
卡娃娜	KAWANA	高雄	十九	日郵
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十九	東洋
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	東海
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十九	港恒
美西美	MAH 2	曼谷	二十	振盛行
福興	FOO HSING	高雄	二十	永裕
金華	KING HWA	高雄	二十	東海
陶南二號	DONAM 2	釜山	二十	港興
長城丸	PAND JIANG MARU	日本	二十	日郵
永輝	EVER BRIGHT	日本	二十	中央
美國金戈	AM.LANCER	美國	二十	美輪
百保來	BARBER NARA	新加坡	二十	百保利
利邦力加	NIPPONICA	地中海	二十	天祥
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	二十	寶隆
海信	PACIFIC CONFIDENCE	基隆	二十	達迅
亞莉三	AURELIO 3	關島馬尼拉	二十	富必
長旺	EVER LIVING	台灣	二十	利達
發展者	SL.DEVELOPER	美國	二十	海陸
佳星	FORTUNE STAR	天津	二十	華夏
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	十七	寶隆
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	十七	利興
長翊	EVER VALOR	美國	十九	利達
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	二十	百保利
渣華亞高夏士	NL.AGULHAS	新加坡	廿一	渣華
歡欣	MERRY OCEAN	釜山基隆	廿一	東宇
聖米高灣	SAN MICHAEL BAY	日本	廿一	大三
海洋星	OCEANIA STAR	日本	廿一	天祥
阿波羅峰	APLLO PEAK	日本	廿一	大三
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	廿一	太古
木星	JUPITER	釜山基隆	廿一	港興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿一	馬士基
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿一	利洲
來比錫	LEIPZIG	歐洲	廿一	東亞
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	廿一	安快
吉列島	KELLETT ISLAND	台灣	廿一	香島
海樂	OOEAN HAPPINESS	日本	廿一	大三
中光	JONG KONG	日本	廿一	東源
薩摩亞	SAMOA	新加坡	廿一	寶隆
長茂	EVER SUMMIT	美國	廿二	利達

今日空郵（星期二） 截郵時間

台灣、新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印尼、沙勝越	上午十一時
馬來亞、泰國、緬甸、菲律賓	正午十二時
瑙魯、汶萊	下午一時
刁拜、埃及、敘利亞、埃塞俄比亞、卡塔爾、約旦	下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、奧地利、意大利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、西屬北非、堅拿利羣島、印度、日本、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、利比利亞、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭	下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、墨西哥、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加、千里達、圭阿那、加拿大	下午六時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
耐能	SL. ENDURANE	西北太平洋	十五	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十六	中央
太平洋商人	PACIFIC TRADER	洛杉磯奧克蘭	十六	東宇
渣華長崎	NL.NAGASAKI	加勒比海中南美	十七	渣華
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十八	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州西北太平洋	十八	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十九	山下
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	十九	捷成
長寶	EVER VALUE	紐約	十九	利達
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋	十九	海陸
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋	二十	海陸
中華浩雲	ORT.PATRIOT	加州紐約	二十	港郵
好富佳蓮	HOEGH CAIRN	西北太平洋	二十	天祥
銀洲	NGAN CHAU	加州	廿一	香島
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	廿一	百保利
百保來	BARBER NARA	加勒比海南美	廿一	百保利
阿波羅峰	APOLLO PEAK	南美	廿二	大三
長茂	EVER SUMMIT	加州	廿二	利達
嘉林鑽石	GAL.DIAMOND	洛杉磯三藩市	廿二	海豐
薩摩亞	SAMOA	西北太平洋	廿二	寶隆
韓國好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	廿二	利洲
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	廿三	總統
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	廿三	川崎
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿三	捷成
歐洲綫				
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	十五	日郵
福源	UNIQUE WINNER	地中海	十六	慧德
玉春	YN CHUN	英國歐洲	十七	招商局
海達	S.E.HAIDER	地中海	十七	匯達
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	十七	天祥
賓嘉蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	十八	麥邊列
格內迪洛夫	K.GNEZDILOV	歐洲	十八	華林
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	十八	華林
卡娃娜	KAWANA	地中海	十九	日郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	二十	川崎
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	二十	海柏
茱莉亞	JULIA DEL MAR	地中海	二十	海柏
長旺	EVER LIVING	歐洲	二十	利達
海樂	OCLAN HAPPINESS	地中海	廿二	大三
澳洲綫				
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	十六	華林
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十七	新僑
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿二	新興
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	廿三	寶隆
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	廿四	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿五	怡和
印・巴・中東綫				
二見丸	FUTAMI MARU	遮打	十五	日郵
嘉惠	CHAR HUI	紅海	十六	嘉慶
加拉加斯丸	CARACAS MARU	科倫坡吉大港	十七	大三
魯德賓	RUDDBANK	科倫坡卡拉奇印度	十七	日郵
高羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	遮打	十八	華林
時威	SITTWAY	仰光	廿一	新興
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	廿二	香島
海樂	OCEAN HAPPINESS	遮打	廿二	大三
聖米高灣	SAN MICHAELBAY	紅海	廿二	大三
愛密	ALMUT BORNHOFEN	紅海	廿三	大三
海鷹	SEA HAWK	科倫坡紅海	廿三	太平
東南亞綫				
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	十七	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷檳城	十七	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十七	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十七	港郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十七	振盛行
新海聯	NEW UNITED	印尼	十八	聯航
快劍	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	十八	百保利
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	二十	港恒
納娣	R.R.RATIH	雅加達	二十	港郵
加里曼丹二號	KALIMAN TAN DUA	新加坡庇能	二十	協成
長城丸	PANDJANG MARU	印度	二十	日郵
新安順	NEW ANGELITA	印度	廿一	聯航
金星	GEMINI STAR	雅加達	廿一	五洋
永輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	廿一	中央
泰華	KALIMANTAN TIGA	新加坡巴生	廿一	大源
康來利馬士基	CORNLIA MAERSK	印尼	廿一	馬士基
宇宙	COSMOS	沙巴汶萊沙勝越	廿一	川崎
歡欣	MERRY OCEAN	雅加達新加坡	廿二	東宇
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	廿二	天祥
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	廿三	海聯
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	廿三	山下
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	廿三	太平
台灣・日本・釜山綫				
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十六	海豐
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十六	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十六	中央
陶南一號	DONAM 1	釜山	十七	港興
羅明士基	B. RUMISKI	日本	十七	天祥
皇星	ROYAL STAR	釜山	十七	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十七	海豐
江發	KARA CAREER	上海	十七	泛洋
民利	MIN LIE	基隆高雄	十七	錦利
華麗	HWA LOIER	基隆高雄	十八	錦利
海國	HAI KUO	高雄	十八	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	十八	東發
林迪拿	LINCERA	關島	十八	海豐
飛龍二號	HURYU 2	日本	十八	美邦
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十九	海豐
北山	BEI SHAN	天津	十九	招商局
民琮	MINTSUNG	大連	十九	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十九	海昌
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十九	東洋
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十九	新興
興華	HSING HWA	高雄	廿一	永裕
時威	SITTWAY	日本	廿一	新興
非洲綫				
東方鴻圖	ORT.CHARGER	西非	十七	港郵
普羅貢尼士	PROIKONISOS	西非	十九	福來
海信	PACIFIC CONFIDENCE	南非	廿一	達迅
阿波羅峰	APOLLO PEAK	路易士港留尼汪	廿二	大三
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	廿二	安快

航訊

南韓運輸部計劃批准 准許中日兩國航機 飛越通過南韓領空

新綫比現時東京上海線縮短一七〇英里

（本報訊）據民航界消息透露：南韓運輸部長李熙勝星期四說，運輸部計劃今年稍後，爲南韓航空公司開闢漢城至新加坡之間，以及濟州島至東京之間的航綫。

新加坡航空公司經營新加坡和漢城之間的客運服務，但南韓航空公司過往沒有經營進出新加坡的業務。

李熙勝是交全斗煥總統的報告說，根據最近一項協議，運輸部也計劃准許日本和中國航空公司的飛機通過南韓飛行情報地區。

新路綫比現時的東京至上海航綫短了大約一百七十英里。

這次協議是由國際民航組織上月新加坡舉行地區會議時促成的，中、日、南韓的代表出席了這次會議。

漢城官員說，由於北京和漢城沒有外交關係，所以國際民航組織出面協商。

一份國際旅行調查報告顯示 尼日利亞費用最高 紐約第五香港第七

（本報訊）將於前往外地公幹的商人來說，尼日利亞首都拉各斯，是世界上費用最昂貴的城市，星期四發表的一份年調查說。

由五百間國際機構的業務旅行人員，接受「國外僱用條件公司」的調查，顯示在拉各斯作一天商業停留，費用要一百廿七英鎊（一百九十七美元）。

這次調查是以入住四星酒店及其他雜費來計算。排行第二的是波斯灣國家巴林的馬納馬，每天需要一百零九英鎊（一百六十九美元）；跟着是鄰近的迪拜，一百零五英鎊（一百六十三美元）；沙特阿拉伯的吉達，九十八英鎊（一百五十二美元）。

跟着下來的是紐約市九十七英鎊（一百五十美元）；倫敦九十英鎊（一百卅九美元）；香港八十七英鎊（一百卅五美元）；雪梨八十三英鎊（一百廿九美元）；新加坡七十七英鎊（一百一十九美元）；巴黎七十三英鎊（一百一十三美元）；里約熱內盧六十九英鎊（一百零七美元），馬德里五十五英鎊（八十五美元）。

邊海洋全貨櫃航綫 今由英國首航印尼

（特訊）本港邊行輪船有限公司透露，邊海洋（BEN OCEAN）將會提供一條全貨櫃服務航綫往印尼。這項服務每月有一班船經英國杜保利開出，直航印尼耶加達只需廿三至廿五日的時間。

這條航綫會迎合全滿貨櫃及未滿貨櫃貨之需求，而內陸運輸及未滿貨櫃貨的設備亦有提供。

首兩次航程將由「雅士三號」本月十四日開始，而「雅士四號」將在下月十二日開出。

這航綫的英國總代表是葛力馬田有限公司。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一

中國	二三四八〇二	泛美	二四八一四五
中華	二四九三二一	星航	二五四四一一
比航	二二五一七一	東航	三一二二三一
加航	二二七〇〇一	港航	二七七五一二
西北	二四三〇六一	環航	二四五〇五一
全日	二五一三〇六	馬航	二四四一一一
南非	二六一二二一	泰國	二四二一四三
印度	六六〇三七六	埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二		
新西航	二四九〇四一		
德航	二二六八九		
荷蘭	二二〇〇八一		
國泰	二五二一一一		
越航	二二三三一		
菲航	六六二三七三		
意航	二三七〇四一		
瑞士	二四四一一六		
嘉魯達	二二五〇三三		
緬甸	二四〇〇〇一		
暹羅	六七二三六九		
澳洲	二三九一〇一		

杜爾灣廿五趕往中東

（本報訊）中央航業有限公司代理之杜爾灣（TOR·BAY）號貨櫃輪，在本月廿五日（星期五）自日本抵埗，碇泊在現代橋上落貨，即日啓碇，直放阿拉伯灣刁拜、達文、科威特、文娜哥寶士。

法蘭克福歐洲來途中

日本郵船（香港）有限公司代理之法蘭克福快輪（FRANKFURT EXPRESS）號貨櫃輪，於本月廿四日（星四）由歐洲到來，停泊在現代橋起落貨，翌日開行，駛往台灣及日本。

新款改良推進器 合拖撈及工作船

圖示：英國新世紀機械公司製造的改良推進器，有四片車葉，直徑一千八百八十公厘，適合於拖撈船及工作船用。

渣華阿哥哈斯經獅城來 偉烈先航地中海 卑爾根丸廿五到

（本報訊）渣華輪船（香港）有限公司代理之渣華阿哥哈斯（NEDLLOYD AGULHAS）號貨輪，於本月廿一日（星期一）由新加坡抵港，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，直放基隆及日本等地。

新興行船務有限公司代理之偉烈（VEREID）號貨櫃輪，在本月廿五日（星期五）自新加坡到來，碇泊在現代橋起落貨，翌日啓航，前赴依力，再往的港、威尼斯、比利尤斯、海發、索巴沙、開普、拉斯巴馬斯、巴羅倫那、里斯本、馬賽、布宜諾斯艾利斯、里約熱內盧。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之卑爾根丸（BERGEN MARU）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期五）由日本到達，停泊在A號泡起卸貨物，翌日離港，駛往東非蒙巴沙、達累斯薩拉姆、貝拉、譚馬達夫。

華麗輪月杪始到

（本報訊）錦利船務有限公司代理之華麗（HWA LIE）號貨櫃輪，在本月十八日（星期五）由基隆到達，碇泊在B號泡起落貨，即日啓航，駛往台灣高雄、基隆。

美西美下週返泰

振盛行有限公司代理之美西美（MAH 2）號貨輪，在本月廿三日（星期三）由曼谷抵埗，停泊在B號泡上落貨及例檢，廿五日開行，航返曼谷。

中華浩雲旬內過港赴美

香港郵船有限公司代理之中華浩雲（ORIENTAL PATRIOT）號貨櫃輪，在本月二十日（星期日）自美國到來，停泊在國際二號橋上落貨，翌日啓航，前往美加查爾斯頓、紐約、巴爾的摩、諾福克、沙灣拿、波士頓、貨城等。

飛龍二號週內往菲日

（本報訊）美邦船務（香港）有限公司代理之飛龍二號（HIRYU 2）號貨櫃輪，於本月十八日（星期五）自日本抵港，碇泊在國際二號橋上落貨，即日開行，直放日本大阪、橫濱及菲律賓馬尼拉。

哥高延十九開出

日本郵船（香港）有限公司代理之哥高延（GABRIELE KOEGEL）號貨櫃輪，在本月十七日（星期四）由基隆抵港，停泊在A號泡起卸貨物，十九日離港，經紅海運河、亞發巴、塞得港往地中海比利尤斯、伊斯坦堡、貝魯特、的黎波里、班加西等地。

露嘉蘭訂廿四到

協成輪船（香港）有限公司代理之露嘉蘭（LUCULENT）號貨櫃輪，在本月廿四日（星期四）自日本到港，碇泊在B號泡起卸貨物，翌日啓航，駛往新加坡及仰光。

港台星希爾頓酒店 新春期間特價酬賓

（本報訊）香港、台北及新加坡國際希爾頓酒店同於新春期間特價優待賓客。

香港希爾頓酒店新春期間（至二月廿八日止）特惠持香港或澳門身份證港澳居民，房租一律五折，客人入住一天也可。此外，酒店亦爲客人安排四日三夜歡渡新春計劃，其中包括三晚豪華酒店住宿、豐富早餐，乘坐酒店雙桅桿船「萬福號」作海上逍遙遊，獲贈歡迎美酒及賀節食品；男仕可免費享用健康中心，桑拿及蒸氣浴，而女仕可獲免費美容。此外，凡參加本地旅行團或租車服務，亦可獲八折優待。

香港希爾頓酒店歡渡新春計劃，收費以四日三夜計算包括服務費及政府稅，雙人房每位收費港幣七百五十元，單人房每位一千三百一十三元、三人房每位五百八十五元。

在台北國際希爾頓酒店渡新春之住客可享受三晚豪華酒店住宿，獲贈紅封包，鮮果籃，糖果及爆竹，免費來往機場接載服務及享用酒店的桑拿浴及健身中心。此新春特價計劃收費亦以四日三夜計算，雙人房每位收費美金八十一元九角，單人房每位一百四十八元，三人房每位七十元一角。

新加坡國際希爾頓酒店之新春計劃（至二月廿四日止），住客不但可享用豐富早餐，歡迎美酒，免費桑拿浴，還可於酒店內廿多間商店購物時獲七至九折特價優待。

客人預訂香港，台北或新加坡國際希爾頓酒店，可經各大旅行社，國際希爾頓訂房部及任何一間國際希爾頓酒店辦理。

輪船公司電話

公司名稱	電話	公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七	中央	二五七〇九一
大阪三井	二九三一一〇	永泰	四五八一七五
川崎	二一四二五五	迅航	二二三〇一六
太平洋	二三七一一九	泛洋	四四三五七五
太平船務	二二六一七四	利達	八三五八二一
太古	二四六一九一	沙嗲	二三五一四四
大來	二四七七七一	明仁	四四五〇六一
山下新日本	二九五五〇一	怡和	二六四三六二
日本郵船	二九五五四一	東海	四一二七六一
		招商局	四四〇五五五
		香港海運	二二五〇四六
		利洲	四一一八五一
		美邦	二七三五八六

美輪	二三七〇七一	順昌	二四九〇九六	萬邦	二五〇一〇一
海陸	七二二〇二二	振盛行	四八〇一三六	堅拿	二三三〇五一
馬士基	七九〇九三四五	華林	二二八一三一	福來	二五三〇八五
捷成	二九七九〇一	華夏	二四二二六一	邊行	二五八〇四一
渣華	四五五六三三	祺福	四四六一四八	寶隆	二二七一〇一
港郵	二四八〇七一	源源	四四二〇〇五	總統	二五七〇四一
				鐵行	二三二〇一一

昌隆訂廿五放獅城

（本報訊）海外聯合海運有限公司代理之昌隆（FORTUNE MARINER）號貨輪，在本月廿三日（星期三）自日本抵達，停泊在B號泡起卸貨物，廿五日離港，直放新加坡。

銀洲週末由美國到

香島輪船有限公司代理之銀洲（NGAN CHAU）號貨櫃輪，於本月十九日（星期六）自美國到來，碇泊在國際四號橋上落貨，廿一日開行，前赴美加長堤、洛杉磯、三藩市、溫哥華、兼收聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠貨物。

天翔下週五過港翌日直航天津

騰輝航業公司代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃輪，在本月廿五日（星期五）自天津到達，停泊在現代橋上落貨物，翌日開船，返回天津。

新東京廿六抵埗泊現代橋落貨

新興行船務有限公司代理之新東京（ZIM TOKYO）號貨櫃輪，在本月廿六日（星期六）自新加坡抵達，碇泊在現代橋上落貨，即日啓碇，先往美洲洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿、三藩市、聖地牙哥、洛杉磯等，再往地中海馬賽、比利尤斯、拿不勒斯、里斯本、利馬索、華倫西亞。

Japan Line
恭賀新禧
汎洋航運有限公司
全人鞠躬

華僑晚報 分類廣告
每段四元 費廉效大
上期繳費 不折不扣

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
恭喜發財
總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司全體同人鞠躬

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
新歲騰歡 四海昇平
貿易繁榮 七洲暢達
汎洋航運有限公司
全人鞠躬

恭賀新禧

AMERICAN EXPRESS

美國運通國際股份有限公司

消費者財務服務集團

仝人鞠躬

恭賀春釐

澳門大豐銀行仝人鞠躬

恭賀新禧

海外國際信用卡有限公司仝人鞠躬

恭賀新禧

聯生發展有限公司仝人鞠躬

澳門：南灣街91號
電話：七三八一七。七三七七六二
地盤辦事處：路環石排灣
電話：〇八一〇一。〇八一九一

恭賀新禧

國際城市集團有限公司

敬賀

恭賀新禧

麗都灣冬泳園有限公司

永遠會長 劉佐城 何良 鍾錫
會長 尹正
副會長 周伯材 陳長昌 袁禎 陳流明 譚景 茹榮 李耀明 丁志華
暨同人鞠躬

恭賀新禧

新發隆置業有限公司
利成置業有限公司
鄺國理鞠躬

恭賀新禧

聯華電子廠有限公司敬賀

恭賀新禧

祥泰行有限公司同人敬賀

恭賀新禧

澳門

陳光記

燒腊飯店

同人鞠躬

地址：澳門南灣羅保博士街19號
電話：87200

恭賀新禧

港九星馬台 **富瑤飲食集團**

屬下經營

香港富瑤大酒樓　灣仔莊士敦道35至45號　⑤二八三七七〇　⑤二八一六六〇
富瑤小館　香港銅鑼灣波斯富街十號　⑤七九〇七〇九二　⑤七九〇七〇九四
富瑤海鮮酒家　香港銅鑼灣渣斐道四八一號　⑤七六〇一二一　⑤七六〇二二〇
港九富瑤海鮮酒家　九龍尖沙咀柯士甸路18號B　③六八八七〇九　③六八八五〇四
九龍富瑤海鮮酒家　尖沙咀加連威老道三十四至三十六號　③七二壹一六三二
富瑤野味海鮮酒家　香港銅鑼灣渣菲道456號地下及二樓三樓　⑤七九〇三〇七一　⑤七九〇三一四四
馬來西亞富瑤海鮮酒樓　柔佛新山惹蘭武吉明里南門牌十五號B E　TEL.二一七〇四
星加坡皇家山富瑤酒樓　福康寧道中央公園皇家山壁球中心　3372640　3372681
台灣富瑤海鮮樓　台北市中山北路一段一〇五巷十號（即舊六福通）快將開幕

恭賀新禧

王氏工業(集團)有限公司
王氏電路(P.& E.)有限公司
王氏電路(P.T.H.)有限公司
王氏電子有限公司
王氏發泡膠廠有限公司
港建貿易有限公司
時順工業有限公司
威馬五金製品有限公司
同人鞠躬

恭賀新禧

張記花園有限公司
鴻福集團
跑馬地黃泥涌道11號地下
電話：五一七四〇三八九　七三八四〇一
敬賀

菲律賓 N 嘜水泥
PORTLAND CEMENT OF PHILIPPINES

一級夾板・美術瓷磚
高級潔具・龍頭配件
鋁質型材・鋅盆鏡箱
裝修材料・一等玻璃

總代理：

集成貿易有限公司
JIBSEN TRADING CO. LTD
建築材料部：電話：5 433122（32 LINES）
香港中環皇后大道中110-116號
永恒商業大厦17樓

恭賀新禧

柏克萊國際銀行同人鞠躬

恭賀新禧

珮夫人止咳露
珮夫人小兒咳水
同人敬賀

恭賀新禧

利民膠廠
利民貨倉
同人鞠躬

恭賀新禧

中醫師譚述渠敬賀
九龍彌敦道三二一—三二四號三樓
電話：三一八五五二一八　三一八五〇二八三

恭賀新禧

蔡炳榮鞠躬

恭賀新禧

梁氏宗親總會全體理監事
同人鞠躬

恭賀新禧

百通貿易有限公司敬賀

恭賀新禧

香港中醫師公會

首席永遠會長 陳養吾
永遠會長 丁景源
永遠榮譽會長 陳亮明 霍然 陳存仁 陳成水 許耀
會長 吳英鑑
副會長 梁仲仍 周少初 陳定中 陳君超 王炳助
理事長 馮東海
副理事長 陳保生 林富 關程萬
監事長 譚金
副監事長 蘇源 潘文韜 關德興
暨同人鞠躬

恭賀新禧

永成漆油有限公司敬賀

恭賀新禧

世界洋行有限公司同人鞠躬
香港德輔道中中國聯合銀行大廈2字樓
電傳：74251 GALA HX
電話：五一二二八四三一　五一二三六七七二

恭賀新禧

生記(吳氏)建築有限公司敬賀

恭賀新禧

大法有限公司
大法船務有限公司
敬賀

恭賀新禧

美時佳製衣廠有限公司同人鞠躬
屯門天后路52號
永善工業大厦16樓

恭賀新禧

海豐船務(香港)有限公司仝人鞠躬
德輔道西18號金冠商業大厦六樓

恭賀新禧

信昌建設機械有限公司
仝人鞠躬

恭賀新禧

農曆初五啓市
慕愛有限公司仝人鞠躬
中環安蘭街十五號B地下及一樓

恭賀新禧

永生行同人鞠躬
香港德輔道西264號

新界版

屯門發展遷拆青山舊墟
商戶籲增補償
指百年私家舖補二三萬難以爲生
新春高懸橫額表抗議・慨嘆幾家歡樂幾家愁

（特訊）新界政務當局，對於發展屯門爲新市鎮的工程計劃，現又伸展至青山村一帶，就因工程所需，位於該村毗連青山舊墟數十舖戶，已被通知限於本年三月遷拆，以把地盤移交拓展處展開工程。但政務當局對該批舖戶補償，太過低薄，視作臨時屋宇商戶一般，舖戶代表現已呈函屯山鄉事會主席劉皇發，請求代向官方交涉，作出合理的補償。會方對彼等的遭遇極表同情，決向政務當局請命，給予合理的解決。

青山村立村已具百年歷史，而該舖戶的設立，也有數十年之久，鑑於當局對彼等補償的菲薄，殊表憤慨，除向屯門鄉事會求援外，並於歲晚大除夕在舊墟入口各處高懸白布橫額，抗議政府拆舖作不合理的補償，造成新春期間留下拆舖恐懼的陰影，可謂幾家歡笑幾家愁。

有關該批舖戶的呈函，由村代表劉才及父老十多人聯名呈交屯門鄉事會，函內略謂：同人等歷居本村近百年之久，向以營商爲活，在以往歲月中，成爲屯門重要之商業集散地，對今日繁榮之屯門作出了不可磨滅的貢獻。我等商戶敬業樂業，安居於斯，現因政府發展需要限期清拆青山村，我等商戶經營數十年之店舖一旦被拆，今後何以爲活，前路茫茫了無生計。唯各商戶深知欲達屯門繁榮昌盛之目的，除舊更新勢所難免，故對政府遷拆青山村一致支持。

但最近所接政府有關對各商戶之清拆補償通知，僅由二萬元至三萬元左右，實不合理。蓋該等店舖乃屬私家地之私人屋宇，政府部門應以法定補償予各商戶，而不可以「特惠補償」予各商戶，使各商戶於徬徨無計之際更深受慘重之損失。衆所週知，本村坳仔之木屋遷拆，補償費亦有數萬，又新墟商戶遷拆之補償費由十餘萬元至數十萬元，與本村商戶之遷拆補償乃有天淵之別。試問各商戶僅獲二萬餘元之補償，今後何以復業，何以爲生？爲此，我等商戶懇請爲民請命，主持公道，轉達政府當局，體恤我等困境，給予合理之補償爲盼。

該會主席劉皇發等，對該批舖戶的處境，極表同情，現已擬就呈文，遞交屯門政務專員林中麟，請向有關方面從新考慮，提高補償價額，以息民怨。該函稱：頃接屯門青山舊墟商戶來函陳述有關政府發展需要，擬將彼等經營賴以維生之店舖清拆，而補償費僅得二萬至三萬元，各商戶認爲不合理而要求提高補償額事。查該等商戶在青山舊墟營商已有近百年之歷史，且係私家屋宇，政府理宜重新考慮該等商戶經營之歷史，應以新墟商戶之遷拆補償方式給予各商戶以合理之法定補償，而不是以一般之臨時屋宇商戶遷拆補償處理，以免各商戶蒙受損失爲盼。（君）

新春各區有節目
供新界居民欣賞
戶外粵劇電影遊藝全屬免費

（港訊）文化署（新界科）將於二月下旬主辦多場免費的戶外娛樂節目，供荃灣及屯門的居民欣賞。

龍翔劇團將先後於二月十七日及廿二日假梨木樹邨籃球場及石籬邨九號球場演出粵劇。

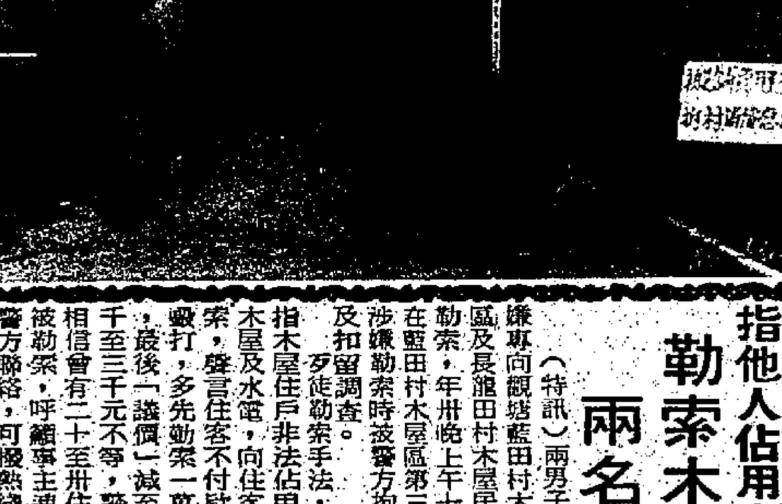
另外一場粵劇表演則由八和會館於二月十八日假大窩口社區會堂演出。

馬灣青年中心將於二月廿一日舉行一場遊藝晚會，另外兩個遊藝晚會則分別於二月廿六及廿八日假石圍角會堂及石蔭邨球場舉行。

沙咀道一號球場，在二月廿三至廿五日一連三晚，依次將有中國古典劇技、福建木偶戲及管弦樂的演出。

上述節目均於晚上八時開始，同時亦爲第五屆荃灣藝術節的部份節目。

屯門的三聖邨球場，將於二月廿六日晚上八時，舉行一場電影晚會，免費供居民欣賞。



在青山村口高懸抗議政府拆舖不合理補償的橫額。

今日年初三進香必衆
沙田車公廟採特別交通
盼搭公共車九巴加班
預料十萬人湧集

（特訊）沙田區將於今天（農曆年初三）實施特別交通措施，以疏導屆時甚多前往車公廟進香的人士。

特別措施包括爲進香人士設一條單程行人環迴路綫，及增設巴士、公共小巴及的士站。

沙田政務處發言人說，該條單程行人環迴綫將有明顯路標指示，並有警務人員在場協助指導行人。

通往車公廟的單程行人路有兩個入口處：一處位於大圍城河道，即臨時公共小巴及的士站位置；另一處位於獅子山隧道公路，近九巴車廠，方便乘搭巴士人士。

發言人說：「年初三日前往沙田車公廟進香人士，預料將逾十萬人。利用單程行人道前往乃最便捷的途徑。」

他呼籲市民合作，乘搭公共交通工具前往進香；及遵守各項特別措施。

九龍巴士公司將增加特別班次，行走下列經獅子山隧道的車綫：七十號佐敦道至上水；七十一號：佐敦道至禾輋邨；八十一號M：九龍塘地鐵站至新田圍邨；八十五號：九龍城至大圍；八十九號：觀塘至瀝源邨。

行走九龍塘地鐵站至大圍的專綫小巴六十一號M亦將加強服務。

完畢進香的人士可返回獅子山隧道公路近九巴車廠處，乘搭公共巴士返回市區。

發言人說，只有沙田頭道旁有少數停車位可停泊私家車，因此，進香人士皆宜利用公共交通工具。

發言人並呼籲進香人士小心烟火，以免釀成巨災。他並提醒小販切勿販賣氫氣球，以免引起爆炸。

他又促請於年初三日前往新界其他地區的市民盡量利用大埔公路，以避免交通阻塞，電氣化火車將維持服務，每十分鐘一班，由紅磡及沙田分別向對站開出。

另一方面，運輸署發言人宣佈，於年初三及年初四（二月十五日及十六日）兩日，大圍文林路每日上午七時至下午六時封閉，禁止車輛使用。

警方今採特別安排指定路綫

△一般人皆以爲今（初三）及初六、初九爲車公誕期；但其正誕則爲農曆正月初二、三月廿七、六月初六及八月十六方爲誕期。當地之沙田鄉事會全體委員及村代表，每年皆於初二齊集前往參神，祈求合境安寧，而廟內亦有上述誕期標示。

△儘管其誕期爲昨（初二）；但市民每年初三皆蜂湧前往參拜祈福。因此，警方已作好準備，今日除了特別加派人手前往，以防不法者活動；並特別安排往返交通，進香客須照指定路綫沿城門河左邊，過大涌橋前往。拜神後，沿廟前小橋往大圍。

鄉會專員昨先參拜車公
沙田官紳求得凡事大吉上籤
五行分定不須忙・名利前程有主張
聞得京都風景好・待君作個探花郎

（特訊）新春期間，港九新界各區居民往各廟宇參神進香者絡繹不絕，新界廟宇中以沙田車公廟之參神者最多，沙田鄉事委員會例於每年初二車公之第一個誕期，全體村代表集合，以金豬、飽點、醒獅、麒麟前往恭奉車公。

新春廟宇香火鼎盛。

正謂原是新年初一
鑼鼓喧天

△沙田政務專員曾蔭權、主任曾俊華入鄉隨俗，於昨日早九時，在大圍村公所，與沙田鄉事會主席韋漢良、劉漢傑、洪勝、太平紳士吳燦林。委員陳奕、蔡根培、陳啓開、蔡錫齡、廖文冠、邱文端、楊卓榮、曾天佑、邱程友、劉三友暨全體村代表同往，醒獅麒麟隨行，沿途鑼鼓喧天，情況熱鬧。

△各首長，代表齎上香寶後，曾蔭權專員首先虔誠在廟前跪下，雙手捧著簽筒求得一第三之「凡事大吉」上簽。其簽語：「五行分定不須忙，名利前程有主張，聞得京都風景好，待君作個探花郎。」

△在香港的廟宇中，以天后、關帝爲數最多，黃大仙車公廟較少；但香火以黃大仙及車公廟最盛，未知是否「少」之故？

△車公廟因爲港九一般善信參奉之偶像，亦爲沙田區鄉民所信仰。沙田每十年一屆之太平清醮勝會，亦以車大元帥爲主。據稱「沙田九約車公廟建醮勝會」已有數百年之歷史。據父老相傳，醮會可爲信仰車公元帥者消除災劫，迎接禎祥。

△任何信仰皆以「善、誠」爲首，在車公廟之大門有一石刻對聯：「車轉普天下般般心樂好；公扶九約內事事改禍爲祥。」在這裡願讀者們事事皆能改禍爲祥。

鄉村市鎮醒獅賀歲
新春熱鬧交通客擠
黃沙大蜆身價高除夕賣花人叫苦
小巴收費十二元發新年財

（特訊）三陽啓泰，萬象更新，連天冷雨，至昨轉晴，新界各區鄉民居民，紛紛出外拜年，打破了歲晚多天來的沉悶，元朗及屯門各地區，午間已出現人潮，絡繹於市鎮或鄉村，醒獅除伍，頻頻出動，穿插於市鎮鄉村，沿戶舞賀，鑼鼓喧天，點綴了新春昇平景象，熱鬧一番。

年初一，雖然下雨；但鄉民們不嫌步履維艱，分赴親友家裏拜年，致使各綫交通工具特別繁忙，大巴士班班滿座，的士生意客似雲來，小巴乘機提高價亦生意滔滔。尤以由元朗來往九龍的小巴，價錢天天不同，年初一因下雨關係，乘客較疏，每客僅收七元；但昨天年初二，天色稍晴而不雨，出門乘客特別擁擠，由元朗出九龍的小巴，高至每客十二元，乘客卻原原不絕，操此業者，可謂大發新年財！

就因連天冷雨影响，歲晚的花市及年宵市場大受打擊。據報大除夕至元旦的一段時間內，行客稀疏，以致大盆年花無人過問，起初叫價近百元一盆的四季桔，深夜僅賤售每盆三十元。桃花賤，清晨前後，竟棄於地上，任人免費攜取，可以想見。賣花者去年一亮眼淚，血本無歸，天不造美，夫復何言。

反觀，黃沙大蜆，今年來貨奇缺，以致售價奇昂，蓋傳統於「開年」飯菜式中，一般大家多喜購食，取其好意頭，爲發財大蜆。所以前昨兩日，大蜆每斤售至十六元，貴過猪肉和鯉魚，但購買者甚衆，幾籮大蜆迅即搶購一空。

在過去三天來，各地區會發生交通意外及扒竊事件多宗，警方人員于歲晚年頭，皆頻頻出動，加密巡邏，除上述小型罪案外，幸無嚴重案件發生。

由於去年社會不景氣，一般居民所求神靈庇佑的心理，似較濃厚，因此，昨天前往各寺觀參香拜神者極衆。今日年初三及未來數天，預料各廟宇香火鼎盛，必屬當然。尤以初三拜車公者爲甚，因拜車公轉風車，可以「轉運」云云。

政府機關及各社團，今天仍屬公衆假期，直至明天年初四始恢復辦公，許多鄉事會及地方團體，已定於初四至初九各天，分別舉行新春團拜，互祝春釐。（君）

荃灣文康會籌款
公演雛鳳鳴劇團
新界首演名劇俏潘安

（特訊）荃灣文藝康樂協進會爲籌募裝修新會所經費，特邀請「雛鳳鳴劇團」於本年三月七日下午七時半假座荃灣大會堂公演新界首演新編名劇「俏潘安」，票價分一百元、七十元、五十元、四十元、三十元及二十元，不設嘉賓券及名譽券。定於本月廿六至廿八日在大會堂公開發售，滿座即止。該會爲感謝區內各社團學校，互助會及熱心人士過去對該會之支持，經發出專函，歡迎優先郵購定座。（田）

本港新聞

觀塘工業邨電梯內
十三歲女童遭色狼施暴

（特訊）觀塘工業邨第一期，大除夕下午四時卅分發生強姦案，一名十三歲女童乘電梯時，遭色狼強行拖入大廈女廁內強姦，事後未能指出色狼之容貌。警方相信在案發時，有另一名約卅歲男子，曾與色狼及女童同乘電梯，希望該男子儘速與警方聯絡，協助破案。色狼約十七、八歲，穿牛仔褲。

指他人佔用木屋水電
勒索木屋居民兩名男子被捕

（特訊）兩男子涉嫌向觀塘藍田村木屋區及長龍田村木屋居民勒索，年卅晚上午十時在藍田村木屋區第三村涉嫌勒索時被警方拘捕及扣留調查。

歹徒勒索手法，是指木屋住戶非法佔用其木屋及水電，向住客勒索，聲言住客不付款即毆打，多先勒索一萬元，最後「議價」減至一千至三千元不等，警方相信曾有二十至卅住戶被勒索，呼籲事主速與警方聯絡，可撥熱綫電話：五—二七七一七七號。事發前一天下午，藍田木屋區第三村兩男子先後被歹徒勒索，其中一人已付款九百元，警方接報後，拘捕廿歲姓劉及廿六歲姓蔡男子。（合）

告士打道天橋上
妙齡女子獨行被洋色魔非禮

（特訊）一名廿二歲女子，凌晨五時在灣仔芬城街告士打道行人天橋上，被洋色魔非禮，事主當時獨自橫過天橋，被色魔從後環抱非禮，反抗時更遭洋色魔打傷頭及左手但終能掙脫，奔往軍器廠街警察總部向該部警員報案。事主後由警方用警車載同在附近兜截色魔，但無發現，事主後被送往醫院檢驗。（合）

九龍城碼頭女童看煙花被人迫落海

（特訊）一名女童年初一偕家人在九龍城碼頭附近海旁觀看放煙花，被人潮擠倒墮海，幸及時被家人發覺，將她救起送院救治。（合）

台灣大專院校港校友會
三月廿七郊遊賀青年節

（港訊）台灣大專院校香港各校友會爲慶祝中華民國七十二年青年節，定於三月二十七日聯合舉辦郊遊活動。行程包括往屯門紅樓向國父像行致敬禮，在藍地妙法寺齋樂午膳沙田彭福公園（備有遊戲及抽獎節目獎品豐富）。

該日上午九時正於尖沙咀北京道郵政局對面停車場集合出發。下午四時回程。各校友可攜同親眷參加。成人每位四十元，小童每位二十元。參加者須於三月十八日前向各校友會負責人購券，或到校友會聯合會所向黃先生洽購，電話：三—六八八八二。

小巴落斜路失事
撞貨車傷三父子
小巴上五人亦受傷

（特訊）三父子年卅晚在路旁修理客貨車及更換輪胎，準備年初一往拜年用，不料被一輛車綫小巴失事碰撞，三父子及小巴上五人受傷，其中三人要留醫，要在醫院渡歲。

失事車綫小巴行走荃灣兆和街與城門水塘道，司機梁志財（廿九歲），上午十時卅分載客開返兆和街途中，由城門道駛入老圍道時，下斜路失去控制，撞向該輛泊在路邊換車胎客貨車，客貨車被撞衝前，三父子走避不及被客貨車撞傷。小巴再衝過馬路撞向山邊始停止。

被撞客貨車車主陳樹芬（五十三歲）與兩子陳志輝（十九歲）及陳志榮（十六歲），被撞傷後，車主與幼子傷勢較重要留醫，情況欠佳，小巴女乘客盧燕瓊（四十二歲）亦要留醫，情況尚好，陳志輝與小巴司機梁志財（廿九歲），女乘客湯桂珍（廿四歲），廿九歲姓梁男乘客及兩歲女嬰許頌芬敷藥後已出院。（合）

港九新界駕駛教師
集會反對重教措施
廿七日上午義教學費捐公益金

聯合香島汽車駕駛教師聯誼會，九龍汽車駕駛教師公會，汽車駕駛教授商會，港九教授貨車大小巴同業會，香港教車協會，安全汽車駕駛教師福利會，新界汽車駕駛教師公會，暨於運輸署訂立法例對駕駛教師採監察制度，認爲該制度有變相覆考之嫌，且有停牌及吊銷執照，嚴重損害職業尊嚴，且威脅同業之職業及生活權益。

爲反對該不合理措施，港九新界各教車團體，特成立「港九新界汽車駕駛教師聯合大會籌備委員會」，具函向行政立法兩局非官守議員申訴，及呈請運輸署署長約見各會代表，俾能陳述反對理由及提出具體和有效建議。

籌委會特訂於二月廿七日下午七時半假座尖沙咀海城大酒樓舉行港九新界駕駛教師同業大會，歸納各同業對該措施意見，並對日後在黃竹坑興建之駕駛訓練學校亦提出評論。屆時將恭請非官守議員及各汽車團體派員出席，俾能作廣泛支持。

爲紀念同業大會舉行，於該日上午九時半至十二時半義教三小時，全部學費，撥捐公益金，以充善舉。

回鄉客多火車擠迫
一名女乘客被碰跌落車

（特訊）年初一，回鄉旅行者仍衆，火車搭客擠擁，一女乘客被擠下車受傷。

傷者黃蘭，廿六歲，初一回鄉探親，早上八時在大埔滘火車站上車，因搭客擠迫，要站在車廂通道口，行李放在梯級口，至八時二十五分，火車駛入大埔新火車站時，放在梯口行李碰及月台石壆，黃蘭被撞及，失去重心跌落路軌，幸列車行車綫慢，黃僅左腳及面部受傷，站車接獲報告，即報警及將傷者送大埔醫局治療，再轉送伊利沙伯醫院留醫觀察，情況尚好。（合）

樂基集團委任要員

樂基集團屬下公司，幸運金號，興盛證券公司現宣佈委任林存堅君爲會計主任。林君爲香港中文大學商科學士，主修會計。會在著名電腦公司及船務公司服務經年，具豐富會計經驗。該公司位於金鐘地鐵站，海富中心地下，設有股票黃金行情，詢問電話：五—二八二七四四，歡迎查詢。

清潔香港 人人有責
大家合作 保護市容

一戶人家歲晚破財
三賊潛入屋刦財物廿萬

（特訊）尖沙咀漆咸道八號二樓一單位，年卅晚凌晨被三賊行刦，損失財物共達廿三萬七千元。被刦單位戶主姓江，七十歲，當時屋內共有七人，包括四男三女。刦匪疑是由毗鄰建築地盤爬棚架入屋，由廚房攀窗而入，凌晨五時，戶主等七人被持刀匪徒逐一綁起及搜掠，刦走財物包括七百一十萬日圓（約港幣廿萬元），一萬五千港元，手錶及金及金飾一批，約值二萬二千元。事主在清晨六時十五分掙脫綑綁後報警調查，其中兩男子在掙扎時，四肢受傷，要送往醫院敷藥。

另一方面，一名卅五歲男子，年卅晚凌晨三時在旺角奶路臣街近地士道街，被兩男子截刦，被除下西褲搜掠，刦去銀包，內有現款一百五十元及身份證，刦匪棄下西褲逃去，事主穿回褲子即追捕，至山東街時遇上巡邏車，由警員接上警車在附近兜截，幸在塘尾道拘獲一名廿七歲男子涉嫌有關，帶署調查，但失物未能尋回。（合）

大年初一樓梯火燒雜物
一幢樓宇連生怪火
警方懷疑乃屬人爲

（特訊）九龍城太子道西二百零六號一幢樓宇，梯間接連起怪火，繼上週二及週五，五樓及十一樓梯間雜物失火後，十六樓梯口雜物，年初一日中午又告着火焚燒，一姓陳住客及時發現及用水撲熄，警方接報到場調查後，懷疑係有人蓄意縱火，已列作「懷疑縱火案」。

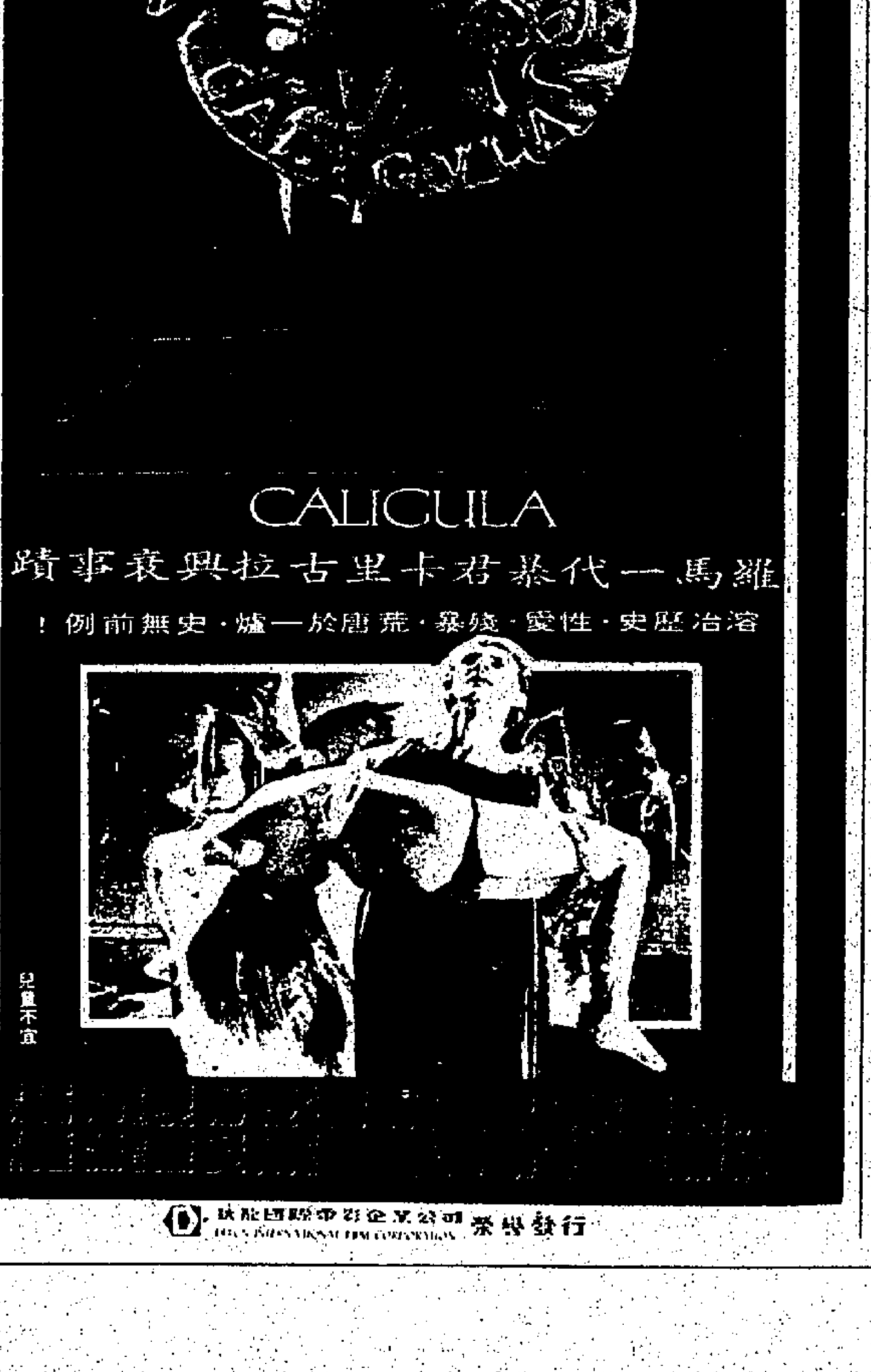
據住客稱：上兩次火警，住客放在門口的地毯，亦被人拋落放置在梯口的垃圾中焚燒，顯然係有人蓄意縱火。（合）

吃團年飯夫婦口角
男子一怒吊頸喪命

（特訊）大窩口一對夫婦大除夕晚八時四十五分吃團年飯時因家事口角，丈夫獨飲悶酒，妻憤而外出，稍後返回目睹丈夫倒臥客廳，頸部被電綫緊勒陷入肌肉，疑是吊頸自盡，送院後證實不治。

死者姓李，卅五歲，住大窩口第八座五樓。（合）

新都 快樂 新樂 寶石 大光明 明天 盛大 聯映 大光明下期加入 火速定座 預售三天



狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

創下全球最高賣座新紀錄的冠軍片！

規模之宏，令人目瞪口呆！
趣味之廣，適合全家欣賞！

海運 百樂 凱聲 京都 華聲 新大華 大光明

聲勢震撼全港

百樂加早場十點三
六院五場請早
預售三天座券

榮獲本屆：最佳影片金球獎

工商經營與就業形勢

壬戌年各業情況檢討與新歲展望

隨着去年本港工業受到主要海外市場不景氣持續的打擊，商況愈下，各類型工廠結業與工人就業下降與時俱增，市民的消費力因呈現長期弱化的趨勢，各行商業亦在工業不振的帶動下全面進一步收縮，無論是消費性商品或是原料性物資銷情均見呆滯，工廠倒閉的增加更令到原料商品的銷路大幅度下挫，而消費品市道亦因市民消費力疲弱而使各行消費行業的生意一落千丈，結果今年商品普遍滯銷，而陷於困境及遭受重大虧損的商號更比比皆是。在去年（壬戌）歲底，絕大多數商號均使用期票搭配清理年帳，綜合金融業及各行商家估計，用期票搭配清帳約佔總額的六成以上（在經濟正常時期佔不到五成）反映去歲底各業週轉能力極為脆弱，幸而，大家都了解到整體不景情況，商家在元份互信之下，故倒閉的實際情勢比較早前的預期為好。儘管去年尾季以來，美國的經濟已擺脫了衰退，但復甦的進度依然是淡慢與不穩定，西歐各主要工業國更未能脫離衰退境界，這已反映在去歲底前工業接單仍淡上面，今（癸亥）年的上半年，估計工業生產不易扭轉劣勢，自然商業也不會率先好轉了。因此，展望癸亥年的整體工商業仍有一段艱困的時間要勉力捱下去的。從下述的一連串統計數字當可刻劃出去年工商業的具體情況。

根據統計數字顯示：截至去年九月底止，全港製造業僱員人數共八十五萬六千一百人，比前年同期減少了四萬八千五百四十六人，減幅為百份之五點三。與此同時，建築業（只包括地盤體力勞動工人）僱員為八萬一千二百人，比去年第二季減少三千一百人，減幅為百份之三點七。

但在商業方面，截至去年九月底的統計顯示：從事批發業、零售業、出口及進口業、酒樓業及酒店業的僱員則繼續增長，人數共達五十萬二千八百人，比一九八一年九月底增加了四萬七千零四十八人，增幅為百份之十點三。另外，從事財經、保險、地產及其他商業性服務行業的僱員共十六萬七千七百人，比一九八一年九月底時增加了一萬零三十七人，增幅為百份之六點三。

儘管去年本港的商業在支持市民就業仍有相當的貢獻，但基於整個經濟衰退現象，一般商業的擴展，已放緩下來，這一點可以從各業的職位空缺減少中表露無遺。例如，在去年第三季的統計指出：製造業的職位空缺比上年同期已減少了百份之三十七，批發及零售業、出入口及酒樓和酒店業減少百份之三十一點一；而財經、保險、地產及商業服務行業則減少百份之二十五點三。

事實上，在經濟退縮及經營環境未見改善等不利因素影響下，去年公司的註冊數目亦顯著減少。

根據公司註冊處資料顯示：一九八二年本港註冊公司數目為一萬二千九百八十三間，比較一九八一年的一萬五千八百七十七家，減少二千八百九十四家，減幅高達百份之十八點二。在去年註冊的公司數目中，其中以十二月份註冊的公司數目最少，祇有九百三十一間，而九月份註冊的公司數目為一千二百零八間，為全年註冊公司最多的一個月份。

統計又顯示：一九八二年外國公司數目為一千六百九十九家，比較一九八一年的一千五百四十七家，增加了一百五十二家，增幅為百份之九點八。

公司註冊的數目明顯減少，足以反映出口市場不振的連鎖性影響，加上一般公司在此年內的經營皮費及其他開支並無縮減，在此消彼長的形勢下，很多公司因為生意不前，入不敷支而結束經營。至於外國公司註冊的增多，可能外國機構看好本港經濟前景，因為中國大陸南海油田開發在即，在金融、設備、運輸及其他補給方面，吸引一定外國公司做生意的興趣。

儘管各行商號去年在僱用人數有所增加，但基於製造業失業情況趨嚴重，使小販的數目也相應增多。除了原有的持牌小販約達三萬五千人外，無牌小販約達三萬五千之衆，其中百份之六十的小販在九龍各區販賣，其餘百份之四十則在港島營業。

由於工商業的不景到達表面化的程度，各行週轉能力普遍大打折扣，商場拖帳、欠帳與撻帳陷於極嚴重的地步，錢債訴訟的個案及牽涉的欠款數目均刷新紀錄。

根據香港信用局的統計數字：一九八二年九個月本港各法庭處理的錢債訴訟案件共四千六百五十三宗，比一九八一年同月增加二千零九十七宗，增幅為百份之八十二。與去年一至九月計，破產案件共一百二十八宗，法庭下令清盤的故目則為一百九十宗。

另方面，去年首九個月因開空頭支票而涉及的款項共二億二千五百三十二萬元，比前年同期增加七千四百四十五萬四千元，增幅為百份之四十九。

售出及交付貨物後涉及欠款共一億五千八百四十七萬七千元，比前年同期增加七千七百九十一萬一千元，增幅為百份之九十七。

違反合約所涉及的欠款共五億四千九百六十九萬七千元，比前年同期增加三千三百六十二萬九千元，增幅為百份之一百五十七。

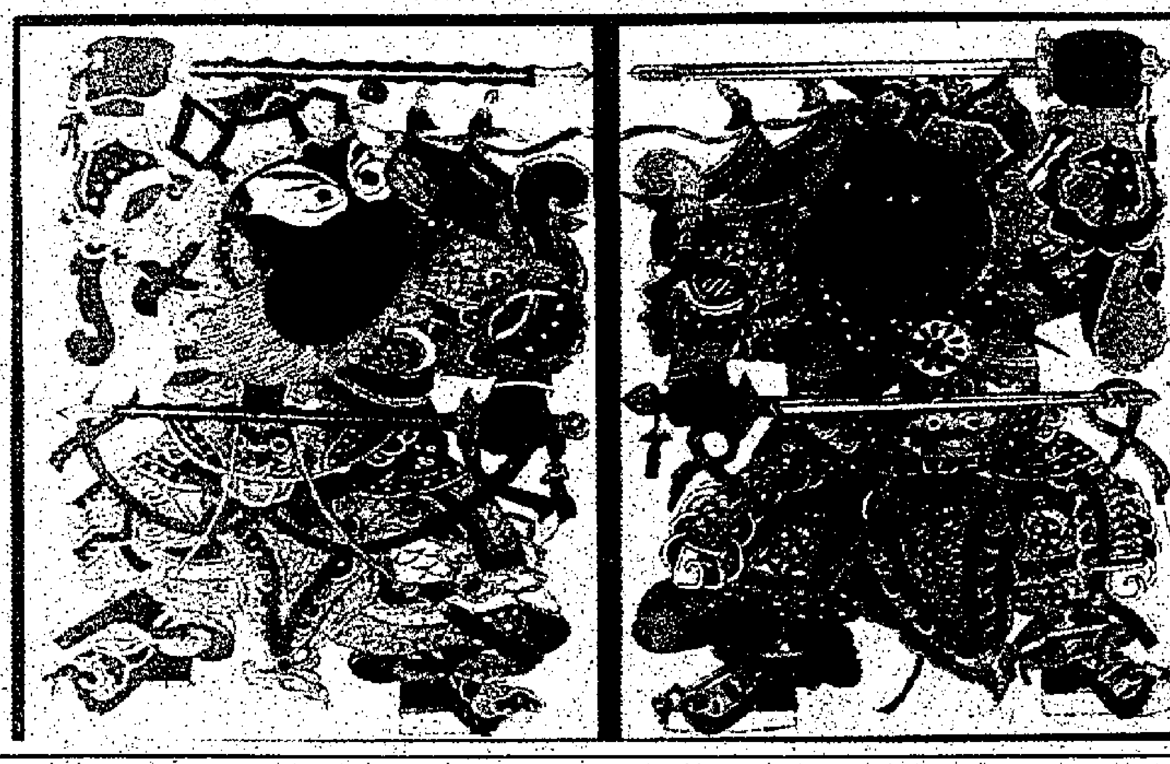
貸款未能償還所涉及的欠款共三億一千零六十三萬元，比前年同期增加二億九千九百二十七萬九千元，增幅為百分之二千六百三十六。

信貸方便所涉及的欠款共二千七百七十四萬二千元，比前年同期增加二千五百八十五萬元，增幅為十三點六九倍。

透支所涉及的欠款共三千一百六十五萬三千元，比前年增加二千八百八十四萬六千元，增幅為十點二八倍。

去年商業舖位及樓宇單位的租賃在工商不景打擊下，銷情十分呆滯，儘管租金漲勢已轉緩，但各區店舖租約期滿後，有很多趁機結束或不再續租轉往他區經營，形成店舖及商場單位空置嚴重，反映商人投資裹足不前。事實上，去年消費市場之淡，可說是一九七四年經濟衰退以來另一個最淡的年頭，撇除香港前途問題不談，單是商場生意淡薄已叫商家提不起投資意願了。

總括來說，去（壬戌）年是本港工商業不景全面惡化的一年，去歲尚金融業為了協助工商業者渡過此一難關，紛紛推出各種貸款計劃，外資銀行也積極研究資助工商的特惠辦法，如果收效的話，今年工商倒風當會緩和，隨着今（癸亥）年以美國為首的西方工業國家經濟逐漸脫離衰退，則下半年後本港的工商業當可渡過此一難關，但如果預期今年本港整體工商業會有突破性的好轉相信祇是過份樂觀的看法而且不切實際的。（李剛、張銘超八三、二、十二）



驅除邪魔勉力振作

華僑日報經濟版全人鞠躬

「民生在勤」談猪年

由於去年經濟不景，有人認為是狗性好勇鬥狠，致令治安不靖，經濟混亂，希望今年猪年帶來好景，其實那只是無聊的心理。但願市民勿學猪的惰性，一己自肥，而能「民生在勤，勤則不匱」。大家勤奮以克難，光明前景方能在望。

今日壬戌年過去了，癸亥年又告來臨。這是中國的社會把十天干配十二地支紀年，周而復始，六十年又一個甲子，以甲子始而以癸亥終。曆術家又把它分為上、中、下三元。今年癸亥年是中元之末，明年為甲子年是下元之始。又把十二地支配十二生肖，戌年稱做「狗年」，亥年稱做「猪年」。本來七十一年前清社既屋，民國肇建，政府改用西曆，而將中國的舊曆稱為廢曆，但民間根深蒂難除，湖南名人曾任行政院長的譚延闓，民國十九年（一九三〇年）庚年元旦有詩云：「元正須屬有新曆，結習難忘舊歲除。易俗移風非旦夕，四分三統久乖疏。……」不料到了今日，進入現代化的香港社會人士仍然把「狗年」、「猪年」掛於心坎間，顯示中國人的守舊心理，歷久未替。移風易俗，洵非易事。

「狗年」去而「猪年」來，香港若干華人稱為「送狗迎猪」。因為過去的一年世界經濟不景氣持續的影響，香港工商業凋敝，於是有些人士又認為「狗年」情況欠佳，是狗性好勇鬥狠，致令治安不靖，經濟混亂，希望今年「猪年」帶來好景。

但「狗年」既然是一個不好的年份，「猪年」是否比「狗年」好？這個無聊的心理，雖然是要不得，但亦可作談資之助。「狗性」雖然好勇鬥狠，但牠的好處是替人類服務，盡忠職守。「猪性」是惡勞好逸的，飼養猪隻除了供屠宰作為食料之外，別無可取，即以野猪而言，破壞農作物，要捕殺野猪。所以，養猪的農民除了把牠養大供屠宰之外，對猪別無好感。

「送狗迎猪」的無聊心理，當然是希望「猪年」勝過「狗年」。但香港市民切勿學猪的惰性，尤須對野猪的破壞農作物深惡痛絕。如果為了「一己自肥」而破壞生產事業，比較好勇鬥狠更為令人厭惡。中國前人說得好：「民生在勤，勤則不匱。」當此經濟尚未復甦的時候，大家須要把勤奮來克服困難，光明的前景方能在望。

過去的一年香港工商業雖然繼續受世界經濟衰退影響，但唯一的好處則是過熱的內部經濟得以冷卻，能使製造業經營成本止漲回穩，銀行利率亦回降至較能忍受的水平。只是從前一再提高，又影響生產成本，加重一般市民的生活負荷，交通費繼續增加，亦使很多市民有百上加斤的感覺。

以一九八二年香港對外貿易而言，根據港府統計：全部出口總值為一千二百七十三億八千萬元，其中港產品佔八百三十億〇三千萬元，轉口貨佔四百四十三億五千萬元。入口貨總值一千四百二十八億九千萬元，比對上，有形貿易逆差為一百五十五億元。若與一九八一年比較，全部出口總值增加百分之四，港產品出口增幅為百分之三，轉口貨增幅為百分之六，而入口貨增幅則為百分之三。有形貿易逆差已由一九八一年百分之十一點七降為百分之十點九。政府發言人表示，由於世界經濟不景氣的影響，全部出口貨總值及入口貨總值的增長均告放緩。但有形貿易的逆差已縮小，可以視為經濟復甦的光兆。

事實上，過去一年香港工商各業除了繼續受世界經濟衰退影響之外，又受其他非經濟因素影響。所謂非經濟因素，就是香港政府地位問題，使很多人產生憂疑和恐懼心理。致令製造業不景，商業凋敝，工廠關門，商店結束，地產暴跌，股市狂瀉，財務金融公司倒閉，失業和半失業人數增加，民生疾苦，可以說是最惡劣的一年。

踏入「猪年」，香港經濟是否徐徐好轉？我們首先把春節前的背景來分析。其一是外在因素，過去一年香港經濟既受世界經濟衰退影響，今年世界經濟如果復甦，香港亦將會帶來一定的影響力。美國列根總統最近在國情咨文中，雖然表示對今年經濟不敢太樂觀，但明年大選在即，一定要搞好經濟，作為競選本錢，下半年減稅對美國經濟復甦將有帶動力。就所知道，美國在八二年第四季入口消費品存貨已經疏導，今年一月開始，美國入口商逐漸增加訂購港產品。歐洲共同市場各國亦預期在年中經濟會好轉，港貨去銷可望在第二季漸告復增。其二是內在因素，明顯，目前香港的政治地位前途雖然未明朗，但香港人信心已逐漸安定下來，地產市道經過去年調整之後，樓價和租金已達到比較合理的水平。股市今年雖然仍有反覆，但去年十二月初恒生指數跌破七百點而逐漸回升至春節前收市的接近九百點，顯示基調已經穩固。銀行業務亦將逐漸趨向穩定，而且會受出口貿易復振而有良好影響。港元匯率在春節前接近八十點，顯示港元的弱勢逐漸擺脫。商場的疲態亦隨春節前消費不很差而有所改觀，市民就業情況也有逐漸改善之勢，特別是製造業工人的就業已轉呈穩定，對消費行業已有帮助。

綜觀今年春節前的背景，今年香港經濟一定勝過去年，除非有突如其來的不利因素出現，可以預期今年經濟會復甦。

「猪年」將是一個好的年頭，別以為「猪是愚蠢的動物」，智與愚並不是絕對的，所謂「大智若愚」，實在是很高深的哲理。我們只要腳踏實地，肯吃虧，要苦幹和硬幹。港府方面應設法鼓勵和協助工商業，則「猪年」香港經濟將可邁向復甦之途。（關鳳翔）

猪年百業衰退情況持續
勞工收入減少將成趨勢

政府不應一意掩耳盜鈴，逃避因失業嚴重工人收入下降而引起社會不安的現實。長期刦貧濟富的決策到了非改不可的時刻了。

本港百業不景，低薪階層的收入近年非但沒有增加，反有下降趨勢。但從種種迹象看，政府當局似未能體恤民艱，且有意透過種種措施加緊向市民開刀。例如「放寬租務管制」的計劃，最近已由高官透露「預料在立法局七月休會之前通過」。此外，對於公用事業肆意加價的問題，當局亦一直堅持漠視民意的態度。凡此種種，皆不難使公衆對這個政府越來越失去信心。

失業嚴重不容掩飾

關於本港工人失業或半失業程度加深，收入下降的情況，最近有一份客觀的研究報告書的資料加以顯示。資料反映，香港製造業工人去年的收入減少達百分之三十左右。收入減少的原因，是失業或開工不足。

該報告書是由海外教會資助的獨立團體完成的，稱為「香港製造業工人失業及半失業情況研究報告書」。它批評統計處現行採用的統計方法及定義有漏洞，以致政府公布的製造業工人失業率及半失業率分別只有百分之四點三及百分之一點五，數字明顯偏低，而失業人數是半失業人數三倍的統計數字，更令人懷疑。

接受研究及資料服務中心訪問者的失業率頗見嚴重。據中心發言人指出，在不同研究期間如七天、一個月及三個月內，相同被訪對象的失業百分比，分別為百分之十九點一、百分之廿四點四及百分之四十五，表示失業數字是依研究期間的長短而變化。

至於半失業的情況，調查結果顯示每一個人失業，便有二點四個半失業。這與政府所說每二點九個人失業才有一人半失業的情況完全相背。即使按照政府所定每星期工作少於三十五小時便算半失業的標準，則符合此一標準的半失業率仍遠遠超過政府的統計。何況，現時本港製造業工人月薪僅在八百至一千二百元之間，加上通貨膨脹及公用事業加價，若每週工作少於三十五小時，根本無法維持起碼生活。

生活艱困近年尤甚

其實，任何稍微肯正視現實的人都不會否認，目前本港社會下層市民的生活，是近十餘年來最艱困的一年。一大原因就是收入下降。在長沙灣、葵涌、荃灣、屯門、沙田等工業區，包括製衣業在內的許多行業，工人輪流開工，一些鐘錶廠技工普遍一星期只能有一兩天工作。建築業的情況更差，現時能經常維持開工的，只有一些大型屋邨的建築地盤，如屯門的蝴蝶灣和上水大埔等地。一般私人發展地盤大多陷停頓狀態，地盤工人若無法找到公共建設工程的工作，便只好設法轉業。這一來，形成製造業的就業競爭性更大。最近一則消息說，

佳兆同鄉客大增非

依據現時趨勢，工人失業及收入下降的程度將繼續惡化，而不是在改善。交通旅遊界的資料顯示，今年回鄉渡歲港人比去年又增加百分之十五以上，應該歸咎到，大多數港人以「包括綠印者」之回鄉，並非一般刻薄者挖苦的「衣錦榮歸」之好景，其背後實際含藏着不欲告人的辛酸與苦衷。比如有些回鄉客已經佣住上一段較長的時間，以挨過失業的日子。可以肯定的一點，今年很多工廠和建築地盤已提早收工，預料春節後一大批回鄉客將不會「及時」回港。因為他們之中很多已獲通知「過年」後工廠或商店要停業至「另行通知」。故此不少人已打定了「休息」一段較長日子的打算。而實際上，許多行業單位在農曆年後將無法復業，也是必然的趨向，而且今年的情形比較往年更見嚴重，故此，本港猪年的日子將更加艱困，已屬不必諱言的定局。

莫再增加公衆負担

有些勞工團體呼籲政府設立完善的失業或半失業保險制度，也有的建議設立工廠倒閉引致工人工資及遣散費損失的賠償保險基金。這些主意，無疑都是良好的。但在目前港府財政情況日見惡劣，幾乎是泥菩薩過河自身難保的情況下，要真正去實行也差不多是不可能的。故此，人們認為更見實的做法，是盡量在決策措施上，減輕（至少應避免加重）公衆的負担，例如切實限制公用事業的利潤幅度，嚴格審批加價申請，加强保障市民的居住權利，延遲租管限期。同時可用增加對奢侈品享受的抽稅來增加財政收入，如烟、酒、私家車、化粧品的稅率，同時應考慮收取黃金實質之稅款——這是一個大有潛力的稅收來源，政府不應為照顧少數人的利益而長期閉上眼睛。刦貧濟富的政策，現在是改變的時候了。（葉世庚一九八三年二月十一日）

不尚惡勞好逸與一己自肥

華僑日報經濟版新歲獻詞

本港剛過去了的壬戌「狗」年備受「內憂外患」交煎之苦，不但是白白地過了一年，而且可以說是實質退縮的一年，對外貿易固然是「負性增長」的年份，房地產市及股市投機取巧做成的繁榮假象消褪更加倍增加了經濟倒退的速度與程度。生產的萎縮，消費的外移，通貨膨脹的壓抑以致人際關係的惡劣是可以從失業及半失業不斷上增與治安依然不靖上面得到證明。

過去一年本港的國際收支總赤字估計為二百四十億元左右，單是外貿赤字就有一百五十七億元，以一個每年國民生產總值約略過一千億元的地方來說，逆差竟達百份之廿五，實在是絕對驚人與無法容忍的事。因此，如果本港不能大大減少國際收支赤字的話，港元匯值、物價、生活費用、工資、生產與貿易都是難以穩定與重振的，自然希望外資來港投資大力重振，似乎是一種奢望而已，而本港經濟整體繁榮自然根本無從說起了。

「狗」年的確不是一個好的年份，但在惡劣的環境中仍然有一點是值得我們欣慰的，是好些行業的僱員為避免裁員失業，有等職工向僱主提出減薪，這種不為「一己自肥」而破壞生產事業，高度發揮和衷共濟渡時艱的勞資合作精神是值得表揚的。同時也反映出崇尚好逸惡勞祗會為自己帶來痛苦而已。另方面，金融機構亦紛紛在工商業最艱困的時間，提供了更大的通融，這對於剛來臨的「猪」年生產不無助力。

從去年本港經濟的痛苦調整，相信猪年在仍會停頓，在這種情況下渡過，很多在歲底仍未能鞏固基礎的工商機構，其遺留下來的難題，可能在新歲會出現重大的調整，然而，這是無可避免的調整形勢，儘管會牽連很多受害者，但使投資者受多害少的。自然，當經濟最大的禍源得到真正的控制，對工商業經營與市民生活負担都有一定的緩和作用。相關而言，當投機市場活動冷卻之後，資金自逐漸回流正當工商發展，祗要全體市民併除惡勞好逸的歪風，不為一己自肥，本着同舟共濟精神重建節儉風氣，「內憂」自然幻滅，至於「外患」，並不是我們可以抵禦的，然而，祗要工業正常生產得到支持，僱員緊守崗位，也該是健康的發展，「外患」所造成的損害當可減至最低程度。即使新歲本港仍需面對更深刻的整頓與要付出更大的代價，但祗要能夠保持實力，整體經濟有望在美歐經濟復甦時得到改善。

金價先穩後升

本港金市一週概況

因假期影響九九金只三天交易。期金則為四天半，以最後半天的升幅較大。

去週金市，除週五的升勢較大外，週一至週四呈牛皮狀態，交投平淡，金價在狹窄幅度內上落。

金價較早前的升勢，主要是藉着利率可能下降及油價低跌會導致部份產油國家遭債能力更差，從而可能使國際金融體系出現危機，但後一個因素的影響力顯然已經減弱，事實亦未出現甚麼危機。另方面，去週有美國貨幣供應增加，失業率下降的消息，可能會導致減息的行動推遲，亦對金市不利。同時，又有消息說國際貨幣基金會考慮恢復拍賣黃金以協助第三世界國家應付財政困難。對金市亦有抑制作用。

金市於週五作較大幅度的上升，主要是以色列發表黎巴嫩大屠殺的報告書後引致政局不穩所致。

去週由於農曆年假期影響，九九金週四開始休假，而期金則直至週五下午才休假。九九金週一跌廿一元，週二升五元，週三跌四元，全週跌二十一元。最高價為週一之三八七四，最低價為週三之三八四一。期金方面，波幅較前週卅三元，全週共成交一百一十七手，較前週減少二十手。二月份每安士四九九美元，全週無升跌。三月五〇五，無升跌。四月五〇六，升三。六月五一七，升三。八月五二五，升三。十月五三四，升二。十二月五四〇，升一。

附：九九金價每週走勢變動表

日期	開市	最高	最低	收市
七日	三八七〇	三八七四	三八四五	三八五四
八日	三八六五	三八七二	三八五七	三八五九
九日	三八六〇	三八六一	三八四一	三八五五
十日	休市			
十一日	休市			
十二日	休市			

經濟「否極泰來」話新歲

我們對世界經濟現勢分析與展望

艱苦備嘗的一年過去之後，我們面臨的是如何推動這個難關順利過渡的新歲之成為由穩而暢的日子，自是世界經濟的重要課題。疾病可以說是經已獲得控制，但是如何好好地保養這久病之軀的復元十分重要，更無論於全速復原的企求與推動了。不久之前，世界各國著名經濟學家（如曾經獲諾貝爾經濟學獎金的克萊教授、哈佛大學古柏教授、麻省理工學院羅爾教授等）十多位在華府舉行了世界經濟學家會議，大聲疾呼情勢的嚴重性，認為世界經濟瀕臨崩潰邊緣，要求各先進國家採取合作政策，認識時艱，拋棄自私自利心理而盡所能來促進一個免於通貨膨脹重新施虐的世界景氣的復甦。與會各位專家確認各國一方面須受避免通貨膨脹的重演與任由財政赤字，以至國際間龐大負債的增大下去，另一方面為着解決嚴重的就業問題與投資之沉滯不前而需要採取銀根的放鬆和擴充財政力量的措施，藉以促進世界景氣的復甦。由於目前各國經濟停滯局面之持續經濟秩序達到了岌岌可危的非好轉就恐遭破壞的敏感性程度，故近來日本的「獨肥」與「一枝獨秀」政策已受到了空前強大的壓力，自然是一種緊急現況的反映。

在回顧與展望世界的經濟，首先說從美國經濟着手。

近十數年來，美國經濟在世界經濟中的地位，雖已降低，但現今美國經濟仍領導世界經濟。因此，若擬查測世界經濟的動向，應先從美國經濟說起。一九八二年的美國成長率為負一.八%，一般預測明年可望達二—三%，然目前美國景氣仍甚低迷，失業者已達一千二百萬人。十月份製造業的開工率僅六八.四%，為一九四八年此項調查開辦以來僅見。同月耐久財的定單較其上月減少四.九%。美國景氣之所以如此低迷，一般認為其主要原因有二：（一）受高失業率的心理影響。因失業率高，不免人人自危，而個人就將所得盡量儲蓄，故消費甚為不振。原來期待消費支出能對景氣的恢復，發揮積極的作用，但並未支出實現。（二）實質利率過高。現今美國的通貨膨脹率雖已降至五%（年率），然實質利率反而上升，影響生產設備投資、住宅建造、汽車購買等。

談到日本經濟情勢，一九八三年日本的成長率當為二—三%。一九八二年度日本的成長率目標已提高為三.四%，日本政府認為當可達成。近來日本將最近數年的成長率均大差向上修正，一九八二年第三季的成長率亦自原來估計的五.一%（年率），提高為八%，按理說目前已無需採取景氣對策，但實際上製造業的減產甚為普遍，企業的收益惡化，而百貨公司的銷售額亦不高，故官方所發表的當前成長率與一般人民對景氣的感覺，已不能一致，頗引起一般人民的議論。一九八三年日本經濟最大的問題，在於輸出的動向。日本輸出的增加率，一九五〇年代為一六%，一九六〇年代一七%，一九七〇年代二一%。但自今年二月以來，逐月與其上年同月比較，均為負成長。十月份竟較上年同月減跌一七.八%，為一九五三年二月以來所僅見。其他消費與生產設備投資亦難發揮刺激景氣的作用。因財政赤字龐大，日本政府對財政政策的運用亦甚有顧慮。

據歐洲共同市場當局發表：一九八三年其全體會員國家的實質成長率，按最高的估計，當值一.一%。連續三年不景氣後，恢復甚感不易。西德經濟在整個歐洲共同市場經濟中，約佔三分之一的比重，但其今年十月份工礦業生產，較其上年同期間減少五%，失業者已達二百萬人，至一九八三年春，失業者將增至二五〇萬人。據西德五大經濟研究所的預測，該國明年的成長率為零。西德政府經濟諮詢委員會的預測較為樂觀，但亦僅一%。

非產油的開發中國家因受第二次石油危機與先進國家長期間經濟衰退的影響，處境甚為艱難。原油價格的大幅上漲，增加他們的購油支出。而其後因世界貿易停滯，石油以外的初級產品價格下跌，非產油國家的國際收支發生巨額赤字，一九八一年即達一千億美元。因此，不少非產油開發中國家只得採取緊縮政策，其他則借入外債彌補，無異飲鴆止渴。一九八三年此等國家的經濟情況難望有顯著的好轉。

以上我們對一九八三年的世界經濟，真是乏善可陳，但實際的情形可能更壞。美國麻省理工大學教授羅蘭認為：現今美國的經濟情勢，如高失業率，企業和銀行的大量倒閉，股票價格的暴跌，農民所得的大幅減縮等等，與一九三〇年代大蕭條時期極為類似云。許多經濟學家瞻望世界經濟前途，心情是相當沉重的。

值得我們欣慰的是，最近兩三個月來情況已經有了轉機。好像利息之不斷下降（美國最優惠貸息降至十一厘，與聯邦貼現利息降至八厘半，而且進有續降的可能。），股票市價的反覆上升（越過杜瓊斯工業股指數一千點大關），失業人數的受到控制和主要物價（個別月份的物價且有報跌的事實，世界石油長期性的供過於求而市價就下跌，對未來通脹當有積極的助力。）再加上美國經濟指數之續見提高（汽車及房屋面對於列根總統所謂經濟已開始復甦的評論是深切了解而給予審慎樂觀的支持的。）

所謂「否極泰來」，美國經濟現況說明了新歲經濟展望良好與復甦經濟已就道之不虛，際此新歲，大家心情之開始拋棄一年半以來的極端嚴重的心理自然是可以了解的。問題只是對於久病初癒的情勢，任何的努力不宜操諸過急。新歲的復甦應該是按步就班的推進，緩慢的復甦總比不穩定與後果重的復甦為佳。（李剛。張銘超一九八三年二月中旬）

對各公司全年業績與末期息 一般應作審慎態度

地產倉塢紡織酒店等業難樂觀

（特訊）二月份過後，一般上市公司均陸續公佈八二年全年度業績及財務狀況，並會宜佈派發末期息。但在世界經濟不景，地產市道呆滯的打擊下，有可能引致部份公司在盈利收益方面減少，故公司在作八二年下半年度盈利估計時均保持審慎態度，預測各公司股息派發會與上年度同期比較，儘管不致減少，但亦只能以八二年上半年各公司所派發之股息衡量，雖然較八一年總額為多，但增幅卻下降。

各公司由於經營之性質不同在盈利收益方面，且受各種不同因素所影響。例如銀行財務類：由於世界經濟放緩，利率在下半年度逐步回落，令貸放收入減少，存息支出方面雖然相應減低，但因經營成本支出如薪金、房屋津貼及租金均告增加。另一方面因經濟情勢之動盪，放貸上轉較為審慎政策，亦可能導致盈利收益放緩之成因，為加強收益，一般銀行便轉而注重更多國際性及本地之多元化服務。但相信獲益不大，故預計銀行類盈利也許續有增加，而增幅則會比上一年同期為低。

至於公用事業類，盈利會較為穩定，儘管經營費用不斷升，不少公用事業均提出增加收費以補不足，雖則經濟出現衰退現象，對該類之影響不算嚴重，個別公司仍有一定良好盈利增長。

地產建築類方面，一般地產公司在中期報告展示中均表示，世界性經濟衰退與高利率持續期之長，令處於調整期之末港地產業更感困難，雖然利率續有下降，但並未對疲弱樓價及滯銷之地產市道帶來重大刺激作用，令投資者觀望態度濃厚，嚴重影響收益，而疲弱之物業市道仍需一段較長期間才復元，因此預料下半年度純利及派息多會不及上半年。

由於房地產市道疲弱及股票低潮，反映香港經濟增長持續衰退，高利率令本港工商及至產業造成頗大損害，利率雖然下降，惟對工商投資刺激作用不大，加上世界貿易情況不景，預測工商企業類下半年盈利將難有合理增長。

倉塢運輸類則深受利率一度高企及主要貨櫃航線上劇烈競爭和世界經濟衰退打擊，對下半年盈利有一定影響。加上新船充斥及貨船過剩，求縮減，令運費下跌，對一般倉塢運輸類之盈利收益，將會有一定程度影響。

紡織製衣類方面，雖然世界經濟不景，令海外市場需求減縮，另一方面經營成本增加，對公司收入有若干影響，但從近期來看訂單有增多跡象和利率下降，對業務情況得到改善，相信能維持上年收益。

酒店旅館亦同受經濟衰退影響，加以同業競爭劇烈，而一般人士消費力下降底下，故該類之公司在作下半年溢利估計時均已表示較上年度盈利將為下降。（羅愿和）

美國教授論美中貿易

對美貿易赤字實際並不存在

中國無形貿易收入每年達五億元以上，每年僑匯就有一億四千萬元。此外，還有最惠國待遇，而是蘇聯享受不到的。

（特訊）美國學者論美中貿易。據美國之音電台發表時事經緯評論稱：

美國一位大學教授認為，美中兩國之間開展貿易到今天，受益更大的是中國而非美國，這位教授是美國西南大學國際關係系的副教授，約翰克森。他在二月八日基督教科學箴言報讀者之頁和評論欄發表文章；

克森教授的文章首先講到今年一月份美中雙方舉行紡織品談判時，各自提出的論點，他說，美國方面論點是，中國一九八二年在美國銷售了八億多美元的紡織品，比一九八一年增加三〇%，這個增長率遠超過其他國家和地區，向美國出口紡織品可以允許的%的增長率，由於進口太多，美國本國的紡織業進一步受到了打擊，一九八二年首十個月，美國本國的紡織品產量下降一五%。中國方面的論點是，中國和美國進行貿易，中國年年出現大量逆差，去年的逆差是六億美元左右，因此，中國向美國出口的紡織品要求每年增長六%是合情合理的。

但克森的文章不同意中國方面的論點，他認為：第一、中國對美國貿易額逆差越來越小，中國去年全年的逆差雖然有六億美元，但是從每一個季度來看，去年第三季度中國已變成順差，而第四季度中國亦很接近於進出口平衡，這個趨勢如果繼續發展下去，那就不用很久，中國對美國的貿易就會變成出超。

第二、克森認為，如果將兩國之間的無形貿易也包括進去，則美中貿易到一九八二年已變為美國方面逆差，他指出，無形貿易包括旅遊、運輸等各種勞務以及匯款。他說，據美國駐華大使館的估計，中國對美國的無形貿易收入，每年至少有五億美元，例如美國一九八二年有十萬人去中國旅行，中國單旅遊收入應該有一億五千萬到二億美元。克萊指出兩國之間的運輸情況也是有利於中國的，美國對中國的出口是有百分三是由美國運輸公司運輸，而中國由美國進口的絕大部份以及中國向美國出口的幾乎全部都是由中國輪船運輸，那方面得多，那一方負担運費，美國公司一九八二年負担的運費接近一億五千萬美元，另外空運的情況亦是如此，在中國和美國之間飛行的中國班機上，美國乘客佔百分六十五，但在泛美航空公司的班機上，卻很少見到有中國的乘客。

其他無形的貿易有銀行，電訊，保險，租賃，專利稅，使用費，勞務等等，每一項都是中國方面的收入大於美國方面的收入。

另外美籍華人，和短期在美國居住的中國人每年匯往中國的匯款還有一億四千萬美元。

克萊教授還在文章指出，探討美中貿易的平衡問題時，還要考慮到香港，香港是中國最主要的貿易伙伴之一，中國的出口有近四分之一是出口到香港，其中的四分之一到三分之一要從香港再出口，這個再出口的十分之一以上是運往美國，而美國貿易的貨物比賣給香港的貨物多得多勞務方面的情況亦是如此，美國遊客在香港吃的食品，甚至喝的小都是從中國進口的，許多由香港製造的產品，事實上在中國由製造或者就是在香港最後加工，中國外匯收入的卅%是來自香港，中國對香港的出口和進口大約是十與一之比。探討美中貿易的平衡問題時，不考慮香港就很不現實。

克萊教授說，除了以上以外，中國還以各種形式獲得美國大量援助，美國提供的最惠國待遇，這種待遇，蘇聯享受不到，其他共產黨國家享受不到，這種待遇的也只有幾個，這種援助是美國的政府對私人投資提供的鼓勵和保險，另一種援助是美國以廉價提供的，中國在其他國家採購不到的技術，另外還應看到，美國從中國進口的商品全部是很容易從別的國家進口的商品，要在美國本國製造品，亦不在話下，而且還有利於減少失業的人數。

美國進口中國的商品中，數量最大的包括鞭炮和羽毛這種商品，此外，還應看到，中國總的對外貿易順差，是因為中國對第三世界的貿易是順差，而美國對第三世界的貿易是逆差，因為美國要向第三世界提供關稅和其他貿易方面的優惠待遇。

克萊教授的文章最後說，總之，美中之間的經濟往來受惠更大的是中國而不是美國，如果說中國對美國的貿易存在着少量的赤字，雙方談判人員亦沒有理由提出抱怨，何況實際上，這一點赤字也是不存在的。（紹棠鋼鐵廠資料室供稿）

華僑經濟

年卅晚至初二假期中 副食生意顯見失色 海產蔬菜價格急升 雞隻市道尚穩其他銷量均減少

（特訊）年卅晚至年初二的副食品市場，除肉類價格稍升外，其他品種的升幅都頗大，市道較去年同期顯見遜色，但雞隻生意已算不俗。

據市場消息稱：由於年假關係，部份批銷市場休市，故副食品上市量除年卅晚較充足外，初一已告減少，初二更為疏少。其中以蔬菜的減幅最為明顯，初二的供量較年卅晚少五至六成，價格則升高一倍。例如生菜，菜心及芥蘭，每均售十元。與其相反，雞隻價格年初二較年卅晚減低一至二成。主因是年卅晚需求較多所致。今年雞隻價格頗為昂貴，年卅晚時雞項每斤高售十八元，普通貨亦要十六元，綫雞則為十一、二元。由於市民需求殷切，雞隻市道頗為不俗。

海產品價格的升勢最為凌厲，中蝦每斤售至六十餘元，花蟹亦要四十餘元。生蠔、生魚、田雞、咸水魚價格亦告上升。

淡水魚價格亦較平時上升，尤以鯉魚升幅最大，因鯉魚是拜神的所用，平時每斤只售八、九元，但昨日高至二十四元。此外，鯇魚每斤亦由平時的十六、七元，升至廿四元，不過，大魚的升幅則較少，昨日每斤售十六元，較平時升一成。

肉類供量充足，但亦有部份肉檔將價格升高一成左右，市道則仍穩好。

市場消息說，今年節市以雞隻的生意最為理想，較去年同期保持平穩，其餘品種的銷量均告減少，尤以蔬菜及海產品最為明顯，肉類，及淡水魚亦稍減少。

商人稱：俗說「一節淡三盛」，農曆新年過後副食市場將全面轉淡。

商人稱：今年節市失色，主要的不利因素除了售價昂貴而消費力下降外，回鄉潮湧現導致在港過年的市民減少以及連日陰雨亦有影響。

紐約股市 全週升八點

（紐約十一日電）股價收市時見參差互見，因為人們對於利率仍繼續敏感。杜鐘斯工業平均指數初時會一度升至令人迷惑的一一〇〇的水平。

在開市後的最初半小時，杜鐘指數上升了九．九一之多，而達一〇九七．六六，但後二走勢改變方向，收市來下跌了一．五一，而為時一〇八六．五。

全星期計，它上升了八點五九。上升的股份仍能保持著多於下跌的股份的領先地位。計上升的股份有八七七種，下跌的股份有六七〇種，但成交量則由上天的千三百五十一萬股，降低至八千六百七十萬股。

大市報升是受上月批發價下跌了百分一的消息所支持的。

這是自從一九四七年開始作出紀錄以來，在一個月之內，最大的跌幅。

杜鐘斯平均指數只會在一月十二日升至一一〇〇點。上星期當指數達到一〇九〇至一一〇〇點之際，市場經常出現獲利回吐。

物業市大好仍然有待 小型住宅樓宇 銷售續呈暢增 長期貸款有心理助力

近月來，物業市道似乎不乏利好消息，尤其是最近尖沙咀區位於彌敦道，由柯士甸至加拿芬道的一幅龐大地皮的高價賣出，表示地產發展商對於市道也不乏信心，因此在短期內，一般市民對於住宅樓宇的感受亦當不同，或者有再有好的表現亦說不定。

總結約年內的物業市道，大致上是未見好轉，不過，由於年底前頗有利好的消息，因此小型住宅樓宇市道是比較好轉的。關於這類利好消息，是包括了銀行多次減息，樓宇會價向下調整引致買家較多，此外，是銀行界推行廿年長貸，此形成的刺激力。

雖然，廿年長期貸款的按揭供款數字，與十五年作比較，每月攤還的供款數字相差甚微，對於供樓自住的人士，負担減輕不多，但是負担債務的年期卻要延長五年之久，因此助力並不太大。不過，廿年樓宇貸款對於心理影響卻發揮了相當好的功效，因而提升了市民置業自住的信心。

現時的小型住宅單位普見好轉，比如沙田第一城，由於樓宇會價跌幅頗高，樓價已接近市民的購買力，因此銷售好轉。此外北角區部份樓宇亦有較佳表現。

不妨再分析二十年長期貸款計劃，雖然十五年與二十年的供款，每月負担相差不多。不過，如果不作比較的話，亦相當實際。以現行利率計算，若分二十年期供款，每萬元月供之數字為九十三元九角，十萬元貸款則供九百三十九元，這已較接近一般市民的購買力。

一般中小型住宅單位售價約為三十萬元，如果首期付款十萬元，向銀行按揭二十萬元，月供款亦是二千元，這是很多市民都可以有能力負担，所以小型單位住宅樓宇好銷是有理由的。

現時市民能夠有能力供樓的相當多，不過是礙於一些理由，他們暫時仍採取觀望態度，寧願是住樓宇而不自置。

其一乃是現時租金較低。這絕大部份是居住於政府廉租屋宇之內的。每月租金負担不外三幾百元，因此不願意放棄這種「特權」，儘管是頗富蓄已多，亦無意置業。

另一方面則是正等待移民消息的，當然，獲得批准與否是另一個問題，對於他們來說，則是繫於市道欠佳，深恐一旦獲准移民之時要出售物業便相當困難。至於另一類，則是認為物業價格尚會再跌。

因為政治因素或年期隱影影響而阻礙發展市的成份，在人心安定下來之後已告放綫，問題反而樓價仍高，但估計在豬年以後，住宅樓價確會再有可能壓低下坐，華關經濟尚未能有很大的轉機，受薪階級惟恐失業而影響供樓能力，因此，物業市道真正大好，在豬年恐怕尚未真正來臨。

東京匯市 美元做價向軟

收市價比上週四跌〇點六日圓。成交七億餘美元。

（特訊）東京二月十四日電：美元在東京外匯市場報跌，收市價報二三五點七五日圓，比上日收市價二三六．三五，下跌〇點六〇日圓。

美元開市時低報二三五．五〇日圓，整日在窄幅波動中趨軟，市況交投平慢，大多數交易因香港及星架坡兩地休業而採觀望。

美元全日在二三五．四〇至二三五．八五日圓之間波動，全日總成交七億五千七百萬美元，比上週四的十五億四千九百萬為少。

倫敦股市 表現强挺

（倫敦十一電）股價受英國藝御股價有力上升的刺激，是日升至新高峰。

金融時報工業股指數打破上日早時六六〇點的紀錄。

政府公債表現强勁，黃金股份隨金上升了二點五至四點五美元，石油股價在北海石油的每桶卅三點五美元的油價，未有宣佈減低的情形下，頗為有力。

三十種工業股的平均指數收市時為六六二．五，上升了七．七而創下新高點的紀錄。

恭喜發財 有新涵義

君子愛財，取之有道。投機取巧，壟斷居奇，與偷竊掠奪都非發財之正道。成天躺在床上等待中六合彩，或是炒股票炒樓業也不算是眞正的發財。

經濟漫談

由於舉世風行人口控制，節育風氣時盛一年，在新春互祝的心理狀態上面，因為不知何時開始，道種情勢反映，歲首拜年的「添丁發財」的口頭禪，已經省掉了「添丁」兩個字，而演變成為「恭喜發財」了。

「恭喜發財」是中國人掛在口頭上的一句吉利話，文人雅士也許會嫌它太庸俗，但在一個資本主義的社會裏，「恭喜發財」卻有它的新涵義。

在古老中國的農業社會裏，由於經濟匱乏，養成了人們「知足常樂」的惰性，人只要獲得最基本的生活條件（衣食）就「知足」了，人不敢向天（自然）爭，也儘量避免與人爭，只要能平安活下去，就心滿意足了。領導社會的知識份子（士），是「四肢不勤，五穀不分」，他們恥言發財，認為發財是商賈的行徑，不屑於一顧。中國傳統社會有所謂「士農工商」之分，「商」是四民之末，好像一沾上「銅臭」，就為士林所不齒。

中國古代知識份子何以不言發財，看不起發財？原因是他們不具備發財的知識和能力，──不知道以科技去開發自然資源，不懂得用企業經營去累積資本。因此以「萬般皆下品，唯有讀書高」為標榜，而他們所讀的書，只限於與章詩詞，與國計民生無關。這種觀念使中國貧窮落後達千年之久，至今仍沒有完全翻身。

在西方資本主義社會裏，人們的慾望是無窮的，「知足」不但「常樂」不了，而且痛苦不堪，死個人都想生活過得更豐富更美滿，「衣暖食飽」的最低生活條件，再也滿足不了人們的慾望，現代的人不但要吃得飽，而且要吃得好，不但要穿得暖，而且要穿得挺，這種慾望成了人們的努力、向上、進步的動力。大家以智慧與天爭利，以辛勤工作累積財富以供享受。也因此，個人發財了，社會經濟改觀了，民富而國强，美國就是一個最佳例子。

基于上述看法，在此新年歲首，我們不僅恭喜大家發財，而且也鼓勵大家爭取發財。當然，「君子愛財，取之有道」，發財要發正當之財，投機取巧，壟斷居奇與偷竊掠奪是犯法行為不算發財。因為這種不義之財，是必然有其不良後果的。成人躺在床上，等待中「六合彩」，或是炒樓花炒股票，那是財迷了，也不算眞正的發財，不宜做法。

東京股市做價俏 預期美國減息吸引買家 指數重越八千一百點關 全日總成四億七千萬股

（特訊）東京二月十四日電：對美國貼現利率將減降的估計，使投資者吸入藍籌股，形成大市報升。指數重越八千一百點關上。

東京股市杜瓊斯平均指數升三八．〇六而為八一三三點〇二，新市場指數升二．九五而為五九〇點五五。

市況交投平穩，全日總成交四億七千萬股，比上週六半日成交三億八千六百五十萬股為多。

汽車、電機及精密儀器股對買家甚具吸引力，工商業股類亦見佳態，藥業、紡織股、化工股及食物股亦報高。大資財股和造船股同樣報俏。但非鐵金屬股類及石油股則下挫。

外遊人雖多奈何缺乏娛樂設施 酒樓戲院生意旺盛

店舖多休息，市民顯得較冷清，的士、小巴、超級市場生意不俗，預料好市仍會維持多天。

（特訊）在歲晉前後，因有數十萬人往內地探親及旅遊，往東南亞及澳門港人估計亦有逾十萬人，使春節期間本港市面消費頓呈冷落，也與不少店舖及酒樓休市有關，而戲院、酒樓食肆生意則甚「擁」，交通則見暢通。

綜合市面各行消息：由於有數十萬人離港渡歲及探親，加上不少店舖及酒樓歲晚收爐，故此今年春節市面一如往年一樣顯得較冷清，只有部份仍開業的服務行業如酒樓、戲院，各式娛樂場所生意較旺盛，尤以酒樓茶市及戲院生意最旺，是本港缺乏其他娛樂設施有關。

交通業方面稱：今年春節因離港渡歲港人多，兼且工商金融、學校放假，以致市面少了不少人及商業性車輛，交通顯得較為暢通，只有部份市民外出拜年遊樂令交通生意保持一定旺態，其中的士、小巴生意頗佳，但小巴一般加價幅度不大，反映需求也不殷切。

飲食及娛業商指出：由於去歲既天氣欠佳，又經常有雨，在初一、初二兩天的天氣却見好轉，因此市民趁機外出購物及拜年均顯得較多，以致市面遊人較熱鬧，市民外出多，對飲食業生意自然有所幫助。

綜合各業商人認為：春節期間，只旺了酒樓、戲院、的士、小巴及各娛樂場所，主要是本港娛樂設施不足，加上店舖多告休息，在選擇少情況下，酒樓、戲院生意自然大旺了。事實上，春節期間不少酒樓也休市，形成在營業的酒樓生意更集中有關，預料到初四酒樓生意仍不俗，主要是工廠仍在放假，生意仍有可為，除各娛場所及酒樓生意旺之外，超級市場及辦館生意也甚佳，是市民往親友處拜年多會在附近超級市場買手信有關，而超級市場在春節期間，也有代客包裝服務，以致生意也相當不俗。

（特訊）戲院生意為過去幾天假期中表現較佳的消費行業。較去年同期大致保持平穩。據業內商人說，在過去三天假期中，大部份戲院出現滿座的現象，而且預售隔日戲票亦出現人龍。不過生意未算大旺，因為不少新區戲院，及市區內級數較低的戲院，仍未滿座。但儘管如此，相信戲院仍然是農曆新年期間表現較佳的消費行業。

戲院商人表示，連綿陰雨對戲院生意反而有利作用，因市民到郊外遊玩大為減小，而在市區內娛樂的地方少，故此看電影差不多已成為市民過節的必備節目，而且今年節日期間價格並無提高，較為適合市民的消費力。另方面，今年節日期間的戲碼不弱，對生意亦有刺激力。

嶺南文物 第二四八期

廣東國際交通史（三）

李景新

又同書卷九十八盧奐傳：「南海郡利兼水陸，瓌寶山積，劉巨鱗、彭杲相替為太守，五府節度，皆坐贓鉅萬而死。」又卷百二十二路嗣恭傳：「大曆八年（七七三）嶺南將哥舒晃反，……五嶺騷擾，詔加嗣恭……兼嶺南節度觀察使。及平廣州，商舶之徒，多因晃事誅之，嗣恭前後沒其家財數百萬貫，盡入私室。」

甚至有招怨外商之叢怒而起反抗者，資治通鑑唐紀十九則天皇后紀云：「光宅元年（六八四）條：『廣州都督路元叡為崑崙所殺。元叡闇懦，僚屬恣橫，有商舶至，僚屬侵漁不已，商胡訴於元叡，元叡索枷，欲繫治之，羣胡怒，有崑崙袖劍直登聽事，殺元叡及左右十餘人而去，無敢近者，登舟入海，追之不及。』」此外有否其他命案，驟未多得，但官吏苛待外商，則常於數籍遇之，重征、強買、濫積、侵漁，凡舶貨擇其善者出而售之，不善者留滯之，試思舶商之痛苦為何如，積憤之至，乃至出刃相向，固亦勢耳。

至若罔顧憲章，苟拘貨賄，潛通交易，闌出徼外，私營其利者，史籍所載，不勝枚舉。舊唐書卷百五十一王鍔傳：「西南大海中諸國舶至，則盡沒其利，由是鍔家財富於公藏，日發十餘艇，重以犀象珠貝，稱商貨而出諸境，周以歲時，循環不絕。」鍔買收南海珍貨，販賣於梅北，以圖利，雖非遠商於南海，然所販賣者，固以南海所產之犀象珠貝為主也。

以上所舉劉巨鱗、彭杲、路嗣恭、王鍔及舊唐書卷百六十三所紀之胡證，皆唐代南官之貪墨者。而路、王、胡三氏，又皆以嶺南節度使致巨富，著聞於時，而皆能全其終者也。為官嶺南已有利可圖，故有厚賂上司而謀官職者。

惟當時廣東亦有深廣清節者，新唐書盧奐傳云：「天寶初，為南海太守，南海兼水陸都會，物產瓌珍。前守劉巨鱗、彭杲，皆以贓敗，故以奐代之。汙吏斂手；中人之市舶者（按唐以中官領市舶）亦不敢干其法，遠俗為安。時謂自開元後四十年，治廣有清節者宋璟、李朝隱、奐三人而已。」

此外如韋正貫、李勉、孔戣、盧鈞等均曾任嶺南節度使或廣州刺史，為政廉潔，蕃舶之利，一無所取。故市民大樂悅信，夷人悅服。可為後世廣東官吏之模楷。

（戊）僧侶之海外活動

唐代僧人敘述廣東南海交通情形最詳者，莫如義淨。淨字文明，姓張氏，范陽人，年十五，便萌其志，欲遊西域。高宗咸亨二年（六七一）年三十七，方遂發足，初至番禺，得同志數十人，及將登舶，餘皆退罷。淨奮勵孤行，備歷艱險。四年（六七三）始抵東印度之海口耽摩立底，其後於玄奘之遊印度，僅四十年左右而已，其航程載於大唐西域求法高僧傳卷下，及南海寄歸內法傳。

義淨大唐求法高僧傳載西行求法之僧人凡六十，而取海道者過半數，其中有由廣州發足者，有由交趾發足者，有由合浦發足者。各人數若干，以其中多無明文紀載，故難以詳悉。茲僅將其由廣州及合浦發足而有紀錄者，摘錄於下，以志鴻爪。

一、杜環，鎮西節度使高仙芝要征。天寶十載（七五一）至西海。寶應初，賈商船舶，自廣州而回。曾歷南洋諸邦，著有經行記見通考。（寶應為西元七六二──七六三）

二、智弘律師者，洛陽人，即聘西域大使王玄策之姪也。與無行禪師同至合浦升舶，長泛滄溟，風便不通，漂居上景，獲向交州。住經一夏，既至冬末，復往海濱神灣隨舶南遊，到室利佛逝國，自餘經歷，具在無行禪師傳內。

三、無行禪師者，荊州江陵人，梵名般若提婆（原註：唐云慧天）。與智弘為伴，東遊泛舶，一月到室利佛逝國。國王見從大唐天子處來，倍加欽上。後乘王舶，經十五日達末羅瑜洲，又十五日到羯荼國，至冬末轉船西行，經三十日到那伽鉢亶那。從此泛海，二日到師子洲，觀禮佛牙。從師子洲復東北泛海，一日到訶利雞羅國，此國乃是東天之東界，即贍部洲之地也。義淨見時，春秋五十有六。

四、貞固律師者，鄭之榮川人，梵名娑羅笈多（原註：譯為貞固）。永昌元年，義淨因風便至廣州，所齎梵本，盡在佛逝，覓伴共往收取，得固偕行，是年十一月一日同附商舶，共之佛逝，後與義淨同返廣府。

五、貞固子一人，俗姓孟，名懷業，梵號僧迦提婆。隨師共至佛逝，解骨崙語，頗學梵書。後戀居佛逝，不返番禺。

六、道宏者，梵名佛陀提婆（原註：唐云覺天），汴州雍丘人，俗姓靳。與義淨貞固等共至佛逝，同遺廣府。

右錄諸僧，並經義淨著錄。亦有由南海至廣東者，如跋日羅菩提，泛海東行，開元七年抵達廣州。阿目佉跋折羅此云不空金剛，北印度人。天寶元年（七四二）會至南海郡。又有般刺若，北印度迦畢試國人。泛海東邁，垂至廣州風飄，又却返抵師子國之東。又集資糧，重修巨舶，遍歷南海諸國，建中元（七八〇）至於廣州（上列諸外僧詳見求法高僧傳，續高僧傳卷五，宋高僧傳卷一、卷二、卷三、十七）。

當時來往廣東南海僧人諒不止此數，諸傳所紀行程，大致與賈耽廣州通海夷道合，惟畧其分道耳。行程最詳者為義淨無行諸傳，義淨之行程，發自廣州，歷佛逝，至末羅瑜、羯荼、裸人，至耽摩立底；智弘無行，發足合浦，暫住交州，復歷佛逝、末羅瑜、羯荼、那伽鉢亶那等國。又據諸傳綜考當時之發航地，首推廣州，次交州，偶亦為今合浦境內之舊治，與欽縣境內之烏雷。止航地或為蘇門答剌島內之室利佛逝國，或為印度南端之師子洲，或為印度東岸之耽摩立底，那伽鉢亶那，訶利雞羅國等港；而印度間所經諸港，則有交州，占波，馬來半島東岸之郎迦戍，爪哇島內之訶陵，蘇門答剌島內之室利佛逝，末羅瑜，馬來半島西岸之羯荼，裸人嶼中之裸人國。昔之扶南，後之真臘，雖一見於布如烏伐邪傳，似不復為海舶往來之地也。此殆就僧人往來之行程言之，東西商賈所蒞之地，似不僅限於此。廣州為通商地之要港，固不待言。餘若交州、泉州、揚州甚至長江上游，亦為蕃舶所已經，特不及廣州之盛耳。

（己）回教之傳入廣東年代 懷聖寺之建設

唐代廣東已有阿剌伯人甚眾，有勢力擁鉅資，此據唐書不難證明。惟回教之傳入，究始何年？則頗難確悉。明史卷三百三十二默德那傳，謂始傳回教入中國者為撒哈八撒阿的幹葛思，余意幹為翰字誤刊。翰葛思即旺各師之別譯，其來中國，實在唐太宗貞觀年間。明史據刊流說，謂在隋開皇時也。其傳入中國之路程，當取道與阿剌伯賈人同來，首至之地即廣州也。惟文獻久佚，參攷困難，今所據者，廣州懷聖寺及光塔而已。寺塔乃唐時回教所創設，以作祈禱呼報者。惜此寺塔，唐人未經道及，其最古之記載，則為南宋方信孺之南海百詠，文如下：

番塔始於唐時，曰懷聖塔，輪囷直上，凡六百十五丈（？）絕無等級，其頂標一金雞，隨風南北，每歲五六月，夷人率以五鼓登其絕頂，叫佛號，以祈風信，下有禮拜堂。

半天縹緲認飛翬，一柱輪囷幾十圍，絕頂五更鈴共語，金雞風轉片帆歸。

按六百十五丈疑有誤（？）據清吳蘭修南海百詠續後，一則寺塔乃十三世紀之初，即唐代所建之矣，後人承襲其說者，有明嚴從簡之殊域周咨錄（卷十一默德那條）清仇池石之羊城古鈔（卷三卷七）及清周廣粵東考古輯要（卷十四）均謂為唐代所建者。

今廣州猶存光塔（亦稱番塔）在城西門內懷聖寺，清人謂唐在廣州府城內，係指清代廣州府城內，南海縣治。至在唐時則仍在城外，蓋唐時廣州府城較清代廣州府城稍東也。光塔又稱番塔，蓋以名光塔，指番客所建故名。顧何以知懷聖寺塔非唐代所建，而為宋人所建者？余分述於下：（一）方信孺為宋人，曾為番禺尉，自無不知之理。（二）程史卷十一所載宋時蒲姓宅後所建之「窣堵波」與寺塔形甚似，但不能認為寺塔乃仿「窣堵波」之形而建者。（三）自九世紀後，回教徒至廣州蠻商者漸多，唐末，廣州回教徒至萬計，且極富有，遇儀式日，往行宗教之會合，則彼時廣東之有宗教會場，並非無可能。

今日之懷聖寺，乃元至正十年（一三五〇）所重建者，今尚存碑記。郭嘉撰有重建懷聖寺碑。嘉字泰陽人，泰定三年進士，累官廣東道廉訪副使，至正十八年，力戰死焉。

（庚）黃巢之亂對於廣東海外交通之影響

廣州於六朝大亂之後，迄唐僖宗年間，又遭黃巢之變。前者陷於海賊之手；而後者則為陷盜所據。其焚殺擄掠奸淫之慘劇無異。所差異者，後者關係外商貿易及廣州之繁榮甚鉅而已。

當僖宗乾符五年巢與浙東觀察使崔璆擬東道節度使李迢（阮通志作迢）書求天平節度使，今年新唐書作二人為之奏，朝廷不許，復上表求廣州節度使，上命大臣議之，左僕射于琮，以為廣州市舶寶物所聚，豈可令賊得之，亦不許。巢得告大怒，趨廣南攻廣州，乾符五年五月，廣州遂陷於黃巢之手。

廣州於有唐一代，雖為最盛之貿易港，然既因官吏之貪慾，致國際貿易一落千丈。及黃巢亂後，苛征暴歛，秩序蕩然。昔時居留外商多至十萬者，至是頓形減少，而貿易亦驟衰矣。

向達中外交通小史略記其事云：『乾符五年，黃巢陷廣州，焚殺極慘。恰在那時有一位阿剌伯商人名為ABU ZAID的，遊歷至此，據他所說，廣州城破以後，中國人殺死的且不去說，單是回回教猶太教徒，基督教徒以及波斯教徒殉難的，就有十二萬人。自此以後，阿剌伯商人及船主大受迫害，於是只好羣結隊離回故國；這在中國同阿剌伯的交通，的確起了大打擊。』……

廣州黃巢之亂，外族人被殺十二萬之紀載，係在西曆十四世紀之ABU ZIAD傳言之。若其所紀可據，則當時僑居廣州外族人之眾可睹然矣。

（申）廣州之蕃人及蕃坊

有唐一代，廣州已有波斯人、大食人、印度人及南洋人等居留，而波斯人與大食人等居留廣州，始有何時，殊難確悉。新唐書王鍔傳「廣有人與蠻雜處」之語，舊唐書曰：『廣人與夷人雜處』。此乃德宗貞元中葉，即西曆第八世紀末年事也，所謂蠻或夷人者，主指大食人。前肅乾元元年（七五八）九月，據廣州所奏有：『大食波斯圍州城，刺史韋利見踰城走，二國兵掠倉庫，焚廬舍，浮海去。』之事件，知當時大食人之居住廣州，必為數不鮮。再據AAOU ZAYD所傳，外人被殺十二萬之衆之紀載觀之，更可見一斑。時外僑已衆，糾紛之事難免，況其文化，風俗，習慣迥異漢人，故不能不另闢區域以為外人居留之地，並以其地特設新制管轄之，此蕃坊蕃長之所由設也。

雖然，蕃坊蕃長之設，是否創自唐代，容待致證。茲據北宋人著錄，謂當時廣州已設蕃坊。北宋朱彧萍洲可談，作於徽宗宣和元年，其卷二云：「廣州蕃坊，海外諸國人聚居，置蕃長一人，管勾蕃坊公事，專招邀蕃商。」觀此，蕃坊之稱，北宋末已有之矣。

顧炎武天下郡國利病書卷一百四引投荒錄曰：「頃年在廣州蕃坊，獻食多用糖蜜，腦麝，有魚俎，雖甘香而腥臭自若也。」又唐國史補卷下記八九世紀時南洋貿易船事，有：「有蕃長為主領」之語，此等蕃長之職掌雖不明，但唐代已有此名目，則無容疑。

由此觀之，則唐代廣州已有蕃坊蕃長之設矣。而此蕃制，實為後世之領事制度，及治外法權制度之濫矣。

四、五代南漢 劉氏之據廣州

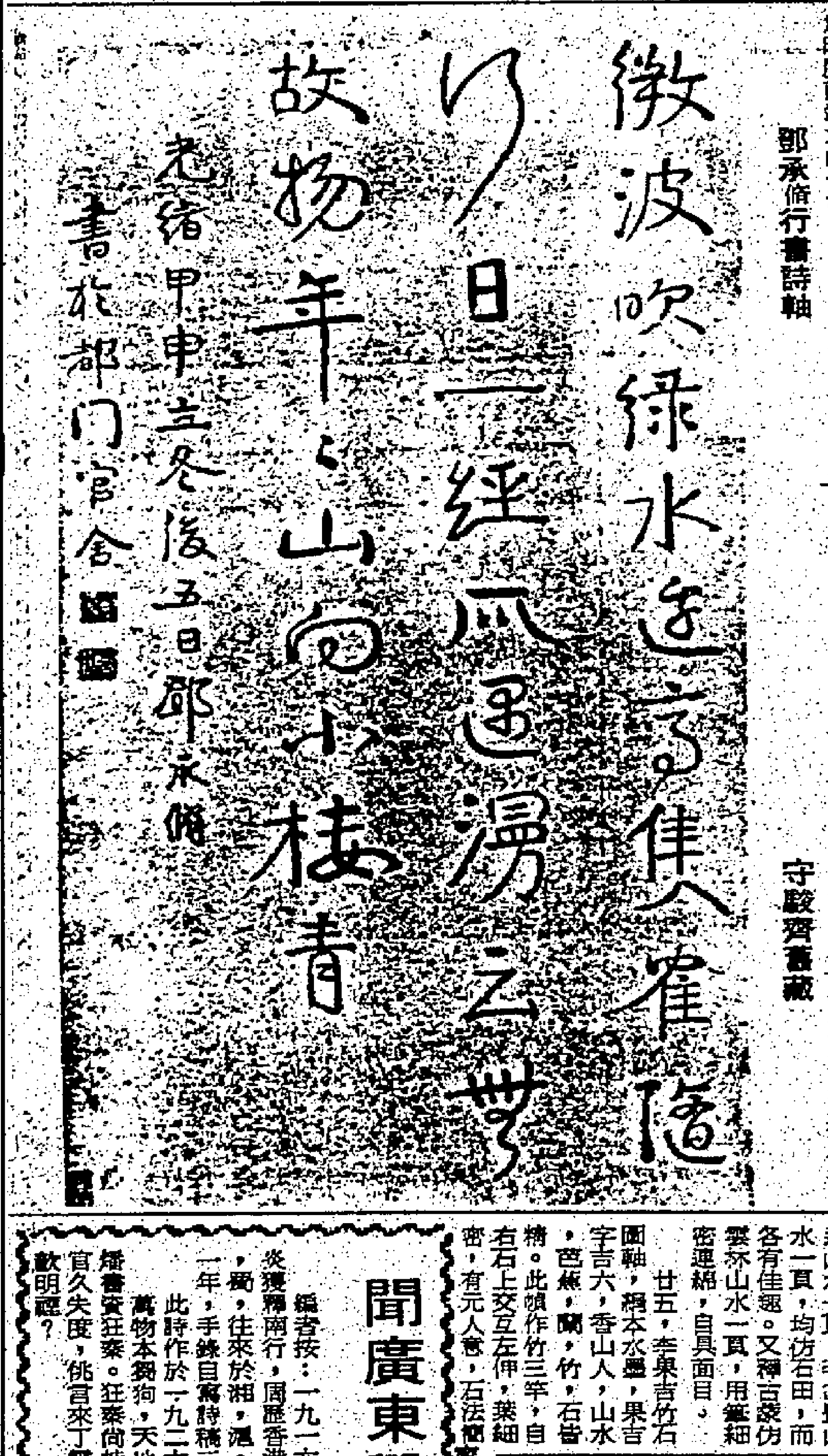
五代劉龑盤據廣東，僭國號南漢。龑字德光，唐書本傳作劉陟，知龑，同書韋丹傳作劉謙，字德光。十國春秋，作劉巖，亦知知龑，後僭名龑，故亦稱知龑。龑父名謙，祖名安仁，其先世已不可攷。

南漢世系，已不可攷。故日本學者藤田豐八謂其非中國人而是阿拉伯人也。藤田之言曰：「蓋廣東為海外貿易之中心地，比之泉州，較早開通，故在唐時，波斯人與阿拉伯人之居住該地者，為數頗多，且因勢力浩大，是故於唐末，中國史上既留其名矣，至彼輩之子孫，於五代時，有一人會君臨於嶺南六十州，即南漢之先祖劉謙是也。」

劉龑是否外國人──阿剌伯人或波斯人──除其世系一明外，尚有許多載籍，紀其婚事及體貌形象，皆令人挾有懷疑之心。五代孫光憲北夢瑣言紀其婚事云：「丞相韋公宙出鎮南海，有小將劉謙者，職級甚卑，氣宇殊異，乃以從猶女妻之，其內以非我族類，慮招物議，諷諸幕僚，請諫止之。丞相曰：此人非常流也，他日吾子孫或可依之。謙以軍功拜封州刺史，韋夫人生子，曰隱、曰臺、曰巖，隱為廣帥，巖嗣之，奄有嶺表四府之地，自建號曰漢，改名龑，在位經二紀而終。次子嗣，即京兆知人之鑒非謬也。」

五代人而傳五代事，大體可信。祇龑即巖，出自段氏，非韋氏所生也。且生後三日，韋氏妒之，殺段氏，故言韋氏所生者，寧可證此，蓋為己子，而傳為當時韋之足信，是以不能以一事，以疑其他事也。

是乃謂諸僚幕，請諫止之，由此觀之，亦足證其非漢人。薛居正五代史亦云：「唐咸通中，宰相韋宙出鎮南海，謙時為牙校，職甚卑，然氣貌殊常，宙之猶女妻之，妻以非其類堅止之，宙曰：此人非常流也，他日我子孫或可依之。」其所傳者，略同為一事實，唐書劉知謙傳云：「韋宙以兄女妻之，眾謂不可，宙曰：若人狀貌非常，吾以子孫託之。」此文雖甚省略，然有失原意，然其跡猶存。若南漢劉氏，果出自漢之劉氏，而其祖安仁或仁安為潮州長史或刺史，名聲顯赫，則何以韋妻謂為非我族類耶？其為非純粹漢人，殆無疑義。（未完）



鄧承脩行書詩軸

守駿齋書藏

明清廣東畫展觀後感（二）

羅鏞鳴

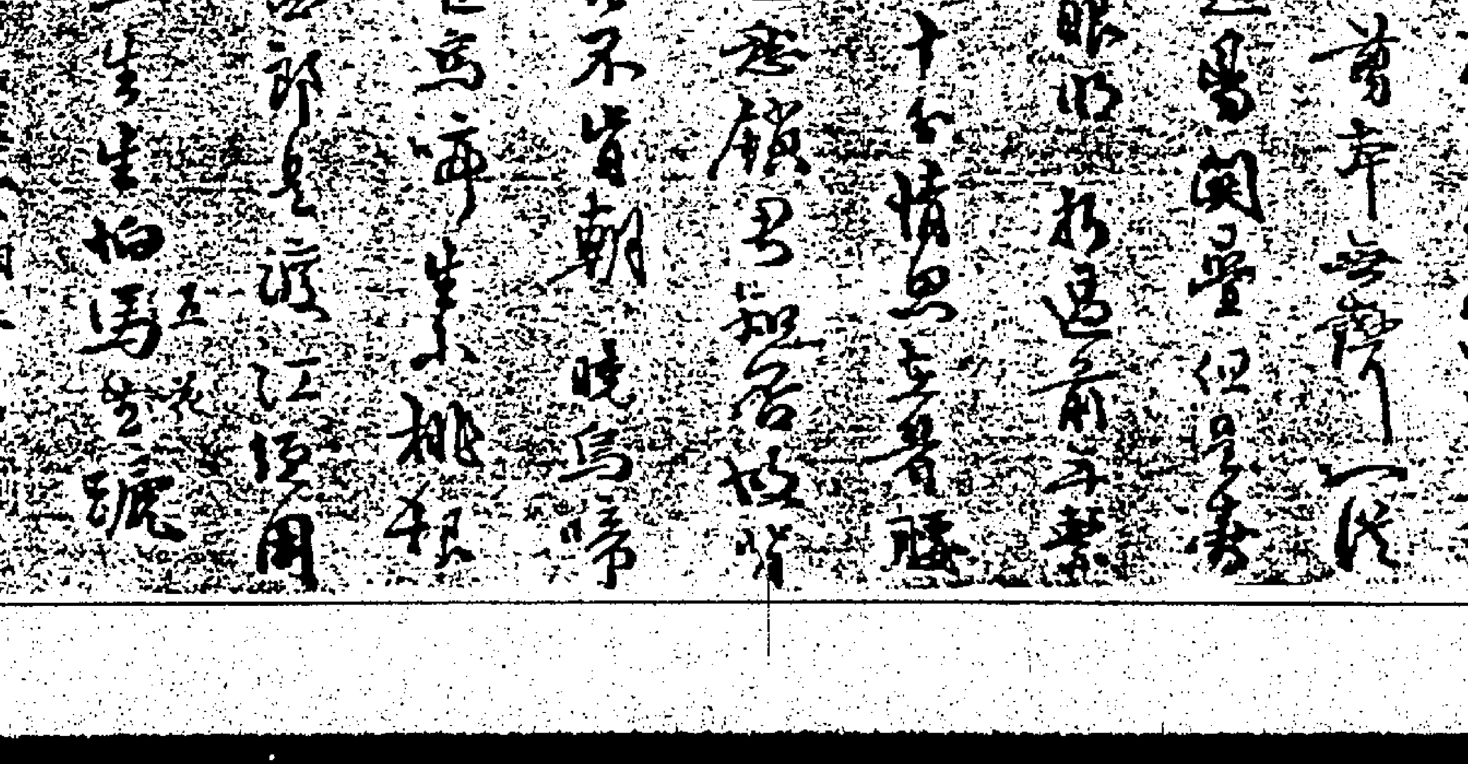
二十、釋深度山水三頁冊紙本，設色。深度字孟容，佛山賴氏子，原名鏞，號白水山人，遭亂，逃禪萬壽寺。善山水，筆力遒勁，氣格蒼渾。此三頁：一仿郭熙；一仿王蒙，而山形秀逸；一頁以點為皴，渲染甚淡，傳以淺絳，具其個性。

廿一、朱塏山水一頁，紙本水墨。塏字遵公，南海人，體弱，卒年三十七。工白描人物山水。此頁作松三株，用叔明馬尾法，茂密中，有清秀之緻，上為懸崖，崖後一湍飛流，工穩之作也。

廿二、張穆七十龍媒圖卷，紙本水墨。穆字穆之，號鐵橋，東莞布衣，善詩，尤工畫馬及蘭竹。此卷作馬七十，彩態各異，驅幹造型，細瘦短少，不類韓幹龍眠，蓋嶺南之馬，實逕北地也。世稱穆之以畫馬名，信然。

廿四、張穆、高儼等送胡大完北上詩畫冊，共六頁。張穆竹枝小鳥一頁，一鳥擧枝上，目睨石角小蜂，以細撥鑑鉤絲毛，貼筆作翅尾，睛紙以墨點於前睛，具注觀神趣，竹葉落有緻。高儼山水一頁，用披麻皴，勢較直長，淡彩。黃鄭文山水一頁，用沈石田皴法，而沈雄茂密，甚為得體，賦色深厚，怡人心目。又英遇山水一頁，李衮豐山水一頁，均仿石田，而各有佳趣。又釋古裘仿雲林山水一頁，用筆細密運綿，自具面目。

廿五、李果吉竹石圖軸，綢本水墨。果吉字吉六，香山人，山水、芭蕉、蘭、竹、石皆精。此幀作竹三竿，自右石上交互左伸，葉細密，有元人意，石法簡樸剛峭，功力深厚。



宋湘新柳詩卷

廿六、李果吉莊園圖軸，綾本設色。下作長松山居，左有飛瀑奔流，上為柴山叠嶂，用王蒙皴法，淡赭設色。

廿七、彭睿瓘蘭竹軸，紙本水墨。睿瓘字公吹，號竹本，順德人，善蘭竹樹石，世稱竹本派。此幀右下左上，作懸崖竹角之勢，蘭竹互出，運筆雄健。

廿八、薛始亨為陳恭尹繪石竹芝蘭冊四頁，紙本水墨。亨字剛生，號劍公，順德人，少從陳邦彥學，邦彥殉國，薛隱廢居，痛飲放歌。恭尹乃邦彥之長子。此四頁中，一頁作大小二石，有奇氣，書法深淳厚，每每不盡，遣興且歌，酣醉間作竹石，一頁為水石，餘二頁為蘭，竹，均英氣勃勃，如對高人。

廿九、高儼山水大軸，綢本設色。儼字望公，又因其姪稱高士，新會人，博學，工詩畫，草書，稱三絕。明亡後，與陳子升、王邦畿、陳恭尹、張穆輩游，僧隱不出，年七十二。此軸繪山叠嶺，飛瀑直泉，叢林密布，中有人家，用筆類沈周而具己意，洵為巨構。

卅一、高儼秋林觀瀑圖軸，紙本設色，作秋樹數枝，一人觀瀑狀，上為危崖，飛瀑流出，皴法梅道人，古茂渾厚。

清代之部

卅二、釋大汕墨竹軸，紙本水墨。大汕字厂翁，又號石濂，石達像，長壽寺僧。善竹石繪像，與屈翁山、陳恭尹、梁佩蘭、吳梅村、王漁洋諸老，均有倡和。此幀作竹六七竿，茂密蒼勁，濃淡有致，右下角傍以一石，皴法簡煉，妙品也。

卅三、吳韋菊石軸，紙本水墨。韋字山帶，號虎泉，南海人。少與梁佩蘭同筆硯，年十九，以番禺籍就童子試冠軍。七八歲能畫，山川草木蟲魚鳴獸，輒憑神睇視，舉筆貌之，論者謂風韻不減徐青藤。此幀作一菊一苞，倚石右出，筆簡意活，氣韻瀟散，用青藤法。

卅四、釋古毅松鷹扇面，紙本水墨。古不知其姓字，廣州海幢寺僧。此扇作小鷹一，頗有神趣，松枝二，針葉精細絕倫，誠選賞玩，惜較陳殘耳。

卅五、丁洗花鳥冊頁。洗東莞人，康熙四年修縣志，洗為繪圖，墨筆山水，設色花鳥均高秀。此頁以點筆法作一文鳥於老梅中，山茶傍其後，頁小而工穩，膠水甚重，其色特潤，為可喜也。

卅六、汪後來山水冊三頁，紙本設色。後來字白岸，號鹿岡，番禺人，工詩善畫。山水兼子久仲圭之長，與梁佩蘭、胡方、跡刪和尚唱和尤多，名重四方，日南諸國王，亦踰海致幣索書畫。此三頁，二仿子久，一仿雲林，功力深邃，筆法簡練。諸子久筆法之一頁，山峰樹石，加一淡赭勾廓，古超森然。

卅七、黎奇牧牛圖軸，紙本設色。奇字問廬，順德諸生，以畫牛名。此幀作秋樹二，蒼勁有緻，樹後二牧童，騎牛而過，亦具神趣。

卅八、黃璧山水卷，紙本水墨。璧字爾易，號小癡，潮陽人。山水渾厚，得力於吳鎮。此卷則為介於梅道人與沈石田二家之作，叠山層嶂，水墨淙濃，妙品也。

卅九、文斗山水軸，紙本設色。斗字魁柄，號白雲，南海人，以畫名，子女皆教以丹青，性狷介，好吟咏，躬耕，卒年九十三。此幀為大軸，以大筆作披麻皴，皴簡樹蒼，山形峭拔險怪，多留雪地，二三遊人，上下相過，傳以淡赭，寒意具為。

四十、郭適水墨牡丹軸，紙本。適字樂筱，又字郊民，順德布衣，性不羈，詩如其人，喜水墨花卉，尤喜牡丹，意在青藤白陽之間，品高潔，亞稱郭山人。此幀牡丹二朵，作相倚狀，上出一苞，葉三四片，傍左下角巨石向右開放，筆墨精湛簡煉，神采栩栩如生。（未完）

聞廣東毀文廟

章太炎

編者按：一九一六年袁世凱死後，章太炎獲釋南行，周歷香港，爪哇，回國後經黔，蜀，往來於湘，滬，蘇，杭間，前後越十一年，手錄自寫詩稿三十餘首，此詩作於一九二六。

萬物本芻狗，天地非不仁，忍看九流起，燔書資狂秦。狂秦尚持法，清淡能食人。校官久失度，佻言來丁零。魯叟靈已甦，何必歎明禋？

保護城市清潔　切勿亂拋垃圾

娛樂圈

影圈團拜氣氛熱鬧 分別發表本年大計

劉家榮一部「小生怕怕」鞏固了導演地位，新藝城再委以重任，開拍「小生」片集。

農曆新年影圈團拜，場面熱鬧，初一中午嘉禾、權威、寶禾，發行新春敘餐聯歡。出席參加者有成龍、洪金寶、梁楓、雷震、高飛、梁家仁、袁和平、鍾楚紅等，席間梁楓表示嘉禾公司將於本年度要投資大製作影片，祇因海外市場受歡迎，目前在拍攝中有多部大製作影片。

嘉禾推出「蜀山」賀歲，但團拜中未見有該片導演及其他主角到場參加，祇有洪金寶出席而已。

昨日初二新藝城公司在辦事處舉行團拜，該公司巨頭均依時露面，逐向職員提早列隊迎迓，利是。黃柏鳴最早到，身穿設計師爺服裝白色唐裝長衫，披長頸巾，有型有款，同樣打扮者還有石天，劉家榮，是藍色棉襖，白色頸巾，麥嘉、許冠傑照例穿起狐皮大衣，戴狐皮帽，成身毛，如成吉思汗模樣，余大衛、李琳琳攜着小女兒到場，艾迪與女友拖手仔出現，總之氣氛相當熱鬧。

麥嘉、石天、黃柏鳴分別發表新藝城今年大計，港開六部影片，台開兩部，香港方面石天導演一部，劉家榮導演一部，吳宇森、梁普智、林嶺東各開一部，而第三集「最佳拍檔」是鬼馬徐克執導，麥嘉表示：徐克的「蜀山」來勢甚勁，今年遇到了對手，所以決定要徐克執導第三集「最佳拍檔」。

由於「小生怕怕」賺錢最勁，新春過後第一部開拍影片就是劉家榮，片名又係用「小生××」爲主，而石天的「專發腦脚」在二月底元往西班牙及韓國找外景場地，預算要在當地聘請製片，劇務及演員，回港後才能打出預算，始拉大隊前往開鏡。

石天昨日對記者報喜訊是「最佳拍檔大顯神通」在台灣上映，全省計算一天的收入打破了中西影片的票房紀錄，他分別的指出，新年初一，台北市收入三百五十二萬台幣，高雄市收入一百六十八萬餘元，台中市收入七十五萬餘元，台南市收入五十三萬餘元，初一放映第一天就收逾七百萬台幣，這數字不簡單也。

新藝城辦事處佈置煥然一新，大株桃花朵朵開，大吉滿佈，有「阿星」看守大門，總之公司賺錢一條龍也。（左中棠）

「歡樂今宵」四千次設酒會慶祝 籌到澳洲馬來西亞做特輯

取消美國出外景傳主辦者不肯保證工作人員的安全，無綫因此……

較早時，美國大西洋城，賭場會欲贊助「歡樂今宵」外景隊前往大西洋城拍特輯，但到了一切差不多準備就緒時却宣佈取消，「歡樂今宵」監製梁家樹表示取消此次外景的原因是贊助者方面出了問題，沒波有解釋是何原因。據知，在「歡樂今宵」決定派出外景隊到美國前不久，大西洋城唐人街曾發生槍擊事件，有關方面明確「歡樂今宵」不要到唐人街拍攝，但「歡樂今宵」方面早已將唐人街列入拍攝範圍，拒絕取消這個項目，但贊助方面表示不担保外景隊工作人員的安全，有意外也不願負責。「歡樂今宵」方面以工作人員雖然購有保險，但若有意外仍是不值，權衡輕重決定取消。

取消了美國之行後，「歡樂今宵」目前正在籌備另外兩個旅遊特輯，分別會到澳洲和馬來西亞東岸。但這兩個特輯的拍攝工作要待三月十八日以「歡樂今宵」四千次特輯舉行之後才開始進行。

至於「歡樂今宵」四千次的籌備工作，目前已進行得如火如荼，嘉賓名單已在擬定中。三月十八日晚，無綫將會舉行一個「歡樂今宵」四千次慶祝酒會，該酒會可能在無綫以外地方舉行。做法就如以去年台慶之夜，但具體的計劃則要過了農曆年才能定出。

港台製作香江歲月

「歲月河山」有醜化中國之嫌 將避過敏感問題而以技巧取勝

港台「歲月河山」，曾被外間批評內容有醜化中國人之嫌，港台對此已表關注，計劃開拍的「香江歲月」，將完全避過這敏感問題。據港台大員雲影駐表示，「香江歲月」的取材同「歲月河山」差不多，但內容則會避開中國人的敏感問題，而以拍攝技巧取勝。

港台往年的戲劇節目「香港、香港」，曾獲選國際性電視獎，該劇今年會繼續製作，同時對外發展，亦期望甚高。

另方面，港台製作了兩年的「八一、一八共繽紛」及「八二、一八共繽紛」綜合節目，今年將會取消製作，據雲影駐表示，該節目是配合區議會競選而製作，區議會活動已告一段落，因此暫停製作。而今年的綜合節目，根據社區活動而製作及定節目名稱，綜合節目製作量將不會因「共繽紛」取消而減少，依然維持不變。

龍劍笙在「俏潘安」中的紅粧打扮。

金龍粵劇團雖未响鑼，但他們在排練時，不忘向本報讀者拜年，他們是尹飛燕，新海泉，南紅，吳千峰和尤聲普。

阮佩珍去蘇州拍戲 望亞視向自由總會解釋

爲合約演員，身不由己，只有遵從公司指派。

亞視新劇「芸娘」一於日內啓程赴蘇州拍外景，其中阮佩珍除拍攝這部新劇外，同時另外擔正演出「緣中緣」。

阮佩珍表示，「緣中緣」即「一個清代的女人」，公司臨時改名，鑑於無綫會有意開拍同名劇集，後來雖然胎死腹中，但公司恐怕外間混淆，及以爲亞視拾人牙慧，所以決定易名「緣中緣」。

阮佩珍在娛樂圈日子不淺，但却甚少接拍電影，雖如此，但她亦加入台灣自由總會，但今次入內陸拍戲，她相信自由總會會體諒她，她此行入內陸，純粹工作，而且她是亞視合約藝員，應該遵從公司指派，倘若有需要時，她會要求公司向自由總會代爲解釋。

阮佩珍自經過一次感情挫折後，至今仍心如止水，無意談情說愛。

飛車歌舞三人組 執導者舛田利雄

「飛車・歌舞・三人組」的執導是舛田利雄，這位導演于一九二九年十月五日出生於神戶市，現年五十三歲，在日本電影界，是一位資深名導演。

戰後舛田因憧憬俄羅斯文學而考入大阪外語大學的俄文系，一九四九年畢業後，去到東京考入新東寶編劇班，一九五零年，成爲副導演，追隨中川信夫、井上梅次，五四年底再轉至新成立不久的日活，師事久松靜兒，市川昆等名導，到一九五七年，始晉升爲導演。

舛田在日活一共拍了五十三部片，七零年恢復自由身，跟深作欣二合作執導「偷襲珍珠港」後頓成日本搶手導演。舛田拍過的出色作品有「太陽」「狼王子」「人生劇場」「日本仁俠傳」「血門」「大幹部」「挑戰的挑戰」「劍與花」「人間革命」等，電視片集亦拍過一些，但數量不及影片多。

祝華年的生旦李龍和謝雪心向讀者們拜年。

周秀蘭久別螢幕 復出即作新嘗試

周秀蘭很久沒有演電視劇了，最近才參加「奔向太陽」的演出，和狩鈺晶扮演一對好朋友。

「爲什麼這麼久不爲電視台演戲呢？」

周秀蘭說：「前陣子有電影拍，又和家人忙於搞移民的事，所以較少回電視台。」

「你喜歡拍電影多於演電視嗎？」

「不是，我覺得演電影和電視各有好壞之處，演電影時間充裕一點，可以拍得舒服些，不如拍電視那般趕趕，來忙得日夜不分；但演電視又有它的好處，就是集數多，可以充分發揮演技，精心去塑造一個人物，不同於電影只有個多鐘頭。」周秀蘭有板有眼的說。

在豬年裏，她只希望事業有成，身體健康及願世界和平。

發仔安安齊向觀衆讀者拜年。

張國强滿足現狀 作主持帶來機會

廣告商找他推銷兒童用品，唱片商找他灌錄兒歌。

張國强担任了「四三〇穿梭機」的主持人不覺已有一年多，對於自己在過去一年來的工作，他覺得十分滿意。

雖然很多藝員都不大願意担任青少年節目和兒童節目主持，怕定了型後難有發展機會，但張國强却沒有這種想法，他表示，主持了「四三〇穿梭機」一年多，學到不少東西，過去幾年電視生涯中，他自覺機會平平，反而當上了這個節目主持，在青少年朋友心目佔了一定位置，知名度也高了不少，此外，有廣告商找他爲兒童用品拍廣告，也有唱片商找他灌錄兒童歌曲，這些都是發展的好機會。

至於說到形象的問題，張國强表示，他亦明白到自己要很小心保持這個健康的形象，他更強調自己不會胡亂利用自己這個形象去謀取利益。雖然對目前的發展頗爲滿意，但張國强表示，兩年之後，他會開始作另一方面的嘗試。

勵羣的余蕙芬，區麗華，葉紹德，羅家英，尤聲普，李寶瑩和李奇峰及其同仁向讀者拜年。

雛鳳鳴劇團大專會堂演「俏潘安」 龍劍笙朱劍丹如孖公仔

阿刨適當的表演花旦身段和子喉唱出幾句讓花和道白，便把觀衆得如痴如狂。

朱侶

賀歲越劇，唯一一班在市區演出的雛鳳劇團，初一晚在大專會堂响鑼，準七時半在開鑼，先演「六國大封相」，續演葉紹德新編喜劇「俏潘安」。

潘安是魏晉時有名的靚仔，衆詞賦家，現在的「俏潘安」並不是做潘安之事，而是「俏者」「似」也，好似潘安咁靚而已。演劇的故事取材自「大鬧三門街」，亦即是本版去年曾在此向雛鳳提供過意見的「三門街」，記得曾有讀者來信問是怎樣的一個故事，後來因爲事忙，就放下，現在趁雛鳳演出這個戲，好在此向讀友作過交代。

「大鬧三門街」的主角本來名字是武潘安楚雲，現在葉紹德將他改爲俏潘。武潘安是別名，也是用來形容楚雲的武藝了得而已，所以現在葉紹德將他改爲「俏」也是很貼切龍劍笙的演出的。

取材自「三門」這個故事的粵劇，從前演出過的名伶有許多，最著名的要算是薛覺先了，後來更有女兒香劇團，好像那時的人選有余麗珍、鄧碧雲和秦小梨等；拍過電影的也有由石燕子演出者，因爲那時年紀少，不大記得清楚了。後來，也是最近的（也有十多廿年了吧！）又有由任劍輝演出的「情困武潘安」。

「俏潘安」是一個娛樂性豐富的輕喜劇，戲劇性和演出性也强，是近期葉紹德和雛鳳編的最佳劇本來啊！每個演出的戲份都很足，不會集中於一兩個人身上，當然是以龍劍笙爲主綫了。可能爲了照顧靚次伯，不使他過份疲勞所以加上了轉仲坤下去，演統帥以免靚次伯穿扣開打。不過朱秀英的先去劍彪，後去雲璧人就未能在扮相上有所分別，只是在唱白上交代，如果稍一分神，或是上園遲回來就會看得矇了。朱秀英演這兩個角色分是乾淨，不再硬滑稽，在去到彪時，很在別的劇中的花花公子味道，英姐吸收得很好；在後去的雲璧人他也是一本正經的去演那是很好的表現來啊！

龍劍笙依然是最討俏的一個，她的演出可說是看得迷姐們如痴如狂了，他們並不是投入戲中，龍劍笙也並沒有把觀衆帶進戲中，而是滿足了觀衆的要求，觀衆是看龍劍笙的表演而來的。所以這樣的表演是最適宜演喜劇的了。只要阿刨在戲中演幾下花旦身段，唱幾句子喉讓花和說白便能博得觀衆滿台采。不過阿刨在這方面的安排也稱得上是點到即止，也不覺得是賣弄，這是可喜的。不過更可喜的，是阿刨自「英烈劍中劍」、「辭神洲」和「百花亭贈劍」後穿「坐馬」和「扣仔」演出的戲，比看慣她演文戲來說是另有新鮮感的，何況那些都是下襲襲新戲裝來呢！與朱劍丹的戲服來一個配合（服飾一樣，只是顏色不同），如一對孖公仔般，也是一個新面目，比平常看慣生旦配成雙來看，很有新鮮感呢！看龍劍笙和朱劍丹的演出時，我想起了湖北演劇的「花木蘭」，和上海戲劇團來港演出時的王文娟和丁賽君的「書房會」。他們都是花旦反串戲來呢！不過，現在的「俏潘安」不同者是龍劍笙演回自己的行楷，而在劇中人的身份是女兒身而已，與從前的角色並沒有太大的分別。（上）

在廣告後重播劇集片段太多 引起無綫高層注意 如無必要可免則免

較早前，曾有觀衆投訴謂兩台的電視劇在廣告時間後，常重播廣告時間前的部份片段，致使每晚劇情重播太多，進展緩慢。

無綫製作經理助理甘國亮日前表示，電視台方面亦十分重視這個情況，他們亦覺得，在廣告時間後重播過的片段，太多當然是不好，但亦有些情況是可以接受的，如在一些懸疑劇集中，他們怕觀衆忘記劇情，便重播一小節，使觀衆可以引起記憶，當然重播太多是不好的，無綫方面已下令有關工作人員，片段重播可免則免。

梁韻蕊童心未泯，攤開手板，你識做架啦！

爾冬陞羨慕唐佳 有個好太太伺候左右

唐佳當年以一介武術指導身份，娶得紅極一時的雪妮爲妻，一般影迷都難以理解。

今時今日，唐佳與雪妮的相處融洽，恩愛逾恒，是最好說明。

雪妮在嫁與唐佳之後，脫離影壇多年，但與圈中人來往密切；佳哥有班武師兄弟，稱他「蛇頭」，雪妮順理成章成爲「蛇髓」。

唐佳執導「少林傳人」，雪妮常站丈夫身邊，從度劇本，幕後準備到正式拍攝，她處處幫忙出力，大家笑稱她爲「太上監製」。

雪妮說：「我那算什麼監製？班衰仔亂噏！我因爲拍片多，有經驗，見阿佳負担重，自己能幫得多少便幫多少，斟吓茶，遞吓水，有時見演員做戲，自己未必做得比人好，但人做得不好自己就睇得到，會提點兩句，係咁多，一脚踢！」

雪妮與影城中人及一班武行都很熟，爾冬陞便常笑說，拍「少林傳人」時見蛇髓對佳哥服伺週到，他恨不得也有個老婆如此對待自己，拍戲再辛苦也心甜。

許多人問雪妮，爲何不在老公的處女作中客串一角？雪妮說：「不行了，現在行多幾轉也氣氣，怎打？阿佳也不喜歡。」所以，她堅持不復出。

梁葆貞和梁仲芬也來拜年，祝各位萬事勝意。利利是是。

陳美齡今離港飛東京拍廣告及攪歌唱會，昨日與家人歡渡新年，特向本報讀者拜年。（徐）

靚次伯在初一加演的「封相」中，表演他的拿手功架「坐車」，圖爲他在車中表演思考的身段，推車的是梅雪詩，背後的兩個元帥，一爲朱劍丹，一爲陳亮聲。

DJ顏聯武和李潔英向讀者祝賀。

成龍惜羽毛 懂發財立品

成龍未成名前也會逢場作慶玩兩手，但純粹是玩樂性質，但自名氣大噪已婉拒任何賭博，或出現那些歡樂場所，在台拍「龍騰虎躍」時候亦絕無夜生活，工作人員笑他發財立品。

成龍却解釋說：這幾年爲拍片已夠忙碌，有空檔便想休息，那還有心情去賭，至於鮮過夜生活，則是避免招惹事非。

鍾楚紅，成龍，李書鳳參加團拜，並祝賀讀者新年快樂。（徐）

新藝城昨舉行團拜，四巨頭，黃柏鳴，麥嘉，許冠傑，石天向本報讀者拜年。（徐）

恭賀新禧 金龍粵劇團同人鞠躬

恭賀新禧 雛鳳鳴粵劇團 言雪芬 龍劍笙 梅雪詩 朱劍丹 暨全體同人鞠躬

恭賀新禧 勵羣粵劇團 余蕙芬 羅家英 李寶瑩 尤聲普 李奇峰 暨全體同人鞠躬

恭喜發財 祝華年粵劇 李龍 謝雪心 暨全體同人鞠躬

恭喜發財 高聲响亮 香港八和會館同人鞠躬

恭喜新年發財

心想事成生意興隆財源廣進
買田買地買樓買舖買別墅
新發地產公司全人鞠躬 0-788788
元朗教育路富好大廈地下 0-792238

購收 租樓

天祥

土瓜灣 偉恒 19萬

木廠出讓

新界廠地五仟呎有牌四線電連式仟呎鐵廠上蓋機器工具出讓交通便利即可開工。有意請電：K 322481叫1488

好過租舖

26萬油蔴地

出讓 九龍

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個小字卅四個為一個位，每天收費十二元。小字按四個一個，上期繳費，過期照計，每日下午五時截稿，不扣不折。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

雷達表「佛羅倫斯」贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日，凡刊登華僑日報或晚報廣告十四元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄石英表一隻 價值HK$2030

二獎兩名：各得雷達女庄全鋼連鍊星期日曆石英表 價值HK$700

三獎三名：各得雷達男庄全鋼連鍊星期日曆石英表 價值HK$650

廣告聯洽處：

抽獎公佈日期：一九八三年三月八日

告本報分類廣告效力宏大

廠房租售

官塘地下8千呎高18呎近地鐵售每呎六百租四元半有意電：③7434410 楊洽。

寫字樓租

租讓

急徵租住宅

廠房租售

平房租

元朗新樓

租賃 九龍

最佳旺舖

寫字樓出租

屯門工業

租賃 香港

石屋售

徵男伴

歐美華僑

女友

誠徵女友

徵婚

大學

金幣銀幣

徵求女友

徵女

電視烹飪

徵淑婦

美男徵女

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

徵男

中醫藥學徒

徵求

誠聘介紹人

樂信婚姻

婚

中年女仕

誠徵鋼琴電子琴

徵婚

徵女

遺失聲明

遺失

聘文員

請幼師

元朗市區幼稚園聘

留宿女傭

半日鐘點留宿女傭

聘請教員

登記護士

餐廳招請

誠聘女傭

聘請

享譽國際專業電腦婚姻擴合遍全球
國際電腦婚姻協會
全港唯一規模最大資料最佳政府註冊 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

相逢何必曾相識，千里姻緣一線牽 專業12載作風穩健不自誇歡迎比較
幸福婚姻電腦有限公司
尖沙咀河內道二號五樓出入免尷尬 24小時電③689986③665857 求偶集中地優客萬千供擇配 撮合遍世界佳偶請臨此中求 謝傳播近二百次訪問美加澳設分行

外埠姻緣
詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協會

誠徵女友
粵男37端健品良廠商徵未婚女性爲友先友後婚共謀發展事業有意歷電照本報1490號。

歡迎委託利安地產
樓宇租售物業管理
物業管理有限公司
服務週到 電話③-303393

香港代租

九龍代租

九龍代售

香港代售

吉交不購
吉樓舖無須交屋者請臨中環結志街二十四號地下 浩樣⑤-443955 ⑤-453381

港九物業 出讓

港九樂聲琴行主辦
專師教授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑤220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ③7137968③7137662

德法速成烹飪專科學校
★名廚袁石師傅保證認真教授★
畢業由本校介紹出國及本港就業廚師
凡學全科特價優待

李文瑞雅麗 授舞

古箏琵琶

標準國語

教授鋼琴

全科社交舞

舞

招生香港商

藝晶鋼琴

自動桿波

史正中 蕭麗芳

鋼琴樂理

招生

迅誠汽車 有限公司

汽車

到府補習

聖瑪利

留英學士

聖若瑟

補習

大道中82號 珠寶 光 石 電話 H 232388 227337

珠寶

羅馬鋼琴學院
樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室 售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學）
香港商科語言書院
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440 K311317 K859364

德誠烹飪學校
凡學全科特價優待
彌敦道554號 3-849248

你要學嗎

大字四個 小字卅四個 每天十元

商業

海外僱傭中心
菲傭電視錄影

萬宜大廈731室
富達電腦精選
菲傭 最佳實素口碑載道 電視錄影不滿包換
⑤266057⑤229079

待聘 各業

英德鋼琴 一千八佰 K-388697 K-838481

鋼琴廉讓

出讓 什項

紋身肉粒

黑痣疤痕

矮人

和養老人院 5-769683

女中醫多

女中醫象

暗瘡黑痣

醫藥

精補英文

上門補習

鋼寫字檯
國泰鋼具 品質第一
國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井
瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

水晶清潔
殺蟲運輸 清理垃圾 抹窗打臘 補拆樓板
張記 5-282941 5-276015

遠東 私家偵探
政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987
攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難
香港怡和街1號香港大廈12字E座

乒乓用品
萬達體育用品公司
誠晚減價，一律九折。
★請速選購★
地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

通渠包廁
水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 ③646188

修理雪櫃

聯合鐵器

專改西裝

文英珠算

洋服醫院

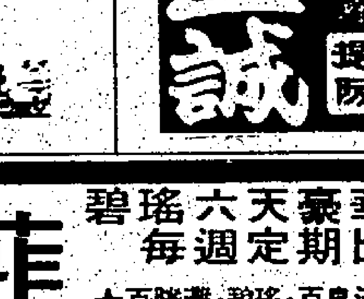
華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
003	901	401	1101	1162	1562
026	905	402	1102	1165	1567
057	906	405	1107	1167	1568
072	909	409	1110	1429	1553
073	910	401	1111	1433	1556
076	916	402	1112	1435	1571
077	921	405	1113	1439	1641
079	923	409	1121	1440	1642
107	924	411	1123	1441	1643
119	926	416	1126	1442	1645
156	927	423	1127	1443	1647
175	928	427	1128	1481	1648
229	929	431	1131	1482	1691
	930	433	1134	1489	1692
	931	435	1136		1693
	933	436	1140		1696
	934	441	1140		1697
	935	443	1143		
	953	446	1146		
	955	497	1150		
	963	498	1151		
	967	500	1152		
	971		1153		
	973		1157		
			1159		
			1160		

惠刊本報分類廣告
請撥電話 ⑤462583

一鳴製造廠
電話：3-936613 3-938050
本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

皇家偵探社
政府註冊平通港九徵詢查詢



吳晃機器廠

得其利 招牌響噹噹！
台證 百貨
老牌招牌 台證靠譜 信譽實實
台北三晚四日酒店─特平機票─廉價
往台灣可帶合法
世界各地廉價機票
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

海明威旅運
3-958807 · 3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 920 來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$160
★韓、日台機票1350
旺角彌敦道655號胡社生行801室

旅遊

幸運 搬運公司
3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

搬運

立誠 搬運有限公司 提防假冒

美麗寶島
台北 台北四天超值團 1098
天天出發
★六福村野生動物園，北投，故宮忠烈祠
★住宿西門町、麒麟、三陽大飯店地點適中
★拉斯維加夜總會蒙古烤肉B.B.Q.
環島七天1598 阿里山九天1998

韓國 漢城四天逍遙團 1998
逢星期五日出發
★華克山莊賭場、板門店、民族村、景福宮
★住宿喜來登、世宗、樂天等一流大酒店
★人參燉雞，著名韓式伎生藝妾歌舞表演
韓台聯遊七天2198 台北住宿西門町旺區車龍大飯店

泰國 芭堤雅四天渡假團 1498
逢星期三、六出發
★芭堤雅珊瑚島，水上市場，東芭樂園
★住宿芭堤雅海景，麗晶等一流渡假酒店
★嘉樂斯夜總會乳豬席，優雅廊海鮮大餐
曼谷六天1798 清邁八天1998

菲律賓 碧瑤六天豪華團 每週定期出發 1598
★百勝灘·碧瑤·百島流，大谷地火山湖
★住宿馬民拉，總統，凱悅等一流大酒店
★蘇魯夜總會，菲律賓民族熱情歌舞表演
菲島七天高級豪華團1798逢週日出發

美麗寶島旅遊機構有限公司

四季風旅行社
中環國際大廈2204室
星期六、日及公眾假期，照常營業
旅遊部5-432277

中華之光
台灣
八天豪華團$2050
七天豪華團$1950
☆來回乘中華客機，高級享受。
☆直航高雄，台北返港，最佳旅程。
☆乘搭內陸航機，節省行車時間。
☆可延期返港，早、午、晚班機任君選擇。
逢星期六、日、一出發

中華之光
美加
西岸探親團$5190
十天賭城遊$8399
☆來回乘中華珍寶客機，免除言語隔膜。
☆多種行程，適合旅遊，探親及公幹。
☆回程可停東京及台北，不另收費。
逢星期一出發

中華之光
日本
本州
八天豪華團$3100
☆乘747珍寶客機，早機出發。
☆回程可自由停留台北。
☆遊覽全日本最大之富士急遊樂場。
逢星期六出發

特廉 美加移民探親機票
並有專人為國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽証及機票+酒店特平
票務部5-451094

工人世界

經濟不景中年貨消費仍不太弱
花販暢談種花工作
分析今年花貴原因
街邊成衣攤廉售吸引工友光顧

「這些劍蘭，今天八元一枝售給你。明天起價，非十二元一枝不賣。至於菊花呢？不分黃白，每朵二元」。街頭的賀花婦對過路的主婦說。

何以劍蘭這麽的「起市」呢？據說：第一，牠受到人們普遍的喜愛；第二，它要下種三個月才有收成，今年因天氣寒冷持續，冷壞了的劍蘭多，所以才價昂。

街頭上的盆桔，到處有得擺賣。廉價的三十元一盤，果實疏落，工友們於選購時，要仔細辨認。因有一些桔實果累的，是連莢帶桔加工黏上去的呀。

歲晚最忌入雪藏花卉

桃花的售價，據花農說：「售價可能比去年貴兩成，人們之所以喜歡桃花，大抵「桃」與「圖」同音：「大展鴻圖」，取意吉祥。詩經：「桃之夭夭，其葉蓁蓁」，「吉士」們想行「桃花運」，也樂於採購它。種類也多，凡四百多種，選購時，以幹粗、花蕾平均為上品。購入時，第一要瓶口能裝入，第二幹高於樓頂不宜；第三，購入後要刨樹幹的皮，使易吸水，必要時，還要用濕水棉花，放於枝幹處，使得滋潤易開花。」

至於芍藥和玫瑰，選購時慎防買入雪藏或爨水花呀。

工友們對年貨的採購態度又如何呢？據衣女工陳師奶說：「年糕、蘿白糕，我一定要蒸製。至於炸角（包括紙角和硬角）、煎堆、蛋散、蝦等，則向市場買多少應所節便算，反正家人多不喜吃，反而生菓要多買一點，過年頭，生活忙碌，一切繁文縟節不妨簡化」。

公司歲晚減價招徠顧客

心水消的工友黐擺波，於晚上四時蹓躂之後，有所發現說：「目下，大公司正在全力推售衣物。」

以我個人觀察所得，上價貨的沽出并不十分理想。中下價貨則頗有顧客，也許由於經濟不景之故吧。大減價的招徠之外，還舉行大贈送、抽獎之類的玩意，企圖吸引顧客。往年，標榜「過時定造衣物平沽」的招告少了，（手法是將成衣臨時縫上該號的商標而已）。反而出售名廠斷碼貨的多。在街頭、成套的女裝，售價三十二元，光布價也不貨，當然，色澤差，手工劣，令人看不順眼，才會如此廉宜。」

至於出售洋酒呢？據黃耀波的看法：「由於市面不景，加上行內的競爭劇烈。同時，送禮的人士，為了免干法紀，可免則免，加上一些人士對酒的習慣改變——以含酒精較低為對象。免損健康。業務上實在不如前，至於烟菓、餅乾之類的食物，因年節送禮和自奉關係，則仍有其市場。」

總的來說：收入多則消費力強，反過來就削弱。加上競爭的對手多了，推售的量，雖免減少，乃是自然而然的事，平均說來，生意頗不錯，分散了則是事實。（阿清）

根據官方統計資料顯示
自營作業者十一萬餘人
佔本港就業人口總數百分之四點
小販人數由四萬五千餘增至四萬八千餘

根據統計處資料顯示，去年五月至十月間，從事小販的人數略升。

資料顯示，五月至七月間小販人數估計為四萬五千九百人，而八月至十月間的數字則為四萬八千二百人，換言之，即增加了二千三百人。

另方面，資料又顯示，在八月至十月期間，有一千三百名小販開工不足，此數字佔未充份就業人口百分之三點二。

與此同時，僱主、非小販的自營作業者、無薪之家庭工人，及其他無薪酬之工人的人數亦出現稍升，變動如下：

僱主身份人數，五至七月間為九萬四千六百人，八至十月間增至九萬六千三百人，佔就業人口百分三點九。

非小販之自營作業者由十萬八千五百人增至十一萬四千五百人，佔就業人口百分四點八。

無薪之家庭工人由四萬三千六百人增加至四萬四千八百人，佔就業人口百分一點九。

其他之無薪工人由一千四百人增加至一千七百人，佔就業人口百分之零點一。

同期間戶外工作者及僱員的人口則出現下降，前者由五萬五千一百人減至四萬八千五百人，後者則由二百零五萬二千七百人減至二百零五萬一千人，佔就業人口百分八十五點三。（晴）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費職業介紹服務現有部份急需空缺如下：

看更　元朗。男性。年五十五以下。月薪一三〇〇元。

酒樓會計　葵涌。女性。懂酒樓會計。月薪二〇〇〇元。

電訊廠會計　荃灣。女性。懂記賬證書，懂打字，速記，有經驗及單身。月薪二三〇〇至二五〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下，電話：五－二七〇二七六。
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下，電話：五－七一一三五一。
（三）香港柴灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五－五七〇二〇一。
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五－五二〇二三一。
（五）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下，電話：三－六九五五二五。
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三－九三六一七五。
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下，電話：三－七九三六九〇。
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三－六五六二五〇。
（九）九龍觀塘同仁街政府合署三樓，電話：三－四二四二五一。
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下，電話：三－二六五二二一。
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及十七至四十號，電話：三－二八〇一九〇四。
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：〇－四二〇一五四。
（十三）新界屯門德政圍三十一號地下，電話：〇－八一九三〇〇。
（十四）新界大埔廣福道五十三號地下，電話：〇－六六五一八〇。
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五至四二八室，電話：〇－六〇四七九。

音樂週刊

「香港作曲家作品音樂會」引起的感想

施金波

今屆「香港藝術節」已於一月三十日開始，際此一年一度的盛會，「香港作曲家及作詞家協會」一如往年，為本港的正統音樂創作，出錢又出力，贊助了一場「香港作曲家作品音樂會」，時間正好安排在首晚的大會堂劇院舉行。

藝術文化的普及和提高，不應該單靠從世界各地花錢買回來，就音樂而言，正統音樂創作這一環，亦更足以反映當地的實際特色與水準。有見此，非牟利亦非官方的「CASH」（即「香港作曲家及作詞家協會」的簡稱），很值得各界的重視和讚揚。香港作曲家作品音樂會除了每年一次排在藝術節舉行，就社會作用來說，今後應該使它成為有目的、有計劃的經常性活動，有關方面，還要進一步爭取市政局更多的鼓勵和經濟上的支持，才不至落後於表演藝術，而成為聊作應節的點綴品。

香港目前已具備發展為一個有高度音樂文化大城市的條件：有目共睹的官方音樂機構，努力開展面對青少年的音樂訓練，取得很顯著的成效。業餘的民間音樂活動十分蓬勃，音樂會聽衆的品味要求亦不斷提高和擴闊。近年來，更出現了自發性的「城市民歌」創作活動，音樂社團和傳播媒介亦多次舉辦過作曲公開比賽，證明參予此項活動的各階層市民，十分踴躍，水準亦不錯……。但專業創作這個重要的環節，不論在作品的發表、研究、交流及出版方面，還不能成為推進本港音樂文化發展的支柱和動力！

外來定居者與本地成長起來的音樂研究者、音樂創作人材實在不少，他們均有一定的經驗和水準。從舞台、電台以至在銀幕上的所見所聞，提供展示創作成果的記錄雖然很少，但可以肯定的說，「臥虎藏龍」，潛力很大。就三十號晚的這場「香港作曲家作品音樂會」來說，也是一個顯著的事例。

有作品參加此次演出的作者中，吳俊凱是一位在中大音樂系專攻理論作曲的學生；陳永華畢業後去了加拿大深造，以及曾獲「入野義朗紀念獎」的羅永暉，都是年青一輩的作曲家，「龍舞」三首作品顯示出他們的音樂抱負和才能，外籍作家布庭新的「悟」，使用我國的古箏和洞簫來表達對中國音樂文化的探求和感受。此外，二十多種極嚴肅的作品『回憶』，與及六八年創作小號與鋼琴『小品』，覺得都是有創意或成熟的作品。音樂會的作品不算多，演出時間不夠兩小時，作品的風格還不足以代表全港的作曲家。（是否都是受到時間和場地的限制？）作品的題材與意念，有些亦未必適合大衆欣賞。但珍貴的是，說明了作曲家們部份非商業價值觀念的敬業樂業精神和辛勤耕耘的成果。

作曲家的團結和自勵，與及社會各階層人士對音樂創作的遠大眼光和支持，將會產生相輔相成的作用，能夠在實質上推展本港音樂文化的真正繁榮和提高。（一月三十一日）

「精英」與音樂會聽衆

陳烈

上月下旬「參聽」了一次音樂小天才的決賽。除了很讚賞孩子們的歌聲與琴韻之外，還頗有點感想。上星期，在與李超源博士的一次閒談中，他談到「精英」的培養與及音樂教育的方向問題。他的一句話，正是我所想說而一時之間又說不出來的。他說：

「古人說『得天下英材而教育之』，是一樂也。但是古人有沒有想到：那些不是英才的而人數偏偏又更多的『庸才』又如何呢？」

我非常同意李博士的見解。培養「精英」固然是極之重要，培養一般的音樂會聽衆也是很重要的。假如一般的聽衆都不懂得欣賞，單是精英們去聽精英們的表演，他們能把香港大會堂音樂廳或者荃灣大會堂演奏廳或者大專會堂坐滿嗎？更無論新伊館或者他日之高山劇場了！

音樂是一種表現的藝術。要表現便得有聽衆。流行音樂的精英按比例說不算多，但它能通過電視、電台、唱片、聲帶及其他的宣傳媒介去培養聽衆，使到聽衆的基層很厚。所以每當他們的精英一出，他們的聽衆便非常哄動。這情況，很值得負責音樂教育的人士深思。

陽春白雪與下里巴人的比重，很需要認真衡量。

香港管弦樂團四月在東南亞三城表演

香港管弦樂團將於今年四月，首次到海外三個亞洲城市：曼谷、新加坡和大阪作巡迴演奏。

市政局議員郭志權在回顧該樂團去年重要的發展，和展望未來計劃時作上述透露。

郭議員說，樂團將在上述城市各舉行兩場演奏會，而在日本所表演的兩場乃參加第廿五屆大阪音樂節的盛大音樂會。

他認為在經濟不景的影響下，香港藝術亦遭受相當的影響。因此，市局應盡量合到各藝術表演團體，能保持其一貫水準，繼續維持下去。

回顧樂團在過去一年的活動，郭議員認為進展極大，無論在大會堂音樂廳或大專會堂及荃灣大會堂舉辦的音樂會，都吸引大量聽衆。

香港管弦樂團另一項發展是已成為一個錄音樂團，每年將灌錄六張唱片，推出到世界各地，第一張灌錄有膾炙人口的中國旋律的數碼大碟，在香港已售出超過一萬張，而通過電台和電視，這張唱片令更多市民知道本港近年來在藝術方面已跨進一大步，以及市民在推廣藝術發展方面，不遺餘力。

今年樂團另一項重要發展計劃是成立一項籌款基金，郭議員稱，該項由香港管弦協會策動的計劃，可確保樂團每年獲得足夠的收入，再加上市政局和政府的資助，令樂團有更大的發展。

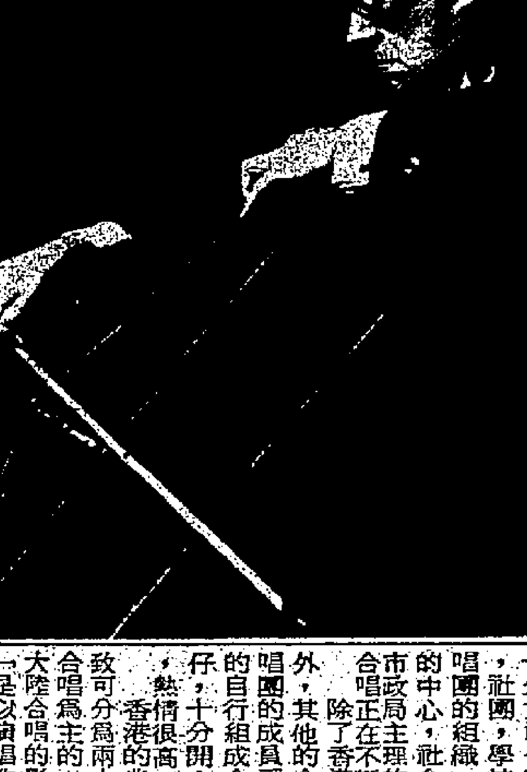
春之集」音樂會
推薦本港作品

香港聯合音樂院院長王光正、校監楊瑞庭等，素來熱衷於向社會推薦本港作曲家之作品，故約同志趣相投之人士，多次從事推廣事宜。是項有意義之工作，自去年推出以來，深得圈內外人士之讚賞。而參加雅集之作曲家及演奏家亦與時俱增。

這次雅集，日期是二月二十日晚八時；因序屬春天，故定名為「春之集」；地點仍在香港大會堂高座九樓。是次雅集「除由聯合音樂院主辦外，更得香港作曲家、作詞家協會之資助。參加之作曲家有于粦、王光正、石森言、林敏怡、施金波、草田、梁明、章純、符任之、楊瑞庭。

參加演奏者及節目之程序，探聽如下：（一）女高音獨唱——李恩珍（楊瑞庭所作之「催眠曲」，鍾儉吾結他伴奏；（二）鋼琴獨奏——陳美琪（草田作之「跳鼓」）；（三）琵琶獨奏——何耿明（林敏怡曲）；（四）男高音獨唱——草田（草田作曲二首：A、我站在懸崖上，B、我的歌），陳華逸鋼琴伴奏；（五）鋼琴獨奏——廖幼冰（章純作曲之「涼山組曲」之第一及第四首）；（六）女高音獨唱——梁月玲（A、「啊，香港」符任之作曲，B、「阿哥送我一枝銀圈」章純作曲），廖幼冰鋼琴伴奏；（七）鋼琴獨奏——陳美琪（施金波作曲）；（八）男高音獨唱——黃頌武（A、「夕陽」石森言作曲，B、「謝」于粦作曲），陳華逸鋼琴伴奏；（九）混聲合唱——聯合音樂院演唱團（A、「天堂」梁明作曲，B、「街上的蝴蝶」王光正曲），中樂鋼琴伴奏。

入場券免費可向本港灣仔活道十八號聯合音樂院索取。每人限發二張，發完即止。


大提琴家羅斯卓波維契

樂評

歌舞劇「望夫石」觀後感

周凡夫

對於一部新作品，特別是大型的新舞合劇型式演出，而參演的骨幹，基本上還是地區性的業餘團體，看來是不應作苛求的。如懷着這種心情入座觀賞第五屆荃灣藝術節在二月四日開幕演出的新舞劇「望夫石」，便感到應該給他們更多的掌聲以作鼓勵。

顧名思義，「望夫石」的故事取材於本港的傳說，是大家耳熟能詳的了。故事的結局則作了很大修改，從悲劇改為喜劇收場。此一更動無可厚非之處，可惜是全劇之節奏，過於一緊湊明快了，幾個關鍵的情節，如阿娟盼郎歸直到化石的衝程，欠缺了細膩的描畫抒寫，海妖與漁民的衝突矛盾，亦未能營造出高潮，致使全劇感人劇力顯得渙散了，「望夫石」的主旨也就未能給觀衆以深刻突出的印象。如從整個製作來說，使人印象較深的，却是第一幕阿娟與海划向大海後，水姑娘與魚姑娘聯同起舞的場面，背景燈光與音樂，配合舞蹈營造出一個優美抒情而富於詩意的境界；另一則是第二幕「飄色巡遊」中連續展示的各個不同內容的巡遊舞蹈，特別是第一幕稚童表演的「吉慶有餘」，很討人喜歡，且能掀起高潮的氣氛；第二幕如能在高潮下結束，改將漁船啓航，阿娟打翻天香爐的情節放到第三幕去，戲劇性會更佳，分幕效果會更完整。

此幕飄色巡遊設計，在全劇來說是枝葉的加插，既用以發揮舞蹈藝術的表演，但也有加強舞劇色彩效果的作用，雖然現時所編排出來的幾個舞蹈仍然新鮮感不足，但勝在風格統一而有呼應，穩較「雜錦」一式的為好。

今次演出動員人數超過二百人，以荃灣文藝康樂協進會屬下的舞蹈團、合唱團為骨幹，這似乎已成為歷屆荃灣藝術節開幕傳統，均由區內表演藝團籌演大型綜合的演出，這個安排的意義是明顯易見的，不過今次舞蹈演出的幾位主角，和多位男演員，均是來自國內，受過專業舞蹈訓練的人士，在演出水平上有所保險了。但畢竟聯同演出的是很業餘的青年人，在不少群舞場面上，整齊度較差來是難以避免的事。

這個製作稱為「歌舞劇」，實際上是舞劇再配上台下樂池中合唱團及獨唱者的和唱歌聲，全劇連序幕的「望夫山之歌」共有揷曲八首（場刊只刊印了七首歌詞？）連接於舞蹈中演唱出來，配置得還算和諧理想。可惜的是唱者「陷身」於樂池中，聲音效果發揮得實在不理想，特別是獨唱部份為然。

擔任伴奏的泛亞交響樂團，大概祇用了三十多人的陣容，能夠營造出當晚的氣氛已不易了。葉惠康的指揮，總算還能與舞蹈演出緊跟得很貼。在一些輕盈揉情的樂段，奏得還算稱職。但在一些講求氣氛，和推砌高潮的地方，便顯得樂隊有力不從心之感。絃樂的音色不夠結實，而銅管的力量也過於薄弱。

全劇音樂出於來自國內，在上海音樂學院畢業的葛光銳之手，基本上他運用了主要角色配上固定主題旋律音型的手法，更借鑒了不少民族音樂的素材，祇是在配器上顯得較為拘束，太多熱悉的旋律與和聲，雖然較有民族性和親切感，然而難免流於一般化，和欠缺了創意感，當然，現時能達到平穩紮實的表現效果，總算也是「和收穫了」。具有極強烈的國內「民族性模式」風格，熟口熟面的地方太多了。這個製作中較為突出的一環是特技及燈光效果，佈景水平可得平穩的字，服裝用的是誇張二分民族色彩，甚至是海上遇難漁民的服裝仍是那樣華麗光鮮，稍欠了點真實感。從整個製作來看，未知是否和參與今次製作演出者，大部份均是國內接受專業藝術訓練的人士有關。但無論如何，各演出者的投入，專注和努力，還是使人感動的。

名鋼琴家卓卡斯基音樂廳舉行獨奏會

著名鋼琴家舒拿・卓卡斯基闊別香港八年後，再度重臨，為應屆香港藝術節舉行一場獨奏會。

舒拿・卓卡斯基出生於蘇聯，早年的音樂教育由其母親親自指點，移民美國後，便事師安東・魯賓斯坦的入室弟子約瑟・何夫曼。他是至今尚存的後期浪漫派鋼琴大師之一，擁有精湛的琴技和卓越的演繹才能，於美國首演時，即被樂評譽為一位音樂神童。

他經常被世界各地樂壇邀請演奏，先後到訪澳洲、南非、歐洲、蘇聯、日本和遠東等地。而遠東更是他最喜愛到訪的地區。

舒拿・卓卡斯基是當代最傑出的鋼琴家之一，他的演奏絢爛奔放，綺麗抒情，優美細膩，集技巧與情感於一身。

他在二月廿五日的音樂會將彈奏蕭邦四首敘事曲及李斯特的塔朗泰拉舞曲「威尼斯及那波利」、「愛之夢」降A大調第三首和唐璜主題幻想曲。門票現已在藝術節票房有售。

舒拿・卓卡斯基

藝穗節消息

王鎮祺鋼琴獨奏

通過自學而取得成效之青年鋼琴演奏者王鎮祺將於二月廿三日（星期三）晚七時四十五分假藝術中心演奏廳舉行獨奏會。這是藝穗節項目之一。

這是王鎮祺的首次演出。會中我們可以欣賞到王君自學所取得的成績。

節目內容包括：莫扎特D大調迴旋曲，貝多芬C小調奏鳴曲（「悲愴」）及蕭邦之夜曲、圓舞曲與波蘭圓舞曲等六首。

門券一律十元，在太子大廈藝穗節票房及演出前一小時在藝術中心票房有售。

天籟合唱團聲樂演唱會

這是藝穗節的另一個項目。日期是二月廿五日（星期五），地點是藝術中心演奏廳。門券卅五元及十元學生票。在太子大廈藝穗節票房及開場前一小時在藝術中心票房有售。

天籟合唱團在去年成立。成員多為西西里安合唱團的團員，大部分都有豐富的獨唱或合唱經驗。

香港藝術節項目
陳蝶梅獨唱會

本港著名之女高音歌唱家陳蝶梅女士，將於二月十七日晚（星期四）六時應香港藝術節之邀，舉行獨奏會鋼琴伴奏亦為有名之鋼琴家劉綺華女士，地點為香港大會堂劇院。

陳蝶梅的獨唱會是第十一屆藝術節項目之一。總標題為「黃昏音樂會」。這幾個本港知名音樂家之音樂會，將以短小的快樂時光，讓聽衆可以舒暢輕鬆地欣賞美妙的音樂，以渡過一個愉快的黃昏。

免費入場券可向藝術節票房索取。

其他三項「黃昏音樂會」為：（一）郭嘉特及劉綺華鋼琴二重奏（二月八日）。（二）馮巧莲及韋慕賢長笛及豎琴演奏會（二月十五日）。（三）包綠詩及瑪利．龐德鋼琴二重奏（二月廿四日）。

陳蝶梅獨唱會之節目包括：李斯特之歌曲四首，奧爾威之中國抒情歌曲五首，梭遜之歌曲三首及杜柏之歌曲四首。

又是項陳蝶梅之獨唱會將於三月二日（星期三）晚七時半在香港中文大學再次舉行。節目方面，將以伯格早期歌曲七首代替奧爾威之中國抒情歌曲。伯格之歌曲是全香港首演。其他節目不變。

上述之音樂會，仍然是免費入場。

蘇格蘭室樂團來港
本月下旬演奏港荃
大提琴家羅斯卓波維契及鋼琴家卡歷斯坦參與演出

擁有扎實技巧的蘇格蘭室樂團，將來港為第十一屆香港藝術節演奏六場。該團於一九七四年成立，被公認為歐洲最優秀的樂團之一，經常應邀到海外演出，參加國際重大的藝術節，獲極高評價。其曲目大致上是六古典時期的音樂為主；同時，也演奏巴洛克、淡特維爾時期的音樂；近代十九世紀以至今天的現代作品，他們亦演奏，範圍可算廣泛。該團將於二月二十日、二十一、二十四、二十六及二十七日在大會堂；二月二十三日，在荃灣大會堂，演奏數場。樂團分別由著名小提琴家占姆・黎烈道及占士・鄺倫指揮；而名聞遐邇的大提琴家羅斯卓維契，將會與樂團合作兩晚，演奏海頓的C大調第二十五交響曲，及柴可夫斯基的洛可可主題變奏曲。此外，鋼琴家約瑟・卡歷斯坦和大提琴家莎朗，羅賓遜亦會在廿日晚與蘇格蘭室樂團合奏一場。蘇格蘭室樂團的演奏，一直受到樂評的讚賞，巴黎雪加諾報載：「蘇格蘭室樂團的每一位團員演奏時，很有整體觀念，音色完美無暇。他們進入樂句的力度，內斂，及優雅的音色，是無以言喻的」。音樂會的各場門票，現已在香港藝術節票房有售。

羅斯卓波維契一九二七年生於阿塞拜疆之巴庫，年僅四歲，他已開始作曲及彈鋼琴，八歲起，跟隨父親於莫斯科兒童音樂學校學習大提琴。他其後在莫斯科音樂學院進修，從師蘇聯著名音樂家蕭士塔高維契學習大提琴和作曲。

他的名字早已標誌着他是今日世界上最負盛名之音樂大師。這位曾經得過幾次國際重大的音樂比賽獎項，擁有不少獎譽及名譽博士學位的大師，其音樂事業已跨越五十多年的時間，不斷取得光輝的成就。

羅斯卓波維契不但在大提琴方面有卓越的造詣，在指揮方面，他自一九七七年便任職美國國立交響樂團的藝術總監，並指揮了美國幾個著名管弦樂團。他曾率團往世界各巡迴演出，受到極高評價。

除此之外，不少著名作曲家如蕭士塔高維契，蒲羅高菲夫，伯恩斯坦及布瑞頓均曾為他譜寫大提琴作品；各地具有聲望的學院，機構亦不斷將獎學和名譽學位堆送到他面前，包括曾受蘇聯政府譽為「人民藝術家」及最近獲法國政府頒贈最高榮譽勳章。

羅斯卓波維契已於香港藝術節舉行一場獨奏會並於二月二十一日及二十四日與蘇格蘭室樂團演奏兩場，門票現已在藝術節票房發售。

蘇格蘭室樂團全體成員

美莉莎馥鋼琴獨奏

法國女鋼琴家美莉莎馥，將於二月廿五日晚上八時，假荃灣大會堂文娛廳，舉行一場獨奏會。美莉．莎馥擅長演繹印象主義和表現主義的作品。激情澎湃而又條理明澈，溫馨而又理性，濃烈而又飄逸。

莎馥於巴黎國立高級音樂學院畢業後，留學美國，曾到歐洲各國、亞洲、中東及莫斯科演奏。她曾於八〇年來港演出，備受歡迎。

二月廿五日晚節目包括莫扎特和舒曼的奏鳴曲、佛瑞的即興曲和夜曲以及拉威爾的「加斯巴」之夜。

門票一律八元，現已在荃灣大會堂及新界流動圖書館發售。

青年交響樂團初四澳門演出

香港青年交響樂團（乙團）及音樂事務統籌處青年合唱團，將於農曆年初四（二月十六日）下午三時及下午八時在澳門大會堂舉行兩場音樂會。是次澳門演出是由康樂文化署屬下音樂事務統籌處安排，目的是為推廣交響樂及合唱音樂，並促進香港與澳門兩地之文化交流。

音樂總監伍士禮博士將率領兩團年青音樂好手前往澳門演出。兩場音樂均免費入場。

香港中文大學羅炳良博士已應邀出任客席指揮，而符潤光、李健真、梁忠明及李秀蓮則擔任合唱團獨唱。

漫談香港的合唱

史君良

在音樂藝術中，以衆多人聲為表演形式的合唱，較易被人們所接受，合唱團也較易組成，方便，節省。因此，合唱比起其他的音樂表演形式，較有廣泛的民衆基礎。

普及合唱藝術是培養民衆音樂修養和提高欣賞水準的有效手段，在歐美各國的音樂教育中，十分重視合唱藝術的發展，香港的合唱也較普遍，社團、學校的合唱團很多，各社區也有兒童合唱團的組織，教會的唱詩班也逐漸成為合唱音樂的中心，社會上常有合唱音樂會的演出，去年由市政局主理的香港合唱團的成立，標誌着香港的合唱正在不斷的發展。

除了香港合唱團目前是半職業性的團體之外，其他的合唱團都是業餘性質的。這些業餘合唱團的成員平均都有自己的職業，他們志同道合的自行組成合唱團，忙碌一週，同聚一晚唱唱歌仔，十分開心。他們不圖名不為利，興致勃勃，熱情很高，毅力可嘉。

香港的業餘合唱團比較單一，流派不多，大致可分為兩大類別：一是以演唱中國或各國民歌的合唱為主的，此類合唱團在風格上主要受到中國大陸合唱的影響，音響強度，亮度見工；另一是以演唱歐美宗教合唱為主的，風格較嚴謹、誠懇，注重合唱感的豐厚音響。

由於演唱水準所限，就曲目，演出形式等方面而言，香港的合唱一向較保守，對傳統演唱方法沒有多大突破。如節奏複雜、調性新奇、色彩多變的現代合唱作品，客極少見有演唱，曾聚發以現代手法寫成的合唱曲「陽關三叠」，半專業化的香港合唱團唱來已較吃力，何況業餘團體。

這些年來，香港經濟不景，也影響到香港的合唱的發展。有的較有歷史、名氣、水準的合唱團，也因種種原因被迫解散了，令人惋惜。有的只是「名存實亡」，沒有活動，沒有演出。有的只是為了一年一度的演出，臨時招兵買馬，排練數月，匆匆而演，匆匆而散，年復一年，水準難於提高。有的則堅持每週進行合唱基訓，排練，情況略好。

香港的業餘合唱團的演唱，難於提高到一個新的水準，主要有以下幾方面的困難：

一、人員流動性大。合唱人數比例不理想，聲部不健全，這是本港業餘合唱團的通病。

二、團員的音樂素質一般較差，缺乏音樂知識，音質、音色、音域、音準等均不限理想。

三、經濟問題。每月場租、導師、伴奏、歌片等經費開支，先靠團員交納的團費是不夠的。

四、排練場地問題。

香港的業餘合唱團面臨着種種問題，困難重重，處境可憐。我們應該大力支持，積極鼓勵，而不要以專業的尺寸提出過份的苛求，這是不實際的。也企望本港一些熱心提倡民衆音樂文化的財團，在經費上資助本港的業餘合唱團的活動。實際上，美國的業餘合唱都有經濟支持人。

誠然，業餘合唱團也要不斷提高水準，不要固步自封，滿足現狀。

怎樣提高商業餘合唱團的水準？已引起人們的關注，愚見如下：

一、要有一個好的合唱指揮。本港比較缺乏合唱指揮，也不夠重視培養這方面的人材，沒有規劃，沒有課程。合唱指揮不只是打打拍子，他的重要任務是把合唱作品進行藝術的再創造，善於設法引導團員去理解作品，啓發團員的想像力，激發團員的歌唱熱情，以便更好的表現作品。另外，合唱指揮的本身工作與聲樂有密切的關係，這就要求合唱指揮要有一些聲樂知識，有一些聲樂鑒賞能力，粗略懂得一些發聲方法，這樣，指揮合唱團就有說服力。但是，不是每個歌唱家都會指揮合唱，也不要求合唱指揮都是歌唱家。

二、要健全合唱組織。合唱十分講究整體的均衡，各聲部之間的人數比例很重要。人員經常缺席，聲部不健全，會影響合唱的音響效果。進行有趣的排練，每次排練都更有新鮮感，提高團員的興趣，鼓勵自覺性，加强歸屬感，促進出勤率。

三、要進行合唱基訓。音準問題是本港許多業餘合唱團普遍存在的重要問題，主要原因之一是沒有掌握好音與音之間的關係，缺乏合唱基訓。合唱要求得統一協調的合唱音響，加強合唱的基本訓練，很有必要，堅持數年，必有好處。

四、要參加合唱演出。參加演出，通過藝術實踐，也是能夠提高合唱團水準的步驟之一。多積累一些舞台實經驗，對合唱團來說是很重要的。從排練場走上舞台，這是一種鍛鍊，也是一個提高的過程。

在合唱指揮和全體合唱團員的努力合作下，合唱團會不斷的改進工作，水準會不斷的提高的。希望本港的業餘合唱團「頂硬上」，堅持下去，使本港的合唱藝術得到更大，更好的發展。

建築與地產

替你計一計數 買樓抵過交租？

趙翔

地產市道近期開盤的樓宇，側重於中小型住宅樓宇的買賣，一般住宅單位面積由三百五十呎至百呎不等的，無論在那一個地區，都有小市民探盤，當然在市區旺地的中小住宅單位樓宇，銷路比六郊區的好。不過較大型的住宅單位，面積逾千呎的豪華住宅，或是複式單位及別墅等，目前情況等於有價無市，一片呆靜。

在過去三個月來，地產商推出中小型住宅樓宇時，都强調一句，買樓抵過交租。究竟是否真的買樓抵過交租呢？我們不妨以一個四百五十呎的住宅單位比較。

市面上，一個四百五十呎的住宅，其租金目前的新價約爲二千二百元，這是市區價，新界區的則普遍是一千八百元左右。

現時市區的住宅每呎售價約七百元，那麼四百五十呎的住宅單位，便爲卅一萬五千元，付了兩成首期六萬三千元，餘下的廿五萬二千元作長達二十年的分期繳付，以目前按揭樓宇十二厘計算，每個月要繳付二千七百七十四元五角。

如果是匯豐的分三期繳款，第一期要繳付三千三百六十三元七角，第二期要繳付三千一百五十二元五角，第三期要繳付三千九百四十一元二角。

目前買樓月要繳付樓款，是比租金高出幾百元，而且在首期及入伙前，起碼要交二成樓款，而且在二十年內須要提供樓一項負担。除非是受着迫逼之苦，或本身已有一筆差不多相等於樓款現金在手，否則個人認爲，還是租樓的便宜。

在市面上，政府推出的居屋單位及一些割價旗售的住宅單位，才是眞正是一般中下階層，所能負担得起。

不過一於住宅單位屬於迷你型，小至三百五十呎都有，若是供樓，每月不足二千元，頗適合小家庭之用。

香港有百分之六十是中小商會人士，除了有四十八萬個家庭是租住公共屋宇外，其他的均住在私人樓宇，當然還有不少是居住在自置物業內，但是亦有大部分人士租住別人樓宇，以往租下來的，由於有租務管制條例限着，業主不能任意大幅加租。

其實香港中小家庭者，不少是希望有自置的單位，有能力居住在公屋者也會在外面置業。在過去出現排隊買樓的情形現象已不再見，不過一些環境及設佳的中小住宅單位還有買盤，假若利率再降低的話，對供樓者負担酌量減輕，也可對中小住宅樓宇銷路有刺激。

首間電腦處理買賣地產中心 在港成立担任資料提供聯絡

本港最近推出首間利用電腦處理買賣的香港地產買賣中心，該所革命性的買賣中心是澳洲一間地產公司的聯營機構，並與英國地產界有緊密的聯繫。

以電腦買賣物業在澳洲一直非常成功，爲樓宇買賣雙方或租戶提供收費極低的買賣服務。

香港的電腦買賣地產中心，客戶可以利用電話或親自駕臨該中心，將出售或出租單位資料登記，售價在一百萬元以下的物業收費僅爲港幣五百元，中心會先將資料存入精密的電腦系統內，經過自動分析，替賣方及業主找到適當的買家及租戶後，便將有關資料打出，以便郵寄或由客戶自行到中心的辦事處領取，買賣中心絕對不會收取任何佣金或參與實際的買賣協議，只是担任提供資料的中間人。在業主繳交登記費用後，租售樓宇的資料便會貯存在電腦系統之中，直至交易完成爲止。

這種電腦處理地產買賣的方式源於英國，早於三年前開始，當時一位名叫安東尼雅斯的土木工程師首先在倫敦開辦一間地產買賣中心，以電腦處理地產買賣，結果非常成功，營業額佔整個倫敦市場百分之一，現時英國的收費爲每千鎊成交額收兩英鎊（約合港幣二十元），而澳洲地產買賣中心則爲澳幣九十五元（約合港幣六百元）。

至於本港方面，該系統將會同時爲樓宇買賣雙方，及業主與租戶服務，並可以供給有關英國及澳洲的地產買賣資料。

據經營該電腦處理地產買賣中心的太平洋行董事長艾禮士表示，目前的物業市道雖然低沉，但是對於較地產代理較平的買賣服務之需求將會增加，他認爲：「支付代理的費用巨大，刊登廣告也是一樣，地產買賣中心則可以替客戶提供簡單而快捷的物業資料，包括位置，面積及價錢，免除到處找尋及閱讀分類廣告的麻煩。」

談組合式庭園設計

香港是中外文化的交匯點，在庭園設計方面亦有外地文化的滲入。基本上，本港的庭園設計可以分爲三個主要門派，就是中國式、日本式、歐陸式。

中國式庭園佈置固然是以傳統的中國文化作爲元體，有較深奧的含意，它的特點是佈局細緻，出人意表。中國式庭園遊觀令人感到氣象萬千，風格獨特，與觀文處處不同，景物[illegible]不虛，令人有目不暇給，奇峰突出的感覺。

中國庭園式的佈置有建築型及大自然型兩種方式，大自然型主要以石山、流水、魚池、植物等天然景物來造塑園林景色，而建築型則以小橋、亭、台等建築物塑做景色，不過，通常兩者都是混合使用，造出一個混合型的設計。

中國式設計着重於細緻的表達，重視傳統的文化，以石爲例，就石景，石山以山勢爲主，分有石山及虛，造出了萬千變化，有仿造名山大川的型態，而石景則以雕啄奇異的石塊造出不同風格的景物，有模仿動物的奇景。

中國型設計另一個特點是盆栽的設計，在一個盆上以植物、石組塑造出名山大川，手工精細，令人嘆爲觀止，此點亦是中國庭園使人感到百看不厭，變化多端的原因。

日本式的庭園表現力較强，但因爲傳統的影響，日本式的設計趨向理想、想像化，例如砂紋，在設計上可代表湖、河川、平地、山等。在觀感方面，日本庭園會過於抽象，令人費解，故此一般會採合中國型設計，造出東方色彩濃烈的設計。近年，因爲日本出產的石燈籠等園林裝飾材料進入香港市場，故此在設計上有所突破，就是庭園門上，牆角都可以有出色的佈置。

歐陸式多爲廣場式的設計，使人有氣勢磅礴的感受。但適宜遠觀，近觀吸引力較弱。歐陸式以噴泉、雕像及幾個型狀的花圃植物取勝，在設計上保持了規律、寬遼的型態，在本港的公眾場地頗受歡迎，但在費用上亦是最昂貴的。

綜合上述三類庭園，中國式的園林設計是比較最能達到完美效果的一種，因爲它着重於路實外，還要從傳統的規模中表現出細緻和深奧，非有豐富經驗與高度技術不可。

新城市廣場 設計有特色

新城市廣場座落沙田分區第七區，背向沙田火車站，左鄰爲沙田中心，右面是沙田一幅未開發的住宅用地，正對城門河，佔地爲一〇、〇八〇平方米，是沙田最大的商業用地。

新城市廣場的地盤分爲兩個部份，分別稱爲SITE五及SITE六。兩個地盤以三條雙層的橋樑相連。

新城市廣場是一個多用途的商業樓宇。新城市廣場的SITE五的最低兩層是一個巴士總站，設有八條巴士綫，並有兩部電梯直通往上層商場。在啓用後，沙田市民可利用公共交通直達此商業中心區。

新城市廣場有多層的商場，更設有一萬多方呎的大堂，氣象萬千，配上包羅萬有的攤位，將會是沙田市民最佳的旅遊購物地點。同時的，商場內部設有很多噴水池，休憩處及茶座。

SITE六將設有六個小型電影院，每個約有數百個座位，此外在頂部尚會有一座露天劇場，將會爲有沙田市民提供多姿多采的文娛活動。新城市廣場的上蓋平台將會盡量美化，和文娛中心的美化相銜接，在該處會設有花園、兒童遊玩場、籃球場、排球場等康樂設施。

新城市廣場將會設有寫字樓，提供商業單位，因此新城市廣場完成後，會爲沙田提供一定數量的商業單位。

新城市廣場的商場設計十分出色，能夠與本港最高級的商場相比較。

新城市廣場的SITE五分別建有六至八樓，各層的用途分配如下：一至二樓是巴士綫，設有八條巴士綫，三至四樓是商場、展覽廳及酒樓，五至六樓部分是百貨商場，其餘是寫字樓，七至八樓則是平台花園。

SITE六的用途方面，一至二樓是商場、百貨商場及酒樓，三至四樓是咖啡室及酒樓，三至五樓是平台花園，整個新城市廣場的商場將會是一個主要用途，其設計會是一個相當突出的設計。

商場的中心是一個逾萬呎的大堂，通過透明天窗反映氣象變化，使商場保了持一定的變化，亦使商場有一個統一的形象。

在商場，會設有一定數量的噴水池及休憩地點，使商場充滿了生氣及避免了枯燥的感受。

商場的舖位每使用無框玻璃增加表現力，加上商場走廊的寬闊，輕音樂相伴，肯定是一個極具吸引力的商場，令人流連忘返。

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

現代建築物必具先進的防盜裝置

繼本港建築業的不斷發展，樓宇內之服務亦因而陸續受到重視。無論商廈或住宅樓宇之住客均希望他們的財產，甚至他們本身的出入安全，受到專業化的保障，因此大廈內的保安系統受到極大的重視，特別是一些考慮遷入大廈的市民，他們往往把心目中的大廈所設有的保安措施，作互相比較。因此一所具有先進安全設備的大廈，必定能吸引到更多的住戶及租戶。

大廈保安系統包括多類裝置，例如防止闖入警報系統、閉路電視、遮光，門口電話對講機，及密碼數字門鎖等。

閉路電視系統是本港最普遍的大廈保安設備。無論百貨公司、銀行、超級市場、工廠及其他商業地方，均已普遍採用閉路電視保安措施。最近，住宅樓宇亦漸多採用閉路電視，保障住客安全。

閉路電視多安裝於大廈的重要通道、正門、升降機、走廊及梯間，避免意外發生。

閉路電視系統可連接到門口電話對講機及警報系統；而且更備有自動錄影裝置，能把任何可疑事物或意外錄下，作以後的參考資料。

該系統現在本港很多大型商業樓宇均有安裝；其中包括合和、長江實業、新鴻基地產、新世界發展、益新地產等公司旗下樓宇，以及各大酒店，政府公共屋邨等。

現在很多住宅大廈把閉路電視與門口電話對講機及字母門鎖聯合使用。門口電話對講機方便住客與訪客聯絡，亦可使住客容易知道訪客者的身份，以保安全，一些大廈，把電話對講機接駁到安裝在大廈的閉路電視攝影機上，這樣住戶便可在家中的電視機上看到訪客。

字母門鎖是另一種防止閒人闖入大廈的設備，開門暗碼可隨時改變，確保安全。

除了以上所講的電子保安設備外，大廈內的燈光亦非常重要，因爲適當的光度，可帶來更佳的視野，亦可防止盜賊闖入。

港九影院聯合廣告

域多利　總統·麗聲　國泰·金門·民樂　英華·榮華·寶華　順利　碧麗宮　南華 3 881755　翡翠·娛樂·文華

二週五請早定座　王晨資錄創嘉禾紀錄片　蜀山　全新特技　全新巨星　全新布景　配合到飛　今場最佳拍檔大顯神通

第二週　許冠傑　麥嘉　張艾嘉領銜主演　最佳拍檔大顯神通　新藝城出品

第二週！　許冠傑　麥嘉　張艾嘉領銜主演　最佳拍檔大顯神通　新藝城出品

第二週！　許冠傑　麥嘉　張艾嘉領銜主演　最佳拍檔大顯神通　一枝獨秀　票房紀錄　星際鈍胎

今天六場請早定座　星際鈍胎　伊雷、鍾楚紅主演　章國明導演　電話：432669　巴士直達

今天六場請早定座　傻豹　大衛尼雲　彼得斯拉

新春趣片 今七場　加開早場四點場　大型彩色紀錄片　中國民族體育奇趣錄　內蒙古實地拍攝55個少數民族顯能門奇　今午夜場：鐵公雞

今天六場請早定座　特別加映四點場　運用先進科技攝製　章國明導演　星際鈍胎　伊雷、鍾楚紅、盧大偉主演　今全早午場少林傳人

黃金·寶聲·明月·蘭宮　龍華·油麻地·福星　富都·樂聲　新都·快樂 H773496 H666148　新樂·寶石 K618167 K657116　大華　新光 H632859

今天六場請早定座　特別加映四點場　達國際水準新境界　章國明導演　星際鈍胎　伊雷、鍾楚紅、盧大偉主演

今天八場獻映　加開早場四點場午夜場　許冠傑·麥嘉·張艾嘉　最佳拍檔大顯神通　喜臨百萬家！　神大通顯最佳拍檔

樂聲今天八場　兩院加開四點及午夜場　許冠傑·麥嘉·張艾嘉　最佳拍檔大顯神通　喜臨百萬家！　富都今天早場：龍之忍者

最後今天六場　快樂今午夜場少林傳人　許冠傑·麥嘉·張艾嘉　最佳拍檔大顯神通　最勁笑料　明天獻映卡里古拉

最後今天七場　許冠傑·麥嘉·張艾嘉　最佳拍檔大顯神通　明天獻映卡里古拉　今早新樂血洗唐人街　石寶青提子

今天六場獻映　歐陸賀年情片兒童不宜　慾火紅唇　歐洲色情大導演希扶達烈斯最新作　瑪莉亞茱迪·施維亞嘉寶合演　嬌女顏如玉·情懷似春火

今天七場　加開早場四點場　世界破天荒中國第一次55個少數民族顯能門奇　中國民族體育奇趣錄　內蒙古實地攝製新春趣片樂添倍快

珠江·銀都 3-7123941 3-891187　新大華 3-841199　南洋　香港仔　倫敦　國都　影都　海運·百樂　普慶·明珠　利舞台·華盛頓

今天七場　兩院今加開早場四點場　長城出品大型七彩紀錄片　盧國雄·張錚導　中國民族體育奇趣錄　55個少數民族顯門奇能　世界破天荒中國第一次

早請五場　滿特滿大　E.T.外星人　首席最賣座導演史提芬史匹堡最新代表作！　創全球最賣座的新紀錄　冠軍片

今天六場　體壇紀錄巨片　加開四點場　中國民族體育奇趣錄　午夜場：鐵手無情追魂令

今明天加開四點場午夜場　許冠傑麥嘉張艾嘉主演　最佳拍檔大顯神通！　新藝城出品·金公主發行

三院加開四點場　愛蓮一群小可憐　小安妮　頭髮手鞋硬敢敢一笑

百樂加開早場十點三　首席最賣座導演史提芬史匹堡傑作　E.T.外星人　DOLBY STEREO 杜比立體聲　榮獲本屆金球獎最佳影片！　海運午夜場 半斤八兩

兩院今天四點場　明珠明天十半點加　娜達莎金絲姬　法蘭斯哥普拉　夢中情人　兒童不宜　明珠午夜場：少林傳人

今天獻映　先經新鮮　創新科幻式喜劇！　章國明新作　伊雷·鍾楚紅合演　星際鈍胎　挑戰者　華盛頓今夜午場

金冠　華聲 3-617169　皇后·皇都·嘉禾　國際 K820749　紅磡　南昌 光華　帝國·帝后　麗華 3921958　嘉年　嘉華 H670421　京華 ①②③　京都·凱聲　香港灣仔 九龍旺角

六場　許冠傑　麥嘉　張艾嘉　最佳拍檔大顯神通　十一點早場：彌陀燈

今天五場獻映　E.T.外星人　聯合國際影片公司發行　最佳拍檔大顯神通

今天獻映　三院加開四點場　嘉禾加早場　文懷邨監製·徐克編導　新新新特技　蜀山　奇幻怪趣無一不新！　三院午夜場 半斤八兩

每天七場　洪金寶 鄭少秋 林青霞 徐少強 劉松仁 元彪　嘉禾巨片　徐克導演　蜀山　全新特技·全新景物·全新配搭　紅磡午夜場 半斤八兩

今天七場 蜀山

狂滿請早　兩院今加開四點場　洪金寶　徐克導演　元彪合演　蜀山　認真過癮　兩院今午夜場 半斤八兩

狂滿第二週　加開早場　徐克導演　蜀山　奇幻怪趣·過癮到飛起！　今晚午夜場 半斤八兩

今天六場　加開四點場　伊雷　鍾楚紅　盧大偉合演　章國明導演　星際鈍胎　今早及夜場：少林傳人

今天獻映　星際鈍胎　中國民族體育奇趣錄　蜀山

早滿　史提芬史匹堡　E.T.外星人　DOLBY STEREO 杜比立體聲　全座最賣座

浪子

文：童華信　圖：楚子

一三二：未來的明星

李嫣然這一晚並沒有回家去，她知道爸爸不會反對自己與陳賓在一起，她離家的時候，爸說約陳賓明早喝茶，自己要電話回家時，爸說治安不好，夜深了，不回來也吧。

看來爸是希望自己早一點結婚，可是電影公司不取錄也還罷了，取錄，是作爲學生情人的形象出現，如何能在這段日子裏結婚，這會影響了公司，公司必定不會高興，自己也還是幹下去，爲了這，李嫣然心情便有點矛盾了。

轉又想，自己還年輕，這幾年結婚便是，而且還未試鏡，今天說吃這一行飯，也未免早了點，陳賓對于電影這一行，全無所知，他也不會提什麼意見，只道：「假如能夠改變工作環境，也是一件好事，只不知你能否適應？」李嫣然笑道：「我以爲可以的，我會隨機應變。」陳賓道：「你總算有點眉目了，我還是茫無頭緒。」

李嫣然沒有問及陳賓的金錢來源，她還道陳賓當了幾天總經理，總經理的薪金可不少，這些錢是他賺來的，而且在這之前，他已升了職呀，薪金當也不少。她是無論如何也想不到是他在那些賭場中贏來的，陳賓不是早已向她發了誓，今後再不賭錢嗎，她相信陳賓說的每一句話。

第二天早上，陳賓，李嫣然到了那一間舊式茶樓等候老頭子，坐下不久，老頭子便來了，見了他兩人，也不多問，只道：「嫣然，你昨日應徵之事對陳賓說了沒有？」李嫣然笑道：「他沒有反對。」老頭子點頭道：「這電影這一行，好是好的，只怕誤了你們的婚事。」在老頭子心中，他們的婚事要在短期之內舉行了，他實是希望早一點了卻這心願。

老人家那一個不希望早一點見到兒女結婚，女兒嫁得好女婿，兒子娶得好媳婦，老人家便心滿意足，了卻心願。李老頭沒有兒子，一切都寄望在女兒身上，他覺得陳賓很不錯，雖然沒有錢，這算不得什麼，只要爲人有進取心，終有一天飛黃騰達，李嫣然赧然不語，陳賓笑道：「前途要緊，婚事還是其次。」老頭子點點頭。

老頭子對于電影這一行，也不大熟悉，只知道要做一個女明星可不容易，多少人幹了一輩子，還是浮浮沉沉，紅不起來，青春卻悄悄地消逝，但也有不少人，一片便紅，甚至是一片的小角色，只要演得好，也會給人注意，發掘出來，也花不了多少時間，紅了半邊天。

老頭子一壁喝茶，一壁打量女兒，女兒已相對了十多二十年了，還是欣賞不足，她，是不是電影明星的材料呢，老頭子眼中，女兒是個漂亮的小姑娘，吃電影這一行飯，面孔漂亮，是最要緊的呀，老頭子在微笑了。

嫣然笑道：「爸，你又在笑什麼？」老頭子道：「我的女兒，未來的女明星，紅透半邊天的女明星。」嫣然愛嬌地道：「爸，你取笑人。」老頭子笑道：「我是講事實呀。」他又看看陳賓，道：「陳賓呀，你也去投考，我也看過那一則廣告了，是招考男女演員？」陳賓搖頭道：「我沒有此打算。」老頭子道：「你只想幹生意？」陳賓道：「是的。」李嫣然道：「我對于投考，也沒有多大把握，不過是碰碰運氣而已。」

返家，電影公司的電話來了，果然是約試鏡的，嫣然心下一喜，對方約定了時間，嫣然連聲應是，看來此事又跨進一步了。老頭子也高興，假如公司當局如不是看中了女兒，怎會過一天，便約試鏡。

正正邪邪

何行著

這一篇：純潔的愛

郭華生對她笑說：「你是有一點醉了，什麼事會說過又說的，我明白了，我們之間是沒有愛，只有慾，是不是這個意思？」

「是的！我有點醉了。」葛蕾絲說：「我們之間，現在是沒有愛的，將來會不會有愛，那是不知道了，人是一種有感情的動物，亦許過了一些時候，是有感情亦說不定，由感情而有愛，現在我們是連慾亦沒有。

「史璜娜對慾是看得隨便的，我則是有一點不同的，在想法上不同，除出老丈夫以外，雖則我是有過三次背叛他的事情，可是一次是我以往的一個戀人，我們是相戀了已是一年多了，可是我們分開了，那是爲了環境而分開的，二個人不在一起，他是到了外埠去。

「等到我這個戀人回來，已是在三年之後了，我已是嫁了這個老丈夫了，但我和他是仍了卻那份心頭願望的，這已是在他回來半年之後，那時候，我和老丈夫，還未有什麼意見，我是爲了心願背叛他一次。

「就在這半年內，我和老丈夫之間有了變化，我才背叛他而和這個舊戀人有了愛以外的慾的，爲了我，已是老丈夫出面的太太，他和這個老丈夫比起來，地位和身價，都相差得太遠，他是自卑的走了。

「另外一次，那不是我存心背叛這個老丈夫的，你知我們一班女人，都有一個年紀大的丈夫，本身都是具有一份野心的，當然不會十分安份的，但亦是要看機會，有機會才會越軌，否則，還是不會妄動的，那一次是我們之中有一位過生日，在她別墅中開派對，大家都是在她秘密進行的，對，大家都是把情夫帶了出來，當然還有男朋友，我在一喝醉的情形下，竟爲一個男人佔有了去，說實在我並不喜歡他，所以和他之間，只是一次，只是這一次，以後我沒有和他接近過。

「第三個則是較長的一次，這個男人是職業性的，他是靠女人吃飯的，在我心中苦悶，或是需要男人時，就打電話通知他，他便等在一個地方，等我去了，他是替我解決這一份苦悶的，他不是侍候我一個，有好幾個。

「每一次我是付出五百或是一千的，這樣是有半年多了，老丈夫之對你引起誤會，乃是知道我有一個人，但是他是找不到證據，所以是一直在隱忍。

「我是沒有料到這一點，否則我是不會給老丈夫先發制人的，現在事情已是發生了，沒有什麼可以說的，我真是奇怪，我們會在一起的。」

「你去找那職業性的男人，還說對慾看得不隨便。」郭華生笑了起來說：「一個人有時會自我安慰的，那是自己原諒自己，用另一種譬喻原諒自己過失，你亦有一點。」（九十二）

雙劍天涯

高峰

十一：塞外胡騎

荔枝一進口，不久，斗然之間，只覺天旋地轉，伊花斯孫得勝暗叫一聲：

「不好！」

孫得勝雙手一劈，砰的一聲，把一張檀木八仙桌打翻，菜餚果品跌滿一地。

伊花斯叫道：

「你這厮果然不是好人……」

長劍拔出，迎面便刺。

猛地腳下一虛，原來水閣之中，還有機關。

貼木耳舉起一張椅子，擋了伊花斯這一招。

他隨即伸手在柱上一按，登的一聲，一塊地板突然下陷，伊花斯與孫得勝雙雙墮進陷阱之中。

在黑暗之中，兩人身子一直下降，大約三四十尺，「砰」的一聲，兩人身體觸地。

孫得勝叫道：

「伊花斯，你痛不痛？」

頭上那塊陷板，登的一聲，已然閉上。

洞內黑漆一團，伸手不見五指。

伊花斯道：

「我痛得很，我怕要跌斷骨頭啦。」

孫得勝嚇了一跳，道：

「不是吧！」

伊花斯道：「差不多了，我們中的是什麼毒？」

孫得勝嘆了一口氣，道：

「當然是最厲害的一種，讓我想一想。」

伊花斯冷冷的道：

「憑了你這毒藥大行家，也居然中毒，你羞不羞？」

孫得勝嘆了一口氣，不敢回嘴。

想他們武功何等高強，由三十尺上跌下來，決不會有什麼岔子，跌而叫痛，他們的武功一定是喪失了一半，甚至一大半。

因何會喪失？中毒是也。

孫得勝道：

「貼木耳那厮，果然是滿清的官員，他又是文武全材的異人，他下毒的功力，遠在我防禦之上，我就萬萬料不到一枚荔枝之中，居然有毒。」

伊花斯道：

「其他的果品之中，有沒有毒？」

孫得勝道：「只怕沒有了，因爲他料到我們決不會去吃哈密瓜，一定吃荔枝。」

（六四七）

牛公重傳

年年大計　楚子

花鳥蟲魚集

芍藥

琪

牡丹花除觀賞外，還可以作藥用。「丹皮」是著名的藥材，牡丹花瓣可食，古人便有用酥餅拌牡丹花同食的紀載。

牡丹花還沒有出現的時候，芍藥已大行其道了，當時稱爲「天下第一花」的不是牡丹，而是芍藥。

芍藥與牡丹同屬毛茛科之多年生花卉，祇不同者，牡丹是木本，而芍藥屬草本，近年園藝家更把芍藥編入大麗菊去，把它當作菊科植物。我不是分科專家，不明白因何近年才把它列入菊科植物去。芍藥與牡丹一樣，同是藥用植物，中國人栽種芍藥，最初的目的主要是作藥用的。

（附圖：牡丹）（一）

年花介紹

牡丹

園叟

牡丹稱富貴花，盛於唐朝，在唐之前不聞牡丹之名，後因唐玄宗獨賞牡丹，當時達官貴人紛紛栽種，一般平民買不起，故有「富貴花」之名了。

牡丹花的花期是在四、五月後，春節開放的牡丹，大都用促花法栽種，香港以前是從山東運來牡丹頭，經一段時期種植後至春節開花的，現在的牡丹是在廣州栽培後至出花蕾，然後運來香港出售。

微中集

走在後頭

葵盛圍終于發生車禍了，在此之前，住在那兒的居民早有戒心，學校早已去函請當局注意，請當局改善交通，設斑馬線，可是交通新措施還未趕及來，車禍已來了。許多交通事故，都是比安全措施先走一步，先有了交通黑點，然後才改善之，可是那黑點呀，已不知傷了多少人，用血用肉來控訴。當然，亡羊補牢，未爲晚也，爲什麼明明看到牢已破了，不先補之，以免亡羊，卻一定要亡了羊才補。當然，補是勝過不補。

過去了，已不能挽回，可是港九新界之大，危險地帶必定不少，或者比葵盛圍更危險的地方也有，只要詳細調查，必有發現。

今天要推行交通安全措施，要經過若干部門，是不是可以簡化些，應做就去做。（一得）

公主

果葉

三九：第一天上班

九點鐘正，阿嫣已在「雅時」服裝公司上班，她不再是遲到冠軍。

唐女士把一些最新的服裝雜誌拿給她看，說：

「丁鳳嫣，我們雅時要擴兒童服裝部門，你先看看人家的童裝設計圖樣，然後自己設計幾樣男孩女孩的新裝，要美觀，要天真活潑，最好能別出心裁。」

阿嫣接過雜誌。

唐女士又說：「我們工場有布料，裁剪枱，電動萬能衣車，你隨時可以去裁剪車縫試驗！」

阿嫣欣然點點頭。唐女士走開了。

這是她第一次上班，第一次接受工作，她當然開心。

過去，她爲自己的洋娃娃設計縫製衣服。

現在，她真的爲孩子們設計縫製衣服啦！

中午，她有一個半小時休息吃飯。

服裝店裏的珍和依蓮，笑着邀請她一起去附近的快餐店，漢堡包或熱狗，奶茶或咖啡解決午餐。

她謝過後，說：「對不起，我去找個朋友！」

找什麼朋友？

她只想去碰碰運氣，看看那建築地盤，有沒有王以池的踪跡罷了！

走近建築地盤，抬頭往上空打量。巨幅的二十多層花園大廈廣告已完成，圍架已拆掉。

有點兒失望，想起那天跟王以池歡笑談話，同去茶樓吃中飯，而彼此又沒交換地址和電話號碼，心裏像失掉什麼東西似的。

再抬頭看看那家棚屋，亦是空空的沒有人。

她只好轉身快步走向——那天和阿池同吃中飯的茶樓，打算在那裏吃碗叉燒飯什麼的，然後去上班。

快步走近茶樓門口。

她抬頭，見有個青年在報攤買報紙，和那老報販在談着話。認出他是王以池，像找到寶貴的失物似的開心，跑到他身邊，聲音嘹亮地跟他打個招呼。

「阿嫣，是你！」阿池高興地說，伸手跟她互握，他們有如很親熱的好朋友。

浪花集

白玫瑰

替天行道

送小兒子上了校車，也打發了丈夫上班，王師奶收拾好吃過早餐的桌子，準備去赴約。發覺身上穿了色的棕紅毛衣掉了一顆扣子，也勾破了一個小洞。

她打開衣櫃，拿下一件薄絨外套。這是作客的「好」衣服，平常日子是不穿的。

「唉！多一件好些的毛衣也沒有。」王師奶嘆氣。

櫃裏衣堆中，有兩件毛衣是更殘舊的，根本不適宜穿上街。每在拮据寒酸的情況出現時，她總會想到丈夫的薪金微薄，管得房租，管得伙食和孩子們的學費，再也沒有餘錢可花了。

在不斷通貨膨脹的日子，她恨什麼東西都在漲價，看見街上櫥窗的男、女、兒童服裝，羨慕不已，幻想自己一家三口什麼時候才有像樣的新衣可穿。

也羨慕那些衣飾光鮮的闊太太，她們華服加身，並不一定合身，不一定美觀，亦不一定有風度，偏偏她們的手提包裏有的是鈔票。

「噢！」王師奶看看小座鐘，挽起大塑膠手袋，離開屋子。

經過菜場，廉宜的蔬菜看不見，凍肉部也沒有什麼好貨色，她皺起眉頭。急促的腳步走入菜場附近一間小茶室。

周師奶、胡師奶、蔡師奶三位主婦已坐在角落的圓桌旁吃早餐。大家都是住在附近唐樓，家庭環境中下，丈夫都是低薪職員。

王師奶帶笑和她們坐在一起，要了一份早餐。這四位師奶中，周師奶和蔡師奶較爲年青，廿八、九歲間；其餘三位約是三十五歲上下。她們的衣服不是上好料子，但乾淨整齊。

五個女人又作慣常的閒話家常。雖然嘆嘆不休，但是風度不失優雅。

「世界真是太不公平嘛！」王師奶埋怨。

「是囉！我和胡先生都是大學畢業生，但是，沒有錢供兒女讀大學。」三十八歲的胡太太無奈地搖頭。

綠印姑娘

鳳三

一五二：卻不是白色聖誕

兩人下樓出大廈，遇到北風，陸琳對大衛道：

「有些像上海呢！」

「卻不是白色聖誕。」

「上海也沒有白色聖誕，在中國多至前後，難得下雪，若下也積不起來。」

「甚麼時候下大雪。」

「總要過『大寒』吧！北京才有白色聖誕，哈爾濱此刻低溫在零下二十度甚至更低，哈爾濱有著俄人的教堂。」

「聖誕要有聖誕氣氛。」

「我教你的『平安夜』會唱了，打令。」

陸琳哼完『平安夜』，抵那輛汽車時，他們上車後，車近隧道口，路上『塞車』，望到前面的汽車是密密麻麻的，大衛開了收音機，播出『平安夜』來，陸琳十分欣賞那位歌唱者的低音，問道：「是誰！」

「西方流行曲界最有名的冰哥羅士比，他早已逝世了，我幸好早些出來。」大衛說：「否則……」

「不會遲到吧。」

「一定不會遲到，我們多聽幾首聖誕歌吧！」

「好的。」

「我們今夜要接吻了。」

「我們是經常接吻的。」

「我們要在夜總會中接吻，奏完『平安夜』，人們在舞池中接吻。」

「不好不好。」陸琳搖頭：「我們不是夫妻，你祇能吻我的頰。」

「也對，不過……」

「不過怎樣？打令。」

「我們一定要在汽車中接吻，我真想道，剛才我在你房中，應該抓緊機會，我們其實今夜應該狂歡，讓我看看你的神秘之處。」

「你不會喝酒已經醉了麼？不要下流，我在結婚之夜，甚麼都給你！」

前面的汽車在動了，大衛的汽車也動，好容易車入隧道，大衛對陸琳道：

「我們可能比多數人早到呢！」

「約定甚麼時候？」

「大家說八點半要到了。」

「他們住在甚麼地方？」

「半數在港島，半數在九龍，半數有汽車，半數沒有。」

「其中經濟情形都差不多吧？」

「祇有小康，決無大富，年紀最大的不超過三十五歲，你一定與他們合得來的，而你一定是我們桌上最美麗的一位女士。」

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

年花（一）

天不造美花失收，今年花市眷淡矣。

正是：

姹紫嫣紅何處是
今年花貴賤錢微
更因經濟唔多好
睇者人多買者稀

玻璃眼奇案

西蒙

七八：毒害丈夫的女人

馬遜道：「我不是對你說過了嗎？她失了蹤，我不知道她的下落呀。」

保加開了門，站在過道裏，向馬遜下最後的美敦書，說道：「我給你四十八小時考慮，希望你能改變主意，否則莫謂我對你不容情。」

他走了之後，狄拉愁容滿面的望着馬遜，說道：「那個女人可把你累苦了，怎麼辦呢？」

馬遜笑着道：「狄拉，你少担心吧，他寬限我四十八小時，已經足夠我做很多事了。」

私家偵探保羅回來了，好像沒有睡醒的樣子，眼皮半垂下來。

馬遜問道：「事情怎麼樣？你有攝取她的指紋嗎？」

保羅道：「有的，足足攝取了她十隻手指的指紋，還查出她是個專門吃掉丈夫的黑寡婦呢，這個女人的心腸很毒辣的。」

「你說甚麼？」

保羅道：「我說她是個黑寡婦蜘蛛呀。」

「你說來聽聽。」

「這個女人專找有錢的男人結婚，」保羅說：「然後把這個男人害死，她就去領遺產。」

馬遜問道：「她害死過多少男人？」

保羅道：「那就不知道了，警方也沒有確實的數字紀錄，她祇給一個男人，這個男人忽然暴斃了，驗屍官驗到他的胃裏有許多砒霜，是中了砒霜而死的，後來又到墓地掘出她的前一個丈夫的屍體，解剖檢驗，也在他胃裏找出許多砒霜，於是把她拘捕了，盤問她，還要她打手指模，她什麼都不說，警方把她扣押在監牢裏，等候搜集她的資料，她有個死黨，偷偷的運進兩把鋼鋸給她，於是她鋸開監倉窗門的鐵枝，退了出去，不知所踪。」

馬遜問道：「她還有活口的丈夫嗎？」

保羅道：「還有一個叫史提芬，蔡爾馬的，他和她結了婚才兩天，他就走了，她沒有機會向他下毒。」

「史提芬知道她過去的底子嗎？」

「他是不知道的，」保羅說：「大概史提芬是冒充有錢的富翁和她結婚的，婚後她才發現他是個窮光蛋，於是又打又鬧，史提芬罵她，叫她做掘金娘子，不到兩天就出走了，他至今沒有見過她的面。」

馬遜道：「你有什麼證據嗎？」

保羅道：「我在狄克的手表殼裏面找到一張照片。」

奇聞趣事集

稚名

大難不死

薩佛烈是個有了三個孩子的父親，而白遐狄則深信他們是可以把那只保險箱打撈上來的……白遐狄他們卻漠視了命運的安排。

潮汐時間表顯示出他們可以潛到那殘骸去的時間，只得漲潮與退潮之間的十五分鐘。

那艘遇難船隻的殘骸，已經由救援船放下的抓鈎把它的位置固定了，而連着抓鈎的鋼纜又保證了救援船永遠停在那殘骸的上面。

佛烈和遐狄穿上了他們的潛水衣，放下那些應變的氧氣筒，然後開始落到水裏。

他們使用一根導向的繩子把後備的呼吸儀器綁在欄干上，然後沿着船艙升降口的扶梯，泅向船長室去。

佛烈後來回憶着說：「我們知道那對氧氣筒裏面是有着足以維持十六分鐘的，而後備的每只則可以再維持我們三分鐘，我們又可以沿着那條安全繩回到那些應變的氧氣筒那裏。

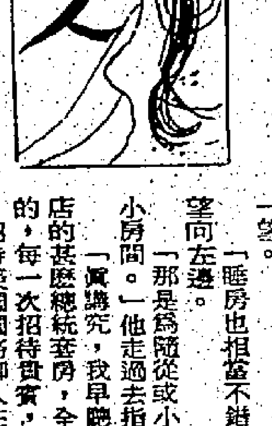
「當時洶湧的浪潮從四方八面湧來，所以要獲得片刻的喘息機會就是泅到船艙的升降口裏，那裏的水勢比較平靜；雖然那裏黑得很利害，電炬的光綫以外的地方，我們的眼睛已經無法看得清楚。

「在這個時候，我們是不能緊張的，於是我們沿着甬道游去，拐了一個彎，然後，在我的頭頂上面，我見到一扇上面寫着船長的門了。」

兩人合力把那扇門推起，然後發覺自己是置身於一個十乘十二呎的房間裏，那只保險箱就在他們的上面，嵌了在地板，牆壁和其他的家具之間。

他們於是使用螺絲起子把所有的螺釘起掉。佛烈說：「我們剛開始把螺絲起掉罷了，但整堆東西即塌下來，那只金屬的保險箱和木架在我們的旁邊飛過，房裏的海水隨即便給那些廢料弄得污濁不堪。」（一〇）

舊時人



翠瑩

我願時光倒流

「女爲悅己者容，你不同意？應該的嘛！」

「我很同意，不過太普遍了，女人都是一樣？」

「愛美是女人的天性，除非她不是女人……」

「你又來了，愛美不一定便要愛好購物的吧？」

「那是普遍大多數女人的同一愛好。」

「女人的美，不一定要靠脂粉時裝，那是俗的表面看法，我以爲女人談吐，神韻，儀態的美，更具魅力勝於一切。」

「原來你……」她不敢說下去。

「你不同意？」尚志學她的口吻問。

「唔……我當然同意，而且對你的審美評服得很，不過牡丹雖好，也要綠葉扶持相襯的。」

「不一定吧？」「卻嫌脂粉污顏色又怎解？」

「那恐菊之愛同余者何人？牡丹之愛宜乎眾矣。」

「你的辯才和談吐風趣極，曉雲……」他望着她。

「到了……」她避開他的眼光。

「我們回房去喝茶，等她回來好不好？」

尚志扶曉雲離開街車，溫柔禮貌地徵求她的意見。

「……」她回眸望他一眼，點頭答應。

曉雲伴着尚志，一起來到他那豪華的大套房，尚志隨手把房門關上，正要說話。

「啊！華貴極了，舒服得很。」曉雲游目一覽，欣賞的說。

「這酒店總算差不多了，要不要看看睡房？」

尚志說完站在睡房門口。

「好的……」曉雲走前一步，朝內一望。

「睡房也相當不錯，那邊是？」她望向左邊。

「那是爲隨從或小孩子而設的一個小房間。」他走過去指引。

「真講究，我早聽說過國際性大酒店的甚麼總統套房，全是十分豪華宏麗的，每一次招待貴賓，如香港文華酒店招待美國國務卿入住的時候，連地毯也全換上最華貴新的純毛品質，到基辛格離去，雖然祇住上一天兩晚，可是地毯又再換上新的，準備歡迎招待另一位貴賓大員了。」

「我怎可以和他們那些大員貴人並論，我祇是香港一個小商人罷，這酒店也永沒可能招待他們。」（二七三）

京華感舊錄

周簡段

糖……瓜……祭……竈

依舊俗，舊曆臘月二十三日是祭竈的日子。我想起了童年時的歌謠：「一年一個臘月二十三，竈王老爺上西天。」

想起童年時家鄉舊屋裏，竈寮上放着竈王爺的竈王龕。竈王爺像是木版彩印的雙人像。帶鬍子的老頭是竈王爺，旁邊穿紅掛綠的婦人，是竈王奶奶。每年要隨年畫一起買來一張，貼在竈裏上供着的竈王龕裏，燒香奉供。一到臘月二十三晚上，就把舊的竈王爺像揭掉，稱作祭竈。聽老祖母說：「竈王爺是一家之主，你天天吃甚麼飯他都過目，所以要把他供在竈龕上。一家都做了甚麼事，是善是惡竈他亦記在心上，年年臘月二十三日竈他要回西天向玉皇大帝去報告。」彷彿他是一個監察使者，監督着人們的善惡。

爲了使竈王爺上西天多說好話，所以人們用糖瓜祭竈來向他「行賄」。糖瓜是用飴糖作成的瓜形糖球，有大有小，大的如小西瓜。還要蒸黏糕，臘月二十三晚上，供在竈王像前，讓他享用。這不僅想抹抹竈王爺的嘴頭，行些賄賂，還想用糖瓜的糖和黏糕的黏麪，粘住他的嘴，讓他少說話。

我還記得北方的風俗是「女不祭竈，男不拜月」。祭竈這天只有男人可以焚香叩拜。老祖母祇好在旁邊用嘴唸叨：「好話多說，壞話別說！」「上天言好事，回宮降吉祥。」又是禱告又是勸戒。等焚香叩拜之後，即揭下竈爺的像紙，以火點燃，算是送竈王上天了。到舊曆除夕，再把新買來的竈王爺像貼好，算是又迎來竈王爺回宮。

祭竈的日子，於今祇留給老年人作爲講故事給小孩子們聽罷了。即使我不身居海外，在家鄉亦多年沒有印竈王像的了，祇是入冬後的麥芽糖，還是時令糖果，說好吃，確實並不好吃，不過它還使人回味不盡。我還記起了少年時背誦過的祭竈詩句：「爆竹聲中笑語譁，今宵祀竈遍家家。一年一奏人間事，天網如何尚有差！」這是嘲諷天網雖然稱號公正，何能由於人們的祭禱和賄賂而致渾厚有別了呢！這種文人遊戲般的詩句，倒不如另一首童謠更有意味：「糖瓜祭竈，新年來到。閨女要花，小子要炮；奶奶要新鞋，爺爺要氈帽。」祭竈過後，新年就臨近，家家男女老幼迎年的歡樂和忙碌，各自不同的新春佳節的美好嚮往，都從這童謠裏反映出來。

怪俠奇行錄

賀宗 文　秋原 圖

這一回：豬年旺相添福壽　麟趾呈祥報佳音

明朝嘉靖年間，由於帝王貪圖逸樂，奸臣當道，天下亂事頻生，內憂外患相迫，朝廷已失實際控制權。強者結伴爲盜，弱者任人宰割，國勢弱甚。

但是，話雖如此，農忙過後，各地辦喜事者比比皆是，加以新年，爆竹聲喧，彩聯處處，到處是一片喜氣洋洋景象，尤其小孩子，穿上新衣，到處燃放爆竹，笑形熱鬧。

這一年是豬年，天氣陰晴，間有微雨，道路泥濘，氣溫甚低，不但呵氣如雲，而且手腳凍痛，有錢人家固然圍爐取暖，窮苦人家在年初一二，除了向必須的人拜年之外，也不願出門。

年初三，被視爲赤口，照例不出門拜年者，四川成都王家一家人都在家中，還有幾位至親宗人，男男女女在一起，十分熱鬧。

王家在成都不算大富，只屬富裕而已，因爲有功名，王老爺中過舉人，王二爺又中武舉，一家之內，文、武兩舉人，這是非常難得的，所以雖祇是富裕，亦甚有勢力，百里以內，遠近知名。

王老爺可以出入公門，與知府平起平坐，因爲知府大人正是他的同年。以同年關係，到任未久便拜訪王老爺，向他徵詢當地情況和請他幫忙了。

王老爺叫得功，二爺叫建功，都四十過外，接近五旬了。王老爺有一子一女，均已成家，還有了一個孫女，與一個外孫。這一天，女兒女婿與外孫都在王家。

王二爺有二子一女，長子已婚，有孩子了；女巳訂婚，快要過門；幼子年幼，仍未訂親事。子承父業，王老爺兒子讀書，已考得秀才。

二老爺長子、幼子都隨父習武，頗得乃父稱許。女兒則做家務，不涉武事。

這一天，王家可熱鬧了。

飯後，王老爺對弟弟說：「老二，再過幾天便是郭員外六十大壽，你打算送什麼禮物？」

老二直望着大哥說：「我跟他甚少來往，他也沒有帖給我，大哥，你與他有感情，你去吧，我不打算去了。」

王老爺聽得愕然，帶點呵責地說：「這怎可以？你不去，人家以爲你小器，也以爲我做哥哥的不知禮呢，平時去不去沒人知道，既是大壽，我們決不可失禮於人。」

王二爺說：「你也知道，朝廷重文輕武，這次到賀郭員外的文人一定很多，你去，與他們有說有笑，自然開心，我去呢？必受冷落，到時，我感到尷尬，你也面目無光呢，我還是不去的好。」

「你人可以不去，禮卻一定要送。」

「既是大哥這麼說，就請大哥代我作主，送他一份禮好了。」

他們討論着送禮賀郭員外，郭家也正在討論如何招待親朋。郭家已搭好一個大棚，安排專人招呼客人了。（一）

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇〇三五號 每份零售港幣八毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七六六號

聯合國秘書長促莫斯科
顯示誠懇態度 進行限核談判
美與西歐盟國觀望蘇聯動向 促把握時機解決東西方僵局

（合衆國際社瑞士日內瓦十五日電）聯合國秘書長古闕拉星期二呼籲莫斯科，在達成核子武器限制協議上，表示出「真正及誠懇的意思。」他稱：他了解到美國及西歐國家，「已經對蘇聯的提議作出正確及建設性的反應」。

（法新社布魯塞爾十五日電）美國和西歐官員已再次證實現在的責任是在乎蘇聯對在歐洲的中程核子飛彈問題會否提出「過度性的解決方案」。列根總統提出的「零點選擇」呼籲蘇聯拆除六百多枚中程核子飛彈，以交換北大西洋公約組織所決定於今年稍後不在五個西歐國家使用五七二枚美國製造的「潘興二型」和巡航式飛彈。倘若和莫斯科不能達成減少中程核子武器的協議，北約預備部署這種飛彈。

美財長里根宣稱 解決國際財政危機 有助美國經濟復甦
列根促發展高技提供就業機會

（美聯社美國華盛頓十五日電）美國財政部長里根說：國會迅速通過，關於增加美國對國際貨幣基金組織的支持的建議，對美國經濟復甦乃屬必要。里根向美國參議院一小組委員會說：「及時地通過這些建議，對我國自己的經濟利益是極為必要的。如果我們不採取行動解決國際財政困境，我們將無法消除國內復甦面臨的重大威脅。」國際貨幣基金組織上週討論了全球的經濟問題，並通過一項決議，把它能夠向它的一百四十六個成員提供的貸款總數，從六百六十八億美元增加到九百八十五億美元。

（合衆社華盛頓十五日電）美國總統列根週一宣佈「一個新的經濟時代」已展開，他籲請工商界利用高級科技以使經濟恢復活力及創造新職業。他透過人造衛星對那在阿里桑那州舉行的商界行政人員會議致詞時並稱：政府及商界，必需熔鑄成工作的合夥，去幫助美國人應付變動中的經濟。他把經濟現在的毛病——包括失業者衆之事，歸咎於多年來的「大大地開支，大大地徵稅，過度的管束」，以及社會現從工業社會轉變成服務行業與知識的社會。他並稱：我們現正步進一個新經濟時代以及我們有史以來之最具挑戰性與激動的歲月，高級科技現正使我們的工業發生革命，使我們的經濟革新，使今後的年頭產生新的希望與機會。但不應拋棄傳統的基本工業。可是商界與政府的領袖們亦不能忽視道科技發象所產生的基本改變。為了繼續發展——我們必需使工業的組合恢復活力及鼓勵服務行業之蓬勃。他並稱：這是需要重新裝備工廠與訓練工作者——對之作長遠方面的職業訓練，他不久將向國會提出鼓勵的法案。

強調零點選擇是最後目標
蘇聯限制核彈建議 北約盟國斷然拒絕
認為減得不夠兼不滿蘇談判態度

（路透社布魯塞爾十五日電）北大西洋公約組織經已正式拒絕蘇聯最新的限制中程核子飛彈的建議，指為並不足夠；同時對於蘇聯在日內瓦管制軍備談判中所持的態度，感到失望。外交人士稱，北大西洋公約組織預料在下一個月西德舉行選舉之前，蘇聯不會有任何新行動，但亦不排除蘇聯會考慮一項鄭重的妥協建議之可能性。據指出，北大西洋公約組織仍認為禁止所有中程武器一建議：即所稱的零點選擇，是該聯盟的最後目標，但同時亦準備研究蘇聯任何鄭重的反建議。

（合衆社布魯塞爾十四日電）一位美國高級官員星期一宣稱，美國所提出消滅所有東西雙方的中程核子飛彈一建議，仍然是最佳的解決方案，但華府亦準備探討蘇聯任何的鄭重建議。但此位官員明顯聲稱，所有蘇聯關於中程核子軍力的建議，無論是公開的或在日內瓦談判中提出的，迄今為止仍屬十分不足夠。主理歐洲事務的候任助理國務卿畢特在記者招待會中聲稱：「在最近這一回合，到今天為止我們所體驗到的，多少有點失望。蘇聯並不着力於一種近期施行的做法……。」

（美聯社華盛頓十五日電）美國海軍及國防方面消息稱，美國的高級軍事官員料將批准製造引起爭論的F十八噴射機，以航空母艦為基地，執行轟炸性任務。但能夠購買的最後數目，仍有待海軍方面詳加研究之後始能決定。此等要求姓名保密的官員稱，他們相信目前要求耗資近四百億美元購置一千三百六十六架F十八噴射機的整個計劃，可能會被削減。在兩個月前，一個由資深美國軍事官員組織的委員會，會建議進行生產F十八噴射機，負起「攻擊任務」，雖則此類飛機於試驗在約五百五十哩未經範圍之內攜同炸彈的戰鬥功能時，未能完全符合要求。

（路透社華盛頓十五日電）白宮副新聞秘書史柏克斯今日宣佈，美總統列根將於美國東部時間明晚（即格林威治標準時間星期四凌晨一時）舉行一次由電視轉播之記者招待會。

列根購咭應節

美總統列根在華府一間咭店內，為他的愛妻南茜選購了一張情人咭。（合衆國際社）

西德舉行 選舉運動 如火如荼

（路透社波恩十六日電）西德的憲法法庭明天於裁定是否准許期於三月舉行的選舉如期舉行時便會結束一週來各政黨間的愈來愈緊張的情緒。外交界人士說，選舉運動已進行得如火如荼，每個市鎮的街道上，都張貼滿標語，如果取消，便會造成極大的困擾。基督社會聯盟的業務主任史台伯週末說，如果此事發生，可能造成「國家的危機」。大多數的政治評論家相信憲法法庭將會裁定卡斯坦斯總統去年十二月解散下院並非違憲。外交界人士說，一般人揣測，各法官只可能達成接近多數的決定，已引起憲法法庭憤慨。

大陸一架民航機 由廣州飛湛江 霧大緊急着陸

（廣州電台十五日廣播）昨天中午一架民航客機從廣州飛到湛江上空，由於霧大，能見度低，無法着陸，湛江民航站隨即請求廣州空軍某機場協助，這架客機緊急着陸。這個機場接到電話後，僅用了八分鐘就完成這項工作，使滿載中外旅客的客機安全着陸，受到湛江民航站和中外旅客的一致讚揚。

法展開外交攻勢 派外長訪問蘇京
調協雙方歧見保持對話

（法新社法國巴黎十五日電）法國外長謝遜將於明日前往蘇聯展開一次官式訪問，巴黎與莫斯科雙方面均表示渴望保持對話，雖然雙方在三個主要問題上存在重要歧見。根據一名法國靈通消息人士稱，謝遜這次的訪問是自從一九七九年以來，首名訪問莫斯科的法國外長，預料這次訪問將不會解決法蘇關係中，所有未能解決的歧見。謝遜將會與蘇聯外長葛羅米柯舉行會議。此間觀察家們亦懷疑，謝遜是否將會為法國總統米特蘭訪問蘇聯之為安排動機。法蘇之間的聯系受到蘇聯入侵阿富汗，波蘭動亂，以及歐洲軍力不平衡等因素大大地動搖。法國對於蘇聯在西歐部署SS——二〇型導彈之為引起極大爭論。巴黎與莫斯科在這些問題上的歧見裂縫，在謝遜的訪問期間，不可能會有所縮小。

恭賀新禧

恒信工業原料公司仝人鞠躬

香港同文街十四號二樓 電話五一一四三〇〇七〇 五一一四五四四四六 TELEX: 84920 HSH HX

恭賀新禧

浩棧珠寶玉器貿易物業同人鞠躬

中環結志街廿四號地下 電話：五一一四四三九五五 五一一四五三叁八叁五

恭賀新禧

恒基兆業地產有限公司

仝寅鞠躬

恭賀新禧

新鴻基地產集團

董事局暨仝人 鞠躬

WING LUNG BANK LTD.

恭祝 客戶及友好 新春進步 永遠興隆

永隆銀行有限公司

永隆財務有限公司同人鞠躬

永隆銀行信託有限公司

利基大廈

平沽大減價

現貨洋樓每尺五佰餘元

分期20年貸款即買即住

背山面海 三面單邊

廳房地板 廚房浴室

顏色潔具 式房一廳

式十餘萬 三房一廳

三十餘萬 四房式廳

四十餘萬 不受租管

筲箕灣西灣河街

洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39－41號 六基大廈六樓 電話：5-252497

洽購處：城記有限公司 香港德輔道中太子大廈1209室 電話：5-226009 地盤辦事處電話：5-673781

葵涌廠房廉租

葵涌工業街屈臣氏中心

一樓約 26,100 呎（每呎負重 350 磅）

九樓約 25,700 呎（每呎負重 150 磅）

即可交吉，特價廉租

詳情請電：5－213241

和記

和記地產代理有限公司

華比財務有限公司

（華比銀行附屬機構）

利率行情（利率如有變更，恕不另行通知）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	8.875%	8.625%	8.250%

（最低存款額HK$50,000.－）

詳情請向華比財務有限公司 香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大廈三十一樓 電話：5-276955，5-278897，5-278098 或華比銀行各分行垂詢

旺舖商場出租

尖沙咀中心

175及478平方呎 各一單位

中央冷氣 即租即用

☎3-7216533

粉嶺 蓬瀛僊館

賀邱師寶誕慶春燈

癸水鵝東城，喜國際和平共處，亥珠懸中殿，醉探背光徹如春，癸穴廣渦，華池之水清澈，亥唐高士，平公致禮殊殷，客歲跑去狗兒，今日迎來豬子，粉嶺蓬瀛僊館舉行賀誕投燈勝會，定於癸亥年正月初八日（星期日）預賀邱長春先師寶誕，謹具齋筵，分次開席（十二時，一時半，三時，四時半）歡迎各界善信，翩然惠臨，共沐神恩，同增福祉。

恭賀新禧

粉嶺蓬瀛僊館有限公司

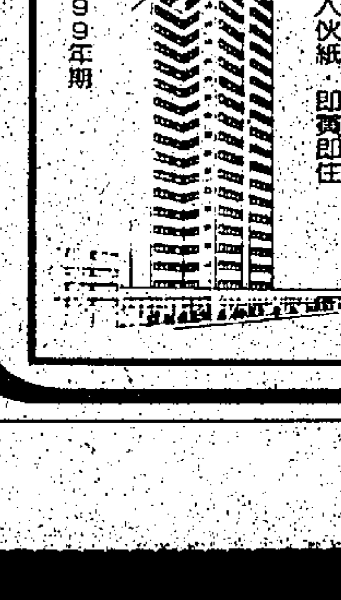
館長彭壁輝 丘福雄 馮敵平 暨全體理監事同寅鞠躬

保基大廈 香港半山保德街6至20號

大減價

20年分期付款 住宅每呎600餘元起

15年分期付款 舖位每呎900元起



999年期 已有入伙紙 即買即住

半山區域 現貨洋樓 高尚寬敞 背山面海 風景優美 顏色潔具 廚櫃星盆 名貴地板 公共天綫 防盜講機 設備齊全 售價公道

洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：H-252497 地盤電話：H-487369（假日照常）

招租

尖沙咀東部商場交通方便租廉，適合各行業（特別適合眼鏡、花店、美容屋、室內設計等經營）大部份已開業，現餘下部份單位，每單位三百呎至一千呎。較大地方亦可商量，有意者請電3－695151租務部梁先生洽。

南豐新邨

座別	樓次	單位	建築面積	售價
6	13	E	627呎	$462,000
9	28	E	627呎	470,000
	29	E	627呎	471,000
10	16	E	627呎	458,000
11	5	H	692呎	453,000
	12	H	692呎	464,000
	21	H	692呎	468,000
12	12	H	692呎	467,000
	20	H	692呎	472,000

售樓代理：南豐發展有限公司

北京「經濟日報」專文分析
香港經濟增長繼續保持繁榮
不提一九九七年問題亦不提民族大義
指出四點原因看好香港前途實在奇怪

（特訊）北京二月十五日電：「經濟日報」今天在第四版以半版篇幅介紹了香港金融業，澳門旅遊業和工業品出口發展的現狀。題爲「香港是怎樣成爲國際金融中心之一」的文章說，香港的金融業，在第二次世界大戰之後，隨着世界形勢的變化，尤其是祖國內地的解放，促進了香港經濟，貿易的發展，同時帶動了金融業的繁榮，特別是最近十多年來，國際金融資本大量湧入，各種金融機構迅速增加，金融業務規模不斷擴大，呈現出日益發展的景象。文章分析其原因有四：適宜的政治環境，中華人民共和國成立以來，香港的政治環境一直比較穩定，因此，在動蕩的國際局勢下，香港被人們認爲是存放資金，財產的良好場所。優越的地理位置，香港位居亞洲東部和大洋洲的中心，是世界各地開展經濟，貿易活動的重要樞紐。伴隨着香港和亞洲地區的經濟繁榮而發展。香港當局的鼓勵性政策。

此間研究香港金融業人士指出，由於西方經濟衰退的影響，香港的金融市場在一九八二年發生了較大的動蕩。但是，從總的趨勢看，香港的金融業還是會繼續發展的。今後在我國四化建設的影響下，香港經濟和金融業將會出現進一步繁榮的局面。「經濟日報」在報道澳門旅遊業將繼續發展的有利因素時指出：一是，來澳的日本遊客將會增動。二是，內地珠海市旅遊業的發展，給來澳遊客增加了新的遊興。海外遊客可以來澳門，入珠海，去中山，看廣東秀麗的田園風光。三是，拱北海關和邊防站已延長收關時間，有利於發展內地和澳門間的往來。

強調中國四化有利香港發展
讚揚香港政府政策持論溫和能不懷疑

英國民意測驗顯示 保守黨聲譽甚高 壓倒所有反對黨
戴卓爾夫人安排提前大選

（路透社倫敦十五日電）英國首相戴卓爾夫人的保守黨，今日在一項民意測驗比較反對黨領先，她的政府已爲可能提前大選作好準備。倫敦「旗幟報」發表的一項民意測驗，顯示這執政的保守黨，以百分十三領先工黨。「旗幟報」估計這將會說明對於戴卓爾夫人在選舉成爲勢不可擋的最少贏得一百四十議席。這民意測驗顯示對這右翼保守黨的支持者，由在前月測驗的百分四十四，增加百分四十五，同時左翼工黨的支持者，由百分三十五跌至百分三十二。自由黨與社會民主黨聯盟，以百分二十一回復爲第三位。保守黨聲望之高，對於一個執政四年的英國政府是前所未見的。

（路透社倫敦十四日電）在面對強烈的反對下，首相戴卓爾夫人的保守黨政府，已於今天開始重繪英國的政治地圖。在國會開始徹底改組下院席位選區邊界的法律生效前，首相發出草擬政治地圖的命令。政治分析家說：這個計劃，可能使保守黨在下一次於一九八四年五月前舉行的選舉中多得三十席，但它不是由政府繪畫，而是交由獨立的選舉委員會來繪畫。該計劃現議交給政府兩院辯論，但穩獲多數的政府預料它會於一個月之內成爲法律。

勞資會談七小時 英國水務工人罷工 已有轉機即可解決

（路透社英國倫敦十五日電）英國水務工人的薪給糾紛中，調停人今日已將僵局打破，使人們增加希望該歷時三週的水務工人罷工，可能不久將會結束。經七小時之會談後，政府調解委員會宣稱，資方與工會業已同意組成一個調查委員會，該委員會可能於本週稍後時開始工作，並於數日內作出報告。水務工人之罷工已導致約五萬五千個家庭沒有直接的食水供應，與及逾七千二千萬人民必須將自來水煮沸才使用，以防食水污染。會談中所遇到的最大障礙，乃爲磋商所傳的任何結果，是否應對雙方均有約束的作用。資方顯然接納工會領袖提出的保證，說他們將接納調查委員會作出之報告。

工黨指責 政府未能解決工潮

（合衆國際社倫敦十四日電）在野的英工黨，今天在國會指執政的保守黨，對二星期來的水務工人罷工運動，橫加干涉及施以高壓手段。工黨國會議員們並且說：參與上述罷工運動的二萬九千名水務及渠務工人，本願爲提高工資百分之七點五的反建議，加以考慮，及進行談判，若非政府中人出面橫加干涉，及濫施高壓手段的話。上開議員們又說：罷工問題現在不僅解決無期，而且又有一批爲數六千名的技術工人，及爲數一萬名的化工業工人，故以參加上述罷工運動爲威脅。英政府現行的工資提高指導爲百分之四，水務及渠務工人工會所要求的是提高工資百分之十五。百分之七點五的水務及渠務工人工資提高率如被接納，則水務工人每周平均工資將高達一百四十六鎊。

不結盟國家在印度舉行七屆高峯會議 有八十國元首參加

（美聯社印度新德里電）大約有八十個國家元首、總統及總理將會出席第七屆不結盟國家高峰會議，會議的主辦人說，這是印度有史以來，舉行世界領袖大集會的首次。六十五個國家或政府的領袖已經表示接受印度總理甘地夫人的邀請，甘地夫人將會在三月七日乘繼古巴總統卡斯楚成爲不結盟運動的主席。高峰會議的秘書長辛格向記者作了以上的表示。對上一次不結盟國家高峰會議於一九七九年在古巴夏灣拿舉行，據同時身爲印度外務部部長的辛格稱，有五十六個國家及政府元首出席上次會議。印度官員稱，基於保安及場地理由，大約一千五百個記者，其中包括九百「十一個率命採訪此次高峰會議的海外記者在內，將不能進入議場進行採訪工作，他們需要在鄰近議場的一座大廈內觀看閉路電視以報導有關會議的新聞。辛格稱，由於每個成員代表團均只是配給六個議席，故此九十七個成員代表團中會有很多官式代表團需要輪流出席會議。參加會議的代表團平均規模是十五至廿人，同時有最少三個辛格不願透露名稱的國家計劃派遣多支由一百五十人組成的代表團前赴新德里。辛格說，不結盟國家高峰會議的正式議期是三月七至十一日，而在三月一至二日議期之前，各國的高級官員將會進行會談，然後在三月三日，各國的外交部長也會展開會談。甘地夫人打算主持一個全體政府首長都會出席的午餐會，另外每日不結盟國家高峰會議均舉行小組工作午餐及晚餐。

據海岸巡邏隊報告，一艘載有五人的船，在三藩市海岸附近遭巨浪打沉，船上三人獲救，其中一人傷勢嚴重。現時海岸巡邏隊派出直升機在現場上空搜索其餘二人蹤影。（合衆國際社）

社論
修訂公司法應參考近期事件

證券監理專員霍禮義表示，政府目前研究修訂公司法，其中包括規定上市公司公開最大股東股權的條例修訂，仍然未盡嚴密，上市公司應盡量公開所進行的一切商業活動，令股東更清楚知悉公司的情況，而并非局限於公開股權。

鑑於近期發生問題的部份上市公司的事件中，反映這些公司的董事及主席未能在發生問題後負起應盡的責任，有關公司的內部經營稽核目也存在不少問題。這些事件更揭起了現行公司的許多積弊，證明了修訂公司法勢不能再緩，而且應參考近期發生問題的上市公司情況，以進一步修訂在草擬中的新公司法案。

自從公司法例修訂委員會於一九七三年四月提出第二份報告書，建議對公司法例作重大的修訂後，港府經過六年長的時間，終於八〇年七月在憲報發表了一項八〇年公司（修訂）法案，後來又交由兩局非官守議員的特別工作小組研究，最近將內容修訂後，交由律政司署進行第二草擬工作，再交回該小組作進一步研究，然後始提出完成立法程序，看來短期內仍難以實現。

現行公司法例共十三部，該新法案除了第八部及第十二部未作修訂之外，對其他各部共修訂一百零七項條款，其要點大致可分爲以下十項：

（一）在條例之內加入一項有關董事對其公司受託責任的一般性敍述條文。

（二）禁止一間公司全部或實際上全部的業務或產業的變動，除非該項行動經由公司的週年大會批准。

（三）禁止以一個註册團體，例如一個公司，作爲一個公司的董事。

（四）禁止公司借款於董事，除非該貸款是經由該法案詳細列明的類別者。

（五）賦予公司註册主任權力，假若某公司的名稱足以使人對其業務性質誤解，從而損及大衆的，可以要求該公司放棄其名稱。

（六）禁止一間附屬公司取得其所隸屬公司的股份。

（七）禁止各董事在獲得該公司週年大會批准之前，發行股份。

（八）將有關核數師的任命、免職及辭職的條文，大致上與英國現行條文相配合。

（九）明文規定每間公司必須委任一位秘書。

（十）禁止任何沒有根據公司條例第十一部份的海外公司在本港取得或持有任何土地。

在草擬中的法案，相當着重於董事權力的限制。正如霍禮義指出，部份上市公司的董事局主席及董事忽略了應具備的商業道德，他們將上市公司視爲個人的資產，將董事局視爲個人的董事局。一部份上市公司的董事局主席在平時固有濫用權力之嫌，但當發生問題時，他們又如何？據霍禮義說：上市公司發生問題時，亦竟會出現有關公司的董事，主席或高級管理人員不顧而去的情況，他們似乎有意迴避本身應負的責任。

霍禮義指責這些董事沒有一定的商業道德，但道德是需要自律的，在不能求諸於自律的時候，祇有用法律來約束。修訂公司法例進行延滯，除了工作繁重，據說還因有兩點修訂爲上市公司所反對，包括禁止公司貸款與其董事及其控制公司的董事，或由其中之一或以上董事控制的公司，並禁止爲其擔保人；以及公佈公司董事，內幕人士和主要股東的持有股權及買賣股份數量。

上市公司反對這兩點修訂理由，據說指出可能妨碍經營上的便利。這兩項修訂無疑會產生不方便，但不該出現在公司正常業務上，即有不方便亦在一些別有用心的董事及大股東方面而已。正如霍禮義所說：一間公司的主席將權力濫用，變爲一己的權力，漠視對股東及公司的責任，問題便會產生，過去數月來不少實例反映這弊端。

經過最近幾月的波動，現行公司法的漏洞更顯露得大而且多，再加以部份核數師似乎不能盡其職責，當局倘不從速填補這些法律上的漏洞，會計師公會又不嚴厲整肅風紀，廣大的小股民將無噍類了。

台灣海峽兩岸新氣象 老百姓歡樂過年
蔣總統發表文告
北京呼籲人民歡樂勿忘節約

（美聯社十五日綜合報導）中國大陸鞭炮喧天，結婚者衆，歡迎猪年來臨，中共當局在此驩歡的佳日，不忘呼籲節約，並提醒在此期待以久的舉家團聚日子，毋忘家庭計劃。北京天安門廣場，數以千計的煙火與紅燈籠飾着各重要建築物，尋熱鬧的人，在廣場遊玩，大放鞭炮，天亮始散。商店食物和飲料存量豐富，二十四小時營業，北京有四十四個歌舞團，舉行三百六十場表演，共有十套新影片上映。中共加緊其家計運動，春節婚嫁之風傳統最盛，提醒新婚夫婦，只許他們生一個孩子，又只有在他們有證件時，才容許他們這樣做，雙方家庭的家計證書中，有一部份保證實施家庭計劃。

又新婚夫婦備受敦促，不要太熱衷於，或者熱切追逐魚水之歡，應保留精力，爲了最重要的目標：現代化努力。由於南地相分夫婦在春節恒常聚首，他們被提醒要實施家計，妻子可到藥店，拿出結婚證書來，免費求取「親人來訪丸」——避孕丸。由於人民的生活水準和期望增加，當局同時敦促居民節約，並舉行集體結婚及儉樸的婚宴，他們因而不用舉債，把錢存放銀行，國家可運用這些錢供現代化用途。台灣以鞭炮迎猪年，家人歡聚，蔣經國總統發表新年文告。蔣總統在新年文告裏，情同聯切，祝福家家戶戶事事如意。蔣總統更偕先父蔣介石將軍的靈墓致敬。

蔣總統經國先生，於七十二年農曆除夕，向全國同胞發表除夕談話，向大家拜年。（中央社）

蘇格蘭場截獲兩封炸彈信件 及時拆開無人受傷

（美聯社倫敦電）蘇格蘭場表示，保安人員在星期二截取了寄往英國農業部及駐倫敦的加拿大大使館兩封炸彈信。警方發言人說，炸彈拆除專家將該兩個爆炸物體的引爆裝置除下，事件中無人受傷。他表示，警方相信炸彈信是由右翼野獸自衞聯所投寄，該激進組織聲稱對去年十一月三十日一封寄給英國首相戴卓爾夫人位於唐寧街十號的官式住宅的炸彈信負責。

雲南成羣野象 返野象壩安居

（特訊）昆明二月十五日電：在雲南省勐臘縣勐象山北麓一個名叫「野象壩」的地方，曾經有過三十多年的成羣野象，如今人們在這裏又經常看到它們出沒了。「野象壩」位於勐臘農場的地方，過去，這裏草木叢生，是大象棲息的好地方。可是，一九五八年社員爲了解決糧食吃飯困難，在「野象壩」砍樹放火，開墾了七十多畝水田和幾百畝山地，把大象嚇跑了。近幾年來，生產有了很大發展，社員日子越過越好，單是麥子附近的田地產收的糧食就吃不完，再也不用上山開荒了。於是，干部、社員又把過去在「野象壩」開墾的田地全部讓出來給野象棲息。由於有了安定的生活環境，現在大象不但重新在這裏居住下來，而且還繁殖了後代。

中共急切吸收外匯 放寬旅遊管制
歡迎外資攬旅行團

（特訊）廣州二月十五日電：廣東省人民政府最近發出通知，要求廣東各地利用有利條件，把旅遊事業搞得更放開，更活一點，以開創旅遊工作的新局面。通知明確提出，深圳、珠海市旅遊公司除可以組織外國人和港澳同胞旅行團在本市範圍內「一日遊」和「二日遊」外，還可以組團延伸到省內各開放地區旅遊。已設立國際旅行社支社的七個市、縣（即佛山、肇慶、江門、新會、西樵、中山、台山），在保證按質按量完成中國旅行社總社和廣州分社下達的接待任務後，可以和港澳地區資信較好的私人旅行社洽談省內旅遊業務，組織外國人到本地區、市、縣旅遊，由我駐港澳地區旅遊機構安排入境。各地中國旅行社在保證完成省中國旅行社總社和廣東省中國旅行社下達任務的前提下，可直接同港澳地區資信較好的私人旅行社洽談，組織港澳同胞在省內旅遊，經過也可不經過我駐港澳旅遊機構安排入境。通知中提出，引進僑資外資新建或改造賓館和旅遊設施，同僑資外資合作經營的單位，經省旅遊局審核，投資者可在外招徠遊客（預訂房間、組團）到所投資賓館住宿和在賓館所在市、縣旅遊。通知中還提出，各地國際旅行社支社和中旅社在門市組織的旅行團如要求出省外旅遊，可分別通過國際旅行社廣州分社和省中旅社上報總社，經同意後納入全國計劃，統一安排接待。

蘇聯能否從阿富汗撤軍？
周簡

今年三月，中共蘇聯兩方面的第二輪會談，將在莫斯科舉行。爲打破中（共）蘇之間的僵局，在第一次會談前夕，中共即曾提出，若蘇方確有緩和兩國關係誠意，應在以下三方面採取實際行動，即：撤離對中國構成威脅的中蘇、中蒙邊界的蘇聯重兵；從阿富汗撤出入侵的蘇軍；停止支持越南對柬的侵略。

當布里茲湼夫在世之日，任何一點也沒有做到。老布逝世，安德羅波夫當權，擺出一副「除舊布新」的架勢。因而有人認爲，在第二輪會談中，蘇方有可能在某些方面採取緩和妥協姿態，作出微弱的讓步。比如，也許在從阿富汗撤軍問題上有所鬆動。

一九七九年十二月蘇軍入侵阿富汗，實爲不智之舉：第一，在國際上，引起軒然大波，赤裸裸地暴露了蘇霸本來面目。十目所視，十手所指，極爲不得人心；第二，在阿富汗境內，激起阿國民衆的民族感情，奮起反抗，俄國人遇到嚴重困難。對阿的入侵，已成沉重的包袱。安德羅波夫上台後，國際上不少人以爲，蘇聯的對阿政策或能改弦更張，在某些條件下體面的撤軍，以求擺脫其本身的困難處境；另一方面，利用在阿問題上的姿態，以改善與中國、西方和伊斯蘭世界的關係。此說似甚「有理」，其實不然。

首先，蘇聯入侵阿富汗，是蘇聯領導層蓄謀已久，是俄國人稱霸世界野心的具體實現的一步，並非一時衝動或偶發事件。可以認定，只要蘇美爭霸的局面存在，俄國人就不會輕易放棄阿富汗，不會輕易從阿富汗撤軍。

阿富汗地理位置極爲重要，有「中東橋樑」之稱。它南經巴基斯坦到印度洋，直綫距離不過五百公里，是俄國人南下印度洋的陸上捷徑。而南下印度洋，正是俄國人以中東、非洲爲側翼包圍歐洲的重要戰略步驟。所以，它不惜赤裸裸地對阿進行侵略。此種全球戰略，是蘇聯領導層的既定方略，追本求源，可以上溯到老沙皇時代。因此，非某些人所願和所能更換的，道理甚易見。

第二，目前阿富汗境內的軍事形勢，對於世界第一流軍事強國的俄國，是一個極大的諷刺。以十萬大軍，三年時間，付出極大代價，但消滅不了阿游擊隊的反抗。而阿富汗游擊隊以極劣勢的武器裝備，較少的人數，分散的力量，抗擊世界第一流武器裝備起來的蘇軍以沉重的打擊，卻給困目前，阿抵抗力量不僅控制着廣濶的山區和鄉村，而且能在首都喀布爾等大城市進行游擊活動，甚至蘇聯使館，蘇專家住宅也遭到他們的襲擊，創造了一再以弱勝強敵的奇蹟。但是也應看到，目前阿富汗各種抵抗力量，短期內還很難真正完全統一起來，又加其武器裝備與蘇軍相比，確實優劣過於懸殊，因而，也只能給敵人以突襲式的、小規模的打擊，一時是扭轉不了蘇軍佔領的局勢的。

第三，阿富汗卡爾邁勒政權的統治確很虛弱，雖然他們組成「祖國民族陣綫」，又重金收買部落頭人，拉攏一些人「參政」，並加強宣傳工作，但政權並不鞏固。阿富汗人民對卡爾邁勒政府不予支持，大批外逃，目前在國外難民已達三百餘萬。卡的政府軍士氣很低，常有攜械逃亡情況發生，經濟上也不斷惡化，物價飛漲，財政日益困難。但是，蘇聯對阿政府的控制十分嚴密，在經濟上也給以支持，真正取代卡爾邁勒的政治力量尚未形成。所以，卡爾邁勒還能存在一時，維持其搖搖欲墜的統治。

由於存在以上幾種情況，儘管入侵阿富汗給俄國人帶來許多困難，也受到不小的壓力，又逢中蘇第二輪會談即將開始，但是，蘇聯南下的稱霸世界的戰略企圖不會改變，因而，對阿富汗繼續佔領的政策也不會改變。不過，爲了欺騙世界輿論，緩和來自各方的壓力，安德羅波夫可能採用新的手法，開展和平外交攻勢，比如宣佈從阿富汗「部份撤軍」，或有條件的「分階段」撤軍。但，那都是緩兵之計，玩弄外交手法的騙局，不足憑信，蘇聯在幾年內不可能真正從阿富汗撤出它們的佔領軍的。（一九八三年二月七日）

美國一間銀行關門 別家銀行立即收購 停業一天恢復營業
債務不大對美國金融沒有影響

（法新社諾克斯維爾十五日電）權威消息人士在此間宣佈說：諾克斯維爾的大銀行（聯美銀行）今日因爲出現困難而倒閉——這是在過去八個月來，第二間美國頗重要的銀行倒閉。但他們又說：今天稍後，會有另一間銀行收購聯美銀行，和它會在明天重開。去年七月，美國銀行當局決定將奧克拉荷馬城的賓州廣場銀行清盤，該銀行的存款總共有三億九千萬元，因誤作太多的能源貸款而致遇到不靈。該銀行的倒閉，使到數間與它有關係的大銀行亦蒙受損失，尤其是伊利諾銀行和大通銀行。聯美銀行去年夏天，曾因巨資在此間舉行的世界博覽會而出問題，上月，初步查閱它的賬目，發現它在一九八二年最低限度虧蝕了二百五十萬元。據半官方的估計，該銀行的資產爲七億六千萬元，客戶存款有五億九千萬元，它的累積虧損爲五千多萬元。聯美銀行是由當地商人及政客買克·布卓爾和他的擁有的，布卓爾和他的一位兄弟在田納西州及肯州還擁有幾間銀行。

英美股市扶搖直上

（法新社紐約十四日電）今天各類股價顯著……道·鐘斯工業平均指數在開市初段……而表現不穩，但結果升十點有多，創下新紀錄。工業股平均指數全日以一千零九十七點一〇的新高峰收市，舊紀錄爲今年一月十日的一千零九十二點三五。總成交量達七千二百萬股。上升股比下跌股多，分別爲九百九十六隻和五百五十隻，另外三百六十九隻無起跌。分析家認爲，雖然當局宣佈十二月份的貨物存量減少了百份之零點六，因而在未來數月內可能會恢復生產，但沒有一個因素可以單獨解釋股市上揚。

（美聯社倫敦十四日電）倫敦證券交易所各類工業平均股價週一升至新高峰，午後在獲利回吐的壓力和利率前景引起憂慮等不利的因素下回軟。金融時報三十隻工業股的平均指數曾一度升至六百六十三點四的新高點，破了上週五收市時的六百六十二點五最高紀錄。英國石油股中，英國石油跌六便士，蜆殼跌五便士。各類南非黃金礦務股隨着金價受挫而下跌。大多數英國政府債券在交投疏落的情況下低收。金融時報三十隻工業平均指數以十點零七收市，比上週五創下的最高紀錄跌了一點八。

蘇聯共黨奴役四百萬名囚犯

（中央社華盛頓十四日電）美國國務院今天發佈的一份報告指控說，蘇俄正驅使四百萬名囚犯——包括一萬名政治犯——進行強迫勞動。報告說，這種在惡劣與非人的情況下進行的強迫勞動，被用來執行諸如鋪設輸油管和製造供國內消費及向西方市場輸出的貨物等各項計劃。國務院的這份報告又說，美國情報機構獲有多項報告，顯示蘇俄當局利用強迫勞工進行天然氣輸出管線的沿線檢修工作。報告指稱這種強迫勞動制度嚴重違反人權，違反聯合國憲章和一九二六年的反奴役公約。報告指出，儘管蘇俄當局決定允許西方工會代表團檢查管線，而全長四千公里的管線，代表團祇檢查了三百公里。

又傳美國再減息 美匯從高峯回落

（本報綜合報導十五日世界金融消息）美元今日在世界各主要金融市場之造價均見回落。在中國農曆新年前後，美元對日元的價位，見還步低接。市場分析家指出，由於美國利率將會再度降低之疑慮未散，使美元買家大有戒心，而手上持有大量美元頭寸之人士則沽出部份「存貨」，實爲美元看低之主要原因。與美元命運大不相同者爲金價，香港金市因爲農曆年假關係，「紅盤」雖未開出，但倫敦及蘇黎世兩大金市的價位今日再度昂揚。倫敦金價今日上午收市時報出每安士五一二點五美元的近月來最高價，但由於獲利回吐盤多，故下午（全日）收市價微挫至每安士五〇九點二五美元，但比對上一日之收市價，仍拳升達十美元（每安士）。

美國東部大風雪 意外死亡八七人
巴西嘉年華會亦有八十人橫死

（美聯社紐約十四日電）美國東部多個城市的數以百萬計居民，今日在本市最猛烈的暴風雪過後，設法恢復工作，但灰泥堆阻塞巴士，汽車及過於擠迫的火車逾兩小時。上週五及週六兩日從北卡羅來納州以吹襲新英格蘭，降雪二至三呎的暴風雪，已造成八十七人死亡。一艘煤炭船在維珍尼亞外波濤洶湧的海中沉沒，有廿四人死亡，另有九人失蹤，但相信巳罹難。不過，從南部吹襲東北部的另一股暴風，幷未依照所預測的再度降雪。暴風掠過東海岸中央，降下小雪或雨後，吹向紐約以南的海面。在加利福尼亞州，一股太平洋暴風昨日吹襲聖地牙哥至三藩市的海岸，造成波濤洶湧，使船隻傾覆，最少有三人死亡。東海岸最近的一次暴風，使北卡羅萊納州的公路鋪滿積雪或冷雨。但北部大部份地區均嚴寒，紐約及新英格蘭氣溫更降至零度以下。該兩州的多個城市的街上仍有許多汽車陷於雪中。

（法新社里約熱內盧十四日電）此間星期一消息說，週末巴西嘉年華會開始時，至少有八十人死亡。據衞生當局稱，有六千七百〇一人在此間醫院治療，均爲交通失事受傷者，毆打受傷者或醉酒過度。在週末時有多少人被捕，未有統計數字發表，但警方說，幷無嚴重事件，大部分被拘留者，係由於酗酒。嘉年華會，將於星期三結束，屆時節日之王，會將里約熱內盧城市之鑰交給市長，直至下一年爲止。

（美聯社里約熱內盧十四日電）由此間巴西舉校的舞蹈學生，所領導的世界著名嘉年華會，星期一進入第三天，在巴西其他城市，所舉行的嘉年華會則比較平淡。在里約熱內盧的遊行，星期一中午結束，比預期時間遲了四小時，森巴迷截歌截舞，使遊行路綫受阻。天下雨，電力中斷以及氣溫高達攝氏三十二度，均未能使參加者的熱忱減低，許多人平時節衣縮食，就是爲了購買節日服裝。市區擠滿人羣，嘉年華會門票被黃牛黨操縱每張由三元五角美金，沙高至數百美元。

黎政府軍接管民兵保安任務

（路透社貝魯特十五日電）數以千計的黎巴嫩政府軍今天在貝魯特東部從基督教民兵接管了保安任務。自從一九七六年的內戰爆發以來，該民兵巳統治了這一帶。

美國一對夫婦表演接吻六天
不眠不休簡直衲綫

（美聯社洛杉磯十五日電）一對夫婦週一刷新馬拉松接吻紀錄，在一家商店的櫥窗內，接吻一百四十四小時（六天）。背痛，嘔癥也痛。巴巴拉與狄諾最後一吻之後，於這一黃昏說：「我的嘴巴腫了，但除此之外，我覺得好好的。」狄諾說：「這是值得的，我喜歡這樣做，我會再次這樣做。」他承認他的嘴巴情況不佳。

法總統米特蘭（右）星期一在愛麗榭宮與義大利總理范芬尼舉行會議。范芬尼現時正在巴黎作兩天官式訪問。（合衆國際社）

義政府破獲間諜組織 蘇航空官員一名被捕
搜出重要戰略資料人證物證俱全

（路透社義大利羅馬十五日電）警方說：義大利警察星期一在羅馬市中心逮捕一名蘇聯航空公司的官員和一名義大利人，並且查獲一大量屬於義大利所有極端重要的戰略資料。」警方說：被捕者爲蘇聯國營民用航空公司駐羅馬的商務經理寶洛華（四十六歲）和三十三歲的義大利商人尼格里諾。逮捕之前，義大利情報部門曾進行一年之久的調查工作。警方發表聲明說：尼格里諾被捕的時候，正在進行政治軍事間諜活動。消息靈通人士說：兩人被捕時，尼格里諾正在將微型菲林交給上述蘇聯官員。寶洛華星期一晚間仍在接受盤問。記者就此事詢問了義大利外交部，外交部說：寶洛華並未享受外交官待遇。

內蒙古錫林郭勒盟阿巴嘎旗，白青套蘇公社的小學生在課後踢球。（巴音門和攝）

邱創煥新春談話呼籲全民 本愛國愛鄉心 戮力基層建設

政府決排除萬難締造幸福民生

（中央社台北十五日電）行政院副院長邱創煥，在一項新春談話中，希望大家本於「我愛我國、我愛我鄉」的精神，全力支持政府，共同推行基層建設，使我們的生活環境更美好，生活品質更提高，建設和安樂利的社會，使我國真正成為一個現代化的國家。

邱創煥說，過去兩年間，各級政府一共動用了新台幣三百六十二億元的經費，加上民衆捐地，捐錢出力的卅九億元，興辦了九萬五千多件工程，不但改善了民衆的生活環境也提高了民衆的生活品質，創造了就業機會，使各地的發展更加平衡，民衆參與公共事務的興趣提高，同時促進了地方的團結，績效卓著，意義重大。邱創煥說，政府於去年初又提出了後續性的「加强基層建設，提高農民所得方案」，從去年七月起，於三年內繼續擴大辦理。他說，在國家財政拮据的今天，政府仍然排除一切困難，時刻以改善民衆的生活為念，希望大家本於愛國愛鄉的精神，支持政府，共同推行基層建設。

謝副總統談隋唐石彫歷史啓示

（中央社台北十五日電）副總統謝東閔，今天讚美南北朝隋唐石雕是中國歷史文化之寶，不論就歷史、藝術、和佛學上，對國人現代的創作都有很的啓示和幫助。

謝副總統於今天上午十時，到國立歷史博物館參觀了「南北朝隋唐石雕藝術展覽」，於十一點十分離開。

以國會僅以短馬頭票數通過 艾倫斯出長國防部

沙朗仍留內閣任不管部部長 溫伯格會晤艾氏强調友誼

（法新社耶路撒冷十四日電）以色列國會今天僅以數票之多，批准以色列駐華盛頓大使艾倫斯出任國防部長，并容許卸任國防部長沙朗在內閣留任不管部長職。

據一位可靠人士引述，沙朗在會晤國防部內同僚時，表示担心由於內閣人事調動，埃及或其他阿拉伯國家可能採取不利於以色列之行動。

國會今天之表決結果，為六十一票對五十六票，另有一票棄權。

沙朗之被逼辭去國防部長職，乃由于調查去年九月貝魯特巴勒斯坦難民營數百難民遭大屠殺事件之司法調查委員會建議，沙朗應對屠殺事件負責，引咎辭職，否則被革職。在國會之冗長辯論中，在野之工黨領袖皮里斯稱：他「已經知悉內閣改組之結果，但問題是要詳論政府之民主概念，而非要使政府旁合。調查委員會已挽回猶太民族之聲譽，得免遭受新的誹謗。」

同時，國會內各黨派已在準備表決將于明天（週三）向國會提出彈劾政府之三項提案，指責政府未能防止大屠殺之發生。

（美聯社華盛頓十五日電）美國防部長溫伯格昨天（週一）經與以色列新任命之國防部長艾倫斯會晤。事後，國防部發表一項聲明，强調以、美兩國「友誼」。

孟加拉拘捕三十名政客

由學生暴動事件引起 將控以破壞戒嚴令

（路透社孟加拉達卡十五日電）軍隊今日開入達卡，以防止學生在街頭爆發新暴亂。

煽動反對軍政府的學生們，向七輛車輛縱火焚燒，據報達卡市數處地區，學生們會與警察發生零星衝突。據未經證實之消息稱：軍事當局今日已拘捕若干名政客。至於他們的姓名及屬何黨派，現時尚未悉。雖則達卡之局勢異常緊張，但人民不理會學生組織及有十五個政黨支持的籲請舉行總罷工，來抗議昨日警察與學生爆發的衝突行動。警察與學生，昨日發生的衝突行動中，有一人喪生，逾一百人受傷。

官方人士稱：軍隊今日已將三十名政黨聯盟領袖拘留，因他們漠視戒嚴令條例，舉行集會，他們係在前外長荷西姆的寓所中被捕，當時他們正商討經昨日發生的暴力衝突後他們將來所應採取之行動。

另方面人士稱：這些領袖已遭監禁，其中若干人士可能會受審訊，控以破壞戒嚴令。

北韓指責美間諜機入侵領空

（美聯社東京十四日電）北韓官方的通訊社指一架美國「間諜機」於星期一侵入北韓領空。

該社將此事說成：一系列的「間諜罪惡行為」之一。根據此間所見之北韓中央新聞社的上述一則消息：美國SR-71型機一架，於星期一侵入北韓北部領空，長達六分鐘。

該社並且說：自從南韓上月開始與「美帝」舉行所謂的「八三合作精神」，聯合軍事訓練演習之後，已發生過七次類似的「美帝間諜攻勢行動」事件。

前任教宗之死是遭下毒而斃

保加利亞突作驚人報導 與教廷及西方說法不同

（美聯社維也納十四日電）因教宗若望保祿二世被槍擊一事而遭逮捕的保加利亞，週一發表了一項報導，暗示前任教宗曾遭下毒。在維也納週一接獲一項消息，由保加利亞的官方通訊社BTA發出的，對若望保祿一世之死，作了如此反乎西方的說法。

保加利亞多時以來一直否認曾在謀殺教宗的企圖中有任何罪過。但週一的上述報導，對教廷的政治及前任教宗之死有新的特別的忖測，但對為何延期發表，却沒有說出理由。

前任教宗是於一九七八年九月廿八日逝世，時間是在就職後僅歷卅三天之日，他被發現死於床上。梵蒂岡當局說他是因心臟病發而死的。關於他之死，至今已見過數次否定梵蒂岡的說法之重要企圖。

上述報導並稱：義大利的ANSA通訊社亦堅疑發現前教宗死去，並非他的秘書，而是一個修女。

美日汽車廠合作 可改善貿易難題

生產小汽車供應美市場

（路透社東京十五日電）正在進行紓解其與西方盟國之間的尖銳貿易衝突的日本，今日宣佈今年會繼續限制輸往美國及加拿大的汽車。

日本豐田汽車公司及美國通用汽車公司採取相應行動，於今日宣佈簽署協定，計劃在美國加里福尼亞州共同生產小型汽車，供應美國市場。豐田公司在一項聲明中表示：「這項新的投資可以改善，諸如日本與美國的貿易關係以及美國嚴重失業情況等政治性難題」。

日本通產省大臣山中貞則在一篇聲明中說：日本會由四月一日起向美國輸出一百六十八萬部汽車，該數目是美日簽署限制汽車輸入協定的第三年輸美汽車數量。不過，山中貞則說：該項協定不會延期至第四年。協定的目的是讓美國汽車製造商有時間整頓設備及與日本在美國國內汽車市場中進行競爭。

阿薩姆邦部落羣衆 持箭矛襲擊達朗府

十五座村落逾千民居遭焚燬 選舉蒙上陰影軍警趕赴現場

（路透社印度新德里十五日電）印度東北部阿薩姆邦的部落羣衆，以弓箭及矛作武器，展開一場浴血戰，印度高級官員們及警察，今日立即趕往現場。

阿薩姆邦一名政府發言人在首府高哈迪稱：部落羣衆於上週末在中部達朗地區的十五個村落搗亂之後，該地區的情況已受到控制。

印度電台引述該發言人的話稱：至目前為止，已發現了十具屍體以及一千間村落的茅屋被焚燬。不過，報章報導今日稱：在高哈迪市東北部約一百三十公里處發生的大屠殺事件中，至少有一百人死亡。

報章報導稱：部落羣衆以矛，彎刀以及弓箭作武器，於上週六子夜時份左右，展開襲擊行動，他們攻擊阿薩姆邦的村民，并將他們逐離家園。假如這次屠殺事件的死亡數字是正確的話，在過去兩週來疑有關暴亂事件而導致的死亡人數，將會達到超過三百人。（路透社、合衆社）

（印度告哈提、新德里十五日電）印度教徒與回教徒，上週六在印度東北部的阿薩姆邦首府達朗十五個村落的村民，上週六晚動用火把，斧頭及長矛發生衝突，當局昨日聞訊後，迅即派出憲警聯合隊乘搭卡車及直升機趕赴現場。

據「印度聯合新聞社」報導，屠殺持續至星期日晨。

「印度報業托辣斯」報導：此次流血衝突，恐怕約有一百人死亡。告哈提的官員表示：此等字數遭誇大。但達朗之高佩爾鎮的居民致電記者，表示村民正逃避上述衝突，並談及一次屠殺事件。務農及產油的阿薩姆邦，已連續兩週發生暴力事件，此次衝突是最新近的一次，新德里昨日舉行一百廿六名邦議會議員十二名國會議員選舉時，達朗傳發衝突的消息逐漸傳開。此次選舉分三階段，另兩階段將在後日及星期日進行。（路透社）

美將助菲律賓建現代化軍隊

但並非用來對付棉蘭佬島嶼叛軍

（美聯社馬尼拉十五日電）菲律賓國防部長安里爾週二說，菲律賓將獲美國增加軍事協助使其軍隊現代化，但並非用來對抗亂棉蘭佬島嶼的叛黨作戰。定於週四啓程往美國訪問，與美國國防部官員們舉行會議的安里爾說，加强對棉蘭佬叛黨作戰，在這訪問期間將不會討論。

安里爾發表講詞後對新聞記者們說：「我並非去美國談判任何事件」。他在華盛頓的會談，是為四月的檢討讓美國在菲律賓設立基地的協定作準備。

安里爾說菲律賓有足夠的軍備，進行鎮壓棉蘭佬叛黨的增强活動，他說大約有三千五百兵員在這地區，對估計數約六百名毛派——馬斯主義叛軍作戰。

印尼出現排華傳單

（路透社印尼耶加達十五日電）當地居民今日稱：不明身份的騎電單車人士於星期六晚在耶加達及萬隆散發數千份傳單，呼籲向華人商業機構展開攻擊。這等未有署名之傳單，提出有關一九八〇年在中爪哇發生反華暴行歷史重演之警告。一九八〇年之反華暴亂中，最少有八人喪生，數百家商店及汽車遭受損毀。耶加達報章對這宗農曆新年前夕散發傳單之事，未有報導，保安官員拒予置評。

私家豪華航機失踪 海陸空搜索仍未獲

根據飛行航綫可能墜落印度洋 機上有六乘客包括機主韋芝華

（合衆國際社新加坡十五日電）五個亞洲國家和美國第七艦隊，星期二搜索馬來西亞與斯里蘭卡之間的水域，設法找尋一架於起飛後數分鐘墜海的載有一名斯里蘭卡富豪及另外五人的私家噴射機。

飛行指揮員於該架李爾式噴射機星期日由吉隆坡蘇邦國際機場起飛後十五分鐘失去聯絡，但星期一及星期二的消息，對這架紅、白、藍三色的飛機可能墜落的地點，並不相同。

據與此次搜索有密切關係的一位專家說：「我知道馬來西亞當局說：它是在距離吉隆坡約七十哩之處墜毀的，但這是不確的，因為我認為他們不可能在雷達上找到它，該機極有可能墜入印度洋。」

機上所載的六人中，包括飛機的主人富翁菲利浦．烏巴里．韋芝華丹納及斯里蘭卡總統耶伊華丹尼的表親。官員們說：韋芝華丹納是以四百萬元從雪梨的史迪威航空公司買得這架飛機的。印度、斯里蘭卡和美國第七艦隊與新加坡、馬來西亞及印度尼西亞的武裝部隊，一同進行海、陸、空聯合搜索，已於星期一午夜時停止。

蘇邦機場的聯合搜索中心說：最新的消息說，這架噴射機可能墜落印北部蘇門答臘的棉蘭城附近。但來自斯里蘭卡的消息則說：當時該機是飛近可倫坡的。

美國內原油每桶卅美元

德士古首先減低價格

（路透社紐約十四日電）兩間美國有名石油公司今將購買國內原油的價格每桶減低一美元，在兩星期之內，原油價格已被減低二元。

美國第三大的德士古石油公司，首先減低價格。它宣稱，現對德州西部的中等石油，每桶只出價三十美元——這是美國各種石油的價格之重要指標。在一九八一年初，類似的原油，每桶的價格為三十五美元。菲臘斯石油公司其後宣稱，它亦將對原油所付價格每桶減低一美元。

美國各大石油公司，經於二月一日將國內原油價格每桶減低一美元。艾克森與無比的這兩間美國最大的石油公司，亦已於上星期將它們的石油產品的售價減低，及其他石油輸出國組織去月在日內瓦會議而未能解決成員國對生產及價格所發生的政策歧見後，石油業觀察家即已逆料油價將下降。

（法新社西德首府波恩十五日電）西德財政部長杜坦堡今日預測：在今後數個月內，世界石油價格將下降百分之十（一成），甚或超過此一數字，油價受影響而下降的原因之一不在石油本身，而在世界性利率已降至低水平。

不過西德財長指出世界油價下降對西德銀行界造成擾影響，因西德銀行係若干石油生產國的財政後台，對上述國家貸出「信用」為數甚巨，如石油生產國財政發生困難，西德銀行定受到影響。

蘇聯秘密警察將極端職業化

蒐集各國情報 滲透和平運動

（美聯社西德漢堡十五日電）蘇聯領袖安德洛波夫，對秘密警察變成一個極端職業化的組織，這個組織專門收集其他政府計劃的情報，并企圖滲入西方的和平行動中。

以漢堡為基地的明鏡週刊引述前秘密警察羅特新科講及蘇聯情報及保安組織的話稱：「蘇聯最樂意利用歐洲的共產黨，以及親共產黨組織……我所講及的共產黨以及有關組織，均是採用中立性名稱，例如『世界女年青和平運動』等等。」

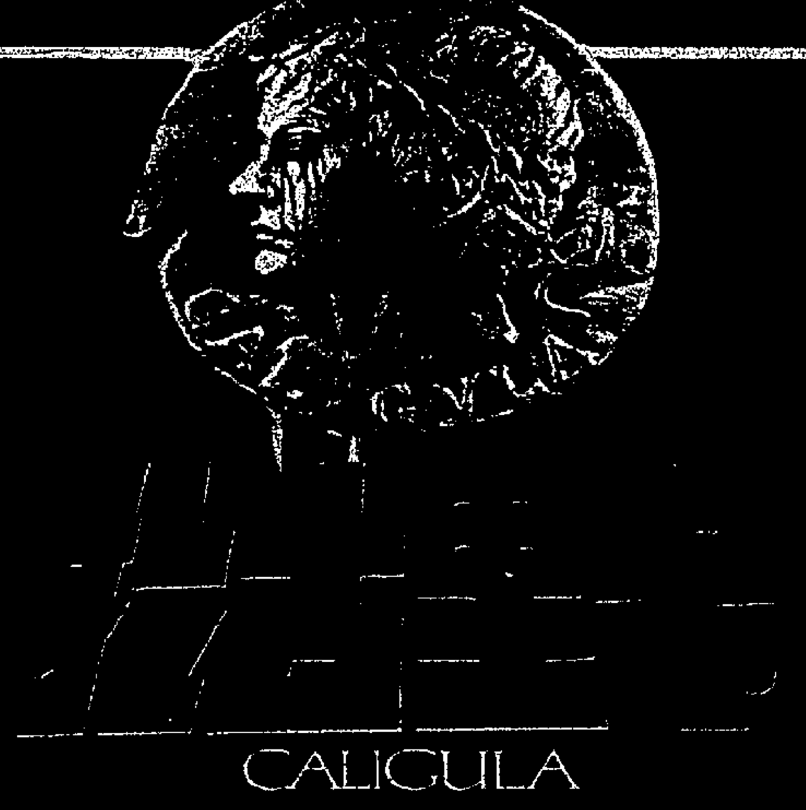
羅特新科在華盛頓接受明鏡週刊的訪問時稱：「在過去十年來，蘇聯秘密警察組織實的進行激烈的改變……我在秘密警察組織服務時，當一九七五年赫爾辛基條約簽署後不久，蘇聯共產黨中央委員會的一名官員前來訓話，并以一種極端腐朽的態度來對許估該協議。」

這位蘇聯秘密警察的變節份子，曾為該組織服務了九年之久，他於一九七九年在日本變節，同時最近抵達華盛頓，向美國衆議院的永久情報小組委員會作報告。

今天八場獻映
麗都 行樂 金城 寶華 金都 元朗 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 樂華 香港 福星 國泰 總統 長洲 金冠
最佳拍檔大顯神通
許冠傑．麥嘉．張艾嘉
藝城觀衆最佳拍檔
工商企業大顯神通

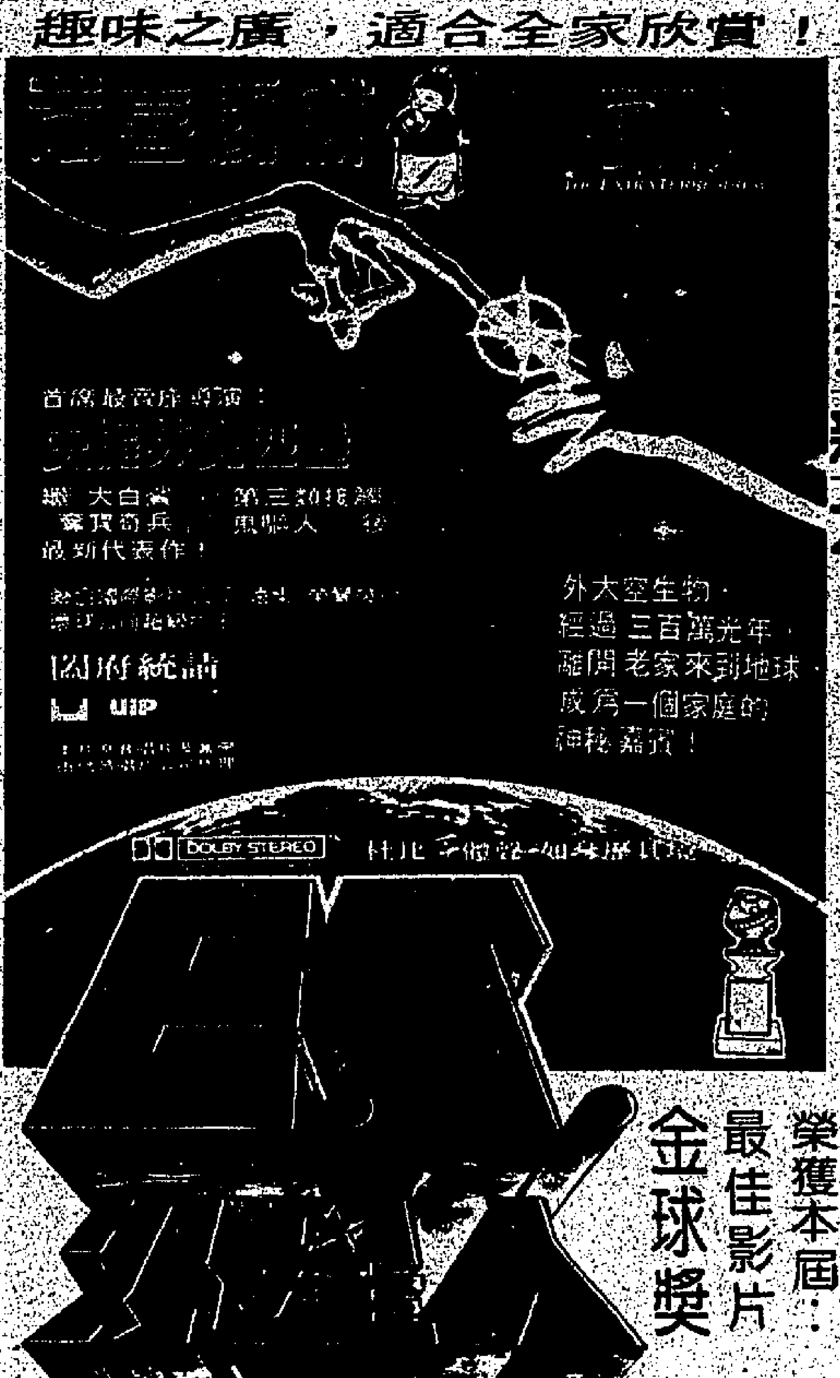
旺人睇旺片
笑聲震港．猪年奔放
口碑橫掃全港．票房氣勢冇得擋
新藝城出品 觀衆有信心
賀歲巨無霸．喜臨百萬家
金公主發行

麗宮 大滿
第五天映請早
虎威
電影巨星 武打奇才 史泰龍 自編 自導 自演
兒童不宜觀看。
避免擁擠 請速訂座

新都 快樂 新樂 寶石 大光明
今天 五場大映 聯合盛大 火速三天 預售訂座
大光明下期加入

CALIGULA
羅馬一代暴君卡里古拉興衰事蹟
溶治歷史．性慾．暴亂．荒唐於一爐．史無前例！

過新年睇新戲 新年勝過舊年
睇戲唔同拜年．豈可熟口熟面！
新
奇幻怪趣新氣象
男女老幼盡開顏

新蜀山劍俠
編導演 徐克
夏光莉 徐少強 劉松仁 鄭少秋 林青霞 翁倩玉 洪金寶 元彪 李賽鳳 孟海
「星球大戰」金像獎特技大師 羅拔貝勒 特技總策劃
嘉禾貢獻最佳影片
策劃 何冠昌
監製 鄒文懷
今七場
ZU WARRIORS FROM THE MAGIC MOUNTAIN
＊蜀山展覽會 二月十一日起在旺角地鐵站舉行

規模之宏，令人目瞪口呆！
趣味之廣，適合全家欣賞！
海運 百樂 凱聲 京都 華聲 新大華 大光明
創下全球最高賣座新紀錄的冠軍片！


聲勢震撼全港
即日五場
請早撲飛
榮獲本屆：最佳影片金球獎

本港新聞

錦上路兩私家車迎頭撞
車禍兩死六傷
肇事疑因路滑且有人超速駕駛
兩車毀爛如廢鐵死者夾車頭內

（特訊）新界石崗錦上路，昨午發生嚴重車禍，兩部私家車迎頭相撞，在路上疾馳私家車共八人兩部浴血受傷，其中二人被夾於車廂傷重不治，車禍釀成兩死六傷。兩部私家車相撞後不成車形，嚴重毀爛。車禍原因疑為天雨路滑關係，警方調查工作仍在進行中。

事發於昨午三時十五分一輛私家車了BU一×九在新界石崗沿錦上路往上水，車上有兩名休班警員陳×榮，十九歲，吳×輝，廿二歲，及兩名女子孟×嫦，十八歲，袁×好，十九歲，當時正下着傾盆大雨。

另一輛銀灰色私家車BX三六×七則沿錦上路駛向元朗，車上有四名男子，分別是彭創業，廿四歲，劉國雄，十九歲，梁金榮，廿歲，梁啟榮，廿五歲。

兩私家車駛至錦上路近蓮花地突迎頭相撞，兩車車頭猛撼，一聲巨响，兩車互撞至摺曲毀爛不堪……共八人全部浴血於車廂內，其中銀灰色私家車上姓彭男子被車廂內鐵枝夾於車頭內，浴血昏迷。

消防員到場分別將各傷者救出送院救治，其中傷重男子彭創業抵院後證實不治。其餘七名傷者轉送往瑪嘉烈醫院留醫，其中廿二歲男子吳文輝因傷重，延至晚上九時終告不治，另二人情況欠佳，四人情況滿意。

死者彭創業，廿四歲，與父兩兄一妹同住元朗錦田市三號，死者任地盤泥工，去年十月考獲車牌，即購買灰色「奪命車」，據悉，死者喜愛在路上駕車飛馳，於肇故前，死者向父親稱往其叔父處拜年，豈料途中發生慘劇。

車禍原因，初步調查，疑因天雨路滑，同時，相信當時其中一輛私家車在路上超速行駛，越線發生迎頭相撞，至兩車毀爛嚴重。（合）

貼有五張違例泊車罰款通知書
賊車停泊街頭兩週
昨日始被警方發現
牛頭角投注站刧案失槍遺留車中

（特訊）涉嫌與上月牛頭角馬會投注站外遇刧被奪走的一支護衛員鳥槍，昨日被發現在觀塘鴻圖道十九號門外的一輛私家車後座。

該輛私家車停泊在上址多日，車窗前先後貼有五張警方違例泊車罰款通知書，警方五次抄牌時均未有所覺，昨日為另一「醒目」警員發覺，認為有可疑，細心調查，隔窗後座車門玻璃，赫然發覺內裏有一枝雷明登鳥槍。

據附近街坊指出，該輛編號CJ三七八×私家車，在該處停泊已達兩星期之久，但未為警方發現內有鳥槍，反而它違例泊車方面，卻先後有五張「牛肉乾」貼在車前玻璃。

昨午十二時十五分，另一名精警巡警，始發現該車有一枝大型鳥槍在車廂內尾座位中，槍已上膛，有一粒子彈在槍膛內。

警方接報，派出高級警官及軍火專家到場調查，發覺車內鳥槍，為上月卅一日晚上牛頭角安定街馬會投注站護衛員解款時，在投注站外遇刧失去的。

案發該天晚上九時卅分，三名悍匪，各持兩槍一刀，刧走護衛員的一支鳥槍，復掠走現款十四萬多元。

該車的車主，曾在刧案發生前報失。

警方已將槍交指紋部驗查，希望能搜取得刧匪所留下的指紋。（合）

伍炎記 祥利 木器彫刻

仿古工藝 批發出口

承造

龍鳳花板　神像牌扁　楹聯人物　佛堂廟宇　寺觀宮殿　薄金工程

九龍油麻地新填地街一八一及一八五號地下

電話：三—八五七二九七．三—八四三一九五

恭賀春禧

伍炎記祥利木器彫刻 王祥鞠躬

圖為新界錦上路嚴重交通意外事件中重傷不治的男子彭創業。

新界錦上路嚴重車禍，圖為失事現場兩車汽車被撞得支離破碎。（本報記者攝）

新鴻基地產集團
新春團拜舉行酒會

本港著名地產機構新鴻基地產集團暨各附屬機構於昨日（年初二）在灣仔港灣道三十號新鴻基中心頂樓舉行新春團拜酒會，到會者有社會賢達，同業先進，銀行界，工商界，各方友好及該公司員工共逾千人，盛況空前。

酒會由該公司副主席關文偉主持，並致新春賀詞，話多吉畔，致詞後，隨即與各位董事及經理向來賓及同寅等舉杯互祝豬年進步，萬事勝意。大會備有美酒及各式中西美點，酒會至下午一時三十分止，賓主盡歡，場面熱鬧。

圖：新鴻基地產發展有限公司副主席關文偉，執行董事：盧超駿，羅景雲等暨各位經理。

香港國際電影節
選映八部法國片

三月廿四日至四月八日舉行的第七屆香港國際電影節，特備了八部法國電影播映。

「狂熱」是一齣法國和瑞士出品，該片描寫幾位女性與大機構老板鬥爭，戲中有若干片段刻意重現一些名畫及古老神話的內容。將於廿四日下午五時假大會堂劇院放映，隨後再於廿九日下午二時三十分及三十一日晚上七時四十五分假利舞台上映。

法國及以色列合作的「此情可待」是演而優則導的米雪．巴——阿當第一次執導的作品，會參加康城及威尼斯電影節。

該片描敘一個法國女人及一個以色列女人之間一段熱烈的友誼。將於廿五日下午十二時三十分假太空館演講廳放映，其後再於三十一日晚上七時三十分於大會堂劇院上映。

「肺腑情」會參加威尼斯和倫敦電影節，主題是談論與過去決裂的問題。

一道義大利及法國出品影片的男主角喜歡一個女人，但同時卻又覺得對母親有強烈的罪惡感。廿六日（星期六）早上十時及三十日晚上七時三十分假利舞台上映。

「美利堅酒店」由柏德歷．杜威爾及嘉芙達．丹露領銜主演，描述男女主角在一個海邊渡假勝地邂逅而發生的感情。將分別於廿六日（星期六）晚上七時三十分及三十一日正午十二時假利舞台上映。

「繼父情」的導演貝特朗．布利亞曾贏得一九七八年奧斯卡最佳非英語片金像獎。男主角的妻子在車禍中喪生，留下與前夫所生的十四歲女兒，他遂要負起繼父的責任。分別於廿六日（星期六）晚上九時三十分及四月七日晚上七時十五分假大會堂劇院放映。

依莎貝．胡柏在「鰻魚」一片中扮演來自鄉下的少女，在鰻魚場長大，性格因此也有些似鰻魚，在男人堆中游來游去。

這齣會參加威尼斯，紐約及倫敦電影節的影片，將於廿七日（星期日）下午五時及三月三十一日下午五時三十分假利舞台上映。

「追捕」揉合了浪漫愛情以及刺激動作，對私人執法和法律正義這兩個平衡的主題有深入的探討。將於廿九日晚上七時三十分及三十一日下午二時三十分假利舞台放映。

「莫泊桑」一片描寫了法國名作家莫泊桑生命的最後數個月內的掙扎及痛苦。將於三十日晚上九時三十分假大會堂劇院放映，其後再於四月四日早上十時於太空館演講廳放映。

尚有港聞消息刊在第二張第三頁

恭賀新禧

永亨銀行 仝人鞠躬

恭喜發財

二月十三日（年初一）至二月廿二日（年初十）

春節休假十天

二月廿三日（年十一）

照常營業

先施公司 仝人鞠躬

恭賀新禧

協和高分子有限公司
日玻企業有限公司 同人鞠躬

九龍何文田街31號地下
電話：三—七一二八一八六 三—七一三七九四八

恭賀新禧

高分子洋行同人鞠躬

九龍何文田街31號地下
電話：三—七一二八一八六 三—七一三七九四八

恭賀新禧

協信有限公司同人鞠躬

香港皇后大道中21－23號中建大廈五〇六室
電話：五—二三五九三二 二三八四四六

金花園
魚翅海鮮酒家
沙田獅子山隧道口世界花園內

原盅 鷄燉鮑翅 每盅三十五元
正宗太史五蛇羹
梧州 果子狸 日日新鮮

新鮮火鍋．眞正海上鮮
貨眞價實．決不將貨就價．如假包換

初四啓市

午飯雀局　豐儉由人　招呼週到　大量 免費車位
松樹閣 露天茶座 園林景色 風景怡人

訂座電話：0—621251

恭喜發財

香港大丸百貨有限公司同人鞠躬

明天（2月17日）啟市

予告
2月24日舉行●北海道物產展

銅鑼灣百德新街
香港大丸
電話：5-767321

營業時間：上午十時半－下午九時半 逢星期三休息

恭賀新禧

達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
飛燕電器（香港）有限公司
仝人鞠躬

SANYO
FISHER

恭賀新禧

香港商業銀行 仝人鞠躬

急徵存貨
美國客戶徵求各類男、女童服裝數量不拘電3—679151馬小姐洽

恭賀新禧

信益有限公司同人鞠躬

香港德輔道中二七九號豐和大廈13樓
電話：五—四四四一壹一（四綫）

本港新聞

麥理覺促港府切勿短視
經濟短暫衰退 不應遽然加稅
反對港府為了平衡預算加稅 削減開支放緩發展也是錯誤

（本報專訊）八三至八四年度的新財務預算，將於本月廿三日由財政司彭勵治在立法局提出。對於這個行將出爐預算案如何安排，至為市民關心。特別是官地拍賣未如理想，影響庫房收益，財政是否大幅加稅彌補，尤令工商界甚至升斗市民担心。

香港總商會執行董事麥理覺，以個人意見對來臨中預算案作預測及展望。麥氏謂他個人極端反對政府為了達成一個平衡預算，而對原來政策作暫期性重大改變。鑑於香港本身貯備基金及經濟復元可能性機會都十分強勁，環顧左右，很少國家有我們如此經濟良好情況，極有機會在今年（八三年）本港經濟轉好，政府無須担心甚至恐懼要作出赤字預算。他認為財政司彭勵治應該鼓勵本港重要工程，繼續依原定計劃施工，不可放緩。所謂重要工程，麥理覺所指是公屋建議，基層建設，新市鎮發展及醫院興建等，因為這些對民生經濟十分重要，不應因短暫經濟情況影響。並且據過去經驗，麥氏謂如某工程押後一年，實際真正再去恢復執行該工程就是後了三、四年，例如北角海傍興建道路連接筲箕灣，及高速公路連接沙田與大埔等曾一度提議暫時擱置。回顧起來，當時實無此必要。結果，工程，拖慢了三、四年了，因此，麥氏認為港島地鐵支綫絕不宜再犯過去錯誤，假若因經濟不景暫停施工，則東區交通混亂，將無法解決，港島支綫非但有社會民生價值。亦有經濟上價值。

麥理覺指出低稅制及簡單稅制是香港吸引外商甚至本地商人最有利條件之一，無論任何代價，我們必需保留低稅制，記者問及地產市道估計不會有戲劇性變化，所以預料官地收益仍不會有多，如仍採用低稅，如何彌補稅收入不足呢？麥氏解釋謂：就以八二至八三年度為例，財政預算估計有相當大的盈餘（一九八二至八三年度的原先預算是：收入三百九十二億元，歲出三百廿九億元，盈餘六十三億元），但實地不理想，損失幾十億，從估計盈餘扣除，政府收支情況並不太壞，可望平衡，或者小小赤字，下年度經濟展望會較好，因此政府絕不應對稅制有任何重大修改，政府可通過香港經濟，而相應獲得更多稅收。

麥理覺建議港府應採步驟
主要建設繼續發展 次要工程大可放緩
現年預算原有盈餘六十三億 政府收支情況可能並不太壞

麥理覺認為財政司有幾項步驟應該採取的：第一、提高政府內部工作效率；第二、延遲若干非主要工程，何者為非主要性由政府決定，不過麥氏個人意見以為永久性展覽中心與建可稍慢一點，同時新界一些公路網也可遲點施工，依照重要次序進行。工務局可能是唯一政府部門能夠節省公帑。

對於預算案預測：麥理覺相信工作夫婦分開報稅可能押後才可實現，雖然去年財政司曾暗示今年度會實行。至於烟、酒、汽油間接稅，麥氏亦如其他人一樣，估計會有相當幅度提升。據資料顯示：上次調整烟草稅是在一九七五年十二月三日，過去四年並無變動，烈酒的個別稅率，自一九七五年十二月以來，迄今七年一直未有改變。

麥氏另一項預測是牌費增加，任何牌照費都增長到一個幅度能夠達到有關部門不現出虧損為原則。

麥理覺又預測政府會鼓勵私人機構進一步參與發展工作，甚至把政府一些計劃也取代過來，其中一項是「居者有其屋」計劃，私人公司頗有發展機會。

至於對工商業之扶助，麥理覺謂政府很難直接援手，只可能在機器設備及新廠房給予較大折舊率鼓勵銀行對工商給予優惠信貸方便。麥氏希望政府決心把大埔元朗工業邨改善，吸引外資，特別在地價方面，如條件適合，可以低於成本出售給廠家。

他又提議香港工業邨公司應該與工業發展局（財政司為主席）合併，使有更密切工作關係。

去年會提過政府架構龐大，應裁部份冗員節省開支。麥理覺認為社會發展及進步，有良好醫療教育及社會維持公義秩序，公務員增加是在所難免，不過我們也不能忽略公務員生產力。政府與私人機構不同處就是私人機構十分重視效率。原則上，政府內部也有些單位負責研究公務員效率，不過公務員人數如此龐大，單靠他們是不足的。他認為應該有一個政府民間聯合組織負責促進公務員效率。公務員薪俸及工作條件委員會或者可以擴大其職責，兼負責監管公務員效率，這是相當理想云。（強）

區議員希望不加稅
港府各項開支大可削減刪除
減縮政府架構防止赤字再現

（本報專訊）八三至八四年新財政年度預算草案，將於本月二十三日，由財政司彭勵治在立法局提出。

但由於在本財政年度，港府財政出現龐大赤字，故行將發表的預算案，可能會提出加稅的方案，但加稅項目及幅度，是否會直接影響市民生計，備受各界關注。

現任九龍城區官委區議員，市政局選舉候選人浦炳榮認為：市民所喜聞的，是一份在不加稅或不大幅加稅的情況下，仍能出現盈餘的預算草案。

不過，他說，在本財政年度，港府的財政開支，可謂首次出現赤字，雖云全為經濟不景所導致，但際此情況下，港府亦應就現時及未來的財政收支，作一全面性的檢討，以防赤字再度出現。

他表示：就目前港府的各項開支中，其中有部份實應加以削減，甚或刪除。

他舉例說：當局在計劃各項大型建設時，往往因計劃不周，導致工程延誤，浪費公帑。

其次，他又舉例說，港府內部編制過於龐大，向為人所非議，但港府仍沒有矯正的意向，造成每年增加不少無謂的開支。

此外，他又指出，核數署署長月前在立法局所指的各項開支，均為可避免的支出，但由於港府部門缺乏協調，導致平白浪費納稅人的金錢。

在目前經濟不景的情況下，他希望政府能就各項財政收支，作一審慎和全面性探討。

他同時強調：縱使因本財政年度出現赤字，但在新財政年度內，大部份的間接稅項，絕不應調整或大幅度增加，以免市民百上加斤。

他說寧可考慮對溢利稅作出調整，改變以往對工商業採取的不干預政策，以獲利多寡作為徵稅的準繩。

浦氏續稱，奢侈品稅項亦應考慮大幅提高，一方面既可彌補日益增加的各項開支費用，另方面又可壓制市民崇求「名牌」的社會價值觀。

談及在新財政年度內，港府極可能提高各項的差餉稅項時，他認為，差餉稅項是否需要提高，實與市政局財政開支有密切關係。

目前港府每年將徵得的差餉稅款百分之四，撥作市政局的常年經費開支，但市局主席張有興曾在通過八三至八四年的市局財政預算案時表示，該局將會出現二億六千六百萬元赤字。

浦炳榮認為，這全屬市局流於奢華所致，過於集中在建設一些「超級大型」的工程方面，如高山道劇場、伊利沙伯體育館等，耗盡公帑，甚或導致財政出現赤字。

亦因為如此，他指出，市局只有暫時擱置一些社區性的建設，如興建[illegible]等工程，影響市民的居住環境甚深且鉅。市局財政安排的先後次序，實有不妥善之處，因此，他建議有關方面，應成立由區內人士組成的市政分區委員會，有效地監察市局在分區內的工作及各項開支。

此外，他又建議，港府應監察市署日常的工作及作定期性的檢討，務以有效地節約無謂的開支。

若能有效地節約市局的開支，不流於奢華，他認為，差餉是否需要調整，或調整的幅度，當可重新釐定。

提及以一個官委區議員身份，競選市政局議員的原因時，他表示，由於他本人在區內居住及工作，對區內現存問題甚為了解，希望能作出改善，但基於區議會只屬諮詢性質，故只有參加此次分區進行的市局選舉，希望能藉此次選舉，有機會進一步為區居民爭取更多福利和改善區內的居住環境及現存問題等。不過，他認為，作為一個官委區議員身份參予競選，完全缺乏選經驗及沒有基礎選民支持，實較為吃虧。但他深信，區內居民實能充份了解候選人的能力和服務態度，選出他們心目中的理想人選。

浦氏為今次選舉的四十一位候選人中，唯一以官委區議員身份角逐九龍城東選區的議席。（東）

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

小評
經濟短暫衰退不應加稅

港府現財政年度賣地收入銳減，出現龐大赤字，因此，行將於本月廿三日提出之新年度財政預算案是否加稅以平衡財政赤字，引起市民密切關懷。

一般人預料，港府力求開源節流，下年度加稅難以避免，但據本報記者訪問工商各界人士，對於港府可能加稅，不少人表示了不同的意見。香港總商會執行董事麥理覺，表示了他的個人觀點，他反對港府為了平衡赤字預算而加稅。理由是本港的經濟衰退是短暫性，香港憑本身的潛力，經濟復元機會十分強勁，港府不應為了一時的衰退就急不及待的實施加稅，妨礙工商業發展。更反對為了一時的衰退而放緩公共建設，重犯年前的錯誤。

彌補赤字幾種途徑

麥理覺先生的高論，一定引起不少市民的共鳴，我們亦有同感。

本港最近多年都有龐大盈餘，經濟衰退很可能在今年成為過去，如果加稅之後到「年尾結賬」又是有盈餘出現，則難以使納稅人心悅誠服。

彌補財政赤字，我們認為有多種途徑：一、運用財政儲備；二、發行政府公債；三、增闢新的徵稅項目，而不是把現行徵稅項目提高。

上述的三種途徑，第一項運用財政儲備彌補赤字，財政司彭勵治早已有所提及，至於第二及第三兩項途徑是否可行，則應待我們作進一步的商討。

移民 投資 阿根庭

(一) 移民阿根庭，所費甚微。
(二) 60天內，若永久居留權，不獲批准，所存律師費用，分文不取，原銀奉還。
(三) 快捷準確，兩月辦妥。領取永久居留證後，即可離埠，無須逗留。
(四) 服務週到，安排語言訓練，介紹職業。
(五) 阿根庭共和國，地大物博，人口稀少，氣候宜人，是世界五大糧食出口國，農牧業發達，各種肉類副食品價廉物美，爲世界之冠，生活費用低，安逸優裕，人民友善，無種族歧視，尤其對華人更特別尊重。能源自足自給，國泰民安，有利外商投資，收益大，資金回籠快，安居興業可靠。
(六) 成為阿根庭公民，具有優惠條件特多：

★只需兩年領取護照。此兩年期限係按照阿根庭憲法規定。故確保取得公民權及護照。
★在海外經商，無需納稅。
★投資資金或獲利均可經國家銀行自由匯出。
★持有永久居留證，法定可以在中南美洲各國旅行和逗留。
★持有護照，可以旅行數十個國家無需簽證。
★持有護照，前往美國，均獲准簽多次出入境證 MULTIPLE VISA。
★爲子女海外求學，可在阿國首都美國分校接受大、中、小學教育，並可直接安排升學到美國。
★任何一家戶主，持有護照，爲其子女安排海外升學，前往加拿大、美國，途徑簡便，絕無困難。
★可申請中國大陸家屬前往阿國定居。

配額有限，報名從速，欲悉詳情，歡迎親臨或致電

偉泰中南美洲投資公司
地址：九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心1312─1313室（人民入境事務處隔鄰）

請填妥下列表格郵寄：（可剪此印備 之地址）
偉泰中南美洲投資公司
尖沙咀東部麼地道63號
好時中心1312──1313室

致：偉泰中南美洲投資公司
本人欲參加「中南美洲投資移民研討會」
姓名：
職業：
地址：
電話：

落成樓宇報價總值百億
去年批出圖則近七百份

（港訊）建築拓展署建築物條例執行處去年共批出六百九十四份建築圖則。一九八一年則為八百三十六份。

去年落成的樓宇的報價總值為一百零一億二千三百萬元；而較前一年則為七十二億四千八百萬元。

該等樓宇總實用面積約二百二十三萬六千平方米，而一九八一年的則為二百零六萬六千平方米。

建築物條例執行處於去年十二月份批出的建築圖則共五十一份。一九八一年十二月份則為七十七份。批出之新圖則中，港島佔二十三分，九龍佔三份，而新界則佔二十五份。

該等圖則包括位於赤柱黃麻角道之學校擴建部份，西灣河的一座街市，在觀塘兆業街與大業街交界處之工業訓練中心，在大埔廣福道與普益街交界處之一座電力站，及在石硤尾錦上路之電話機房擴建部份。

同時，於該月份落成樓宇的總實用面積為四十一萬四千一百卅二點四平方米，其中廿九萬二千二百九十一點八平方米為非住宅樓宇，十二萬一千八百四十四點六平方米為住宅樓宇。

十二月份落成樓宇的報價總值為十六億八千三百五十一萬元。一九八一年同期則為十億一千一百七十九萬元。

建築物條例執行處在去年十二月份共批准卅四項新建築工程動工，其中包括在淺水灣之一座游泳池場館，呈祥道之一間教堂及大埔康樂園一間學校。

此外，該處於十二月份共發出六十五份新落成樓宇之入伙紙，其中包括於大嶼山大白灣之一間消防局及救護站，和大埔下坑之電力分站。

建築物條例執行處並於該月份批准拆卸卅九幢樓宇。

港府平衡赤字預算 開源節流加稅難免
稅務學會主席希望加稅不致太大

（本報專訊）香港稅務學會主席劉醒雄，估計一九八三至八四年度財政預算案，是一個赤字的預算案。

他接受訪問時表示：政府為要減低赤字或盡量平衡赤字，會採取開源節流的方法。

他認為政府在開源方面，會大幅提高間接稅，如烟、酒、博彩、汽車入口首次登記……稅。而直接稅方面，他相信政府不會大幅提升，估計在百分之五的範圍內，所指的直接稅，包括薪俸稅、利得稅、物業稅、差餉……等。

至於節流方面，他估計政府在基本公共開支，會繼續增加，但加幅不會太大，以適應社會及市民，而其他非必要的開支，政府就可能會削減。

所指必要開支，包括房屋、交通、醫療……等項；而非必要者，是指公務員薪酬的加幅、社會福利……等項。

談及公務員新年度加薪問題時，他引述可靠官方消息說：低薪公務員會有加薪，但加幅不會太大，而高薪公務員方面，則可能加薪較低或沒有加薪。

劉氏解釋說：由於新年度賣地收益會持續不如理想，故相信新年度預算是一個赤字的預算案。去年四月至十二月港府的賣地收入為四十二億四千三百七十多萬元，只及全年預算一百二十四億五千二百萬元的三份之一多些。

港府高層官員曾在最近一個半官方場合表示：由於賣地收入不如理想，並且估計地價低降會持續一段時期，政府將從其他方面尋求增加收入，故下一財政年度可能加稅。

但該名官員又說：由於本港必須堅持低稅率政策，直接稅或許祇能有輕微的增加，而主要的加稅，可能是在奢侈品項目等間接稅方面。換言之，個人入息稅，物業稅等仍會維持低稅率水平。

劉醒雄最後說：一個社會或國家所作的財政預算案，一般來說，多是赤字的預算案，如歐、美、亞洲等先進國家；外國所作的預算，多是赤字預算案，原因是需要負担龐大的國防經費。本港的預算案，以往常出現盈餘，主要原因，是政府不需負担龐大國防開支（僅負責部份駐港英軍費）、非經常性土地拍賣有龐大收益，及政府未有盡量利用收入，運用在公共服務及工程方面。（家）

（圖劉醒雄）

本港新聞

新式長型大廈公共房屋
首在元朗興建
房署專責小組首項「設計結晶」
外型美觀天然光綫充足

（港訊）房屋署已設計了一款新式長型大廈，內有面積較大的小型單位，並可提供較佳天然光綫及美觀外型。

這是該署去年成立的專責小組的首項「設計」。該組專業人士負責檢討公共屋邨的建築標準，及為未來發展提供新意見，為新屋邨創造較佳居住環境。

統領這專責小組的高級建築師龐志說：「這款新式長型大廈的設計，每層樓的走廊由升降機門廊、空地及樓梯分隔成數段，使到走廊可得到較佳光綫，甚至每個居住單位也獲得此效果。」

龐氏表示，新設計亦使每個標準小型單位的面積增加約四平方米，令到每個單位面積達卅平方米。他說：「這與最近對登記冊申請人實施放寬配屋面積標準的政策相配合。此外，單位內間格亦經改良，使住戶能更充份利用室內地方。新單位內的廚房及厠所設於室內一角，令到免除租金的露台有更多空間。」

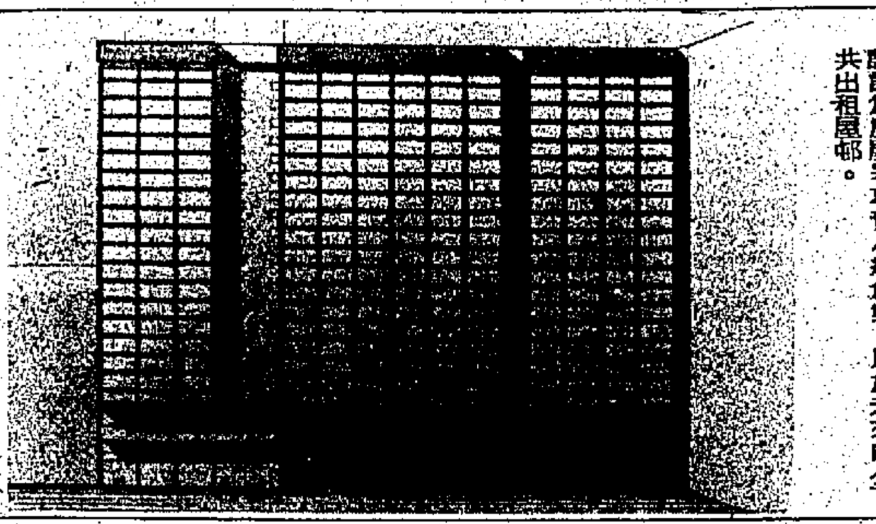
龐氏表示，專責小組的工作主要是基於研究及套取意見來進行，這些意見不單來自屋邨及房屋署其他部門職員，亦有來自屋邨住戶。

「因此，在設計新式的長型大廈時，已對住戶的意見加以參詳。」例如，住戶會表示喜歡有獨立的廚房及露台；較高的窗戶以免外人能從走廊窺視屋內；及將單位大門移向一邊，而非設於正中。「這些意見已全部納入新設計內。」

龐氏表示另一訊設計上的改良是兩個小型單位的一堵牆壁，在有需要時可以拆除，變為一間大房。「此外，新設計的大廈有較美觀的外型，整座大廈的電梯、樓梯及空地部分向內陷入，破除以往的單調外型。」

這類新式長型大廈將最先在元朗興建，打樁工程會在今年八月底展開。

巴士取代輕鐵 解決屯門交通
專家認為可重新考慮
九巴建議添購五百多部車應付需求



圖為房屋署新設計的長型大廈擇圖。此新設計為房屋署專責小組創製，用於未來的公共出租屋邨。

（特訊）消息來源透露：九龍巴士公司曾于前年向政府建議該公司能以屯門輕便鐵路的五分一費用解決屯門新市鎮居民的交通問題，但卻被政府以鐵路是新市鎮的內部設計之一為理由而遭拒絕。

據悉：九巴是在九龍會與政府的屯門輕便鐵路的興建問題展開會談之後提出其建議。九巴的建議認為可以約五百四十部雙層巴士解決新市鎮的五十萬居民之交通需求（五十萬是指人口增長至一九八九年的數字）。

若以目前每部六十萬元的雙層巴士價格計劃，購買巴士的價錢總數達三億二千四百萬元，約為屯門輕便鐵路興建費用約十五億元的百分廿。

經過兩年時間計劃，九龍會與政府率在最近就興建鐵路問題談不攏，目前正由政府與最少另一個海外財團討論接手興辦問題。

不過，交通專家表示：九巴的建議之好處比鐵路優勝在其投資于購買巴士上可作循序漸進，隨新市鎮的增長需要而作調整。

交通專家認為政府應在目前重新考慮九巴的計劃。

九巴認為三百部每部可載一百廿人的雙層巴士可足夠每日接載屯門居民來往荃灣及九龍。另外一百四十部巴士則可應付來往屯門至元朗之間的需要。再另外百多部巴士則足夠應付內部需求。

農曆新年雨綿綿
港開埠以來今春最潮濕

（特訊）天文台發言人昨早對本報表示：過去數日是本港開埠以來最潮濕之農曆新年。

發言人說：自年卅、年初一及初二的三天總雨量達四十六點九毫米，是自一九四九年以來農曆新年三天之內最多之雨量，若以三天之內比較之第二個最多雨之農曆新年，是在一九五九年，當年錄得共卅九點六毫米雨量。

發言人說：若計算及今天的雨量，四天農曆新年假期的總雨量將更遠遠比以往的更多。

（又訊）今日天氣預測：多季季候風正影响着華南沿岸地區。本港地區今日將吹和緩至清勁東至東北風，離岸地區間中吹強風。多雲，間中有雨，預料初時有局部地區性雷暴。最高氣溫約為十六度。

以學習技能謀取職位為出發點
傷殘人士職業訓練 採用國際先進概念
「職業技能單元化課程」本港率先採用

（港訊）香港為傷殘人士提供的職業訓練，在過去數年間，有了相當大的轉變，而成為東南亞獨一無二的。

與東南亞其他地區不同，香港並非主要由社會工作者為傷殘人士提供職業訓練，而是由一些在工業訓練方面具有經驗而來自工商界的專業人士負責，並由社會工作者担任輔助的角色。

工業教育及訓練署首席督學李庇勞說：四年前，香港亦如大部份國家一樣，對傷殘人士的職業訓練，偏重於福利方面，由社會工作者去負責。

按照於一九七七年發表的康復服務白皮書的建議，教育署在一九七九年接管了社會福利署為傷殘人士提供教育及職業訓練的全部責任，因而帶來轉變。

其後在一九八二年四月，工業教育及訓練署成立，遂從教育署接管了工業教育及職業訓練的

去年，香港在兩位職業康復方面的國際專家指導下，採用了一項先進的訓練概念，名為「職業技能單元化課程」。

新概念是引導學員逐步完成漸進式的訓練單元，每單元均就該傷殘學員的個別情形，包括其體能限制、智力和個人特性而設計。

根據國際勞工組織的報告，香港是世界上第一個及唯一在傷殘人士職業訓練課程上採用「職業技能單元化課程」概念的地方。

工業教育及訓練署最近開始一項特別設計的職業評估服務，為所有十五歲以上接受職業訓練的傷殘學員進行評估。

評估的目的是就個別傷殘人士的就業能力及弱點而評定，以準確觀察其所需的訓練及就業安排。

李庇勞督學說，若干東南亞國家對香港所採用的訓練方法表示興趣。菲律賓去年派了三名人員來港觀察有關香港的傷殘人士職業訓練，尤其是有關「職業技能單元化課程」概念和評估服務計劃的發展。新加坡亦致函香港索取資料。

李督學說：目前本職責。

該署另一名督學陳永松說：「為傷殘人士提供職業訓練的統籌管理，亦是使香港與衆不同之處。」

陳氏表示，以「謀職為出發點」的職業訓練，才真正符合職業訓練的目的，使傷殘人士真正學到技能，戰勝智力或肢體缺陷的弱點，使他們可如其他人一樣勝任職位。

陳督學又指出，這樣的訓練，令傷殘人士能對其所屬行業引以自豪，從而獲得自尊和獨立於社會的意識。此外，由於專業人員及導師與工商界有密切的聯繫，他們比社會工作者較熟悉有關工商界的新發展。

陳氏續說，這些聯繫有助於增加受訓傷殘人士的就業機會。由於香港擁有龐大的製造業，職業訓練課程多着重於與工業有關的科目，但商業科目亦十分有用。

目前本港並有三十九名傷殘人士在五所工業學院就讀。

傷殘人士亦可申請就讀香港理工學院、兩所大學和其他專上學院開設的工商科目；但是他們必須如其他申請者一樣符合所需的入學資格。

職業訓練中心和工業學院開設的科目可供傷殘人士就讀的包括電機工程、機械工程、紡織及衣着、商科和設計。

李督學說，各科目中以商科和設計科較受傷殘人士歡迎。

現有六百名傷殘者接受訓練
屯門及香港仔深灣 撥地增建兩所中心
八五年間落成將多容納三百人

港約有六百名傷殘人士在六間職業中心接受訓練，其中兩間為政府辦理，其餘四間是由政府津貼的機構辦理。

他透露，政府已經撥出地方，在屯門和香港仔深灣興建多兩所傷殘人士職業訓練中心。

每所中心將有名額三百個，並設有宿舍，預料可於一九八五至八六年落成啓用。

此外，本港並有超過一萬三千名傷殘人士在特殊學校或特殊班級接受九年免費普通教育。

傷殘學員在職業訓練中心學習如何操作新式辦公室機器。

疏導黃竹坑交通
擬設巴士專綫
區會催促海傍大道提前完工
擴濶路面改善擠塞樽頸地帶

（特訊）南區政務專員鄺其志指出：自去年三月香港仔隧道通車以來，除可將灣仔與黃竹坑的路程縮短外，並解決區內部分的交通疏導問題；但卻做成在繁忙時間內進出黃竹坑的車輛有過擠的現象。

所以，區議會特向路政部建議，盼早日完成香港仔海傍大道的部分工程，並要求先開放兩綫通車，以敷需要。

同時，更打算將黃竹坑一段道路實施為巴士專綫計劃。

鄺其志認為，然而開放香港仔隧道是可減輕南風道及薄扶林早上交通阻塞的情況，但間接導致一些無須經香港仔達田灣及石排的車輛，因使用隧道緣故而重入香港仔的範圍，遂又造成嚴重的交通擠塞現象。故此，在每日的晨昏繁忙時間內，經過此區的車輛最低限度是耽久候達三十分鐘以上。

鄺專員復透露，路政部已計劃在八五年便可完成香港仔海傍大道的四綫通車，但目前為解決區內的交通擠塞現象，故決定分期進行工程，並期望提早半年的時間開放兩綫通車，免使駛經香港仔的車輛須進入香港仔市中心，可轉由海傍路經過而抵石排灣及薄扶林。

黃竹坑道與香港仔大道交界處祇是區內多個樽頸地帶之一。若實施巴士專綫後，香葉道的車輛不准右轉入香港仔大道，必定要提早由南塱山道駛入。

南區運輸主任葉文光解釋運輸署在該區的兩階段實施的交通管理計劃。計劃的主要內容是解決南塱山道及香葉道交界，香葉道東端及業發街西段的交通擠塞情況。

在另一方面，鑑於黃竹坑道與石排灣道均為六綫行車的幹綫，但其中間的一段祇容納兩綫的香港仔大道，便形成一個經常阻塞交通的樽頸地帶。

區議會轄下的交通及運輸委員會經討論後，建議茲將黃竹坑道中的分隔鐵欄向北移近山邊，再將兩旁行人路修窄，更由黃竹坑入香港仔的路面擴闊至約三公尺，同時，在現時繁重情況較嚴重的一截近香港仔警署之黃竹坑道及香港仔大道交界，增設巴士專綫。

鄺專員又表示，運輸署已原則上同意區議會的提議，俟詳細研究，作出報告定出巴士專綫的長度及使用時間後於下月稍後轉送交通及運輸委員會進一步的研商。

葉文光表示，自上月廿四日開始已實行第一階段計劃，其目的是重新釐定香葉道及業發街末段的路綫。除取消南塱山道及香葉道之間的右轉交通燈外，更將業發街轉出香葉道的一段路，亦由雙程路轉為單程路使用。

第二階段的計劃將由二月七日開始，所有南行車輛禁止由南塱山道右轉往香葉道，香葉道若干段道路在交通繁忙時間內設立禁止上落客貨區。

葉文光又透露：運輸署已訂立長遠計劃，以疏導香葉道的交通。顧問公司於短期內將招標承建連接香葉道及海洋公園的交匯處。俟工程完成後，入工業區的車輛無需入南塱山道，可轉由此交匯處直達香葉道轉往工業區。

此外，南區區議會為深入瞭解居民對交通服務的需求，便在黃竹坑及鴨脷洲進行調查，以研究居民對現時巴士服務的意見，並向有關方面提議更改部份路綫。

交通及運輸委員會已討論黃竹坑的報告，並向運輸署及中巴提出建議，其中要求延長七十二A及七十八M的巴士服務時間及在石排灣及鴨脷洲的巴士總站設上蓋等建議，巴士公司方面已答允考慮。（輝）

財政問題須延期興建
南區音樂中心 五年內可實現
香港仔單車場亦要縮小規模

（特訊）康樂文化署代表胡偉民在南區區議會上指出，音樂統籌處計劃於八三至八四年度在南區設立之音樂中心，但因財政出現問題，便會延期興建。不過，胡氏强調五年之內，南區必定有一音樂中心，以配合音樂統籌處的五年發展。

這項五年計劃，除在適當的地方設立音樂中心，並繼續擴大推行目前的音樂活動及開辦各項訓練課程，使有興趣參與這些活動的區內居民由二千六百名增至五千人。

南區大部分區議員促請音樂事務統籌處，加强在區內的宣傳活動，因為截至去年九月底，音樂事務統籌處開設了五百八十個中西樂器訓練班，參加者逾二千五百人。其中包括有十一個在南區開設，並為五十一名愛好音樂的知音者提供服務。

另外，市政署港島區助理署長張民生亦表示，市政局原定在黃竹坑室內運動場附近建設一個符合國際標準的香港仔單車競技場，由於沙田銀禧中心內已設有一個達國際水準的場所，故此，在此區興建的場地會因而縮減規模。

張民生指出，市政署原則上接納區議員的建議，在八四至八五年落成的香港仔單車競技場，改為可以舉辦多元化運動的場所。

市政局將會預算耗資六千五百萬元，以興建香港仔單車競技場的經費。

照原訂之計劃，追競技場應設有長達三百三十三點三公尺的以木製成的跑道。同時，建有可容納約四千名觀衆的碧合及汎光燈等輔助設施。但因市政署決定縮減原有的規模，故裝置這些設施的計劃可能會改變，而詳細情形仍有待更進一步的商討。（輝）

此外，胡偉民又透露，音統處在舉辦之訓練項目，是特為全港居民而設，南區居民可離區參加這些項目。

音統處將與區議會合辦更多地方性之社區參與活動，並增加活動次數及擴闊活動範圍。

在另一方面，自去年成立的南區文藝協進會，會經舉辦多項活動，特別為青年人提供文藝、康樂活動，其中包括舞蹈、攝影比賽、陶瓷、舞蹈及音樂欣賞等訓練班，在音統處的協助下，專為區內不同年齡的居民發掘及安排文娛活動。

年齡有下降趨勢 人數比前年多三倍
申請戒毒青少年

（特訊）去年從香港戒毒會申請戒毒之十九歲以下青少年之人數，比八〇年增加了三倍中，彼等全部均未完成中三課程。戒毒會總會福利總監饒明年認為，當局在防止少青吸毒所做之工作未足夠。

戒毒委會最近完成對十九歲以下青少年吸毒問題之研究，發現去年第一次除毒會申請之青少年人數是八〇年之三倍。一共有八十五人。同時，青少年之平均吸毒歲數亦由八一年之十八歲提早到十七歲，彼等均未有完成九年免費教育。

饒明年表示：九年免費教育之原意雖佳，但有關方面未能提供足夠之學生輔導，令那些功課追不上的學生容易產生反社會行為。

研究中指出，雖然大部份青少年在呈報個人資料時均報沒有職業。但事後他們都表示曾經帶毒或做「魚蛋妹」。同時七成青少年會承認加入黑社會或幹非法事件。

雖然政府大力宣傳反吸毒運動，但饒氏認為，已經吸毒之青少年，將不會參加反吸毒活動，所以港府應設法找出毒品黑點，然後展開外展工作，以輔助那些在吸毒邊緣的青少年。（伍）

平安青年中心
家庭護理課程

（港訊）平安青年服務中心於八三年三月十五日開始，舉辦一項名為「家庭健康護理常識」課程，歡迎十五歲以上人士參加，全期八堂，收費共五元，逢星期二、八至十時上課。內容包括：（一）家居常見意外及急救。（二）戶外的常見意外及急救。（三）工作常見意外及急救。（四）人體解剖及生理概要。（五）護理常識。（六）血壓的概念——高血壓。（七）血壓的測量方法。（八）健康之道（生理、心理、營養）。如有任何查詢，請每日下午二至六時，晚上七至十時電三—七一七三三五或親臨秀茂坪（中區）社區中心四樓（13、13A、13D、13M巴士總站側）詢問。

市政局候選人政綱

李景華決主持公義 壓制公共事業加價

李景華（男、五十一歲）深水埗西選區候選人，公司董事，國立中山大學畢業，礦務地質工程師，現任東方體育會游泳康樂部主席，港九各區街坊會顧問。

李氏表示若能當選，當必會主持公義，重視民意，為民請命，爭取權益，提倡孝道，敬老尊賢，反對公屋加租制度，協助小販解決困難。

他建議在區內興建大會堂，會設老人宿舍，托兒所，免費醫療診所，青少年康樂中心，圖書館，溫習室，大量興建該區公共屋邨，供區內居民安居樂業，改善區內環境，公屋頂層裝隔熱設備，加强警民關係，維護治安，溝通官民隔膜等。

他又呼籲政府制止公共事業加價，壓制通貨膨脹，正視改善交通，擴建馬路及行車與行人天橋，顧及小巴及的士司機經營困難，應放寬禁區，促進勞資合作，推動香港繁榮。

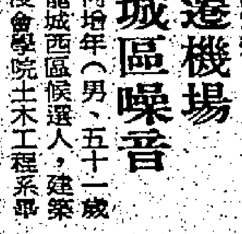
何增年建議遷機場 減低九龍城區噪音

何增年（男、五十一歲）九龍城西區候選人，建築商，浸會學院土木工程系畢業。

何氏的競選綱領為：（一）關注區內學生午膳問題，考慮及促使政府計劃開辦流動餐車服務及學生廉價膳堂服務；（二）促使政府推行普及十一年免費教育，取消中三評核試；（三）遷移機場，改善區內居住環境；（四）改善老人服務中心及在公共屋邨內增設單位為老人宿舍，安置單身老人；（五）改善區內交通問題，設立多層停車場，臨時停車場及加設停車收費錶，並加强執行清理道路阻塞，以暢通交通等。

何氏曾任獅子山青年商會副會長、全國基督教大學同學會主席、保良局己未年總理、浸會學院校董（八二及七五年）、華人基督教聯會執行董事及司庫、浸會醫院董事（七五至八一年）、金鐘獅子會會長（八二至八三年度）、九龍仔童軍名譽會長及寧波同鄉會常務理事等。

李植悅盼加速重建 關注私人大厦管理



李植悅（男、廿八歲）深水埗西區候選人，社會工作者，香港中文大學社會工作系畢業。

李氏居於公共屋邨十九年，故認為能體會普通市民實際生活的各種困難。故他在七九年大學畢業後，立即加入基督教服務處李鄭屋友誼會，作為一名專職社會工作者，負責該會在李鄭屋的社區發展計劃。

他的競選抱負為（一）爭取公屋居民有較多代表出席房屋委員會；（二）加速重建李鄭屋及其他舊型屋邨；（三）關注私人樓宇公契，管理問題；（四）主張成立欠薪補償基金，並在深水埗設勞工署勞資關係組辦事處；（五）反對削減老人中心經費，多設老人多元服務中心，爭取老人半價乘車；（六）提倡青年人參與地方行政，服務社會；（七）建議區內小販多與小販管理；（八）爭取盡速在深水埗興建「綜合文化大樓」，在該區多設圖書館及溫習室；（九）大力培育本地藝術、體育、文化人材；（十）加强監管公用事業，民主教育及市民參與等。

生產力中心任顧問
為新界塑膠廠 設計通風系統

（港訊）生產力促進中心最近成功地為新界一間人造皮廠以合理價錢設計一部煙氣通風系統。

整個系統之成本，包括原料及營建工程費用，約為六萬元，該系統現正在新界歸山田氏塑膠廠有限公司投入工作。該廠於一九六〇年設立，現有一百五十名工人。

該系統乃為控制廠房空氣污染，提供更衞生與更清潔之工作環境，及保障工人健康而設。系統可有效地從廠內三條人造皮處理生產綫其中之一的滾筒乾燥機收集廢氣，並將廢氣導至中央排氣喉排放。

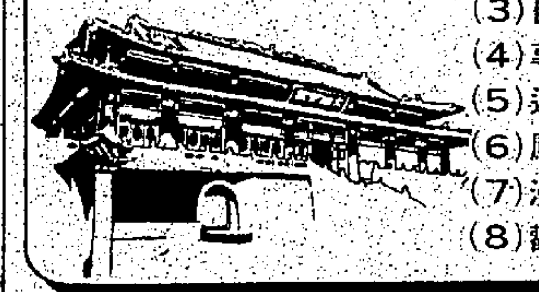
在談及該系統時，田氏塑膠廠有限公司副總經理田慶先說：「此系統十分實用，安裝期間亦不致影響正常生產過程，現時工人之工作環境已獲得改善。」

田氏透露準備將所有皮革處理生產綫加設通風系統，繼續致力為工人提供較佳工作環境。

生產力中心乃於一九八二年九月承担上述顧問工程，全部工作於十二月完成。

生產力中心環境污染控制顧問連樂明說：「以往製造商大都認為污染控制乃多餘之事，但現時廠家之態度已較前積極，並開始將染污控制視作整體生產過程之部份。生產力中心最近增設多項污染控制技術，將可更有助於為工業界解決空氣污染問題。」

華僑日報讀者七海旅行團主辦
本港旅遊
代辦工商團體旅遊·接受委託歡迎垂詢

大嶼山寶蓮寺 $93
大澳水鄉聯遊
逢星期日出發

(1)乘豪華客位專輪往返梅窩
(2)瀏覽東方威尼斯大澳漁村
(3)自由選購著名特產及海味
(4)專車直達昂平寶蓮寺攬勝
(5)遍遊大嶼山風光秀麗如畫
(6)鳳凰山齋堂享用精美上素
(7)漫遊茶園品嘗山水豆腐花
(8)觀光石壁水塘賞偉大建設

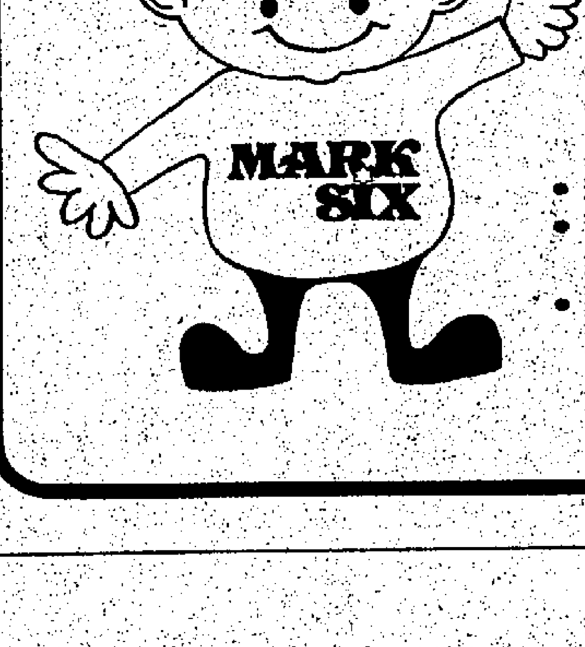
嘉道理農場 $198

(1)乘冷氣豪華旅遊車舒適無比
(2)參觀嘉道理農場賞奇花異卉
(3)遍遊彩虹亭及四柱擎天風光
(4)藝園適雅酒家享用豐富午餐
(5)登落馬洲遠眺經濟特區新貌
(6)新衛星城觀賞黃昏日落美景
(7)小欖公菜館嘗特式海鮮晚宴
(8)全場大贈送陳意齋旅行之寶

海上夜總會 $55
天天出發
歡迎訂座
·乘海上夜總會欣賞港海夜色
·著名樂隊演奏歌星輪迴演唱
·參觀多姿多采魔術什技表演
·輪上享用豐富粵式音樂晚宴
海洋公園 $30

·城巴來回接送·海洋公園攬勝
·乘坐登山吊車·參觀海獅表演
·新界歡樂遊·塔門一日遊
·西貢一日遊·長洲歡樂遊
定期出發＊敬請留意

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室5-413081（四線）



六合彩
·逢星期二、五攪珠
·可往馬會各場外投注處或以電話投注戶口投注
·查詢開彩結果請致電五一七五八二一一
香港獎券管理局

本港新聞

東區的發展

東區青年領袖訓練計劃開課典禮演講

東區區議員　李廣林

今日的青年朋友，明日的領袖，歡迎參加東區青年領袖訓練計劃，參與講座及訓練營，將會學到人際關係，帶領小組，委員會事務，急救知識，露營及遠足等戶外活動技巧。這都是課本上沒有的知識，經過活動，參與，學習，吸收經驗，造就領袖才能，進而服務社區，為別人帶來幸福與歡笑，繁榮香港，利己利人，相得益彰，這就是我們舉辦這個訓練計劃的目標。

認識你的社區

領袖訓練首先要認識你的社區，知道社區的發展，地方行政，區議會的作用，區內資源等等，明白社會的結構，了解社會的背景，對於他日組織開會，帶領活動及服務社會，就可以應付裕餘。

東區的地方歷史

港島東區以前是農民、漁民聚居的偏僻地帶，所屬地區都以他的地理環境而命名，例如銅鑼灣因似銅鑼而得名，北角是在港島最北角落而定名，七姊妹是張保仔的東營盤，柴灣是松樹遍野的山岡，是取柴養飯的好地方，所以稱為柴灣，又因柴灣對開有小島叫斧頭州，故此當時歌謠：「汲水擧刀劏赤　，斧頭來劈向柴灣，鯉魚跳落筲箕灣。」赤柱原名賊住，是張保仔的巢穴，後來客家話更正，變為赤柱，現在赤柱已撥入港島南區，不入東區範圍。

東區政務處

政務處將東區劃分為十個分區，方便政務處人員負責聯絡工作，發動市民參與社區計劃，為青少年舉辦文娛康樂活動，加强撲滅罪行工作及推行清潔運動。

東區分區委員會

東區區議會主席，政務專員呂孝端太平紳士領導兩位政務主任，推行民政工作，協助社區發展。溫宗柱太平紳士負責銅鑼灣，北角地區。張建宗太平紳士負責鰂魚涌，筲箕灣，柴灣區域。兩位合共組織十個分區委員會，成員包括區內領袖，街坊首長，互助委員會主席，居民代表，工商界等各階層知名人仕。按月舉行會議，探討地方上與市民息息相關的大小事項，提出問題交區議會研究，一方面為區內居民解答疑難，接受諮詢。一方面反映民意並促使有關政府部門，進行各項改善工作。

東區區議會

政府推行地方行政透過區議會，地區管理委員會，就是使居民有更多機會，在工作及居住的地點，積極參與社區發展和改善環境，今後東區的發展，亦有賴各位區議員，分區委員會主席，地方領袖及市民的提供，作出貢獻。

銅鑼灣北區

東區第一分區是銅鑼灣北，第二分區是銅鑼灣南，以英皇道為界，將銅鑼灣分為南北兩個分區。銅鑼灣北區得天獨厚，水陸運輸方便，是東區的大門口。包括整個避風塘，維多利亞公園，沿英皇道一帶，店舖林立，商業繁盛，區內私人多層樓宇發展迅速，金都，銀都，海都，維景花園都是著名的大廈，近來電力廠改建城市花園和富中心，使該區更形熱鬧。年宵花市，中秋彩燈會，許多港島或東區的大型活動都在維園舉行，銅鑼灣街坊會經常舉辦許多社區活動加上維多利亞泳池又在本區，使區內居民生活更為多姿多彩。

銅鑼灣南區

銅鑼灣南區由大坑浣沙街起，有被列入「古物保護」的蓮花宮，附近環境將會增添花草，粉飾一番，所有費用由區議會負担。區內勵德邨有多個互助委員會經常推動社區活動，極為出色，造福居民不少。本區有木屋邨四個即馬山邨，蓮花宮邨，大坑蓄邨，而芽菜坑邨更被政府選為試驗計劃，現為模範木屋區，耗資二百五十萬，改善環境，為村內增添「分隔走火道」「入屋水喉」「分隔走火道」及興建六座水廁浴室，使該邨面目一新。此區天后廟道，雲景道一帶，有摩天大樓，賽西湖大廈，雲景大廈，高雅花園等豪華大廈，已發展成為高級住宅區。

北角西區

北角以渡海碼頭為界，分成東西兩個北角。北角西區是第三分區，有全港最早的廉租屋邨，即北角邨。區內商業繁盛，飲食酒樓會聚，是上海人聚居的地方，故有「小上海」之稱。區內堡壘山區，清華街，渣華街，因有私家街道，對於環境衛生，道路保養，無從着手，要區議會動員搬移棄置車輛，疏導交通。區內無市政大廈，對於春秧街，英皇道之無牌小販擺賣，過份發展，引致行人不便。區內有北角街坊會，北角新邨居民協會，都經常有社區活動。

北角東區

北角東區是第四分區，區內有三大屋邨，分別為丹拿山邨，健康邨及模範邨。區內救世軍，青年會，東區康樂體育促進會等都經常為社區提供服務。區內有電照街小販市場，有四百多個小販擺檔，但祇有少數攤檔營業，其餘都改為小型工場，儲物室，成為環境黑點。

鰂魚涌區

鰂魚涌是第五分區，區內有太古城，南豐新邨，惠安苑，新威園等大規模建築，近海一角華蘭路，糖廠街及船塢是鬧市中的工業區。太古城對面的康山，現正在開工移平，經地鐵公司協議，由恒隆公司為首的集團一個龐大的物業計劃，建築大廈四十六座，單位逾八千個，入住三萬五千人的康頤園，有隧道貫通太古城中心區，並有社區會堂，停車場，學校，行人天橋，是一個完整的社區。

筲箕灣山村

筲箕灣山村是第六分區，區內有十三座寮屋邨，分別為：（一）成安村，（二）聖十字徑村，（三）教民村，（四）南安坊村，（五）馬山村，（六）橫坑東村，（七）橫坑西村，（八）漁貝塱村，（九）花園村，（十）愛秩序村，（十一）愛秩序台，（十二）洗水碼頭村，（十三）富斗窟村。山村最大的問題是居住環境的改善，防火，衛生問題及自來水之供應。但村內大多數居民都能守望相助，互助互愛，對治安問題有一定的貢獻。

西灣河區

西灣河是第七分區，本區內特色是愛秩序灣漁民及水上居民經營造船，修船，晒鹹魚等業務。其餘都是多層私人大廈，各大廈的管理質素有待提高而後者僭建之環境污點亦不少，但愛秩序灣因興建地鐵而填海完成之日，此區將有重大的發展。區內因為沒有社區會堂，居民對社區的參與有限，祇有筲箕灣福利會成為社區活動中心。

亞公岩區

亞公岩是第八分區，區內有明華大廈，廉租屋十三座，各座各自成立互助委員會，但對社區活動參與之積極性各有不同，金華街晚上非法小販擺賣極為熱鬧，區內多年來仍保持純樸地方風味，現已社會繁榮亦已陸續改建成為高樓大廈，東大街路面狹窄，東威大廈等居民對於該路的改善日益迫切，此有賴於東區走廊之擴展及避風塘填海舖設新路才能徹底解決。

柴灣北區、柴灣南區

柴灣北區是第九分區，本區主要是柴灣避風塘，魚灣邨，興華邨，火葬場等地。柴灣南區是第十分區，包括柴灣邨，砵甸乍山墳場地帶，歌連山角道等地區。

柴灣是港島發展最快的一個區，該區擁有五個大型政府公營屋邨，即柴灣邨，漁灣邨，華華邨，環翠邨及鄰落成的興民邨，更有三個設備完善的居屋計劃，即山翠苑，怡翠苑及安德居。柴灣又有兩個規模頗大的平房區及臨時安置區亦有寮屋區。柴灣更是港島的工業重鎮，許多小工廠集中在祥利街，利眾街，安業街，據統計該區有二千五百個工業單位，工人逾四萬之多。柴灣因為提供了大量的廉租住宅，所以大部分居民是勞動工人，部分需到區外上班者，對於柴灣道及筲箕灣道之樽頸地帶之交通阻塞，忍耐極大，地鐵及東區走廊之建造，將會使柴灣發展更大。

東區人口的發展

東區人口以現目估計：（一）銅鑼灣北約有四萬人。（二）銅鑼灣南約有四萬五千人。（三）北角西約有七萬人。（四）北角東約有四萬五千人。（五）鰂魚涌約有九萬人。（六）筲箕灣山區約有三萬五千人。（七）西灣河約有四萬五千人。（八）亞公岩約有四萬五千人。（九）柴灣北約有五萬五千人。（十）柴灣南約六萬五千人。整個東區人口約有五十餘萬人。（未完）

公民協會競選議員 四候選人訪問本報

（港訊）「三月八日」市政局議員競選日期將屆，香港公民協會四位議員候選人，昨晚在市政局主席張有興陪同下，訪問本報，進行競選活動。本報經理岑才生，編輯主任吳培榮，採訪主任汪石羊，熱誠招待，談笑甚歡。

香港公民協會四位市政局候選人分別為深水埗東區候選人鄂永華；九龍城西區候選人陳子鈞；旺角區候選人鄭偉雄以及觀塘東區候選人鄭君旋。

一同前來本報訪問的尚有公民協會陳世愷先生；張尚培先生以及何淑雲女士。此外無綫電視「新聞透視」亦派採訪隊錄影整個訪問過程。（合）

圖示：香港公民協會四位市政局議員候選人訪問本報時合攝。圖由左至右：鄭君旋、吳培榮、鄭偉雄、岑才生、陳子鈞、鄂永華、汪石羊。（本報記者攝）

美國城市投資途徑 展覽會下月中舉行

（港訊）前工商司，現任香港駐美國貿易專員杜華，將為下月中旬舉行的「美國各城市的投資途徑」展覽會及研討會主持開幕儀式及致詞。

該為期三天的展覽會，將在三月十五日開始在尖沙咀麗晶酒店舉行。由美國底特律市長楊高文率領的三百人工商政界代表團將會專程來港籌辦是次會議。

是次展覽會向亞洲區的投資者，特別是製造商，提供在美國的各種投資機會及途徑。

同時舉行的研討會主持人是由美國多間著名的銀行，律師行及顧問公司的專家主持。會上他們將解答有關地產市場稅務，移民，勞工關係及資金發展問題。會方更為參加者提供中，英，日語即時傳譯服務及有關講座的刊物。

凡有興趣參與是次展覽及研討會者，可函香港美國商會，中環太古大廈一〇三〇室，索取表格登記。

保持城市清潔　請勿亂拋垃圾

星港地產投資有限公司（「該公司」）

於一九八三年二月十二日（即大通亞洲有限公司代表 PARIS TOWER INVESTMENTS LIMITED 根據收購建議書收購該公司股份之第一次截止日期）收到接納之股份為 2,759,000股。因此，PARIS TOWER INVESTMENTS LIMITED 現擁有該公司股份 9,959,000 股及許盛先生擁有該公司股份 46,245,735 股。

大通亞洲有限公司

一九八三年二月十二日

生力啤酒廠有限公司

致股東通告

本公司定於一九八三年二月十七日（星期四）下午三時舉行董事會議，為考慮及如認為適當，將宣佈一九八二年度末期股息。

承董事會命　秘書　何大衛謹啓

一九八三年二月十六日

地政署　擬招標承租官地事

租期先定一年其後按月續約

新界青衣第六區

租約第四六八號（約四千六百七十五方米）

租約第四七八號（約一萬七千方米）

供停泊已領有牌照之貨櫃車及貨車

截標日期：一九八三年二月二十五日 正午十二時

投標表格，通告及章程可向荃灣地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

珠城大廈 召開業主大會通告

一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

香港銅鑼灣百德新街二十二至三十六號

茲訂於一九八三年三月四日（星期五）晚上八時正假座香港銅鑼灣百德新街四十七號百德大廈A3座三樓「百德新街區業主聯合總會」會議室召開本大廈第一次業主大會，以通過設立管理委員會及商討有關大廈一切事宜，希各業主屆時出席，除分函外，特此通告。

召集人：何淑雯　朱美美　PEARL CITY RESTAURANT LIMITED　譚華靖

召集人代表：屋宇管理有限公司

九龍旺角彌敦道六五五號 胡社生行二三〇七至一〇室

電話：三—九五三一六五一—八（四綫）

垂詢專綫：三—九六五九九七

一九八三年二月十六日

聯合貨倉有限公司

客戶名稱	過戶銀行	倉單號碼	存倉編號	件數	貨名
HING KEE		75240	89079	100	太陽帽
			64794A	2	編織袋
ELECTROMAGNETICS INDUSTRIES		74243	88809	23	LOUDSPEAKERS
MOUNT HILTON (HK) ENTERPRISES LTD.		78706	67927	2079	GREEN PEAS
TAI YICK HONG MATTING CO.	南洋銀行	69558	86314	239	蓆經白蓆
仝上	仝上	69557	86316	49	水草
仝上	仝上	70483	86691	300	蓆經白蓆
仝上		68473	85779B	160	草繩
KAJI ENTERPRISES, NEPAL	NEPAL BANK, KATHMANDU	74921	65756	148	HERBAL MEDICINE（預製）
THE GREAT SEA CO.	匯豐銀行（德西）	70817	87031	1	BRAIDING MACHINE PARTS
仝上	仝上	70913	87304	6	仝上
仝上	仝上	70972	87358	3	仝上
仝上	仝上	71109	87368	1	仝上
聯發	金城銀行	78933	65126	96	棉地拖
WING YEE HONG		74788	65675	12	鋼絲
仝上		74789	65676	1	襪
仝上		74790	65677	71	五金
ACME IND. CO.		59624	81873(T)	9	音樂帶
仝上		68577	57231	1	仝上
SEIKO MFG. CO. LTD.		61024	81873TR	1	音樂帶
MARLINE RESOURCES CO. INC.		60101	82143	4	MOLDS
WONG YUI MING		73715	88340	80	文箏千
開南		0067	233	4	切紙刀
CHING KEE HONG		47562	48923	1	紡織機零件
震旦行		64578	54838	4	啤令
ADVANCE ELECTRONICS CORP. LTD.		52294	53082	1	收音機零件
THE ANGEL PLASTIC CO.	集友銀行	78710	67602	61	BROCADE DESK SET
TAKASAGO MARU		B/L NO.8		10	床罩
CHAN CHEUNG TAK		61750	82577	7	AIR CONDITIONER

啓者上列各項貨物積欠倉租及其他各費必須於一九八三年二月二十三日前清繳否則決將該各項貨物交拍賣行拍賣以補償積欠之一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啓

一九八三年二月十六日

聯合貨倉有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO. 8308 OF 1982準於一九八三年二月十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界屯門青山公路（譯音譯意）LOT 150（地段一五〇）MAN PO BLDG.（萬寶大廈）（譯音譯意）二十五字樓A室 LEE BING LIM（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下帖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SILOVER GIFT SHOP COMPANY OTHERWISE KNOWN AS SILOVER GIFT SHOP 之影印機，項鏈及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 20226 OF 1982準於一九八三年二月十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍九龍灣 TELFORD CENTRE（德福中心）G四十二（G42）（SILOVER COMPANY OTHERWISE KNOWN AS SILOVER GIFT SHOP）（NATURE OF GOODS—PHOTOCOPYING MACHINE, NECKLACES 貨物性質——影印機，項鏈）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下帖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視，雪櫃及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.35 OF 1983 準於一九八三年二月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍鳳德道（譯音）門牌八十一號 HOP FOON BLDG. 五字樓騎樓房（CUBICLE ON THE BALCONY）（LAM YUM SHUN）（NATURE OF GOODS—TELEVISION, REFRIGERATOR 貨物性質——電視機，雪櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下帖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大幫尼龍布混紡防水布及尼龍裡布廣告

茲定於一九八三年二月十八日星期五上午十一時在香港畢打街畢打行地庫本行拍賣房內將現貯在香港新界荃灣半山街二十二至三十二號永成貨倉有限公司荃灣分倉內之100% NYLON POLYAMID尼龍布八紙箱TASLAN NYLON尼龍布六紙箱 T455 BLENDED POPLIN混紡七紙箱 100% TASLON WATER REPELLENT 防水布七紙箱T/C CHECK 格仔混紡三紙箱 ANK 1133 WATER REPELLENT 防水布五紙箱又四紙箱 135 WET LOOK T/C MATERIAL（65% POLYESTER 35% COTTON）濕皮混紡料十二紙箱100% NYLON OXFORD 尼龍牛津布九紙箱又十一紙箱 190T NYLON LINING 尼龍裡布十一紙箱及295 TORAY NYLON 尼龍布九紙箱作一單公開拍賣（本行備有貨樣）投得者於下捶時須即將全部買價以現金或銀行本票交清（支票恕不接納）

香港畢打行土庫內　欖勿兄弟拍賣行啓　電話二二一零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LAPTEX TEXTILES 之大幫織機，捲機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1902 OF 1982 準於一九八三年二月十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街（譯音）門牌一五三號五字樓（LAPTEX TEXTILES）（NATURE OF GOODS - WINDING MACHINES; WEAVING MACHINE 貨物性質——捲機，織機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下帖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.60 OF 1983 準於一九八三年二月十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港北角英皇道門牌二五五號 OLYMPIA THEATRE BLDG.; OLYMPIA SHOPPING CENTRE 閣樓舖位M二十五（SHOP SPACE NO. M25）（IU KAN YUNG T/A CHOI HUNG CO.）（NATURE OF GOODS—SPOT LIGHTS, CLOTHES 貨物性質——射燈衣服）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下帖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WANCORD INDUSTRIES LTD. 之電剪衫辦拉鍊及寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 6465 OF 1982 準於一九八三年二月十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍旺角運動場道（譯音）門牌二十一號——二十七號 RIGHT TIME BLDG. 二字樓C三室（RM. C3）WANCORD INDUSTRIES LTD.（NATURE OF GOODS—CLOTH CUTTERS, SAMPLE WEAR, ZIPPERS AND OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——電剪，衫辦，拉鍊及寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下帖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PEACE TRADING CO. 之運動衫鞋外套寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.1609 OF 1982 準於一九八三年二月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港灣仔軒尼詩道（譯音）門牌七十二號四字樓A二室 LAM SIU（OR SHIU）YIN T/A PEACE TRADING CO.（NATURE OF GOODS—1 LOT OF SPORTS WEARS, SHOES, JACKETS AND OFFICE FURNITURE 貨物性質——運動衫，鞋，外套及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下帖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PEUGEOT ELECTRIC CO. LTD. 之冷氣機、手錶及手錶零件廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.10733 OF 1982 準於一九八三年二月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界葵涌梨木道（譯音）門牌三十二號——五十號 KINGSWIN IND. BLDG., 第一座六字樓G室及H室（FLAT G & H）PEUGEOT ELECTRIC CO. LTD.（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONER, WATCH, WATCH PARTS 貨物性質——冷氣機，手錶，手錶零件）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下帖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應市政局領呔。

（招標編號：U.C.O. 1990/82（B3））

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年三月十一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應有鞋頭及橡皮鞋底之黑色皮鞋。

（招標編號：U.C.O. 2067/82（B3））

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年三月十一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司為香港大會堂印製入場券。

（招標編號：U.C.O. 1956/82（B4））

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年三月十一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

地政署　擬招標承租官地事

租期先定二年，其後按季續約

新界元朗工業區

元朗短期租約第五六一號

面積（約）二千三百八十七方米

供露天貯存貨櫃，不得進行裝箱或搬運貨物

截標日期：一九八三年二月二十五日正午十二時

投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

城市設計條例（香港法例第一三一章）

黃泥涌分區計劃大綱草擬圖第 LH 7/7D 號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將一份修訂註釋附表編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八三年二月十七日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，灣仔軒尼斯道二百零一號東華大廈灣仔政務處及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受所載之修訂註釋附表影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈六樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第 LH 7/7E 號連同一份修訂註釋附表現已在香港花園道美利大廈六樓地政署銷售部發售，不設色者每份十元。

城市設計委員會主席　麥德霖

一九八三年二月十八日

地政署　擬招標承租官地事

租期先定二年其後按季續約

新界元朗工業區

元朗短期租約第五七六號，面積（約）二千三百八十七方米

供泥濮土製造廠，包括製造泥濮土產品及貯存碎石

截標日期：一九八三年二月二十五日 正午十二時

投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

本港新聞

中國建築特色具有歷史價值
大埔站擬列為古蹟 改作鐵路博物館
古物諮詢委會將向政府提建議

（特訊）鐵路博物館將會由現時的大埔火車站進行改建，同時，這個車站更被列為要保護之古蹟。

四月起電氣化火車直通大埔後，大埔墟的居民便有一個新的火車站。而具七十年歷史的大埔墟舊火車站就會停止使用，由於新界各個火車站中，祇有大埔墟車站有中國建築之特色，好像一個古廟。因此，古物諮詢委員會希望將其列為古蹟，這個車站更保留多種傳統鐵路的儀器。例如一些利用與大埔滘，粉嶺車站通訊及用來存放火車通行信物之波錐，轉車軌用之波鉦等。

市政總署更計劃將這裏改為鐵路博物館，館內更會存放新界沿綫各站有歷史價值之物品，在建築物外間更會放置路軌，以用來陳設有歷史價值的車卡。其旨在本港的鐵路電氣化後，使年青一代亦有機會知道香港傳統的鐵路模樣。

九廣鐵路方面已原則上同意這項建議，當有關政府部門商量好各項細則後，古物諮詢委員會就會向行政局建議，將這個車站列為古蹟，受到保護。（輝）

亞皆老街東方大廈發生小火
梯間雜物着火焚燒 被濃煙焗六人送院

（特訊）九龍旺角亞皆老街東方大廈，昨日下午一時五十分發生一級小火，火勢迅即被抵塲消防員開喉撲熄，但事件中有六名居民被濃烟所焗，喘咳不停，需要送院治療。

發生火警現場的東方大廈，樓高九層，位於亞皆老街二十四號至二十六號。起火處為三樓梯間的後梯，由於上址居民甚少使用，因此被人堆放大批碎片雜物。

昨日下午七時五十分，該批碎片雜物，不知如何，突告失火焚燒，且冒出滾滾濃烟，由梯間向上直衝。住在高層的居民，不虞有此一着，被濃烟所焗。

其中住在九樓的一家四口，逃避火警走落地下，結果被濃烟首當其衝。

另一名居民驚聞「火燭」，利用電梯走火，而電梯半途「死火」，不斷有濃烟由門縫攻入，結果被困內裏的男子吸入大量濃烟，情況較為嚴重。

另一名八旬耋齡老婦，走火時仆倒地上，亦吸入濃煙感覺不適。消防員到場開喉，迅即將火勢撲熄。

目前消防當局正調查起火原因，與及上址後梯緣何堆積有大批雜物。

送院六人，包括住在九樓一家四口：（一）姓劉，男，卅三歲，（二）其妻姓林，卅歲，（三）女兩歲，（四）子一歲大。

另被困在電梯內被救出的四十一歲姓王男子，情況被院方形容為「惡劣」。

至於八十一歲高齡的婦人，送院敷治，無礙出院。（合）

四賊刦投注站 無法開保險箱
截刦女經理迫取鎖匙
一無所獲憤然打碎玻璃逃去

（特訊）四名持雙刀匪徒昨晚脅持大埔一投注站女經理，欲打刦投注站。但由於匪徒無法開啓保險箱，投注站內款項才幸保不失，事件中幸沒有人受傷。

發生刦案現場在大埔廣福道一一二號之大明投注站。昨晚六時二十分投注站的職員已經將當日投注款項點算清楚並存入保險箱內後離去。一名二十五歲姓楊女經理在返回大埔墟寓所附近一條山邊斜路時，突然被四名持雙刀男子威嚇，及脅持其返回投注站上址行刦，但由於事主只備有保險箱一條鎖匙，未能開啓保險箱。匪徒見功敗垂成，便憤然將櫃位一塊玻璃打爛，後乘一部米色私家車離去，該名女經理稍後致電報警。（合）

郵遞申請各類牌照 須寄觀塘郵局信箱

（港訊）運輸署發言人昨日說：由下（三）月開始，所有郵遞申請牌照表格須寄往新信箱號碼－觀塘郵箱六九五一一號。以郵寄交回的表格，包括換領駕駛執照及車輛牌照，申請國際駕駛許可證、車輛登記文件副本、車輛牌照副本，及車輛過戶通知等。

申請人士只須寄上表格、照片、支票及其他所需文件，運輸署將於一星期內以掛號郵遞寄回新簽發之牌照。

發言人表示：於過去六個月內，以此項郵寄方式領取牌照的申請人共三千一百二十一名。但他強調：申請駕駛考試，仍須於中區美利道運輸署港島牌照部辦事處或旺角登打士街九龍分處辦理。有關查詢，請致電三－三五四九五〇。

八三商界營 肅貪倡廉

（港訊）廉政公署福昇分處將於三月十二日及十三日假將軍澳青年營舉辦「八三商界營」。歡迎於港島灣仔區及東區工作的人士參加。

該營為期兩日一夜，節目包括競技遊戲、歌唱、土風舞、電影欣賞、營火會及小組討論等。費用每人只收廿五元。

廉政公署發言人於介紹此活動時說：「社區關係處的聯絡人員在與商界人士聯絡時，常體會到在寫字樓工作的朋友均很希望能忙裏偷閒，與一羣工作圈子接近的朋友在郊外渡過有意義的一天。」

「因此我們特別舉辦這個「八三商界營」，希望透過集體活動及討論，增加商界朋友對肅貪倡廉工作的了解，並可以藉此舒暢身心，享受羣體生活的樂趣。」

有興趣者請向福昇分處查詢（灣仔灣道二三四號地下：電話六〇六二六二），名額有限，報名從速。截止日期為二月廿六日。

市民離港渡歲 六十二萬人
昨有二萬多人乘火車返港

（特訊）昨日是新春假期最後一日，相信離港到外地渡歲者，亦會於未來數日返港，單是昨日由中國經羅湖返港市民，就有近三萬人。

為方便市民趕返本港上班，羅湖出入境處亦加派人手及延長辦工時間。另外，九廣鐵路亦加班行走，接載旅客。

據政府數字顯示：由年初一至昨日，就已有六萬人由外地返回香港。

另一方面，雖然春雨連綿，但居民遊興不減，單是昨日，就有二萬五千人離港返中國大陸。

據資料所得，由本月九日（年廿七）至昨日（年初三）為止，就已有超過六十萬人離港渡歲，其中近五十萬人是返中國大陸渡歲。

據統計由本月四日至十二日（即年卅晚），已有卅六萬人分水陸路回鄉，經澳門返港的約有九萬人，初一及初二兩日共有七萬八千多人返大陸，至於乘飛機往外地旅遊的市民共約有十一萬人。因此，新春假期離港渡歲的市民總數超過六十二萬人。（家）

粉嶺蓬瀛僊館 賀邱師寶誕慶春燈

粉嶺蓬瀛僊館，為新界最具歷史之道教勝地，每逢周日，遊客如雲，春節秋光，四時景色，更吸引大批中西人士，館中新建兜率宮，供奉太上，呂祖，長春三聖，農曆正月中旬，為邱長春祖師寶誕；該館中主事人趁此春光明媚，特定於正月初八日（新曆二十日星期日）先行預賀，並在該日假兜率宮舉行一年一度春節聯歡同時辦投燈勝會，經刊登廣告，俾屆時各界善信到館參拜，茲將廣告內文抄錄如後：「癸水總東城，喜國際和平共處，亥珠晞中殿，醉深宵光徵如春，癸穴庚遇，筆池之水滴澈，亥店商士，平公致禮殊敬，客歲跑去狗兒，今日迎來豬子，粉嶺蓬瀛仙館舉行賀誕投燈勝會，定於癸亥年正月初八日（星期日）預賀邱長春先師寶誕，謹具齋筵，分次開席，（十二時，一時半，三時，四時半）。歡迎各界善信，闔然惠臨，共沐神恩，同增福祉」。

尚有港聞消息刊在第二張第一頁

倫敦股市 升後回跌

（倫敦十四日電）倫敦證券交易所各類工業平均股價週一升至新高峰，午後在獲利回吐的壓力和利率前景憂慮等不利的因素下回跌。

金融時報三十隻工業股的平均指數會一度升至六百六十三點四的新高點，破了上週五收市時的六百六十三點的新高點，破了上週五收市時的六百六十二點五最高紀錄。

在各類主要的石油股中，英國石油跌六便士，蜆殼贏兩便士。

各類南非黃金礦務股隨著金價受挫而下跌。

大多數英國政府債券在交投疏落的情況下低收。

金融時報三十隻工業平均指數以六百六十點零七收市，比上週五創下的最高紀錄跌了一點八。

當年

一九六八年二月十六日

華富村一批住客將入伙

華富村係香港屋宇委員會在薄扶林與香港仔間最新完成的龐大房屋中計劃，亦為本港最大之廉租屋邨，該邨第一期工程之首座大廈，已於去年底完成，日內將有一批符合條件及已獲得審查批准入住該邨之申請者接獲通知書，以便依期辦理入伙手續。

由港飛台民航客機失事

今晚由香港開往台灣之民航空運公司噴射客機，在台灣失事，在空中爆炸起火焚燒撞毀，墜地後更斷為三截，失事地距台北西北十二哩，機上乘客五十二人，機員九人，在失事現場拾獲十二具屍體，最少有廿二人入院留醫，其中兩人重傷，生還者共有四十七人。

學生保健計劃繼續推行

本港學生保健計劃之推行，年來已有顯著改善，該計劃自採用「種種參加」辦法之後，學生均稱便利，現在先由學校選定服務之醫生，在學生參加時，只須由學校發給保健參加證，遇病時可立刻前往所選定之醫生診治，學生無論在何時參加，其有效期間由參加日起，為期十二個月，而保健證亦已採用最簡單方法，僅須填寫學生姓名及加蓋校印即成。

遠洋入口商洽訂夏秋貨

最近遠洋各地入口商家，均紛紛抵港洽訂港製各類貨品，情況表現頗為積極，對於若干夏貨之補單訂貨，尤為可觀，普遍都限於三月上半月付貨，部份秋天貨則要求在五月前付貨，港商接入各貨訂單至為可觀，對整個產銷有很大的支持作用。

金銀業貿易場 同人新春團拜

（港訊）世界經濟不景，但今年金銀業將出現好景之一年，金銀業貿易場副理事長葉少銘在新春團拜中，作出大佳展望。

金銀業貿易場於昨（十四）日上午九時半舉行新春團拜，參加者有該場顧問、名譽會長、理監事，包括何善衡、馬錦燦、何添、伍絜宜、伍宜孫、馮堯敬、楊志雲、鄭裕彤、葉少銘、應子賢、鄭維松、譚以仁、馮慶湘、楊學良、伍蒐端、趙誠安、曾炎、張永正、陳裕賢、張國華、陳發柱、何迪建、徐國炯、馬清忠、林本典、林樑材、吳啓光、袁裕、陸趣生、何松基、魏偉道、葉志雄暨全體行員等百多人，情況熱烈。

理事長胡漢輝，因公遠遊，團拜儀式由副理事長葉少銘主持，葉氏致詞稱：今日為本場新春團拜日子，今年係豬年，豬本身肥潤，有福氣，象徵家肥屋潤，多福多賺之意，豬亦作「水之氣」解，以五行生剋而言，金水相生，本場係黃金市場，自然會應運而生，定卜暢旺，預祝今年會是好景之一年。

去年適值世界經濟衰退期中，獨黃金價由低潮翻騰，急激向上，可說是例外蓬勃發展，行員中雖有極少數遇到不如意事件，但大多數有滿意收穫，在此百業凋零當中，正足慶幸，謹此恭祝各位財源廣進，生意興隆。

圖為金銀業貿易場同人新春團拜。

通善壇暨安老院 十九理事就職聯歡

（國際社）通善壇（有限公司）第十八屆理事會，暨安老院第八屆委員，本月十九日（年初七）假德付道中月宮酒樓舉行就職典禮春節聯歡，請中西區政務主任李啓發監督。

通善壇第十八屆理事會：永遠董事會：主席夏國璋，副：楊達人、黃植生；會長：李章發，副：區佑和、游有德，理事長：黃其發，副：陳家園、吳輔庭。總務：梁仕基、院鉅、黎潤。財務：張天賦、陳道昌。醫務：夏德建、李錦儀。慈善：黃德卿、麥炎華、蘇健康。文書：殷沃林、黃諾光、黃業生。公關：邱國雄、霍華媛、何鑑華。經濟：李濟、凌惠芳、蘇惠顏。福利：鄭麗娟、郭桂芳。康樂：黃奕康、張秋。文教：葉恩文、葉惠瑛、唐爵麟。婦女：施銀好、關志英。青少年：梁瑞、梁濟沛珍、鍾仲鈿、李旺媽。調查：余益、陳林輝、何華佩。稽核：高滿榮、周傑通。中文秘書：姚盧明。英文秘書：姚偉慈。安老院院務主任：陳禧玲。

恩平同鄉會 三月廿六聯歡

（國際社）恩平同鄉會，三月廿六日假灣仔輝煌酒樓舉行會員聯歡大會，成立籌備委員會，負責工作，推出：梁相、梁越民、梁沃瀛、吳述健、旺、鄭毓田、岑廷策、馮福培、梁茂、梁松就、鄭瑞祥、陳炳之、鄭覺明、鄭活明、梁錦禧、吳錫彭、唐德高、張尚培、馮瓊、甄順榮、梁國慶、何國健、鄭榮及岑自立為籌備小組委員。

慶祝農曆元旦佳節
萬事勝意
一元復始
東方船務
東方箱紙
賀敬

華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊

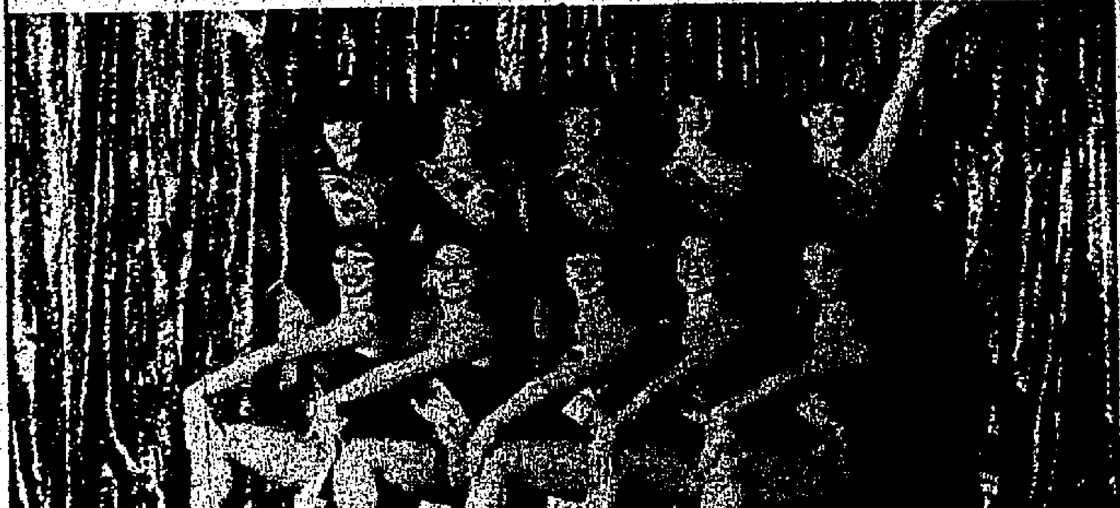
① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 週遊大嶼山風光新春行運
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場贈送陳意齋旅行三寶

日期：2月20日（年初八）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$93.00
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-413081

到澳門 請參觀

巴黎瘋狂艷舞團

恭賀新禧
農曆新年期間
＊新增節目及藝員賀歲＊
每場加插豬年「恭喜發財」如意抽獎及大派利是



巴黎「瘋馬」夜總會台柱歌斯瑪
SILVIA ROMANCE from RITZ in ATLANTIC CITY 蘇菲亞羅蔓
BARBARA CARLTON from CASINO RUHL in NICE 芭芭拉嘉汀
LENA SAMARA from SPORTING MONTE CARLO 蓮娜珊芭
禮聘巴黎「牧羊女」夜總會舞蹈指揮任舞台指揮：梅爾特・紀義。

特別演出時間表
年初一至年初六晚 — 第一場 晚上八時半
第二場 晚上十時正
第三場 晚上十一時半
年初七至年初九晚 — 第一場 晚上十時正
第二場 晚上十一時半

票價：每張$60.00
祇招待十八歲以上成年人

香港訂座處：澳門旅遊服務處 信德船務有限公司 干諾道中港澳碼頭 電話：5-457021
旺角分處 九龍通菜街230號 電話：3-807193
澳門售票處：新口岸碼頭水翼船售票處 電話：2983 葡京酒店（售船票處）電話：7666（內綫175）
新麗華酒店（接待處）電話：85111 回頂戲院（開場前一小時）

恭賀新禧

CHINTEX OIL AND GAS COMPANY LIMITED
忠德石油有限公司

華僑日報
旺角辦事處

彌敦道 奶路臣街 山東街 上海街 豉油街
華僑日報旺角辦事處

九龍旺角上海街497號地下
電話：3—840749
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

恭賀新禧
香港神戶榮興公司
柏榮企業有限公司
東洋食品公司
香港永樂西街182號榮興樓
仝人鞠躬

恭賀春禧
香港友誼釣魚同樂團有限公司
理監事會暨全體同寅鞠躬

新界版

大埔電氣化火車已就緒
定五二起直通
新車站建成四月啓用·七月達全線交通改觀

(特訊)據有關方面消息：為配合火車電氣化計劃，大埔新建火車站已大致完成，現有之大埔墟舊站，將使用至下(三)月底止，新火站將由四月起開始啓用。屆時，該處停車場開啓，巴士站亦將啓用，所有現行各專綫小巴將以新火車站為終起點。

至於電動火車，據當局透露：將於五月二日開始，由九龍紅磡總站直通至大埔墟。屆時大埔居民往返九龍市區將感方便得多。至於全綫電動火車之通行，將於七月間可望實現。屆時，新界粉嶺、上水、大埔等新市鎮的居民，往返市區之交通將更便捷，對工作，約會的時間，亦可準時無誤。(木)

沙田新市鎮人口統計已達廿五萬

(特訊)沙田新市鎮的人口，根據有關方面統計，在一九八二年十二月時，已逾廿四萬衆。在每月有七千人遷入的數字下，相信目前該區的人口已超過廿五萬之數了。

沙田新市鎮發展計劃，它在八十年代的末期，人口達六十萬。目前每月從港九各區遷往入住的居民，從去年(八二)之每月六千，增至本年度則為七千人。而在八四至八五年間，其每月遷入沙田居住的人數會高達一萬二千之數。

目前，沙田擁有六個公共屋邨，包括最早期之瀝源、禾輋、沙角、新園、美林、乙明邨，以及兩個居者有其屋邨，六個臨時房屋區及多條原有悠久歷史之鄉村。而在興築中之屋邨尚有博亨、田心等多個屋邨。(木)

沙田車公廟將擴建
闢花園築牌樓美化
當局並計劃發展成為新市鎮名勝
建人工湖停車場及醮會場

(特訊)昨日是大年初三，俗稱「赤口」，亦是車公誕，有不少善男信女到各廟宇進香。

市民到沙田車公廟參拜，他們都轉轉「風車」，希望來年轉好運。

沙田車公廟已有很長歷史，建於宋朝萬曆年間，車公姓「車」，是宋一個大元帥，但名字不詳，相傳沙田田心村當時流行瘟疫，村民於是請車公為村民解難，其後便有拜車公「習俗」。

昨日的善男信女，估計有近十萬人到廟宇參拜進香。

一般市民多自攜香燭祭品，包括生果、香油、燒香、糕餅、誠心在神前許願，求枝好簽，祈求一家來年平安大吉，年青人更求姻緣，事業，當然少不了的是自身，橫財和一切順利。

至於應景物品風車，人人手執一枝，所謂「買個風車，一家風調雨順」，加上風車上多印有「一帆風順」字句，市民便不會吝嗇那十元八塊。

今年車公廟方面已安排行人路進廟，避免以往的混亂情況，秩序良好。

從凌晨開始，已經有不少善信長途跋涉到車公廟求簽及轉風車，希望豬年行好運。他們今年見到的，仍是車公廟貌，雖然粉飾一新，依然是原來的模樣，門前還是空地一片。不過在一年之後，車公廟將會煥然一新，使人眼前一亮。

華人廟宇管理委員會正動用大約七十萬元，發展車公廟廟址。

發展計劃包括建設花園及正門的廟宇牌樓。工程估計在本年即可展開。換言之，現時樸素荒僻的車公廟，日後將會在年內有一個美麗的花園，有水池，有亭台樓閣。正門更建有高大壯麗的牌樓，使這間鄉村小屋宇，變為一座美侖美奐、氣派莊嚴的神廟。

現時車公廟已被沙田新市鎮拓展署列為重點保護的地方，日後不會受遷拆的威脅。

政府更有意將車公廟發展為一個沙田名勝。

現在已計劃好在車公廟附近建設人工湖，停車場和一個巨型的打醮場。工程在上月已經開始，分數期進行，預料在明年初可以落成。

到時打醮場與車公廟遙遙相對，中間隔有一個人工湖，湖上建石橋相通。

湖的四週並會遍植垂柳，車公廟的倒映將會印於湖上，再襯上翠綠的湖光山色，一定比現時清幽雅麗得多。

人工湖的作用並不止供人欣賞。由於車公廟屬低窪地帶，去水困難，人工湖將擔負疏導雨水的重要使命。它與附近城門河的排水系統，屬於同一系列。

打醮場上還設有舞台，是給做「神功戲」預備的。這個場地主要是作祭神之用。

沙田車公廟前擠滿不少善信。

取代青山灣海浴勝地
咖啡灣建現代化涼亭
區議會撥款十萬·玻璃瓦頂甚美麗

(特稿)為美化青山咖啡灣海灘環境，屯門政務處當局準備在上述海灘興建一座現代化涼亭，藉以吸引更多遊客及泳客前往該海灘遊興，該座涼亭的建費，預算為九萬元，將由屯門區議會撥款交環境改善委員會施工辦理。

較早時，屯門區議會，曾撥出十萬元，在咖啡灣海灘開設一遊樂場及休憩區，卻因有關地盤之土地類別，牽涉很多問題，而且相當複雜。因此，有關方面乃把此項計劃擱置，轉而興建這座涼亭，作為抵銷。

有關該座涼亭的構造及費用如下：(一)以三合土為柱，天面地腳，正樑及石階，預算約花二萬六千元。(二)玻璃瓦頂二萬五千元。(三)磨水階磚一萬二千元，附設設施與潤飾，二萬二千五百元，應急費用，四千五百元，總共為九萬元。看上述的建造設計，堪稱為一座現代化的涼亭，線條美麗，尤以玻璃瓦頂，可透陽光，配以磨水階磚的光彩色澤，相映成趣。遊人泳客，有此涼亭使用，固可遮陰，不受強烈陽光暴晒；遇天雨時，亦可躲避，不會變成落湯雞。

咖啡灣位於青山公路十八咪，此處海灣碧波蕩漾，水清沙幼，是一個天然美麗的海灘。以前，青山灣十九咪海灘素為港九及新界人士的夏日嬉水勝地，該處有廣大叢林，海灘廣闊，嬉水者可長日暢泳，不嬉水的亦可租用藤蓆牌耍樂遊興，各適其式，直至黃昏日落，還可在附近酒家品嘗魚蝦蟹海鮮。故青山灣十九咪自戰後以來，一直成為新界區夏日勝地，享譽凡三十多年。

可是，好景不常，由前年開始，有關當局以該處海灘污染環境日劣，海水大有問題，不宜游泳。新界市政當局為恐泳客容易染皮膚病，紅眼症等等，乃宣佈為禁泳區。此後，該處海灘只能用作划船，但除划船之外，並無其他附帶可供遊興休憩的地方，致令這青山灣日漸式微，縱然夏日，祇剩得荒寂一片，可謂十載繁華一夢消。取而代之者，便是十八咪咖啡灣海灘了。(君)

新年初三冷雨紛飛
郊遊受影響 食肆喜暢旺
漁民紛渡歲難嘗海上鮮

昨俗稱「赤口」，雖然現已不及過去之迷信；但拜年者已不及前日之擁擠，而旅行者由於天氣欠佳，冷雨紛飛，故郊遊人士亦比往年遜色；但仍有不少不願錯過此大好假期，尤以年青一輩，不畏風雨，聯羣結隊，因此郊野地區仍頗熱鬧。

新界離島之商店，大部一份須於今日始開市，惟一般大小酒樓食肆全已開始營業，生意至為暢旺。由於平日居住港九之鄉民及在港九就讀寄舍之學子多已返回過年，漁民亦返回渡歲，加以外來之遊客，並不因天氣影響。但因漁民多未出海作業，欲嘗海上鮮者，則不容易，價格昂貴，且只屬養魚供應。

新年參神、進香、鄉民自不能免，是以各地廟宇，雖不及車公廟之擁擠，善男信女仍屬不少。附近擺賣香燭及雜物小販，收入亦至不錯，尤以販賣玩具糖果小販，更吸收小孩利是錢不少。

各區鄉村麒麟醒獅，均分別出動，到各區墟市向各商店拜年賀歲，一時鼓聲喧天，引動鄉民遊客追逐觀看。新界離島現已日趨進步，鄉民生活亦日趨現代化，但仍保持傳統習俗，舞獅與麒麟在喜慶節日中，尤其是農曆新年，自不能免。醒獅麒麟均被視為吉祥瑞物，在歲首獲到臨表演及採青，是一種好兆頭。

(特訊)昨日已是農曆年初三，港九新界工商各業，除部份酒樓茶室及食肆開市營業外，一般公司、機關、洋行，今日始照常辦公，故多趁此假期找尋消遣或拜年旅行。

新界離島各區警署，為維持秩序及治安，以防不肖之徒，混水摸魚，施展其空空妙手，均增派警員及便裝，在車站碼頭及遊客衆多地點，嚴密巡邏監視，使一般剪綹之徒，無所施其技。

新界離島各區鄉事委員會，商會等團體，在此新春期間，習例均有舉行團拜，藉以共叙拜年祝福，及敦睦友誼。離島及西貢兩政務專員，亦不能免俗，將於今日分別前往坪洲、長洲及西貢參加團拜。(棠)

華僑日報救童助學請善解囊

上水舉辦新春長跑
北區區議會贊助推動
歡迎業餘運動員參加

(特訊)為了提倡體育，促進身體健康及聯絡各界熱愛長跑人士感情，由北區議會贊助，北上水區體育會主辦，四區體育教師協進會，上水分區警署社會福利署北區社區中心，邊境區警民關係組，警察少年訓練學校，北區康樂體育事務處，康政公署廣福分處協辦之癸亥年全港公開新春長跑，將於三月六日(星期日)舉行，凡對長途賽跑有興趣之業餘運動員均歡迎參加。報名即日起，至三月一日(星期二)截止，報名表格及章程可到各區政務處，各區康體處，上水符興街十七號上水區體育會，北區社區中心，康政公署廣福分處索取。

比賽分男子組及女子組，由打鼓嶺鼻平公立學校運動場開始，設新圍兵房後山小徑，華山，馬會道，符興街至石湖墟公共運動場為終點。

為了給予參賽者獎勵，主辦機構在男女子組分別設有冠、亞、季、殿軍獎，第五至二十名為優異獎，如能跑畢全程者均可獲贈紀念章一枚。

據上水區體育會主席莊金寧稱：上水區體育會自一九六五年成立後，每年春節均有舉辦同類型的新春長跑活動，反應非常熱烈，渠希望熱愛長跑的運動員，踴躍參加。(木)

中葵涌組成體育會
配合人口增衆·推廣各康樂活動
舉行中葵涌體育日
成立展開活動·並招待老人旅行

(特訊)鑑於葵涌中區人口衆多，為推動區內之康樂體育活動，使廣大之工友及青少年能善用餘暇及發揮他們體育方面之潛能，在區內人仕大力籌劃下，「中葵涌區體育會」已正式成立。

該體育會的委員包括：主席鄭永津，副主席梁紹川，顧昭義，張潤泉；秘書張賢華，司庫梁惠蓮，恩核黎韻嫦；宣傳及公關張安，陳躍敏；總務陳財，康樂主任李松發；游泳主任林文龍；委員劉成熙。

中葵涌區體育會已定於本(二)月二十七日(星期日)在葵涌硬地球場舉行成立典禮暨中葵涌體育日。屆時舉行的比賽項目有男女子排球賽，男子籃球賽，男子五人小型足球賽。參加隊伍十分踴躍。除了球類比賽外，還會舉行老人旅行活動，招待二百八十名老人往青松觀遊覽。

中葵涌區體育會已開始招收會員，該會表示歡迎區內青少年參加。(田)

新界西北敷水管
供各村裝錶用水
在兩年內·分期實行

(港訊)水務署將於短期內進行兩項水務工程，為新界西北區更多的地方安裝水錶，直接供應食水。

水務署之水務副署長(供應及分配)劉莊銘昨日表示，該署計劃於未來兩年內分期在元朗、錦田、八鄉及石崗等鄉村為用戶安裝獨立水錶。

第一項之水務工程包括在錦田公路、錦上路、林錦公路及粉嶺公路敷設長約十七點五千米，直徑由一百五十毫米至六百毫米不等之食水管。

上述工程會於短期內招標承投，工程約需時十八個月完成。

另一項水務工程則包括在元朗西北部之天水圍、錫井圍及南沙嘴敷設超過五千米長，直徑由八十至一百五十毫米不等之食水管。

劉氏說，水務署將會為現有及擴展之食水供應區內的村落提供更完滿的裝錶供水服務，而該等服務將隨敷設食水管工程的進展，而伸展至目前利用街喉供水的鄉村。

本港新聞

葵涌道近瑪嘉烈醫院附近
的士撞路邊貨櫃車
司機與女乘客受傷

(特訊)昨晨九時十分，葵涌道近瑪嘉烈醫院附近發生車禍，一行駛中之的士失事撞向停泊在路旁貨櫃車架，的士司機經傷及一名女乘客受重傷。

行駛中之的士編號GH六三七，沿葵涌道向九龍行駛至該處天橋時，突然失去控制，車尾打轉直衝撞向停泊在路邊的一輛貨櫃車架上，五十四歲姓曾的司機當場受傷外，車內一名女乘客亦被夾在車廂內，身受重傷，結果出動消防人員到場撬開車廂，將受傷女乘客救出，送院急救。傷者年約三十歲，情況惡劣。(合)

滿身鮮血頭顱爆裂
少女伏屍彩虹邨內
疑是跳樓斃命大廈梯間遺拖鞋

(特訊)一名少女昨午被發現滿身鮮血，頭顱爆裂，倒於彩虹邨翠瓊樓外，送抵醫院證實不治。警方到場調查，在大廈高處梯間發現女住拖鞋，鎖匙及摺椅，初步懷疑死者跳樓，無可疑之處。

由於死者身上無證明文件，身世未詳，仍有待調查。事發於彩虹邨翠瓊樓，昨午十二時五十分，街坊見上址大廈高處有一人影墮下，跌落地面，發出一聲巨響，街坊上前查看，赫然發現一名年約十餘歲少女倒於地上，肝腦塗地。

警方聞訊到場將其送院，抵院證實不治。據警方在上址大廈進行調查，在十九樓梯間發現一對女拖鞋，兩串鎖匙，及一張摺椅，相信死者遺下，至於墮樓原因，由於死者身世不詳，警方仍在調查中。(合)

紅磡南分區委員會
春節聯歡遊藝大會
廿日舉行節目豐富

(國際社)九龍城政務處，九龍城康樂體育事務處，九龍城社區警民關係組，紅磡南分區委員會，紅磡三約街坊會，為居民及青少年在新春期間提供正當娛樂，促進居民間聯系，發揚睦鄰精神，本月二十日(年初八)，假蕪湖街口球場舉行「紅磡南區春節聯歡遊藝大會」。

下午二時開幕，請九龍城政務主任吳漢榮，九龍城康樂體育主任黃梁文施，九龍城社區及青年事務主任曾錦仁，九龍城警民關係主任黃勵生，紅磡三約街坊會主席胡盛孫，紅磡南分區委員會主席胡詠紀主禮，請大會名譽會長：梁強，謝瑞麟，陳德輝，區志祥，鴻熙，黃大澄，傅丹青，李賓勳等剪綵。

遊藝大會節目豐富：上午十時至十二時半，在紅磡邨廣場舉行兒童競技遊戲。下午二時，假蕪湖街口球場開幕，舞蹈，功夫表演，魔術，粵曲，唱歌，有歌星黎英敏，鄭君綿，紅星，鄧英敏，林綠，李嘉鳳，梁淑儀，譚依華，胡建配演唱中西流行歌曲。入場券向蕪湖街紅磡政務分處或差館里紅磡三約街坊會索取，派完即止。

西區社區管理委員會
新春餐舞會熱鬧
招待四百在職青年歡樂

(特訊)社會福利署西區社區服務中心管理委員會主辦，「一九八三年新春在職青年餐舞會」，本月十四日下午七時，假九龍香格里拉酒店宴會廳舉行，招待區內及離島在職青年男女四百多人，大會主禮嘉賓有中西區及離島總福利主任陳毅賢女士，中西區服務中心主任余梁艷兒，中西區區議員徐米林，西區社區服務中心管理委員會主席李啟發，副主席張福基，周發，鄧影衣，何梁紹蓮。

餐舞會主席鄧啟發致詞：希望在新春勞工假期中，使青年男女歡渡愉快的一晚，我藉此向各位介紹西區社區服務中心之活動，特別在推廣社區服務，常歡迎青少年參與。

中西區及離島總福利主任陳毅賢女士致詞，指出新春舞會是西區社區服務中心管理委員會在八二年十一月成立後，第一次籌辦的活動。西區社區中心管理委員會由區內社團領袖組成，由區議員，校長，團體機構及市民，青年代表組成，由政府部門主管出任顧問，為社區中心服務提供意見，配合居民需要，培養區內居民對社區的歸屬感。管委會成員熱心推行活動，使社區中心服務更為市民求福利，祝會務與日俱進。

餐舞會中有歌星蔡國權演唱，啤酒歡飲比賽及幸運抽獎，在一片歡樂氣氛中，深夜始結束。

中巴撞傷兩名女童
德輔道中電車排龍

(特訊)中環德輔道中近置地廣場，一輛中巴雙層巴士編號CW四二八四，昨日下午五時，沿德輔道中向灣仔方向行駛，途至近畢打街交界時，突撞倒兩名橫過馬路女童，兩人頭部被巴士撞傷倒地，事後送院救治，傷者姓陳，十四歲，姓胡，十二歲，兩人情況滿意，留院醫治。

據肇事巴士司機稱，巴士左尾輪突爆呔，致失去控制發生意外。由於肇事巴士停在電車軌上，一度令東西行綫電車排長龍，事後，肇事巴士拖走後，交通始恢復正常。(合)

北角東分區委員會
廿日舉辦嘉年華會

(特訊)東區政務處，北角東分區委員會主辦「新春嘉年華會」，本月二十日(初八)下午一時，假七姊妹道健康邨第三期大廈廣場舉行，招待北角區坊衆及青少年共慶新春，請何文洪聯團國術體育會，表演醒獅賀歲及共家國術。

嘉年華會節目豐富，有：歌唱，什技，舞蹈及攤位遊戲。(突)

士多搜出爆竹
兩女一男被捕

(特訊)警方昨午在牛頭角一間士多店內搜獲七點七千克爆竹。

據悉：新春期間，不時傳來一、兩聲爆竹聲響，警方已加緊注意，查私藏爆竹，是違反犯紀的。

昨日下午約十二時卅分，警方根據線報，搜查牛頭角邨第七座地下一間士多店時，搜獲上述一批重量的爆竹。

店內兩女一男被捕。

兩名女子年齡分別是廿六歲及六十二歲，與該名廿五歲男子已被落案控以藏有爆竹罪名，今日解新蒲崗裁判署提堂，各准以現金二千元保釋外出。(合)

麒麟新閣今啓市
增午市粵點小菜

春節休假之後，麒麟新閣酒家今日啓市，以新面貌出現，增加午市粵式點心、粉麵小菜。並推出名菜荷包天九翅、鼎湖烤乳鴿。二樓及地下貴賓廳，設有酒吧及鶴局。麒麟新閣在銅鑼灣新寧道，訂座電話五—七七六六二〇，營業時間由正午至午夜。

足頭店雙屍案
警方尋姜耀南

(港訊)警方急欲會晤一名廿九歲男子姜耀南以協助調查一宗雙屍兇殺案。案中一名婦人及其十六歲兒子於上星期五(二月十一日)被發現倒斃在深水埗一間疋頭店內。

姜氏最後報稱住址是元朗鳳祠村。

二月十一日下午四時，一名男子返回醫局街一百三十九號B某疋頭店時，發現四十九歲之妻子及十六歲之兒子倒臥於血泊中，因而揭發此案。

兩人被送往廣華醫院後證實死亡。

姜氏或任何知悉他下落之人士與九龍警察總部重案組第一隊聯絡，電話為三—七一三二九八二或請致電警察熱綫五—二七七七七。

香港仿古工藝
王祥技驚歐美

人靠衣裝，佛靠金裝，前人對廟堂寺觀諸天神像所作之打油詩句。

神壇偶像，製作不一，有泥塑以黏土用手工捏成，有木刻以木材用刀鑿刻成，有布樸而成，手工較為繁複，以生麻及幼竹枝紮成軀殼，用水開白蟮泥與棉絮混和搓勻，以手將泥捏成人像放軀殼內，白蟮泥為石灣山嶺間出產，泥質甚好用，勝在快乾，軀殼外層，貼上七至八層軟質布料，待布乾固，塗上福州漆，漆性耐水，整座軀殼浸入水缸裏，泥質受水所溶化，成為一具竹製軀殼，再塗以漆，此種製作過程，稱之脫胎漆，外敷金箔，金之薄片，用以飾物，俗稱貼金，現時香港布樸工程師父，真如鳳毛麟角，三種工程均需雕漆，遵生八牋：「宋人雕紅漆器，如宮中用盒，多以金銀為胎，以朱漆厚堆至數十層，刻人物樓台花卉等像，刀法之精，雕鏤之巧，有若畫圖」。宋人研求雕漆工程，確實令人嘆為觀止。

木器雕刻，古稱沂鄂，即鏟鍔，指器物之起綫為凹凸紋者，凹處謂之沂，凸處謂之鄂，禮記：「車不雕幾者」。幾謂沂鄂，不雕畫漆飾以為沂鄂，古人刻木工藝，達於化境。

時至今日，古為今用，木器雕刻，仿古為尚，古代歷朝帝皇英雄人物，諸天神佛偶像，廟堂寺觀所供奉者，無不以木材雕成，上選者以黃楊花梨木料，次亦柚木，能歷久不變，龍楹鳳柱，牌扁對聯，花板橫額，髹漆貼金，此時此地，港九新界廟堂寺觀，舊型新建之大雄寶殿，瑞彩飾裝，外貌內觀之飾物，無不仿古，令人發出思古幽情。

七十年代，仿古裝飾，廟宇之外，酒樓食肆，亦具規模，禮堂佈置，門麗爭妍，龍鳳花板，楹柱鑲紅，遠至南北美洲，西歐東瀛等地區之酒家，不惜工資，來港定製仿古裝飾，運至彼邦按圖裝配，是以港中木器雕刻工程應接不暇，但接造此類工程字號不多，因雕刻工人缺乏，老一輩者紛紛收山，後繼接班者，工夫未到家，人材難有，精工難求，非一朝一夕所能勝任。

關於仿古工藝製作，有目共覩，自然口碑載道，經營是業三十餘年之伍炎記祥利木器雕刻家王祥，設在油麻地新填地街，本港大嶼山寶蓮寺，粉嶺蓬瀛僊館，神龕裝飾，對聯鑲刻，龍鳳花板，牌扁蓋金，仿古工程，由王氏巧造撫畫人云外銷市場之最大宗，近年來港商前去彼邦經營酒樓，創設道堂，定製運往裝飾，英國倫敦，日本，南美委內瑞拉，西德漢堡等地之酒樓，華洋開業，由港製成出口，菲律賓之廟宇神像裝飾，尊人來港訂製，龍鳳花柱，年中外銷達數千對，奈何工精技巧人手短缺，罕少接訂單，不盃造影響聲譽，旺月時期，工人更忙，正如古詩謂：「才情百巧鬥風光，卻笑雕花刻葉忙。」藝行生熟手工人，數不逾千，時下青年對此行提不起興趣。

警方欲晤男子姜耀南查疋頭店雙屍案。

注重衛生·清潔城市

「封數」難逃
拜神婆遇劫
損失萬多元

(特訊)一名替人占卜「拜神婆」，昨晨遭四匪光顧，將其指嚇綑綁，搜掠一番，劫去現金財物共一萬六千多元。劫案中，無人受傷。遇劫「拜神婆」姓徐，七十四歲，居於新界元朗落尾邨一無門牌木屋，平日替人占卜問掛，由於近日新春佳節，求卜人衆，收入頗豐，但料招來匪徒垂涎。昨晨九時，屋內只得其一人，四名男子闖入其屋，亮出利刀，將其指嚇綑綁，在屋內搜掠一番，掠得財物金飾約一萬六千五百多元，得手後，逃去無蹤。事後，鄰居聞得叫喊打劫聲，代為致電報警。(合)

農年新春 本報贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，特舉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝衷。請即將下列表格填好寄出，寄來本報(港、九、新界亦可)當即免費寄奉報紙三天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情一再增加也，此啓。

倘荷長期訂閱 竭表歡迎服務 週到敬希垂意

華僑日報有限公司謹啓

在港付款(郵費在內) 每月港幣柒拾元正

在英倫付款(服務費在內) 每月柒鎊正

華僑日報(英倫航空版)贈閱表

讀者姓名：(請寫正楷英文)

地址：(請寫正楷英文)

英倫親友姓名：(請寫正楷英文)

英倫收報地址：(請寫正楷英文)

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

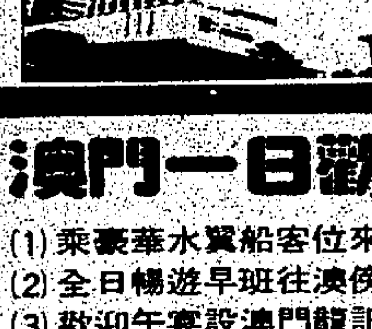
或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS, LIMITED
1, GERRARD PLACE
LONDON W 1.

華僑日報讀者七海旅行團主辦

澳門假期

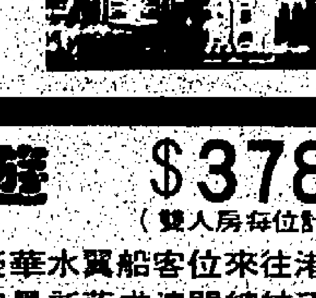
代辦工商團體旅遊·歡迎垂詢接受委托

澳門總統大酒店 天天出發
酒店+船票 $238 (雙人房每位計)



費用包括：
(1)一晚總統酒店豪華客房
(2)來回港澳豪華水翼船票
③週末假期每位加$80
歡迎垂詢★請早訂座
訂房電話：⑤413083

澳門一日歡樂遊 $218
逢星期日出發
(1)乘豪華水翼船客位來往港澳
(2)全日暢遊早班往澳傍晚返港
(3)歡迎午宴設澳門龍記大酒家
(4)東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(5)乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7)橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8)選購澳門著名土產餽贈親友
(9)全場大贈送陳意齋旅行三寶



澳門一晚兩日遊 $378 (雙人房每位計)
逢星期六出發
(1)乘豪華水翼船客位來往港澳
(2)住宿最新落成澳門總統酒店
(3)東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(4)週日午宴於澳門龍記大酒家
(5)乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7)橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8)選購澳門著名土產餽贈親友
(9)全場大贈送陳意齋旅行三寶

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081 4綫

娛樂圈

星加坡廣播局在港招攬人材
電視圈感興趣者少 以工作環境不理想
且兩地電視觀衆不同，製作也制肘多，以港人對星社會環境不熟識，難泡制寫實劇有眞實感。

近年間，星加坡廣播局致力發展該國的電視廣播，不斷拉攏香港電視從業藝員往當地發展。目前便拉得梁立人爲它組織，較早在港報章刊登廣告，公開徵聘一批電視工作人員，提供職位包括監製、編導及其他幕後工作人員等。但據電圈內消息所傳，這次招聘成績並不理想。

星加坡廣播局方面，曾經邀請幾位資深電視人協助他們游說香港電視人參加但收效不大。據知，主要原因是香港電視人得悉當地的工作環境並非如想像中那麼理想而且因着兩地電視觀衆不同，電視製作制肘甚多，加上當地電視劇多以寫實爲主，但從香港去的工作人員，對於星加坡社會風氣認識不深，難以發揮，因此除了一些自覺香港沒有多大的發揮機會的電視從業員才會選擇往星加坡工作。至於梁立人，他爲星加坡廣播局效力的原因，主要是他們職位有別於一般電視從業員，但以職位是較高工務員性質，而且條件甚高，故此梁立人接受這個職位是有挑戰。

不介意人說似周潤發
劉德華不刻意模仿 各位師兄都是榜樣

劉德華繼黃日華後，要起得最快的新紮小生，他外型好，演技不錯，早已被視爲發仔的接班人。而在發仔的婚禮當日，劉德華任伴郎，更多人拿他與發仔的相提並論呢！

對於外界的看法，劉德一點也不介意，他更坦言對發仔十分崇拜，視他爲偶像和兄長。他一向以發仔爲目標，除要學他的戲外，還要學他做人。雖然有人認爲發仔吊兒郎當，行事有點怪，但劉德華却認爲發仔的行爲十分正常，他看不出有甚麼怪的，所以仍會以他爲榜樣。

劉德華對於有人認爲他是發仔的和廖偉雄的混合體，他也不介意，但他從來沒有刻意模仿任何人，是要吸取別人的長處，盡力學習，做好每一個角色。

龍劍笙在「俏潘安」中與朱劍丹演生旦對手戲。

成龍不滿羅維 把NG片段輯成影片

成龍新春覺遺憾的，就是他以前的契爺羅維將他以前拍過的影片，剪輯所有（NG）片輯成一部電影，另找替身把整部戲連接起來推出上映。成龍認爲羅維這樣對電影事業有很大影響，對演員亦有很大影響，特別提醒演員今後小心，簽合約時應多加一項（NG）廢片應完成影片後全部廢除，避免將來矇騙觀衆，欺騙外埠片商，影响演員本身的前途。成龍對此事雖不滿，但不會打算有任何行動去控羅維，至少他是乾爹出。

文雪兒演紅娘

今（十六）晚八時卅分亞視播映的「七彩繽紛話香港」特別炮製一個粵劇折子戲「拷紅」，由陳植槐反串崔夫人，文雪兒扮演紅娘。

故事講述崔夫人懷疑張生與崔鶯鶯有私情，於是拷問紅娘，却被乖巧聰明的紅娘，說服了固執頑劣的崔夫人。（徐）

陳秀珠這一張是最好的祝詞。

梅雪詩在「俏潘安」中演當爐紅粉，見龍劍笙貌美而瀟洒便一見鍾情。

爲算盤計
無綫收縮節日節目 以集中發展周日周末節目

無綫去年嘗試在節日假期推出連串特備節目，如復活節的「三色復活蛋」、聖誕節的「星庭十二」，但由於反應未如理想，考慮今年暫停製作。據助理製作經理陳寶珠表示，製作「三色復活蛋」，成本重，但出來效果却未如理想，既然如此，倒不如將這筆費用集中發展週末及週日非黃金時間，配合今年發展路綫更好。因此，今年復活節只會簡單製作應節特輯，現在已定期拍攝長一小時年青人特輯，主持人稍後決定，至於聖誕節會否再搞類似「星庭十二」節目，則視日後情狀而定。

不過，據知，無綫在復活節放棄製作連串節目，因爲廣告反應並不踴躍，而且價錢方面較週末，週日非黃金時間爲低，故發展非黃金時間較爲化算。

在招振強監製的新劇「老洞」中，劉德華與呂良偉分飾情敵，這是他第一次與良偉合作。劉德華表示，呂良偉是他的師兄，是個好的榜樣，他也一樣會向他學習，吸取他的長處和優點。

魏秋樺祝各位龍馬精神。

看來葉玉萍在新正頭收獲甚豐嗎！

楊盼盼望有金豬過肥年。

自言收拾情心
呂良偉以事業爲主 與兄合作在台灣做生意
計劃請假赴美加及東南亞登台

呂良偉自與鄭美寶分手後，暫無意談情說愛，一心一意於事業發展，在豬年裏，他不望行桃花運，只願賺更多錢。

呂良偉最近與其兄在台灣合資做出入口生意，雖無他是門外漢，但其兄對那一行却經驗豐富。他表示，其兄在彼邦一直做出入口生意，有他主持大局，自己也放心。

呂良偉前些時同公司請假，休息了一段日子，再同公司銷假，便接兩劇演出，分別是新銳劇場之「星種」及招振強新劇「老洞」。他表示，「星種」是部古裝劇，他出道以來，未曾演過古裝劇，今次有機會嘗試，份外新鮮，新劇於日內開拍，估計幾天便全劇煞科，招仔的新劇緊接開拍。待「老洞」拍竣，再同公司請假，赴美加及東南亞登台。

陳齊頌新年仍要開工，但也不忘爲讀者拜年。

鍾楚紅硬繃繃 不懂遷就環境

爲宣傳「星際鈍胎」，章國明、伊雷、鍾楚紅被安排到香港仔翡翠宮溜冰場去剪綵。

鍾楚紅對於這類活動本來不大喜歡，但爲了自己的新片，她只好應命以往。

紅姑說：「我份人好硬頸，不喜歡做好事，別人飴踢不到，楚原說我是傻女，好似邱氏年夜飯，我事前約好了朋友，所以就不去，黃老總打電話來我也不賣帳，但與章國明却不同，大家是老友，又是自己的戲，爲公爲私我亦要出來做宣傳。」

紅姑自認是硬骨頭，受軟唔受硬，她說：「一答應了的事，我一定做到，拍「星際鈍胎」時很辛苦，我亦咬緊牙關去做。」

丁善璽留港渡歲 負責建造古戰船

丁善璽今年在香港過年。丁善璽表示，他已經有好多年沒有在香港渡歲了，想不到今年新舊曆年，都在此間渡過，眞是想不到的事情。丁太太爲了免得丈夫一個人留港，過於寂寞，亦留在此間陪他。

丁善璽透露：決定留港，最主要是負責一艘建造數達港幣一百五十萬元的古代戰船，該工程，已在西貢十四鄉的海邊開始，所以，這些天來，他仍然沒有空閒下來。

雛鳳大專會堂演「俏潘安」
故事討好易製做笑料
·朱侶·

讀者打電話來報社問「大鬧三門街」一書在那裏可找到，這眞是問啞了筆者，朱侶看這書的時候並不是自己買的，而是哥哥是一個書迷，家中有許多如「粉粧樓」、「薛仁貴征東」、「薛丁山征西」、「五虎平西」這樣的章回小說，問是誰作的也記不起，可能那時也沒有注意作者只知道這情節而已，連文章的好壞也不懂得分，所記得出版者是「五桂堂」，該書店以前是在荷李活道的，後來因爲拆建已搬遷了，再有沒有出版刊物和設舖也不知道，如果找該類的小說看來只有逛舊書攤了。

他還問薛覺先的演出「武潘安」與龍劍笙演出的「俏潘安」有什麽不同？朱侶眞不知如何作答，因爲我還未看過薛覺先演出的舞台劇「武潘安」呢！我看過薛覺先演出的「武潘安」是很後期的了，最早的也只是「漢武帝夢會衛夫人」而已，至於薛覺先演「武潘安」的事只是聽本版同文楊粵古說的。又有人說，金山茂也演過「大鬧三門街」，看來他的演出是在薛覺先之前。

回頭說回雛鳳鳴演出「俏潘安」，龍劍笙担戲匭演俏潘安楚雲，朱劍丹演他的未婚夫賽孟嘗李廣，梅雪詩演酒家女會受李廣恩惠的錢瓊珠，靚次伯演錢父，朱秀英先演花花公子谧彪，後演楚雲先雲靈人，任冰兒演雲母，靚仲坤演元帥，黃君林和廖國銳演李廣的結拜兄弟，朱少波演花花太歲的師爺，言雪芬與龍艷芳演了環。第一場戲是靚次伯與梅雪詩在閒談中引出賽孟嘗李廣的爲人，他雖對錢家有恩但從未見過面，這就成爲梅雪詩被騙進花花太歲府的伏綫，引出龍劍笙的楚雲與李廣的因誤會而相打，後因李廣欣賞楚雲的俠義行爲而結拜爲兄弟。而戲劇的矛盾則在梅雪詩的身上，靚次伯因朱劍丹是恩人，想以梅雪詩送給朱劍丹來酬恩，但梅雪詩則喜歡龍劍笙，而龍是朱的指腹爲婚的未婚妻，他因怕梅雪詩搶去未婚夫，於是假意答應梅的婚事以絕朱。於是梅與朱就成爲龍的掌中物了。

「俏潘安」因爲有充足的時間做準備工夫，所以在故事犯駁上是少的，而且葉紹德在曲的安排上也很不錯，如在第一場，龍劍笙的楚雲得李廣的爲人後，便傾慕不已，與梅雪詩對楚雲的傾慕作其各懷心事的同唱一句：「朝朝暮暮我常懷想。」就是很好的安排和設計。

不過葉紹德在第一場安排梅雪詩的出場而重覆了兩次，一次是靚次伯的錢父喚她，第二次是龍劍笙的喚「店家在那裏？」時，梅雪詩內場應後（兩次應聲不同），便在板面的襯托下（兩次都用不同的曲）出場，雖然第二次是與龍相撞打一個照面，來個驚艷是與父親的閒話家常是不同的，但在形式下就如出一轍了。

龍劍笙的口白：「花迎人笑，鳥欲投懷。」也是用了兩次，一次是在第一場龍劍笙訴說了江湖漂泊，而梅雪詩對他的傾慕和挑逗時，龍就說了這一句對白，在「洞房」的那一場，梅雪詩在他的甜言蜜語下意欲投懷時，龍劍笙又用這一句，看來多情的葉紹德對這對白太偏深了。

小說是李廣先娶一妻，後來由妻作冰人撮合他與楚雲的婚事的，這是符合古人的一夫多妻制，但現在爲了喜劇效果，爲了照顧演出時間，所以做到楚雲與母相認後，便由元帥和母親，大哥的安排下與李廣大團圓，而梅雪詩的錢瓊珠因爲李廣是她的救命恩人，於是在父親的勸慰下搶夫使她與李廣成眷屬。當然在小說中，李廣和楚雲都是各自封王的，後來李廣雖然知道楚雲是女的也只是以禮相待而已，結果由妻子出馬把他兩人拉在一起才能成其好事的。

擬招考小演員以補充
「香蕉船」播出四年 復活節以新形式推出

教育電視製作「香蕉船」，於最近停播，直至復活節時再重新推出。

據教育電視處理總監明章儀表示，「香蕉船」已播映了四年，一直以來都反應不俗，這節目如無意外，將會長期製作下去，至於節目最近停播，因爲方便節目改革，在復活節以全新形式推出。

明章儀同時指出，「香蕉船」的小演員，已逐漸長大，故考慮招考演員，補充新血，但由於那批小演員，已爲觀衆熟識，倘若一下子調離，恐怕對節目造成影响，所以會用逐部換人方法，慢慢將舊人調離，此外，「香蕉船」於今年十月，便進入五週年，同時會舉辦個大型節目慶祝。（徐）

洪金寶給鍾楚紅利是要拍照爲證。

湯鎮業向讀者拜年。

上海越劇團三月中訪港
袁雪芬任團長
隨團有范瑞娟，傅全香，徐玉蘭和王文娟等。

應香港越劇票友協會邀請，上海越劇院訪港演出團將於三月十六日來港，十七日爲仁濟醫院籌款在新光戲院演出一場，此乃是國內劇團第一次參與香港慈善籌款演出。後由香港聯藝娛樂公司主辦，在新光戲院演出六天七場，由十八日至廿三日，票價分一百元、七十元、五十元、三十元、二十元、十元六種。各場門票定本月廿五日起在新光戲院、九龍新蒲崗東方國貨公司，中環通利琴行公開預售。九龍敦煌酒樓於三月四日起預售。上海越劇來港演出訊，是本港蘇浙同鄉的喜訊，也是廣大越劇迷的佳音。這具有抒情幽美，詩情畫意的風格的表演藝術，會於一九八一年瘋靡香港，此次再度來港，勢必引起哄動。

上海越劇院訪港演出團，由團長袁雪芬、副團長張成之率領，全團六十人。著名演員有范瑞娟，傅全香、徐玉蘭、王文娟、張桂鳳、呂瑞英、陳琦等，還有一批越劇新秀參加演出。

三月十八、十九日（夜場）（春香傳）徐玉蘭、王文娟主演。

二十日（日場）（折子戲（三難新郎）、（寄方）、（陽告）、（黛玉葬花）、（金枝玉葉）。

二十、廿一日（夜場）（凄凉遼宮月）張桂鳳、呂瑞英、陳琦主演。

廿二、廿三日（夜場）（李娃傳）范瑞娟、傅全香主演。

龍劍笙在「俏潘安」中與朱劍丹演對手戲，圖爲阿刨演面對未婚夫時的忸怩態。

商業英文台籌欵 伸手助人渡新春

華盛頓蘋果爲然會和商業英文台爲「伸手助人協會」的老人們籌欵，該會捐增一萬六千多個蘋果與老人們，而商業英文台發起了一個蘋果籌欵運動，該台代表——艾達表示：商台原本每一個蘋果以一元善欵出售，但聽衆們反應熱烈。

爲了多謝聽衆的熱誠，特別設一個慈善抽獎，獎品爲國泰航空公司送出的雙人來回台北機票兩張，國際知名歌星ROSEMARY CLOONEY在百忙中抽空爲商台抽獎得獎者是MR. DALE HEMMING——TAYLER。

善欵所得將由伸手助人協會代購食品及毛被等物送與本港貧困的老人們。

亞洲電視今日團拜

桃花紅綻，慶萬象之維新；柳色青回，喜一元之復始。亞洲電視董事局主席邱德根，特在今（十六）日第一天上班，與該台全體員工舉行新春團拜。

團拜將於上午十時假該台九號錄影廠舉行，除邱德根外，常務董事邱達成，及各高層人員，均將出席。

屆時將有舞龍舞獅助慶，而九號錄映廠更設有美點招待。

勵羣今午舉行團拜 李寶瑩向團友拜年
河海流

癸亥年伊始，李寶瑩便向團友紛紛拜年，囑筆者代候本報讀者，新春快樂。

今年勵羣劇團生年，大家都空暇下來，李寶瑩偕瑩媽，乘初一到觀音廟上頭炷之便，午後到九龍各團友家中拜年，先到李奇峰，余惠芬家，後至尤聲普家，一片善頌善禱，願大家身體健康，今年多做班。

至于勵羣全體職演員，定今午假灣仔一聯誼所舉行團拜，準備各工作人員，新春及時行樂，早到者可搓其四國衛生麻雀，四方枱論英雄，看誰多發新年財。

據初一日李奇峰稱，勵羣可能在五月初起班，該團已同新光戲院定下演期，惟尚未簽約，如果雙方再無特別事情，不久可簽約。

至于農曆三月份天后誕，外國各地也有人來港買班，希望能多接數台

李寶瑩、余惠芬及余的女兒在桃花前合攝。

青春派電影 飛車歌舞三人組

繼「三人組與運動鞋」之後，日本影壇及樂壇的近年新寵兒，近藤眞彥，田原俊彥及野村義男又一次合作拍演新片「飛車、歌舞、三人組」，這部片去年在日本上映，賣座非常，是八二年全日本第二位最賣座的本地影片，總收入十七億多日元，僅敗於「水手服與機關槍」一片。該片除了三名男主角外，女主角是武田久美子，合演的其他演員尚有三原順子及小林桂樹，導演是舞田利雄。

演員的「三人組」，近藤眞彥，田原俊彥及野村義男近期都成了日本的紅人，歌壇及影壇都十分有名氣，至於女主角的武田久美子，是剛開始走紅的新人，富士電視台本年一月推出的新電視劇「再會三角」，女主角就是她。助陣演出的三原順子，目前亦已是日本樂壇的A級歌手。

雛鳳鳴四鳳言雪芬、龍劍笙、梅雪詩和朱劍丹向讀者拜年。

浮生外景隊 初七赴蘇州
賴水清今前往部署

亞洲電視新劇「浮生三記」外景隊，已決定於農曆年初四（十六日）及年初七（十九日），分批到中國大陸的蘇杭拍攝外景。

「浮生三記」監製賴水清，將是先頭部隊，於初四上午十一時四十五分，飛往蘇杭，首先部署一切，然後以編導莊偉健爲首的一行廿人外景隊，隨後年初七抵達，他們將於是日上午十一時程。

參加此行外景拍攝的藝員，包括：飾演藝娘的楊詩姻與沈三白之潘志文，其他藝員有：阮佩珍、林淑嫻、李崗、吳鳳華、江濤、周美玲、蔡國慶等，預料全組工作人員將於三月三日返港。

工人世界

資深工友提供教子經驗

家長適當教導兒女 新春行樂宜知自律

雜食太多或狂嬉無度均非所宜

健康與禮儀應從童年培養起來

新春期間，工友們爲了行樂，以及跟親友賀歲聯誼，有時要與兒女們偕行，讓他（她）們過着歡樂的日子，讓長輩們撫摩着小童的頭頂，喜孜孜的說：「又大一歲了，比前增高了」。跟住關心地問：「今年讀第幾年級，考第幾？」然後給予紅包，贈食果品，倍增節日歡樂的氣氛。

自然，平素受過父母好薰陶的孩子，他們除自有天真活潑的儀態外，還有他的儀注。入屋叫人，會說頌禱語，溫文淡定，有問必答，有所賜贈，必稱多謝。跟同年紀的小朋友拉交情，熱落一點的，一同往外邊玩遊戲。這些，都是小童應備的儀注，應有的童真。

一位上了年紀的工友福伯說：「孩子們在八歲之前，多是直覺的教導他們，容易上手，衣服整齊，外表清潔，懂得禮貌的孩子，到處受人喜愛，若舉止輕浮，在客人家中，亂跳亂叫，隨意取食，將人家所給的紅包當面開拆，或說：『軟㗎，硬㗎』那就失儀了。做父母的平素應好好教導他們，因孩子們無禮，即即表示自己教導無方。」這不失爲經驗之談。

福伯又說：「年頭歲晚，無論自己家中或客人家中，爲了應節，不免多備糖果、炸角、蘿蔔片之類的食物，孩子們貪香脆，每喜多食。應給予適度的限制，若雜食太多，又冷又熱，腸胃吃不消，嗄肚痛，那就滋來麻煩了。其次，孩子們一旦多了利是錢，他們可能狂化，爲了滿足物慾，而去購買心中所喜愛的東西，做父母的，就要審慎處理：第一、開導他們不必採購不必要的物品；第二：爲他們備下一個撲滿，叫他們投入，養成儲蓄的習慣；第三、切忌向孩子們索回利是錢，使他們失望，引起反感。」

福伯的話，值得一些平素不重視兒女管教的父母作參攷，儀注、健康、消費等項目，應從童年時代培養起來。（啓光）

資深工友提出忠告

歲晚下班做好善後

新正開工心情開朗

儘管，此時此地，有部份工廠，因接單不足而提早休假，但亦有一些工廠，工作正常，甚至趕工，希望在除夕之前完工，或寄運完畢，來歲才放較長的假期，讓工友們好好的行樂。

料理家務

正在休假的工友，我們且不去提他們。但現仍開工，甚至趕工的工友。他們之間，個別觀感也有所不同。女工友柯婉嫻說：「一年做到晚，真係挨死了。別說沒空料理家務，連自己去去飛髮也沒有空間呀。」菜販女工香姑說：「近幾天來，陰雨連綿，我不知是否感冒，精神不振，困倦倦的，但買生菓，咁仔，黃芽白，紅羅白的人鬼死咁多，忙個不了，做到光火。而貨源大量的來，今早又收到十二籮貨。唉！年頭歲晚，真是得閒死唔得閒病了」。

裝修工友朱成，有如下的表示：「有工開，天天搵一百七十元，年晚辛苦一點，年初時有錢化，落得逍遙快活，有些同伴，抱怨年尾工夫多，真係屬於唔化個類。」

玩得開心

工友們的處境各有不同。早一年，當旺的行業，年初一也要開工，補新三工四工，補到笑，原因是趕船期，因航期以西曆爲標準，雖然華人對春節的重視，但不得不遷就，折衷的辦法，就是多補工資，近今，這支歌仔有得唱，因貨運減少，他們可以提前完工也，即使有，亦不會多。

鄭兆工友提示說「趕功夫，應該有牠的步驟。例如：做到除夕上午，下午便休息，最爲恰當。怕的是下午也繼開，甚至做到超時，工友們不免心情煩燥，私以爲：碰到這種情況，工友處事不妨理智一點，避免工作上的出錯，因番手做恐怕慌亂，一繁倫唔得入城」，搵自己來攪。其次，收工之前，記住做好善後工夫，關門，熄燈，四周巡視一番，然後離開。免至下班之後，心掛掛：「唔知有無不妥之處？」則在專假期中，可以玩得開心一些」。（阿清）

職工青年聯會 舉辦三個學習班

職工青年聯會將於三月起，爲在職青年提供以下三個學習班：

（一）基礎國語班：該班是爲使在職青年可掌握自己國家的通用語言，學完本課程後，達到掌握拼音及普通會話。該課程將於三月一日起，逢星期二晚上七時半至九時半舉行，全期共十二節。課程內容包括有拼音、會話、小組對話、幻燈直觀教學等。

（二）平民法律常識班：該班將於三月五日至四月九日（逢星期六）晚上八時至九時半舉行。該課程有助於認識日常生活有密切關係之法律常識。內容包括有一般法律常識、法律的功用及常識、勞工法例、公安法例、勞資糾紛可循之途徑。

（三）中國現代史班：該班將於三月五日起（逢星期六）晚上七時半至九時半舉行，全期共四節。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業介紹服務現有部份急聘空缺如下：

洗衣廠乾洗技工

荃灣。男性。有五至六年有關工作經驗。月薪二五〇〇至三〇〇〇元。

洗衣廠工場主管

荃灣。男性。中學程度，有洗衣廠生產經驗。月薪三五〇〇至四〇〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下，電話：五─二七〇二七六。
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下，電話：五─七一二三五一。
（三）香港柴灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五─五七〇二〇一。
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五─五二〇一三二。
（五）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下，電話：三─六九五五二五。
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三─九三六一七五。
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下，電話：三─七九三六九〇。
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三─六五六二五〇。
（九）九龍觀塘同仁街政府合署三樓，電話：三─四二四二五一。
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下，電話：三─二六五一二一。
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四十七至四十號，電話：三─二八〇一九〇四。
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：〇─四二〇一五四。
（十三）新界屯門德政圍三十一號地下，電話：〇─八一九三〇〇。
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：〇─六六五一八〇。
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五至四二八室，電話：〇─六〇四七九〇。

華僑馬經

老吉主編

昨日十場賀歲馬熱門天下

鄭仲謀捧義勇軍盃 陳庇嬴孖寶成績佳

快活谷昨跑賀歲馬，早上先來一場大雨，繼而天陰如晦，馬迷却步，新公眾席滿座，往年向隅例必數以千計的公眾席，今年出現奇跡，並無入場人龍出現，開場前仍然能夠隨到隨入，此可算爲近卅年來的初見，一般馬迷望而却步，多轉向場外投注站發展，所以投注仍然不弱，開場前停雨，歌舞及醒獅表演，得以順利進行，香港團隊（義勇軍）的軍樂隊在場演奏以增加新春氣氛，比賽時，第一、二場在密雲不雨下進行，第一場施泰浦策南華之光，大熱門客旗開得勝，但好景不常，第二場，南半球新馬比賽，爆到七彩，潘納策大熱門快馬跑車最後一步洩氣，祇跑入頭四，全場第三大冷的劉仁傑神采飛揚跑第一，第一大冷門洪偉平特快龍跑第二，次熱門告東尼新橋跑第三，獨贏每派二百四十六元七角，連贏派一千六百七十六元二角，爆到七彩。

摩加利在第二場策無敵神鷹大敗之後，第三場策五陵駒成了半冷門，起步放出，力放到底獲勝，戴萊策米路後上壓倒告東尼的大熱門老頑童而跑入第二，獨贏每派七十八元五角，連贏每派一百六十一元一角，場外孖Q總算戰果正常，跑三場俱由二號馬勝出，可算湊巧，摩加利在騎師成績表中追到與告東尼平頭，俱各勝出卅二場頭馬。

第四場跑義勇軍盃，比賽時雨勢甚大，鄭仲謀策包裝之星與告東尼的加州小子成爲對時熱門，起步包裝之星放出，繼爲加州小子，兩匹馬就此且戰且走放到，大熱門勝出孖Q尾關，賀歲場外孖Q捧盃，連贏位祇派五十八元四角，朴仕能策老友記跑到成爲熱門天下，在比賽中，朴仕能策老友記過八百米柱未幾倒地，就此不起，此馬原養在賓既，轉入夏既一出即死，朴仕能幸無恙。

第五場比賽在雨中進行，摩加利策海皇星成大熱門，起步未幾放出，旋即推向外欄疾馳，就此力放到底，大丈夫跑第二，又成爲大熱門連贏天下，連贏祇派四十七元六角，摩加利中孖寶，劉同至此已越過告東尼在騎師龍虎榜中領先。

四重彩在第六場開彩，又成熱門天下，劉同安的財星拱照，朴仕能的金銀寶，告東尼飛箭時成爲鼎足熱門，皆成四倍，結果，財星拱照半途領出，就此放到，金銀寶末段外避，跑第二，連贏派彩祇有八十六元三角，紅粲烈馬銀星一號分別跑第三，四。

第七場跑沙宜盃，多采多姿獲「最佳外觀獎」，聰得唔跑得，何敬森無法使牠展步，入直路一步，如飛殺上，最後力抗幸運日而獲勝，奪得沙宜盃，也成熱門天下，獨贏每派六十二元五角，連贏每派一百五十一元五角，跑完第七場，跑道亮燈，因斯時天色十分陰暗。

摩加利在第八場策保羅龍成大熱門走外檔未能衝上，結果祇爭入第四，譚文就策飛鳳獲勝，洪偉平策都好跑第二，獨贏每派八十五元七角，連贏每派弍百卅一元六角。

第九場比賽時雨勢滂沱，視野亦受阻，雖然已經亮燈，仍覺朦查查一遍，蔡裕慈策朱寶明馬房的好威風起步即搶佔在先，就此力放到底，勝來易如，朱庇在新年大賽，旗開得勝，告東尼騎大熱門人人發祇跑入第二，獨贏每派七十八元九角，連贏派一百廿三元九角，告東尼至此跑入五場位置，兩亞、三季，却與頭馬無緣。

沈集成在尾場策向日葵，成爲第二大冷門，跑入直路雖然外避，仍然能夠力放到底獲勝，告東尼的大熱門萬勝俠跑第二，獨贏每派二百二十二元九角，連贏每派六百卅四元弍角，三寶連爆三場，派彩必然可觀。

陳毓麟、張學文、佐治摩亞皆中孖寶，其他四場頭馬分由歐錦洪、鄭棣池、李殿林、朱寶明獲勝，騎師祇有摩加利中孖寶，告東尼出足九場三場落第，三場亞軍，三場季軍，却與頭馬無緣。

第一場，北半球新馬，一〇三〇米，出馬八匹，時速：十六秒一，三十九秒八，一分〇五秒正，末段二十五秒二。
冠軍勝亞軍六馬位，亞軍勝季軍一又四分三馬位。
第四名：③大家好（騎師藍志祥）

名次	馬名	騎師
首名	②南華之光	施泰浦
次名	④前程萬里	何鑑森
三名	①安東尼奧	告東尼

獨贏十七元二角
位置（首名）十四角（次名）十一元四角（三名）十元六角
連贏位②南華之光搭④前程萬里派彩一百一十二元。

第二場，南半球新馬，一〇三〇米，出馬八匹，時速：十六秒九，四十一秒一，一分〇六秒七，末段二十五秒六。
冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍一馬頸位。
第四名⑦快馬跑車（騎師潘納）

名次	馬名	騎師
首名	②神采飛揚	劉仁傑
次名	⑥特快龍	洪偉平
三名	⑤新橋	告東尼

獨贏二百四十六元七角
位置（首名）四十一元七角（次名）六十二元（三名）十七元四角
連贏位②神采飛揚搭⑥特快龍派彩一千六百七十六元二角。

第三場，第三班，一四〇〇米，出馬九匹，時速：十三秒七，三十八秒二，一分〇四秒一，一分三十秒六，末段廿六秒五。
冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍一馬位。
第四名④沙地虎（騎師李森）

名次	馬名	騎師
首名	②五陵駒	摩加利
次名	⑤米路	戴萊
三名	⑥老頑童	告東尼

獨贏七十八元五角
位置（首名）十六元四角（次名）十三元五角（三名）十一元九角
連贏位②五陵駒搭⑤米路派彩一百六十一元一角。

第四場，第三班，一四〇〇米，出馬十四匹，時速：十三秒六，三十八秒七，一分〇四秒一，一分三十秒七，末段二十六秒六。
冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍八馬位。
第四名⑦添丁發財（騎師潘納）

名次	馬名	騎師
首名	②包裝之星	鄭仲謀
次名	④加州小子	告東尼
三名	⑤鍾意寶	徐雨石

獨贏三十八元一角
位置（首名）十三元八角（次名）十四元五角（三名）十九元六角
連贏位②包裝之星搭④加州小子派彩五十八元四角。

第五場，第四班，一〇三〇米，出馬八匹，時速：十六秒二，三十九秒六，一分〇五秒三，末段二十五秒七。
冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍三馬位。
第四名④軍心（騎師李森）

名次	馬名	騎師
首名	⑥海皇星	摩加利
次名	①大丈夫	陳柏鴻
三名	⑧滿冠	劉同安

獨贏二十五元七角
位置（首名）十三元三角（次名）十四元五角（三名）三十元七角
連贏位①大丈夫搭⑥海皇星派彩四十七元六角。

第六場，第一、二班混合賽，一五七五米，出馬十四匹，時速：二十三秒九，四十九秒三，一分十五秒七，一分四十一秒九，末段二十六秒二。
冠軍勝亞軍八馬位，亞軍勝季軍三馬位。
第四名：⑦銀星一號（騎師徐貫良）

名次	馬名	騎師
首名	⑧財星拱照	劉同安
次名	①金銀寶	朴仕能
三名	⑥紅粲烈馬	繆沙

獨贏：四十二元七角
位置：（首名）十六元四角（次名）十六元（三名）二十六元
連贏位：①金銀寶搭⑧財星拱照。派彩八十六元三角。

第七場，第一、二班混合賽，一五七五米，出馬九匹，時速：二十三秒七，四十九秒一，一分十五秒正，一分四十二秒二，末段廿七秒二。
冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍四馬位。
第四名：⑨全拍（騎師藍志祥）

名次	馬名	騎師
首名	③步如飛	黃潤生
次名	⑦幸運日	譚文就
三名	⑤屯門	繆沙

獨贏：六十二元五角
位置：（首名）二十四元七角（次名）十八元五角（三名）十六元八角
連贏位：③步如飛搭⑦幸運日。派彩一百五十一元五角。

第八場，第四班，一〇三〇米，出馬八匹，時速：十六秒二，四十一秒四，一分〇五秒七，末段廿五秒三。
冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍半馬位。
第四名：⑦保羅龍（騎師摩加利）

名次	馬名	騎師
首名	⑧飛鳳	譚文就
次名	③都好	洪偉平
三名	⑤奇利福星	施泰浦

獨贏：八十五元七角
位置：（首名）二十三元六角（次名）二十一元六角（三名）二十一元一角
連贏位：③都好搭⑧飛鳳。派彩：二百三十一元六角。

第九場，第四班，一〇三〇米，出馬八匹，時速：十六秒七，三十九秒六，一分〇五秒八，末段廿六秒二。
冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍一又四分一馬位。
第四名：⑦過山（騎師潘納）

名次	馬名	騎師
首名	①好威風	蔡裕慈
次名	②人人發	告東尼
三名	⑥永榮	金頓

獨贏：七十八元九角
位置：（首名）二十八元八角（次名）十五元三角（三名）二十五元八角
連贏位：①好威風搭②人人發，派彩：一百二十三元九角。

老友記大出血戰死沙場 上海之星發覺不良於行

昨日猪年第一天賽馬，丁財兩旺，賽果並不常，賽後並無馬匹被罰停賽，不過第四場賽事中有意外事件，老友記在進入對面直路後由於大量流血，突然暈倒斃命，幸好騎師朴仕能未有受傷，繼續可以出賽。第七場原定由朴仕能策騎之沛旋，由於朴仕能超磅之故，改由劉同安代策。

獸醫報告上海之星於拉停時不良於行。

昨日賽事受薪董事小組由董事高登輪任主席，賽事董事爲史羅尼，會同四位受薪董事組成。賽後由首席受薪董事馬殊代表小組所簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）北半球新馬，一〇三〇米，開賽時，見習騎師何敬森之萬利來向外側躍出而藍志祥之大家好向內側躍出，互相碰撞，劉仲恩之博樂展步緩慢。

（第二場）南半球新馬，一〇三〇米，開賽時，見習騎師陳柏鴻之易渡，李森之永勝駒及藍志祥之嘉欣均展步緩慢。告東尼之新橋全程外閃，及進入直路時外閃，越潘納之快馬跑車之後蹄，永勝駒全程跑來欠成熱。

（第三場）第三班，一四〇〇米，企圖在直路內閃。譚文就之品質第一入閘後煩躁不安。賽間及開賽時，見習騎師朴仕能之萬喜四足踏定，失位甚多。

馬房，開賽時，摩加利之五陵駒正向外斜跑，迫令李森之沙地虎緊迫，藍志祥之米路末段時遞漸向外斜跑。

（第四場）第三班，一四〇〇米。在偕騎下遞漸向外斜跑，劉同安之天文台出閘，容天駝之飛騰及潘納之添丁發財均展步緩慢。

場外彩池派彩表

（場外孖寶）
②神采飛揚搭②包裝之星八百五十七元二角
安慰獎②神采飛揚搭④加州小子一百五十四元八角
（第二口五搭七場）
⑥海皇星搭③步如飛三百六十七元七角
安慰獎⑥海皇星搭⑦幸運日十八元
（第三口六搭八場）
⑧財星拱照搭⑧飛鳳二百一十五元九角
安慰獎⑧財星拱照搭③都好五十八元一角

四重彩派五千五

昨日第六場開四重彩，結果成爲熱門天下，劉同安的8財星拱照與朴仕能的1金銀寶分獲冠亞軍，俱爲熱門，繆沙策紅粲烈馬跑第三，徐貫良銀星一號跑第四，四重彩遂開出8167，馬會宣佈是期總投注有五百三十一萬〇五十九元，共有七六六注中彩。每注彩金，五千五百五十元。

六環彩派三千一

昨日雨中跑賀歲馬，熱門佔優勢，雖然冷門湊入但中彩者仍多。

六環彩結果如下：

第五場	6海皇星	1大丈夫
第六場	8財星拱照	1金銀寶
第七場	3步如飛	7幸運日
第八場	8飛鳳	3都好
第九場	1好威風	2人人發
第十場	6向日葵	8萬勝俠

馬會公佈是次總投注有六百六十九萬八千元。每注派彩三千一百二十元。

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第三場 2五陵駒 5米路
第四場 2包裝之星 4加州小子
派彩 九百九十七元
總彩池 一千一百九十七萬一千五百七十元
（一〇二四注中）

（場內孖Q）
第九場 1好威風 2人人發
第十場 6向日葵 8萬勝俠
派彩 八千一百六十五元
總彩池 二百〇六萬八千〇六十元
（一八九注中）

（三寶）
8飛鳳 1好威風 6向日葵
派彩 一萬九千一百六十七元
總彩池 四百四十七萬四千五百元
（一八七注中）

荃灣 青衣 葵涌 新邨版

荃灣邨區新春到處熱鬧

年來各邨環境交通治安均有改進

清潔運動不斷推展・植樹美化增休憩處

藍帽子便裝車巡邏・加強注視獲致成果

地鐵通車紓和交通・小巴收費隨而穩定

是春回大地了！的確萬家更新。在荃灣、葵涌人至青衣島各新邨，到處一片熱鬧，來來往往的居民，特別是婦女和孩子們都穿着漂亮的新衣以至新鞋，喜氣洋洋，顯出一番新氣氛。

各大廈互助委員會的首長成員們，大家新春見面，都是恭喜連聲，互祝今年「豬年」一安定繁榮，安居樂業。

當談起年來的概況時，包括互助會首長的新邨居民們，大都確認在過去一年的「狗年」一期間，雖然一般經濟情況不算好；但大部份居民的生活，總算過得去。而公共屋邨較低廉及較穩定的租金，亦正是在荃灣新市鎮各屋邨，有關居民大都同意一項安定生活的要素。

一個綜結，就是大家所關注的邨區環境、交通以及治安方面等主要問題在過去一年來總有或多或少的改進。

據較多意見指出：其中以邨區清潔運動之下，荃灣分區包括各邨區都積極推行清潔運動，從清潔意識的推廣，清潔措施的加強以至清潔設備的改善，是獲致了一定成果。在整體的清潔香港區環境，盡量利用邨區餘地增闢休憩處，以及增植樹木或種花草等等，對各邨的居住環境亦有各別程度的推進。

至於交通方面，荃灣新市鎮自從去年內地下鐵車通車之後，各邨交通多獲直接間接紓和。雖則地下鐵路的交通費較巴士高；但居民至少獲得在急需時可供選擇的具效率交通服務。

另方面，地下鐵路通車之後，對於小巴收費反而產生了穩定以作用爲的是假若隨時加價時，居民會轉而改搭地鐵了。

此外在治安方面，年來荃灣新市鎮內屋邨治安的最大進展是已獲得當局更多關注。而對罪案黑點出動藍帽子警隊加強巡邏，以及採用便裝汽車作機動巡邏等措施，都收到顯著的效果。

當然的，每一屋邨亦正如本港其他地方，罪案並不是完全沒有，清潔環境亦不是已大功告成。而仍需有關當局不斷致力改進，居民大家守望相助，合力保持清潔，而共同分享繁榮！這是互助會居民們的新春祝願。（礎）

西葵涌象棋比賽 青少年羣英誕生

錦繡滿華堂設計羣芳亦獲獎

在「西葵涌日」連串活動中，一項「青少年象棋比賽」的優秀羣英已分別脫穎而出，並分獲頒獎。名次如下：

冠軍：易順華；亞軍：蘇光復；季軍：區志昌；殿軍：張羽新。

優異獎：吳友利、張碧華、林健強、陳耀華。

此外，另一項「錦繡滿華堂拼盆設計」的得獎羣芳，名次亦評定如下：

冠軍：羅潔容女士、孔慈女士；亞軍：李利亞女士、羅潔嫦女士；季軍：黃有女士、陳合嫦女士。

至於在「屯門一日遊」的抽獎節目中，得主則是羅寶珍女士、李彩芳女士及黃金妹女士，也全是女將，皆大歡喜。（岩）

十萬人口七成聚居石蔭梨木樹邨

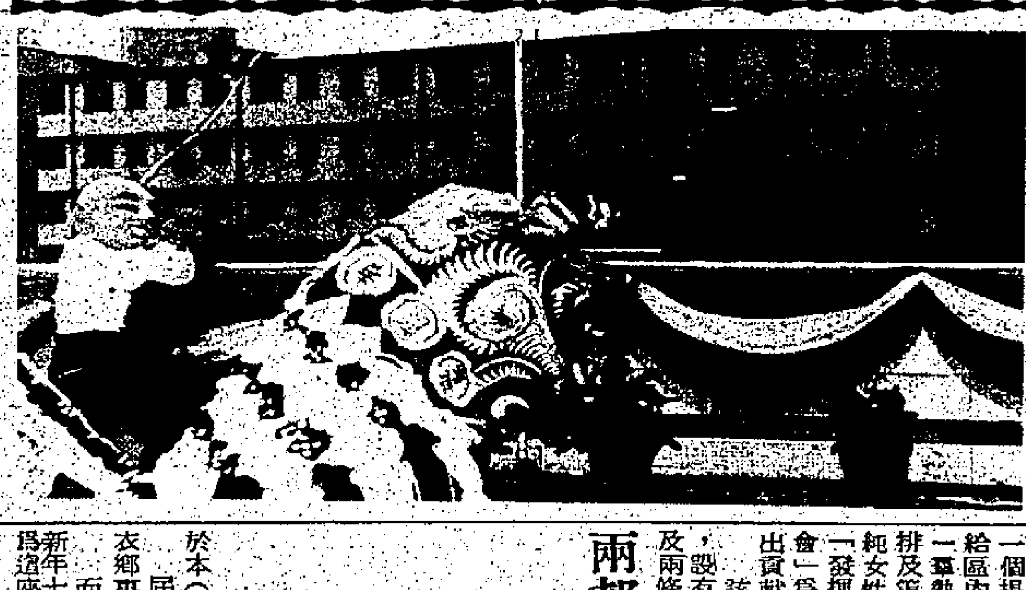
北葵涌區增建設施 街市泳池室內場館

多個機構紛服務高地空氣喜清新

邨區 有人口超逾十萬的北葵涌區，現正增建多項公共設施，包括街市、游泳池及室內運動場館，將可陸續完成，供居民使用。

巡禮 據該邨區一項綜合調查指出：北葵涌區一如其他地方，有多個志願服務機構，爲區內居民提供文娛、康樂活動及社區性服務等。個性好動的區內居民，對於此等組織的活動，往往都反應熱烈，積極參與。另外，區內有兩個由政務處協助成立的組織，分別提供不同性質的服務。其一是北葵涌區體育會，而另一個則是梨木樹婦女會。前者是一個提供更多戶外活動給區內人士的組織，由一羣熱心的人士參與安排及策劃。後者是一個純女性的婦女組織，以「發揮女性潛能服務社會」爲宗旨，爲社區作出貢獻。

該區交通尚稱利便，設有兩個巴士總站，及兩條專綫小巴，接駁居民往返。若要利用地下鐵路服務，居民則可乘巴士接駁。



瑞獅賀歲祝繁榮 新春邨區喜氣揚

天然 環境 有益 健康

北葵涌區佔地二百四十七點六畝。地勢偏高，每當踏入此區，不難發現「路向上攀，而人也向上」往往的現象，不單如此，天然的高地勢使此區的空氣清新異常，對於保持健康體魄有莫大的裨益，是一理想的居住區域。北葵涌區的地域劃分，東面一直伸展至孖子徑西邊山坡，南面以大白田街、和宜合道、梨木道及青山道爲界，西面及北面都伸延至城門道。整個北葵涌區可以分爲兩幅面積相若的領域，以和宜合道爲分界線。在此道以東的區域內，矗立了公共屋邨──石蔭邨，數十座私人樓宇、一座政府公務員工宿舍及位於山坡上的三個僭建木屋區，在另一邊，同樣地有公共屋邨──梨木樹邨，再加上十多條村落及十數間工廠大厦。

合力 促進 安居 樂業

區內有足球場，田徑運動場及休憩地方，供市民享用。爲擴大康樂設施，政府現正在和宜合道興建一座室內運動場館及一個公共泳池。除此以外，喜愛郊遊活動的區內人士，更可往城門郊野公園，享受大自然的樂趣。區內居民對於服務社會，表現積極。除參與互助委員會及業主立案法團等組織外，對於其他社區活動，例如慈善、文娛、康樂及服務性質活動，均響應及支持。因此居民、社團及政府三者之間，都能密切合作，彼此建立了一份深邃的感情。政府方面，努力與部門之間通力合作，想的生活環境，如興建中的和宜合道泳池、室內運動場及石蔭道街市及圖書館等，務使居民安居樂業。

六成 居民 是年 輕人

北葵涌區有十萬二千二百餘人，其中百分之七十以上人口都聚居於兩個公共屋邨，餘下的小部份居住於私人樓宇及其他樓宇內。家庭單位平均以五個成員居多。根據一九八一年統計資料顯示，區內兩性之比數，爲每一千零四十四位男性比一千位女性。而年齡方面，年輕人佔人口的六成左右。年輕人是指那具備條件出外找工作或負起家庭經濟的，或可以說是勞動源力。餘下來的人口中，以兒童居多，年老者則較少。區內之成年居民，多已成家立室，只餘下少許適婚而仍未婚嫁者。區內居民的教育程度不高，一般多在小學至初中階段。因此，所從事的多爲體力勞動的生產行業。

兩邨建成新設施投入爲居民服務

青衣長青社區中心 石圍角邨社區會堂 新春展開首次活動

舉行團拜慶猪年遊藝晚會增文娛

今年新春，荃灣新市鎮公共屋邨方面一件新訊息，就是特爲邨區居民服務的兩個社區新機構都相繼啓用了。位於青衣島長青邨與曾康邨之間新建成的「長青社區中心」，已定於本（二）月十八日──農曆新年初六日下午舉行一個「癸亥年新春團拜」的歡樂聚會。屆時社會福利署長青社區中心主任陳惠珍小姐，社會福利署荃灣區總福利主任鄭關楷，以及青衣鄉事委員會主席陳天送均將出席，並聯同各嘉賓參觀該社區中心各項設備。

而另方面，在荃灣石圍角邨內新建成的石圍角社區會堂，亦定於本（二）月廿六日──即農曆新年十四日舉行一個遊藝晚會，這項屬於荃灣藝術節的戶外節目，首次在石圍角社區會堂舉行，可作爲這座新會堂啓用的前奏。（磐）

新春佳節・語貴吉祥

兩代間融和正是家和萬事興

荃灣家教・提供參考

在這新春佳節，語貴吉祥，居民貼出「揮春」，有「和氣生財」之句，正是「家和萬事興」，實在意義深長。

道並不是「老土」，說得較新一點，其實就是一個家庭之內，必須消除代溝，父母與青少年子女及其他成員之間必須和洽相處才能獲得幸福的意思而已。

據荃灣區家庭生活教育活動向居民們提供的要點指出：要避免兩代之間有隔膜，父母與子女雙方都有責任去了解對方的觀點，需要或困難。

父母與青少年的子女，有時很難避免思想及行爲方面的差距。固然年齡、教育水平、成長背景和生活體驗的不同，都會可能是引致父母與子女不協調；但通常誤會或代溝的形成，是由於雙方自我觀念太強，不能客觀地考慮及接受別人的意見，亦由於可能不了解對方的心理特徵及需要而產生。

家庭是每個人成長和學習的第一站；雖然，隨着社會的進步，家庭的結構和功能都有所改變，但在培育下一代方面，它仍然擔任着重要的角色，而父母的態度更有舉足輕重的影響，在孩童期如是，在青少年期亦一樣，故此，青少年能否與父母及家人融洽相處，對青少年身心能否健康地成長有着密切的關係。

家是青少年的庇護所。父母除照顧青少年日常生活所需之外，更應關懷與滿足青少年感情上的需要，經常予以支持、輔導和愛護，使他們逐步建立健全的自我。

而最重要的，就是父母應多點撥出時間去關心他們的子女，與他們溝通；青少年們正處於轉變和適應的階段，父母的鼓勵和愛護便是他們最大的支柱。一個充滿愛的家庭，才是一個真正能給予青少年溫暖的和安全感的庇護所，也只有在這樣的家庭氣氛下，青少年的身心才能穩健地成長。

成長是相輔相成的過程，除接受父母師長的輔導之外，青少年亦要肩負一己的責任，認識自己會面臨的轉變，學習如何去適應和處理，發揮自己的潛能，把握少壯之年，爲自己和社會的將來幸福作好準備。

道簡明的幾點，其實並不簡單，在這一年之計在於春之際，值得身爲父母或子女的住戶們去考慮。（磐）

體育

港聯教會爭霸

賀歲波今晚埔頭演壓軸戲

北京丹麥角逐第三實力相埒劇鬥難免

（特訊）農曆年賀歲盃四角賽，今（年初四）晚大球場上演壓軸戲，頭場由北京隊與丹麥AGF隊角逐季軍，六時卅分先行交鋒；尾場重心戲，由主隊港聯迎戰南韓教會隊競逐錦標，八時一刻鳴笛對壘。門票分五十元、四十元、卅元、廿五元及十元學生票六種。

賀歲盃四角賽初賽分別於年初一及年初二在埔頭舉兵惡鬥，結果初一南韓教會隊在微風細雨及濕滑的場地上僅以一比〇險挫北京隊贏得決賽權，而初二天公放晴，港聯與丹麥AGF隊發生激戰，結果港聯在加時卅分鐘賽事中反以三比二勝丹麥AGF隊，奪得決賽權。由於現時本港天氣殊難逆料，故今天的比賽會否冒雨進行，尚難有所定論，但在濕滑的場地上作賽定當難免，因而今晚賽事的戰果難以實力與球技而作出正確預測，但各隊球員爲着獎金，聲名，定必悉力以赴，爭持必然激烈，且看誰能奏凱而歸。

賀歲盃四角賽可供分配的獎金共廿萬元，頭獎可獲十萬元，亞軍五萬元，季軍三萬及殿軍一萬元。另外於四場賽事中，由體育記者從四隊中挑選出表現最佳的球員，獲取最佳球員獎一萬元。

今日頭場，由北京隊與丹麥AGF隊角逐季軍及獎金三萬元，北京隊來港表演的機會較少，故本港球迷對他們的認識較淺，雖然北京隊在年初一的初賽以一球見負，但他們備戰這項四角賽頗爲充足，他們來港前先行到廣州集訓，以適應氣候，球隊經年合作，球技與默契均有一定程度的水準，於近三個月中，北京隊出戰外隊中，獲五勝一負的卓越成就，堪稱勁旅，他們主要踢攻勢足球，擅用雙翼進攻突破，間以小組戰術。目前北京隊在上半場有精彩的演出，控制了主動權，於中路快速及準確的攻勢予教會隊沉重的壓力，但可惜的是北京隊年青球員欠缺國際賽經驗，不慣於在爛地上作賽，未能把握埋門一腳，以至飲恨綠茵，被教會隊在臨完場前不久一記突擊，朴商寅建功，奪走決賽權。北京隊的實力齊而不弱，計有國家隊主將沈祥福，劉利福，另選寧隊的于景連技術亦不俗，曾打過國家隊青年軍，他高大的身材及刁鑽的腳法應可對敵方攻勢有一定的實力，陣中中鋒劉清更被認爲是最有前途的鋒將，但他們今晚面對身材高大的丹麥AGF隊，頗爲吃虧，若今晚天公放晴的話，北京隊應可憑着較佳的球技及合作痛擊丹麥隊，但如在雨下作賽，不擅踢水戰的北京隊就難望勝算。

有一點對北京隊頗爲有利的便是他們在教會隊後有二天休息，才出戰剛與港聯隊劇鬥後的丹麥AGF隊，體力方面教丹麥隊爲佳，這對實力相去不遠的球賽來說，這常是勝負的關鍵所在。

丹麥隊來說，本港球迷對他們的認識更是少之又少，最大的原因是丹麥在歐洲足球圈內的名聲並不太響亮而又甚少前來亞洲表演，今次來港獻技的是丹麥AGF隊是丹麥歷史最悠久的著名球隊之一，曾於五五至五七年度連續三度奪得聯賽冠軍，去年則以一分之微而屈居聯賽次席，丹麥球季於四月始開始，不過他們在來港前經已備戰了個多月，作了六場練習賽，成績不俗。

陣中較爲突出的球員計有軒寧賀臣，龍菲士，國腳奧臣T基柏臣及金辛達等。

由初二的賽事觀之，丹麥隊的踢法甚爲斯文，以整體作戰爲主，傳球技術及默契不俗，球員身材高大，後防頗爲平穩，奧臣在後面所起的作用甚大，而龍菲士，軒寧賀臣等則爲主要攻擊球員，他們甚少由中路直接搶攻，主要是由兩翼滲入斬中由隊友接應叩門，由於他們的身材較爲佔優，故北京隊對他們的高空攻勢，相信亦難有妥善的應付方法，故丹麥隊亦未嘗沒有致勝之道，他們的最大弱點是體力不足及加上仗惡鬥，相信今晚的演出會略欠水準亦難料，故季軍一席，北京隊稍可看好。兩陣可能如下：

北京

劉利福

夏寶柱　谷大泉　沈長福

路建人　于景連　劉德立　劉清　力梅臣

王仲興　張東平　李公一

丹麥

K基頓臣

奧臣　杜積士　米路士

史頓　安達臣　龍菲士

屈文　金辛臣　軒寧賀臣

今晚壓軸戲，由主隊港聯隊鬥勁旅南韓教會隊，爭奪錦標及頭獎獎金十萬元。這一場賽事對球迷相信頗具親切感及較有興趣，因爲兩支球隊對球迷來說皆甚爲熟識。

主場的港聯隊在初賽與丹麥AGF隊的精彩演出令到臨場觀眾大爲讚賞，但在經一百廿分鐘的劇鬥後，事隔一天便與養精蓄銳的勁旅教會隊碰頭，體力方面定然吃虧，不過希望這支由本港各球會精英匯集而成的港聯隊能憑藉地利、門志及球迷的支持，能一舉把實力相當的教會隊挫敗，爲港人帶來光彩。

港聯隊於初二的比賽，由於操練不足，故開波不久，球迷可看到港聯隊只是一隊烏合之眾，各踢各的，默契及合拍均感不足，被丹麥隊看出破綻，開賽不足十分鐘，便由主力射手龍菲士連中兩元，幸而港聯隊並不因此而氣餒，憑着門志，只求打好波而不理戰果的精神，終反敗爲勝，各球員皆有良好的狀態，而史賓斯、鮑維柏蘭尼及朴炳徹的「死拚式」踢法，更使球迷留下深刻的印象，港聯隊今次能打入決賽，替球員帶來很大的鼓舞，今晚對教會隊的重要賽事定必全力以赴，替港人爭取勝利的光彩，而教會隊又志切奪錦，今晚惡鬥定當難免。

教會隊在近數年本港賀歲盃賽事均見他們的影子，球迷對他們獨特的作賽及不畏強的踢法，頗有好感，然而教會隊陣中的球員已較上兩年來港演出的陣容有所變動，主將李榮武經已離隊，而與錫載則祖任其空缺，陣中更有前任國腳趙炳得、崔鍾德、洪性號及朴成華等，因爲整隊常有集訓故狀態頗佳，但在初一於微雨下出戰北京隊，教會隊的演出並非太好，這可能是他們不慣水戰的原因，當時教會隊只憑一記突擊贏得決賽權，而南韓隊的實力相信港聯隊已頗爲熟知，且看港隊能否憑着超卓的個人技術，倚仗天時、地利、人和等有利因素，奪得錦標而歸。兩陣可能如下：

港聯

余國森

朴炳徹　祖褒奴域　鮑維　赫攤臣

漢斯貝利　麥奇利　占士邦　柏蘭尼

范伯　史賓斯

南韓教會隊

金顯福

黃正然　朴商寅　吳錫載

趙炳得　洪性號　朴成華　李正日

金鍾玉　朴昌善

崔鍾德

美國室內網球錦標賽 力干地科葛晉次週

干諾斯韋蘭特首次種籽却克衞冕

（美聯社法新社田納西州孟斐斯十五日電）兩名青年法國網球手力干地及科葛，星期一在美國室內網球錦標賽打入第二週，該賽事總獎金達卅一萬五千元。在星期一稍後的一場比賽，一度排名世界前十名的迪斯及所羅門對賽，目前排名六十三位的所羅門，須先打甄別賽，始能成爲六十四參賽者之一。

星期一其他幾場稍後舉行的比賽，賀巴出戰巴西選手賀斯華，貝斯對瑞典西蒙臣，澳洲麥南美對沙迪。

力干地以六比四、三比六、七比五淘汰發球凌勵的阿美也，而科葛則以七比六、六比四擊敗美游。剛在上月滿十八歲的科葛，去年九月獲得美國公開賽初級組亞軍。

十九歲的力干地，在次週比賽將遇十六號種籽南非居廉，而科葛的對手則爲第十號種籽葛菲。美游目前在電腦排名列世界廿六，而科葛祇爲六十八位。去年，科葛獲得他網球生涯中最大的勝利，擊敗鄧侖。

去年法國公開賽冠軍韋蘭特被列爲第二種籽，僅落後於首種籽干諾斯，後者曾五獲美國室內網球錦標。衞冕錦標的郤克，列名第六種籽。

全部種籽球員首週比賽俱輪空，干諾斯第一場將遇韋遜，雙方會三次碰頭，干諾斯獲全勝。

首週其他各場戰果如下：

迪龐瑪（美）勝甘馬華（美）二比一（五比七、六比四、七比六），韋遜（美）勝湯古力臣（美）二比〇（六比四、六比一），東尼甘馬華（美）勝基拔（美）二比一（六比一、七比五、七比六），雲荷夫（美）勝安德魯斯（美）二比〇（七比六、六比四）。

渣巴成爲美國籃球史上第二名射得二萬九千分球員後把籃球高舉過頂，這是他在二月九日對積斯隊上半場所獲積分。另一名超越此積分者金巴倫，伊於退休時積分爲三萬一千四百一十九分。（合眾社圖片）

羣雄皆言豹隱 干諾斯獨積極

（美聯社加拿大多倫多十四日電）正當很多運動員考慮退休的時刻，從諾斯却打出他生平的最佳網球賽。

年屆卅歲的老將干諾斯說他若認爲自己沒有能力問鼎世界第一號網球手，他亦不會在網球場上角逐，干諾斯現時位列世界網球榜上第三位。他又表示他會一直參加賽事直至他成爲世界網球好手及對網球失去興趣。

干諾斯贏得獎金總值廿五萬美元的摩遜網球職業賽，在週日的決賽以六比二、六比〇、六比七及六比〇擊敗西班牙球手夏居里斯，結束了爲期六天的表演賽，干諾斯在全部五場比賽中只失去一盤及廿八局。

贏取兩屆溫布頓錦標賽（一九七四及一九八二年），四屆美國公開賽（一九七四，一九七六，一九七八及一九八二年）九十五項格蘭披治網球賽及首名網球手成功贏得共達四百萬美元的獎金，這對一個人保持他的門志及作戰狀態是否一件困難的事。

年僅廿六歲的瑞典網球手波格最近宣佈退休及表示他對比賽再不感到興趣，干諾斯却說雖然有時他感到不我與，但他表示他不會和波格一般。

干諾斯說他有兩個原因打網球，其一是這是他的財路及生計，其二是他喜歡網球。

週四以〇比六及〇比六敗於干諾斯陣下的米路迪同意干諾斯的說法，表示在網球場上你可以像野獸一般，無須爲勝和而感到自私及醜惡，干諾斯就是此間突出的動物。

干諾斯認爲米路迪的形容很貼切。

本週足球秩序

賀歲波過後，新春期間，本地波秩序亦相當豐富，本星期日銀牌準決賽，寶路華對愉園，是惹人注目的賽事。今次是要加時及踢十二碼定勝負的比賽，故能吸引球迷的注意。其次總督盃亦將繼續上演。茲將本週秩序錄后：

二月二十日（星期日）

甲組銀牌準決賽

寶路華　對　愉園　政府場　三時一刻

二月廿一日（星期一）

甲組總督盃

流浪　對　南華　政府場　八時

二月廿四日（星期四）

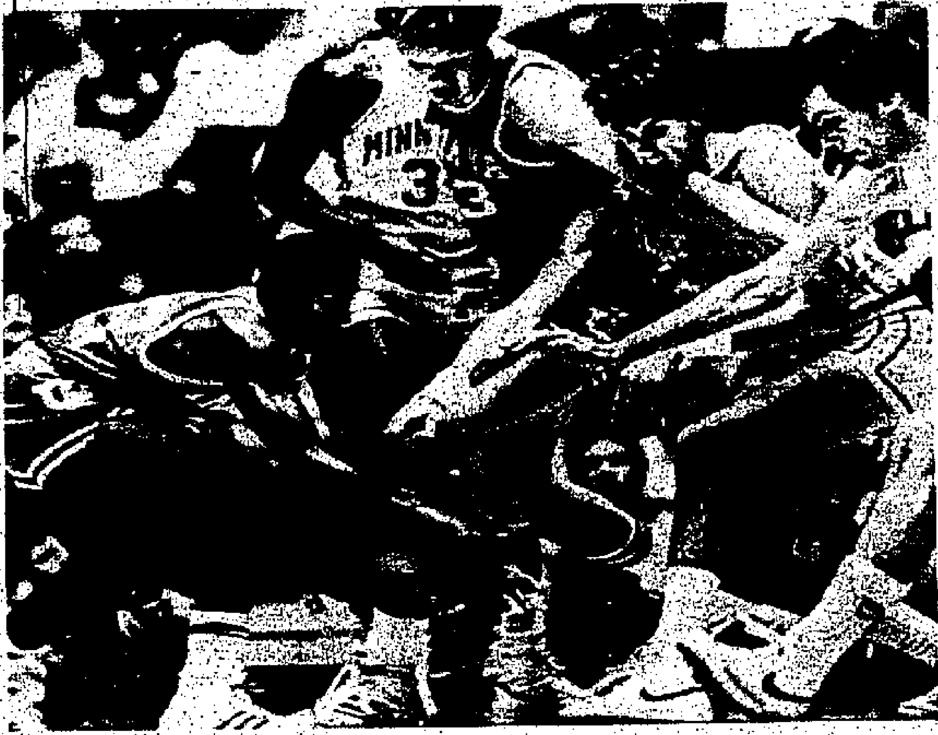
甲組總督盃

麥電　對　海蜂　政府場　八時

二月廿七日（星期日）

銀牌準決賽

浪　對　流精工　政府場　三時一刻



美國職業籃球十强賽事，印第安納球員羅賓遜（左）於上半場使球滑向手下引開各人的注意，而他隊友博巴（中）爲掩護他，把手肘置於敵對的比德遜頸上。（合眾社圖片）

法國盃足球賽强弱懸殊

2—0 聖捷文旗開得勝 輕取丙組查蒙特

能斯幾經苦戰一比〇淘汰丙組隊

（法新社巴黎十四日電）盃賽盟主巴黎聖捷文上週末以二比〇勝丙組的查蒙特隊後，已闖入法國盃賽最後卅二强。

該當有的巴黎球會巴晉入了今年歐洲盃賽冠軍盃的半準決賽，而且在本土聯賽有不俗表現，大可以參加下季的歐洲足協盃。

祇有兩甲組隊在第一組吃敗仗，但他們都是敗於强隊手下，里昂三比二勝蘇查色，而聖伊夫尼一洗近日頹態，一比〇淘汰歐錫維。

其他勁旅如杜斯，奢斯，奴倫和去年聯賽冠軍摩納哥隊，俱要加時甚至互射十二碼，才能擊退對手。各場比賽都是在中立場上塞行。

脫穎而出的甲組領前隊能斯也遭遇困難，他們幾經苦戰，才以一比〇勝丙組的美倫，但擁有多位世界盃球星的布遜錫隊，四比〇大勝丙組的拉洛高尼。

爆出大冷的隊伍是地區性的初級聯賽隊羅維安隊。他們打敗了丙組的蒙瑪維倫三比〇。

電視擬直播球賽 英足總下週決定

聯管會認爲條件太苛要求拒絕

（法新社倫敦十一日電）英國足球聯賽受到壓力，否決電視當局所提出有關轉播下季足球賽的革命性建議。

電視台建議每週六晚或週日下午現場直播一場比賽，但仍拒絕球員在球衣上賣廣告。

他們提出每年合約，每年價值二百六十七萬一千萬鎊，該數字比目前二百五十萬鎊一年的合約，僅增加少許。

足總主席將於二月廿四日倫敦舉行的非常會議上，考慮該項建議，但聯賽管理委員會已要求門說：「無交易」。

芝加哥國際女子網賽首週 積家譚貝告捷

雙打拿華杜露娃舒梨花晉級

（合眾社芝加哥十五日電）在此間舉行的國際女子網球大賽，首週賽事，次種籽積家星期一晚祇用了四十八分鐘，即以六比〇、六比一大勝法國的杜維雅。該賽事獎金共十五萬元，另一名青年杜維絲，以六比三、六比四擊敗英國柏嘉。

十七歲的積家，利用多變的搓球及底綫抽擊先贏十局，鄧維雅始能保持發球搶得一分。積家再取兩局結束比賽，淘汰對手，在星期三舉行的次週比賽將鬥捷克蘇哥娃。

杜維絲雖然第一盤球表現欠佳，仍能勝出首週賽事。第一盤，杜維絲先與對手打成三比三，然後憑準確短球佔優，當柏嘉上網搶救時，杜維絲即並底綫制勝。第二盤，柏嘉控制戰局，連下三局先勝六比三。領先四比二。可惜後來失去信心，正手擊球失去控制，給以四比六再輸一盤而出局。

其他首週單打比賽，英國組杜維爆冷淘汰第八種籽南斯拉夫查蘇域，成績六比四，七比五。第五種籽澳洲謂貝順和晉級，以六比二、六比二勝艾倫。第七種籽賓治以七比六、六比四挫盧碧德。捷克蘇茜娃以六比〇、六比三輕取基杜錫。

衞冕錦標的世界首席女網手拿華杜露娃星期一仍未露面，她在本屆力爭六度蟬聯冠軍。本屆冠軍獎金爲三萬元。

雙打賽事，拿華杜露娃與舒梨花拍檔，首週以六比四、六比一擊敗基杜錫及韋雲地。

職業網球員協會龍虎榜 電腦自動推算 干諾斯登榜首

麥恩萊跌落第三位排名蘭度之後

（法新社巴黎十四日電）職業網球員協會的電腦，本週將麥恩萊從世界第一號好手位置打下來，而以另一美國好手干諾斯取替了他，不過他們兩人仍未參加過格蘭披治賽。

職業網協的電腦，根據一年的程序工作，自動在第五十三週計算成績。去年，美菲斯格蘭披治賽在一週前展開，但今年的比賽今天才掀起戰幔。去年在該賽事有好成績的球員，今年的百份比便會遞減，今年，麥恩萊上年打入決賽，但輸了給郤克。

由於榜首各好手分別很少，所以麥恩萊降至第三位，排名干諾斯與蘭度之後。其他前十位之內的變動，去年在第二週即遭擒出局的盧亞，憑同一道理，由第九位升至第七位。

職業網球員協會電腦榜前十名形勢：（一）干諾斯，（二）蘭度，（三）麥恩萊，（四）維拿斯，（五）謝拉提斯，（六）沂克，（七）盧亞，（八）韋蘭特，（九）簡美亞，（十）麥南馬拉。

北京春季週年馬拉松賽 佐藤修董玉膺男女錦標

（特訊）第廿屆春節環城賽跑昨晨於北京舉行，參賽好手共二千二百九十六人，男子一千八百〇八人及女子四百八十八人。包括本土及來自日本，美國，香港及墨西哥選手。按規定男選手年齡須在十五至五十五歲之間，而女子選手則在十五至四十五歲間。

北京中學生十七歲的董玉以卅五分五十三秒完成全程九千八百八十一米，奪得女子組冠軍，董玉將於本月十七日啓程往日本參加即將舉行的東京都青梅市馬拉松賽。

而日本選手佐藤修御用了一小時廿分卅八秒奪得錦標而歸，賽事全程共二萬五千三百廿米。

這項賽事始源於一九五六年，是週年性的大賽會於一九六六至六七年因文化大革命而停辦，北京另一項週年長跑則是秋季馬拉松賽。

意名將曼里亞創 室內二百米紀錄

廿秒七七較上週成績進步

（法新社熱內亞十四日電）奧運及二百米世界紀錄保持者意大利的曼里亞，昨天創下室內世界最佳紀錄廿秒七七！

舊世界紀錄廿秒七四，巴克在西德辛迪芬縯創下。

曼里亞經過十八個月隱後，去年才重返體壇，上週三他在米蘭的二百米賽跑出廿一秒〇九，已顯示他已恢復最佳狀態。

中量級拳王爭霸戰，衞冕的赫拿（右）右直拳擊中挑戰者薛遜的面部。薛遜在第六回合兩次遭擊倒後，公正人中止比賽，光頭拳王赫拿衞冕成功。（合眾社圖片）

歐洲盃賽對維也納 巴薩隆拿實力大減

四球員遭禁制罰欵三萬美元

歐洲足協警告再滋事開除全隊

（法新社路透社蘇黎世十一日電）西班牙足球會巴薩隆拿今天在此間被歐洲足協罰了六萬瑞士法郎（三萬美元），原因歐洲超級盃決賽對阿士頓維拉次仗時，所發生的不愉快事件。

三名球員被逐離場——兩名巴薩隆拿球員和一名維拉球員——並有七人遭摘名，比賽結果維拉三比一取勝。

去年七月巴薩隆拿在歐洲盃賽冠軍盃決賽時，對比利時的標準烈治隊時，因爲出現粗暴鏡頭，已被罰了三萬五千瑞士法郎。

四名巴薩隆拿球員總共被罰停賽十二場歐洲足協主辦賽事。

阿朗素和阿拔圖一月廿六日被逐離場，被罰停賽五及兩場。

守門員歐維迪高查停賽四場，而馬田力斯停賽一場。由於上述球員坐波監，下月歐洲賽冠軍盃半準決賽對維也納時，實力將大大削弱。

阿士頓拉維的蘇格蘭國腳後衞伊雲斯亦會逐出場，遭禁制一場，不能參加歐洲盃半準決賽首仗對意大利祖雲達斯的比賽。

巴薩隆拿亦接獲警告，若再犯則可能被禁止參加歐洲賽事。

阿士頓維拉的領隊巴頓對歐洲足協判決表示歡迎，認爲證實了他的看法：維拉對暴力事件毋須負責。

他說：「我一直堅持我們的球隊，在極端挑釁之下，仍表現得甚有紀律。我從未想過歐洲足協會以罰欵處分阿士頓維拉。」

「但該會對付巴薩隆拿的嚴厲手法，足以證據我們和祖雲達斯，因爲我們會在歐洲盃賽中碰頭。我希望不會發生麻煩事件，而且能演出足球賽經典之作。」

歐洲各國足球聯賽點滴 賓菲加踞葡國榜首

比利時安德烈治廿二戰卅二分領前

（法新社里斯本十四日電）葡萄牙足球聯賽領前隊伍賓菲加鞏固了他們的地位，週末作客一比〇擊敗沙根奴斯，但挑戰者樸道仍未氣餒，並取得二比〇挫伊斯賓浩的佳績。

布魯塞爾電：安德烈治仍是比利時甲組榜上領前隊伍，他們廿二戰得卅二分，比標準烈治和安特衞普多兩分。

週末，安德烈治以四比一大勝比斯查隊，安特衞普二比〇勝里亞斯，標準隊二比二和禾達斯捷。

雅典電：奧林柏高斯和雅典AEK仍並列希臘甲組榜首，上週末他們俱在主場取得勝利，奧斯柏高斯三比一勝伊維里倫，AEK一比〇挫伊力哥斯。

巴西鬥阿根廷 球職員大毆鬥

南美青年足球決賽遭腰斬

（法新社拉巴斯十四日電）南美青年足球賽昨天舉行的決賽，因巴西和阿根廷球員發生毆鬥，被迫腰斬。

毆鬥事件在八十分鐘時發生。當時巴西憑一度十二碼球反以三比二超前上半場二比一領前的阿根廷球隊。

兩隊的領隊和後備球員加入肉搏戰，而十多位手持警棍和盾牌的警察，亦花了五分鐘才能制止雙方的毆鬥。

蘇箭手艾薩眞高締 室內廿米賽世界新

（法新社莫斯科十一日電）蘇聯的艾薩眞高在烏克蘭舉行的全國錦標賽中，創下室內箭藝世界紀錄。他在廿五米賽射六十發，得五百八十八分。

舊紀錄五百八十六分，由美國的比斯保持。艾薩眞高八〇年奧運會獲銀牌。

週末聯賽〇比四敗於高雲地利 賓遜接任曼城領隊

祈求留級別無所爭

利物浦十五分領前有冠軍呼聲

（路透社倫敦十四日電）賓遜並非英國足球壇名人。但上週他接任了要求最多最高的工作——很少人會羨慕他。

賓遜獲委爲曼城隊的領隊，該隊一直在降級的陰影下奮鬥。而未來數個月，賓遜的表現，會由曼城的球迷衡量。他們都希望從曼聯身上，搶回各樣豐功偉績。

那種想法很難成就——至少也要等看下季。因爲曼城不同曼聯，今季已無緣染指任何錦標。

當邦特廿七個月前接任爲曼城領隊，他從甲組降班範圍之內，將曼城救拔出來，然後率領他們闖入八一年足總盃決賽。

雖然重賽時曼城輸了給熱刺，但他們渴望吐氣揚眉的擁養，已大感滿意。但賓遜沒有太大野心。

週六〇比四敗於高雲地利城腳下後，他的球隊站在甲組榜的中間位置，沒有降班危機，但亦不可能爭取參加歐洲盃的資格。

賓遜接手以來，對本週末足總盃第五週賽事，也表示無興趣，而氣勢如虹的曼聯，在聯賽排名第二僅次於利物浦，將作客對打比郡，很有機會闖進八强之列。

賓遜手上缺乏資金，自然不能像曼聯收購名將加强實力，所以他祗能奮門求存。

週六時，由於五名正選球員不在陣，包括守門員哥拉瑞，他們遭到高雲地利城擊破，該隊希望下季能參加歐洲賽。

曼聯昨天未有比賽，是十二甲組隊因風雪而須改期比賽之一隊，所以利物浦自然會儘量利用大好機會，增加地難篡權的分數至十五，利物浦一比〇勝葉士域治。

蘇格蘭前鋒道格利殊是入球功臣——那是他今季第十五個入球——爲利物浦隊再奪三分。

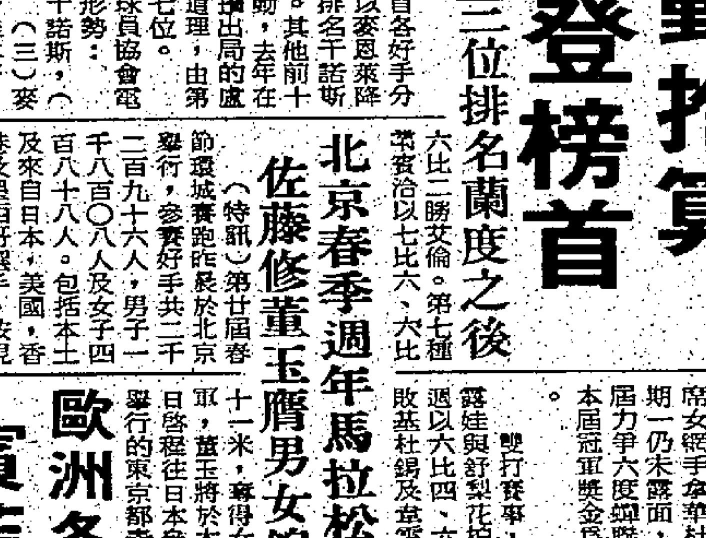
在足總盃十六强會戰過上盟主熱刺的愛華頓隊，七仗以來初嘗敗績，阿士頓維拉的摩利和韋特各建一功，二比〇挫愛華頓。

其他比賽結果米頓〇比〇和西勃朗，熱刺一比〇勝史雲斯。

下一個各場因天氣改期，曼聯對盧頓，諾城治對新特蘭，諾斯郡對修咸頓，史篤城對諾定咸森林，屈福對百明翠，韋斯咸對阿仙奴。

英國甲組足球聯賽前十隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	廿七	十九	五	三	六四	廿二	六二
曼聯	廿六	十三	八	五	卅六	二十	四七
屈福	廿六	十四	四	八	四七	廿七	四六
森林	廿六	十三	四	九	四一	廿五	四三
高雲地利	廿七	十二	六	九	卅八	卅二	四二
阿士頓維拉	廿七	十三	一	十一	卅九	卅五	四二
愛華頓	廿七	十一	六	十	四三	卅四	卅九
熱刺	廿七	十一	六	十	卅九	卅七	卅九
西勃朗	廿七	十	八	九	卅八	卅六	卅八
韋斯咸	廿六	十一	一	十三	四二	四十	卅七



泰國青年足球邀請賽在曼谷舉行，南韓以一比〇擊敗泰國而掄元，隊長領獎後高舉獎盃。（合眾社圖片）

南韓政府全力協辦奧會 漢城忙於籌備

建設體育中心世運村並修築河道

耗費浩大籌委會認爲可收支平衡

（法新社漢城十五日電）雖然漢城夏季奧運會尚有五年半才舉行，但南韓已忙於預備一切。他們不單只忙於興建必需的設施，還進行美化流經八八年奧運主要城地的漢河。

一座巨型體育中心將於本年秒左右竣工。該體育綜合中心包括一座十萬座位的主要場地，三萬座位的球場，一座室內泳池和運動場。

該中心的興建工程三年前展開，目標用以主辦八六年的亞運會。

在主要運動場之東數公里外，一塊二百八十畝的地盤將於本年施工，興建一座新的國家體育館。該體育館擁有體操場，劍擊和乒乓球等場地。

附近又建有住宅中心，作爲可容納一萬三千名運動員的奧運村和八千名外國記者的記者村。八八年奧運之後，該等宿舍會公開發售。

該地盤位於漢城東南的住宅區，從市中心前往只需廿分鐘的地下鐵車程，從機場前往則需四十分鐘車程。

但當局亦極重視另一項工程計劃，就是要將受污染的漢河改變，恢復昔日清澈的原貌。

改建接近奧運體育中心附近卅六公里長河道成爲暗渠的工程已展開。工程包括敷設二百八十七公里長的圓渠，以引導每年流量達數百萬噸的污水輸到處理廠加以清理。

該耗資四億六千四百萬美元的工程完成時，該河道的水便可大大改善，甚至達到可以讓魚生活其中的地步。

在河道兩旁也會興建公園，並有各樣康樂設施，包括綫跑徑以及奧運划艇賽道。

城市設計當局相信該地盤，也可以成爲漢城八百萬人口日後遊樂的中心。

同時，漢城奧運籌委會堅持認爲八八年奧運收支會平衡，不同意些評論所提出的憂慮。

一名職員：「我們期望收入能填補與奧運會直接有關的開支，另外還有透過消費和服務行業所得利潤，而且又可以爲我們的國家建立一良好形象。」

該委員會估計從電視轉播收益七億美元，計劃中彩票收益一億一千萬美元，以及出售奧運紀念幣達二千四百萬美元等，將可彌補奧運開支。

南韓政府覺得漢城奧運與國家體面關係重大，因爲屆時來自全球一百五十國約廿萬外國遊客將湧至，參觀奧運盛會。

遊客的住宿可能會造成問題，由於該市祇有四十七間一流酒店，合共一萬房間，不敷應用。所以未來五年內，當局計劃興建四千酒店房間。

此外，當局又研究在奧運場地附近，讓私人住宅收納外國遊客。

華僑教育

增進學生聆聽技巧 加深認識保養事項

教署為教師辦無線耳筒接收系統講座 為中學英文教師辦英語講座亦將舉行

教育署屬下之英語教學研究中心將於三月二十五日與五月二十日期間，為中、小學英文教師舉辦連串「無線耳筒接收系統」講座。

為小學教師而設的講座，將於馬頭角道一號馬頭角政府合署三樓英語教學研究中心九龍辦事處舉行，而中學教師的講座除在上址舉行外，亦會在港島般含道九號A英語教學研究中心香港辦事處舉行。

講座內容包括各類錄音教材之運用、使用該系統增進學生聆聽技巧之方法，及該系統的保養事項。

為中學教師舉辦的講座，每次可供三十人參加；為小學教師舉辦的講座，則每次可供五十人參加。所有申請皆依照「先到先得」辦法處理。

各中學校長應於三月十日前，將有意參加講座的教師姓名，依優先次序向英語教學研究中心高級督學報名，而小學校長則應於三月十四日前報名。

另一方面，英語教學研究中心同時邀請中學校長提名英文教師參加一項與教授中學英語有關之講座。

該講座將於三月十二日在般含道九號A舉行，由英國文化協會楊格先生主講。此乃連串類似講座的第五期，內容有關以英語作為第二或外國語言的教學法。

有意提名教師參加講座的校長，應於三月一日前向般含道九號A英語教學研究中心高級督學報名。

教育制度備受批評 當局未有努力改善

教育界林孟平謂政府對教師質素 歷向避重就輕不作切實處理改進

教育界人士林孟平目前在中大演講「為師與做人——教師的個人成長」。

林孟平指出：長久以來，香港的教育制度備受抨擊，教育當局亦曾努力作出改善，不過，似乎對教師質素這般基本的問題一直在避重就輕地沒有落實處理和改善，實在令人遺憾。大家都知道雖然教學技巧、學科知識、課程編排、視聽教具和圖書設備，在教學歷程中固然重要，但更重要的是教師的質素，教師本身若出了毛病，必定會影響整個教學歷程，也限制了學生的學習，尤其是德育的推行。教師的質素實在是成效的關鍵，其次在教師教育中，似乎過份重視知識的傳授和教學技巧的操練，不少教師只是販賣知識的商賈，是知識傳遞的技師。

在論及教師個人成長的重要和要求時，他舉出以下數點：

「自愛而愛人」，林氏認為：自愛是愛人的基礎，自信是信任人的基礎，而自尊也就是尊重人的基礎，換言之，一位有自愛、自信和自尊的教師，才會對學生有愛心，接納他們、信任他們，也尊重他們是可教導，可改變，可造之材，而最值得珍貴的是，這種態度，往往就成為一個學生改進向上的基礎。

「修己而樹人」，他解釋：孔子和蘇伯明都具體指出教育工作者身教重於言教的重要性。而柏德遜就強調好教師會嘗試與學生建立一個良好的人際關係，來促進學生的學習和個人成長，不過，無論身教或建立關係，是不能單談方法、談技巧，而是要進一步要求教師整個人在教學過程中的投入。

「定向而快樂」，林孟平表示：從實際的角度來看，在訓練師資時，最重要是輔助一羣準教師和在職教師去確認教育的理想與目標，引導他們嘗試把握工作前途的方向，從而進一步去培養正確態度，他們同時認識教學的樂趣。他說：許多負責任的好教師在忙碌艱困的教學中，不但埋頭苦幹，落實工作，還積極進修，發展自己，一副樂在其中的樣子，原因是他們對自己的抉擇有自信與自豪，也肯定在教育事工上麥子和努力的價值。基於對教育的熱愛、信念和尊崇，他們當然可以享受「得天下英才而教育」的樂趣。

「承担而投入」

他說：要做到「誨人不倦」不是容易事，教學持久不渝，趣味性的維持，及其深度和廣度是需要教育工作者努力不懈地去維持與開創，而大前提就在乎對教育的承担與獻身。

林氏又解釋「更新與成長」：教師不但要對自己的工作態度和生活方式作出檢察，如個人的價值觀、信念、理想等，它要不時作深入的探究。他續說，不斷的更新的改造，是教師必須具備的心態。如教師專業學科知識的裝備和對一般常識的博覽，是好教師必須具備的條件，在教導的知識爆炸的時代，知識的新陳代謝愈來愈快，不積極爭取進修，獲得新知識，不但自己會落伍，更直接影響到受教的學生。（永）

・新・春・發・財・

勞國維

恭喜發財

新春第一次與親友讀者見面，自然講句好意頭的說話：恭喜發財。

新春發財，固人人所願，教育界朋友亦不例外。但問自己，怎樣才算發財？發財為甚麼限於新春？發財之道如何？發財之後又如何？搜索枯腸，始終未能從「意頭」找出切實答案，但卻從新春發財這幾個字引出一些感想。

「新」

愛新是人性。小孩子穿新衣新鞋，買新玩具，特別高興。駕新車，遷新居，升調新職，享用新產品，皆快事也，無人不愛。

但我們教育界有時又很怕新。每見教署及考試局修訂課程，許多人便皺眉頭說，吱，又要重新找材料備課。學校擬設新科目，或者擬跟政府或學術研究團體合作，進行課程試驗時，校長經常發現很難說服同事嘗新。上了年紀的教師說，吾老矣，無能為也矣，年輕的則說力有不逮，敬謝不敏。

廉政專員公署去年在十間中學中四級試辦「財富——人生」課程，內容生活化，教學法以遊戲、表演、討論為主，共十講。現已進入評估階段，修訂後，打算於今年九月在全港中學推行。這是推行德育的新嘗試。傳統說教式的道德教育既然未能使青少年得著正確的價值觀，另闢蹊徑是必要的。教師請放胆讓學生嘗新，同時，也讓自己吸收一些新觀念新技巧。

「春」

這個春天比豬年來得更早。半個月前維多利亞港已經春霧迷濛。綿綿春雨，春意盎然，有些杜鵑花甚至急不及待的怒放。

詩人常用春天比喻青年。李白說：「伯陽仙家子，顏色如青春」，這是外表的形容。李義山說：「春心莫共花爭發，一寸相思一寸灰」，那更是心理的刻劃了。

香港兒童好比早來的春天，早熟得驚人。三四歲已懂得唱流行歌，模仿卡通人物；五六歲玩電子遊戲機，動作敏捷。這不是壞現象。壞現象是某些區域小學教師發現七八歲學生講粗口，十一、二歲看暴力連環圖，糾眾打架。

中學生「成熟」得更驚人，十三四歲便盛交異性朋友，還自詡開放。於是做了未婚媽媽者有之，身染頑疾者有之，甚至爭風呷醋，糾黨斬人，成為嫌疑謀殺者亦有之。真是悲劇。

造成悲劇的原因究竟如何，有待社會學家、心理學家、犯罪學家研究，但我認為，散播「不求永恒，只求燦爛」這種意識的人要負部份責任。

雖然，走錯路的早熟青年只佔少數，但如何善導早熟的心智，如何教他們珍惜青春好年華，值得教育界認真考慮。

「發」

有一匹現役馬，叫「人人發」。這名字十足反映出香港人的心態，人人望發。發者，發財也，發達也。「人人發」究竟給多少投注者帶來財富，我不知道，但肯定不會人人都發。

韓戰以來，香港因緣際會，屢創奇跡，由轉口港變為國際工商城市，金融中心。整體的說，發到不得了。個別的說，崛起了數百位億萬鉅富，和數萬名中產階級。這一批值得運用時機，勤奮立業的人的確稱得上發。他們充份享到香港繁榮的成果。

一般市民亦由於就業機會增加，及當局施政大致得體，生活質素亦不斷提高。但從財富分配的比率來看，他們對繁榮香港所提出的貢獻，顯然比較分享到的要多。

因此，絕大多數的就業者都覺得自己未發。失業者更不用說。其實，財富的製造不可能無止境。什麼經濟體系都不能使人人發達。只可以設法令每一勞動者都有發展。

教育方面也是如此，不可能每位家長的子女在學校都考第一，科科滿分。但學校應該使每個學生在德行、智能、羣性等各方面得到充份發展。

「財」

看「蜀山」，看特技，值回票價。特技包括演員的造型、動作、佈景的設計、變化、畫面色調的幻變，以及音響效果的氣勢等等。個多小時內，耳目俱不暇給，與孩提時代「七劍十三俠」之類相比，真是雲泥之別。

影評人對該片的卓越成就都歸功於編導及特技人員，同時亦大讚影片公司肯落足本錢。據說製作費達二千萬元。

人才加資財等於成功，就是這樣簡單。

辦學也是一樣，一位前輩說，辦好一家學校，說易不易，說難不難，兩件事最重要。一是敦聘一位好校長，其次是籌措充裕的資財給校長運用。

前些時候，教育署謂行將修改中學資助則例，讓學校多一些自主權。希望政府能放寬一下校長的財權。目前津校的行政費用，設備及維修費用都受政府架構及校董會雙重監核，校長若不能適時運用會計學技巧，分分鐘無財可用，影響教育效率。

國際教育顧問團建議政府增加教育經費，這不但是教育界的好消息，也是全體市民樂於聽聞的事。增加人力財力，正是教育成功的必要條件。

華僑日報教育版主办

中國語文園地

香港中國語文學會主持

第一四二期

關於普通話的定義（上）

姚惠群

現在普通話在香港日益受到重視，從事普通話教學的人士也日益增多。他們在教學之餘也在努力提高自己的專業水平。目前，一些老師會以「普通話」定義的演變相詢。我特地將一些資料整理出來，希望對他們不無幫助。

我國推行共同語，從清末算起，已有不短的歷史。民初開始，歷經國語運動等等，也曾經有過十分激烈的論爭。這裏不能一一細表，單述五十年代給「普通話」下定義的一些經過。

（一）給普通話下定義

給「普通話」下一個比較嚴格的定義，始於一九五五年十月十五日至二十三日在北京召開的第一次全國文字改革會議。會上，當時的教育部長張奚若在題為「大力推廣以北京語音為標準音的普通話」的報告中說，漢民族共同語就是「以北方話為基礎方言、以北京語音為標準音的普通話」，並說，作為基礎方言的北方話是「經過文學語言（書面語言）加工了的」。張奚若說，「普通話」的「普通」是「普遍共同的意思，而不是平常、普普通通的意思」。

緊接着全國文字改革會議之後，十月二十五日至三十一日現代漢語規範問題學術會議在北京召開。這次會議的「決議」說，「會議經過討論，對於普通話和規範化的涵義都得到了一致的認識；普通話以北方話為基礎方言，以北京語音為標準音，是符合漢語的實際情況和歷史發展的」。

（二）對普通話定義的補充

上述兩次會議給普通話下的定義是完全相同的。但是到了一九五六年二月六日，國務院發出了一個關於推廣普通話的指示，其中有這樣一句：「漢語統一的基礎已經存在了，這就是以北京語音為標準音、以北方話為基礎方言、以典範的現代白話文著作為語法規範的普通話」。這個普通話的定義跟上述兩次會議所下的定義略有不同，即增加了「以典範的現代白話文著作為語法規範」一語。同年二月十二日的「人民日報」社論「努力推廣普通話」也採用了這一定義。從此以後，大陸的書籍、報章和雜誌在提到普通話時，都以此為準。（未完，下期續完）

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號

電話：五——二八四八五三

徵聘津小校長

沙田第一城呂明才小學，聘請資深具行政能力合格教師任下午校校長，本年九月一日到職，有意應徵者，請親繕申請書附詳細履歷表半身近照，於三月五日前郵寄九龍窩打老道七十三號弍樓香港澄僑會聯會小學校監收，合則約見（倘於四月十五日後仍未獲覆函者，作落選論）。

高雷中學 日夜校招生

本校為政府選派初中三年免費學位之非牟利中英文中學。

班級：F.1中一——F.4中四各年級插班生

報名：即日開始，本校校務處。

考試：報名時通知。

校址：九龍福全街32——40號

電話：K九六四六七二一 K九五一八九六

夜英專同時招收P.4——F.3插班生

監督 龐鼎元 校長 吳源興

CONNAUGHT COLLEGE, BATH.

A SELECT BRITISH COLLEGE SITUATED IN THE BEAUTIFUL CITY OF BATH, U. K. ONE HOUR LONDON

IS TAKING ENROLMENTS NOW FOR SEPTEMBER ENTRY.

FULL DETAILS FROM OUR AGENT MR. R. T. GRIFFITHS TEL. 3/690141/9 OR FROM THE PRINCIPAL, CONNAUGHT COLL. WESTGATE BUILDINGS BATH, U.K.

聖三一樂理考試 廿一起接受報名

香港考試局宣佈：英國倫敦聖三一音樂學院下次之樂理考試將於本年六月十一日舉行，欲參加者可於二月廿一日至廿六日內（星期一至五上午九時至十二時半，下午一時半至四時四十五分，星期六上午九時至十二時）往香港考試局分署辦理報名手續（地址：九龍新蒲崗爵祿街十七號），逾期者概不受理。申請表格及有關報名程序與繳費辦法之說明書可向香港考試局新蒲崗分署索取。

討論珠江三角洲資源 學術研討會十八舉行

中大地理系與香港地理學會，將於本月十八日（星期五）在中大祖堯堂會議室，舉辦「珠江三角洲資源與開發」學術會議。

該會議內容將圍繞珠江三角洲之地理環境，經濟體系、礦藏、農耕、結構、工商企業、珠江及澳門之社會結構及城市概念、發展與計劃分析等。

開幕典禮將由中大校長馬臨主持。會議主席有：港大地理及地質學系主任格蘭教授，中大經濟系高級講師莫凱，港大城市學及城市設計中心主任郭彥弘，中大經濟系主席林聰標。評論員有：林健枝、方李慕坤、劉佩瓊、梁志強、謝兆鴻。專題講者包括：黃鈞堯、湯德容、鍾功甫、許士芬、曾昭璇、梁溥、馮通、羅楚鵬、李奕明、朱劍如、MR. N. V. CARE、EM. 郭彥弘、方國榮、PROF. C. DUNCAN、許學強、雷鳳英等。（水）

協助家長了解兒女 港大校外設新課程

香港大學校外課程部春季增設「與青少年子女相處」一項特為家長而設之課程。

青少年是一個從童年踏至成年的橋樑，在這一段時間，他們被認為情緒波動較大。既反叛，又童心未泯，他們在生理、心理和社交方面轉變得那麼快，以致和他們相處的成年人未免有點措手不及之感。

本課程的目標是幫助家長更加了解青少年（特別是高小至初中程度）子女的心理發展和特徵，促進發展和諧的父母子女關係，課程內容包括：兒童的成長過程；本港青少年的心態；了解自己；婚姻協調與子女的關係；與青少年人溝通及影響溝通的因素；對於預防問題和補救方法的建議等。歡迎家長及對青少年問題有興趣的人士參加，提出實例研討。

詢問或報名可到香港薄扶林道香港大學本部或中區永安中心八字樓香港大學校外課程部市區中心報名。

保護城市 清潔 請勿亂抛垃圾

本港新聞

社團新春團拜

李鄭屋街坊會

（國際社）李鄭屋街坊會，年初一上午九時，在會舉行理事團拜，到有：曾俊、石國南、梁展樂、邵仲、林富、李華、陸江、鄧亞宋、龔炳生、王錦強、王詩禮、巫國雄、倫顯、梁業秀、何滑，及會員數十人。理事長曾俊致賀詞，祝新年快樂，萬事勝意，身體健康。各人拱手恭喜發財，互賀新禧，酒會聯歡。

華富邨居民協會

（國際社）華富邨居民協會，年初三上午十時，在會舉行理監事團拜，到有：鄧材殷、倪德雄、黎昇、吳彥強、麥祀南、劉婉清、呂賽紅、溫蘇、文漢明，及會員數十人。理事長鄧材殷致賀詞，祝豬年行好運，財運亨通，身壯力健。各人互賀春釐，酒會聯歡。

社團團拜

十六日

潮安同鄉會

（國際社）潮安同鄉會，今（年初四）日下午六時，在會舉行理監事團拜，共賀春釐。

五邑工商總會

（國際社）五邑工商總會，本月十八日（年初六）下午八時，假旺角天皇五月花酒樓團拜，並召開理事會議，會後聯歡敘餐，席金五十元。

十八日

傢俬商會

（港訊）港九傢俬裝修同業商會理監事，本月十八日（正月初六）下午八時，假旺角天皇五月花酒樓團拜。

孟蘭總會

（新界）港九孟蘭總會，年初六中午十二時，在會舉行理監事團拜，茶會聯歡。

十九日

飲食業總商會

（港訊）港九飲食業聯合總商會，本月十九日（初七）下午四時，在會舉行理監事團拜，晚上七時假九龍國際酒樓歡宴。

關氏宗親會

（國際社）關氏宗親總會，年初七（人日）在會團拜祭祖，聯歡聚餐慶燈會，歡迎會員參加，茶會招待，晚八時慶燈歡讌，席券六十元。

旺角街坊會

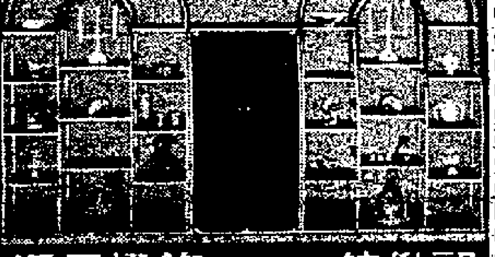
（旺角街坊）旺角街坊會與旺角區大廈總會，農曆年初七中午十二時半，在旺角街坊會隊慶社會服務中心，聯合舉行團拜，茶點招待。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司傢俬部

九龍彌敦道窩打老道口

投資移民

美國羅省印刷廠出售全部機器九成新營業額超過十餘萬並有擴展機會投資者有資格申請移民美國有興趣者請來信：

PNR PRINTING
2620 CONCORD AVENUE UNIT 124
ALHAMBRA, CA 91803

最新防盜聲映傳真系統

TELECALL 大利牌 電視傳真對講機

現代化 大廈必備 無論大廈 單位多少 均可安裝

總代理：天一電業有限公司

香港中環萬宜大廈316室

電話：5-239724 5-232758

廣州出品

消渴丸

功能：滋腎養陰，益氣生津。

主治："多食、多飲、多尿"消瘦之消渴症。經國內300多種臨床病例証明療效顯著！

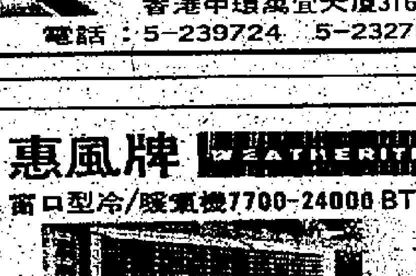
中葯製劑 無副作用

羊城貿易公司經營

電話：5-738186

惠風牌 WEATHERITE

窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU



性能優越—寧靜美觀—服務最好

中國冷氣有限公司

電話：5-295581 5-286342

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

最近榮獲美國最佳銷售獎

東芝牌 TOSHIBA BD-4511型

全乾式普通紙 影印縮印機

既可影印 又可縮印

售價特廉・優點特多 歡迎試機比較

總代理：宇宙商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興瑋大廈501室

電話：5-233617 5-240849 5-241798

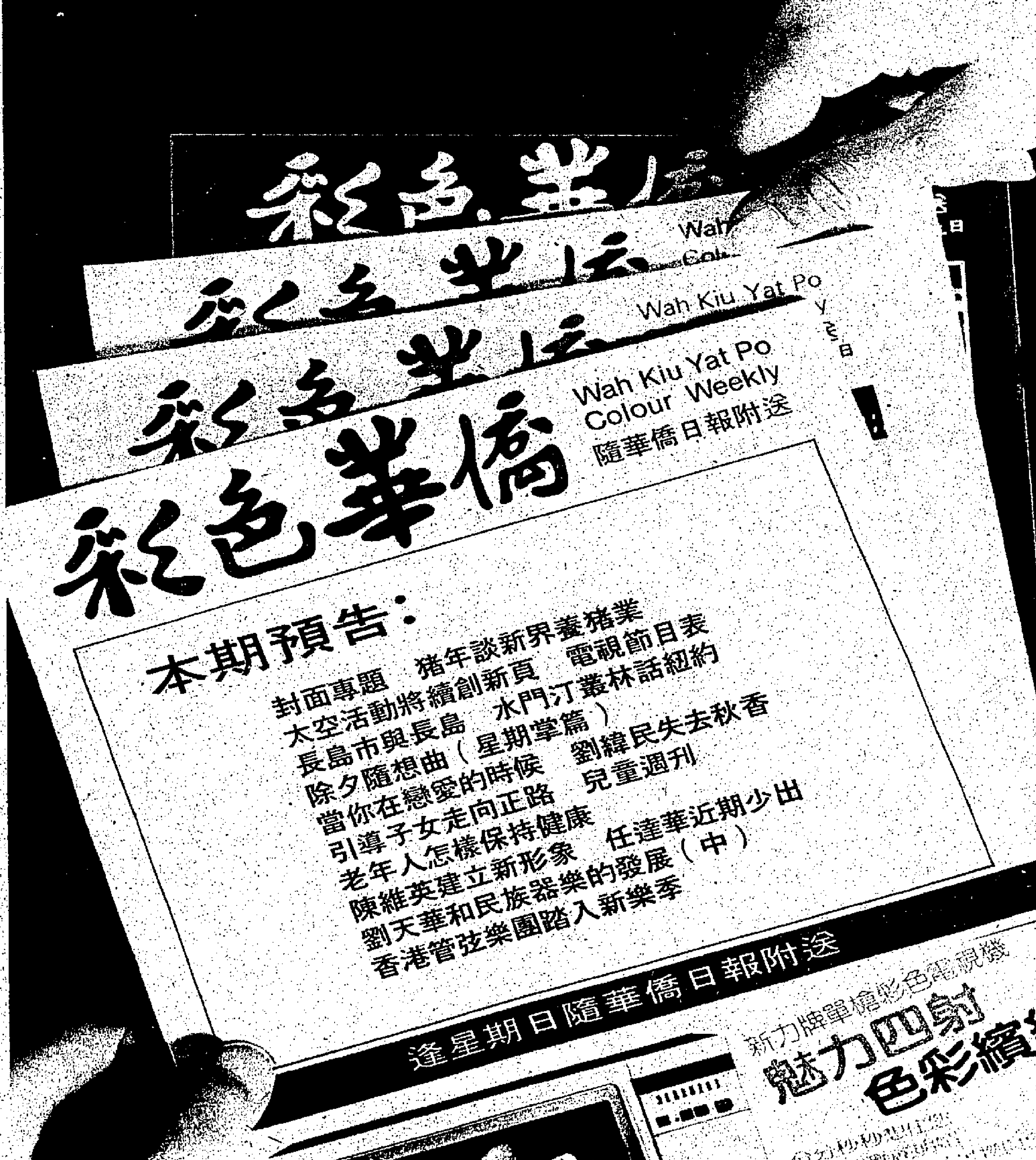
大漢文物館 德輔道中40號一樓 5—222976

古今名家真蹟書畫展

展品三百 藏畫逾千 鑑定精確 訂價特廉

展品包括：宋元古畫 沈周 八大山人 陳洪綬 王武 唐岱 虛谷 鄭板橋 黃愼 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家

所有名家真蹟 大特價三折 四折 歡迎參觀



今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，豬牛價格報導，金融，武俠天地「倚天屠龍記」第七十八回，卅分，新聞簡報，「從心所欲」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，第五台節目介紹，繼續「從心所欲」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，生活專線，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」，

四時，新聞簡報，節目與第二台相同。繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，悲歡離合，「名公子」第十一回。

五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，「漁民一週」。

七時，新聞簡報，第四台節目介紹，「轉播足球「賀歲波決賽」（政府大球場）。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，市政局選舉：候選人競選宣言錄，「滔滔樂滔滔」，卅分，新聞簡報，四人夜話，「心靈之軍」第十一回。

十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，第十一屆香港藝術節巡禮，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌集」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，「姍姍來時」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲，洋紫荊」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點輕鬆一點鐘」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「優質級唱片室」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，港台新春聯歡大會：「五福臨門」。

四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，交通報告。

六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。

八時，新聞簡報，「中國歌舞風」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人語樂聽：「流動的節目」。

十一時，新聞簡報，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「靚歌伴星河」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。

一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。

二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九十六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「清晨太極」，卅分，普通話節目：「情懷點點」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「古今雜談」，卅分，「歌曲．心聲」，四十五分，「人生小語」。

九時，新聞簡報，交通報告，「第十一屆香港藝術節巡禮」，「日談一事」，卅分，新聞簡報，「粵曲不離口」。

十時，珠海絃歌（點唱）。

十二時卅分，新聞簡報，「京曲選唱」。

二時，新聞簡報，「婦女天地」。

三時，新聞簡報，廣播劇精選：「雙鳳迎春」第三回，卅分，天氣報告，「美樂集」。

四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「情懷點點」。

由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

（中波）八六四千赫

（超短波）一〇二．四兆赫

六時，新聞簡報，神采飛揚，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續神采飛揚）。

七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。

八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。

九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續日日好時光）。

十時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，好時光劇場。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，漁民天氣及華南海域天氣報導，卅分，十八樓C座。

一時，新聞簡報，音樂城，卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。

二時，新聞簡報，體壇雷達網，五分，（繼續音樂城），卅分，新聞簡報，大冒險家。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，體壇雷達網，卅五分，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯及全日股市行情，卅分，新聞簡報，小小音樂盒。

七時，新聞簡報，（繼續小小音樂盒），卅分，新聞簡報，轉播足球表演賽四角賽決賽。

八時，新聞簡報，（繼續轉播足球），卅分，新聞簡報，（繼續轉播足球）。

九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續轉播足球），卅分，新聞簡報，（繼續轉播足球）。

十時，新聞簡報，華燈晚趣，卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。

十一時，新聞簡報，怪談，卅分，新聞簡報，夜心曲。

凌晨十二時，新聞簡報，（繼續夜心曲），卅分，新聞簡報，（繼續夜心曲）。

一時，新聞簡報，重播十八樓C座，卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。

二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）直至六時。

商業第二台

（中波）六七五千赫

（超短波）一〇四．六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，你好，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。

九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。

十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。

十一時，新聞簡報，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮）。

十二時，新聞專輯，廿分，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。

二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

九時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，日本歌聲。

十時，新聞簡報，笑破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續笑破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。

十二時，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。

二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，至直六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。

七時，早晨呀！朋友！

九時，歌星！歌聲！

十時，為你而設，十五分，空中快郵，卅分，葡國音樂。

十一時，賽馬車世界，十五分，天南地北一家親，丁櫻與你，卅分，廣劇化小說。

十二時，妙韻寄心聲，卅分，心曲寄情。

一時，喜事重重，五分，一哩哩賽賽車，卅分，梁走風趣劇，四十五分，曲中情。

二時，港澳八二，新歌薈萃。

三時，女人世界。

四時，聽衆電話點唱。

五時，談天說地。

六時卅分，賽狗消息。

七時十五分，同力球賽果報導。

八時，粵曲。

九時卅分，輕歌悠揚一小時。

十時卅分，伴你星夜行。

亞洲電視

六時，卡通小矮子。

七時，世界新聞，十五分，經濟快訊及新聞摘要，卅分分，英文新聞摘要，四十五分，趣味性之軟性新聞。

八時，醒目仔時間，卅分，七海小英雄。

九時，媽咪早晨，卅分，出線。

十時十五分，大小濟公。

十二時，人在江湖。

一時，午間新聞及經濟快訊，十五分，午間小聚，四十五分，十二生肖。

二時，五分，電影：龍鳳呈祥。

三時四十五分，下午茶。

四時卅分，醒目仔時間。

五時，仙巴歷險記，卅分，星球大戰，卅五分，機靈小和尚。

六時，小神拳，卅分，新聞及天氣報告，五十五分，經濟快訊，五十八分，節目簡報。

七時，唐伯虎三戲秋香。

八時，家姐，細佬，飛髮舖，卅分，七彩繽紛話香港。

九時十五分，新聞簡報，廿分，經濟行情，廿五分，奉告，卅分，八美圖。

十時卅分，勁運特備貢獻。

凌晨十二時卅分，最後新聞，四十五分，失匙夾萬闊少爺。

二時十五分，大四喜。

三時五分，富貴神仙。

四時四十五分，親上加親。

六時卅分，萬花筒

亞洲英文台

七時卅分—四十五分，中文台英語報導晨早新聞。

四時，醫者父母心，廿五分，生活的旋律，五十分，醒目仔時間：快樂小廣場、小烏必必、神槍手與智多星、傀兵趣史。

六時卅分，警伯米勒。

七時，新聞及天氣報告，卅分，勁運從橫。

八時卅分，上陣不離父子兵（中文字幕）。

九時卅分，新聞簡報，卅五分，週三影院：少女十六變（上集）（中文字幕）。

十一時廿五分，新聞報導，卅五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。

九時五分，「叮噹卡通片集」，卅分，「彩色世界」。

十時卅分，粵語長片：「藍鷹」。

十二時，「十彩新地」。

一時，「午間新聞」，十五分，下午劇場之「福星高照」。

二時十五分，「婦女新姿」。

四時，「無敵大鐵人」，卅分，「四三〇穿梭機」。

六時，「忍者小靈精」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。

七時，「奉告」，五分，「奔向太陽」，八時，「香港八三」，卅分，「十三妹」。

九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「翡翠大全盒」。

凌晨十二時廿五分，「豪門恩怨」。

一時廿五分，國語長片：「民間傳奇」。

六時五十分，全日播映完畢。

無線明珠台

二時，午間電影：「白宮秘史」。

三時卅分，「五個俏姐兒」。

四時，「芝麻街」。

五時，「聰明笨伯歷險記」，廿五分，「帽子城卡通」，四十分，「卡通動物園」。

六時五分，「生物奇觀之海洋小生物」，卅分，「珍聞廣角鏡」。

七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「焦點」。

八時，「明珠K一〇〇」，卅分，「金榜流行曲」。

九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「BLOOD SWEAT AND TEARS演唱會PAUL SIMEN演唱會」。

十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，「莎莉比西歌藝特輯」，凌晨十二時卅五分，全日播映完畢。

域多利　總統·麗聲　國泰·金門·民樂　英華·榮華·寶華　順利　碧麗宮　南華 3 881755　翡翠·娛樂·文華

今天五場請早定座　加開四點場　文娛翡華樂翠
章國明導演

星際鈍胎
伊雷、鍾楚紅、盧大偉主演

今天五場
大型彩色紀錄片
中國民族 體育奇趣錄
內蒙古實地拍攝55個少數民族鬥顯奇能
早場 水為財

今天六場 早請定座
放映時間 12點半 三點 五點半 七點正 九點半
傻豹
彼得斯拉 大衛尼雲 布烈愛華斯 主演 亨利曼仙尼 音樂

今天五場 四點場：少林傳人
星際鈍胎
清水灣道順利邨 電話：4326 59
23M 29、42、209 巴士直達

第二週！英華榮華加映早場四點夜場
許冠傑 麥嘉 張艾嘉 領銜主演 預售三天即請定座

最佳拍檔大顯神通
票房紀錄 一枝獨秀
寶華今天四早場午夜場 星際鈍胎

第二週！ 金門民樂加映早場
許冠傑 麥嘉 張艾嘉 領銜主演 預售三天即請定座

最佳拍檔大顯神通
新藝城出品

第二週！ 麗聲加映早場四點正午夜場
許冠傑 麥嘉 張艾嘉 領銜主演 預售三天即請定座

最佳拍檔大顯神通
新藝城出品

最後今天
嘉禾創紀錄投資賀歲片王！
蜀山
明天六場 最佳拍檔大顯神通
今早場最佳拍檔大顯神通

港九影院聯合廣告

黃金·寶聲·明月·蘭宮　龍華·油麻地·福星　富都·樂聲　新都·快樂 H773496 H666148　新樂·寶石 K618167 K657116　大華　新光 H632859

今天七場 加開早場四點場
世界破天荒中國第一次55個少數民族鬥奇顯能
中國民族 體育奇趣錄
內蒙古實地攝製新春睇奇趣倍添快樂

大爆滿！五場請早
歐陸發行賀年情片兒童不宜
慾火紅唇
歐洲色情大導演 希扶達烈斯最新作。
瑪莉亞荼迪。施維亞嘉寶合演
嬌女顏如玉。情懷春似火

今天五場獻映
影史上最大投資鉅片！ 彼得奧圖 馬康麥杜 主演

卡里古拉
今早新樂巡城馬　寶石親蜜的寺列

今天五場獻映
影史上最大投資鉅片！ 彼得奧圖 馬康麥杜 主演

卡里古拉
今早新都肥龍過江　快樂新彩雲曲

樂聲今天八場 加開早場
兩院加開四點及午夜場
許冠傑。麥嘉。張艾嘉
新藝城新巨片

最佳拍檔大顯神通
喜臨百萬家！ 賀歲巨霸
富都今早場：性之火

今天八場獻映
加開早場四點場午夜場
許冠傑。麥嘉。張艾嘉
新藝城新巨片

最佳拍檔大顯神通
喜臨百萬家！ 賀歲巨霸
今晚子夜場：最佳拍檔大顯神通

今天五場火速定座
加開四點場 黃金寶聲蘭宮
章國明導演

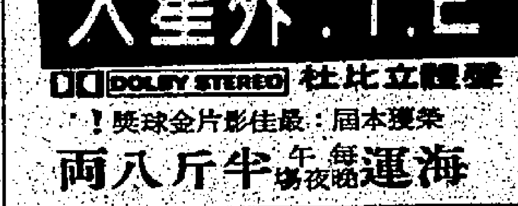
星際鈍胎
伊雷、鍾楚紅、盧大偉主演

珠江·銀都 3-7123941 3 891187　新大華 3-841199　南洋 5 737388　香港仔 香港仔中心　倫敦 K661056　國都 5-708861　影都 K742611　海運·百樂 H704646　普慶·明珠　利舞台·華盛頓

今天獻映 利舞台 影電
創科幻式喜劇新里程！
先進特技 輕鬆歌舞 新鮮笑料
章國明新作
伊雷、鍾楚紅合演
星際鈍胎
華盛頓今午夜場狂龍怪客

明珠加開十點半四點場 普慶五日場 請早！
一對姊妹主角 娜達莎金絲姬
金像導演：法蘭斯哥普拉
突破性愛情幻境電影！

夢中情人
兒童不宜
明珠午夜場：少林傳人

盛況空前 今天五場
首席導演 史提芬史匹堡 傑作

E.T. 外星人
THE EXTRA-TERRESTRIAL
DOLBY STEREO 杜比立體聲
榮獲本屆最佳影片金球獎！
海運 每晚午夜場 半斤八兩

連日大滿 今天五場

小安妮
歌曲醉人。姿態活潑
影都午夜十點半：蜀山

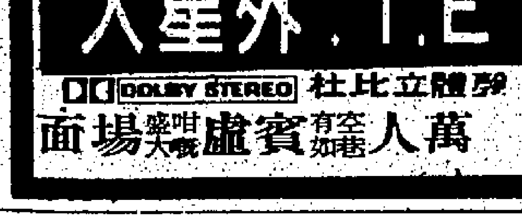
今天加四點場午夜場七場映
許冠傑 麥嘉 張艾嘉 主演
最佳拍檔大顯神通！
新藝城出品 金公主發行

今天七場
體壇紀錄巨片
加開四點場
中國民族 體育奇趣錄
午夜場：陰陽血子

早請五場 特滿大滿
E.T. 外星人
首席最賣座導演 史提芬史匹堡 最新代表作！
創全球最高賣座紀錄的新冠軍片

今天七場 兩院加開早場．四點場
長城出品大型七彩紀錄片
盧國雄。張鑫導 粵語旁白
中國民族 體育奇趣錄
55個少數民族鬥顯奇能
世界破天荒。中國第一次

京都·凱聲 香港灣仔 九龍旺角　京華 ①②③　嘉華 大城 H670421　嘉禾 大城 H670421　麗華 3-921958　帝國 帝后　南昌 光華　國際 K820749　紅磡 黃埔新邨　皇后·皇都·嘉禾　金冠 華聲 3-617169

連日追爆 三天預售 政府統請
史提芬史匹堡
創下全球最高賣座紀錄影片最佳金球獎！

E.T. 外星人
THE EXTRA-TERRESTRIAL
DOLBY STEREO 杜比立體聲
萬人空巷 有座如無

今天獻映 星際鈍胎
中國民族 體育奇趣錄
蜀山
十點半早場：綽頭狀元

嘉華狂滿五場請早
章國明導演 伊雷 鍾楚紅 盧大偉合演
星際鈍胎

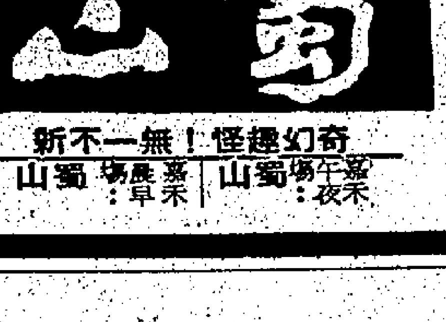
狂滿第二週獻映
兩院加開四點場 麗華加早場
徐克
蜀山
何冠昌 鄒文懷 監製
政府統請

狂滿請早
兩院今天加開四點早場 帝后
徐克導演 洪金寶 元彪合演
蜀山
認真過癮 政府統請

今天七場 蜀山 超級賀歲巨片 加開早場及四點三

今天六場 蜀山 加開四點正 恭賀新年 政府統請 午夜場 半斤八両

每天加開十點半四點紅磡再加午夜場
洪金寶 鄒少秋 林青霞 劉松仁 徐少強 翁倩玉
嘉禾巨片
蜀山
徐克導演
全新特技。全新景物。全新配搭
全港影評大讚！

今天獻映
新片種！新特技！新刺激．
鄒文懷監製。徐克編導

蜀山
奇幻趣怪！無一不新

今天五場獻映
國際影片公司聯合發行
E．T． 外星人
創全球最高賣座紀錄片新冠軍！

今天五場映
許冠傑 麥嘉 張艾嘉
最佳拍檔 大顯神通

康樂家庭

女青關少服務計劃

—讓愛的火花慢慢燃點　使青少年們重建信心—

在急劇轉變的香港社會裏，很多青少年容易迷失方向，同時他們不止滿足於純粹遊戲式的活動，亦受到各方面的壓力，例如家庭，功課，情緒問題等，故他們需要幫助與關懷，需要指導和支持，基於上述原因，香港基督教女青年會特別為那些有需要輔導的青少年朋友，推展了一項「關少服務計劃」，該項計劃已有四年歷史，透過義務工作人員對青少年個別照顧與關懷，曾經幫助不少青少年朋友重新建立信心，改變自己。

該會黃大仙區負責幹事伍昶文指出：這個計劃在不同區域推行時，都有不同的情況發生，就黃大仙區來說，主要能夠接觸到的，是由九歲至十二歲的青少年比較多，他們大多數受到學業與情緒方面問題的困擾，由於新區居住環境擠迫，家長多數為口奔馳，故不免缺乏時間去照顧兒女身心的需要，形成時下的青少年都以金錢為重，誤解了學業與道德行為的意義，對社會的現狀不滿，但又不積極去計劃自己的未來，反而極力去找尋歡樂，這些人喜歡聯羣結隊，每逢賺到一些金錢，便辭去工作，大伙兒去尋歡作樂，生活沒有人生目標，更令人沮喪的是新區的青少年大部份缺乏正常的家庭教育，很多家長都採取推御責任的態度。

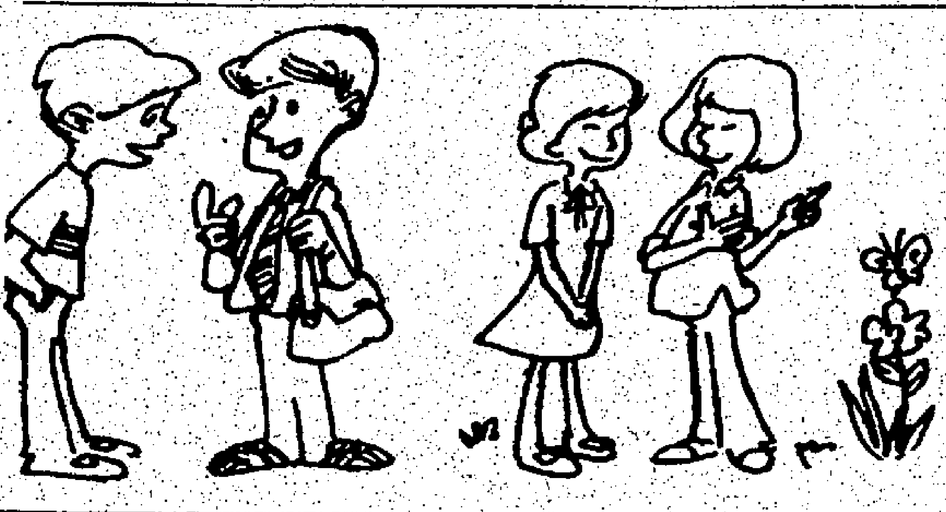
不過，這並不是完全悲觀的，很多義工都認識到自己對未來的責任，希望將自己過去所缺乏的，補償在未來的一代身上，便獻上自己的時間與關懷，帶到每一個接受服務的對象去，讓愛的火花慢慢地燃點起來，溫暖了他們的心窩，這把火焰是會繼續燃點的。其實，這個計劃的關鍵，須透過義工的以身作則，讓孩子們作為借鏡，好把錯誤的思想行為改正過來，這種接觸，孩子有時未必接受，開始時就有抗拒感，但漸漸地便感受到義工對自己的關懷，只要假以時日，孩子的合作與信任，都能令義工們欣慰。

「關少服務計劃」主要的一環是義工訓練，該計劃中央執行委員會，每年都舉辦「義工訓練班」招募一些有熱誠而心智成熟及行為良好的青年。內容主要訓練輔導青少年的技巧，了解青少年心理成長及輔導員應有的態度，課程完畢後，便會就各義工的居住區域，分配到該會各中心去實習，起初，義工們只參加中心的活動，開始去接觸中心的青少年，然後就義工的興趣，而分配他們去負責有個別問題的青少年。

計劃的另一部份，是如何接觸那些需要幫助的青少年。為了減輕心理負担，和使人容易接受起見，便以「友愛互助計劃」名稱推行此計劃，歡迎廿五歲以下需要傾吐心事，或生活感到單調乏味和有其他個人問題的青少年參加。中心工作主要是透過活動接觸那些青少年（有些是由其他機構或學校介紹參加的），然後安排一個義工去幫助他們。

輔導的時間為期半年，參加者在這半年裡，必須每星期有機會接觸義工一次。義工的工作，首先要與參加者建立友善關係，從而協助他或她去接受自己的問題，而作適當的改進，輔導過程中，中心幹事經常與義工檢討其個案的進展，從旁加以輔導。義工對工作的積極性和熱誠，對計劃推展很是重要，每個義工都須了解自己的責任，總括來說，義工在半年的工作過程中，中途退出的比較少，多數是由計劃開始時工作到現在。

該計劃招募義工擬於下月進行，凡年齡十八歲以上之青年男女、成熟、心智健全、行為良好及可靠，願意參予訓練程序及遵守義工章則者，歡迎加入義工行列可與香港基督教女青年會任何會所聯絡。查詢電話：五一弍弍三壹〇一內線廿



青少年

身為今日香港青年　應該積極關懷社會

港大學生會會長廖振華談抱負：反省自我，建設理想大學；攜手前進，面對香港前途。

「我們本身是中國人，無論香港前途怎樣，身為今日香港青年，應該積極關心社會，認識國家，並努力充實自己，將來承担對中國的責任。」香港大學學生會八三年度會長廖振華在接任新職後，向記者發表上述談話。他並且說：「港大應加強它在發展文化與藝術的貢獻，而大學教育除專科學習外，更應提供通才教育，包括多方面平衡發展，建立健全人格，並透過參予活動，培養獨立思考及組織能力，與建立自己的價值觀，從而達到反省自我及醒覺自己對社會的責任。

而現時校方提供的大學教育是片面的，學生會面對同學，校方與外界，通過發動同學參與活動，正好彌補不足之處，而達到大學教育的目的。」

廖振華是港大工程學院三年級學生，當選為學生會會長之後，他需要停學一年，以專心主持會務。會長的工作十分繁重。對內要為大部份同學爭取利益，涉及的諸如大學加費，獎助學金，宿舍政策，教育語言問題，課程檢討，擴充圖書館，甚至巡室清潔，汽水機服務等福利，都屬工作之列。對外方面，學生會更加要關心香港社會未來，對中國，及國際事務，亦必須了解，表示港大學生的立場與見解，並以言論及行動去作出一反應。廖振華表示：在一個不平等社會裡，具有勢力，才智的人好容易替自己辯護，但一般大衆，要表達意見則比較困難，在社會各階層中，要替大衆說話的，大專學生最適合不過，故學同學們應有關懷社會，參與活動的精神。

除此之外，學生會亦經常舉辦文娛，康樂和學術活動，增加同學對大學的歸屬感，帶出學生會的訊息，並使校園變成多姿多采及充滿青年人朝氣的地方。

廖振華在組閣競選時所提出的政綱，主要是「反省自我，建設理想大學，攜手前進，面對香港前途」當然他要為實踐這兩個政策而努力。他解釋：理想大學，就是「中國人大學」，所謂中國人大學絕非全盤中國化，作為一間國際性大學，港大必須維持並提高英文及西方文化的水平，問題是中文和中國文化在港大長期未受到足夠的重視，必須加以改善，從而達到交流中西文化並進而發展中國文化的目的。

另一方面，基於香港的特殊地位，港大應提倡民主精神和人權思想，並培養一種學術自由和研究風氣，以港大作為基地，帶動香港社會，進而影響中學。最後由於社會實際需要，港大亦應考慮為中國培養人材。

香港前途問題是大專界最關注的社會事務，他們認為香港主權等問題不單是條約，為香港和中國的通過了解對香港，我們應該爭取較理想的社會形式，至少有兩點應該受到重視：（一）加強市民對政府的參與，（二）加強社會的保障，為了爭取更美好的前景，更應積極面對當前的社會問題，在香港回歸中國的過渡時期，我們也應此機會反省，作為中國身份人，如何承担香港的中國人，作為中國和中香港的未來責任。主動地了解國內情況，是必須的，講通兩地人民的思想，港大學生會將舉辦交流團等活動，溝通中港兩地，減少隔膜，舉辦學習班，展覽等，使同學更能認識中國實況和文化。又比較中港在各方面的狀況，了解將來回歸時可能出現的問題，並總結出導致香港繁榮的條件和代價，向國內反映。學生會亦繼續透過專責小組的討論工作，香港前途，發動更廣泛的討論，將資料和其他院校合作，向市民推廣。

最後，與廖振華談到為了學生會的工作而停課一年是否值得的問題，他認為在大學教育過程中，除了課本智識的接受，能夠有更多機會接觸社會事務，學習擔當領導地位的工作，且道是難得的。而生應有社會良心，別人不能太過自我而不關心，他相信在這一年任期內，對自己思想衝擊、鍛鍊，價值觀念，對建立一定有很大的收穫。（文）

——廖振華看來充滿信心

·春之髮型·　春節裏的短髮型，頭髮是經電燙，頭頂的頭髮修剪較短，所以頭髮的重心是集中在中部。

婚姻講座　貞操應否重視？

朱浩然

女子的貞操問題，是否應該重視？過去曾引起不少人的爭辯。不消說，舊禮教中人，是最重視貞節的，尤以未婚女子為然，相傳往昔一些鄉間習俗，如果發現村女或村婦與人私通，不祗被夾視鄉裏，而且會把這一雙「狗男女」雙雙綑綁放入豬籠中，投入於大海，這種慘絕人寰的做法，固非現代文明社會所許，但亦足見對禮教與貞節之重視了。

自古以來，對於未婚女子能否保持貞操的看法，主要的觀點，是藉此以分辨其人的德行，而以處女膜是否已破裂作為佐證，故在舊禮教社會裏，在新婚洞房之夜，如果新娘給新郎發現已非完璧的話，便會鬧出悲劇來。

最近我接到士瓜灣吳淞街一位Y小姐的來信，提出處女膜是否完好作為決定貞操問題的觀點？她同時又坦承曾與男友發生過多次肉體關係，則今後另訂婚嫁，是否會有問題？甚至給丈夫都來呢？又在初夜發現她自己既非處女，能否構成離婚的理由呢？

上述疑問，相信許多少女所欲知的，也有些深感疑慮。不過，事實上，女子能否保持貞操，並不能以處女膜已否破裂而確定，原因是處女膜不一定要經過交媾才會弄破，對於劇烈運動與手淫，都是原因之一。

其次，據醫學界人士指出，因性行為或劇烈運動與手淫引致處女膜已破裂後的痕跡，是無從分辨的，因此，假如處女膜已破，而從未與人發生性行為，而被指為不貞，豈不是冤枉嗎？

至於在婚前曾與其他男友發生關係，就算丈夫曉得了，如果這樁婚姻是建立於真正相愛的基礎上面，則丈夫應該有所諒解的，因為「既往不究」，今後相愛而無異心便是了。

我以為，一個女子既有上述不可告人的事實，但對一個已進入熱戀階段且要論婚時，自己不妨坦白自己的一切，使了解於先，以免引起嫌惡於後，是比較明智之舉。此外，就算婚前沒有坦白出來，而於婚後才給丈夫發現並非完璧，也不能構成離婚的理由。

不過，說實在的，一個女子輕視貞操，濫交男友幹出超友誼的關係，是不對的。假如這樣，無異把自己幸福犧牲而已，望少女們自知檢點，否則可能自招困惱，必須注意。

新春傳統風俗　舞獅　賀歲　寓意　吉祥

—小冰—

在新年裏，你們看烟花，電視賀歲節目，看電影，去拜年，一定很歡欣快樂。香港由於地狹人稠，政府禁止放爆竹，但市政局為了加添節日的高興熱鬧，特別舉辦了許多娛樂節目，醒獅賀歲是不能缺少的了。

舞獅賀新春是傳統風俗。現在新界，仍隨處可以見到鄉人的醒獅過鄉拜年，說起舞獅，在我國有很長遠的歷史，特別在南方各地更普遍，我國本來並不產獅子，但人們卻以獅為吉兆的象徵，所以民間藝人就以獅的概念，以精巧的手藝製成獅子，再配以生動舞姿和雄壯的鼓聲和武術表演，於是構成了一種源遠流長，深入民間的技術。現在香港，除了武術和體育團體有組團發揚這種藝術之外，一些青少年團也成立了少獅團，表演得也很出色！

舞獅因地域不同，有南、北之分，北方稱「獅子舞」，南方則稱「醒獅」。但無論南獅也好，北獅也好，在形象和演出技巧方面都十分講究。

一般來說，北獅注重動作細緻，南獅則着重威武雄壯。如北獅戲綵球，就是用一根線把綵球穿在獅口裏，舞獅頭的人要一方面玩球，一方面把綫牽動，使綵球跳來跳去，或吞進咀裏再吐出來，動作愈細緻逼真愈受喝采，不過，這些細緻動作，只適宜在舞台上表演。

過三山也就是北方叫的「獅子上樓台」，以枱、櫈架成三座假山，獅子邊舞邊上，再在上面作種種表演。

南方人的醒獅，雖然也有細膩的動作，但一般都是以雄壯威武為主，南方人把獅稱作醒獅，自有其意義。如果獅子叫做瑞獅，那麼「瑞」和「睡」同音，不大適當，於是索性「瑞」改作「醒」，因此一提起醒獅，人們馬上就意味到那是南方的獅子舞。

廣東人對醒獅的外型，只屬抽象，並分為「紅」、「黑」、「花」三大類。據說這分為老獅和少獅。紅色的代表勇猛，黑色的代表猛，花色的則是純良。如果兩頭獅子相遇，往往要互鬥一番，惟有花獅與人無爭。

至於南獅的舞法可分「地獅」和「高獅」兩種。地獅的表演項目有出洞，過橋，戲水，尋青，高下槍，登山，高獅是疊起三、四重人，比較吃力，舞法有左右提腿，坐膊，採青，戲青，單提腿，踢餐等等。技術十分複雜，舞至疲倦時即要換人，普通一場獅子要換兩、三次手方可全場。

小朋友讀過上面有關中國傳統獅子舞技術的介紹，在看舞獅表演時，就會更感趣味了。

兒童天地

第六三一二期

儲蓄「利是」錢

·唐姨姨·

小朋友：

新年期間，你們跟着爸爸媽媽去拜年，一定收到很多紅封包吧！現在你們又快上課了，對於這些利是錢，把它處理好沒有？

我總覺得小朋友是不大適合自己保管金錢的，尤其是現在壞人很多，如果你們有錢在袋裏，不是被人騙了，就是在街上給人搶去，錢沒有了不要緊，恐怕壞人會傷害你們身體呢！

如果小朋友們已把全部利是錢花光，那就吧了，要不然就想一個妥善辦法處理它，最好是聽從家長的意見去做，比如媽媽建議你拿到利是錢去買件新衣，或者用它去交學費，買書部，那你們就得聽從媽媽的話。

而我就認為，處理它最好的辦法，就是把它儲蓄起來了，到銀行去開個儲蓄戶，還有少少利息可收，同時儲蓄是一種美德，以後你們每月用剩的零用錢，生日時，和平日叔叔伯伯給的錢都可以一並放進去呢。

到你們喜歡某一樣東西或玩具的時候，自己就有錢買，需要做某一件事好像去旅行啦，開慶祝會啦，都不用花媽媽的錢，那多麼好，現在有了利是錢還是實行儲蓄的好開始，就拿今年的利是做儲備基金吧，將來你就知道儲蓄的好處了。

這是什麼？

小鴨子到郊外旅行，當他坐下來休息的時候，看見地上有些東西，打開來看，原來裏面有許多錢，小鴨子說「真是新年行好運，不錯，不錯。」雖然小鴨子這樣說，但他仍會將錢送到警署的。究竟盛着錢的東西是什麼？你們試畫出來，並將這有趣的圖畫填上顏色。（小威）

金門　3-319151　即運輸處樓上
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室
特價機票　特快台証
全台灣4—9天 $1190起
菲航假期菲島遊 $1850
韓國四天豪華團 $2390
星馬泰7—11天 $2890
日本本州6—8天 $2650
曼谷芭提雅6—7天 $1950

敦煌旅運有限公司　3-323388
日本（本州／九州／北海道）逢四、五、六　2,600起
韓國（雪岳山莊）逢五、六　2,450起
台灣（花蓮／日月潭／高雄）逢三、六、日　1,390起
曼谷（芭堤雅／清邁）逢二、六、日　1,950起
九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

捷威　3-308311-6　5-254596
台灣豪華團 $1800　酒店靚、節目多、好享受、又可靠、天天出發

欣欣旅運（香港）有限公司　3-842277　3-849192　5-488238　5-237890
台灣海陸空五天聯遊 HK$1780
台北三晚　太平洋 150 270　麒麟 165 300　第一 195 300　康華 233 420　美琪 240 420　財神 585 1050　希爾頓 585 1050　來來 825 1530
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室　中環奧卑利街21-27號新歷大樓地下4號

美和　5-237184-6　代理航空公司機票
台北四天 $1350　台灣七天 $1980
北海道七天 $3790　日本本州六天 $2890
泰國七天 $1950　韓國四天 $2450
星馬七天 $2799　菲律賓六天 $1850
夏威夷七天 $3690　美國七天 $5989
代辦各國簽証
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室　九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五二三七〇。

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司　5-254549-0　5-241845
台灣七天環島豪華團 $1800
台灣亞里山九天豪華團 $2100
泰國七天豪華團 $1950
泰國清邁八天豪華團 $2350
星馬七天豪華團 $2750
菲律賓七天豪華團 $1860
日本海陸空聯遊豪華團 $3380
韓國四天豪華團 $2450
韓國台灣七天團 $2750
美加、歐洲、澳洲豪華團　代售各大航空公司機票

怡安　九龍彌敦道636號銀行中心716室　K886353　886356　K325371-2
台灣七天 $1890　九天 $2190
韓國四天 $2450　五天 $2700
星馬七天 $2799　星馬泰十天 $3550
曼谷七天 $1950　清邁七天 $2250
（假日辦公時間上午十時至四時）農曆年加班團，現已開始接受報名

哥頓　5-446955　旅運有限公司
廬山　南昌、九江六天豪華 $2090　加班：2月11,12,13,14日
特平廣州、潮汕機票
北京　八天 $2090　七天單飛 $2880　$758
代訂國內賓館、車船機票、封開五天 $758

東南旅行社（香港）有限公司　尖沙咀金馬倫道27號A2F　東瑋大廈3-689638-9
專辦台灣線　由台北總公司直接經營　個別、團體、台灣考察、觀光旅遊，代訂酒店、機票、台証　四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程。
專線電話：3-698105-6

利華旅運　3-306331-4　3-660206-7
韓台 $2450　住宿單人房　台北包早餐
逢週一三五六日乘華航早機出發團團獨立
曼谷芭堤雅七天 $1950　馬星七天 $2750
阿里山溪頭九天 $2190　七天 $1899　四天 $1350
日韓台十一天 $3880　日本台灣 $3290
農曆新年台北機票十酒店　天天出發

永安
復活節歐洲團
十天豪華遊覽團　日期：3月31日　收費 $7280
十八天豪華遊覽團　日期：3月19,26日 4月2日　收費 $9880
暢遊歐洲七國數十名勝，住一流酒店，每日供應三餐，專人領隊，粵語導遊，回程可停留倫敦。
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

福祿壽旅行團
歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑
台灣幸運假期環島團　逢星期六出發七天 $2030
福祿壽阿里山豪華團　特級行程，住宿阿里山賓館　逢星期六出發九天只收 $2430
請與各大旅行社報名查詢

康達旅遊　3-924122　3-924132
台灣七天 $1800　泰國七天 $1950
星馬七天 $2750　日韓八天 $3680
專辦　美加移民升學　台泰星馬簽証　中華民國護照　代訂機票酒店
旺角彌敦道748A始創行801室

美麗寶島　3-321315　3-910546　5-216409　3-303271
＊農曆新年專線・天天有團出發＊
台灣：台北四天1698　高雄五天1898　南北七天1998　環島九天2298　阿里山七天2098
韓國：漢城四天2690　馬星：雲頂七天3290　日本：本州七天3490
泰國：芭堤雅六天2298　芭堤雅七天2398　清邁七天2498　清邁八天2598
台証 $60　泰証 $70

佳運　3-953227　5-215494
全台灣　四天 $1490　七天 $1890　九天 $2190　參台團証 $50
住希爾頓統帥美琪　華航兩程內陸機　四晚豪華夜總會
台証 $125 十天証同價
台北酒店單人房 $250 四天三晚

歷史悠久＊專業旅遊　康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字　5-211411
中環皇后戲院樓上　5-240061
分社：中環德輔道中141號國際大廈1601室　5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字　3-676111
油麻地彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
旺角彌敦道636號銀行中心20字　3-305207
機票部專綫：5-240061　3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國　清邁、泰皇夏宮　曼谷、水上市場　芭堤雅、桂河橋
清邁四天 $2150　清邁八天 $2400
芭堤雅四天 $1950　曼谷七天 $1990
布吉島七天 $2590（雙程內陸機）
天天出發・全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在①皇家大酒店　③凱悅大酒店
酒店②假日大酒店　④文華大酒店

全台灣　阿里山、花蓮　日月潭、高雄　陽明山、墾丁
豪華七天 $1890　九天 $2190
高級七天 $2090　九天 $2390
四天 $1490　花蓮五天 $1590
天天出發＊分社直營
全港獨有雙程內陸機（台北—花蓮　高雄—台北）
優點　①乘華航豪華客機，早機去，晚機返。②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星　清邁　檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、鱷魚潭
全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
馬星泰9天 $3150　11天 $3590
馬星七天豪華團 $2790
逢星期一、二、四、六、日出發

日本韓國
日本本州八天 $3200
逢星期一、二、三、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3690
逢星期三、五、日出發（華航早機）
鹿兒島九州八天豪華團 $3290
日韓聯遊八天豪華團 $3690
韓國龍平大雪山滑雪團五天 $2600
逢星期一、六出發（乘華航早機）

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

希臘離島看斜陽　碼頭餐館嘗海鮮

．方翎．

由雅典乘搭渡輪往附近的三個小島，首站是愛琴娜，一上這個島，已經覺得十分愜意，碼頭旁邊都是商店，賣土產紀念品，其中一家唱片公司，正播放悠揚悅耳的布基音樂。布基是希臘的一種弦樂，類似三弦琴和結他，音樂輕鬆愉快，容易接受，一上岸，但覺天地間都是音樂和陽光，精神為之一振。

愛琴娜在近幾年來發展成熱門的渡假勝地，島上有些馬車，供遊客乘坐作環島遊，我本想試試坐馬車的滋味，不過沒有時間，於是匆匆跟隨大隊上車，到山上的雅菲亞廟去。這旅行車是遊船公司安排的，接送乘客上山，隨行的還有一個說英語的導遊。雅菲亞廟建於公元前五世紀，是現存保存得最好的古代建築典型，它面對愛琴海的薩朗寧海峽，風景很美。原來古希臘人最愛選擇風光明媚的地方來興建廟宇，所以在希臘觀光廟宇，一定大有收獲。

有一點很奇怪，這間雅菲亞廟跟兀立在雅典古城的神殿，及跟喧尼亞角（CAPE SOUNION）的普薩當神廟形成一個等邊三角形，這是巧合，抑或是別有用意的安排？至今仍是一個謎。

雅菲亞廟現今祇剩下架構的柱子，撫今追昔，大約也可想像出當日這廟宇的宏偉。難得的是它建於高山上，數千年前交通不發達，前人搬運笨重的石塊上山建廟，一定花了一番辛的努力，那時的人對於神的忠心和虔誠，現代人實在難以想像。

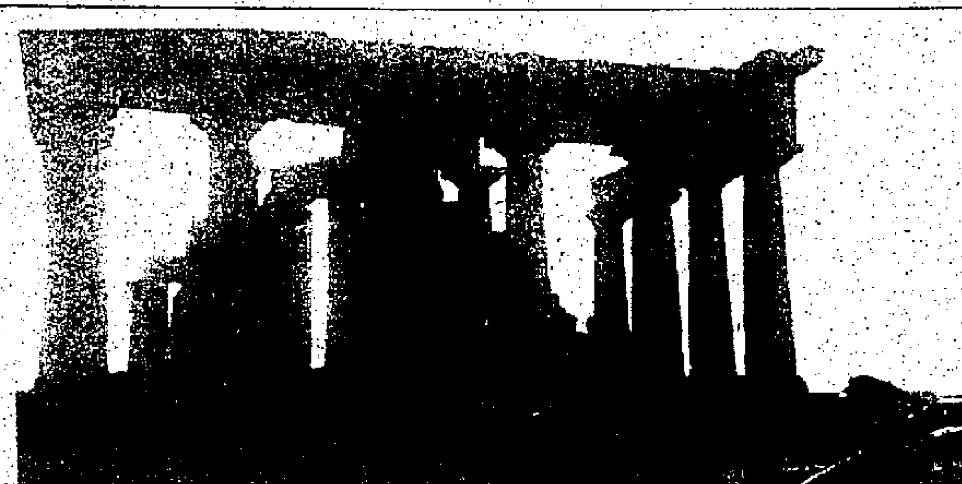
風和日麗時，由神廟遙望，可以望見雅典市，這兒視野遼闊，很多人都愛在這兒看日落，我這次因為跟隨大隊，行動受到限制，明知風光好，也祇匆忙地逗留了十分鐘，不過後來我孤身再訪，黃昏時倚坐柱子看夕陽西下，人景相溶，寫意得難以用筆墨形容。

碼頭旁邊有不少食肆，也有露天茶座，如果有足夠的時間，坐在茶座中嘆杯咖啡，吹吹海風，鬆弛一下神經，一擺都市生活的煩忙和緊張，也是好的。

我後來再訪愛琴娜時，在其中一間食肆吃午飯，因為言語不通，點不成菜，於是走進廚房，自己挑選食物。我挑了兩條類似池魚的小魚，吩咐廚房用牛油煎香，酒上青檸汁，魚肉細滑，皮脆肉香，伴時蔬，另跟一碟沙律和鄉菜番茄雜會，一杯白酒，埋單二百五十元希臘貨幣，兌港幣不過二十元左右，難怪人人都說希臘是便宜的旅遊國家了。希臘式餐館的招牌大都有兩個價錢，我最初以為那是削剝遊客的方式，後來打聽清楚，才知一個價錢是「連服務」的，較便宜的「自助價錢」。原來希臘餐館習慣供應「大鍋菜」，那是將預先煮好的菜餚，用火溫熱，客人如果自助，收費較低，如果要侍者替你拿菜，則要多付一點服務費。

希臘式的房子，在建築藝術上有很高的地位，它的特色是白白的粉牆，或有紅磚紅平頂，紅白相襯，格外美麗。我在島上，遇到一個法國建築系的學生，他在島上住兩個月，空暇時就到處替典型希臘式房子寫生，作為資料參考，我問他厭倦了沒有，他說：「那會呢，這些建築物本身藝品，百看不厭」。他說得不錯。希臘之所以能夠吸引到比本國人口更多的遊客，是因為整個國家有如一個術藝性濃厚的大寶藏，越看越趣味盎然，不會有看膩的感覺。

愛琴娜碼頭的露天茶座，具希臘風情。



在雅菲亞神廟看夕陽西下，賞心樂事

美國灰狗巴士簡介

美國是一個理想的旅遊勝地，它既有現代化城市如紐約三藩市，又有充滿田園風味的南部小鎮及受到保護的天然景物，由氣候溫和的加利福尼亞佛羅里達，以至寒風刺骨的阿拉斯加，縱橫千里，確是地大物博，引人入勝。

目前遠赴美國的旅遊人士都是參加由各大旅遊機構舉辦的旅行團，這種旅遊方式非常理想，參加者完全不用為行程及住宿費神，一切交由導遊安排，就可以享受個中樂趣，不過許多人士尤其是年青人，不喜歡使用這種服務，主因是行程太受約束，毫無自由，所見所到多是旅遊重點，未能了解美國真正的一面。

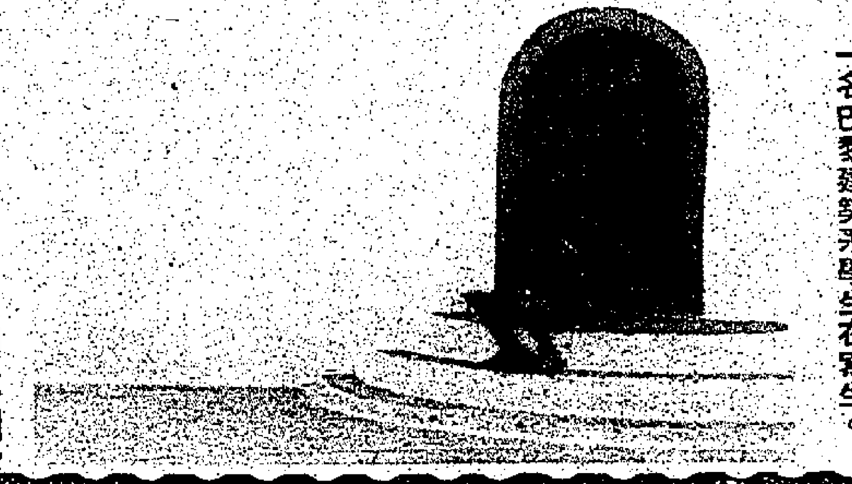
利用巴士旅遊美國，是既經濟又方便的方法。現時美國有三間巴士公司可以提供漫遊美國的服務，其中一間是灰狗巴士公司（GREYHOUND BUS），該巴士公司在一九八一年，運載乘客六千萬人次，這間巴士公司在全球各地均有代理，旅客可透過原居地的代理旅行社購買車票，自行安排行程及代理旅行社徵詢一切有關美國方面的資料。

代理美國灰狗旅遊巴士公司的世界旅行社負責人透露，去年約有五百位本港人士採用這種服務，平均每人花費只為二百美元以下，較之全程使用飛機節省得多。採用巴士旅遊的好處是可以自己控制旅遊時間，隨意在某地方逗留而無需請緊迫的行程約束，巴士公司的服務直達美國一萬五千個大城市及市鎮，比之一般航空公司服務只可以到達六百二十八個地區更為方便，可說是無遠弗至。除此之外，巴士公司又為遊客提供一種無限程車票服務，乘客只要付出有限的金錢，便可以在指定時間內無限次數使用巴士服務，同時巴士公司可以為乘客安排住宿，令第一次前往美國的人士無須為這些小節憂慮。

假若你只想在有限的時間內，暢遊美國名勝，又不欲參加旅行團，最理想是使用航空及巴士聯遊服務，例如首先乘坐巴士漫遊加州，然後轉搭內陸飛機前赴紐約或其他較遠的城市，從而節省三日三夜的舟車勞頓。巴士公司又提供導遊，團體包車及遊客接待，務求使遊客獲得賓至如歸的感受。

旅遊美國的人士注意幾點，首要當然是向美國駐港領事申請旅遊簽證，在未啟程之前先要了解美國的大致情況，定下行程大綱，並在意外時知道如何取得最快援助。同時對地區與地區間的距離作好心理預備，因為美國之遼闊並不是一般香港人可以想像的，最後是言語上的溝通，遊客必需能夠明白及操常用的英語。

隨着本港年青一代出外旅遊風氣日盛，北美洲相信是必然選擇，巴士旅遊既能節省消費，賦以乘客更大的自由，使大家深入認識美國生活，在不久將來，會成為本港遊客普遍的旅遊方法。



一名巴黎建築系學生在寫生。

往南美機票不便宜　遊美國不宜搭火車

旅遊服務 5-233531

編輯先生大鑒：小弟為貴報旅遊版之忠實讀者，每能從中獲寶貴旅遊資料。今小弟欲由香港往南美洲委內瑞拉探親，有數項問題，希能早日代為解答。

（一）從那裏可獲得旅遊南美及介紹當地風土人情之資料？

（二）由香港往委內瑞拉 BARQUISIMETO 埠最便宜之交通方式是怎樣的呢？其價錢及需時多少天？

（三）由美國加州羅省至佛羅里達州邁亞美最便宜之交通工具是長途「灰狗」車抑或火車？誰較便宜？其價錢及需時多少天？

（四）由美國西岸往加拿大溫哥華最經濟的交通方式是怎樣的？其價錢及需時若干？

（五）上述旅行，會否因為旅遊旺淡季而交通費相異？如有的話，請問那幾個月份是最經濟呢？

（六）怎樣能防止在旅行社所購買之機票不兌現？在華商旅遊聯會屬下之旅遊社購買之機票若不兌現時可否索償？

上列數項問題，有勞費神早日賜覆為盼，敬祝編安！

心急諮詢人謹上

覆「心急諮詢人」讀友：

要搜集南美的旅遊資料，請到圖書館或書店。

由香港往委內瑞拉的巴圭西密多，機票頗為昂貴，而且沒有直接航綫，最便宜的路綫是由港飛加拉加斯，由加拉加斯至巴圭西密多的一段，則可以用內陸機，省回金錢。這樣子飛的話，單程七千一百一十元。

加州羅省至佛羅里達的邁亞美，乘搭「灰狗」巴士，單程二百五十美元，乘搭火車的話，由羅省至新奧爾良，由新奧爾良至傑克遜維爾，由傑克遜維爾至邁亞美。新奧爾良至傑克遜維爾的一段路，乘搭灰狗巴士，全部費用單程為三百三十二美元七角五仙，羅省至新奧爾良的火車，逢週日、週三、週五開出，需時三天，巴士的一段路，需時一日，傑克遜維爾至邁亞美，火車行走約大半天。

航空公司的淡季及旺季，票價、航綫不同，一般來說，大節日如聖誕、復活節、新年時便是旺季。不過如果你在淡季時先行購買旺季機票，祇須付淡季票價即可以了。

由羅省至加拿大的溫哥華，可採購一種特別便宜的「遊覽美國票」（VISIT USA FARE），單程一百二十九美元，這種機票可以在香港購買，所需的條件是向代理的旅行社出示香港至羅省的機票。這一程的飛行時間，羅省開出是早上十時十五分，抵達溫加華時是早上十一時五十分。

本版在一月五及十九日曾刊登兩篇文章，指出旅客在旅行社購買機票時應注意的事項。一般來說，你應該選擇信譽好的旅行社，詢問機票事宜時要注意班期，班機號碼，出發日期，機票性質等，記着跟你接洽的職員的名字，付訂金後要取收條，收條上寫明所有機票資料。

編者

（本欄歡迎讀者詢問旅遊事項，請寄中環砵甸乍街廿八號金明行五〇一室本報旅遊版，來信請由右至左直寫，並列明姓名及地址。）

本港新聞

警務處 教育署 反罪惡徵文比賽

犯罪行為對個人及家庭社會的影响

高級組季軍協和書院．茹遠麒．

每當翻開報章的新聞版瀏覽時，不難發覺到形形式式的罪行每天不斷地上演，大多數人心底裏只作機械的回應？啊！又一宗罪案發生了。似乎這一切，沒有引起多大的共鳴。是受了「事不關己，己不勞心」的規條約束，還是見怪不怪，變得麻木了！曾幾何時，我們會對一些獸性的行為，如斯眾，劫殺等產生無比的憤慨，但隨著時日的流逝，已漸漸褪色了。到最後，總將全部的責任歸結為「社會的錯」，但我們又豈容抹殺罪犯的心理狀態，成長過程的變遷，環境外物的刺激，都是促成他犯罪的原動力！

大多數罪犯都是來自低下階層，他們的父母為了生計，終日在外邊奔波勞碌，在生活的壓迫中，在辛勞，疲倦的當兒，在悶熱的斗室裏，最易引發兩代的緊張關係，產生磨擦，小則口角，大則動武，試問在這缺乏溫暖、愛心香爐下成長的少年人，如何能對社會產生歸屬感？在接受教育的階段裏，父母滿以為有錢供書教學，就盡了養育的責任。殊不知孩子所要的是父母親切的關懷，而不是被迫接受的填鴨式教育，在不能面對現實壓力底下，他們唯有向黑社會份子尋求庇護所，在一宣傳媒介投射給他們的影像中，社會是正義的一羣，強調兄弟手足間的義氣，是足以令青年人嚮往、追求，再加上物質主義的浪潮洶湧澎湃，中國傳統的道德價值觀走向低潮，既然他們蔑視社會，討厭家庭而至迷失自我，在衡量處事準則時，自然不受約束，甚至公然向社會秩序挑戰。

當我們了解罪案背後的動機而着手解決時，卻可以察覺到一種深遠的影响正廣植於個人、家庭，甚至社會的基層裏。以犯罪者而言，一次的犯罪行為足以影响自身的前途，雖云「錯而能改，善莫大焉。」但在俗世人眼中，似乎仍沒有這個度量去寬恕別人的過失，特別身為僱主的你，在選擇一個資歷相同的職員時，你會挑選一個有案底的，還是身世清白的，除了私人企業難以找到理想工作外，政府工作更是不能問津，在移民和出國升學，除非獲得特別准許，否則難以成行。

在犯人重獲新生之後，最重要就是重新適應生活環境，忍受佩戴有色眼鏡人士的嘲笑、侮辱。假使他們把持不定，不堪身體受損，精神壓迫，就會重蹈覆轍，繼續遺害社會。

以受害者而言，最易受到傷害，莫過於他們的肉體，由於兇徒是喪失理性，在事主掙扎之餘，必定會衝動地加以抑制，死傷在所難免。肉體上的苦痛只是短暫而已，但精神上的受創，却是無以復加，兇徒那種猙獰的陰影依然殘留在事主的腦海，以及潛意識裏。

其實，個人的犯罪行為已牽連到整個家庭身上，雖云一人犯罪一人當，但平常人總以整體觀念，推說他們沒有家教，甚至懷疑家人也和犯人同流合污，而加以嘲弄、笑罵。假使犯人為家庭的生活支柱，那全家的經濟來源頓時折斷，一家數口陷入徬徨無依的境地，「貧賤夫妻百事哀」，夫婦經常發生齟齬在所難免，且亦因此而轉趨白熱化，子女的教育費出問題，而小小的心靈確實負担不起家庭沉重的責任，同學們的冷嘲熱諷。一個美滿的家庭就此破碎。更嚴重的是，青少年對正與邪還處於一知半解的階段，那種未成熟的心智使他們以犯人作為榜樣，予以學習，由是產生很多青少年的問題，製造失落的一代。

由於受到這些壞風氣的薰陶，那種倫常的關係已變得越來越淡薄，子女不再以孝順父母、尊敬長輩為榮，而是以打倒、挑戰父母的權威為勝利，中國人那種強調和合性的家族形式，已逐漸崩裂，幾至蕩然無存。

在社會方面，犯罪行為構成經濟生產的放慢，無形就要增加市民的負担，在支付差餉的同時，還要用一筆巨額的費用來推廣撲滅罪行的宣傳工作，使青年人認識到一朝犯罪、前途盡毀，此外，一些復康的計劃，使犯人重過新生活，亦是非常重要，且無財不行。

其次，罪犯傷害，却奪社會的資源，使政府白白損失了一筆金錢去重建破壞了的物品，賠償事主的損失。這班青年的罪犯是社會的主人，他們不去從事有貢獻的事，却去大肆破壞，簡直浪費了勞動力，減低生產率。

香港素有購物天堂的美譽，但罪案增長比去年同期接近一倍，令到遊客止步，東方之珠變得黯然無光，旅遊的事業不單受到打擊，更嚴重是引發資金外流，香港聲譽受到如此打擊的同時，亦再難維持社會的安定，繁榮與團結。

假使罪案仍然持續上升，而政府又不能有效地控制，必定會動搖人民的信心，影响各個行政機構的工作程序，與此同時，人民會鼓吹以暴易暴的心理，司法制度便會失去效用。

當我們追究犯罪行為對個人、家庭，以至社會的影响時，一下子發現到竟有如此不良的反應時，委實嚇了一驚，亦希望謀求對策，以對症下藥。

簡單來說，這是政府與市民的相互責任，政府除了透過宣傳推廣外，還要收緊電檢制度，阻止黑勢力滲入工廠、學校，貽害少年，加強巡邏及檢查推展復康工作；而市民如何去呼應政府？除他們應以身作則，以為榜樣，不要知法犯法，除去有色的眼鏡，協助復康計劃的推展，家人互相勤溝通，只有，亦唯有，大家通力合作，才能推動時代的巨輪，走向美好，安定及豐盛的人生。

基督教女青年會將舉辦　上元節家家共叙好時光

（港訊）基督教女青年會青年工作及社區服務部本年度工作重點乃致力青少年德育之培育，以「品德須完備，人生真善美」為口號。除加強各單位小組組員有關之活動外，並舉行多項大型公開性活動，以收推廣宣傳之效。計塡宇遊戲比賽，「青春旅程」歌舞劇，全港公開兒童講故事比賽後，該部將於二月廿七日（農曆上元節）假粉嶺澄會園舉行另一次以生動活潑形式推廣德育運動之嘉年華會，名為「家家共叙好時光」並深入每一家庭成員當中，藉此喚起父母對培育子女德育之關注。

該嘉年華會邀請到新界政務處署長麥法誠主禮。活動時間由上午十時開始至下午四時，將有超過二千伍百人參加，分別來自該部各單位之工作對象及其家庭成員，內容多姿多采，均圍繞青少年德育修養及所負之責任為主。

新一期松柏之聲　論享受人生之道

（港訊）由一羣各年齡長老人專刊「松柏之聲」已出版，歡迎本港及海外讀者索閱。合力編輯而成的工老人專刊一松柏的

今期除公佈該會舉辦香港聯創作寫獎作品外，另有專文論步向歡愉晚年，享受人生之道，獨家報導長期留院老人的心境，潔淨老工人不言休的實況，老人因解寂寞非盡為財而行乞的因由，走訪非為年青力壯專有的老人羅馬團，搶先詳細介紹及私立安老院，「松柏延年」再與知足常樂及老人夜尿的問題，本期更邀得名作家張君默及名漫畫家香山亞黃惠賜大作，頓使該刊增色不少。另有各類幽默歌及風趣小品，實不失為各老人的良伴及其他人士了解老人問題的橋樑。

歡迎任何人士前往或去函香港堅尼地道九十八號Ａ聖雅各福羣會，索取時列姓名，年齡，地址及電話，以便依期寄贈，該刊亦歡迎各界人士投稿。如有疑問或投稿，請於辦公時間內電五—七三三五九九。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

皇后大道中128—140號

威享大廈

新型寫字樓

高低層租售

接洽處

城記有限公司　六基有限公司

5—226009　5—252497

太古城翠榕閣Ａ座三樓1232呎有大露台眺望九龍全境

售價$850,000

洽租處：香港德輔道中120——126號

香港商業銀行大廈20字Ａ座

仁德置業有限公司

電話H447229　H437753

中區 萬宜大廈 招租

寫字樓旺舖實用面積計

請電5—239859　5—226917

租售

德福花園　任宅大量單位　三十餘萬起按揭九成。

淘大花園　任宅大量單位　二十六萬餘起按揭九成。

香港仔廠廈　香港仔大道236號全層三千一百五十呎四正無柱售百六萬餘元起。

石水渠街舖　近莊士敦道龍門酒樓新建面積八百十呎另相連閣七百二十五呎售百九萬。

恒隆　5-7904111

旺舖出租

香港西區屈地街約三千呎適合超級市場，茶餐廳及貨倉門前可停車。

請電⑤—239859　⑤—226917洽。

廠房招租

旺角　廣東道1159—1161號二樓，面積7,000呎，工源足，交通便，合各行工商業。

深水埗　順寧道265—277號工業大廈，面積由2,500呎起，合各行各業。

詳電3—699431蔡先生洽

九龍青山道532—532A

萬昌工廠大廈

出租

接洽處六基有限公司　香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓電話H252497

九龍塘唯一商業舖租

窩打老道124號地下，面積750呎，附近學校林立，毗鄰高尚住宅區，合各行各業。

青山道永隆街旺舖租

20—22號地下，面積350呎—1,000呎，間隔四正，地旺人稠，適合各行業經營。

詳情請電③699431蔡先生洽

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。

電話5——244133搭內綫259號

本報內容．包羅萬有

本報讀者．購買力强

．本欄廣告．

．費廉效大．

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	街坊福利會	皇后大道西（？）14號
灣仔	觀趣軒文玩公司	軒尼詩道244—246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司	霎東街九號Ａ地下
筲箕灣	可喜地產公司	筲箕灣道42號Ａ地下
油麻地分處		佐敦道44號左邊地下
何文田	恆達圖書唱片公司	亞皆老街124號M
紅磡	新鳴洋服時裝	紅磡馬頭圍道208號地下
牛頭角	明嘉琴行	牛頭角淘大商場地下36號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號Ａ平台
荃灣	正康公司	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	水城地產代理公司	肥肥軟雪糕專門店
元朗	元朗區社團聯誼會	元朗邨第四座21—22號

截稿時間：每日下午五時正

華僑日報讀者

七海旅行團

旅遊揾七海＊假期多姿采

精選行程．一流食宿．舒適豪華．超值享受

台灣（四天）$1350（逢星期五出發）

包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程

四天遍遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受

★七天環島豪華遊（逢星期六出發）$2030

★九天環島（阿里山）（逢星期六出發）$2430

星馬（七天）$2790（逢星期三出發）

遍遊新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受

★7天星加坡印尼（逢星期一出發）$3290

★11天馬星泰（逢星期六出發）$3590

日韓（八天）$3880（逢星期六出發）

遍遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，扈沛閣，等名勝風光

回程停留台北不另收費

★4天韓國（逢星期五出發）$2450

★5天韓國（逢星期三出發）$2700

日本九州 七天 $2990（逢星期四出發）

遍遊：鹿兒島，霧島，宵島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受

★7天瀨戶內海（每週出發）$3450

★7天北海道（每週出發）$3750

日本本州 八天 $3190（逢星期六出發）

遍遊東京，山中湖，富士山，大阪，奈良，京都，名古屋，箱根，日光等名勝風光，一流食宿及參觀日劇夜總會

★8天本州九州（逢星期六出發）$3490

★10天九州本州（每週出發）$4750

菲律賓 七天 $1890（逢星期六出發）

遍遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，蠔島等，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受

★6天菲律賓（蘇碧灣）（逢星期三出發）$1890

★7天菲律賓（逢星期六出發）$1890

酒店＋機票服務（天天出發）

台北八大酒店鼎力贊助

．希爾頓．來來香格里拉．財神大飯店．第一大飯店．嘉年華．美麗華大飯店．美琪大飯店．麒麟大飯店

代理東京，太阪，漢城，台灣，曼谷，馬尼拉等地酒店十機票服務，日期及航機任擇，歡迎垂詢

代理世界各地機票．專綫電話：5-413083

詳情請詢：七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-413081（四綫）

新歲香港經濟並無立即好轉的奇蹟
經濟復甦有賴奮勇的苦鬥

我們估計新歲最初三五個月間，整體經濟將屬淡穩。稍後將隨國際復甦而逐漸好轉。但是，本身拋除投機取巧心理而艱苦努力與互相合作最為重要。

新歲伊始，氣象更新。僑胞大家都是善頌善禱，但以內外情況之非佳，任何過份樂觀的估計，都是不切實際。簡要言之，無論工商領袖、學術界權威，各界人士，以至一般小市民都有沉實的心情，承認過去一年殊非良好，發覺了過去自己所持樂觀的心理是盲目而幼稚的，現在面對新年頭的開始，氣氛依然沉淡，對於較後的未來的好轉僅屬一謀筆之卦而已。大體上，一般相信新歲最初的三個月至五個月間，整個經濟可以說是淡穩性質，局部行業的好轉未能視為復甦的真正證明，但是，任何悲觀的人也並不否認仍有前途希望的基本看法，只要國際經濟困局逐漸打開的話，香港經濟自然會受其惠，而相應地獲得復甦的引導的。因此在這個新歲之始，我們心情雖然沉重，希望還是不說是沒有，而且可以說是對經濟復甦的信心也是日見濃厚與明顯的了。

首先，我們在這裏要把過去一年的世界經濟加以簡要的回顧。有謂作為世界經濟主流的美國經濟實況，是經歷了艱苦的一年，甚至可以說去年間的美國經濟正處於一九二九年至一九三二年間的全球性經濟大恐慌以來最嚴重的窮困局面當中。以好壞因素實際權衡來說，過去一年間，西方除了通貨膨脹的年率已由兩位數字以上遞降至百分之五左右為唯一的佳績之外，其他經濟上的病態諸如：財政赤字的暴升，利率的居高，投資意願的低迷、消費購買的不振，對外貿易的萎縮，國際信用的動蕩……無不全部併發，真是百病纏身。而其最致命的病情就是：失業率竟超出兩位數字，僅在七個工業國家中，失業人數即超過二千萬人；其次，根據國際貨幣基金會所編工業生產指數，世界上十九個主要的非共國家之工業生產從去年秋季以來即逐月下跌，其月跌幅且高達二%至五%左右不等。西方工業國家包括美國在內今年的經濟實質成長最將只有○．八%。

當前的經濟困局非僅範圍廣大，程度嚴重，而且曠日持久，計自一九八一年夏季經濟高峰以後，經濟下坡至今已十八個月之久，其長度超出經濟衰退之平均數十個月甚多，而與一九七三至七五年間因石油危機召致之大衰退期相當。人們引領期盼經濟之復甦，早已為大旱之望雲霓。然而，至今景氣依然低迷。復甦之跡象，忽隱忽現，若有若無。經濟學者或專家甚至今季說下季，本月望下月，令人無所適從，亦莫測高深。

商務部長馬康衛樂觀不久前對美國廣播公司說：「美國不景氣將在十二月十七日早上十點鐘結束」。紐約投資銀行家菲力克斯．羅哈汀却悲觀地對哥倫比亞廣播公司說：「當前的美國不景氣可能不會同意」。而列根總統的首席經濟顧問馬丁．費斯丹則對國家廣播公司表示居中的看法，但却未明確地指出復甦的期間。這倒是目前復甦信心仍未足夠的說明了。

根據權威人士的分析，去年世界經濟困局的成因與特質可以綜述如下：

第一、資本主義本質上的週期循環：這是與資本主義的生產大衆化與分配私有化以及由自市場所導致的供需之失調有本質上的關連的。

第二、高速通貨膨脹造成的虛耗後果：以往二、三十年間高速的通貨膨脹過份刺激經濟活動，因而誇大了經濟的成果，虛耗了不少的人力與資源。而今一旦通貨減緩，經濟即呈衰弱。

第三、龐大的國防費用妨礙經濟正常發展：據估計全球各國之國防支出每年高達八千億美元，平均每人每年約一百餘元，相當于一個窮國的平均每人每年所得。而強國之軍備競爭，迄無已時，大好資源耗用于軍備，自將妨礙經濟之正常發展。

第四、過度的社會福利政策已見偏弊：社會福利本是善政，但當局為爭取選票選民之故，往往流于過度，以致有獎勵懶人，懲罰好人的弊端，幷成為財政經濟上的重負與惡瘤。

第五、能源危機影響深遠：一九七四及一九七八兩次能源危機，不但使生產成本與生活費用成倍上升，新變了整個世界的經濟潛力，而且引起了產業的革新與調整。然而這一經濟結構上的革新與調整，卻非短時期內所完成。

第六、利率偏高打擊投資與消費：以美國而論，主要利率曾高達二十一厘半，現雖下降將半，但仍高于一般投資報酬率，是故投資意願低沉，消費者亦不捨很用錢，以致購買力薄弱。

第七、生產力停滯不前：增進經濟財富之基本動力在於生產力之提升，但是，近年來科技進步在經濟結構革新上相對遲緩，工資受工會之影響難于控制，致使西方工業國家之生產力停滯不前，甚且下降。

第八、地理分工與國際經濟秩序趨于紊亂：由于科技傳播之迅速與開發中國家急起直追，原有地理分工已趨式微，國際經濟秩序漸趨紊亂。先進國家新的產業尚未建立，而其傳統產業已為後進國家所趕上，甚至保護主義抬頭，國際貿易受阻。

第九、經濟策略失之偏頗：以美國而論，面臨此嚴重之困局，尤宜在財政、經濟甚至社會、政治上作一全面之鼎革。但當局及國會卻仍局限于供給面與需求面策略之爭，以致忽而減稅，忽而加稅，既欲節流，又擬以大規模公共工程解決部份失業問題，以致效果相互抵消。

當前世界經濟困局之成因既然如此複雜，可見它已不是普通的經濟循環中單純的經濟衰退，而是國際經濟上的一大故障。要克服這一故障，必須針對其成因作多方面的紓解、調整、訂正和革新，幷且有賴于國際間的協調與合作，而這些都是艱難而費時的工作，難望速效。我們應以平實而忍耐的心情，來迎接充滿希望的一九八三年。

現在說到香港方面，去年無疑已是全面衰退的一年。表面上情況勝於世界的一般情況，實質上困難比較一般國家有過之而無不及，那主要是香港通貨膨脹威脅甚大，與投機禍害明顯爆發而引起全面性的連鎖惡劣的原故。這一年間，通脹率超過百分之十五，股票市價大跌百分四五十（最嚴重的是大部份股民的金錢，不是被投機集團吸引了去外，就是被直接凍結到天文數字式的房地產市道上面。），房地產市況沉重崩潰（已陷於缺乏承購力量與投資興趣的境界），外貿赤字維持到每年一百五十億元的巨大數額，旅遊交流繼續出現惡劣的逆差（赤字也在五十億元以上），最使人憂心的則是局勢不安與出口競爭力猛降每下愈況正使工商投資信心大大喪失，與資金陷於更明顯與長期性的外流局面，這自然是正在腐蝕了香港資財基礎與生產競爭的實力的。不久之前，有關方面發表的工商企業倒閉欠帳數字激增，出口保險損失統計上升多倍，與金融業多月來全面性收縮授信減少放款通融，以至消費市場的淡上加淡的表現，在在都能證明了香港經濟退縮與困難的達到了表面化的程度。但是，所謂一有困難，有辦法，有解決。前途絕非無望，房地產市價的崩跌與投機的普遍失利正是重大的調整的最好機會。展望未來，投資信心的激發最為重要，振作敬業樂羣，與重建產銷競爭力是尤為核心的先決條件。際此新歲伊始，通脹已趨緩，加上國際經濟復甦可期（石油供過於求與降價為有利因素之一），只要市民大衆認真地除投機取巧，驕人害己，好食懶做等等惡習而堅持忍耐努力，奮勇苦鬥，互相合作的精神，則香港經濟即使不易立即好轉，也是終必在稍後的未來站穩腳跟而漸進到真正復甦的境界的。（李畺一九八三年二月十日）

華僑日報經濟新聞專題特輯
紅盤預測與經濟展望

去歲底各行接單形勢稍增
工業新春開工較穩

整個製造業生產背景比上年為佳，只要保持信心，政府與金融界大力支持，積極提高生產設備與技術，使產品的質量能應付鄰區競爭，今年製造業徐徐復振，可以預期。

香港製造業度過了春節假期，較具規模的工廠將於本週四（正月初五）開始復生，但較多工廠還要待下週才陸續開工。由於每年春節期間，是香港製造業休假最長的時候，很多工廠近年已經將春節一連三天有薪假期再加上連續七天有薪假期給予職工使用，故此大多數工廠在春節前後連續十天休假。今年舊曆年初一適逢星期例假，港府頒定的春節假期提前一天，於是大多數工廠也就連續十一天休假了！

中國人的傳統觀念，有所謂「一年之計在於春」。因為春天是萬物滋生的開端。曆術家又把正月稱為「三陽開泰」的月令，其取義是舊曆正月建寅，寅屬木，木數三，寅在東方，木位之始，故謂之「三陽」。而曆書十二辟卦，把「泰卦」一排在正月，故又稱為「三陽開泰」。香港製造業既把春節後作為一個新的推動，雖然在今日的科學社會，對於中國舊社會的思想義無可取，但「一年之計在於春」的傳統觀念，還是歷久猶新。過去一年的不景氣，總算過去了，試問有誰不希望今年「否極泰來」？

今年新春香港製造業的背景比去年為佳在春節前的一段時間內，很多工廠已有較多新訂單接入。誠如一位紡織廠商所說：「新訂單接入雖然未可說是湧增，但亦可以支持三個月生產。但去年此際，連一個月訂單亦未有到手。」事實上，去年春節前大多數製造商手上訂單已告全虛，產銷線上的存貨雖然已減至無可再減，買家猶抱觀望，但廠家則無法不繼續生產。由於接入的訂單不僅貨量稀少，兼且非到最後一刻不肯作實，並須在極短期內交貨，致令一切生產及業務計劃盡成廢話。雖然，今年春節前訂單注入增加，這種現象充份顯示世界經濟復甦在望，抑或僅為買家另一次補充貨購？目前尚未可斷言，但春節前很多製造商接入訂單預計可以支持三個月生產，顯示香港大多數製造商在新春後的一段時間產銷大勢比較去年同期穩定。

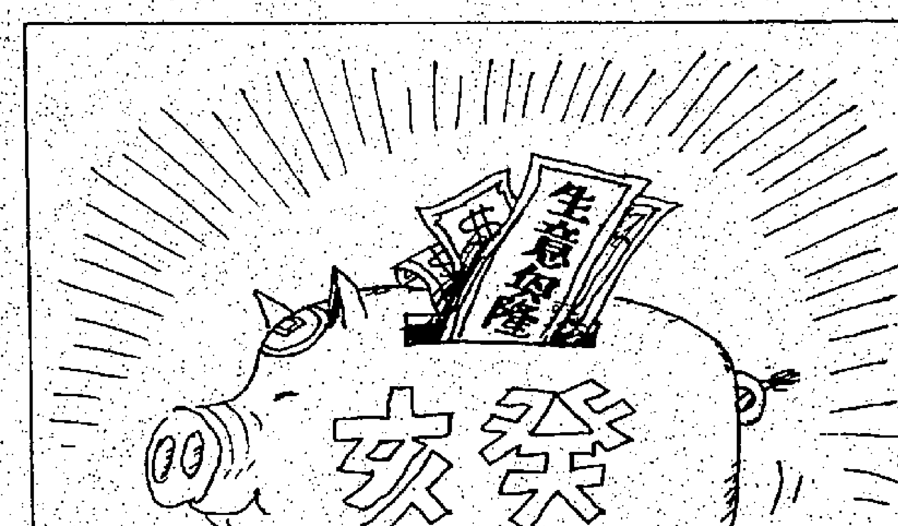
今年春節前海外訂單注入增加較為明顯的，就是美國綫，除了成衣訂單較多之外，玩具及一部分電子製品訂單亦稍增，交貨期間比去年同期接入的訂單排得長。以成衣而言，配額較多的大廠接入訂單排至七、八月付船，雖然並非接滿了訂單，但春節前熱門類目配額價格上升，反映出口商和製造商對今年成衣輸往美國表示樂觀。例如雪褸配額每打升至二百八十元，比去年同期高了一倍，羊毛衫配額每打升至二百二十元，比去年同期高了百分之九十，牛仔褲配額每打升至八十五元，比去年同期高了百分之七十。儘管若干廠家認為輸美成衣配額價格漲得過高，美國入口商將會轉向台灣，南韓，東南亞訂購，但如果不是美國入口商對今年秋冬季成衣市場看好，不會依賴訂購較遠期交貨，也不會付出較高價來港訂購秋冬季成衣。反觀去年春節前，美國入口商購冬衣不特猶疑與觀望，單價亦要壓低。新春後訂單到港仍然稀少，於是由三月至六月熱門成衣配額價連續下降，牛仔褲配額一月初每打五十五元，三月降至廿三元，六月降至八元。男裝梭織棉恤衫配額一月初每打三十元，三月降至廿二元，六月降至七元。女裝梭織棉質衫一月初每打卅五元，三月降至十八元。針織棉恤衫配額一月初每打三十元，三月降至廿七元。羊毛衫配額一月初每打一百元，三月降至七十四元，六月降至六十元。直至七月後，訂單到港逐漸復增，配額價才告回升。西歐方面，訂單到港亦有緩性回增之勢，較早時候香港製造商還是着淡的英國市場，到了春節前英國買家來港訂購成衣，及其他紡織品，雜項製品也稍見增加，雖然是補充訂購，但以成衣來說，由於香港廠家接單價格比新加坡低一些，吸引一部分英國買家增加來港訂購。西歐買家在春節前訂購港產品，屬於選擇性落單，西德市場那些貨品存量已少，就增加補充訂購。以成衣而言，牛仔褲訂單較多，配額價在春節前每打由六十元升至七十五元，羊毛衫訂單保持平穩，配額價每打仍為卅六元。此外，加拿大，日本，中東等地的買家在春節前訂單到港也稍有增加。

還有一點值得指出的，今年香港製造業新春背景勝過去年的，就是銀行利率由九至十二月經過六次調低後，現在英商銀行最優惠貸款利率為十厘半，比去年同期的十六厘低了五厘半。且因匯豐銀行在今年春節前與兩大工業團體磋商後，推出小型工廠的信貸新計劃，最高貸款額可以二十萬元，雖然並不是所有小型工廠都可以受惠，但亦顯示對小型工廠有支持作用。

一九八二年港產品出口貨值增長率，比一九八一年顯著下降，全年增長率只為百分之三，比一九八一年增長率百分之十八相差很遠，為一九七六年以來的最低增長率。不過，未有像一九七五年出現百分之零點二的負數而已。但十二月份出口貨值增長率已由十一月份的百分之一點六升為百分之八，港府發言人表示可以視作經濟復甦的先兆，雖然是言之過早，但亦顯示一種樂觀的看法。

但亦有一點未可忽視的，今年春節前後，將有較多中、小工廠倒閉，這些中、小廠在一個月前已經發生問題，已無法獲得銀行和供應原料的商家支持。不過，這種現象，對香港整個製造業來說，只可視作「黎明前的黑暗」。

律以「剝極必復」，「否極泰來」的哲理，今年新春香港製造業的背景既然比去年同期為佳，只要一般製造業對香港前途恢復信心，政府當局及銀行對製造業作出有力的支持和鼓勵，使廠家積極更新生產設備，提高生產技術，減低生產成本，使產品的質與量能夠應付鄰近地區競爭，則今年香港製造業徐徐復振，可以預期。（關鳳翻）



「猪」肥屋潤諸事通！
・嚴以敬・

消費市場渡過疲淡的一年

展望新歲，主要消費行業前景未許樂觀，幸好銀行利息已逐步下降，加上經濟衰退差不多已到谷底，估計全年業績仍可維持上年水平，難望有比較大幅度的增長。

由於香港經濟在去（壬戌）年繼續陷於困境中，各業經營艱辛，反映在本銷市場生意淡上面，貨物流轉疲呆。生意一季比一季差，形成消費市場疲淡不堪的主因，當然是市民消費力的明顯退步了，據非正式統計，去年失業及半失業人數超逾卅萬人，儘管去年本港工資的增長平均為百份十二左右，但在撤除物價的漲幅後，實際的工資並無增長，致令大多數受薪階級和工人的生活百上加斤，各項開支大都採取應壓則壓的態度，這已經從去年幾個華洋大節日的實際消費表現具體反映出來。下面，我們就百貨、電器、汽車、酒樓及食品市場的業務情況逐一加以申述。

百貨業方面，去年的生意續走下坡，營業額比上年明顯退縮。在三月中、四月間以及十二月中的生意會一度好轉，但僅曇花一現。五月和十二月本應是銷售旺季，但高潮總不出現。大規模的百貨公司的營業額祗有百份五左右的輕微增加，實際銷貨量也多比上年減少，尤以高級貨的銷情最差，中下價尚算平穩。至於一些中小百貨公司、服裝公司等，營業額和銷貨量都普遍比上年減少。一般服裝的售價與上年差不多，不少存貨出售的價錢還比上年為低。

據百貨業人士指出：去年該業生意之淡，實為近七年來所罕見；有部份中小商即使在旺季時亦仍處於「捱皮」狀態。各種商品銷售可說是全面性疲弱，不僅高級百貨如化粧品、香水、瓷器、玻璃器皿、皮製品等銷售降，而泳衣、游泳用品、服裝以至日用品等的銷路也淡弱不堪。

從去年百貨新上市的情況看，由於一般百貨商在經營上均比往年謹慎，致令整個百貨市場的新貨十分零碎。即使是一些大中型百貨公司和服裝公司，它們所訂的新貨到埗後，也不敢大量提出上市，而只是分批小量的將新貨推出。至於一般中小服裝公司和攤擋等商人，提出應市的新貨就更見零碎，而且相當部份是上年積存下來的舊貨而已。

在存貨積水難消下，各百貨商人積壓資金為數不少，如向銀行借貸的話，每月所負担的利息相當大，直接增加存貨成本，下半年後利息回降，業商大為鬆了一口氣。然而在市場購買力弱打擊下，不少存貨的售價普遍下降，新運到的秋冬貨品成本雖比上年提高一至二成，但售價不少比上年為低，因爲該業商人只希望減利多銷，求取現金週轉。

電器市場方面，情況更差，去年各種電器如冷氣機、雪櫃、彩色電視機、收音錄音機、音響器材、電扇等銷量均比前期減少，業商為求套現資金而紛紛舉行大減價招徠，如果以現金購買更可獲得更大的折扣。事實上，一般電器產品在去年底時售價平均已比去年初時低出二成以上，例如一部迷你收音錄音耳筒機，年初時標價六百多元，但年底已降為三百多元；又如一部小型的新款聲音響組合，本來定價是八百多元的，但年底時已減至五百多元，仍無人問津，因此有些店舖的減價持續數月，收效仍不大，年內支持不住而結業的店舖為數不少。

汽車市場方面，可說是最差的一個行業。香港汽車商會表示：香港以往每年銷售各類汽車約達四萬五千輛至六萬五千輛左右，但去年只售三萬多輛，減幅達五成以上。這種情況，比一九七四至七五年時更為嚴重。汽車市道陷於底潮，受打擊最大的是一般小規模的汽車代理商，部份因遭遇困難已停止進貨，有些則將現貨售予外地，甚至結束營業。二手車市場更是一塌不振。過去幾年在中下價汽車市場佔絕對優勢的日本車，年內也受到較沉重的打擊，估計銷量下跌五成至六成。價錢較高的歐洲汽車，所受的影響相對反而較輕。

飲食業方面，去年一般酒樓業的經營也頗不容易。雖然年內港九酒樓酒席及食品價格曾先後調整，總加幅達二成左右，但大多數酒樓的營業額並沒有增加，只能勉力維持，就算有些自置物業的酒樓，在消費力下降中也有結束的情況出現，只有個別酒樓經營特別得法，能在逆境中賺錢，但畢竟為數甚少。

年內超級市場的經營，尚算平穩，不過，小型的超級市場去年新開的仍有增加，使生意競爭頗為激烈，有個別小型超級市場競爭逢星期日推出多種特別廉價貨品及以大贈送作招徠。生意雖亦難做，但基於超級市場經營的商品大都是民生日用品及日常食品，再加上售價較廉，所以營業額尚比前年微有增加。

去年底以來，本港的工業產銷仍無多大振，製造業的失業及半失業人數維持在高水平上，壬戌歲底前各業裁員現象亦普遍。另方面，房地產市道持續呆滯，直接影響建築生意衰退。此外，港匯長期偏軟，令到各種輸入商品，除訂貨價上漲外，也由於港元匯價下跌，使來貨成本相應提高。

展望今（癸亥）年，由於去歲底前的整體情勢仍乏起色，今年各主要消費行業的生意前景未許樂觀，幸好銀行利率已逐步下降，再加上衰退已差不多到達谷底，預料全年的業績仍可望維持上年的水平，而難望有比較大幅度的增長。（張錦超）

各大批發行業
紅盤預測

美元料呈穩中偏軟
港元近期似難以看好

港市美元紅盤開出，做價料屬穩中略偏軟性質，短期內可堅守六五九關上。

在去歲底前，美元在世界各主要貨幣市場走勢回軟，主要原因是由於市場認為美國當前的經濟情勢雖已有復甦的跡象，但依然是不穩定的，故聯邦儲備局無理由收緊銀根，因為美國現時的失業率仍高，經濟復甦力度不足，所以認為美國短期內會減息，致令美元做價回軟。另方面，國際金融危機雖未消弭，但從貸債國最近多獲新貸款來看，情形並非如表面上般惡劣，對於美元担當「避難所」的功能亦會削弱。然而，近期美元已持續上升了一段不短的時間，近週來作升後的調整亦是合理的，但是否是另一回合的轉向，目前尚言之過早。

從短期看，美元在世界各主要外匯市場的走勢估計屬穩中偏軟性質。至於港元兌美元的近期走勢，則要看美元的國際走勢而定，但長期來說，在本港基本經濟困勢一日未能扭轉之前，港元仍難有呈強的機會。

九九金紅盤將上升
期金價可望保持平穩

金銀貿易場九九金市及香港商品交易所期金市場將於初四重開，金價走勢將根據初二及初三外國行情的變動而定。由於九九金市於年廿八已停開，而期金價至年廿九大幅上升達九美元左右，故如近日外國無大變動的話，九九金市於初四復市時，紅盤將會上升，而期金則變動不會太大。

近期間刺激金價上升的因素主要是以色列的黎巴嫩大屠殺報告書發表後導致局勢不穩，同時第三世界國家的債務危機以及利率將繼續下降亦有刺激作用。不過，近期間美國失業減少，貨幣供應增加，却可能會致使減息行動推遲，則為不利因素。

米市紅盤普呈堅穩
泰國米價格略會調升

米行正月初九開市。因為初八是星期例假，開市延遲一天。

紅盤米價將會局部調升，因為春節前泰國米訂價報堅，且因美元對港幣匯率再攀至六六〇以上，到港成本又告增加。泰國百巴仙香米每噸訂價四〇〇美元，百巴仙大米每噸訂價三四五美元，糯米每噸訂價三六五美元。但港市頭盤價除了糯米因存貨很少，一月份每担調升五元之外，香米及大米價格未有變動，新春開市每担可能調升五元左右。

港產麵粉紅盤價格
可能作輕微調整提高

麵粉行正月初五開市，港產麵粉及進口麵粉紅盤價格可能輕微調升，五十磅庄每包將會調升二元左右，因為美元匯率春節前上升，小麥及麵粉進口成本增加。

不過，香港銷售的麵粉，港產麵粉已佔百分之八十以上，加拿大麵粉來貨很少，日本麵粉來貨尚可保持每月二千餘噸。港產麵粉價格如果稍為調升，日本麵粉價格亦可獲得帶動，加拿大麵粉價格偏高，只可站穩。

糖市紅盤走勢互異
幼砂價穩定粗砂回降

糖行正月初五開市，紅盤價格幼砂糖看穩，粗砂糖可能回降。

春節前幼砂糖運到較多，南韓幼砂糖訂價每噸二六五美元，且因美元匯率仍高，到港成本未能減輕。但中國大陸榴花粗砂糖春節前來貨又復轉疎，現貨價格降後回升，與二月份交貨的價格較有差距，新春來貨復增，價格將會回降。

食油紅盤價格看穩
生油與菜油貨源充裕

油行正月初七開市，紅盤價格看穩。由於花生油及菜籽油供應充裕，春節前非洲花生油、中國大陸花生油、歐洲及中國大陸菜籽油期貨貨盤未有變動，預料新春開市現貨價格保持春節前的水平。

其他食油如豬油、煉椰油、人造牛油等，亦都是供需均衡，價格穩定。

棉紗布匹紅盤價格
一般均可作穩定看法

棉紗布匹行正月初七開市，但入口商和紗廠寫字樓職員則在正月初四上班，只是布廠尚未開工，製衣廠亦在休假中，棉紗布匹仍未恢復交易紅盤價格，一般看穩。港產棉紗在春節前一家大紗廠已有報價單寄出，雖然是參考性質，但OE紗已開出二至七月價格，精梳紗亦開出三至五月價格。進口棉紗和混紡紗訂價報穩。港產布匹和進口布匹供應正常，價格亦不會變動。

建築材料紅盤價格
貨源充裕大勢可看穩

建築材料行正月初五開市，各種建築材料如鋼鐵、水泥、紅磚、沙、石、木材、瓷磚、紙皮石等供應均告充裕，紅盤價格可以看穩。

由於私營建築工程繼續放緩，建築材料需用減少，但公共工程繼續推進，需用建築材料增加可以抵消，故此基本建築材料銷量可以保持穩定。

塑膠原料新春紅盤
賣銷看旺價格料趨堅

塑膠原料行正月初五開市，紅盤價格大致看穩。雖然美元匯率較高，美國、日料塑膠原料到港成本增加，但歐洲塑膠原料以較低價格來港爭銷場，香港市場現貨售價去年十二月至二月一日稍為回升較穩。

但在春節前一段時間內，塑膠玩具及其他製品接入訂單已告增加，需用塑膠原料亦轉多，稍後價格將會提升。

化工原料染料紅盤
熱門品種價格將看穩

化工原料行及染料行正月初五開市，紅盤價格將呈穩定。在春節前供應正常，貨價未有變動。

化工原料以中國大陸及歐洲貨在港市場銷售量增加，日本及美國貨訂價較高，銷量減少。

染料在春節前銷量，印第科染料較為增加，因為牛仔布訂單復增。但硫化染料銷量減少，這是燈芯絨產銷仍弱。陰丹染料及處理合成纖維織品用的擴散性染料銷量保持正常。

飼料紅盤交投料減
發展深圳特區有可為

深圳特區對各類飼料需求量增加，是港飼料業發展一個喜訊。

粟米尾盤稍軟，泰粟每担仍企穩六十四元左右水平，春假後復市，交投料會稍減。

泰粟出口報價不願低抑，實價徘徊在一百四十美元，對後市貨價穩定，產生支持作用。不過，由於港市存貨量多及新春農場耗用量漸減，在需求量下降的環境下，粟價可能略為回軟。

麥麩價格守穩，在中國貨源續有增加情況下，弱勢暫難會扭轉。由於麥麩的出口任務移交給糧油出口公司統籌辦理，今後經營中國麥麩的公司會相應減少，必須與糧油有關的公司才能做生意，銷售範圍較易控制，但憑着香港人經商的靈活性，問題是不難克服的。

一連四天春節假期後
大多數商業今復市
工業生產復常最遲

度過一連四天春節公衆假期後，大多數商業都在正月初四開市，但其中亦有一部分商業開市較早或較遲。工業方面，因為一般工廠將春節有薪假期加上連續七天有薪假期給予職工休息，故在春節前休假的大廠，則於正月初七至初九復工，亦有很多中、小型工廠因為手上訂單較少，延至正月初十後才告復工的。以商場來說，到了正月初九才恢復正常（正月初八是星期例假）。工業生產復常則會延至正月十五以後。飲食業方面，港九酒樓茶室總工會及華商酒樓總會聯合訂定由農曆十二月廿六至正月初三這八天內，任由選擇四天休息。

茲將各主要行業開市時間探錄如下：

行業名稱	開市日期
銀行	二月十六（正月初四）
洋行	二月十六（正月初四）
出入口莊	二月十七（正月初五）
證券交易所	二月十六（正月初四）
金銀貿易場	二月十六（正月初四）
商品交易所	二月十六（正月初四）
保險業	二月十六（正月初四）
航運業	二月十六（正月初四）
貨倉及運輸	二月十六（正月初四）
銀錢找換	二月十六（正月初四）
液體燃料	二月十六（正月初四）
汽車行	二月十六（正月初四）
南北行	二月十九（正月初七）
米行	二月廿一（正月初九）
麵行	二月十七（正月初五）
油行	二月十九（正月初七）
海味雜貨行	二月十七（正月初五）
藥材行	二月十九（正月初七）
參茸行	二月十九（正月初七）
五金行	二月十七（正月初五）
洋紙行	二月廿一（正月初九）
文具行	二月廿一（正月初九）
化工原料行	二月十七（正月初五）
染料行	二月十七（正月初五）
塑膠原料行	二月十七（正月初五）
紗布行	二月十九（正月初七）
百貨行	二月十七（正月初五）
西藥行	二月十七（正月初五）
電器行	二月十七（正月初五）
建築材料行	二月十七（正月初五）
木材行	二月十七（正月初五）
傢俬行	二月十七（正月初五）
洋酒士多行	二月十七（正月初五）
茶葉行	二月十七（正月初五）
陶瓷山貨行	二月十七（正月初五）
士紙行	二月十七（正月初五）
蛋行	二月十六（正月初四）
猪牛欄	二月十五（正月初三）
雞鴨欄	二月十四（正月初二）
塘魚欄	二月十七（正月初五）
雜魚欄	二月十九（正月初七）
果菜欄	二月十七（正月初五）
飼料行	二月十七（正月初五）
珠寶金飾行	二月十七（正月初五）
當押業	二月十四（正月初二）

對購買富格林金幣人士
一九八二年調查報告摘要

目的

是次調查的目的在於：

・研究在決定購買富格林金幣而不是其他種類黃金時，各項因素的重要性。

・了解購買富格林金幣的最終目的。

・了解購買富格林金幣人士的資料，如年齡、性別、收入等。

方法

該項調查由雅捷市場研究社（AGB MC NAIR）進行，採用訪問員直接訪問購買者，與上次調查所採用的郵寄問卷方式不同。訪問員被委派到數個富格林金幣的銷售處，當顧客進行富格林金幣買賣結束後，立即訪問。

結論

正如上次調查所得，「世界各地通行」仍然被認為是購買富格林金幣而不買其他種類黃金的最重要因素。百分之八十一的被訪者將這個因素列為購買富格林的最重要考慮。第二個最重要因素是「買賣容易，手續簡便」，有百分之六十的被訪者提供這個答案。另外百分之四十五的被訪者表示「無需檢驗成色」也是重要原因之一。

被訪人士中，百分之六十四購買富格林的最終目的在於保值，百分之十三用來送禮，只有百分之十作長綫投資之用，因為當時金價的波動相當之大。

事實上，富格林金幣是有助於擴展黃金的市場。在調查中，發現有百份之五十七的人士從來未買過金條，而百分之六十一從未買過金牌。

購買人士之中有百份之七十二是以前已經買過富格林，比起去年百份之五十九有所增加。

平均每個人購買六個一安士的富格林，而一安士的金幣佔總銷量的百分之九十。

百分之四十九的人士在金價下跌時購入富格林，比較在金價上升時購入者（百分之三十五）為多。

購買富格林金幣的人士當中，過半數的年齡是三十五歲或以上，而且擁有每個月七千五百元或以上的家庭總收入。

調查結果摘要

——考慮購買富格林而不是其他種類黃金的最主要因素如下：

世界各地通行	百分之八十一
買賣容易，手續簡便	百分之六十
無需檢驗成色	百分之四十五
世界上銷量最多的金幣	百分之廿五
標準含金量	百分之廿三
買賣差價少	百分之二十
價值受含金量及黃金價影響	百分之十八
法定貨幣	百分之十六
無答案	百分之一

——購買富格林之最終目的為：

保值	百分之六十四
送禮	百分之十三
作長綫投資	百分之十
蒐集	百分之九

——是否第一次購買

曾經買過富格林	百分之七十二
以前從未買過富格林	百分之廿八

——購買或擁有金條

曾經買過或擁有金條	百分之四十三
從未購買或擁有過金條	百分之五十七

——購買或擁有金牌

曾經購買或擁有金牌	百分之三十九

——平均購入各種富格林金幣的數目：

一安士	六枚
半安士	四枚
四分一安士	一枚
十分一安士	四枚

——購買富格林的幾種重量：

一安士	百分之九十
半安士	百分之八
四分一安士	百分之一
十分一安士	百分之一

——最後一次購入富格林時的黃金價格：

升緊	百分之三十五
跌緊	百分之四十九
無變動	百分之四
唔知道	百分之十二

——被訪人士簡單資料：

性別：	男	百分之七十二
	女	百分之二十八
年齡：	卅四歲或以下	百分之四十七
	卅五歲或以上	百分之五十三
每個月的家庭總收入	$七四九九或以下	百分之三十三
	$七五〇〇或以上	百分之五十五
	不願作答	百分之十二

華僑經濟

一連四天春假瞬成過去 金融貿易陸續復常

天雨連綿加上大量消費外移，對整個年宵春節消費生意影響大。工商界展望上半年各行活動仍緩慢，金融業發展步伐減速，財務業將繼續進行整頓。

（特訊）一連四天法定春節假期於昨日結束，一般政府部門、金融機構、貿易商行及大多數的零售店舖，飲食業等將於今（十六）日復常營業。由於去歲本港工商百業不景，市民消費收縮，加上年宵前天雨連綿，使整個春節的消費生意落行大受打擊。此外，大量的市民返內地或出外旅行令到大量消費外移，也是對整個節市落行有一定的影響。

隨着癸亥「猪」年的來臨，大家都深切希望去歲的不景氣能夠早日消散。綜合連日來工商界人士的反應，大家都不約而同地認爲今年上半年本港的經濟進度仍會相當緩慢，工商的產銷情勢大部份依賴主要市場特別是美國形勢的發展。就目前情況看，今年下半年後，港工業產銷才會有望逐漸回醒，當出口貿易復甦後的三至六個月，本銷市場才會活躍過來。換言之，今年本港整個工商業形勢尚不易迅速扭轉當前的逆勢。

至於金融業方面，綜合多家銀行高級人員認爲，去歲底前本業內銀根繼續維持鬆勢，而當前國際利率走勢在未來數月間仍有下降的趨向，本港利率亦會急速與大幅度下跌。不過，經過近幾年急劇成長後，加上經濟前景非明朗，預期今年金融業向前發展的步伐可能放緩下來。另方面，隨着金融業三級制在今年下半年全面實施，將會令到在去年下半年來開始出現淘汰與整頓的財務業在可預見的將來還會增多，但不預期會引起新的金融風暴。

若干銀行家認爲，金融業三級制的實施，使到銀行加强壟斷性的看法是無稽的，他們並認爲，一些接受存款公司之所以發生問題或困難，主要是因爲它們缺乏經濟經驗所致，同時在世界經濟不景之下，各地都會公司倒閉的情形而不足爲奇，銀行界人士對於本港金融中心的地位繼續加强，更較多仍充滿信心，他們認爲，香港作爲亞大區金融中心的地位，不會改變及不可取代。

香港生活費開支形勢

去年間香港居民生活費用，上升趨勢雖已和緩，但增幅仍達兩位數字。以一九六七年平均基數一〇〇，去（一九八二）年平均指數爲二二一點九三，比上年上升廿七點九九，漲幅百分之十四點四。去年平均每月開支四三五八點七八元，增加約五百五十元。展望今年仍將續漲，但速度也會放緩。

一九八二年香港居民的生活費開支，雖然上漲趨勢已有所緩和，但增幅仍然達到兩位數字。

本報按照香港中等家庭消費開支和各個月物價變動情況編算的生活費指數，以一九七六年基數一百，一至十二月份平均爲二二一·九三，與一九八一年平均指數一九三·九四比較，上升了二七·九九點，漲幅爲一四·四%。具體來說，一個五口之家中等水平的主要生活費開支，一九八二年平均每月爲四，三五八·七八元，較一九八一年平均每月三，八〇九·一元增加五四九·六八元。

在本報選取的六大類主要開支中，一九八二年與一九八一年比較，伙食類開支增加了一一·四%，屋租類開支增加一二·六%，醫藥文教及勞務類增加一五%，衣着及日用品類增加二七·六%，水電燃料增加〇·九%，雜項類增加一七·七%。

伙食：這類開支中以外餐費增加的影響最大。一九八二年與一九八一年比較，外餐費開支增加了二九%。本港的大小酒樓餐室及熟食牌檔，均於年內提高售價。如茶樓每位茶價由原來的一·五元增加至一·八元或二元。一碗叉燒飯，原收七·五元的，已加至八元；鷄粥飯，原收八元的，也加至九元；細點心每籠或每碟原價二·八元的加至三元，三元的加至三·六元；一碟炒粉炒麵，原收八元或十元的，加至十元或十四元；大窩的湯粉麵，亦由十二元加至十六元。就算是快餐店供應的飯盒，也由每盒五元至五元半，加至六元或六元半。飲食牌檔的咖啡或奶茶，普通由一元七漲至二元，牛油多士由八毫漲至一元；粥品檔的猪紅粥、牛肉粥、猪雜粥等，每碗由二元漲至二元半或三元；油條也由五毫加至八毫。影響所及，外餐費開支增加幅度比較大。

至於糧食項的開支，亦比前年增加。年內食米價格雖較穩定，例如中國絲苗等售價每斤維持價無顯著變化，但麵包、麵粉的價格則較上年爲高。麵包、西餅在年內漲價一次，方麵包每磅由一元八漲至二元，蛋麵每斤用四元半漲至五元。故全年平均計算，糧食項開支增加仍達一四·八%。

蔬菜水果項的開支比前增加二十%。蔬菜水果的售價，受供求的影響很大，在貨源稀少時，售價便急漲。以十二月份爲例，因天氣驟變，寒流突襲港，當時市場出售的本地生菜，每斤售價在二十元以上，豆腐每塊也由〇·三元漲至〇·五元。但隨後天氣回暖，到月底時，生菜每斤只售二元左右。總的來說，年內蔬菜開支的增幅不大。值得一提的是，年內美元匯價猛漲，來自美國的水果售價紛紛調高，特別是進入第四季後漲勢更加明顯。如八十八個裝的新奇士橙，由年中每個一·二元、一·五元漲至二·五元或三元以上。

至於調味品開支，比前增加一·六%；肉類開支則減少一·六%。

屋租：一九八一年七月上旬港府修改「保障住客條例」，准許業主每兩年加租一次，加幅由百分廿一增爲百分三十。故由一九八一年底開始，港九各區私人住宅樓宇已紛紛加租。同時，由於租務條例範圍擴大，目前重新出租的樓宇，其租金都較前爲高。再加上港府徵收上年度的物業稅，已依據新的評稅值徵收，一般業主把增加的負担轉嫁在住客身上。此外，香港房屋協會和房屋委員會，也根據租金政策小組委員會每兩年檢討租金一次的政策，年內該兩會屬下的多座屋邨已先後加租。根據私人樓宇及甲類屋邨的實際加租情況計算，本報編算的租金項開支由每月七六六·七元增至八六八·五元，增幅爲一三·三%。隨着租金提高，大廈管理費亦相應增加一七·八%。

衣着及日用品：最近一年多來，大部份進口的服裝都告漲價，漲幅普遍在一成以上，有些更達兩成多；本港製服裝也因原料、工繳費用增加而普遍漲價，尤以女裝漲幅爲大。因此，去年衣着開支平均比前年增加二九·三%，鞋襪開支增加四二·八%，日用品開支增加五·八%。

醫藥、文教及勞務：這類開支中，醫藥費用的開支增加八·七%。一九八二年內各私立醫院或醫務所的診費都有所提高。目前到養和醫院門診部求診，單診金就要八十元還未包括藥錢，如指定醫生診治診金更高。就算一些社團主辦的診所，收費也有提高。再加上自外地進口藥物，不論中、西藥一律漲價。影響所及，年內醫藥費開支比上年增加。

在教育費用方面，年內有二百六十家私立學校向港府申請調整本年度學費，增幅由百分三十至七十不等，而教育司署已批准的增幅約爲百分十八至百分三十。香港除了私立學校外，還有香港當局設立和資助的中小學，各類學校的收費並不相同，綜合各類學校計算，年內教育費開支增加一三·七%。

由一九八二年一月一日起，港九各戲院提高了票價，各類座位的票價提高二元至三元。放映首輪影片的電影院，前座票價爲十元，後座十二元，樓座十五元。因此，去年與上年比較，文娛開支增加一八·一%。理髮收費年內也作調整，平均收費增加百分十至百分十五，因而理髮項的開支比前增加一三·三%。交通費開支也是增加的，年內……統計的生活費開支並沒有包括火車和地鐵在內，但其他交通工具的加價也使該項開支在年內比上年增加百分十七點八。

水電燃料：由一九八二年四月份起，港府增加食水收費。住宅用水新收費辦法是每四個月結賬期間的食水用量首四度（每千加侖爲一度）免費，第五至八度每度收費三·六元，第九至十四度每度收六·六元，第十五度至二十度每度收一〇·二元，……四元。根據食水的新收費辦法和本報編算的一家五口用水量計算，水費開支增加百分二十。儘管年內廿世界石油產品售價沒有提高，但由於港元低跌，進口石油產品曾於第四季初提高售價，使年內燃料開支比上年增加百分二點一。

雜項：在去年二月份和十二月份，香煙零售價曾兩度提高，使香煙類開支在一九八二年增加一三·四%；此外，……

以上各類生活費開支的變動情況，尚不足以全面反映香港居民生活費用增加的實況。因爲本報編制的生活費開支項目中，有些商品或服務費用並沒有包括在內，所以它們加價的影響在生活費指數中未能顯示出來。例如郵費、煤氣費、小販牌照費、學車收費、旅行費、山頂纜車、火車、地下鐵等收費，在一九八二年均會先後加價，對居民生活都是有一定影響的。

由於受到不同時期各種不同因素的影響，一九八二年生活費開支變化有如下的一些特點：

一九八二年生活費用的上漲幅度，與過去幾年相比，是變動較小的一年。……年物價上漲幅度較大，主要是因爲前幾年……而一九八二年香港經濟因受西方經濟不景氣的影響，工商各業不景，工業產銷放緩，市場呆滯，物價上漲幅度因而相對縮小。在一九八二年第三季內，生活必需品價格基本沒有變動，造成生活費開支上半年的增幅比下半年增幅爲大。

在各類生活費開支增加趨勢中，一九八二年各月份平均與一九八一年比較，伙食開支增加二二·七元，屋租增加一一八·二元，衣着及日用品增加六七·六元，醫藥文教及勞務增加八七·五元，水電燃料增加四·七元，雜項費增加四一·七元。顯示出伙食開支的增加仍是生活費上漲的主要因素。

港島猪市 紅盤開出 做價平穩

大陸欄猪每担成四百三十元至四百九十元。本地大猪成五百七十元。

（特訊）本港生猪市昨（十五）日復常，紅盤開出，做價穩定。據業內人士消息報道：昨日港島市場有二千三百六十頭大陸欄猪成交，每担成價爲四百三十元至四百九十元，上述豬隻來自河南、湖北、浙江、江西及梧州等地。港島市場成交的本地大豬共有四十頭，每担成價爲五百七十元，中豬則有四百三十頭，每担成價爲八百五十元。另外，菲律賓有一百八十六頭成交，每担價爲五百六十元。

國際商品市況近勢急劇回升 證明世界不景氣正在擺脫 新歲香港距復甦已屬不遠

歐日等地將隨美國經濟的好轉，三個月後相繼表現出來。

有許多事象往往可以作爲一個地方經濟活動的勢的分析，與其預測的條件，這包括貿易活動、生產情況、消費表現、商品市情，股市盛衰、房地產景氣，就業增減，以至幣值與金融交流等等。換句話說，從這種種條件可以綜合出一個整體的經濟圖畫而用以顯示某一個地方的經濟現況；並且可以作爲展望該地區經濟活動情勢的展望了。根據這種道理，我們認爲世界經濟正在踏入復甦的軌道，工商活動的趨佳已經初步可以從世界商品行情的止弱爲强的態勢上逐漸顯示了出來。這是世界經濟樂觀的預兆，也是本港經濟年新歲「否極泰來」的開端。

對於世界景氣前途反應最敏感的初級產品爲中心的國際商品市況急劇回升，從紐約、倫敦、巴黎市情都有這種表現，就是東京和澳洲的悉尼也難以掩飾主要初級產品止退回晉的跡象。這種樂觀的氣氛一經出現，態勢相當明顯，正與兩個月的低沉氣壓大有「雲泥之判」。

根據倫敦權威界的最新分析：由於美國利率的降低，益以石油價格下跌帶來的國際金融不安擴大，首先黃金、白銀等貴金屬買進急速增加，更因爲美國的汽車，住宅區出現若干明朗前景，使得非鐵金屬，穀物等也尾隨貴金屬升高，在現階段，雖然尚不能完全肯定景氣已經復甦，但至少可以說長期以來的世界不景氣已經擺脫了最惡劣時期了。

反映國際商品市況動向的道瓊斯指數（以黃金、銅、小麥等十二品目所構成以一九七四年爲一〇〇）在過年後急速上升，直至上週末達一四六·五六（現貨），比去年十月的底價一一八·九六回升二三%。

去年十月降低至一五〇〇關以下，並且下降至第二次石油危機前水準的路透社指數（由銅、玉米等十七品目構成，以一九三一年九月十八日爲一〇〇）也同樣上升二三%，指數已經接近一，七〇〇關。

貴金屬顯然在領導目前的國際商品市況。去年一度英兩跌至三百美元關以下的黃金，現在已劇升到五〇〇美元前後。曾經跌至空前低價的白銀、白金也出現比黃金更大的回升幅度。

非鐵金屬也在貴金屬帶動下上升中。領先指標的倫敦金屬交易所銅價，已回升到一九八一年八月以來的每噸一千鎊大關。玉米、黃豆、小麥等芝加哥穀物市況也有了好轉。爲了擺脫由二年連續豐收發生的穀物價格低落狀態，美國政府今年起採用的「減少種植補貼」計劃在市場受到歡迎爲主因，但貴金屬回升帶動的因素也不能說沒有。

從上述國際商品行情否極泰來的表現，再配合着美日股票市情的强勢，與美國房地產交投轉旺（甚至可以包括數月來美國對外貿易逆差不退反進，被視爲經濟趨向復甦而形成入口貿易明顯增加的象徵。），都被視爲美國整體經濟好轉的明證。所謂「信而有徵」，美國失業率上月已由歷史最高峰的十點八巴仙降低爲十點四巴仙，及美國經濟指標指數提高一點五巴仙的較大比率上充份地反映了出來。

所謂「美國打噴嚏，歐洲就會發生感冒」的道理，我們估計在美國復甦的三個月後歐日經濟也會相繼好轉，這樣一來，我們翹望癸亥新歲香港經濟的否極泰來，自然就不會相差得太遠了。大體上，國際商品行情將有一段堅穩的時期，本港的初級商品市價看來也將是穩……

東京匯市 美元繼續趨軟

收市價比上日跌二點一日圓，總成交十億餘美元。

（特訊）東京二月十五日電：美元在東京外匯市場進一步趨軟，收市報二三三·六五日圓，比上日收市價二三五·七五，下跌二·一〇日圓。美元開市時低報二三四日圓，整日交易主要是本地銀行估售。

市場消息稱：所羅門兄弟公司的經濟學家高富曼說，在可預見的將來，美國聯邦儲備局將採取放寬銀根的行動，其中包括刺激貼現利率。

美元全日的波幅在二三三·六五至二三四·二〇日圓之間，全日總成交十億零八千五百萬美元，比上日的七億五千七百萬爲多。

東京股市獲利回吐 每股做價呈閃縮

指數升三點四，成交六億二千萬股。

（特訊）東京二月十五日電：東京股市經過一輪的吸納後，投資者作獲利回吐，惟大市交投暢活，每類股價表現閃縮。

東京股市杜瓊斯平均指數繼上日升三八·〇六後，是日再報高三·四〇而爲八一三五·四二。但新市場指數則跌〇·〇六而爲五九〇點四九。

全日總成交六億二千萬股，比上日的五億一千零六十萬股爲多。

受隔晚華爾街股市報升的鼓舞，各類股票開市時俱報高，而日圓兌美元報升，亦有刺激作用。然而，美國貼現利率未來走勢不明朗使投資者對近日大市的挺升漸有顧慮而睇稜作獲利回吐。

在各種藍籌股中，如日本哥林比亞，受尼皮斯，三井物產等做價續上揚，而在早市時頗吸引買家的非鐵金屬股後勁不繼，鋼鐵及造船股亦下挫。

紐約股市再升十點 見一〇九七點

（紐約十四日電）各類股價顯得急益堅挺，杜鍾斯工業平均指數在開市初段利率前景不明而表現不穩，但結果升十點有多，創下新紀錄。工業股平均指數全日以一千零九十七點一〇的新高峰收市，而紀錄爲今年一月十日的一千〇九十二點三五。

總成交縱達七千二百萬股。上升股比下跌股多，分別爲九百九十六隻和五百五十隻；另外三百六十九隻無起跌。

分析家認爲，雖然當局宣佈十二月份的貨存量減少了百分之〇點六，因而在未來數月內可能恢復生產，但沒有一個因素可以單獨解釋股市上揚。

需求大減·連綿陰雨 副食生意明顯轉淡 塘魚蔬菜價格回落

大部份品種今天將全面復供，售價將大幅下降，料淡市短期間難改善。

（特訊）昨（年初三）日副食市場已明顯轉淡，部份品種價格同落，但供量仍少。

據市場消息稱：昨日年初三，副食市場生意明顯轉淡，加上陰雨連綿，街市更是冷冷清清。商人說，由於年卅晚至年初二市民對副食品的需求很多，有很多「剩餘物資」，而且買口亦較滯，故昨日的需求大減。

商人稱：昨日部份批銷欄尚未復市，故上市貨量仍甚少，不過由於需求減少，且今天年初四各品種將完全復供，故存貨要於昨日銷完，價格多告下降。例如生菜昨日售八元一斤，較前日降二成。此外，淡水魚、鷄隻價格亦同落。不過，海產品由於貨量太少，價格仍高。

商人表示，在年卅晚至年初二幾天假期中，除肉類供量和價格較穩外，其他品種價格均告上升，尤以蔬菜及海產品的升幅最大。年初二蔬菜及海產品的升幅最大。供量較年卅晚起碼減少七成，主因是批銷已休假，商販僅以存貨上市，生菜、菜心、芥蘭等每斤起碼要十元。另方面，海產品價格亦十分驚人，中蝦每斤六十餘元，花蟹亦要四十餘元。此外，鷄隻市道則較佳，可保持去年同期的水平，但價格亦頗高，鷄項每斤要十八元，綫鷄十二元左右。

商人說，一節淡三墟，年初三開始副食市道將明顯轉淡，加上供量大增，料價格亦會大幅下降。

加强投資節約浪費新春談

勤儉發展經濟穩好目的可望實現 緊握新的一年勿讓復蘇機會溜走

一年容易，又到春節，在理論上，新曆年已經過到二月，事實上這是狗年的末尾，豬年兩天後才會開始。這些天來工商界忙於結賬，雖然有些人週轉不靈，但是政府及時放出大批貸款，幫助他們度過年關。因爲估計一九八三年是世界經濟的春天，凡是度過嚴多的人，都有苦盡甘來的機會。學校師生已放寒假，回家或旅行都可以暢通無阻。鐵路公路保證，願坐車的人人時眾，站台上不會留下一個人，票價也不加一毛錢。這就是公營交通的好處。物價野鷄車是辦不到的。百貨公司並在領導降價，因爲物資豐富，實在沒有漲價的理由。對於消費者說，這將是一個好過的年。

世界性經濟一九八二年是谷底，大家都估計，八三年將開始回升。果然歲尾年頭傳來好消息，石油自由市場首先「桌底」降價，因此若干產油國急需買油檢炮來自相殘殺，所以見價就賣，脫油求炮。「石油輸出國家組織」（OPEC）一看大勢不好，於上月廿三，廿四兩天在日內瓦舉行緊急會議，設法穩定統一油價，結果因爲立場紛歧，得不到結論。這就等於世界性的石油「卡泰爾」崩潰。以後油價再說不一了。購買你們的愛國油資，不感到OPEC十三個會員國到每桶已有三十美元自行降價。國外產油國以無法估計，油價更組織過三十美元。想來自會超過用油國的好消息，尤其是像我國這樣的，全部進口油，然在幾乎一進口的狀況，下去可以說「吃足苦頭」。

因的經濟要素是石油價格，近十年來世界經濟主要的原因，自一九七三年十月六日以阿戰爭爆發以後，中東產油國忽然想到以石油爲武器，將每桶油價由三點一一美元的價格，暴漲到十一點六五美元，以後連年上漲，到一九八〇年十一月已達到最高的卅四美元。八年中價格上漲了十一倍，如果和一九七三年十月的一點五美元比較，則達到二十七倍。世界上有不少的重要資源是生活物資，在這一漲中，已開發國家或發展中國家都被油價壓得……不該是油價暴漲的結果，現在石油卡泰爾解體……我國開始……

預測長期可達七十百分之二……

從指間溜走，自谷底比旁人升高一步……

拔蘭地外銷 美佔首位 香港第四 總出口降八點

（巴黎十日電）美國保持它成爲世界最大的法國千邑消費者的名銜。美國人去年一共飲下二千五百一十萬支上述法國拔蘭地酒，比起一九八一年下降了百份之一點八。英國人飲了一千……百八十萬支而列爲第二位，香港進口七百大十萬支——僅次於法國而……保留了一千四百五十九萬支……的千邑數量爲一億一千零二十萬支，比起對上一年下降了百份之八點……收入一十九億七千五百萬法郎（二億二千五百萬美元）的五……部產量的百份之十。

各大批發行業 紅盤預測

西藥紅盤市穩價定 購慾弱大市乏力振作

西藥行初四啓市，依舊銀行利息已由高峰回落、港元兌美元匯價亦穩守在六點五至六點六兌一美元水平，市場購慾尚未振作，旺勢有賴經濟全面轉好後始能露生機。

四環素每公斤五十五元，氣黴素每公斤二百二十元，紅黴素每公斤五百元，金黴素每公斤二百二十元，橫熱息痛每公斤三十二元，維他命B一每公斤二百元，B二每公斤三百元，B六每公斤二百四十元，B十二每克三十二元，維他命C每公斤七十元。

藥材穩步向好發展 供量緊似重整對外政策

依照傳統，參茸行與藥材行將於周六（初七）象徵性開市，翌日始進行買賣，紅盤預料將穩好。

今屆春季小交會供應的貨源幾乎全部報疏，中勿花、桔梗、牛枝蓮、龍膽草、大排足、全蟲、貝母等類均缺貨，部份花式更將採「議價」方式批售，是否批價自由浮動，採高價者成交，實情尚待分曉。中國大陸嘗試這項新措施，顯然有料重整對外貿易政策。

事實上，從今次小交會供貨政策看到，中國大陸有關部門似乎已體會到各自爲政的害處，有意調整路綫，使出口業務能更有效率地進行，倘若屬實，今後市情的穩定，會有裨益。

洋紙存量薄價穩好 觀望態濃厚市道待變

美國訂單來貨增加，部份製衣工業接單情況雖略有改善，但整體經濟發展步速仍慢，洋紙商向外地訂貨信心尚未恢復，假後紙市復盤，難有驕態表現。

由於世界性經濟發展放慢，工商業對紙張的要求亦相應減少，部份則轉購次級貨，各產紙國都因爲耗量減少而被迫停工減產，因此，若美國市場真能在今年首季轉好，帶動整體經濟穩步復甦，則個別品種可能會因較緊短關係而調價，無論如何，洋紙市場目前仍處於觀望待變的形勢下，價格將會維持堅穩。

蔬菜價高紅盤看跌 初四大陸貨全面復供

大陸蔬菜於年廿七已開始停供，但新界蔬菜仍有上市，貨量奇少，價格急漲。大陸貨於年初四復供，料價格將會回落。

今年節市蔬菜價格之高爲前幾年所少見，特別是昨日生菜，菜心，芥蘭等每斤均要十元，由於貨少，開市的攤檔亦少，故此市道倒也不俗。

鷄鴨欄將初四復市 節後需求定大幅減少

鷄鴨欄於年卅晚收市，將於初四復市，料紅盤大幅回落。今年節市鷄隻價格頗高，鷄項每斤要十八元，普通貨亦要十六元，綫鷄每斤十二至十三元，鵝十四元，鴨十二、三元。由於市民需求股切，生意爲各副食品種中最佳者。

蛋品紅盤將持穩定 節後市道將繼續平淡

蛋品並非節市暢銷食品，故紅盤價格將保持平穩。

本港蛋品市場長期供過於求，市道平淡，價格亦無力上升。較早前皮蛋含鉛量過高，導致銷量大減五成，但鷄蛋、鴨蛋及咸蛋銷量卻並非因此而有所增加。料新春後的需求力仍將平淡，市道難以轉好。

果欄幾乎沒有休市 紅盤價格大致仍穩定

果欄於年卅晚收秤，年初二復市，而年初一亦有部份果欄開市。節前由於連綿陰雨，加上回鄉潮湧現，消費力低落，對節市均有影響，故果販備貨閒散，價格於年廿六、七升高後便再無餘力，昨日初二復市，價格大致平穩。

期糖價格牛皮待變 紅盤料與去歲底相若

原糖期貨（初四）復市，紅盤價可看穩，因目前糖價已經大跌後而進入牛皮待變局面，而食糖供應增加消息已被消化，在短期內如無突發消息刺激，紅盤價主要仍不會大上或大落的。

期豆紅盤價可持穩 近期無新消息刺激市道

期豆（初四）復市，紅盤料與去歲底相去不遠，主要是去歲底豆價已呈牛皮狀態，近期又無特別消息足以刺激市道，因此紅盤價相信會維持穩定的。

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司
香港上海滙豐銀行直屬機構

滙豐授信財務有限公司
最低存款額HK$50,000

三個月	9.125%	兩年	9%
六個月	8.75%	三年	8.5%
十二個月	9%	四年	8%
十八個月	9%	五年	8%

滙豐財務有限公司

最低存款額 HK $500,000		最低存款額 HK $1,000	
隔晚存款	面議	兩年	9%
一星期	9.25%	三年	9%
兩星期	9.25%	四年	8.5%
一個月	9.25%	五年	8%
兩個月	9.25%	十八個月	8%

超過一年期限之存款，每半年付息一次。
滙豐銀行各分行均代辦理
定期存款諮詢請電：5-8396254
其他信貸服務：
車輛機械租購/租賃……林劉淑英 5-8396210
胡月香 5-8396220
樓宇貸款……鄔智群 5-8396256
貿易信貸/出口押滙
「發達證」……劉永耀 5-8396258
查詢電話：5-8396333
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

京華銀行
存款利率行情（利率如有更改，恕不另行通告）

短期大額存款		免稅美元存款	
最低存款額港幣500,000元/年息		最低存款額美元10,000元/年息	
24小時通知	9.625%	一個月	8.3125%
一星期	9.875%	二個月	8.4375%
二星期	9.875%	三個月	8.5625%
一個月	9.625%	六個月	8.8750%
二個月	9.125%	九個月	9.1250%
三個月減一日	9.125%	一年	9.2500%

垂詢電話：5-8226242 或 5-8226251
本行附屬機構京銀財務有限公司，可接受港幣伍萬元或以上定期存款，期限任擇，有關詳情，請向下列任何分行垂詢。

皇后道中分行	5-210501	東尖沙咀分行	3-7227848
海富中心分行	5-8226200	尖沙咀分行	3-7312411
西區分行	5-403774	油麻地分行	3-320885
銅鑼灣分行	5-7904521	土瓜灣分行	3-639311
中區分行	5-246061	深水埗分行	3-700119
希爾頓分行	5-215155	新蒲崗分行	3-260296
擺花街分行	5-420813	觀塘分行	3-420118
灣仔分行	5-745393	葵涌分行	0-256021
筲箕灣分行	5-685263	屯門分行	0-812804
旺角分行	3-810293	荃灣分行	0-434209
		元朗分行	0-797395

恒生財務有限公司
恒生存款有限公司
（恒生銀行全資附屬機構）
港幣存款利率行情

恒生財務有限公司

七天	9.750%	一個月	9.250%
十四天	9.250%	兩個月	8.625%

恒生存款有限公司

三個月	8.625%	一年半	8.750%
六個月	8.625%	兩年	8.750%
一年	8.500%	三年	8.250%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續
電話：5-8255111

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	9.500%	8.5000%	三個月	8.875%	8.5000%
一星期	9.750%	8.2500%	六個月	8.625%	9.0000%
兩星期	9.750%	8.2500%	一年	8.250%	9.2500%
一個月	9.375%	8.3750%	兩年	8.500%	9.7500%
二個月	8.875%	8.5000%	五年	9.000%	9.7500%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情
中區辦事處　中環和記大廈三樓　電話：5-213166
港島辦事處　中環干諾道中歐陸貿易中心八樓　電話：5-231017
九龍辦事處　彌敦道688號旺角中心第一座十二樓　電話：3-917888
昨日獲多利同業利率10.125%p.a.

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）
實收資本港幣三千五百萬
自動續期存款利率

一個星期	9.75%	三個月	9.50%
一個月	10.00%	六個月	8.50%
兩個月	9.50%	一年	8.50%

各類汽車及遊艇分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
現更提供「上會贈現金」服務
使各界人仕更易成爲新車/船主
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈一樓

美加縱橫

夏威夷四天渡假探親團 $3,990

美國夏威夷、西岸八天豪華團 $7,770
美國夏威夷、西岸、賭城十天豪華團 $8,880
美加西岸十二天豪華團 $9,990

遍遊：夏威夷～洛杉機～荷里活片場～迪斯尼樂園～三藩市～拉斯維加斯～溫哥華～西雅圖～東京

＊嘉賓如欲順道往美加各大城市，可享受特價機票優待

美加縱橫 新貢獻

美加廉價特惠機票

香港／台北／東京／檀香山／羅省／三藩市／紐約

＊訂位並無特別限制
＊可自由選擇出發日期，出發前七天內可取機票。
＊特價優待安排續航美國內陸機票。

詳情請向各大旅行社接洽查詢

北海道

西北　全日空贊助

七天縱橫遊 $3,790

第一天：香港～東京
第二天：東京～函館～大沼國立公園～洞爺湖
第三天：洞爺湖展望台～有珠、昭和新山～熊牧場～登別地獄～白老倭奴村～札幌
第四天：札幌～明治時計台～雪印雪品廠～七寶啤酒廠～羊之丘～札幌
第五天：大通公園～千歲～東京～東芝科學館
第六天：東京～豐島園
第七天：東京～香港

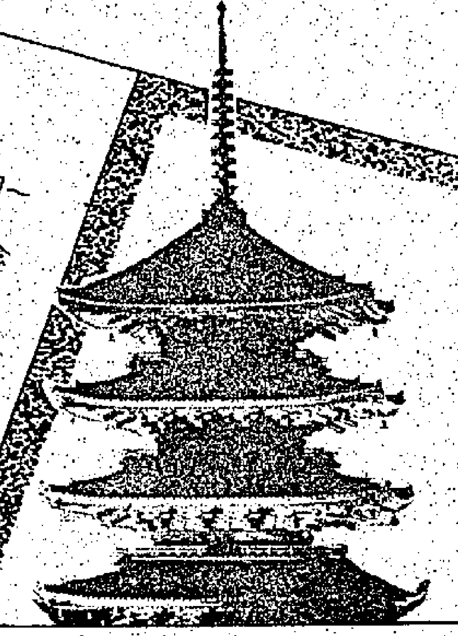
逢星期日出發

九本州

八天縱橫遊 $3,690

第一天：香港～福岡～太宰府
第二天：福岡～關門大橋～秋吉台國立公園～秋芳台～野生動物園～佐賀
第三天：佐賀～長崎～國際文化館～平和紀念公園～熊本
第四天：熊本～熊本城～水前寺～霧島神社～霧島
第五天：霧島～櫻島火山～長崎鼻～開聞岳～池田湖～指宿
第六天：指宿～鹿兒島～磯庭園～尚古集成館～東京～東芝科學館
第七天：東京～豐島園遊樂場～太陽城
第八天：NHK電視台～明治神宮～香港

逢星期六出發　華航　全日空贊助



Package Tours

百福旅遊有限公司 5-259241（10線） 3-670091（3線）

巴里島六天 $4250

出發日期：2月12日，4月1日

香港德輔道中45號東隆銀行大廈13字樓　九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

環通旅行社 WONG'S TOUR 5-765017（兩線） 5-765035 5-776685 假日2PM-6PM

泰國曼谷芭堤雅七天	$1988
台灣台北假期四天	$1388
韓國漢城華克山莊	$2488
日本本州假期七天	$2888
泰馬星十天團	$3188
菲航菲島六天	$1788

特快台證 $95十天　泰國 $80四天

新航美洲假期七天	$3688
新航美洲假期十天	$6288
澳航澳紐假期九天	$6688

優待本報讀者：凡持本廣告報名，一律送禮券$100，歐美團$150

銅鑼灣洛克街45號人人商厦4字樓（吉利市隔鄰）

達明 3-7215277（6線）

澳洲 $6995起　夏威夷西岸 $3490起

九龍尖沙咀厚地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司 具十八年歷史　責任信與卓著

中山溫泉 日日遊

辦理國內外簽證，代訂世界各地酒店及機票
中國旅行部 3-699776
海外旅行部 3-664203

九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大厦3字樓

卓進旅行社有限公司 3-7211366

韓國 四天HK$2450 五天HK$2600
＊全程單人房＊回程可停台北＊

北海道七天HK$3790
＊逢星期六出發＊

代辦各地簽證、機票、酒店訂房

九龍亞皆老街34—36號福僑大厦3樓B

百佳旅運有限公司 5-752633-4線 5-750055-2線

澳洲旅遊渡假探親	4990
日本北海道七天遊	3790
歐洲來回平價機票	3900

訂房代理 星加坡文華酒店 韓國巴喇沙酒店

代辦世界各地廉價機票，酒店及簽證

香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利旅行社 H-431012 H-435871

春節加班團（2月10～16日天天出發）

桂林 航空五天團 $1388

韶關、丹霞山、南華寺四天團	$530
韶關、丹霞山、從化五天團	$680
星湖、鼎湖、廣州四天團	$510
從化、廣州三天團	$400
九廣火車聯運（專人領隊）	$65

香港德輔道中130號大生銀行大厦403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300
中環域多利皇后街利隆大厦203室

恭賀新禧 安全旅行 旅行要安全

各地平價機票及東南亞旅行團

星馬 中環德輔道中141號國際大厦16字 5-444644 3-322301 旺角彌敦道582號信和中心10字

星馬七天 $2790
全泰馬星12天 $3890
馬星泰9天 $3150　11天 $3590

天天出發＊分社直營

星馬泰特快簽証．平價機票

ATA 好運達旅遊

多款日本行程	$2,680起
泰國曼谷芭提雅七天	$1890.
星馬(檳城)七天	$2890.
台灣環島九天	$2290.

電話：5-454545

榮泰 3-944255（三線）

新春特別加班團
台灣八天 $2690 乘搭華航雙程內陸機
韓國 四天 $2790 五天 $2850 乘搭國泰
韓國五天慶州釜山 $2600
日本七天本州 $3390
台北來來大飯店四天三晚十星航機票 $1380

旺角彌敦道721—5號華比銀行大厦1301室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1899起

春節期間天天出發

菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1600 天天出發

日本本州假期

本州7/9天豪華團 逢星期三、日出發 $2850起

★行程遍遊本州各大名勝，節目全港最豐富。
★乘加航747客機，早機去，晚機返。
★全程採用冷氣豪華遊覽車，膳宿上乘，保證超值享受，歡迎比較。

請與各大旅行社報名查詢

永達 3-679161至0 3-660249至0

布吉曼谷豪華遊 春節加班　韓國四、五天遊 春節加班

代辦各國簽證・特價機票

星馬豪華團 春節加班　菲航七天 春節加班

尖沙咀彌敦道92號8樓B2 順好酒家樓上

康泰

全台灣 乘華航雙程內陸機

豪華七天	$1890	高級七天	$2090
豪華九天	$2190	高級九天	$2390
台北四天	$1490	花蓮五天	$1590

台北住希爾頓大酒店，絕不取巧住美琪飯店。
天天出發＊分社直營

5-211411 5-444544 3-676111 3-305207 3-322301

中外旅行社 3-699327

中南歐精選遊
羅馬　法國
蒙地　卡羅
西班牙　葡萄牙
全程十五天
出發日期：2月14日

九龍尖沙咀彌敦道東英大厦207室

獲加 WTS 旅遊有限公司 3-948142

日本北海道 七天 $3790
農曆新年期間天天出發
乘搭西北及全日空
代理各大航空公司機票　代簽各地旅遊快證

彌敦道748號A始創行803室

歐美 3-818251 四線 大大百貨對面
旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北	630	馬尼拉	680	紐約	2660
曼谷	890	韓日台	1990	倫敦	1760
日本	1070	馬星泰	1650	德國	1880
漢城	1330	夏威夷	1350	巴黎	1760
大阪	1180	三藩市	1830	羅馬	1880
印尼	1880	洛杉磯	1830	荷蘭	1880
檳城	1500	溫哥華	2250	雪梨	2500

特快台證 $120

各地特快簽證・平機票

佳寧旅業 旅遊企業化 佳寧第一家

日本・泰國線獨佔鰲頭

日本本州
六天$2688 逢星期日
八天$3233 天天出發
九天$3433 逢星期六
北海道本州
七天$3733 逢星期日

曼谷芭堤雅
七天$2088 天天出發
八天$2100 逢四、六
住宿三晚芭堤雅
清邁曼谷芭堤雅
八天$2433 逢二、四、日

★金鐘站海富商場5-298133 5-298206 ★連卡佛大厦5-212215 5-255387 ★星光行3-662668 3-7216181 ★帝苑酒店3-7215461 ★美孚永安公司3-7442282 3-7434798 ★本港旅遊專線電話：3-7227736 ★機票專線電話：5-298133 假日及公眾假期照常辦公

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-915327

新年機票
2月10，11，12，13，14，15，16日
香港→北京 $1358

香港→廣州 $450　廣州→香港 $360
香港→上海 $990　香港→杭州 $990

旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

豐利 5-215191

澳洲七天 豪華團 $7380
（乘搭國泰直航機）
遍遊：墨爾砵、雪梨
依期出發：1983年2月11，12日
代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

中西旅行社 3-687211 3-670877

星馬 $1600	日本 $1090	韓國 $1350

代售世界各地平價機票

台北 $650	泰國 $950	菲律賓 $1160

尖沙咀北京道69號環球大厦503室　凱悅酒店側

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線 3-7216171

新航美洲夏威夷假期豪華遊	$3690起	星期一二四六日
日航天地夏威夷美加豪華遊	$7750起	星期二五六日
新航歐洲假期中南歐豪華遊	$6280起	星期三四六日
澳航澳洲紐西蘭高級精華遊	$7195起	星期一四五
華航日本九本州8天豪華團	$3490起	星期一四六
韓國漢城板門店4天豪華團	$2450起	星期三五六日
西北日本北海道7天縱橫遊	$3790起	星期五六日
新航星馬檳城怡保7天遊覽	$2799起	星期一三四六日
菲航假期菲律賓7天豪華團	$1899起	星期一三四六日
華航曼谷芭堤雅7天豪華團	$1950起	星期一二四六日

優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收 $100，請剪存永遠有效

尖沙咀彌敦道100號東英大厦

康年旅行團有限公司 5-257148 3-910348-0

台灣 阿里山九天 $2190　花蓮七天 $1890　台證 $135

韓國四天 單人房 $2450 台北單人房 $70 特設蜜月及家庭豪華團

泰國 曼谷芭堤雅 六天 $1950 七天 $1950 七天清邁 2250

馬星 雲頂檳城 七天 $2750 全程包食宿

九龍公司假日照常辦公

新達旅行社 5-447301 5-447821

復活節特選（¼出發）
台灣西岸5天精選團 $1500
台灣澎湖5天豪華團 $1699

台北4天酬賓團	$1250	逢星期五
台北花蓮4天精選團	$1480	逢星期六
全台灣7天豪華團	$1950	逢星期一、六
全台灣8天豪華團	$2150	逢星期日
阿里山7,8,9天豪華團	$2190起	逢星期四、六

復活節各團現已接受報名
簽證需時　報名從速　社團特價

中環李寶椿大厦830室

中大旅遊 H-431331-3

中山溫泉、石岐、石景山 兩天 $418 天天出發	澳門珠海賓館 兩/三天 $498/$668
北京蘆溝橋 八天 $1680 逢星期日出發	惠州、湯泉 兩天 $295 逢星期六出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證

寶通 UTC 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $1199 天天出發	台灣豪華團 八天 $1950 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天 $1950 逢二、六出發	韓國豪華團 四天 $2350 逢週六、日出發

台灣急證160 泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $950 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Lake Toba 5-227063 5-268020

專人代辦護照CI印尼簽證
星馬泰特快簽證廉價機票十酒店
新年旅遊特別加班團9/2/83至17/2/83

星馬泰十天	$4299
星馬檳城七天	$3499
菲律賓六天	$2190
日本七天	$3390
韓國四天	$2490
台灣八天	$2590
泰國六天	$2560

金門 3-319151 即運輸署樓上

平價機票市場

星馬 $1450	馬尼拉 $1190	紐約 $2750
泰國 $1000	韓日台 $2050	倫敦 $1800
東京 $1090	星馬泰 $1750	德國 $1880
漢城 $1350	三藩市 $1800	巴黎 $1880
大阪 $1250	羅省 $1800	羅馬 $1880
檳城 $1880	溫哥華 $2300	荷蘭 $1880
台北 $630	多倫多 $2980	澳洲 $2400

特快台證十次全套 $90

星馬泰簽證 $80

康泰

全泰國 清邁—曼谷乘泰航內陸機

清邁四天 $2150　清邁八天 $2400
芭堤雅四天 $1950　曼谷七天 $1990
布吉島七天豪華團 $2590

芭堤雅僅本社獨家住：
①假日大酒店Holiday Inn
②皇家大酒店Royal Cliff Hotel
天天出發＊全港首創

5-211411 5-444644 3-676111 3-305207 3-322301

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十六	振盛行
羅明士基	B.RUMINSKI	歐洲	十六	天祥
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	十六	大三
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	十六	大三
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	十六	港郵
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	日本	十六	華林
皇星	ROYAL STAR	釜山	十六	新興
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十六	港郵
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十六	海陸
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	十六	天祥
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	日本	十六	天祥
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	十六	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十六	中央
海國	HAI KUO	高雄	十六	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十六	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十六	海豐
江發	KARA CAREER	歐洲	十六	汎洋
渣華長崎	NL.NAGASAKI	新加坡	十六	渣華
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	十六	香島
南進	HP NAMJIN	釜山	十七	東發
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十七	東海
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十七	聯聯
	ROYAL VIKING SKY	關島	十七	福來
東方鴻圖	ORT. CHARGER	台灣	十七	港郵
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十七	順昌
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	十七	馬士基
魯德賓	RUDDBANK	基隆	十七	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十七	大三
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	十七	馬士基
白河口	BAIHEKOU	上海	十七	新僑
快劍	STRIDER BROADSWORD	高雄	十七	百保利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十七	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十七	海豐
金明	GEMINI MOON	印尼	十八	五洋
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	十八	海陸
時威	SITTWAY	仰光新加坡	十八	新興
興華	HSING HWA	高雄	十八	永裕
飛龍二號	HIRYU 2	日本	十八	美邦
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十八	海昌
金星	GEMINI STAR	印尼	十八	五洋
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	十八	大三
羅拉馬士基	LAURNA MAERSK	新加坡	十八	馬士基
晨星	MORING STAR	南非	十八	新興
賓嘉蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	十八	麥途列
高羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	十八	華林
上海	SHANGHAI	上海	十八	招商局
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	十九	川崎
普羅寶尼士	PROIKONISOS	基隆	十九	福來
納娣	R.R. RATIH	印尼	十九	港郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十九	大三
泰華	KALIMANTAN TIGA	日本	十九	大源
東方愛國	ORT.PATRIOT	美國	十九	港郵
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	十九	協成
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十九	海豐
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十九	新興
卡娃娜	KAWANA	高雄	十九	日郵
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十九	東洋
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	東海
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十九	港恒
美西美	MAH 2	曼谷	二十	振盛行
福興	FOO HSING	高雄	二十	永裕
金華	KING HWA	高雄	二十	東海
陶南二號	DONAM 2	釜山	二十	港興
長城丸	PAND JIANG MARU	日本	二十	日郵
永輝	EVER BRIGHT	日本	二十	中央
美國金戈	AM.LANCER	美國	二十	美輪
百保來	BARBER NARA	新加坡	二十	百保利
利邦力加	NIPPONICA	地中海	二十	天祥
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	二十	寶隆
海信	PACIFIC CONFIDENCE	基隆	二十	達迅
亞莉三	AURELIO 3	關島馬尼拉	二十	富必
長旺	EVER LIVING	台灣	二十	利達
發展者	SL.DEVELOPER	美國	二十	海陸
佳星	FORTUNE STAR	天津	二十	華夏
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	十七	寶隆
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	十七	利興
長剛	EVER VALOR	美國	十九	利達
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	二十	百保利
渣華亞高夏士	NL.AGULHAS	新加坡	廿一	渣華
歡欣	MERRY OCEAN	釜山基隆	廿一	東宇
聖米高灣	SAN MICHAEL BAY	日本	廿一	大三
海洋星	OCEANIA STAR	日本	廿一	天祥
阿波羅峰	APLLO PEAK	日本	廿一	大三
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	廿一	太古
木星	JUPITER	釜山基隆	廿一	港興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿一	馬士基
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿一	利洲
來比錫	LEIPZIG	歐洲	廿一	東亞
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	廿一	安快
吉列島	KELLETT ISLAND	台灣	廿一	香島
海樂	OOEAN HAPPINESS	日本	廿一	大三
中光	JONG KONG	日本	廿一	東源
薩摩亞	SAMOA	新加坡	廿一	寶隆
長茂	EVER SUMMIT	美國	廿二	利達
嘉蘭林	GERANIUM	日本	廿二	日郵
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	馬尼拉	廿二	海豐
萬事得	WOENS DRECHT	地中海	廿二	寶隆
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	美國	廿二	總統
金星	VENUS	日本	廿二	美邦
江富	CHAOHU CAREER	上海	廿二	汎洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿二	新興
國利	KUO LIE	高雄	廿二	海昌
美西美	MAH 2	曼谷	廿二	振盛行
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	廿二	捷成
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	廿三	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿三	中央
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	廿三	川崎
東方丸	ORT. MARU	基隆	廿四	日郵
渣華馬賽	NED.MARSEILLES	紐西蘭	廿四	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRUE	高雄	廿四	怡和
曲江	QU JIANG	上海	廿四	新僑
東方雅士	ORT.ACE	台灣	廿四	美亞
渣華哥倫布	NED.COLOMBO	基隆	廿四	日郵
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	新加坡	廿四	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	廿四	新興
渣華波的摩	NED.BALTIMORE	日本	廿四	大三
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	曼谷	廿五	港恒
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿五	海陸
長貴	EVER VALUE	美國	廿五	利達
偉烈	VERED	新加坡	廿五	新興

今日空郵（星期三）　截郵時間

汶萊、沙巴、琉球羣島　上午九時

加納、刁拜、埃及、叙利亞、伊朗、卡塔爾、約旦、馬來亞、台灣、新加坡、印尼、沙勝越　上午十一時

泰國、孟加拉、寮國、越南、菲律賓　正午十二時

尼泊爾、西德、奧地利、阿富汗、荷蘭、西澳洲　下午四時

印度、也門人民民主共和國、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、瑞士、以色列、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、莫三鼻給、扎伊爾、坦桑尼亞、蘇丹、也門阿拉伯共和國、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、安曼、比利時、利比亞、尼日利亞、委內瑞拉、秘魯、法國、伊拉克、厄瓜多爾、吉布地、利奧利安、澳洲、紐西蘭、法屬波利尼西亞、日本　下午五時

美國、朝鮮共和國、夏威夷、瑪莉安娜羣島、智利、加拿大　下午六時

今日平郵

泰國、寮國、日本、瑪利安娜羣島　下午五時

出口船期表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十六	中央
太平洋商人	PACIFIC TRADER	洛杉磯奧克蘭	十六	東宇
渣華長崎	NL.NAGASAKI	加勒比海中南美	十七	渣華
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十八	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州西北太平洋	十八	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十九	山下
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	十九	捷成
長貴	EVER VALUE	紐約	十九	利達
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋	十九	海陸
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋	二十	海陸
中華浩雲	ORT.PATRIOT	加州紐約	二十	港郵
好富佳蓮	HOEGH CAIRN	西北太平洋	二十	天祥
銀洲	NGAN CHAU	加州	廿一	香島
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	廿一	百保利
百保來	BARBER NARA	加勒比海南美	廿一	百保利
阿波羅峰	APOLLO PEAK	南美	廿二	大三
長茂	EVER SUMMIT	加州	廿二	利達
嘉林鑽石	GAL.DIAMOND	洛杉磯三藩市	廿二	海豐
薩摩亞	SAMOA	西北太平洋	廿二	寶隆
韓國好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	廿二	利洲
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	廿三	總統
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	廿三	川崎
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿三	捷成
誠實勇士	EARNEST VENTURE	美國西岸	廿四	大三
長貴	EVER VALUE	加勒比海	廿四	利達
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	廿五	豐利行
渣華萊利	NL.LOIRE	南美	廿五	渣華
倫馬娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基

歐洲綫

福源	UNIQUE WINNER	地中海	十六	懋德
玉春	YN CHUN	英國歐洲	十七	招商局
海達	S.E.HAIDER	地中海	十七	匯達
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	十七	天祥
賓嘉蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	十八	麥途初
格內迪洛夫	K.GNEZDILOV	歐洲	十八	華林
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	十八	華林
卡娃娜	KAWANA	地中海	十九	日郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	二十	川崎
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	二十	海柏
茱莉亞	JULIA DEL MAR	地中海	二十	海柏
長旺	EVER LIVING	歐洲	二十	利達
海樂	OCLAN HAPPINESS	地中海	廿二	大三
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿四	大三
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	廿五	華林
富山	TOYAMA	歐洲	廿五	寶隆
紅擄	ACTION	地中海	廿五	利達

澳洲綫

蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	十六	華林
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十七	新僑
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿二	新興
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	廿三	寶隆
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	廿四	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿五	怡和

印·巴·中東綫

嘉惠	CHAR HUI	紅海	十六	嘉慶
加拉加斯丸	CARACAS MARU	科倫坡吉大港	十七	大三
魯得賓	RUDDBANK	科倫坡卡拉奇印度	十七	日郵
高羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	遮打	十八	華林
時威	SITTWAY	仰光	廿一	新興
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	廿二	香島
海樂	OCEAN HAPPINESS	遮打	廿二	大三
聖米高灣	SAN MICHAELBAY	紅海	廿二	大三
愛密	ALMUT BORNHOFEN	紅海	廿三	大三
海鷹	SEA HAWK	科倫坡紅海	廿三	太平
葉林遜	CRIMSON CONCORD	吉大港印度	廿四	港興
曲江	QU JIANG	杜拜達曼	廿五	新僑
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	廿五	太古
東方丸	ORIENT MARU	遮打	廿五	大三
富山	TOYAMA	遮打	廿五	寶隆
紅擄	ACTION	遮打	廿五	利達

東南亞綫

福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	十七	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	十七	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十七	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十七	港郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十七	振盛行
新海聯	NEW UNITED	印尼	十八	聯航
快劍	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	十八	百保利
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	二十	港恒
納娣	R.R.RATIH	雅加達	二十	港郵
加里曼丹二號	KALIMAN TAN DUA	新加坡庇能	二十	協成
長城丸	PANDJANG MARU	印度	二十	日郵
新安順	NEW ANGELITA	印度	廿一	聯航
金星	GEMINI STAR	雅加達	廿一	五洋
永輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	廿一	中央
泰華	KALIMANTAN TIGA	新加坡巴生	廿一	大源
康來利馬士基	CORNLIA MAERSK	印尼	廿一	馬士基
宇宙	COSMOS	沙巴汶萊沙勝越	廿一	川崎
歡欣	MERRY OCEAN	雅加達新加坡	廿二	東宇
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	廿二	天祥
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	廿三	海聯
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	廿三	山下
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	廿三	太平
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿三	順昌

台灣·日本·釜山綫

寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十六	海豐
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十六	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十六	中央
陶南一號	DONAM 1	釜山	十七	港興
羅明士基	B. RUMISKI	日本	十七	天祥
皇星	ROYAL STAR	釜山	十七	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十七	海豐
江發	KARA CAREER	上海	十七	泛洋
民利	MIN LIE	基隆高雄	十七	韓利
華麗	HWA LOIER	基隆高雄	十八	韓利
海國	HAI KUO	高雄	十八	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	十八	東發
林迪拿	LINCERA	關島	十八	海豐
飛龍二號	HURYU 2	日本	十八	美邦
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十九	海豐
北山	BEI SHAN	天津	十九	招商局
雯琮	MINTSUNG	大連	十九	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十九	海昌
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十九	東洋
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十九	新興
平鄉城	PINGXIANCHENG	新港	十九	招商局
福興	FOO HSING	高雄	十九	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二十	東海
高山	GAO SHAN	上海	二十	招商局
興華	HSING HWA	高雄	廿一	永裕
時威	SITTWAY	日本	廿一	新興
金華	KING HWA	高雄	廿一	東海
亞莉三	AURELIO 3	關島	廿一	富必
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿一	新興
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	廿一	太古
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿一	港興
金星	VENUS	日本	廿二	美邦

非洲綫

東方鴻圖	ORT.CHARGER	西非	十七	港郵
普羅寶尼士	PROIKONISOS	西非	十九	福來
海信	PACIFIC CONFIDENCE	南非	廿一	達迅
阿波羅峰	APOLLO PEAK	路易士港留尼汪	廿二	大三
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	廿二	安快
南泰七號	NANTAI 7	南非	廿三	海威
江富	CHAOHU CAREER	西非	廿三	汎洋

航訊

經濟不景業內競爭激烈
歐洲多國空中巴士訂單銳減出現危機
每月製五架銷售前景未許樂觀

（本報訊）經數年銷售良好後，多國企業空中巴士公司現已呈現重大危機。據此間ABC日報報導，設在法國南部的該公司去年業績不但出現赤字，接獲的訂單也劇減。西班牙是多國空中巴士公司的一份子，該公司製造著名的空中巴士客機。

如果維持目前每個月製造五架空中巴士的生產速度，到明年年底有存貨七十五架空中巴士飛機待售。但銷售量能否達如此多，值得懷疑。

多個空中巴士公司將遭一危機歸因於下列因素：一、普遍經濟不景氣使許多公司緊縮預算。二、波音與道格拉斯等美國飛機製造商的激烈競爭。三、有些參與空中巴士公司的國家，如西德及可能英國，不願繼續資助這個計劃。

這些已使這家歐洲飛機廠陷於困境，對它未完的生產計劃憂心忡忡。

空中巴士基本上是一九七〇年法國和西德合作下的產品，從來計劃擴及英國、西班牙、荷蘭和比利時等其他歐洲國家。空中巴士的五萬五千個零件分別來自上述國家，而在法國南部土魯斯裝配。

ABC日報報導，如果要挽救空中巴士公司，使它不至於破產，擁有該公司百分之四十二股權的法國似須提供更多資金。

北歐航增加新服務
候機室設置電訊機方便乘客了解世局

（本報訊）北歐航空公司在改善對乘客服務方面再創新猷，該公司最近在哥本哈根卡斯特魯機場的北歐航貴賓候機室內特別裝設了一部合衆國際通訊社的電訊機，為乘客提供有關世界各地每日最新的消息，使北歐航公司在航空業務的通訊上踏入一個新境界。

北歐航裝設了合衆國際社的電訊機後，透過該社在全球二千位通訊員的通訊網，將可為乘坐該公司飛機的商界乘客，提供有關全界各方面包括政府、時、商業、財經，體育及其他多方面的最新消息，使他們不斷知悉世界的最新動態，方便運籌帷幄，作出有利自己事業的決定。

凡乘搭北歐航全票客位，包括歐陸機位及頭等商務機位的乘客，在哥本哈根機場上機，或在該處轉機者均可享受此項服務。

哥本哈根卡斯特魯機場的北歐航貴賓候機室內，除此項最新國際消息服務外，更設有多項特別為乘客而設的服務，例如一些方便商界乘客及輕鬆精神的娛樂設施等。

此項新設備若獲得乘客的積極反應，北歐航更計劃將服務擴大至該公司在全球各機場數共十五個專為全票乘客而設的貴賓候機室，使在世界各地的全票乘客均能享受此項服務。

日本船舶輸出去年減少逾半

（本報訊）據日本船舶輸出組合所公佈資料，日本造船市場情況持續惡化，去年經營全年建造的船舶共二百五十一萬噸，較前年減少了百分之五十二點八，三菱重工已裁員二百八十人，川崎重工則宣佈決定裁員五百三十七人。

日本的造船市場百分之七十倚賴輸出，因而受世界景氣影響極大，去年十二月日本各大造船公司所爭取的訂單，僅有半數成交，計爲七艘、十三萬三千五百五十噸、二百五十八億二千七百萬日圓，較前年同期減少百分之二十八。去年全年日本輸出的船舶當中，百分之三十五點五爲開發中國家所訂造，百分之二十點六爲歐美國家訂造，百分之十八點七爲香港航商所訂造，百分之三點五爲希臘航商訂造，百分之零點二爲美國航商訂造，百分之十九點一爲其他國家訂造。

爲了積極爭取訂單，日本造船價近半年下跌了百分之二十左右。

國際商人佛烈賓吾乘坐超音速民航機
共達三百八十二次

（本報訊）佛烈賓吾先生（FRED FINN）是一位國際商人，被英國航空公司的職員稱爲「飛俠佛烈」，因爲他乘搭和諧式超音速客機飛越大西洋的次數，竟然多至應被列入健力士世界紀錄大全。

自從一九七六年五月以來，他曾經乘搭和諧式超音速噴射機橫渡大西洋達三百八十二次，他會驕傲地宣稱：「甚至飛機駕駛員也要十分努力才能追上這個紀錄。」

和諧式客機時速較七四七快一倍，橫渡大西洋一次平均較七四七快四至五小時，因此自從他乘搭和諧機以來，總共節省了一千五百小時，賓吾先生說：「這大約相等於三十個工作週，即使你每年祇飛行十次，已經節省了整整一個星期。」

賓吾先生每年有十個月時間需在國外磋商生意，因此節省下來的時間對他非常重要，因爲這相當於許多小時的額外會議和磋商，及更多的家庭樂趣。

他說：「乘搭來往倫敦及紐約的和諧機，使我能夠在早上十一時離開倫敦，而在同一天的上午十一時抵達新澤西州的家中。」

在回程時，賓吾先生通常從紐約出發經倫敦往非洲，他常乘搭一時四十五分的班機離開紐約，同日黃昏抵達倫敦，由英航負責其過境的酒店，他便可利用過境的時間打點業務，然後於翌日乘預訂航機往非洲。

他強調這樣常規飛行的優點，使他能建立起一個龐大的空中友誼網。他說：「我在每次飛行都可以遇到我所認識的人。」

和諧式客機在五千呎高空時壓力增加，而且空氣中所含氧氣較其他客機多百分之三十，使乘客更爲舒適。在這個環境下，唯一騷擾談話的聲音，祇有酒杯的碰杯聲及刀叉觸及碟子的聲音。

賓吾先生說：「當你還在享受飛行的樂趣時，你已需綁緊安全帶，預備降落，這真是不可思議。」

沒有噴射機常發生的顛簸，沒有等候的人龍，也沒有最後時刻的阻延，這些便是「飛俠佛烈」下週再乘搭和諧式客機從倫敦往紐約的理由了。

阿波羅峰下週一進口 薩摩亞將往美加 卡娃娜經高雄來

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿波羅峰（APOLLO PEAK）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期一）自日本抵港，碇泊在A號泊上落貨，翌日離港，先往東非路易士港及留尼汪，再往南美山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、阿松森、蒙特維多。

寶隆洋行代理之薩摩亞（SAMOA）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期一）自新加坡抵港落貨，停泊在國際四號橋起卸，即日開行前赴美加溫哥華、西雅圖、砵蘭、洛杉磯、三藩市。

日本郵船（香港）有限公司代理之卡娃娜（KAWANA）號貨櫃輪，在本月十九日（星期六）自高雄到達本港，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放地中海巴薩倫那、馬賽、熱那亞的港口。

陶南二號星期日到 斯里馬泰訂廿六開

（本報訊）港興船務公司代理之陶南二號（DONAM NO.2）號貨櫃輪，在本月廿日（星期日）由釜山到港，停泊在B號泊起落貨，翌日離港，直放釜山。

東亞航業（香港）有限公司代理之斯里馬泰（LANKA SRIMATHI）號貨櫃輪，在本月廿六日（星期六）自台灣抵達，停泊在A號泊上落貨，即日開往可倫坡，兼收刁拜、達文、科威特、遮打、亞瑟巴、荷地打、馬德拉斯、加爾各答等地。

亞利三號自關島來途中 金星週五放印尼 藍塘洲訂月底到

（本報訊）富必海運有限公司代理之亞利三（AURELIO·3）號貨櫃輪，在本月廿日（星期日）從關島到來，泊在A號泊上落貨，翌日離港，返回關島，兼收塞班島、葉島等貨。

五洋信托管理有限公司代理之金星（GEMINI STAR）號貨櫃輪，於本月十八日（星期五）自印尼抵達，停泊在B號泊起落貨，即日啓碇，直放印尼耶加達、三寶壟及泗水等地。

香島輪船有限公司代理之藍塘洲（LAMTONG CHAU）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期六）由美國抵達，泊在國際四號橋上落貨，翌日啓航，經基隆、大阪、橫濱往美國長堤、洛杉磯、奧蘭、三藩市、聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

凱悅九龍廳換新姿 提供美食迎接新歲

（本報訊）提起酒店的自助餐，一般香港市民都會想到凱悅酒店九龍廳NINE DRAGONS RESTAURANT每日上午及中午供應的國際式精美自助餐及希戈廳HUGO'S的假日早午合併自助大餐。

九龍廳及希戈廳的美食能飲譽中外，相信與烹調方法有關，所有菜式均由凱悅名廚精心泡製，材料之選擇非常嚴格，除應時令外，更迎合香港人口味，致能吸引衆多食客捧場。

慶賀佳節，或舉行雞尾酒會，私人或團體晚宴如生日會，週年聯歡晚會等等，裝璽香港的凱悅酒店九龍廳是最佳選擇。

爲向賓客提供更高雅舒適的環境，凱悅酒店當局最近更特將九龍廳重新裝修，並於每日自助餐席上增添各地傳統美食菜式；例如目前賓客便可嘗到地道之塞班島食制。午餐供應時間爲中午十二時至下午二時卅分，每位收費港幣六十元（另加一服務費），兒童（十二歲以下）每位收費四十二元（另加一服務費）。圖：香港凱悅酒店九龍廳。

成立近百年地位舉足輕重
日郵旗下三百餘船航綫遍及世界各地
去年業務平穩逆境更見難能可貴
專訪日本郵船株式會社

（專訪）以日本東京爲基地的日本郵船株式會社（NYK），在快將到來的一九八五年十月一日，就是該公司成立一百週年的大日子。日本郵船除了在日本具有悠久的歷史外，還是一個在世界航運業上舉足輕重的船務集團。

據該集團的一九八一年年報指出，日本郵船屬下的商船船隊，總數共有三百二十七艘，淨重噸爲一千二百八十八萬六千噸，而船隊的類型分別有貨櫃船、雜貨船、汽車船、散裝貨輪、特種船及油輪等。

日本郵船初期是以經營定期航綫服務爲主，亦有派船行走國外。時至今日，該集團的業務範圍有定期船、不定期船和油輪等服務。目前縱使全球航運事業正處於不景氣之中，但該公司的業務，依然是十分良好。

該公司的服務網遍及世界各地，分公司及辦事處設於倫敦、三藩市、漢堡、杜塞爾多夫、巴黎、米蘭、雅典、中東、遮打、奈羅比、約翰尼斯堡、拉高斯、滿地可、侯斯頓、加拉加斯、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、西雅圖、洛杉磯、芝加哥、墨西哥城、利馬、德克蘭、刁拜、新加坡、耶加達、雪梨、墨爾砵、比利士彬、香港、曼谷等地。在本港的分公司，亦已經有約二十年歷史。

日本郵船集團去年的業務情況，大致上略比前年遜色，不過仍然有利可圖。

本港的分公司日本郵船（香港）有限公司發言人表示，去年香港區的生意狀況頗爲平穩，原因是經營航綫多，盈虧可以能互相彌補。

他指出，去年生意雖然較以往失色，但依然有幾條航綫表現頗爲不俗，其中以美國綫表現較好，出入口貨量均有增加。

而歐洲綫方面，因爲有按箱計價法的施行，故對於這航綫的貨運具有很大的鼓勵力量。尤其是在去年底，生意表現就更好。大致上，八二年全年生意上升了百分之五，而入口貨方面亦比前年爲多。

地中海的貨量上升，是個很好的現象。

在阿拉伯綫的貨量亦略有增加，幅度爲百分之五，不過仍然與過往一樣，船多貨少競爭劇烈，而紅海遮打在去年的跌幅甚微。

香港——澳洲綫相信是各航綫中，表現最爲平穩的一條。

在香港有一句頗爲流行的歇後話，就是「日本船——遲早丸（完）」。但實際上，日本郵船株式會社旗下根本就沒有「遲早丸」號這條船。據悉，她實在是另外一間船公司所擁有，但可能這公司又是日本的船公司，因爲一般人都說日本公司的郵船爲「日本郵船」，但事有湊巧，日本又有日本郵船株式會社，所以在以訛傳訛的情況下，「遲早丸」號就搖身一變成爲了日本郵船旗下的船隻了。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大厦14-15樓
電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大厦六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
銀洲輪 NGAN CHAU	11 20/2	11 19/2	21/2
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	20 26/2	20 25/2	27/2
綠島輪 GREEN ISLAND	1-7/3	1-6/3	8/3

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨櫃）

	全箱收貨	散貨收貨期	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	17 22/2	17 21/2	23/2
龍珠島輪 PEARL ISLAND	3-9/3	3-8/3	10/3

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運爐(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線　兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
吉利島輪 KALLETT ISLAND	16-21/2	22/2
擊寶島輪 SHARP ISLAND	27/2-4/3	5/3

收貨站：九龍倉海運爐（二號閘）電話：③688729.

香港至遠東線　兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
銀洲輪 NGAN CHAU	20/2	23/2	25/2	28/2	1/3
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	26/2	1/3	——	5/3	7/3

進口船期

銀洲輪	19/2	綠島輪	6/3
藍塘洲輪	26/2	龍珠島輪	8/3

澳門代理：富榮航運公司 電話：71655.85898.

恭喜新年發財
心想事成生意興隆財源廣進
買田買地買樓買舖買別墅
新發地產公司全人鞠躬0-788788
元朗教育路富好大廈地下0-792238

天祥 租購樓收
及吉樓舖須交入屋者港九均合海街136號閣樓請無K302293 K310032 夜304668

土瓜灣 定安大廈商屋 偉恒 19萬

好過租舖 號數D單邊分間特吉即可售九龍餘29埔

高息舖平售 每月收租六千 號大單邊吉舖另外 K 625564

26萬油蔴地 三年洋樓470呎兩房 首期少 K 625564 英發

石屋售 元朗四百呎一房 廳紅水電齊 售三萬八 300電0-797738

出讓 九龍

分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個小字，每天收費十二元，按一個位計算。多字數，上期繳費，長期刊登，每日下午五時截稿。折不扣。
大字四個 小字卅四個 每天十二元

雷達表「佛羅倫斯」
贊助分類廣告客戶幸運抽獎
由二月一日至二月二十八日，凡刊登華僑日報或晚報廣告十四元，贈送幸運抽獎劵一張，多刊多送！
獎品豐富
頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄石英表一隻 價值HK$2030
二獎兩名：各得雷達女庄全鋼連鍊星期日曆石英表 價值HK$700
三獎三名：各得雷達男庄全鋼連鍊星期日曆石英表 價值HK$650
廣告聯洽處：
總社香港荷李活道一〇六至一一六號
中環分處德輔中街香港華人銀行地下
北角渣華道127號地下
灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝暉軒
銅鑼灣寶東街九號A地下文都圖書公司
西環卑路乍街14A西環街坊會
香港仔湖北道42號A可喜地產公司
九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行
九龍佐敦道44A左邊地下
葵芳二期吉利徑17號A平台葵灣街坊會
何文田亞皆老街124M地下恒達圖書唱片公司
紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝公司
荃灣眾安街三號二樓(正滙公司)
屯門河傍街148號衡光書局
大埔廣福道151號地下和記文儀用品
元朗教育路第四座21-22號地下元朗區·社團聯誼會
抽獎公佈日期：一九八三年三月八日

大小寫字樓廉租
永基大廈 德輔道西26—30號
電話：⑤四九七五七六

旺舖平租 灣仔近天樂里 旺舖連閣約三千 行業電⑤7430223洽

大小梗房 清靜地方少交通便 單身女職員 最合 ⑤7430223洽

最佳旺舖 西營盤街市 3833夜7411933洽

寫字樓出租 中環德輔道中140號 偉大廈 七樓有裝修

寫字樓租 世界大廈1401-3全層 百呎頂樓好景 電⑤-440093張

租賃 港香

廠房租售
官塘地下8千呎高18呎近地鐵售每呎六百 租四元半有意電：③7434410楊洽。

寫字樓租 山東街48號 出售廣東道820號 請電3—3157774

租讓

物業 購不交吉
須快志下 無交結地 舖成中環 樓成臨十四號 吉樓請二 交看屋 及入捷街 浩樓⑤—443955 ⑤—453381

招租 中環及灣仔寫字樓
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
德輔道中247號德祐大廈280呎 320呎510呎(有新裝修及枱椅)
軒尼詩道402號德興大廈530呎
⑤227765⑤753981浩華有限公司洽

旺舖招租 灣仔 ③③9 1 4 4 2 6 各行業 近電器

租賃 龍九

車位出售
富澤花園無蓋車位
每個$ 90,000.00
電話：⑤247925

出讓 港香

高尚住宅 賽西湖1640呎連車位 ⑤—室三二四五弍一洽

住宅樓宇 上海街75號400呎 長沙灣道800 荔枝角道 新填地街 唐樓550 唐樓400

商用樓宇 德輔道西406 荔枝角道9997號 角道二樓 呎連多層 台租租

旺舖 欽州街97號 荔枝角道305號 紅磡道 橡樹街75號 業主自租售

養和老人院
港島半山毛正 華醫註冊設備 當照 夜間看護 家心 悉專業 休閒 物理治療 均佳 宜慈 5—769683

減肥暗瘡 印尼減肥湯 脫毛 酒米 刺青換膚 墨痣 號白雪K718213

女中醫多 常駐 營業時間 至夜 柯士甸道106號 二樓 對面 前咀

女中醫兼 指壓推拿 山林道12號 時至 九時 二字AA8 周二 樓尖沙咀

醫藥

光寶 大道中82號 珠石 電話H 232388 227337

珠寶

聖瑪利 初中至小學 有意 補習 誠聘 科學 電③873892何洽

上門補習 中小學 生 預科 科請電K883326

聖若瑟 小學各科 補習 梁錫華君電H614498和

補習

旺舖租千 福全街54號 大角咀 另洗油麻地 近碧街 商住 5號兩邊 937850

急徵租住宅 大角咀 佐敦道 富多來 樓宇 可電K911123

廠房租售 路牌做倉 千呎至數萬呎 元 半 電0—794358

平房租 新建400呎一房一廳 水電 便環境 美 租750 0—797738

元朗新樓 400呎首期少按 六千餘元 一萬 可做 租一千 電0—793629

兒童輔導員
政府資助兒童院聘男女輔導員，以愛心照顧失去家庭溫暖需要住院之青少年，使其在德智體羣各方面成長。申請人必須爲重生得救基督徒，年21歲以上，會考五科E級或以上（英文科課程B），有駕駛執照優先，中文運寫流暢須輪班，有職員宿舍及健全之員工福利制度。速詳履歷附近照及証書副本寄官塘道485號香港學生輔助會收。

請幼師 有意請電：0—798180

元朗市區幼稚園聘

文員聘請 中區律師行

急請曬字 耐勞 言語 技術工一名

托兒幼稚 ⑤27559

津小教師 鐵聘甲級 教師 三月 到近 地址 寄本報 信箱1489號

留宿女傭 聘一假期女傭 三人家庭 有意十至六時 ③電 彰太洽 57988

有全日半日鐘女傭 港九新界 彩虹 免費介紹 ③848983 ③888925

學校助教 中五程度 月薪1000 打字 工作五天 話 至本報 信箱1175號

夜校文員 誠聘夜校女性文員 中學程度 報本 近照 電話 信箱1164號

登記護士 中醫心智 下午工作 愛心耐性 教道 寄E佐N

餐廳招請 熟手性 月薪 水吧 女性 鋸麵 請 ⑤1 2 7 9 號

誠聘女傭 未婚 一心至五 點至 深水埗 電7 9 1 8 6 4

夜校教員 中學 夜校急聘 化學生物 教員5名

文具批發 聘 高佣 先可A座 號1 8 7

聘請

徵婚 端莊39 健康 下5.6 中上 程度 樂 職32 正 未婚

大學 高尚未婚 餘五品 呎體重 中無不良 徵求 五

徵女 有習慣住 詳細 歷 約45 不化男 信箱1172

美男徵女 片性 未婚或離 婚以23 上歲

誠徵女友 貌 基礎 請電 品 28長 箱1166

誠徵女友 工程師 26歲 五呎 以上 箱1 4 9 3

徵男 詳細 基督 學 38 未婚 信箱1 5 4 6

中醫藥學徒 徵學 對中 電話 本報 信箱489

徵婚 六千 先生 箱1171

駙馬徵友 勤奮 徵同 合意 信箱1 4 4 4

徵誼姐妹 本港大 香港 信箱3638

誠徵男士 未婚 士須 地址 電男 郵箱3 1 2 8

徵求

大生行飼料有限公司誠聘
營業代表
中學或以上程度具普通商品推銷經驗優先升職機會高供專業訓練課程及醫療福利新優須持有私家車駕駛執照爲合。
有意者請具簡歷地址電話近照及要求待遇函大生行飼料有限公司新界元朗阜財街71—73號

請練習生
某大機構九龍分處請練習生數名中學程度字體端正無不良嗜好爲合有意請函附履歷近照寄華僑日報1174號信箱洽。

誠聘介紹人

信樂婚姻
自由戀愛 自23歲以上 B成 7年 ⑤795160

各★歡迎 每 證 婚 首

⑤8921282 詳情請電 國際電腦婚姻協會

外埠姻緣
本會 專程 來港 有澳洲 先生 數位 找 男士 註冊 政府 婚後

中年女仕 誠徵 照相 更佳 中或英文 BOX 3701—34 9W.GEOR-GIA VAN.B.C. CANADA V6B 3Z1

婚
港大具 一 濟出 證 鄰寄有 32 基入 健 箱寄秘 誠懇 口 德 香港 淑 及 生 督 技 7 未 38岁 女 自 婚 男

徵誠婚意 好拘歲及粵 誠懇下接男

女友 姊互職 均助 可互徵 照本 報婚 愛 信箱1170

誠徵女友 話商 八 二五 九龍 沿 箱片34號 專業男

徵男伴 純中 有孩 不拘 離 箱 失

誠徵女友 孩好男 爲學 29 友附 照片 箱1162

徵淑婦 詩下 婚 郵局20550 必 需

待聘 各業
做報專門 數稅 申請CO

香港狗會有限公司啓事
本會第44屆狗展及狗仗服從比賽將定於1983年3月20日上午九時假座香港跑馬地英皇御准賽馬會舉行。申請表格請親臨本會索取或致電本會（⑤233944）查詢報名止截日期爲1983年2月28日。

啓事

迅誠汽車有限公司 H七六五二二八(四線)
78787876 豐福雅稀 田土 皇施 冠 757575798081 7580 勞保保保保保平平 斯時時時時時 捷捷捷捷捷 TURBO CAMARGUE

汽車

國際電腦婚姻協會
享譽國際專業電腦婚姻擇合遍全球
全港唯一規模最大資料最佳政府註冊 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

幸福婚姻電腦有限公司
相逢何必曾相識，千里姻緣一線牽 專業12載作風穩健不自誇歡迎比較
尖沙咀河內道二號五樓出入 24小時電③689986③665857 求偶集中地優客萬千供擇配 撮合遍世界佳偶請臨此中求 洞傳播近二百次訪問美加澳設分行

誠淑女徵
來本身者中婚誠品業男 函報最商 32

誠徵女友
粵男37端健品貌良廠商徵未婚女性爲友先友後婚共謀發展事業有意歷電照本報1490號。

藝晶鋼琴 琴小提 保送各級 琴 3樓

招生香港商 科新語言 號新興大廈三樓 K 8 5 9 3 6 4

自動桿波 經驗 日本自動 ⑤—

授舞 李文瑞雅麗 日夜個別 初學保會彌敦道326A 十樓

標準國語 速成 個別 鄭鍊 ⑤285333

招生

承招購標 日盛飾 上午 一時

一千八佰 英德鋼琴 K—388697 K—838481

鋼琴廉讓 英BERRY 成新 二千八九 64342

出讓 項什

英發菲傭
地址：香港德輔道中130—132號大生銀行大廈402室
兩年試用★與衆不同★電話：⑤—432789

海外僱傭中心 菲傭電視錄影
備有經驗凌仔護士一脚踢 領館推薦絕對可靠不滿包換

萬宜大廈731室 富達電腦精選 菲傭
最佳實業口碑載道 電視錄影不滿包換
⑤266057⑤229079

有愛心 儘責 女傭 全日半日 留宿 ③888925 ③848983

大衆秘書 商業文書 英文打字 翻譯 計算 K 940191

專門報稅做數 按月入帳 申請CO 5—772745 5—779373

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
003	901	401	1101	1562
026	905	402	1102	1567
057	906	405	1107	1568
072	909	409	1110	1553
073	910	401	1111	1556
076	916	402	1112	1571
077	921	405	1113	1641
079	923	409	1121	1642
107	924	411	1123	1643
119	926	416	1126	1645
156	927	423	1127	1647
175	928	427	1128	1648
229	929	431	1131	1691
	930	433	1134	1692
	931	435	1136	1693
	933	436	1142	1696
	934	441	1143	1697
	935	443	1144	
	953	446	1146	
	955	497	1150	
	963	498	1151	
	967	500	1152	
	971		1153	
	973		1154	
			1157	
			1159	
			1162	
			1167	
			1429	
			1433	
			1435	
			1439	
			1440	
			1441	
			1442	
			1443	
			1481	
			1482	
			1487	
			1488	
			1489	

香港商科語言書院
日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學）
醫學應考・建築繪圖・電腦全科・CIF時裝設計
廣告設計・室內設計・香港稅例・電機打字
珠寶設計・英文寫作・聰覺打字・裁剪業描
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440 K311317 K859364

港九德信烹飪學校
創辦十四載＊譽滿全球＊桃李滿天下
宗旨：付出小＊學習多＊造詣精
九龍：旺角道50—52號四樓全層
香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓
詢問：③968771 ③968611 ⑤703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

英語小組 美英文加籍 會文語法 移民自留 個別小組 六午晚班 早人 尖旺 686720 819952

你要學嗎 你音樂 語言 出拼會 國語 交班 際 會月 話能 學各科 易生 講字

蕭麗芳 K684729 史正中 尖沙咀 鋼琴樂理 專教 考試 H789375 畫 會考 全科社交舞 教授鋼琴

茲通告由會德豐有限公司發出，並登記於MRS LILLER, DOROTHY HELENE名下之股票第634564號（409股A股）及第093494號（179股B股）經已遺失，本通告由日起一個月內，倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之持有人，則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司
註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出，並登記於ALEXANDRA KNITTERS LTD名下之股票第895400號（1000股普通股）經已遺失，本通告日起倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之持有人，則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司
註册處謹啓

遺失

立案 香港美專
歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀
擴增專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3,4樓K859929駱克道272號H735830★

德誠烹飪學校
師資最好★學科最多★教授最認眞
凡學全科特價優待
粵燒點西西麵油莖打素月蠔 菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油
彌敦道554號 3—849248

樂聲琴行 搬琴 代客
準時 快捷 妥當
⑤740286⑤468646 ③692360③7137968

萬能角鋼 窗簾美路 批發 士瓜灣 東方公司 電話③三七二六八

遠東 私家偵探
政府註册　絕對保密
⑤7955983　⑤7955987
攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難
香港怡和街1號香港大廈12字E座

包通渠厠 水改浴沙 喉渠缸井 牛記 0-626388

包通渠厠 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 ③646188

捷誠註册 $1600 35司特價 大道中7 0 1室

專門註册 有限公司 5—772745 5—779373

修理雪櫃 冷氣 電視

聯合鐵器 鋁窗 電K924982

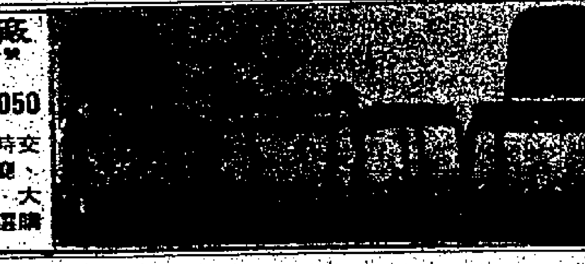
樓位裝修 大昌 請裝修

珠算 英文 十初 24

商業

東南亞私家偵探局
政府註册・電話K942979　K946960
業務：男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓房租收糾紛、追償貨欵。
九龍彌敦道739號金輪大廈電梯按14字（麗聲戲院對面）

一鳴製造廠
深水埗荔枝角道一四一號
電話：3-936613 3-938050
本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



吳晃機器廠 出品各類食品機器 粉蒸動自 機河 電話 ⑤52港道 73920 灣仔

水晶清潔
殺蟲運輸　清理垃圾
抹窗打腊　補拆樓板
張記 5-282941 276015

乒乓用品
萬達體育用品公司
歲晚減價，一律九折。
★請速選購★
地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

裝修工程 29 23 27 3 2 8K 084 陳17 92

康樂旅遊團
各大航空公司贊助
信用好　字號老
特平機票・特快簽証

台北	650	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1350	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2400	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	1850
大阪	1200	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1300	韓日台	1790	中東	2400

報名請到中環先施公司對面世瑛大廈五樓
查詢☎5-443055（3線）
特點：手續簡便・節省金錢

吉祥 搬屋
搬琴專家｜小家庭150
3-651749·634114
5-629921·625822

搬運

樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER
原裝進口名廠鋼琴 原價$10,500 特價6450 歡迎分期 保用十年
香港：中環士丹利街38號　TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244—246號⑤742740 德輔道西279號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360 亞皆老街120B號③7137968 ③7137662
★鋼琴中心★

新年佳音 特價酬賓（五洲琴行）
鋼琴、樂譜由五折起
獨家代理TREBEL, VERTI GRAND, ELOISA, SCHOENBERG及各國名廠鋼琴，由三千餘元起至萬餘元，貨色齊備，可免首期，月供百餘元，歡迎舊換新，另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元。（五洲行）
大減價 大贈送
中環奧卑利街21—27號地下⑤239392 ⑤223211
西環薄扶林道64—68號景輝大廈地下⑤488138(3線)

皇家偵探社
政府註册平通港九歡迎查詢

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4 ⑤440263

台北	450	亞庇	800	檳城	800	倫敦	1600	洛杉機	1400
日本	680	漢城	700	椰加達	700	巴黎	1700	紐約	1900
曼谷	450	星加坡	650	芝加哥	1850	溫哥華	1690	澳洲	1200
馬尼拉	400	大阪	950	夏威夷	1200	三藩市	1400	南美	2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

旅遊

立誠旅運有限公司 提防假冒 718177 718469 622834 622803 941231 941232

幸運旅運公司
3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

全台灣
阿里山、溪頭 日月潭、花蓮 六福村、烏來
九天 $2198
七天 $1898
台証50
＊飛機往花蓮火車返台北＊四晚豪華夜總會
遊遊：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門水庫、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、太魯閣、天祥、故宮、忠烈祠、野柳等名勝風光。
住宿：希爾頓、中信、京王、日月潭賓館、名城等市中心區一流大酒店。
農曆新年加班2月10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17日

秉承宗旨，決不臨時加價！農曆新年，維持原價

全韓國
漢城、華克山莊 慶州、普門湖 仁川、板門店
四天 $2450 全程住宿單人房
眞正韓台高級聯遊七天 $2598
＊免費使生藝妻帝皇式享受、台灣豪華夜總會
遊遊：漢城、華克山莊、516廣場、景福宮、臨津閣、板門店、民俗村、自然農園、北岳天路、慶州、石窟庵、天馬塚、佛國寺、瞻星台、普門湖、釜山、龍頭山公園、仁川、龍平大雪山、台北、六福村、地獄谷、中正堂、烏來、陽明山、故宮、忠烈祠等美麗名勝古蹟。住宿：漢城巴喇沙、皇宮、慶州高麗及台北希爾頓、名城等市中心四五星級大酒店。
農曆新年加班2月10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17日

威威旅行社有限公司 3-301271 ＊假日照常營業＊
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

海明威旅運
3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房｜920
來回機票包接送｜天天出發
★特快台証十天出証$160
★韓、日台機票1350
旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹！噹！
台證 百貨
老牌招牌 台証靠信實 眞誠譽
三晚四日酒店 台北機票 特平廉價
往台灣可帶合法
世界各地廉價機票
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

威達旅運
⑤—422750 ⑤—438324
★台証80
機票650
★台北四天三晚機票十酒店 795
★合法百貨包收包退 代售各地廉價機票
中環李寶椿大廈1204室

漫談新歲股市

去年歷受滄桑

依去歲底走勢紅盤續會向好

多去春來，轉瞬又過一年。癸亥年已告開始，是年歲肖屬豬，豬非愚蠢，乃是生來好福氣，不需勞而能長得肥肥胖，不需勞而實非人之所頒，但頒勞而多得。際此豬年，只希望帶來好福氣，為祝為頌。

壬戌年現已成為過去。在這一年中，本港股市可以說是復受滄桑，一般股票市價雖不致呈現一面倒狀態，惟低跌則其急激，尤其是在下半年為然，有些股票，市價反覆低跌幅度高達百分六十人至七十，平均之跌幅亦高達百分五左右。可見低跌勢之急激。迄至年底期間，市價始畧見回升，但與年初之市價比較仍有極大的距離。

促使去歲市價急激的低跌，一方面是年前市價狂熱飆升後的調整持續。在另一方面則是本港前途問題及經濟衰退的嚴重影響，這是共所知道的事實。而年底市價之畧見回升，明瞭的說乃是屬於技術性質而已。

在去歲底恒生指數已重回升越九百點，使一般股市人士產生兩種感到矛盾的心理。其一是喜見大市重越九百點關，且希望藉此使弱型態扭轉，繼而出現向好之新型態。另一則乃是疑慮九百點關未能穩守。此種矛盾心理的產生乃是很自然現象，這亦是可以理解的。

在忖測後市動向之前，首先是要了解當前之情勢。

對大市產生影響的因素雖是多方面。綜合不外乎政治與經濟兩方面，由於政治與經濟的變化又因彼此變化之連鎖性影響，遂產生各種各類的不同影響因素。

本港前途問題自去歲開始已受到市民關注，英國首相戴卓爾夫人去年九月底訪問北京，會就此問題與北京當局有所商談。自此後，本港市民不僅是關注，甚而產生強烈的不安反應。在經濟衰退日漸加深時情況底下，復有本港前途問題所產生不安的反應，當時一般股市人士情緒的低落是可想見。

本港前途問題非在短時間內可獲得解決，且未來中英商談的結果無可預測。亦即顯示此問題在未獲基本解決之前，人心所感受到的疑慮仍是會存在的。不過，由於一九九七年距今尚有一段時間，強烈不安的敏感性反應現時暫緩慢的畧為安靜。

至於經濟方面，目前仍屬處於衰退期間，但是，由於國際經濟似稍感有顯露復甦的曙光。間接的使對本港經濟前景雖則並未能看好，加深衰退之勢會受到阻截。

去歲底市道之轉好，亦可以說是藉本港前途問題所產生強烈不安的敏感反應暫畧為安靜及經濟衰退劣勢會受到阻截而出現持續性之回升，基本的影響因素仍未明朗。換言之，該兩基本影響因素未來的演變仍然存在重大的影響力量。

在另一方面，新年過後，一九八三年至八四年度本港財政預算草案即將提出，鑒於本港支出之龐大，而收入則因政經局勢之動盪將必會受到頗大影響，在過去四個月政府公佈每月財政收支均出現財政赤字而可想見，為着彌補未來年度之支出不足，很可能會引致稅率的調整，這正祗為一般股市人士而所顧慮者。對大市稍為和好的消息則是傳說政府可能修訂租務管制。這對衰頹的地產市道當有一定的刺激力，但相信經修訂後的新租務管制可能產生的刺激力量將仍屬於輕微而已。

綜合上述，由於未來政經局勢演變仍未明朗，對癸亥年的股市動向確實無可忖測。但對新春的紅盤預測亦不是容易，此乃基於歲底市價之回升並沒有實質的利好因素支持，每易受股市人士情緒之變化而變動。惟從去歲底收市時大勢尚感硬朗之情況而觀，紅盤開出仍可能會續有較佳表現。（歐以正）

清盤破產案續增加

香港信用局發表一月份統計

追討欠薪逾五億元

總額較去年同期增加約四倍

（特訊）在經濟不景及年關追近，各行各業追收欠賬影響之下，月來入禀法院追討欠項的案件數目，及公司倒閉所涉及的破產清盤案件數目，亦繼續增加，據統計，今年一月份，涉及的欠項達五億多元，比去年同期增加達四倍，而破產及由法庭下令清盤的案件則增加一倍，申請自動清盤個案，亦增加三成。

根據香港信用局最新發表的一項統計數字顯示，八三年一月份，共有五千一百九十二宗法院傳票登記，涉及欠項達五億六千九百萬元，比八二年同期的三千五百七十八宗，涉及欠項約一億一千八百萬元，金額增加約四倍，另外，八三年一月破產個案共二十二宗，而八二年同期只有八宗，自動申請清盤案今年一月份有七十九宗，去年同期為六十九宗，法庭下令清盤案八三年一月有二十五宗，八二年同期為十二宗，不過，八三年一月份的過百萬元傳票只為六十九宗，則較八二年十二月的一百二十一宗為少。

另一方面，由稅務局發出的追討利得稅，八三年一月亦激增至為四千八百萬元，較八一年同期的二百五十萬，增幅幾達二十倍。

信用局又預料，追討欠缺的傳票及涉及欠項的增加趨勢，在二月份將會持續，兩月份首兩星期內，已有兩張傳票追討約共六千萬元欠款，其中一宗是恒隆向偉豪財務追討三千萬元，另外一宗則由漢華實業向百寧順及該公司主要負責人林秀峰追討二千八百萬元欠項。

美國聯美銀行週轉不靈

累積虧損五千萬元

迅被收購得以重開

（諾克斯維十四日法新社電）權威消息人士：諾克斯維的大銀行（聯美銀行）因為出現困難而倒閉——這是在過去八個月來，第二間美國頗重要的銀行倒閉。但他們又說：今天稍後，會有另一間銀行收購聯美銀行後然在明天重開。

去年七月，美國銀行當局決定將奧克拉荷馬州的奧克拉荷馬城的賓州廣場銀行清盤，該銀行存款共有三億九千萬元，因誤作太多的能源貸款而致週轉不靈。該銀行倒閉，使到數間與它有關係的大銀行蒙受損失，尤其是伊利諾銀行和大通銀行。

聯美銀行去年夏天，會斥巨資舉辦國民能源展覽會。上月初步查閱賬簿，發現它在一九八二年最低限度虧蝕了二百五十萬元。

據半官方的估計，該銀行資產為七億六千萬元，客戶存款有五億九千萬元，累積虧損為五千多萬元。

聯美銀行是由當地商人及政客買克·畢卓爾擁有畢卓爾和他的一位兄弟在田納西州及肯塔基州還開了其他幾間銀行，它們都沒有受到聯美銀行的影響。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁

美國股市榮景的新歲談

國防工業、汽車工業、電子工業與房屋建築工業都能看好。

從二、三個月市況的反覆好轉，壓抑不下來看，未來一年可能是美國股市榮景的一年。

現在是年初，我們應該做些什麼樣的股票投資計劃呢？應從那一方面着手呢？要買那幾種股票呢？專家仍認為在今後經濟復甦的過程中，國防工業、電子工業、汽車工業與建築業看好；其原因分析如下：

最近幾個禮拜以來，房屋建築有顯著增加，貸款利率也比以前下跌很多，根據統計一九八一年新屋建造一一〇萬單位，一九八二年一〇〇萬單位，但一九八三年已有一八四〇萬單位開始建造，可看出房屋建築市場已明顯回升。與房屋建築有關之工業，如家庭用具、電器及傢俱木材工業等也會跟着繁榮。

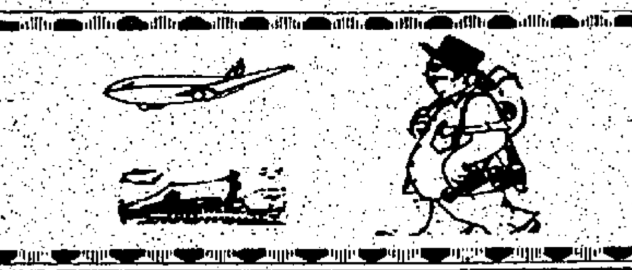
一九八三年汽車業增加並不會很快，但比前兩年顯著進步。據估計今年汽車零售比去年增加百分之二十一，再加上汽車業由於技術精良，製造成本逐漸減低，因之利潤也不斷增加。

電子工業雖然可能開始遭受日本強大的競爭的壓力，但是，科技的貢獻與經理系統的改組，當能配合市場好轉的力量而出現廣泛的復甦。

國防工業方面，國會對於MX飛彈會有熱烈辯論，但一般人認為其辯論的主題仍在規模大小的爭執，建造MX飛彈是必然的趨勢，因之專家認為國防方面消費並增加之速率，每年至少增加百分之六點五。

綜觀這些工業，再從各企業中找尋管理良善，科技處於領導地位，而名發卓著的公司才是我們投資的良好對象。（小剛）

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司
九龍彌敦道343號永安置業大廈15字（大華戲院對面）
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字　5-243068-0
266498-0, 3-320911-6　假日香港及九龍辦事處照常辦公
票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲　東南亞各地歡迎查詢　專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

韓日九天豪華團
暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稀日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期日出發 韓日九天$3990 韓國四天$2450

北海道七天豪華遊
暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值$ 3690　逢星期六出發

菲律賓碧瑤百島流貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，百島流，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，並首創火山達湖奇峯遊，住宿凱悅及夏宮大酒店。獨立成團，專人領隊。乘 Philippine Airlines 全新A300巨型客機，非包機可比。
逢星期六、日、一、二出發
七天超值$ 1890　六天超值$ 1790

吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清真寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、六出發
（檳城）七天$ 2890　十二天$ 3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團	$ 6890
美加西岸十天豪華團	$ 8590
美加西岸十一天豪華團	$ 10590
歐洲十天豪華團	$ 6280
歐洲十三天豪華團	$ 7380
歐洲十六天豪華團	$ 8780
歐洲廿一天豪華團	$ 12380

每月均有團出發，回程可延期返港。

四季風旅行社
中環國際大廈2204室
星期六、日及公眾假期，照常營業
旅遊部5-432277

中華之光
台灣　八天豪華團$ 2050　七天豪華團$ 1950
☆來回乘中華客機，高級享受。
☆直航高雄，台北返港，最佳旅程。
☆乘搭內陸航機，節省行車時間。
☆可延期返港，早、午、晚班機任君選擇。
逢星期六、日、一出發

中華之光
美加　西岸探親團$ 5190　十天賭城遊$ 8399
☆來回乘中華珍寶客機，免除言語隔膜。
☆多種行程，適合旅遊，探親及公幹。
☆回程可停東京及台北，不另收費。
逢星期一出發

中華之光
日本　本州 八天豪華團$ 3100
☆乘747珍寶客機，早機出發。
☆回程可自由停留台北。
☆遊覽全日本最大之富士噏遊樂場。
逢星期六出發

特 美加移民探親機票 廉
並有專人為國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽証及機票＋酒店特平
票務部5-451094

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日航 日本本州 七天・八天由$2890起
＊全港獨有 ①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤鎌倉大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
遍遊：大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、子彈車、箱根、日光、東京、美加多夜總會、富士噏等名勝。
天天出發（回程可停台北）
＊成本最高＊
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊節目應有盡有，膳食敢跨全港最靚。
＊住太陽城，山中湖等一流大酒店。
＊獨立成團，專人領隊。

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
5-266498・243068-0・5-218161
3-320911-6
票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲　東南亞各地歡迎查詢　專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士噏樂園（日本迪士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
特優有點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程 ②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間 ③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊 ④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館
天天出發　$3200

直飛高雄、台灣環島
1.住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2.專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3.多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4.直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5.全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6.早機去，晚機返，觀光時間最充足。
早機天天出發 五天$1630 七天$1990 六天$1830 八天$2090

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士噏（日本迪士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。
逢星期一、二、三　九洲八天　$3390
逢星期四、六、日九州本州九天　$3790

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發
曼谷七天團$1950　清邁八天團$2300
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。
本團特點：①乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸 3膳食以適合香港人口味之中菜為主
春節加班 2月9, 16日　3月16, 30日　4月6, 13日
超值八天HK$ 7590　逢星期三出發

美麗寶島
台北　台北四天超值團 1098
天天出發
★六福村野生動物園，北投，故宮忠烈祠
★住宿西門町、麒麟、三陽大飯店地點適中
★拉斯維加夜總會蒙古烤肉B.B.Q
環島七天1598　阿里山九天1998

韓國　漢城四天逍遙團 1998
逢星期五日出發
★華克山莊賭場、板門店、民旅村、景福宮
★住宿喜來登、世宗、樂天等一流大酒店
★人蔘燉鷄，著名韓式伎生藝宴歌舞表演
韓台聯遊七天2198　台北住宿西門町旺區華龍大飯店

泰國　芭堤雅四天渡假團 1498
逢星期三、六出發
★芭堤雅珊瑚島，水上市場，東芭樂園
★住宿芭堤雅海景，麗晶等一流渡假酒店
★嘉樂斯夜總會乳豬席，優雅廳海鮮大餐
曼谷六天1798　清邁八天1998

菲律賓　碧瑤六天豪華團 每週定期出發 1598
★百勝灘，碧瑤，百島流，大谷地火山湖
★住宿馬民拉，總統，凱悅等一流大酒店
★蘇魯夜總會，菲律賓民族熱情歌舞表演
菲島七天高級豪華團1798逢週日出發

美麗寶島旅遊機構有限公司
總社：彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室　3-321315　朝九晚七，假日照常。
中環：域多利皇后街裕成商業大廈703A　5-216409
旺角：彌敦道655號胡社生行902室　3-910546
信和：彌敦道582號信和中心商場245室　3-303271
荃灣：街市街8號地下　0-408228

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山　台灣專線・分社直營
台北四天 $1450　花蓮阿里山五天 $1590　環島七天 $1890
環島阿里山八天：$2090 直飛高雄、台北返港，內陸機：花蓮——台北
墾丁阿里山九天：$2200 台北入台北走，雙程內陸機
直飛高雄、台北返港、節省行車16小時、八天行程勝九天，免舟車勞頓之苦。
＊直飛高雄、台北返港、祇需乘內陸機由花蓮——台北，無需多乘一段多餘內陸機由高雄飛台北，並節省往返機場候機之苦。
＊八天行程等於九天行程，而旅遊路線更勝一籌，並節省團費。
＊全程高級豪華，住希爾頓，阿里山賓館等一流大酒店。
＊乘日亞航、華航，早機去，晚機返。
天天出發（回程可由台北，高雄返港）

華僑文化

各地風光盡在眼前 黃文波畫展今揭幕
內容充實在美國銀行連展六天

在這繁花吐艷，欣欣向榮的日子，一個色彩繽紛的水彩畫展，由今日起至廿一日，假座中環雪廠街二號，聖佐治大廈美國銀行發行，它就是黃文波第四屆畫展。黃氏每次展畫，皆有明顯主題。去年七月在本港展出，重點在介紹歐陸名城特色，八月在紐約的個展，則介紹本港及亞洲各國風貌。今屆的展覽，內容包括本港、歐陸、美加、東南亞等地寫生，復有花卉抽象畫，內容充實，作品多樣化，目的在介紹畫家在各方面的造詣。黃氏提倡藝術，向來不遺餘力，今爲響應本港首屆藝穗節，乃有此次展覽。時間由每日上午九時至下午四時半，星期六下午及星期日休息，在春節假期中，誠屬一個理想的去處。

何康德女史國畫展序
何竹平

破煩齋主何康德學長，禹山世胄，藝苑高才。父永樂公，留學法國，爲我國政經界前輩，蘇民濟物。公餘之暇，常以書畫自娛，因而見重於南海康長素，許爲東床之坦腹者，乃康德之母，即康先生之第七女公子也。林下之風，自儷管夫人之雅，由是室家唱隨之樂，無待贅言矣。一九七零年，香港大會堂展覽康南海何永樂翁婿書畫遺作，會引爲文壇不可多得之盛事，世實罕逢。先代所美，乃康德之所以少受薰陶，長而三餘不廢。橫山範水，接春暉之香芸；調朱弄粉，分諸家之玄秘者，蓋有由也。乃於棲心文教，恭敬中饋之餘，轉益多師，廣資麗澤。先後學聲律於會希穎詩翁之門，習點畫波發於馮康侯法家之堂；臨碑撫璽，則師事梁氏秋白。至於染翠敷金，點苔皴石，則爲蟬嫣室及春風畫會之高弟，振振而爲嶺南之後起，高氏之再傳也。余與康德，雖份屬同宗，乃始於趙師少昂之門而後識者。論年，余豈止長乎一日？論藝，則康德過余多矣。雖自愧弗如，今聞其即將獨自以此多年心血展於香港藝術中心，並承玉盞屬序。爲喜其芬揚先緒，發潛德之幽光，流韻隔山，吶天風之大雅。乃欣然輟筆，弗辭急就之譏；相與聯翩，更叨宜春之福。

「紫藤」 何康德作
（現在藝術中心包兆龍畫展出。）

「陳復禮攝影集」發行 另出「攝影作品欣賞」

名攝影家陳復禮，現爲中國攝影家協會副主席，其作品爲人所熟悉，最近人民美術出版社出版了精美的「陳復禮攝影集」，精選其傑作一百〇一幅，包括人物、風景、靜物等，十分廣泛，都是他歷年具有代表性的作品，由王匡作序。該集爲八開本，精裝附護盒，每本定價港幣三百六十元，由三聯港店發行。同時北京的新華出版社，出版了陳勃編著的「陳復禮攝影作品欣賞」，選其早期到近期的四十八幅作品，加以簡評，偏重技巧方面。和「陳復禮攝影集」一起欣賞，對藝術上的享受和鑑賞，當可相得益彰。該書並附名美學家王朝聞長文「月是故鄉明——陳復禮攝影作品讀後」和編者的「詩情畫意攝新圖——論陳復禮攝影作品的風格特點」。每本十元，二月廿二日發行。

名門淑媛 詩詞書畫篆刻家 何康德個展開始
在包兆龍畫廊今起展六天

名女畫家何康德女史，國畫個展，假座香港藝術中心包兆龍畫廊，今舉行揭幕個展，展出期從今起至廿一日，一連六天。女史爲康同璟之千金，亦即康南海先生之外孫女也。家學淵源，早承庭訓。南海先生爲清光緒末季戊戌政變之主幹，世稱之改良派，引致後來辛亥革命之先河。其著作等身固無論矣，而書法尤爲世重，畫則爲書名所掩。其七女公子同璟，爲徐悲鴻大師門下，因之何女史受茲家學，早年已從母習畫；及長，復遊於諸大師之門。其畫集各派所長，有自己之面目，毋怪早爲藝壇前輩推重。今屆展出，因限於場地關係，卷軸不多，數十幀而已；不過無論山水、花卉、翎毛、草虫諸件，無一不精，皆超乎水準之作。其綫條之蒼勁，構圖之新穎，咸認爲出於閨閣人之手實屬難能可貴，一連六日展出，歡迎各界參觀云。

「蘭」 （何康德作）
（現在藝術中心包兆龍畫廊展出。）

信義會宗教團體支持 丘放江競選市局議員

基督教信義宗屬下之六個教會團體：路德會、禮賢會、崇真會、信義會等同人，以信義宗香港院教務長丘放江君，參加今屆市政局議員競選，熱誠爲社區與市政作出貢獻，榮神益人，表示支持。丘君曾在美密芝根州安德烈大學研讀政治系獲碩士學位，有機會得展所長，定孚衆望。渠爲本港宗教界聞人路德會主席丘恩處博士公子，在教會學校服務有年，任事積極幹練云。

魚 棚 （星加坡）黃文波作
（現在中環雪廠街二號美國銀行展出至廿一日）

簡介何康德女士作品 清俊雅秀的白描花卉
梁令

這些年來，難得見到幾張精緻的花卉寫生作品。大體是：願意拿起寫生本子的人不多，而寫來奇致清逸者更少之故罷。

日前偶見何康德女史的一幀桃花、竹、玫瑰白描寫生。但覺玫瑰花嬌艷欲滴，後面的桃、竹穿插得疏密有致，虛實相宜，給人們感受到畫中存在着清新的空氣和勃勃的生機。

用白描的手段，能如此充份地表現玫瑰、桃、竹，更體現出作者在構圖處理上的匠心獨運，對寫生對象觀察的細緻入微和精湛的白描功夫。

讀這樣一張畫使人們有如置身桃、竹林裏，玫瑰叢中。畫幅雖小，但氣象宏大，意境清奇，這正是一幀優秀的作品的難能可貴之處。

攝影畫報第二一一期 請讀者欣賞東北雪景

攝影畫報二一一期出版迎接新春，要目有沈鍔的東北全的瑞山瀛雪景，何節影記，張寶瑗的近作四題，丁峻的街頭攝影經驗談，德攝影家的一笑集，余嚴燕的巴黎聖母院巧遇，陸無涯的畫樹法，李佐明的櫻，及二月份比賽佳作，富士體育雙傑等。攝影技術有趙善琪、顏震東、陳海、林偉雄及希治閣等，有關商業人像、特技及自學等專稿。器材顧問介紹蘇來雙式取景單鏡新機，麗確自動袖珍新機，及金樂強力袖珍閃燈。其餘陳奇影專欄，畫廊漫步答各專欄，生活顧問，及問題解答各專欄，均圖文並茂。仍贈送攝影自學副刊，各區報攤，相機店及書店均有代售。

香港中國美術會 年初七新春團拜

香港中國美術會，定本月十九日（星期六），即舊曆年初七人日，假座九龍佐敦道，三十一號萬寶酒樓二樓，舉行會員新春團拜雅集，席金收費四十五元。歡迎各會員偕同親友參加。人數多少，請於二月十七日前，撥電話三——六九九六八與該會總務聯絡，或電三——九五〇四八四與朱國樑君報名，以便定席云。

羅文山安東尼華滋聯合 中西畫展今屆最後一天

由藝術中心會同奧地利領事館主辦之羅文山與安東尼華滋中西畫聯合展覽，假座藝術中心包兆龍畫廊展出以來，已歷多日。雖春雨連綿，但夏曆歲尾年頭，社會人士每多休暇，因之參觀者仍是絡繹蒞臨。展出至今，已爲最後一天，如欲欣賞中西藝壇傑構，請早移玉。

致送花籃名單：盧強、趙潔芝、鍾婉美、張麗玲、梁煥坤、鄧漢聰夫婦、清華香院盧仁達、鄭吳麗嫺、李樹深、陳慶能、崔志英、張勇、毛澤林、郭麗蘭、陳惠京、容詠賢、李啓炤、鄒艷芬、鄒艷芝、雅峰出版社、文寶齋、鍾紹昌、黃大仙社區中心、馮建文、何應雄、潘玉言、潘珍言、俞平、鄧氏文緣館、李颺伊、羅香兒、周頤心、張颺伊、李廸儀、張耀光、慈雲山社區中心、周國傑、謝錦源、清華書院藝術系周末同學、裴錦爵、羅傳本、甘德、蔡錦文、凌愛萍、李國華、張耀生、梁張寶蓮、清華書院藝術系、理工學院美術學會、周志洪、區均偉、梁生、司徒志芬、蘇超邦、邱天英、李書鍔、汪佩儀、鄧燊棠、李廷亮、李文莉、黎輝、鄭國裕、陳卓菱、朱廷忠、醉山畫院、陳光庭、蔡文兼、趙建康、萬昌瓦通紙盒廠等。

主恩社組團回國 慈湖謁陵及觀光

基督教主恩社爲各界人士服務，開設有敬老服務，老人之家及護理院等，並經常爲喜好旅行人士，組辦回國觀光團。現定四月一日出發，並往慈湖謁陵，出席先總統蔣公逝世八週年紀念大會，並暢遊寶島名勝，配合復活節假期。又五月母親節敬老團，特別優待六十歲以上老人，即起登記。凡未有入台證者，需備身份證影本及照片四張，到九龍西洋菜街廿六號十樓社址報名，或電下列電話K——八五九三三八，趙姑娘，屯門〇——八四一九七〇何姑娘，香港H——七八七三七四李牧師，老人護理H——六三六三六一鄒姑娘，聯絡查詢云。

（上）黃山。（下）僑建者。（黃耿卿作）
（二月十六日至廿一日，展出藝術中心五樓）

成都市歌舞劇團 連日演出大會堂

享譽全國的表演團體，四川省成都市歌舞劇團之正副團長戴永潔及崔樺（秘書長）、女主角之一張萍，男主角之一旦周多杰及數位主要演員本月十日已乘火車抵港。此來乃應香港及荃灣藝術節之邀，演出大型藏族神話舞劇「花仙卓瓦桑姆」。該團由昨（十五）日至十九日，在大會堂音樂廳演出，並於廿一、廿二移師荃灣大會堂，門票已公售云。

佛學班同學會 葉文意今講經

三輪法相世佛佛學班同學會，於今（十六）日，正月初四）下午五時半至七時，於香港大會堂九樓演奏廳，請葉文意居士宣講圓覺經。歡迎參聽，共結勝緣云。

（成都市歌舞劇團藏族舞劇「花仙卓瓦桑姆」劇照之一）

高樓吹徹玉簫寒
憶南華寺高僧觀本師遺著粵曲「吳越春秋」
（三） 鮑少游

任公所編改良粵劇——「班定遠平西劇」，既大獲成功，於是張校長繼美於後，提倡改良粵劇，鼓吹救國；並籌備爲同文學校義演籌款，而草成「吳越春秋」歷史劇劇本。據聘請戲劇專家「大頭生」等，主持排練。該校國文主任吳功補（前清舉人），杜獲伯（三水文學世家——兼善書法精醫術），暨各屆畢業生，以至全校各年學子，皆一致響應爭相參加訓練。一時校內謳歌管絃齊奏，羣情極其奮勵。可惜時當遜清末葉，一部分思想陳舊的校董，突然竭力反對，以爲學校只是讀書之所，今乃教學生學戲子做戲，殊有乖教育宗旨。於是，強加禁止；且對於張校長尤多表示不滿。其實張校長自接任以來，對於該校的學制，教授法等，無一不盡其心力，力謀改進；甚至在星期休假日，亦親自領導各教員，常與日本教育界約定時日，赴到神戶市各日本中小學校參觀考察，藉是以爲改良參酌。故在此數年間，同文之教育法，已大有改善。翌年，張校長乃辭去是職。實則據予所目睹，張氏辦理校務極其認真，尤能熱心負責致力改進一切。今因此事而終至自動辭職，誠爲旅日華僑教育一大憾事也！

（四）追憶各幕唱詞

當張校長草成「吳越春秋」專曲劇本，由予兄弟爲之抄錄校對；並用謄寫版蠟漆油，印成若干冊，分派有關演出各人。但印出文字不大清楚，因當年尚沒有如今影印機之方便也。筆者曾珍藏一冊，惟經過數十年來，一再移居遷徙，已不知何時失却。予既愛其文詞佳麗，今溯諸記憶所及，尚有約略仍存於腦際者，還有若干辭藻佳妙之唱詞，試錄之以供關心改進粵曲者之欣賞。至於詞曲之唱腔板路，筆者素少研究，未能一一注明，可見張先生之文學，是屬多方面的。若此手編戲劇，僅屬牛刀小試而已。

會稽戰敗一齣

「佈景郊野戰場」：越王勾踐急步上，（快板）唱：「聞報道，覆沒了，三軍之士呀（重句）、（轉中板）好叫孤，摧斷了雄心，痛斷了肝腸，咁就無計可施。噯左右，且牽孤登亭一睇呀（行介）。見吳兵，如破竹，四蹙交馳。那郊原，僵殘倒地，那不是我的國民赤子。那城頭，隨風飄揚，那都是吳國旗旌。眼看着，國破家亡，咁就不能自已，念宗社，忍不住淚洒襟衣呀！」

勾踐事吳一齣

（佈景——河邊）勾踐去國臨別唱詞，傷心城郭，皆長了蓬蒿，十室九空，眞正是痛煞吾民肝腦。這都是孤不德，負疚難逃。披著了赭衣，且效作囚徒觀道。但願卿，與衆臣民，且代我劬勞。孤此去，生與死已付諸蒼昊。就是孤生還無望，那歸魂也自陶陶呀……！

臨河行介，轉（快板）唱：「大丈夫，何必作此兒女態？如夢浮生，本來是生也有涯。況且道臭皮囊，不是金剛不壞。何事逡巡不進，惜此形骸？叫左右與爺，快把纜解。孤此去，我要身投虎穴，忍辱何妨，徐施妙計，把强敵摧呀……！」

次幕（改佈夜景）勾踐君臣，在吳，如楚囚相對。勾踐作悲憤狀——唱：「望天河，悲故國呀！何處是牛女星？想天地且有滄桑，天！天呀！你把孤作何究竟呀？」范蠡接著唱：「看憑燈火熒熒呀，諒是吳王臨幸，慎莫被前頭鵲鵠，傳破了風呀聲呀……。」

按：我們試看張校長，描寫勾踐君臣，在吳作楚囚時——只運用四句唱詞，便能將此君臣之悲憤而無可奈何之情態與夜景，都表達無遺，可證其文才之超卓了。）

李羅村訪艷一齣

（佈景：江邊小村）（一）公脚扮范蠡上（行介）唱：「披荒塵，戴青天，四郊行遍呀……。傷零落，嘆蕪城，遍長蒿萊。問農桑，被我馬，牛蹄埋沒了，土田境界呀。閒雞犬，見人家，只不過腥得水泱山寂呀！上河梁，更不堪見那垂楊烟霧呀。（行介）……披襟罷，華絕磴，且與棲步爭趨。隱約間，又聽得鶯聲細語呀……。（二）鄭旦携筠瓶出唱：且臨江自浣紗。若耶溪畔是儂家。濃愛敎施家姐呀，形影相依並蒂花呀……。

（三）西施徐步出唱：「薄命，天生儂，是個蛾眉雲鬟。披巾幗，真個是爸爸羞人。念國家，難道是女兒無份？怪不得，漆室女倚柱傷神。怎叫儂，不捧心與古人同恨呀？青衫濕，愁無奈，處胡眉顰呀。

吳宮夜讌一齣

（宮苑佈景）吳王夫差上唱：（慢板）「想人生，說甚麼，河山錦繡？長樂宮，莫愁湖，這正是仙境浮邱。但只願，花長好，月長圓，人長壽呀……宮深深，微醉後呀，倚欄干，對着了梧桐院落，又只見新月如鉤，步迴廊，穿曲檻呀。微聞香麝，又見那美人妝——宮樣眉修呀。（西施鄭旦出）步迴前，輕扶著，雙攜玉手。噯旁卿且相將，同步南樓呀……。

（未完）

國際問題

朝日新聞猛烈抨擊 中曾根訪美言論 無異向蘇聯挑戰
此種論調與戰後日本崇尚和平政策大相逕庭

日本首相中曾根康弘致力使該國在軍事舞台上，扮演重要角色，正受到國內和平外交政策所制肘。

此種壓力，是在其訪美返國後，由日本各報章、國會反對派、及若干講國共同發出者。

中曾根華盛頓之旅，贏得國際好戰俱樂部會員盛譽，惟與列根總統及戴卓爾夫人處境，實大相逕庭。

身爲日本首相，原則上是受到應該致力于和平的憲法，及傳統上發展防衛策略時，需作審慎態度的約束。

一九八一年，前相鈴木善幸往華盛頓時，指出日美關係是一個「同盟」後，驟然引起軒然巨波，遂使鈴木內閣引咎辭職。

中曾根則稱爲自我抑制，他對列根總統表示，日本與美國共同加入一個「永不沉沒的聯盟」，並且有着「一個共同的目標，使彼此團結一起。」

日首相清楚表示：日本在西方戰略方面，已願意充當前衛，來抗拒蘇聯。他又向列根重申，保證日本願意負起離岸一千哩的防衛任務。

他對華盛頓郵報表示，他主要目標，是欲使日本成爲「不沉的航空母艦」，以對抗「逆火」式轟炸機的出擊戰略，與及有足夠能力封鎖日本周圍海道，阻止蘇聯太平洋艦隊駛經對馬海峽而耀武揚威。

但如此一來，中曾根所作所爲，與二次大戰結束後，國內鼓吹和平主義之思想逐背道而馳。日本武裝部隊加入美國戰術範圍內，違犯了日本憲法規定的集團性防衛戰略。

該國評論家指出：中曾根這個計劃，使到美蘇一旦爆發戰爭時，日本將首當其衝。

朝日新聞社論抨擊道：「中曾根的計劃，應該致力避免使日本扮演更大的軍事角色。他在美國發表擴張主張的言論，是事前完全沒有國會中加以討論者。」

在野社民黨認爲，中曾根與列根在華盛頓舉行的高峰會議，是一項「危險的陰謀」，同時在臨使日本人民捲入戰爭之漩渦。

銷路廣大的朝日新聞猛烈抨擊中曾根，不好好地利用一個愛好和平國家的代表身份，去迫使列根認眞與蘇聯談判，削減核武器，反而驅使日本成爲列根的反蘇十字軍。

評論又指摘，中曾根不是消除，反而是製造緊張局面。若干日本人對于蘇聯作出尖銳反應詞句：指出假如日本試圖成爲「永不沉沒的航空母艦」，它將首先成爲蘇聯報復的目標，而感到不寒而慄。

較早之前，蘇聯官方喉舌眞理報經已報導華盛頓高峰會議，祗顯示日本軍事領袖，對二次大戰徹底慘敗，經已遺忘得一乾二淨。

眞理報同時指稱，日本領袖欲利用擴軍，以掩蓋經濟不前之困境。

中曾根走馬上任兩月以來，充份表現出他的鷹派政治家角色，在其領導下，執政自民黨已製造一種輿論，欲以「獨立憲法」，取代目前鼓吹和平主義的憲法，來利便日本防衛部隊的擴軍。（鍾心譯）

列根對布殊不大信任 美蘇談判美仍處下風

前美國總統卡達，與副總統蒙代爾關係親密，並信任他對政策所提出的意見，但現任列根總統，對副總統布殊，只是作爲一位巡迴各國的公開官員。

布殊在他的政治生涯中，曾經歷不少風波，但他却是一位熱情及誠實的政客，所以不是總統集團內的人，更不能令他們信任，因此，他拒絕與總統達成任何協議。

當總統表示，布殊訪問歐洲十二天，拜訪北大西洋公約組織成員國時，華盛頓沒有提出任何異議。而他則需要去應付這個風雲變幻的局勢。事實上，他這次訪問行程，比起國務卿舒爾茲的訪問遠東更爲重要。

然而，正如前述，無任何理由不歡迎布殊，因爲他有朝一日，也會成爲總統。起碼他的親信就認爲他入主白宮的機會相當濃厚。但他這次歐洲行程，却非常重要，他這次行程，却只能起着一種宣傳作用。

一個明顯的例子是，在柏林一個晚宴上，他在六百名西德政府的嘉賓中，宣讀列根總統給「歐洲人士的一封信」，內容指出，美國總統非常樂意與安德羅波夫會面，談判簽訂限制核子武器協議。

不過，假如列根具的誠懇和蘇聯領袖會談，他應直接與克里姆林宮接觸，不應以間接方式，由布殊在歐洲宣佈，這點實在難以令人接受。而在蘇聯領袖中，這樣的邀請去談判裁軍問題，當然是不會接納。但布殊就需要扭當這種吃力不討好的工作。

目前，在北大西洋公約組織中，正廣泛流傳着一個訊息，他們並未失去與蘇聯談判限核的可能性，只是喪失與盟國談判的機會。

英首相戴卓爾夫人指出：該國是支持美國所提的「零點選擇」，而對布殊的這次和平運動，應予以支持。目前唐寧街首相府內的官員，都希望能夠達到目標。

不過，安德羅波夫是一位頭腦精密的政治家，他會想盡方法瓦解列根的這項建議。同時，克里姆林宮內的官員，都支持安德羅波夫。但是，歐洲國家方面則意見紛歧，所以需要一位能夠統一各方意見的人才，使到建議能盡快的得到各方協調。

其次，安德羅波夫在蘇聯秘密警察組織（KGB）工作一段長時間，（但布殊在中央情報局中只工作過一段短時間），懂得很多宣傳技巧，更是一位談判高手，尤其是西方問題。

當他提出裁減SS二十型中程導彈時，亦都要求歐洲方面需作相同的反應，而列根所提的「零點選擇」建議，也是針對蘇聯的建議才提出。

但安德羅波夫立即作出反應，提出美國只要放棄歐洲部署新型導彈計劃，蘇聯可以將部署在歐洲的SS二十型導彈減少到與英法兩國導彈總和一百六十二枚的水平，並同意對核彈部署進行國際核查。

北大西洋公約組織中的宣傳專家對蘇領袖的這項反建議，也同樣地反對蘇聯這樣部署飛彈。成員國仍是主要攻擊目標，所以各成員國應要加强防衛力，不能削弱實力。

目前，歐洲國家對列根總統所提的「零點選擇」建議，仍未十分相信，所以布殊這次訪歐，一方面需加强盟國的信心外，更强調美國是具有很大決心，眞正減少軍備，就算今年底蘇聯在歐洲再部署新型導彈，美國仍願意談判。然而，這種態度便顯示出，美蘇在限制核彈部署談判上，仍未有一個確實達成協議的日期，更表示雙方都互不信任，繼續保持本身的優勢。（挺然譯）

歐洲中程導彈談判 美國內部顯出分歧
布殊訪歐是挽回歐洲信心的表示

由於美國武器管制及裁軍署署長尤琴·羅斯陶被目爲一個並不堅守立場的人，故他的免職，部分列根政府內的官員以爲可以帶來美政府行事上更能一致性。然而，是次事件却造成了如潮湧的公憤，結果，列根總統在這情形下，不得不要求諮詢，再次强調他才是「一家之主」呢。

是次事件使到列根面臨壓力，主要在於羅斯陶被形容爲是一個小心耿直的人，在日內瓦的美蘇限武談判中，對於尋找一個限核協議方案的時候，因一時超越了他的職權範圍而被免職。事實上，羅斯陶主張的限核協議早在去年十二月已宣之於世，只是莫斯科方面斷然拒絕了吧，這個事實在羅氏免職才逐漸在華府及歐洲的政治舞台上明朗化，更揭露了原來當日羅斯陶本身對美蘇限核談判非常積極，而他的上司對限核却漠不關心。

由上看來，是次事件實在有欠公允。無論當局前此對放棄列根總統的所謂零點選擇作爲限核的談判基礎的態度怎樣，事實擺在眼前，目前民意對尋求一個能妥協的限核方案之呼聲陸續增加。另一方面，羅斯陶此已被免職，列根力求恢復與羅斯陶共事談判的泥濘之信心。列根雖然知道零點選擇未能得到支持而取得協議，但他仍巧妙地重申堅持零點選擇的主張。

葛羅米柯往德之行，目的主要是利用恐嚇的手段，以圖求西歐之接受安德洛波夫所提出的裁軍協議。隨後，有布殊訪西歐之旅。這是次美蘇鬥爭中的，使西歐動搖的民心產生了一個異常的憂慮。開始懷疑危機是來自友邦的美國抑或是敵對的蘇俄。然而，美國始終被目爲是對付蘇聯核武擴展的歐洲保護者，故布殊之行正是對美國的一項考驗。

無論談判工作怎樣艱辛，如要對蘇聯起阻嚇作用，美國必須證明有需要的時候，美國是預備應付一場核子戰爭的，這亦可說是列根在歐洲和平運動中的巨大貢獻吧，而布殊之行可謂是最佳，亦或許是美國的最後機會去恢復西歐對其阻止核子戰爭的信心，更是美國帶動西歐同盟們部署飛彈的其中價值吧。（嘯風譯）

從納粹崛起歷史 看現在國際世情
希特勒死了多年 當年猶太人受盡迫害 而今猶太人却用同樣手段對待巴勒斯坦人

「由於驚人的技術發展，世界實際上已接連成一體。但是，在政治上，人類却仍然未能團結，在我們地域性的生活方式下，我們彼此之間，仍然都是陌生人，而這些生活方式，都還是在消滅距離之前的時代就承繼下來的。這是種非常危險的局面。兩次世界大戰，以及目前全球性的不安、失望、緊張和暴亂，都是事實證明。除非人類能夠成功地發展成像天下一家一樣，否則，人類必趨滅亡……。」湯恩比。

近代史學泰斗英人湯恩比博士言猶在耳，但中東的戰火，却仍方興未艾。聯合國的和平維持部隊，在黎巴嫩境內，便不時因以色列軍的追擊巴游行動，彼此發生磨擦。

當第二次世界大戰期間，納粹殘殺猶太人至六百萬之衆，惟以色列建國以還，外敵環視，其當政者便採取强硬之整軍經武政策，六日戰爭大敗阿拉伯聯軍，遂聲威大振，然曾幾何時，貝堅內閣挾戰勝餘威，揮軍黎巴嫩，對巴游份子進行犁庭掃穴。

難民營大屠殺尚在追究責任之餘，入駐黎巴嫩以軍對殘餘巴游更趕絕殺絕，此與當年希魔之行爲，遂成百步與五十步之別。

另一方面，一般貿易關稅協定會議已成互相指摘場所，各先進國家對保護貿易政策，口雖不言！然無不奉爲臬本，此又與當年使希特勒得以上台情況，相去不遠。

歷史在大的事件上自我重演，乃因人性隨地質的緩慢變化而變化，人們對常常發生的情況與刺激，像飢餓、危險、與性慾等，總是準備用古老典型的方法應付。」（威爾杜蘭。）

他雖然認爲歷史的演變，成因甚多，但對歷史一再重演，亦承認是不爭的事實。際此納粹建黨五十年之時，對其發展及以後之演變，更有重溫之必要。殷鑒不遠，防患未然，實比亡羊補牢較佳。

不能否認，德國總統興登堡元帥，在一九三三年一月三十日，委任希特勒爲總理，是二次大戰之端，致使整個德國乃至全球，在以後十二載悠長歲月，皆接受戰火之摧殘。

惟吾人等必須探本求源，蓋第一次大戰後成立之國際聯盟，既不切實際，亦文不對題，又不能取消一切足以引起戰爭的原因，也不能重建一個權力平衡的局勢，祇是硬性地規定要世界接受一種和平路綫。

在一九三〇年，德國人仰賴政府救濟而維持生活，有一千七百五十萬人之衆，第二年，共產黨在德國所獲得的選票超過五百萬張以上，還民之中，三分二以上是仇視資本主義者。過半數的人民，更反對現政府的「民主」政制。因爲當時全國起碼有二千萬人在饑餓中掙扎求存。

希特勒就在這局面下獲得勝利。他自己說：在一九一九年，簡直不能算是一個人，當時他加入一個不知名的政治組織，這個組織自稱爲「日爾曼勞動黨」，一共祗有六個黨員，他就做爲第七名黨員。

該黨在一九三二年更名爲「國家社會日爾曼勞動黨」，亦即英稱民社黨者，在七月大選中，從三千六百萬張選票中獲一千三百七十九萬張之多，黨魁希特勒便奉命組閣，一年後的六月三十日，他開始清黨，排除異己，遂八月二日興登堡元帥逝世，他取消總統制，而自任國家元首。

他認爲國際資本主義和共產主義，完全是一樣東西，它們都是違反自然而缺乏犧牲精神，並足以毀滅人類，所以他提出「一個民族、一個國家、一個領袖」之教條。並認爲亞利安人與條頓民族是最優秀者，而對猶太人表示激烈的仇恨，遂使六百萬自命上帝選民之子孫，慘遭屠殺，民無噍類。

希特勒的思想，正和昆蝦所著的「軍人與範」理論相同，認爲英雄也者，是一個爲旁人而忘己的人，天之所以生英雄，不是爲了生活，而是爲了服務。

這種號召犧牲的理想，絕不是一種僞善或自欺之談，更不是宣傳高調，它是由失望的深淵中產生，第一次大戰後的一代優秀份子，他們拒絕和現有世界妥協，又覺得此世界既無一死的眞正價值，亦無値得一活的活躍思想。希特勒就是藉此，以及其具有的政治天才，和特殊領導能力，獲得迅速而鉅大的成就。

其組織第三帝國，實在東歐建立一個「生存空間」，以維護德國的經濟安全，並認爲一個國家並不靠貨幣的表面價值來維持生活，而是要靠眞正的生產。

此反對黃金本位制政策，決定拒絕接受國外借款，而用直接易貨方式獲得輸入品，停止「外匯的自由」，又與現今國際間的保護貿易主義，有所雷同。

一九三三至三六年間，他使德國失業人數由六百萬到減一百萬，德國之繁榮及復興程度，遂使英相邱吉爾甚感害怕，加以三七年九月，美國國內經濟大蕭條，十月十九日，華爾街證券市場完全崩潰，到十一月，失業人數高達一千一百萬，另外，還有部分失業者五百萬。羅斯福總統遂大力支持英國提出之自由貿易主張。

英美爲求對外輸出，維持國內生產，與德國的經濟戰，便面臨白熱化程度，彼此爲求貨物必須有市場，便不得不訴諸武力以解決，二次大戰的慘劇，便告啓幕。

德軍之吞併奧地利，閃電入侵波蘭，佔領法蘭西，直搗列寧格勒，固一時之雄，然曾幾何時，希魔不是自殺于柏林之野，此所以克勞塞維茲言，戰爭之目的，是如何克服敵人之意志爲上，非攻城略地爲高，孫子所謂不戰而屈人之兵者，戰之上上者也。

歷史是有一定之軌跡，但爲政者卓越之眼光，悲天憫人之胸懷，誠能化戰禍于無形，亦是一個成功政治家所必須具備之條件。（畢易譯）

浪子

文圖：童華楚 信子

一三三：飛上枝頭

電影公司約試鏡了，而且只隔一天，可見得公司方面對李嫣然印象十分好，接到了這電話，李嫣然高興極了，老頭子也是高興，他對于這一行所知無多，但看報章上的娛樂新聞，對于大明星都是那末恭維，不管男的女的，日常生活都成了新聞資料，說到收入，比起了什麼公司的經理也要多，他笑道：「希望你從此名成利就。」嫣然笑道：「只怕希望愈大，失望也愈大，還未試鏡呀，說不定不及格。」老頭子道：「你要有信心，做什麼事，有信心必定成功。」

陳賓坐在一旁，聽他們父子對白，都是在高興上頭，倒似是名與利都在眼前，只要伸伸手，便可以隨便拿到，他沒有作聲，心下卻想到別的。飛上枝頭變鳳凰，還會回頭與舊日的烏鴉麻雀在一起嗎？做了鳳凰，便有鳳凰的朋友了，一個人環境變了，思想也會隨之而變，這是客觀形勢，不得不然，甚至在不知不覺中，變成了另外一個人，這種例子有的是。陳賓有點担心，是李嫣然會從自己手中飛了去，環境變了，以後在一起的時間便要減少了，她又不能在短期之內結婚。

陳賓正在獃獃地想，李嫣然發現了，便道：「陳賓，爲什麼你不作聲？難道你不高興？」陳賓忙道：「不，我高興極了，我只是想，他日你做了大明星，要架黑眼鏡才能在路上走。」李嫣然笑道：「那有這種事？」她口中如此說，心中卻是高興。她看過不少大明星的照片，有好幾個，不管是在室內還是室外，還是照樣架起太陽眼鏡的，這一副東西，倒似已成爲大明星的標記，李老頭道：「架了太陽眼鏡，倒也神氣，只是在室內也架上，便有點異樣。」陳賓笑了，不作聲，李嫣然道：「這也難說，入鄉隨俗。」

李嫣然接到了電話之後，十分開心，但又有點担憂，可不知人家要攷一些什麼。記得她到許多的公司工作時，也是要經過攷試，不過是打字、速記、英語對白，這些她都能應付裕如，應攷演員則不然，她實不知道要攷什麼，試鏡，她是知道要表演了，是悲劇還是喜劇，她想到在學校的時候，排練過白話劇，亦也會在學校禮堂表演一番，也得到了不少掌聲，她是憑這些經驗去應徵嗎？

李嫣然低聲道：「我有點害怕。」老頭子道：「教陳賓陪你一起去便是。」陳賓道：「一船到橋頭自然直，只要鎮定些，一定可以應付得來。」李嫣然這個女孩子，個性也堅强的，對任何一件放在眼前的障碍，她認爲需要闖過去的話，她是有信心向前衝的，不達到目的是不會休止。

老頭子也常教導女兒，不管什麼事，縱然是一件十分輕微的事，假如缺之信心，一樣要失敗的。比如說，眼前是一道水溝，不過一尺多寬，你要是沒有信心，便難以跳過去，甚至要人家攙扶，兩條腿還會發軟。你要是充滿信心，那末眼前這一道水溝，縱然有五尺寬，你還是可以一躍而過，這些情況，任何人都會遇到。

李嫣然是充滿信心，她不獨外表漂亮，應對也好，有高貴的氣質，正適宜于扮演千金小姐，只要試鏡成績不太差也便行了，公司設有訓練班，經過了訓練，自然可以應付角色了。

李嫣然沒有注意到陳賓的心態，她以爲陳賓也必定高興，她寄出了好幾封求職信，只有這一封有回音，她是不能錯過這機會的，他日做了大明星，生活好轉，爸爸的晚年也過得舒服些。

正正邪邪

何行著

這一篇：純潔的愛

葛蕾絲作了一個無可奈何狀說：「我以爲我的原諒自己，是正確的，我自己不能原諒自己的話，難道去自殺？你知有時的日子……」

「很難打發是不是？」郭華生接口說：「你這一種生活，在小說中，在電影中，是演得合情合理的。

「往往閨中少婦，因爲丈夫沒有回來，顯得十分寂寞，可是等到丈夫回來，卻是一個又醜又老的老人，她爲了物質上的享受，甘願這樣的倜處在這座金絲籠中的，做上一頭金絲雀的。」

「故事發展下去，這個女主角耐不住這一種寂寞，認爲物質亦不一定能替代精神上的苦悶，於是這女主角的生活漸漸的浪漫起來，亦可說是放浪，她是背叛了她這個老醜的丈夫了，末了，她如文藝小說中所描寫的，她是衝破了樊籠，不再作那金絲雀了。」

「你這樣的諷諷我！」葛蕾絲原本拉住他領帶的手已是放開了，這時又拉住了，她對他說：「照我平時的個性，我又是要打你了，在你的臉上，是會响起了清脆的一聲，現在我是要考慮了，是否要打你？還是放過了不打，因爲你是惹惱了我。」

「你是用不到考慮的，不過你記住一樣，打不是好辦法！」郭華生笑笑說：「解決不了事的，想才是的，仔細去想想，我說的決不是在諷諷你，是你在自卑，因爲提起你是金絲雀，你就會有這種自卑了，爲什麼？因爲你過去一段生活是這樣的。

「假使說一個人處處要有生機或是快樂，隨自己的想法的，是俗語說的快樂與煩惱，都是自己去找的，有的朋友相處很快樂，有的朋友，爲什麼會這樣？這就要你去想了。」

葛蕾絲放掉了拉他領帶的手，卻是伸了上去，和另一隻手，捧住了郭華生的臉，在對他注視，她人是仰起的，郭華生是可支持她仰起的身體，一手就摟住了她腰了，葛蕾絲是注視了好一陣，才對郭華生有點突然的問：「你覺得我這個女人還有一份魅力嗎？」

郭華生是十分奇怪她會這樣的問一句，但是，他是要回答她的，他說：「你是美麗動人的，渾身散發着魅力，怎會想到這樣的問？」

「既然我有魅力。」葛蕾絲是對他瞟了一眼說：「我躺在你懷中，你還老是和我在說教一樣，我在猜疑，我是已失去了魅力不成？」

郭華生笑了起來說：「女人的魅力，不是在這個時候發揮的，在這個時候需要的是媚了。」

（九十三）

雙劍天涯

・高峰・

十一：塞外胡騎

孫得勝長噓短嘆，痛恨自己一時疏忽，着了道兒。

憑了他也着了道兒，豈不叫他又悔又羞。在酒水、菜餚、食物之中下毒，事所常見，在空氣之中放毒烟，也是尋常。

但在有亮的水果之中下毒，孫得勝憑了他，也自嘆生平未見。

嘆了一口氣，道：「我對什麼都留了心，獨對荔枝例外，這一趟，陰溝裏翻船啦。」

伊花斯道：「爲什麼？」

孫得勝嘆了一氣口，又道：「想荔枝既有外殼，裏面如何可以下毒？又聽那斯講典故，又見荔枝紅得可愛，防範之心，登時鬆減。「唉，這就着了道兒。」

「想這斯既能在有亮果之中放毒，功力高人一等，我服了他。」伊花斯一聽，「哼」了一聲。

孫得勝道：「這斯所下之毒，只怕不是普通的了。」

伊花斯道：「長嗟短嘆有何用，我們設法逃出去。」她伸手在四週一摸，着手冰涼，原來這地洞完全用鋼鐵造成。四周滑不留手。要施展「壁虎遊牆功」，爬將上去，只怕無此可能，何況，他們的武功，消失了一大半。

伊花斯頓足道：「這怎麼辦，孫得勝，你這斯自負智計過人，快快想個辦法逃出去。」

孫得勝不答，似在沉思。

在黑暗之中，伊花斯也不見他如何，連聲催促。

孫得勝道：「你不要擾亂我，我正在想辦法，我們困在這裏，憑武力是決計不行的了。」

伊花斯道：「那麼是憑智計的了。」

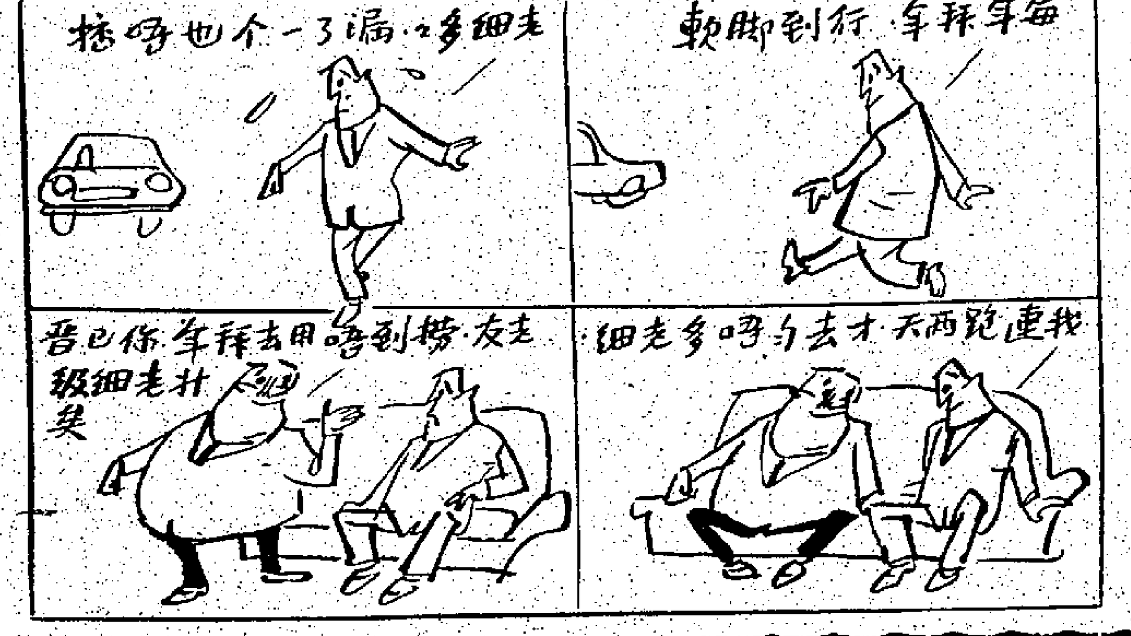
孫得勝道：「這個[illegible]或有一絲希望。」

伊花斯無法可想，只得盤膝而坐，暗運內功，以便迅速的恢復武功。

可是，中了毒之後，武功的恢復，談何容易。（六四八）

牛公重傳

拜年去也　楚子



花鳥蟲魚集

年花介紹

園叟

桃花

每年在花市中最暢銷的花卉是桃花，尤其是深紅色的緋桃。做生意的人被寓意爲「大展鴻圖」，於是爭相選購。

桃花有三種，最受人歡迎的是深紅色的紅桃，稱爲「緋桃」；粉紅色的稱「綬帶」；白色的是「碧桃」。碧桃在年花中很少見，這麼多年來，在花市中也祇見過一、二次而已。

吊鐘

香港的山野有不少吊鐘生長，別的地方不說了，香港的扯旗山頂、黃泥涌水塘附近，都有不少吊鐘生長，吊鐘是受保護的植物，不能採伐。

老一輩的人都喜歡插吊鐘過年，但近年已經很少人插吊鐘了。吊鐘也有「紅鐘」及「白鐘」之分，以紅鐘的售價最貴。

梅花

外省人很喜歡插梅花過年，但本地人則不喜歡。因梅與「霉」同音，不好意頭也。北方人除了插梅外，還喜插黃梅。黃梅即我們所稱的「臘梅」也。（二）

（附圖：吊鐘）

綠印姑娘

鳳三

一五三：他們都和藹可親

「你才是今夜最漂亮的先生。」陸琳笑了。

「那末，我們今夜可算一雙璧人了。」

陸琳心中也默認，祇是未便有所表示而已！他們抵那酒家的夜總會中，比他們早到的祇有陳氏夫婦與林氏夫婦兩對，但在八點半，人也到齊了，在陸琳都是初見，他感到大衛與自己確是一對璧人，兩人又是最高的一對，大家都用粵語談話，有些人的粵語中有上海口音，陸琳感到還不如自己。

當「沙律大龍蝦」上，已是九點四十五分了，酒是白蘭地，陸琳認識它叫「藍帶」，喝了酒，大家話即多了，陸琳也感到他們都和藹可親，又極斯文。

十一點，他們連水果都吃過，但杯中都還有酒，不久，太家下池，各有各的舞伴，到十一點五十五分，大衛又拖陸琳入舞池，而另五對也入舞池了，舞池不算小，而別的桌上人來跳舞的也多，因此很擠，後來有歌手唱「平安歌」了，此曲既畢，响起一片「聖誕快樂」道句英文，大衛即吻陸琳的頰。

大家回到座上，以後才有陳先生來請陸琳跳舞，大衛也與陳太跳。

直到一點半，大衛才能與陸琳跳舞，請陸琳跳舞的人太多了。

大衛與陸琳都戴着紙帽向大家告辭時，說是家長在等候，而另外住在港島的人也告辭，朱氏夫婦沒有汽車，大衛把他們送到跑馬地，在車中祇剩兩個人後，大衛對陸琳道：「我們可以接吻，沒人看到的。」

「到電梯中吧！」陸琳說：「如果電梯中有人，我們到太平門。」

「好的。」大衛點點頭。

汽車抵陸琳寓所附近停下，他們進大廈電梯，沒有人，他按掣後，即把她摟住接吻，電梯停，她們出電梯，她說：「把紙帽脫下吧！」

「那又何必呢？」大衛說：「應該戴着。」

「好的。」陸琳笑了。

他們進門，牌局散了，潘太坐着，阿瑗還剛收拾那些牌呢！姑母對他們道：

「我們不算等你們呢！」

客人們說走了，陳太與陸琳送客後回來，姑母給了內侄女一百元道：

「今天又是我獨贏，必須分紅。」

「謝謝姑媽。」

「那邊熱鬧嗎？阿琳。」

「很熱鬧，六個住在香港的人多走了。」陸琳說，又問着：「潘太輸多少。」

「她等于沒輸，祇輸三十元，我就貼給她，此刻我很疲倦，要去睡覺，明天再談。」

微中集

展望猪年

狗年，終于走了，回想狗年，似乎沒有什麼好處，遺憾的卻不少，比如在地產不景之後，弄到好幾間存款公司出現了問題，以致不少爲貪圖較高利息的朋友連本錢也損失了，而這些本錢有不少是一生積蓄。

更多人放在心中的問題，是香港前景還未明朗，其實已很明朗的了，但人們還主觀地要求更進一步，有人認爲影响了投資，但外來的投資卻又充滿了信心。去年此地的經濟情況便出了這種情況，有激流，也有暗流，有矛盾，但也有步伐一致。

形勢的發展，人們信心漸漸恢復過來，而恢復信心的措施，也漸漸多了，積累下來，人們漸覺得有些事情不過庸人自擾。展望猪年，大有可爲。

公主

・葉果・

四〇：相約不如偶遇

阿嫣的眉梢眼角充滿喜悅，她跟他握罷手，說：

「我下班跑去地盤找你，不見人。」

「巧呀！我下班去雅時服裝公司找你，看看有沒有上班？魯穀告訴我你出去吃飯啦！」阿池說。

「原來你去找我？」她語調輕快。

「去碰碰運氣！」阿池說，他今天穿的是淺藍毛衫，藍布褲，頭髮梳得整齊。比那天見到的樣子，漂亮多啦！

「相約不如偶遇，走！」她說着往茶樓的門口走去。

「這次，該我請吧？」

「不跟你爭就是。」她笑着跟他走去找座位。

中午的茶樓，顯得特別擠擁。許多在附近商店、寫字樓做事的人都湧來，打算在一小時內解決午餐，使只有上下兩層的茶樓擠得滿滿。

阿嫣和阿池沒有第一次幸運——他們不再碰上剛好有人結賬，讓他們很快找到位子。

兩個人在堂座走了幾圈，仍然找不到位子。

「這個時候吃中飯，找位子很難。」阿池說，他以打雀般的眼神，盯瞄一張堆滿茶盞、瓦碟，坐着三個茶客的方桌子。

他認爲他們快要結賬的了。

阿嫣說：「中午，所有的茶居和食物店、快餐店都這樣擠擁，客人們都當作飯堂，走來解決肚子。」

她和阿池站在一起，等候方桌的三個男女客人結賬。

她們苦心等待，使坐方桌的三個中年男女會意，那高大個子向穿花毛衣的男人說：

「我們通氣，結賬讓兩位拍拖男女坐坐吧！」

「好，我們讓位。」那花毛衣男人說，笑望阿嫣和阿池。

阿嫣不好意思地羞笑。

阿池卻感激地向他們揮揮手說：「多謝讓位！」

可是客人結賬，抽身離開後，茶樓伙計來收拾茶盞碗碟之時，卻在桌上放下個「丁先生定座」的牌子，使阿嫣和阿池不滿。

浪花集

・白玫瑰・

替天行道

「遲到。今天的波士。」衆人對帶笑就座的朱師奶說。

五人集會有規定，誰最後到，誰做波士付賬。朱師奶也吩咐侍應要一份早餐。

衆人繼續發牢騷。

「大廈裏有一戶人家的女兒，可勤力讀書了，志願做個兒科醫生，會攷獲得優良成績。不過，家裏沒有錢供她讀醫科，妳們說，多可惜，我一直爲帶不到她而難過。」王師奶說。

「我那個大兒子想做建築師，建造利用太陽發電的房屋，唉！十九是願望落空。」朱師奶加入話題。

周師奶鬱鬱不歡地聽着。

「咦？有什麼事嗎？臉色挺憂鬱的。」廿九歲的蘇師奶注視周師奶。

師奶們立即把注意力集中在周師奶身上。射出關切的目光。

「公司要裁員，我的丈夫也許要失業。」周師奶說出不愉快的原因。

「周先生是大學生啊，學歷資歷都夠，不會被炒魷魚吧？」王師奶說。

「很多個年青的外國留學生想搶他的位置，因爲他們都有人事關係。」周師奶苦笑。「而且他們大都是富家子弟，不是爲生活而工作的人。」

「生活有困難的人保不住工作，不需工作來維持生活的，偏偏要去搶工作做。就是這樣不公平。」胡奶說。

「正如富有家庭中只有三個主人，卻僱用五、六個傭人。我們被家務壓得透不過氣，就靠自己一雙手。」朱師奶說。

「是噃！這世界就是不公平嘛！」王師奶重複道大家的心聲。

「周師奶，不要再發愁了，如果周先生要被裁員，妳愁白了頭還是要被裁啊！」

「萬一到了那個日子，我們也不會瞪着眼睛讓你們捱餓。」

「大不了我們奔波一些……」王師奶朝大家擠擠眼：「是嗎？姊妹們！」大家七言八語，周師奶笑望大家。（二）

香港竹枝詞

半個詩人

猪年

新春開筆，猪年，祝家肥屋潤。

正是：

猪兆豐年豈爲肥
當年八戒悟玄機
雖然本領差些少
厚福廣人有口碑

玻璃眼奇案

・西蒙・

七九：她是有案底的

馬遜說道：「我不知道他的手表裏面藏有一張照片的。」

保羅道：「狄克僅有那一張照片，他沒有說出來，所以連警方也不知道。」

馬遜問道：「你是怎麼把它弄到手的？」

保羅道：「我說錯了，其實那是一隻有蓋的掛表，我做了一次扒手，從他口裏抓竊到的，我打開掛表的蓋掩，有張女子的照片嵌在蓋掩上，於是我用攝影機把它拍攝下來，拿到洛加斯美術陳列館警察部收藏照片的檔案室，核對過了，那個女子的相貌卻是一模一樣的。」

馬遜問道：「你怎麼知道狄克的掛表裏面藏有那個女子的照片呢？」

保羅笑笑道：「我靈機一觸，猜想到的，果然不出我所料。」

馬遜道：「你有把那張照片拿給史提芬察爾馬去認嗎？」

保羅道：「有的，我只把我從狄克掛表裏拍攝到的那張照片拿給他去認，並沒有告訴他，那個女子是有案底的。」

馬遜道：「保羅，現在有一件事要你給我去辦的。」

保羅道：「又有甚麼事要我去辦的呢？」

馬遜道：「史提芬和那個女子仍然存有婚姻關係的，你能不能去勸他和那個女子離婚？如果他答應的話，我可以免費替他辦甚離婚手續。」

保羅道：「我想會辦得到的，他曾經向我表示，他想再結婚呢。不過你最低限度要收取他一百元的費用，寧可事後你將那一百元退還給他，如果照直對他說不收他的費用，這會引起他的懷疑的。」

馬遜點點頭道：「你說得對，那麼你就去對他說，你有辦法替他辦妥離婚手續，叫他來見我吧。」

保羅道：「你用甚麼理由替他辦理離婚呢？」

保羅道：「我自然有辦法的。」

保羅問道：「你有甚麼辦法？」

馬遜道：「世間上的事情女人最難搞的，你現在聽我說，能夠依計行事，史提芬和她離婚就沒有問題的了。警方早就對新聞界發表了那個女子的身形相貌，她有五英尺三英寸高，體重一百一十三磅，年齡二十七歲，黑眼睛黑皮膚，最後見到她時身上穿着咖啡色的套裝，着一對咖啡色皮鞋和絲襪。」

保羅道：「你說下去吧。」

馬遜道：「這個女人行藏詭秘，幾乎沒有人見過她的面相，我想找一個和她年紀相約、身裁膚色差不多的女人。」

舊時人

・曉雲・

我願時光倒流

「但……想不到京皇的豪華套房也會這般的講究，我有錢也會住上一兩天的，享受享受。」

「你要住還不容易……」

「就算我花得起錢，配嗎？」曉雲抿咀而笑。

「話可不是這麼說，我卻認爲起居祇要清靜舒服便夠了，何必過份舖張陳設？這次來東京我本來是要住個小房間的，不過高太她歡喜，她要我住得講究點，見見朋友，我便一切由她。」

「高太要你舒服嘛！」她移步坐在沙發內。

「你歡喜飲甚麼？」「要杯咖啡好了。」

「那讓我來煮給你……」尚志朝小酒吧走去。

「怎當得起，我來吧！」她站起來。

「不，我……年青時候的我，是煮咖啡的能手，相當不錯的，在南美唸書的時候，同學都同聲讚好呢，現在二十多年沒煮過了，不知還行麼？」

「你二十多年沒煮過了？」她很留意的問。

「當然囉！唸完書便做事，整天忙到晚，那會有空享受的？而且高太她煮咖啡也是一流高手，我何必自己找麻煩，有了太太便一切懶了。」

「那，到底你煮得好？還是高太煮的好？」

「我們從沒作過比較，她也不知道我會煮咖啡的，她知道了，豈不是要我煮給她喝？」他邊煮邊笑，說的很開心，笑的也很開心。

今天在曉雲面前的尚志，祇不過是一個三十多歲的壯年男人，和二十年前的他完全沒有分別，而且可以說他灑脫得活潑了許多，再沒有了以前的拘謹嚴肅。

「唔……這樣說，我今天的口福倒很不錯，這杯咖啡是不容易喝得到的。」曉雲走到他面前。

「你是我最歡迎的貴賓，絕可以說沒有浪費。今天這客廳有你在座，我今天身價十倍了，別說我高興。」

曉雲也忘形地沒了拘謹，拍着掌低聲。

「曉雲，我沒有騙你，今天是我這幾年來最開心的日子，而你……」他望着她可又垂下眼瞼說：

「……你是我心內最喜愛的第一個客人。」「我最喜歡的也是你。」

曉雲聽了心弦抖動，望着尚志那給名牌意大利恤包裹着闊大好看的肩膊，恨不能很倚過去，能夠靠在他的懷內，那多好那多舒服。

（二七四）

奇聞趣事集

・名稚・

大難不死

「但聞一聲巨响，我們沒有給壓住，已經是個奇蹟了。」

但噩運卻在後頭哩，那隻保險箱和支持着它的木架卻堵塞了那個門口：這是他們唯一的出路：縱橫交錯的，這時候，他們立刻便醒悟到，他們的氧氣用光之前，實在無法把出口打通。

薩佛烈已經估計過，他們的氧氣筒裏面，只有再多五分鐘的氧氣罷了，他們既沒有切割的工具，更沒有起升的系統。

薩佛烈回憶着說：「我感覺到白遲狄的手摸着的喉嚨，輕輕的捏了我一下，我睇着他的時候，他就給了我一個手勢，表示他要開啓那隻後備氧氣供應系統。

「然後我知道他的氧氣筒裏面，只剩下三分鐘的供應量而已，一時之間，我也有點驚惶起來，幸而只一會兒我即把精神集中起來，記起了這艘破船最初建造時那個藍圖。

「那個藍圖在我們進行把那隻保險箱打撈之前，我見過的，在這個船長室的前廠，有一個細小的艙口，可以通往繩梯的，這是我們唯一的機會了。

「我打手勢叫白遲狄跟隨在我的背後，當我找尋着那個小艙口的時候，白遲狄緊接住我的腳頭，他的氧氣已經用光了。」

薩佛烈立刻把自己的接口器遞給白遲狄，輪流使用，一方面繼續找尋那個艙口，不久，薩佛烈摸到了一個木框，立刻抽出潛水刀朝着它戳過去。

在拚命的時候，說時遲，那時快，他已經把那個木框戳碎了，跟着拉開那扇艙門，透過那十八吋乘二十四吋的方形空間，他見到了微弱的光綫。

白遲狄仍舊分享着他的氧氣筒，於是薩佛烈只好先穿過那個艙口，用腳出先，然後，他的氧氣筒也用光了，兩人便只有五分鐘壽命而已。

（一一）

怪俠奇行錄

賀莎・文　秋凤・圖

這一回：猪年旺相添福壽　麟趾呈報祥佳音

郭員外是成都有名的富豪，有兩個兒子，都已成家，並且開枝散葉。老大叫郭大福，老二叫二福。老大較爲淳厚，沒有主見，唯老婆之言是從；老二爲人刻薄狡猾，能言善辯，詭計多端，利之所在，親如兄弟亦不放過，心中眼中都注意着父親的產業，覺得長子嫡孫不應佔便宜，想着如何說服父親的毒計。

老大不及老二精明，郭家大權實際已在在老二手中，只是礙於老父仍在，大哥又是長子，一時不敢做得太過，心底下其實已經暗有決定了。

老二爲人刻薄寡恩，牙齒印甚多，但他有財有勢，又有功名，還是武舉，大家確有點怕他，當面都二爺二爺的叫，不敢得罪他，可是在背後，就咒罵他了。

老二不但在錢銀上厲害，還有血債在身，他酒醉中強姦婢女，她羞憤自殺了，她的親人記恨在心，卻不敢出聲，但這只是時間問題，到了有機可乘，就不會放過他了。老二還因追收田租打死過一個老農，他的獨子逃了出去，不知下落；這是老二深感不安的。

郭員外叫祖安，是個精明的商人，年輕時做過不少買賣，賺了不少錢，有人說他的錢來得不乾淨，卻沒有證據。不過，他在三十多歲之後便不再外出，買田留地建大屋，做善事，漸漸成爲當地出名的善人。

他對於過去的事，不大願對人說，對於外面的傳說亦不加分辯，經過十年耕耘，產業更多了。成爲富翁之後，兒子又考得功名，名氣更大，過去的傳說因爲無苦主找上門，也不再有人提起了。

每年元月初十，郭家都特別熱鬧，因爲這一天是郭員外的生日，這一年，他六十大壽，更加熱鬧了。

這一天已經是年初三，再過七天便是生日了，有的親友已在年初二來了，更多的親友相信這幾天也來了。

郭家門前的大空地，搭了一個可開三十席的大棚，棚的一端還有戲台，在初七便開鑼了。

初七是人日，這是民間的傳說。相傳由年初一到初十都有專司，一是雞、二是狗、三是猪、四是羊、五是馬、六是番（牛）、七是人、八是穀、九是兵、十是賊。據說，那一天天氣好，那一種類便興旺順利，郭員外是初十生日，那是賊日，不知是否巧合？

日子過得快，轉眼已到人日，郭家大戲棚的戲已經開鑼，棚外的孩子們仍在燃燒爆竹，棚內棚外的興趣截然不同，棚內是成年人世界，棚外是小孩子天地。

孩子們除了燃放爆竹之外，亦互相追逐嬉戲。這是郭家的地方，附近又無河流魚塘，不怕孩子有失足墮水之虞。孩子們越玩越遠，意外地發現一個陌生的漢子靠在一棵大樹幹下睡覺，似乎不知道孩子們來到他身邊。

（一一）

京華感舊錄

周簡段

關中動人的鼓聲

年終歲首，使人想起鑼鼓催春的故事。古諺：「鑼鼓鳴，春草生。」我回憶起抗戰末期，在西安一帶舊曆新年時聽到的鼓聲，那眞是動人的鼓聲。

古老的渭河流域平原，是中華民族燦爛文化的發祥地之一。千百年來，這裏演變，陝西民間依然保留着豐富多彩、古樸無華的文化藝術。關中的鑼鼓就別具風情。

每當新春、元宵佳節，村村寨寨鼓樂喧天，熱烈非凡。各村寨出動鑼鼓隊，有的抬，有的拉，成羣結隊遊樂於原上。鑼鼓手邊走邊擊，手舞足蹈，浩浩蕩蕩，鼓聲响徹雲霄。

關中各地的鑼鼓，名目繁多。如乾縣的「蛟龍轉」，富平的「老鼓」、「抬鼓」，咸陽的「老牛拉鼓」等等。韓城的「百面鑼鼓」，聲勢浩大，氣勢磅礴，聽來確有排山倒海、驚天動地之感。華陰的「麥鼓」，節奏變化多端，明快和諧。尤其令人讚嘆的是，它自演奏出完整的戲劇故事，如「三戰呂布」、「六出祁山」、「五龍二虎逼彥章」。這種用鑼鼓形式表現傳統故事的擊打樂，還不多見。據說這種能演奏戲劇情節的「麥鼓」，是從漢唐時期軍卒習武操練的鼓樂中流傳到民間的。

據不完全統計，陝西常見的鑼鼓，約有三十多種。一般所知的有「對鼓」、「踢鼓」、「踴鼓」、「蹩鼓」、「五支梅花鼓」、「腰鼓」、「花鼓」等等，不勝枚舉。

陝西的「腰鼓」，明快、激越、緊密的鼓點，結合粗獷的舞蹈動作，具有强烈的感染力，氣氛十分熱烈。打至酣暢高潮時，鼓手們彼此對打，成隊對打，繼而引吭高歌，放聲呼哨，場面熾烈，慷慨激昂，感人至深。

洛川的「蹩鼓」，風格又迥然不同。擊鼓者身穿紅襖，頭紮英雄巾，背插三角形小護背旗，胸前橫掛一面大鼓，手握短棰，且擊且舞，其勢昂揚英武，宛如龍騰虎躍。

八百里秦川自然風土，陶冶了秦人彪悍、奔放、熱情、豪邁的性格。

佳節思鄉情。想起這渾樸的鼓聲，又彷彿回到民風樸實、景色遼闊的八百里秦川了。